



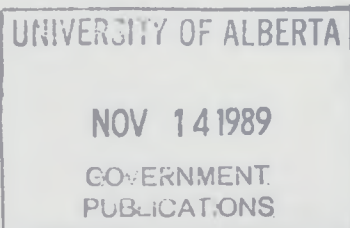
EX LIBRIS
UNIVERSITATIS
ALBERTENSIS

242
19
FA
271

PUBLIC ACCOUNTS

1987-1988

Published in accordance with
section 71 of the Financial
Administration Act (R.S.Q., c. A-6)



Volume 2

DETAILS OF REVENUE, APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Fiscal year ended
March 31, 1988

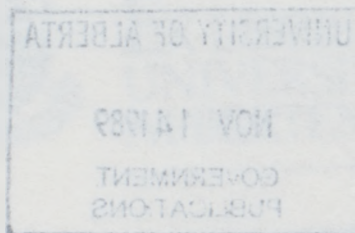


Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

PUBLIC ACCOUNTS

1987-1988

Section 22 of the Financial
Administration Act (R.S.Q., c. A-6)



Volume 2

THE GOVERNMENT OF QUEBEC
AND EXPENDITURE OF
REVENUE, APPROPRIATIONS

Fiscal year ended
March 31, 1988

ISSN 0706-2869
ISBN 2-550-19032-7 (Complete edition)
ISBN 2-550-19034-3 (Volume 2)

Legal deposit - - 2nd quarter 1989
Bibliothèque nationale du Québec

UNIVERSITY LIBRARY
UNIVERSITY OF ALBERTA

TABLE OF CONTENTS

	<u>Section</u>
Summary of revenue, appropriations and expenditure;	1
Details of revenue, appropriations and expenditure and list of suppliers and beneficiaries;	2
List of capital assets;	3

Section 2 includes detailed information on the revenue, authorized appropriations and expenditure for all Government departments and agencies, that is, a breakdown of revenue, appropriations and expenditure; revenue by department, category and subcategory; authorized appropriations and expenditure by program, element, supercategory and category; transfer payments - a summary of appropriations and expenditure by category and type of beneficiary; and a list of suppliers and beneficiaries published as follows:

The list of suppliers and beneficiaries for each category of expenditure, except "Transfer Payments," is published by the department based on the following publication criteria:

- a) Salaries, wages, allowances and other remuneration:
 - Ministers, Deputy Ministers and officials of equivalent standing: all amounts;
 - Managerial staff (administrators, directors and civil servants of equivalent standing): all amounts;
 - All allowances: \$14 000 and over;
 - Employer contributions: \$28 000 and over.
- b) Other categories: \$28 000 and over, except for "Debt Service," for which details are not published.

The list of beneficiaries for the category "Transfer Payments" is published by program or program element, or by department, based on the following criteria:

- By electoral district (and beneficiaries): complete list;
- By Metropolitan Montréal or Québec City and beneficiary, and by electoral district (and beneficiary): complete list;
- By beneficiary only: \$14 000 and over.

NOTE

Amounts paid to "Miscellaneous Individuals" are not detailed under the list of suppliers and beneficiaries. Such amounts include:

Allowances paid to private-forest owners for interest on borrowings under forest credit (Office du crédit agricole du Québec) and to farm producers for interest on borrowings from the Office du crédit agricole du Québec, farm credit from private institutions, farm improvement, special credit, farm loans (Farm Credit Corporation of Canada), property improvement and start-up assistance to young farmers; assistance to fishing boat owners to help pay insurance premiums; group life insurance for civil servants or employees; assistance to day-care centres; student financial aid; family allowance payments; social aid benefits, income security for Cree hunters and trappers; work supplement income; payment to certain freelancers as reimbursement of part of their contributions to the Québec Pension Plan; interest on income repayments.

Disbursements from petty cash are not shown under the suppliers published in these lists.

TABLE OF CONTENTS

Departments and agencies:

	PAGE
Affaires culturelles	2-5
Affaires municipales	2-21
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	2-36
Approvisionnement et Services	2-61
Assemblée nationale	2-69
Commerce extérieur et Développement technologique	2-79
Communautés culturelles et Immigration	2-87
Communications	2-93
Conseil exécutif	2-103
Conseil du trésor	2-113
Éducation	2-119
Énergie et Ressources	2-133
Enseignement supérieur et Science	2-151
Environnement	2-164
Finances	2-174
Industrie et Commerce	2-191
Justice	2-204
Loisir, Chasse et Pêche	2-218
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	2-232
Office de planification et de développement du Québec	2-247
Body under the authority of the Minister responsible for Administration	2-257
Bodies under the authority of the Minister responsible for the Status of Women	2-263
Bodies under the authority of the Vice- President of the Conseil exécutif	2-269
Persons responsible to the National Assembly nationale	2-277
Régie de l'assurance-maladie du Québec	2-283
Relations internationales	2-287
Revenu	2-295
Santé et Services sociaux	2-308
Solliciteur général	2-361
Tourisme	2-373
Transports	2-380
Travail	2-407

AFFAIRES CULTURELLES

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Analysis of films and cinematographic advertising	216	182
	<u>216</u>	<u>182</u>
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Photocopies of documents	50	53
Storage of documents	57	41
Rental of land and buildings	407	388
Miscellaneous	56	43
	<u>570</u>	<u>525</u>
Interest		
Miscellaneous	1	
	<u>1</u>	<u></u>
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	1	2
	<u>1</u>	<u>2</u>
Recovered		
Other expenditure		179
Prior years' subsidies	186	719
Miscellaneous	30	48
	<u>216</u>	<u>946</u>
	<u>788</u>	<u>1 473</u>
Total Own-Source Revenue	<u>1 004</u>	<u>1 655</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Cooperation in document classification	53	63
Miscellaneous	8	
	<u>61</u>	<u>63</u>
Total Government of Canada Transfers	<u>61</u>	<u>63</u>
Total Revenue	<u>1 065</u>	<u>1 718</u>

AFFAIRES CULTURELLES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-20

POLICY, INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
TOTAL:	24 932	6	23 941	5 875	737	696	541

PROGRAM 2
Summary: page 1-20

CULTURAL DEVELOPMENT

1. Administration of cultural development	10 763		10 690	7 998	738	750	809
2. Support for the construction and improvement of cultural facilities	5 545		5 544				
3. Historical, archeological and natural heritage	15 116		15 076			81	992
4. Support for cultural activities	68 999		68 998				
5. Debt service	3 145		3 013				
TOTAL:	103 568		103 321	7 998	738	831	1 801

PROGRAM 3
Summary: page 1-20

NATIONAL INSTITUTIONS

1. Archives nationales du Québec	5 204		5 197	3 798	407	162	158
2. Bibliothèque nationale du Québec	5 226		5 220	3 738	227	75	650
3. Music and dramatic arts conservatories of Québec	13 284	4	13 266	8 147	3 173	359	1 020
4. Centre de conservation du Québec	830		812	603	10	18	74
TOTAL:	24 544	4	24 495	16 286	3 817	614	1 902

The objective of this program is to plan, direct and coordinate the management of financial, human and physical resources, carry out research and produce statistics, direct the department's action and policies based on the needs of the population, coordinate on-going intergovernmental relations, coordinate department activities with those of other departments and agencies in Québec, develop measures to improve the artist's socioeconomic and legal status and see to the observance of the creator's intellectual property.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
360	11 196	407	247	10					163			3 709

The objective of this program is to make the necessary financial and technical resources available to individuals, groups and institutions so that they may assume their cultural development in the arts, fine arts, museums and cultural undertakings. It is also designed to promote the conservation and development of Québec's historical, archeological and natural heritage.

18	50	183	37	4					103			5 544
294	6	230	8			18			26	686		12 735
												68 998
												3 013
312	56	413	45	4		18			129	686		90 290

The objective of this program is to promote the teaching of the performing arts through a network of conservatories, to promote the protection and development of Québec's literary and archival heritage and provide information and foster awareness, expertise and the restoration of cultural property.

60	28	175	142						90			177
46	18	128	35	269					34			
108	106	256	52	12					33			
4	4	70	12	1					16			
218	156	629	241	282					173			177

AFFAIRES CULTURELLES
(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-20

ADVISORY BODIES AND CROWN CORPORATIONS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations Services
1. Commission des biens culturels du Québec	332		330	199	35	23 53
2. Institut québécois de recherche sur la culture Statutory (1)	2 083 1 996		2 082			
3. Cinéma	11 870		11 810	1 201	119	80 80
4. Public museums	16 522		16 338			
5. Société de la Place des Arts de Montréal	4 276		4 276			
6. Société du Grand Théâtre de Québec	3 430		3 430			
7. Société de développement des indus- tries de la culture et des communi- cations (3)	1 043		1 032			
8. Debt service Statutory (2)	2 665 5 245		979 3 784			
TOTAL:	49 462		44 061	1 400	154	103 133

(1) Act respecting the Institut québécois de recherche sur la culture, R.S.Q., c. I-13.2.

(2) Act respecting the Société de la Place des Arts de Montréal, R.S.Q., c. S-12.1.

(3) This corporation's name has been changed to "Société générale des industries culturelles", S.Q., 1987, c. 71.

PROGRAM 5
Summary: page 1-20

CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE

1. Office de la langue française	15 846	4	15 394	10 453	648	578 999
2. Commission de protection de la langue française	1 559		1 522	1 171	56	48 20
3. Conseil de la langue française	2 387	3	1 890	1 247	53	146 127
4. Commission d'appel de francisation des entreprises	8		1			1
5. Commission de toponymie	1 434		1 424	977	122	70 68
TOTAL:	21 234	7	20 231	13 848	879	842 1 215

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	216 499	17	212 265	45 407	6 325	3 086 5 592
Statutory	7 241		3 784			
	223 740	17	216 049	45 407	6 325	3 086 5 592

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	51 732
OPERATING - OTHER EXPENDITURE	26 191

164	1 747	247	33	54		142		329
7	189	16	5			10		
9	166	50	5	1		26		60
4	110	43	2	1		17		10
184	2 212	356	45	56		195		399
1 078	13 626	1 869	587	353	18	951	686	132 687 3 784
1 078	13 626	1 869	587	353	18	951	686	136 471
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE			TRANSFER
					1 655			136 471

AFFAIRES CULTURELLES

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations-	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business firms			
Assistance for book distribution, visual arts, song and record production	2 559	2 559	3 247
Assistance for preservation of the cultural heritage	34	34	52
Other	75	75	299
Educational institutions			
Research work	213	213	120
Municipalities			
Assistance for preservation of cultural heritage	7 379	7 379	7 285
Assistance for setting up and improving cultural facilities	4 346	4 327	3 129
Assistance for public library operations	16 077	16 074	9 862
Non-profit organizations			
Assistance for book distribution, visual arts, song and record production	4 609	4 609	4 467
Assistance for training	2 651	2 651	2 033
Assistance for music and dance	7 620	7 620	7 389
Assistance for improving cultural facilities and the preservation of cultural heritage	8 093	7 970	6 936
Assistance for central lending and specialized library operations	6 449	6 449	6 387
Assistance to the theatre	5 688	5 688	5 334
Assistance to museums and exhibition facilities	8 432	8 432	8 692
Job creation	2 812	2 812	2 639
Regional activities	2 163	2 163	2 457
Support for the performing arts and the visual environment	4 321	4 321	4 581
Support and promotion of the film industry	8 270	8 270	8 193
Other	6 708	6 365	4 243
Individuals			
Assistance to artists and other creative endeavours	3 231	3 231	2 441
Restoration of historic sites	1 410	1 410	2 014
Other	194	193	63
Government enterprises and agencies			
Institut québécois de recherche sur la culture	4 078	2 083	1 996
Institut québécois du cinéma	230	230	220
Musée d'Art contemporain de Montréal	3 125	2 941	2 808
Musée de la civilisation	9 811	7 999	2 615
Musée du Québec	5 976	5 976	5 062
Société générale des industries culturelles	1 043	1 032	1 100
Société de la Place des Arts de Montréal	9 394	8 060	7 806
Société du Grand Théâtre de Québec	3 830	3 830	4 690
Société générale du cinéma du Québec (administrative expenses)	1 475	1 475	1 500
Total	142 296	136 471	119 660

AFFAIRES CULTURELLES

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
\$45 407 060	Minister: Lise Bacon (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Albert Jessop, 99 389. Assistant Deputy Ministers: Henri-Paul Chaput, 80 697; André Juneau, 80 896; Nicole Martin, 4 670.
2 Other Remuneration	Managerial staff: Jean-Pierre Bastien, 65 744; François Beaudin, 23 837; Guy Beaulne, 24 492; Roger Bédard, 61 479; Odette Blouin Cliche, 59 152; Gilles Boivin, 61 858; Guy Boivin, 22 733; Michel Bonneau, 57 445; Laurent Bouchard, 65 959; Michel Brûlé, 72 191; Pierre-Denis Cantin, 74 147; Georges Cartier, 77 659; Michel Cauchon, 71 164; Marie-Josée Champagne, 8 838; Louis Chantigny, 38 347; Jean Charron, 61 304; Jacques Clément, 49 839; Raymond Cloutier, 35 663; Jean Cossette, 67 420; Michel Côté, 27 586; André Couture, 53 519; Marie-Charlotte De Koninck Ryan, 47 929; Pierre A. Deschênes, 15 975; Pierre Deslauriers, 59 913; Jacques Dion, 49 388; Guy Doré, 55 169; Marc Doré, 63 635; Serge Doyon, 69 599; Michel Dufresne, 56 233; Yvan Dussault, 11 262; André Escobido, 69 551; Marcel Fontaine, 61 479; Robert Fortin, 65 258; Luc-André Gagnon, 2 898; Gisèle Gariépy, 28 551; André Garon, 64 900; Robert Garon, 77 882; Antoine Godbout, 55 749; Normand Gouger, 54 033; Carole Goulet Thibault, 61 182; Gérald Grandmont, 24 546; Bertrand Gravel, 55 622; Albert Grenier, 59 152; Jacques Grimard, 33 415; Adélard Guillemette, 51 242; Michel Kozlovsky, 60 307; Pierre Lafleur, 59 563; Marie Lavigne, 71 240; Jacques Le Barbenchon, 26 962; Jean Le Buis, 41 155; Jean-Guy Leblanc, 70 473; Guy Lemire, 57 445; Marie-Claire Lévesque, 58 023; Thierry Mennesson, 65 316; Romuald Miville-Deschênes, 24 800; Michel Noël, 55 842; Geneviève Paradis, 51 828; Yvon Pépin, 27 548; Stella Plante, 59 233; Danielle Rondeau, 25 113; Michel A. Rousseau, 57 418; Claude Roy, 58 216; Roland Sasseville, 70 142; Claire Simard, 27 746; Éric-Ulric Soucy, 58 216; Jean-Guy Tessier, 46 173; Jean-Guy Théoret, 69 200; Martine Tremblay, 11 025; Jean-Guy Vennes, 587.
\$6 325 277	
Total - 1 and 2	
\$51 732 337	
	COMMISSION DE PROTECTION DE LA LANGUE FRANÇAISE: President: Ludmila De Fougerolles, 55 776; Gaston Cholette, 212; Pierre-Étienne Laporte (see below), 4 518.
	Managerial staff: Michel Houle, 55 313; Joseph-Giuseppe Turi, 69 266.
	COMMISSION DES BIENS CULTURELS: President: Paul-Louis Martin, 70 409. Vice-President: Jean Lavoie, 57 152.
	CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE: President: Pierre Martel, 18 655; Jean Martucci, 15 156.
	Managerial staff: Pierre Carrier, 76 423; Jean-Claude Corbeil, 65 564; Pierre Georgeault, 65 257; Robert L'Heureux, 63 269.
	OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE (including the Commission de toponymie): President: Pierre-Étienne Laporte (see below), 65 632; Claude Aubin, 7 021.
	Managerial staff: Pierre Auger, 63 406; François Beaudin, 48 355; Laurent Bélisle, 58 137; Yves Carbonneau, 55 110; Tina Célestin, 54 962; Solange Chalvin, 29 177; André Collin, 54 856; Luc Couvrette, 60 116; Henri Dorion, 69 139; Jean-Claude Fortin, 60 610; Jean-Marie Fortin, 73 367; Jean-Claude Gaumond, 53 517; Jean-Yvon Houle, 75 208; Sato Jeannot, 53 517; Buddhi Klok, 55 446; Gilles Martineau, 60 116; Pierre Messier, 66 444; Jean Poirier, 62 455; Bernard Rabot, 43 272; Gilles-Louis Racine, 65 316; Louis-Jean Rousseau, 53 842; Bernard Salvail, 60 607; Luc Sénécal, 60 836; Alain Vallières, 63 141.
	RÉGIE DU CINÉMA: President: André Guérin, 80 391.
	Controllers: Fay Arnold, 37 349; Jeannine C. Beaubien, 8 431; Claire Bonenfant, 21 597; Louise Limoges, 55 065.
	Managerial staff: Denis Belleville, 60 727; Pierre Lamy, 67 278; Raymond-Marie Léger, 3 032; Richard Mondoux, 12 127; Pierre Saucier, 50 956.

AFFAIRES CULTURELLES

List of suppliers and beneficiaries by category

Allowances

Claude Aubin, 43 595; Claire Bonenfant, 17 461; Guy Doré, 53 084; Gisèle Gariépy, 27 056; Pierre Lamy, 18 534; Raymond-Marie Léger, 71 746; Romuald Miville-Deschênes, 83 883.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER: \$28 000: 45 235 288.

**3 Transport and
Communication
Services**

\$3 085 656

Boîte du pinceau d'arlequin, 30 000; Canbec (1980) Inc., 28 184; Club Automobile du Québec, 31 492; Club-Voyages Côte-des-Neiges, 37 230; Revolving Fund for Government Publications, 41 716; Revolving Fund for Media Placement Services, 115 145; Telecommunications Services Fund, 170 749; Imprimerie l'Éclaireur Ltée, Div., 76 395; Imprimerie La Renaissance Inc., 47 592; Inter-Voyage Inc., 201 555.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 305 598.

**4 Professional,
Administrative
and Other
Services**

\$5 610 408

Agence de Sécurité Régionale Inc., 110 358; Arkéos Inc., 28 874; Brière, Gosselin, 65 209; Centrale des Bibliothèques Inc., 55 417; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 124 162; Commission scolaire régionale Provencher, 30 000; Consultants Cogitour Inc., 155 914; Louis Cournoyer, 32 118; Lucie Duranceau, 33 112; Computer Services Fund, 223 800; Telecommunications Services Fund, 100 506; Groupe Admarie Inc., 99 807; Groupe DMR Inc., 30 342; Ist-Informatique Inc., 216 920; Jolicoeur et associés, 51 965; Industrielle Service Technique Inc., 396 613; Présentation Design L.P. Inc., 59 890; Service de sécurité rapide, 41 912; Société Bernet Inc., 39 789; Pierre Thibault, 83 338; Utlas internationale Canada, 315 809.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 3 314 553.

**5 Maintenance and
Repairs**

\$1 077 736

Construction C.L. Raymond Inc., 68 029; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 41 148; Hewlett Packard Canada Ltée, 70 964; Service d'Entretien Eddy Wagner Inc., 28 057; Service d'Entretien Général Quatre-Saisons Enr., 90 722; Société immobilière du Québec, 367 926.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 410 890.

6 Rent

\$13 625 579

Savin Canada Inc., 74 024; Société du Grand Théâtre de Québec, 28 117; Société immobilière du Québec, 13 255 707; Xerox Canada Inc., 102 059.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 165 672.

**7 Materials and
Supplies**

\$1 869 420

Revolving Fund for Copy Services, 257 969; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 226 562; Revolving Fund for Government Publications, 66 126; Hydro-Québec, 161 184; Kodak Canada Inc., 31 429; Texaco Canada Inc., 34 359; Petty cash, 69 881.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 021 910.

8 Material and
Equipment

\$1 537 641

Comterm Inc., 53 547; Datamax Ltée, 86 325; Délégation générale du Québec à Paris, 44 039; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 184 555; Hewlett Packard Canada Ltée, 114 032; Industries de Métal B & F (Canada) Ltée, 72 332; Ogivar Inc., 155 661; Rousseau Métal Inc., 44 816; Roy & Breton Inc., 28 124; Société immobilière du Québec, 250 000.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 504 210.

9 Land,
Immovables and
Engineering Works
(Capital Expenditure)
\$685 544

Construction B.S.L. Inc., 500 000; Construction P.R.V. Inc., 44 766; Gravex Inc., 32 682; Marcel Charest & Fils Inc., 83 118.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 24 978.

10 Transfer
Payments

\$136 470 905

Cultural Development

Académie de ballet du Saguenay, 62 119; Académie de danse de l'Outaouais, 31 277; Académie de musique du Québec, 49 000; Acte 111, 15 000; Administration régionale crie, 75 600; Alain Paré associés, 15 000; Jocelyne Alloucherie, 20 000; Hedwidge Allsopp, 23 002; Ginette Anfousse, 25 500; Raymond April, 30 000; Arts Visuels de Lanaudière Inc. (Galerie Pierre Guibord), 27 000; ASSOCIATION(S): canadienne de la radio et de la télévision de langue française, 18 625, coopérative de production en arts actuels "Obscure" de Québec, 39 603, des créateurs et des intervenants de la bande dessinée, 24 000, des éditeurs canadiens, 121 000, des éditeurs de périodiques culturels québécois, 48 500, des galeries d'art contemporain de Montréal, 33 000, des graveurs de l'atelier les mille-feuilles, 24 875, des illustrateurs et illustratrices du Québec, 23 105, des librairies de Québec, 111 500; des Marins de la Vallée du St-Laurent Inc., 111 800, des Musiciens, Artistes et Comédiens de la Continuité Inc., 58 500, des organismes musicaux du Québec, 21 000, des réalisateurs et réalisatrices de films du Québec, 14 500, des relieurs du Québec, 18 500, du disque et de l'industrie du spectacle, 137 162, of Producing Artists, 15 000, Presse-Papier Inc., 37 360, québécoise des salons du livre, 14 300, touristique de la Montérégie, 25 950; ATELIER(S): Circulaire Inc., 15 500, de Danse Moderne de Montréal Inc., 93 500, d'Estampe Sagamie Inc., 25 280, de Dramaturgie de Montréal Inc., 20 000, de l'Île Inc., 55 500, Libre de Recherches Graphiques Inc., 18 000; de Musique de Jonquière Inc., 46 472, de Réalisation Graphique de Québec Inc., 63 325, de recherche théâtrale d'Eskabel, 35 000, de théâtre le frou-frou de Chicoutimi, 27 752, Papyrus Inc., 15 525, Silex Inc., 19 600; Aubergine de la Macédoine du Québec Inc., 42 600; Ballet jazz de Montréal, 250 000; Ballets Eddy Toussaint de Montréal, 437 167; Ballets modernes de Sherbrooke, 15 000; Louis Barette, 15 070; Micheline Beauchemin, 18 088; Pierre Beaudoin, 17 550; Claude Beausoleil, 15 000; Beaver Construction Group Ltd., 133 976; Louise Besseÿte, 15 000; Biblairie G.G.C. Ltée, 15 000; BIBLIOTHEQUE(S) CENTRALE(S) DE PRÊT: de l'Abitibi-Témiscamingue, 663 800, de l'Estrée, 592 400, de l'Outaouais, 639 400, de la Côte-Nord, 336 400, de la Mauricie, 855 375, de la Montérégie Inc., 760 400, de la région de Québec, 809 800, des Portages, 506 650, du Saguenay/Lac-St-Jean, 448 800, Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine, 500 600, Laurentide Inc., 476 800, Bibliothèque de La Baie, 56 507; BIBLIOTHEQUE(S) MUNICIPALE(S): d'Alma, 51 202, d'Amos, 27 006, d'Anjou, 123 853, d'Aylmer, 63 359, d'Outremont, 45 695, de Baie-Comeau, 41 715, de Beaconsfield, 53 533, de Beauport, 61 976, de Beloeil, 18 739, de Blainville, 41 366, de Boucherville, 82 732, de Brossard, 130 304, de Buckingham, 16 335, de Candiac, 22 866, de Charlesbourg, 59 114, de Châteauguay-Centre, 62 718, de Chicoutimi, 53 730, Chomedey-Laval, 738 103, de Côte-St-Luc, 86 436, de Cowansville, 23 751, de Dorval, 47 584, de Gatineau, 113 321, de Granby, 44 773, de Greenfield-Park, 27 446, de Jonquière, 83 318, de Lachine, 88 732, de Lachute, 16 880, de La Prairie, 29 200, de LaSalle, 165 439, de Le Gardeur, 24 678, de Lévis, 31 260, de Longueuil, 229 811, de Loretteville, 21 753, de Mascouche, 53 277, de Mercier, 20 438, de Mont-Joli, 16 771, de Mont-Royal, 52 181, de Montréal, 2 744 908, de Montréal-Nord,

AFFAIRES CULTURELLES

List of suppliers and beneficiaries by category

276 886, de Pierrefonds, 101 791, de Pointe-Claire, 67 051, de Québec, 442 862, de Repentigny, 33 795, de Roxboro, 106 382, de Salaberry-de-Valleyfield, 38 245, de Sept-Îles, 79 217, de Sherbrooke, 145 179, de Sillery, 35 418, de St-Basile-le-Grand, 21 900, de St-Bruno-de-Montarville, 55 766, de St-Eustache, 86 517, de St-Hubert, 117 103, de St-Janvier, 32 801, de St-Jérôme, 49 222, de St-Lambert, 55 696, de St-Laurent, 184 120, de St-Léonard, 222 512, de St-Luc, 24 741, de St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 19 737, de St-Romuald, 24 395, de Ste-Foy, 83 048, de Ste-Julie, 39 744, de Ste-Thérèse, 49 033, de Terrebonne, 57 655, de Val-Bélair, 34 877, de Val-d'Or, 47 187, de Vanier, 14 432, de Varennes, 25 415, de Vaudreuil, 23 372, de Verdun, 131 911, de Westmount, 55 155, Deux-Montagnes, 19 587, du Mont-St-Hilaire, 14 844, Hull, 148 972, Kirkland, 35 625, Matane, 32 276, Mont-Laurier, 22 711, Port-Cartier, 20 370, Rimouski, 63 706, Rivière-du-Loup, 30 367, Roberval, 32 512, Rosemère, 21 089, Sorel, 61 408, St-Jean, 97 603; Bibliothèque publique de Joliette, 17 882; Bibliothèque publique de St-Hyacinthe, 84 176; Biennale Nationale de Céramique Inc., 38 275; Bottine souriante, 25 500; Éva Brandl, 20 000; Lorne Brass, 20 000; Michel-Georges Brégent, 15 000; Chrystine Brouillet, 20 000; C.E.G.E.P. de Rimouski, 28 000; Geneviève Cadieux, 18 407; Cahiers de Théâtre Jeu Inc., 25 100; Cahiers des arts visuels au Québec, 17 000; Caisse populaire Notre-Dame de Québec 20381, 15 937; CAMP(S) MUSICAL(AUX): d'Asbestos Inc., 25 200, de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 21 000, de Lanaudière Inc., 27 500, des Laurentides Inc., 22 695, du Lac-St-Jean, 54 258, Grande Coudée, 21 040, St-Alexandre Inc., 21 250, Carbone 14, 107 000; Centennial théâtre (Lennoxville) 26 890; CENTRE(S): Culturel de Joliette Inc., 40 000, Culturel de l'Université de Sherbrooke Inc., 104 400, d'art de Baie-St-Paul, 37 106, d'art contemporain Axe Néo-7, 26 100, d'art Rotary, 36 125, d'Arts d'Orford Inc., 91 500, d'Art de Prévile Inc., 15 300, d'essai des auteurs dramatiques, 156 228, d'Exposition de Mont-Laurier Inc., 39 700, d'exposition de Shawinigan, 41 338, d'exposition Drummond, 45 428, d'Exposition l'Imagier Inc., 23 500, d'histoire et d'organisme communautaire, 31 493, d'information Artex, 18 500, de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 86 000, de création et de diffusion en design Université du Québec, 15 500, de documentation et de production multidisciplinaire, 19 316, de formation textile de l'est du Québec, 61 862, de musique canadienne, 75 800, de musique et de danse de Val d'Or, 24 500, de recherche et de design en impression textile de Montréal, 30 000, de valorisation du patrimoine vivant, 21 500, des Arts Contemporains du Québec à Montréal Inc., 42 375, des arts visuels, 74 000, des métiers du cuir de Montréal, 55 000, des Métiers du Verre du Québec Inc., 100 242, du Copie-Art Inc., 21 000, du Théâtre d'Aujourd'hui Inc., 230 000, international d'art contemporain de Montréal, 173 375, musical Cammac, 17 500, Musical en Sol Mineur Inc., 33 050, populaire de la marionnette au Saguenay, 18 382, recherche de diffusion et d'innovation des métiers du cuir, 69 680, Saidye Bronfman, 122 570; Cercle vertueux, 29 441; Chambre Blanche Inc., 21 500; Chambre de commerce de l'Île-d'Orléans, 25 380; Château Dufresne Inc., 111 800; Cinémathèque québécoise, 1 040 000; Cirque du soleil, 300 000; Cité Côte-St-Luc, 137 250; Collège Marie-Victorin, 65 600; Comi-Art Maniwaki Inc., 27 070; COMITÉ(S): Culturel Mégantic Inc., 16 900, Culturel de St-Jovite Inc., 79 350, d'éditeurs pour les foires à l'étranger, 18 350, de protection des oeuvres d'Ozias Leduc de Shawinigan, 120 000, de spectacle de Ste-Marie de Beauce, 15 619, de spectacles Baie-Comeau/Hauterive, 15 450, des expositions artistiques de Rouyn-Noranda, 45 355, des expositions artistiques de Val-d'Or, 33 916, du centre socio-culturel, 42 000, Communication jeunesse, 32 000; COMPAGNIE(S): de Quat-sous Inc., 173 000, des Arts Exilio Inc., 14 526, Jean Duceppe 1975 Inc., 417 000, de théâtre "Il va sans dire", 15 000, Complexe d'Auteuil Inc., 16 881, Concerts Symphoniques de Sherbrooke Inc., 53 800, Concours de Musique du Québec Inc., 90 500; Concours international de musique de Montréal, 50 000; Conférence internationale des arts de la scène (Cinars), 88 500; CONSEIL(S): de la Culture Côte-Nord Inc., 142 325, de la culture de l'Est du Québec, 192 750, de la Culture de l'Estrie Inc., 126 000, de la Culture de la Montérégie Inc., 146 616, de la culture de la région de Québec, 188 500, de la culture Mauricie/Bois-Francs, 137 500, de la sculpture du Québec, 80 996, des artistes peintres du Québec, 103 122, des Arts Textiles du Québec Inc., 55 490, des métiers d'arts du Québec, 150 000, des monuments et sites du Québec, 35 230, québécois de l'estampe, 87 785, québécois du théâtre, 141 500, régional de la culture de l'Abitibi-Témiscamingue, 135 000, régional de la culture de

Lanaudière, 118 000; régional de la culture des Laurentides, 108 990; régional de la culture du Saguenay-Lac-St-Jean, 130 250; régional de la culture de la région de l'Outaouais, 119 000; COOPÉRATIVE(S): d'habitation du Cap-Blanc, 14 044; de développement culturel de Chicoutimi, 107 800; des travailleuses et travailleurs de théâtre, 334 250; de théâtre la grosse valise (Lanaudière), 15 000; CORPORATION(S): d'aménagement du couvent du Bon-Pasteur, 17 206; des artisans de Québec, 180 500; de l'Auditorium du Séminaire de St-Georges Inc., 15 459; de la bibliothèque du souvenir de Rouyn-Noranda, 66 141; du centre culturel André-Mathieu, 22 000; du Centre Culturel de Drummondville Inc., 61 375; du centre culturel région de Rivière-du-Loup, 16 125; du centre d'art de Lévis, 25 319; du centre d'arts d'Orford J M C, 485 000; des créateurs multidisciplinaires de Lanaudière, 17 150; l'Eglise St-Luke, 22 880; des fêtes du 150e anniversaire, 50 000; honorifique agréée propriétaires des établissements anciens, 175 000; implanthéâtre, 125 000; la maison Dumulon, 30 000; des Métiers d'Art du Québec en Estrie Inc., 15 000; des métiers d'art du Saguenay-Lac-St-Jean, 38 000; du moulin de la Chevrotière, 70 000; du Musée du Fjord Inc., 47 790; du musée régional de Rimouski, 136 150; de l'Opéra du Québec Inc., 350 000; du patrimoine de Berthier, 14 100; de la salle Albert-Rousseau, 104 929; de la salle André-Gagnon, 22 640; de la salle Augustin-Chénier, 39 000; St-Stephen's Church, 36 293; touristique de la seigneurie des Aulnaies, 37 097; du vieux moulin Marcoux de Pont-Rouge, 114 457; Ville-Joie Ste-Thérèse, 21 600; Jean-Elzéar Côté, 25 281; Croisières sur le Fleuve Ronald Carré Inc., 33 021; Danse trielle, 22 000; Danse-Cité Inc., 25 000; Dazibao centre d'animation et d'exposition photographique, 15 215; Cyrille Delage, 15 102; Rock Demers, 15 000; Dérives, 17 000; Des livres et des jeunes, 15 000; Marcelle Deschênes, 15 000; Jacques Desrochers, 15 000; Développement Carrera, 18 497; Diffusion parallèle, 25 000; DISQUE(S): Aquarius Ltée, 20 000; Audiogramme Inc., 220 450; Hello Enr., 25 000; Justin Time Inc., 15 000; Laser, 15 000; Domaine Forget de Charlevoix Inc., 170 614; Gilles Doyle, 17 108; Raoul Duguay, 24 365; ÉCOLE(S): de joaillerie et de métaux de Montréal, 70 000; lutherie artistique du Noroît, 52 000; de musique Côte-Nord Inc., 36 717; de musique d'Abitibi-Ouest, 15 700; de musique de l'Outaouais Inc., 39 336; de musique de Lanaudière, 20 500; de musique de Matane, 34 100; de Musique de Sept-Îles Inc., 26 876; de musique et de solfège de Chicoutimi, 24 849; nationale du cirque, 40 000; nationale de théâtre, 90 000; Populaire de Musique du Bas St-Laurent Inc., 25 000; Supérieure de Danse du Québec Inc., 567 000; atelier de formation en sculpture sur bois de St-Jean-Port-Joli, 50 000; Écomusée de la Haute-Beauce, 104 170; Écran humain, 35 500; ÉDITION(S): Anne Sigier Inc., 24 409; Bellarmin, 15 052; de la Courte Échelle Inc., 52 500; Dorberman Inc., 17 950; Internationales Alain Stanké Ltée, 19 630; Hexagone Enr., 42 756; Jacques Ostiguy Inc., 18 000; JCL Inc., 25 283; Libre Expression Ltée, 32 291; Marcel Broquet Inc., 44 872; Michel Quintin, 14 183; Mortagne, 31 245; Paulines, 15 137; Pierre Tysseyre, 15 053; de la pleine lune, 16 545; du préambule, 22 531; Saint-Martin, 18 925; ENSEMBLE(S): Anonymus Inc., 23 400; Folklorique Mackinaw Inc., 35 294; Petits Violons Inc., 40 000; Musical Répercussion Inc., 30 000; National Folklore Les Sortilèges Inc., 188 602; Vocal Tudor, 75 000; Espace Libre Inc., 16 000; Espace virtuel, 17 000; Entreprises Sompro Inc., 14 462; Événement Sculpture Baie-Comeau Inc., 26 125; Événements du Neuf Inc., 21 500; Expression centre d'exposition de Saint-Hyacinthe, 33 000; FABRIQUE(S): de la paroisse de la purification de la Bienheureuse Vierge, 51 859; de la paroisse St-Michel de Vaudreuil, 23 760; de la paroisse de St-Patrick, 465 357; de la Présentation, 15 446; de Saint-Cuthbert, 21 282; St-François Île d'Orléans, 50 614; Notre-Dame-de-Bonsecours, 29 858; Notre-Dame-de-Lorette, 20 388; Notre-Dame de Québec, 93 756; Notre-Dame des Victoires, 130 853; Saint-Charles-Boromée de Charlesbourg, 64 272; Saint-Georges de Beauce, 42 818; Saint-Jean-Port-Joli, 14 897; St-Pierre-du-Sud, 43 092; Normand Ferrier Le Clerc, 76 982; FESTIVAL(S): d'été de Lanaudière, 597 001; d'été de Québec, 148 400; de la Chanson de Granby Inc., 103 750; de Théâtre des Amériques Inc., 147 594; des films du monde, 100 000; du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, 20 000; international de jazz de Montréal, 200 000; international de mime et de théâtre gestuel de Montréal, 25 000; international de musique actuelle, 25 000; International de Nouvelle Danse Inc., 60 973; international de théâtre jeunes publics du Québec, 50 000; international du film sur l'art, 15 912; juste pour rire, 190 000; mondial de folklore (Drummond), 90 000; Jacques Folch-Ribas, 16 000;

AFFAIRES CULTURELLES

List of suppliers and beneficiaries by category

FONDATION(S): Bagatelle, 25 675; Centaur pour les arts d'interprétation, 265 000; de danse Jean-Pierre Perreault, 50 000; danse Margie Gillis inc., 35 000; Les Forges Inc., 30 000; de l'Opéra de Québec Inc., 100 000; du Théâtre du Nouveau Monde Inc., 550 000; du Théâtre du Trident Inc., 25 615; Paul Hébert Inc., 20 000; pour l'enseignement, la diffusion et le soutien des arts du cirque (FEDSAC), 286 980; Vis-Art Copyright Inc., 25 000; Fonderie d'art d'Inverness, 15 000; Fonds immobiliers du Québec, 18 182; Fortier danse-crédation, 32 000; GALERIE(S): Aubes, 22 500; d'art de Matane Inc., 56 675; d'art du centre culturel de l'université de Sherbrooke, 116 585; d'art du collège Édouard-Montpetit, 33 500; d'Art du Collège Lionel-Groulx Inc., 16 000; d'Art du Parc Inc., 56 600; du vieux palais, 20 000; du centre culturel d'Amos, 37 200; Powerhouse, 14 000; Séquences, 22 500; Treize, 19 420; Marc Garneau, 16 400; Claude Paul Gauthier, 25 000; Gestion Norcadev Inc., 21 966; Marcel Giner, 25 605; René Gingras, 20 000; Rosie Godbout, 14 000; Bertrand Gosselin, 14 600; Claude Gosselin, 20 000; Michel Gosselin, 14 500; Graff Centre de conception graphique, 30 000; Grand prix des métiers d'art du Québec, 78 000; Grands ballets canadiens, 769 378; GROUPE(S): Bâtir 2000 Inc., 19 073; Dansepartout Inc., 168 790; de la Veillée Inc., 39 000; de Musique Trans-Canada Inc., 40 000; Dérives Urbaines Inc., 22 484; Garneau, Gauvin et Georges Amyot, 17 280; Habitations du Haut-de-la-Rivière, 16 240; Haut 31e Impériale, 15 000; François Houde, 16 000; Illusion Théâtre de marionnettes, 29 782; Immeubles de la Haute-Ville Inc., 28 842; INSTITUT(S): des Arts du Saguenay Inc., 59 302; canadien de Québec, 199 176; culturel Avatak, 206 220; éducatif et culturel Attikamok-Montagnais, 42 500; Inter, 29 000; Carole Ip, 25 700; Suzanne Jacob, 14 000; Jocelyn Jean, 20 000; Jeunesses musicales du Canada, 233 800; Davis Joachim, 16 000; Lise Labrie, 16 525; Louise Lahaye, 20 000; Antoine D. Lamarche, 20 000; François Lambert, 17 042; Langage Plus Inc., 23 680; Ghislaine Langlois Fauteux, 15 000; Jean Lantier, 15 000; Laurentides Beau et Show Inc., 51 000; Le Carroussel, 40 352; Serge Lemoyne, 20 000; les Amis de la Musique de Richmond Inc., 32 380; Les arts et la ville, 17 500; La Magnétothèque, 365 000; La Masquinerie, 28 000; La Rubrique Inc., 18 164; Lettres québécoises, 25 000; Daniel Léveillé, 20 000; Livres Toundra, 15 396; Lock-Danseurs Inc., 125 000; Loisirs de Granby Inc., 26 500; Magazine Continuité, 15 000; Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, 245 000; Maîtrise Notre-Dame-du-Cap, 14 300; Manoir Rouville-Campbell Inc., 440 959; Manoirs élégants du Vieux-Québec, 14 118; Hugues Marier, 15 000; Marcel Marois, 16 000; Mc-2 extase, 35 000; Médiathèque du Design Inc., 19 800; Messieurs de St-Sulpice, 252 500; Métiers d'Art du Québec à Montréal Inc., 227 100; Andrée Michaud, 15 000; Michel Thétreault art contemporain, 20 000; Mime Omnibus Inc., 87 500; Monastère des Ursulines, 39 694; Mondia, 75 600; Claude Mongrain, 20 000; Montanaro/Dance, 48 700; Montréal Danse, 97 151; Mouvement Socio-culturel de La Tuque Inc., 16 290; MUNICIPALITÉ(S): L'Anse-St-Jean, 29 632; Authier S.D., 82 225; Baie Ste-Catherine S.D., 33 145; Brome-Missisquoi, M.R.C., 16 700; Cap-St-Ignace S.D., 22 725; de Coaticook M.R.C., 14 050; de la Côte de Beaupré M.R.C., 107 077; Côte-Nord-du-Golf-St-Laurent, S.D., 159 208; Coteau-du-Lac S.D., 17 550; Ham-Nord Canton, 48 633; Havre-St-Pierre S.D., 41 265; de l'Île-d'Orléans M.R.C., 17 500; des Îles-de-la-Madeleine M.R.C., 33 400; de Montmagny M.R.C., 26 000; de Nicolet Sud S.D., 24 000; Pabos-Mills S.D., 23 000; de Papineau M.R.C., 22 016; de Paspébiac S.D., 74 000; Plaisance S.D., 82 450; Rivière-Bleue S.D., 20 000; de Rouyn-Noranda M.R.C., 30 538; St-Féréol-Les-Neiges S.D., 16 000; St-Henri S.D., 27 289; Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier S.D., 28 578; de Témiscamingue M.R.C., 31 863; MUSÉE(S): Beaulne Inc., 59 469; d'art de Joliette, 126 800; d'art du St-Laurent, 121 800; David M. Stewart, 53 075; de la Mer Inc., 71 580; des Beaux-Arts de Montréal, 10 775 000; des Religions Inc., 32 950; des Sept-Îles Inc., 399 864; des Ursulines de Québec, 60 440; du Bas St-Laurent, 148 850; du Fort, 24 788; du Séminaire de Québec, 636 100; du Séminaire de Sherbrooke Inc., 76 005; et centre régional d'interprétation de la Haute Beauce, 38 170; ferroviaire canadien, 124 800; François-Pilote, 48 472; Louis-Hémon Inc., 30 000; Maritime-Bernier, 18 940; Marsil de St-Lambert Inc., 50 700; McCord, 170 000; Pierre-Boucher Inc., 56 440; régional de Vaudreuil-Soulanges, 90 080; régional des mines de Malartic, 70 740; Régional Laure-Conan Inc., 71 478; du Saguenay/Lac-St-Jean Inc., 131 450; Musi-Art, 84 500; Musique Lavoie-Rancourt & Fils, 25 000; Musique Performance L.D.L.Inc., 36 400; Nouvelle barre du jour, 26 000; Nouveau-Théâtre

Expérimental Inc., 61 000; Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc., 623 002; Nouvelles variétés lyriques, 185 000; Nuit blanche, 28 400; ORCHESTRE(S): de chambre de Hull, 21 100; de chambre McGill, 40 000; de chambre 1 musici de Montréal, 118 970; des jeunes du Québec, 592 500; métropolitain du grand Montréal, 280 000; métropolitain Place des Arts, 50 000; Symphonique de la Montérégie Inc., 57 000; symphonique de Montréal, 1 324 900; symphonique de Québec, 1 270 000; Symphonique de Trois-Rivières Inc., 80 504; symphonique régional du Saguenay/Lac-St-Jean, 34 138; O vertigo danse, 97 500; Office des communications sociales, 25 000; Ondinnok Inc., 15 000; Opéra de Montréal (1980) Inc., 1 514 750; Opéra-Fêtes Inc., 15 000; Organisme de conférence pour l'industrie du disque et de la radio, 30 000; Fernand Ouellette, 15 000; François Couture Papineau, 14 000; Parachute Revue d'Art Contemporain Inc., 27 000; PARISSE(S): St-Barnabé, 50 000; St-Isidore, 32 500; St-Joachim, 226 950; St-Louis-de-L'Isle-aux-Coudres, 82 000; Ste-Anne-de-la-Pérade, 40 600; Ste-Brigitte-de-Laval, 25 724; Patriotes du Pays Inc., 227 800; Maryse Pelletier, 20 000; Pol Pelletier, 20 000; Claire et Eldo Pertichi, 28 033; Petite Fanfare Ltée, 24 590; Petits Chanteurs de Trois-Rivières Inc., 30 500; Petits chanteurs du Mont-Royal, 23 500; Claudette Picard, 14 280; Plateforme Inc., 25 100; Playwright's Worshor, 32 500; Francine Poitras, 15 000; Roland Poulin, 20 000; PRODUCTION(S): contour, 15 000; de la Coulisse Inc., 14 250; Feeling Inc., 20 000; Fogel Sabourin, 15 000; Geordie, 30 000; J C Lespérance, 45 000; ma Chère Pauline Inc., 29 000; Paul Hébert Inc., 60 000; Pool Inc., 20 000; pour Enfants de Québec Inc., 73 157; Specta Inc., 36 800; Quinzaine internationale du théâtre, 70 000; Radio Activité Inc., 28 000; REGROUPEMENT(S): des artistes des Cantons de l'Est (RACE), 30 000; des bibliothèques centrales de prêt du Québec, 175 000; des centres autogérés du Québec, 14 500; des centres d'exposition et des galeries d'art, 18 900; des Professionnels de la Danse du Québec Inc., 79 500; Quatre-à-Quatre, 15 000; Jacques Renaud, 23 000; Réseau des Organisateurs de Spectacles de l'Est du Québec Inc., 44 000; Ressources Capitales du Canada Inc., 92 588; Restaurant chez la mère Tucker, 28 895; Revue Aria, 20 000; Rideau Inc., 163 000; Hélène Rochette, 14 000; Sophie Rolland, 15 000; Rousseau B et Roux P, 22 438; Jean-Louis Roux, 15 000; Salles de spectacles de St-Sauveur, 223 000; SALON(S): du livre de l'Abitibi-Témiscamingue, 42 000; de l'Estrie (S.L.E.) Inc., 38 890; de la Côte-Nord Inc., 22 600; de Montréal Inc., 81 750; de l'Outaouais Inc., 122 000; international du livre de Québec, 78 500; de Rimouski Inc., 27 396; du Saguenay/Lac-St-Jean Inc., 33 635; Paul-Émile Saulnier, 15 000; Séminaire de Québec, 506 412; Service des loisirs culturels d'Amos, 14 000; Service des loisirs de Tracy, 21 260; Service des loisirs de Val-d'Or, 14 000; Services sociaux culturels de Mont-Laurier, 18 000; Sochanay Inc., 23 355; SOCIÉTÉ(S): Culturelle du Lys Inc., 67 000; d'archéologie et de numismatique de Montréal (Châteauguay), 64 000; d'histoire de Longueuil, 17 173; d'histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 91 580; d'Histoire et d'Archéologie du Témiscouata Inc., 28 949; d'initiative et de développement des artères commerciales du centre ville de Rivière-du-Loup, 15 000; de développement de Montréal (SODEMONT), 142 814; de mise en marché des métiers d'art, 275 000; de la musique contemporaine du Québec, 64 400; des Amis du Moulin Michel Inc., 17 666; des amis du moulin du Portage, 15 500; des auteurs, chercheurs, documentalistes et compositeurs, 78 990; des Graphistes du Québec Inc., 43 950; des mélomanes de l'Abitibi-Témiscamingue, 19 000; des musées québécois, 85 000; du Musée Laurier Inc., 42 050; du patrimoine de Ste-Justine, 18 000; historique d'Odanak, 27 750; Historique de la Gaspésie Inc., 136 450; historique de Missisquoi, 25 590; immobilière du patrimoine architectural de Montréal, 20 000; minéralogique de la région de l'Amiante (SOMIRA), 61 540; musicale du Mouvement Vivaldi, 40 000; nationale de production et de diffusion des arts, 25 000; professionnelle des auteurs et des compositeurs du Québec, 158 000; Pro-Musica Inc., 44 700; québécoise de la tapisserie contemporaine, 30 000; St-Jean-Baptiste de la Mauricie Inc., 30 000; Soeurs de la Congrégation Notre-Dame, 24 343; touristique de Fjord, 14 900; Vieux Presbytère de Deschambault Inc., 29 834; David Solway, 15 000; Spectra-Scène Ltée, 69 200; Spirale, 20 000; Paul St-Jean, 28 900; Studio de musique ancienne de Montréal, 40 340; Françoise Sullivan, 15 000; Tangente Inc., 40 000; Techni-Sonare Inc., 15 000; Tess imaginaire, 17 500; THÉÂTRE(S): "1 000 Tours" Inc., 30 360; de l'Arrière-Scène Inc., 64 000; de l'Atrium, 38 000; de Carton Inc., 99 371; de Coppe, 15 000; de la Ligue Nationale

AFFAIRES CULTURELLES

List of suppliers and beneficiaries by category

d'Improvisation Inc., 25 000; de l'Île de Hull Inc., 23 000; de l'Oeil Inc., 64 000; de l'Opsis Inc., 15 000; de la Bordée, 85 350; de la Commune, 31 100; de la Crique Inc., 29 000; de la Manufacture Inc., 81 000; de la Marmaille Inc., 109 000; de Pince-Farine Inc., 27 000; de la Poursuite Inc., 16 000; de Quartier Inc., 80 000; de la Rallonge Inc., 34 000; des Amis de Chiffons Inc., 34 000; des confettis, 17 000; du Bois de Coulange Inc., 266 206; du cuivre, 18 000; du double signe, 15 000; du grand dérangement, 15 393; du rideau vert, 280 000; du Sang Neuf Inc., 66 500; du Trident Inc., 420 000; Entre Chien et Loup Inc., 32 500; Expérimental des Femmes Inc., 65 000; Fun-en-bulle, 16 630; l'Avant-Pays Inc., 54 870; les Gens d'En-Bas Inc., 37 450; Petit-à-Petit Inc., 64 830; Populaire du Québec Inc., 320 000; Repère Inc., 76 200; sans détour, 18 400; Sans Fil (TSF) Inc., 128 584; Ubu Inc., 26 200; vieux clocher de Magog, 17 895; Violons du Roy Enr., 17 650; Monique Therrien, 15 000; Tournifolie Inc., 18 114; Josette Trépanier, 16 000; Troupe circus, 54 000; Troupe La Chant'Amuse Inc., 25 099; Troupe Tiguedou pac sac, 17 000; Union des écrivains québécois, 125 100; UNIVERSITÉ(S): Bishop's, 29 000; de Concordia, 23 600; de Montréal département d'anthropologie, 20 000; de Sherbrooke, 144 788; du Québec à Montréal, 15 851; du Québec à Rimouski, 25 025; du Québec à Trois-Rivières, 138 070; V L B Éditeur Inc., 36 723; Pauline Vaillancourt, 30 000; Valspec Inc., 51 150; Vice-versa, 20 000; Vidéographe Inc., 19 000; Vie des arts, 28 000; VILLAGE(S): Angliers, 26 117; Baie-Trinité, 52 500; Grandes-Bergeronnes, 20 615; L'Islet-sur-Mer, 53 860; Melocheville, 188 865; Neuville, 14 500; Rimouski-Est, 33 000; St-Basile-Sud, 20 735; Tadoussac, 29 065; VILLE(S): Arthabaska, 15 234; Aylmer, 337 500; Beaconsfield, 21 393; Beauport, 91 087; Beauré, 24 292; Bécancour, 26 817; Cabano, 32 000; Cap-de-la-Madeleine, 16 622; Cap-Rouge, 26 000; Charlesbourg, 124 368; Chicoutimi, 150 000; Coaticook, 69 000; Drummondville, 197 816; Granby, 126 995; Grand-Mère, 30 910; Hull, 78 352; La Baie, 122 557; La Sarre, 112 248; La Tuque, 22 740; LaSalle, 172 930; Laval, 485 325; Lennoxville, 43 000; Lorraine, 291 708; Maniwaki, 215 000; Matagami, 75 000; Mont-Joli, 66 936; Montmagny, 14 500; Montréal, 2 730 000; Québec, 2 740 000; Rivière-du-Loup, 211 000; Rouyn-Noranda, 99 300; Salaberry-de-Valleyfield, 217 500; Shawinigan, 31 669; Sherbrooke, 29 500; Sillery, 116 393; Sorel, 29 365; St-Félicien, 33 400; St-Hyacinthe, 207 000; St-Jérôme, 106 127; St-Joseph-de-Beauce, 27 107; St-Nicolas, 16 319; Ste-Anne-des-Plaines, 14 673; Ste-Foy, 42 584; Terrebonne, 158 000; Tracy, 21 750; Trois-Rivières, 413 299; Trois-Rivières-Ouest, 16 644; Val-Bélair, 74 629; Val d'Or, 117 693; Victoriaville, 14 065; Vue centre d'animation et de diffusion de la photographie, 21 500; Youthéâtre Inc., 52 500; 3e foire internationale du livre féministe Montréal 1988, 15 000.

Financial Assistance to Crown Corporations

Institut québécois de recherche sur la culture, 2 082 314; Institut québécois du cinéma, 230 000; Musée d'Art contemporain, 2 940 804; Musée de la civilisation, 7 999 400; Musée du Québec, 5 976 217; Société de la Place des Arts de Montréal, 8 059 814; Société du Grand Théâtre de Québec, 3 830 534; Société générale du cinéma, 9 744 779; Société générale des industries culturelles, 1 032 165.

Other Transfer Payments

Agva Inc., 16 800; Association canadienne de la radio et de la télévision de langue française, 50 000; Atelier d'Estampe Sagamie Inc., 20 100; Atelier d'Histoire Hochelaga-Maisonneuve Inc., 22 800; Atelier Zéro 1, 17 600; Ballet jazz de Montréal, 25 000; Bande à Part Inc., 18 000; Bibliothèque centrale de prêt de la Mauricie, 15 100; Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.), 22 500; CENTRE(S): d'art contemporain Axe Néo-7, 28 400; d'Exposition l'Imagier Inc., 20 000; de Développement et Diffusion Art Actuel Inc., 19 200; du Copie-Art Inc., 22 945; Nicole Charrette, 21 000; Collectif de communication et de référence pour la photographie, 24 000; Compagnie de danse ethnique migration, 25 200; Compagnie de Théâtre Le Carroussel Inc., 30 000; Confédération des Syndicats Nationaux Inc., 37 500; Corporation du centre d'art de Lévis, 19 350; Jude Deschênes, 28 000; Domaine Forget de Charlevoix Inc., 18 850; École nationale de cirque, 60 000; Écran humain, 15 000; Fédération des Familles Souches Québécoises Inc., 26 250; Fédération des travailleurs du

Québec, 90 000; Galerie d'art du vieux palais, 20 000; Groupe les Éditions de Septième Ciel Inc., 21 600; Groupe Nexus Inc., 19 800; Heptacom Inc., 14 400; Institut Nazareth et Louis Braille, 15 000; Institut québécois du cinéma, 15 000; André Joannidis, 15 000; Jean Lapointe, 49 000; Musée des Beaux Arts de Sherbrooke Inc., 58 250; Orchestre de chambre de McGill, 30 000; Productions de la Coulisse Inc., 24 600; Productions Super-Mémé Inc., 14 800; Productions Traquen'Art Inc., 14 400; Promotion des arts nouveaux (P.A.N.), 28 800; Revue médecine-science, 20 000; SOCIÉTÉ(S): de généalogie de la Mauricie et des Bois-Francis, 16 800; de généalogie de Québec, 22 800; de gestion de la pulperie, 22 113; d'Histoire de la Rivière-du-Nord Inc., 14 400; de Recherche Historique Archiv. Histo. Inc., 22 500; généalogique du K.R.T., 27 500; historique du centre du Québec, 14 355; St-Jean-sur-le-Richelieu ville, 35 000; Télé-Service de Laval Inc., 24 000; Théâtre du grand dérangement, 25 400; Théâtre Expérimental des Femmes Inc., 17 075; Université de Montréal, 58 500; Université du Québec à Montréal, 29 000; Université Laval, 21 000; Université McGill, 14 300; Usine de Création Akmé Inc., 18 000.

OTHER BENEFICIARIES - ACCOUNTS UNDER \$14 000: 9 842 245.

11 Other
Expenditures

Exchange on foreign currency, 39 873; INTEREST ON GOODS ACQUIRED UNDER CAPITAL LEASE CONTRACTS: Hewlett Packard (Canada) Ltd, 36 983.

\$353 494

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 276 638.

AFFAIRES MUNICIPALES

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and permits		
Other		
Real estate assessment review	271	372
Rent review	1 079	994
	<u>1 350</u>	<u>1 366</u>
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	1	1 (1)
Interest		
Bonds and notes	922	1 061
Miscellaneous	63	9 (1)
	<u>985</u>	<u>1 070</u>
Recovered		
Prior years' expenditure	186	8 (1)
Prior years' subsidies	1 110	74
Miscellaneous	3	6 (1)
	<u>1 299</u>	<u>88</u>
	<u>2 285</u>	<u>1 159</u>
Total Own-Source Revenue	<u>3 635</u>	<u>2 525</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		(1)
Total Revenue	<u>3 635</u>	<u>2 525</u>

(1) Comparative figures for revenue in 1986-1987 have been adjusted downward by \$76.5 million (\$1 210 000 for the sale of goods and services, \$70 000 for bank interest, \$28 000 for recovered expenses and \$75 230 000 for Government of Canada transfers) since, under legislative amendments adopted in 1987-1988, the Société d'habitation du Québec retains all of its revenue. Revenue was previously paid back into the Consolidated Revenue Fund.

AFFAIRES MUNICIPALES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-28

MUNICIPAL LANDS MANAGEMENT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Town planning and land management	27 646		26 749	2 231	203	125	15
2. Government development orientations	699		583	311	237	14	
TOTAL:	28 345		27 332	2 542	440	139	15

PROGRAM 2
Summary: page 1-28

ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL ASSISTANCE AND SUPERVISION

1. Supervision of municipal management	3 766		3 645	3 214	170	182	6
2. Financial assistance to municipalities Statutory (1)	899 4 413		899 718				165
3. Equalization fund	15 800		15 797				
4. Quasi-judicial services for municipal management	2 476	1	2 417	1 698	28	216	126
TOTAL:	27 354	1	23 476	4 912	198	398	297

(1) Act respecting the ville de Schefferville, S.Q., 1986, c. 51.

PROGRAM 3
Summary: page 1-28

REAL ESTATE ASSESSMENT

1. Standardization and technical assistance	2 444	1	2 361	1 676	180	88	361
2. Compensation in lieu of taxes on Government buildings	18 154		18 132				3 126
3. Compensation in lieu of taxes on social affairs and education network building	231 336		227 321				
4. Compensation for the levelling off of property tax on farmland	14 000		13 691				
5. Quasi-judicial services for real estate assessment	5 273		5 087	3 385	316	236	31
TOTAL:	271 207	1	266 592	5 061	496	324	3 518

The objective of this program is to help municipalities plan their development by providing assistance for reorganization, development and town planning.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
6		23	6						22			24 118
1		20										
7		43	6						22			24 118

The objective of this program is to provide municipalities as well as urban and regional communities with technical assistance, to supervise financial and administrative management and to alleviate their tax burden.

4	16	13	5	6					29			899
										553		15 797
12	299	14	7						17			
16	315	27	12	6					46	553		16 696

The objective of this program is to standardize the preparation of assessment roles and provide taxpayers with an impartial means for appealing what they consider unfair property assessments.

7	2	28	5						14			15 006
												227 321
												13 691
24	990	87	6						12			
31	992	115	11						26			256 018

AFFAIRES MUNICIPALES
(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-28

GENERAL ADMINISTRATION

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration	5 504		5 328	3 274	595	415	399
2. Management	6 539	3	6 037	2 009	253	152	281
TOTAL:	12 043	3	11 365	5 283	848	567	680

PROGRAM 5
Summary: page 1-28

RELATIONS WITH MUNICIPALITIES

1. Institutional aid and technical assistance	2 682	1	2 592	2 081	233	200	25
2. Financial support to northern villages and to the Kativik Regional Government for restructuring	13 133		12 610				
TOTAL:	15 815	1	15 202	2 081	233	200	25

PROGRAM 6
Summary: page 1-12

**FINANCIAL ASSISTANCE FOR SEWAGE AND
WATERWORKS SYSTEM CONSTRUCTION**

TOTAL:	44 079		40 781				75

PROGRAM 7
Summary: page 1-32

FINANCIAL ASSISTANCE TO CROWN CORPORATIONS

1. Financial assistance to the Société d'aménagement de l'Outaouais	3 694		3 694				
2. Financial assistance to the James Bay Development Corporation	4 970		4 970				
TOTAL:	8 664		8 664				

PROGRAM 8
Summary: page 1-34

FIRE PROTECTION

1. Administration and prevention	755		719	603	24	64	12
2. Assistance to municipalities	827	1	772	566	49	58	15
TOTAL:	1 582	1	1 491	1 169	73	122	27

The objective of this program is to planning, management and coordination of the human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
2	5	83	11	1					19			524
99	2 769	279	88	1					106			
101	2 774	362	99	2					125			524

The objective of this program is to provide local communities with assistance for the realization of their plans for municipal reorganization and the sharing of services.

4	2	12	13						22			12 610
4	2	12	13						22			12 610

The objective of this program is to facilitate the building of waterworks and sewage systems in municipalities that lack financial resources.

												40 706

The objective of this program is to promote economic development in the Outaouais region by carrying out projects for the construction of industrial, commercial, recreational and tourist facilities, and to provide for the financing of the James Bay Development Corporation.

												3 694
												4 970
												8 664

The objective of this program is to provide technical and financial assistance for fire prevention and reduction in the loss of life and property by fire.

1		12	3									
2		13	11	1					57			
3		25	14	1					57			

AFFAIRES MUNICIPALES
(in thousands of dollars)

PROGRAM 9
Summary: page 1-24

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations Services
Voted	353 605		180 713			
Statutory (2)	1 110		987			
TOTAL:	354 715		181 700			

(2) Family Housing Act, R.S.Q., c. H-1.

PROGRAM 10
Summary: page 1-24

LANDLORD-TENANT CONCILIATION

TOTAL:	13 304	1	13 002	8 850	540	616	214

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	771 585	8	587 900	29 898	2 828	2 366	4 686
Statutory	5 523		1 705				165
	777 108	8	589 605	29 898	2 828	2 366	4 851

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
32 726	14 776

The objective of this program is to provide a conciliation service to landlords and tenants so as to help resolve their disputes.

91	2 167	223	75	10		216		
253	6 250	807	230	19		514	553	540 049 987
253	6 250	807	230	19		514	553	541 036
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE			TRANSFER
					1 067			541 036

AFFAIRES MUNICIPALES

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987 (2)
Municipalities			
Financial assistance for day-care centres			729
Upgrading of community facilities	661	661	1 137
Improvement of northern municipality infrastructures	2 975	2 582	3 387
Compensation for the levelling-off of property tax on farm land	14 000	13 691	13 294
Compensation in lieu of taxes on Government buildings			
Compensation in lieu of taxes on buildings of the social affairs and education networks	231 336	227 321	226 474
Waterworks and sewage system construction	44 004	40 706	46 602
Preparation of development plans	692	660	3 479
Closing down of Schefferville	500		
Financing of Northern municipal services	6 154	6 095	5 408
Regional county municipality operations	6 575	6 329	8 834
Equalization fund	15 800	15 797	14 190
Remuneration of elected representatives of regional county municipalities			1 553
Municipal reorganization	1 163	1 092	550
Revitalization of city core areas	17 338	16 954	35 060
Grant to the Kativik Regional Government	2 841	2 841	2 589
Grant to the Société d'habitation du Québec (1)	176 250	53 879	85 880
Other	413	413	416
Non-profit organizations			
Grants for various associations active in the housing and municipal sectors	531	524	568
Subsidy to the Société d'habitation du Québec (1)	12 866	6 284	7 938
Individuals			
Fire prevention prize	5		5
Subsidy to the Société d'habitation du Québec (1)	138 643	97 534	105 330
Government enterprises and agencies			
Société d'aménagement de l'Outaouais	3 694	3 694	4 894
James Bay Development Corporation	4 970	4 970	5 095
Subsidy to the Société d'habitation du Québec (administrative expenses)	26 946	24 003	22 295
Total	723 371	541 036	610 636

(1) Housing assistance

(2) Figures for 1986-1987 have been adjusted downward by \$52 935 000 following retroactive application of budgeting methods for net transfers of the Société d'habitation du Québec. The Société has retained all of its revenue for administrative purposes since April 1, 1987.

AFFAIRES MUNICIPALES

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$29 897 875	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: André Bourbeau (see pages 2-74 et 2-109). Deputy Minister: Jacques O'Bready, 94 702. Assistant Deputy Ministers: Rita Bédard, 47 524; Jacques Fournier, 79 434; Florent Gagné, 89 583; Louise Thibault Robert (see below), 31 671.
2 Other Remuneration \$2 827 510 Total - 1 and 2 \$32 725 385	Jean-Louis Lapointe (Chairman of the Commission d'étude sur la ville de Québec; see also page 2-116), 15 390. Managerial staff: Benoît Arial, 53 517; Jacques Asselin, 61 218; Robert Aubé, 61 376; Jean-Guy Blouin, 59 152; André Carrier, 65 625; Réjean Carrier, 23 170; Jules Coulombe, 47 697; Robert Cournoyer, 70 683; Jean-Guy Delage, 54 505; André Demers, 65 316; Louis Dussault, 72 036; Georges Felli, 78 135; Raymonde Fiset, 61 987; François Gélinas, 58 593; Marc-André Laforest, 55 876; René Langevin, 56 785; Pierre Lavergne, 61 376; Jacques Leguay, 59 152; Gaétan Levasseur, 70 064; Raymond Lynch, 61 218; André Marcoux, 73 470; Fernand Martin, 63 441; Roger Mayrand, 55 534; André Mercier, 50 760; Lucien Métras, 1 640; Marcel Meunier, 63 994; Jean-Pierre Michel, 65 316; Lise Monette, 62 196; Dennis Pakenham, 66 913; Alphonse Poiré, 78 135; Jean-Claude Quesnel, 59 151; Jean-Claude Roch, 55 534; Paul M. Rolland, 69 659; Jean Rousseau, 61 218; Mario St-Germain, 60 284; Antoine Sylvain, 64 001; Richard Thériault, 63 190; Yves Turenne, 61 218; Gaston Vachon, 59 152; Yvon Verrette, 70 683.
	BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC: Chairman: Yvon Genest, 83 437. Deputy Chairman: Christian Beaudoin, 81 144. Vice-Chairman: Jules Bergeron, 72 775; Maurice Bergevin, 72 775. Managerial staff: Robert Aird, 64 321; Raoul P. Barbe, 77 513; Bruno Beaulieu, 19 411; Jacques Besré, 32 167; Pierre Boileau, 77 513; Paul Carrier, 64 321; Réal Collin, 61 335; Jacques Côté, 64 321; Marie-France Courville, 64 321; René David, 64 321; France V. Desjardins, 64 317; Jean-Guy Desjardins, 64 321; J. Bertrand Dumontier, 63 856; Paul Fauteux, 58 607; Jacques Forgues, 64 321; Robert A. Frigon, 63 670; Francine Gazaille, 64 321; Jean-François Gosselin, 64 321; Jean-Claude Lafleur, 62 784; Paul Laliberté, 64 321; Raymond Lecours (\$11 254 in category 4 accounts under \$28 000), 35 082; Mathieu L'Écuyer, 64 321; J. Daniel Légaré, 64 321; Jacques L'Heureux, 68 022; Jean-Guy Martel, 62 845; Guy Martineau, 50 478; Christiane Paquin Lebel, 64 321; Paul Pellerin, 62 145; Jean-Noël Potvin, 64 321; Raymond Proulx, 58 383; Jacques Tétreault, 64 321; René Therrien, 57 072; J. Claude Vaillancourt, 64 321; Marcel Vaillancourt, 64 321; Louise Valiquette, 64 321.
	COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC: President: Richard Beaulieu, 101 866. Vice-Presidents: Jean-Paul Boucher, 76 058; Jean-Charles Lafond, 78 519; François Mathieu, 76 058. Commissioners: Mariette Bécotte, 67 481; Lucien Caron, 74 008; Guy Desbiens, 67 481; Claude Gélinas, 67 480; Jérémie Giles, 67 481; Jean-Guy Houde (see below), 62 260; Paul Laliberté, 70 753; Odette Lapalme, 71 437; Roger Létourneau, 67 481; Jean-Marc Rivest, 72 404; Marcel Robidas, 67 481; Louise Sauvé Cuerrier, 67 481; Armand Trottier, 67 481. Managerial staff: Jacques Choquette, 63 385; Caroline Pouliot, 60 043.
	RÉGIE DU LOGEMENT: President: Louise Thibault Robert (see below), 58 506; Jean-Guy Houde (see below), 26 388. Vice-Presidents: Nicole Archambault, 67 748; Rémi Lussier, 77 416. Commissioners: Marie-Jeanne Alajarin, 45 423; Paul Baatz, 64 490; Raymonde Beaudoin, 52 344; Hélène Beaumier, 35 555; Marc Bégin, 47 999; Gérald Bernard, 58 321; Carole Bertrand, 39 700; Jean Bisson, 55 518; Christine Bissonnette, 41 497; Francine Champigny, 47 006; Hélène F. Chicoyne, 49 910; Claire Courtemanche, 50 092; Pierre D'Auteuil, 30 923; Guy Demers, 49 910; Jocelyne Désilets, 41 497; Michel

AFFAIRES MUNICIPALES

List of suppliers and beneficiaries by category

Dubé, 46 378; Danielle Dumont, 39 816; Danielle Dupré Paquet, 17 163; Johanne Gagnon Trudel, 52 154; Pierre Gagnon, 62 475; Jean R. Gauthier, 43 741; Johanne Giroux, 49 873; Gustave Hébert, 62 475; Jean-Pierre Hurler, 66 941; Gilles Joly, 65 198; Michael Lackstone, 47 668; Germain Lafrance, 43 181; Gilles Langlois, 64 695; Michel Leblanc, 47 668; Pierre Leblanc, 55 518; France-Marie Lupien, 64 490; Richard Marcil, 52 135; Dina Mercier, 47 813; Gilles Mignault, 62 248; Jean-Claude Pothier, 64 656; Jean-Louis Pozza, 58 534; Arlette Simard, 41 497; Pierre Thérien, 47 667; Nicol Tremblay, 11 753; Louise Vadnais, 39 816.

Managerial staff: Benoit De Margerie, 58 256; André Michaud, 59 767; Raynald Michaud, 55 317; Jacques Pelletier, 53 690; Jean-Pierre Prescott, 57 367; Michel Sauvé, 66 787; Pierre J. Veilleux, 65 316.

Allowances

Charles Carlier, 30 000; René Langevin, 207 326; Laurent Rivest, 26 937.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 23 297 805.

3 Transport and
Communication
Services

\$2 366 377

Club automobile du Québec, 62 071; Éditions du Lac-St-Jean Ltée, 89 697; Telecommunications Services Fund, 188 198; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 75 439; Revolving Fund for Media Placement Services, 83 429; Claude Gélinas, 30 213; Inter-Voyage, 99 794; Interglobe Inc., 68 597.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 668 939.

4 Professional,
Administrative
and Other
Services

\$4 850 614

A.C.E. Informatique Inc., 42 790; Kativik Regional Government, 393 790; Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec 52 230; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 31 856; Communauté régionale de l'Outaouais, 45 300; Computer Services Fund, 105 429; Lionel Sanfaçon et Associés, 32 765; MUNICIPALITÉS: Akulivik, 60 126, Aupaluk, 98 093, Charlesbourg, 31 444, Inukjuak, 131 375, Ivujivik, 78 675, Kangisualujjuaq, 90 237, Kangisujuaq, 82 288, Kangirsuk, 81 611, Kuujjuaq, 406 080, Kuujjuarapik, 51 137, Montréal, 1 100 421, Quaqtaq, 44 915, Salluit, 125 018, St-Hyacinthe, 45 528, Tasiujaq, 53 348, Umiujaq, 74 829; Opson Inc., 28 419; Jacques Richard, 32 100; Société Munitor Inc., 74 434; Villeneuve, Miller, 37 619; Villeneuve, Pigeon, Clément, Guilbeault, Laurendeau, 145 375.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 273 382.

5 Maintenance and
Repairs

\$252 592

I.B.M. Canada Ltée, 36 680; Société immobilière du Québec, 43 082.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 172 830.

6 Rent

\$6 249 745

Savin Canada, 29 158; Société immobilière du Québec, 6 016 486; Xerox Canada, 130 383.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 73 718.

7 Materials and Supplies Revolving Fund for Supplies and Furniture, 138 685; Revolving Fund for Copy Services, 99 675; Revolving Fund for Media Placement Services, 34 778; Joseph Clermont Inc., 38 877; Lauzier Little Inc., 47 691.

\$807 400

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 447 694.

8 Material and Equipment AES Data Inc., 110 346; Comterm Inc., 38 035; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 101 829; I.B.M. Canada Ltée, 192 966; Ogivar Inc., 88 859.

\$744 070

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 212 035.

9 Land, Immovables and Engineering Works
(Capital Expenditure) José Dias, 28 478; Alice, Barbara, Yvan Young, 29 621.

\$553 228

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 495 129.

10 Transfer Payments Financial Assistance to Crown Corporations

\$541 035 915

Société d'aménagement de l'Outaouais, 3 693 700; James Bay Development Corporation, 4 970 000.

Housing Assistance

Société d'Habitation du Québec, 181 700 000. *

Other Transfer Payments

Kativik Regional Government, 3 761 969; Association internationale des maires francophones, 50 000; Comité intergouvernemental de recherches urbaines et régionales, 77 168; Corporation foncière Nayumivik, 24 960; Corporation des Secrétaires Municipaux du Québec Inc., 24 000; MUNICIPALITÉS: Akulivik, 551 378, Amos, 82 229, Aupaluk, 387 163, Baie-Comeau, 164 200, Inukjuak, 756 473, Ivujivik, 503 827, Kamouraska, 14 760, Kangiqsualujjuaq, 526 389, Kangiqsujaq, 481 428, Kangirsuk, 589 520, Kuujjuaq, 859 491, Kuujjuarapik, 638 198, Quaqtaq, 394 354, Rouyn-Noranda, 411 320, Salluit, 1 009 140, St-Bernard, 15 300, St-Paulin, 28 246, Tasiujaq, 437 554, Terrebonne, 206 920, Umiujaq, 561 218, Yamachiche, 41 429; Union des municipalités du Québec, 115 000; Union des Municipalités Régionales de Comté et des Municipalités Locales du Québec Inc., 115 000.

OTHER TRANSFER PAYMENTS: 337 538 444 (for breakdown, see page 2-32)

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 305 137.

* These subsidies were paid directly to the Société d'Habitation du Québec, which distributed them to beneficiaries.

AFFAIRES MUNICIPALES

List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS	Municipal Lands Management	Administrative and Financial Assistance and Supervision	Real Estate Assessment	Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction *	Total
Municipalities and Miscellaneous					
Metropolitan Montréal					
Anjou			\$532 940		\$532 940
Baie-d'Urfé			43 221		43 221
Beaconsfield			331 818		331 818
Beauharnois			573 756		573 756
Beloeil			327 333	\$106 318	433 651
Blainville			115 599		115 599
Boisbriand			68 582	71 241	139 823
Bois-des-Filion			22 817	52 918	75 735
Boucherville			366 395	127 420	493 815
Brossard			604 692	318 707	923 399
Candiac			96 070		96 070
Carignan			83 890	30 429	114 319
Chambly			201 645	43 396	245 041
Châteauguay			661 321		661 321
Côte-St-Luc			851 854		851 854
Delson			50 757	23 685	74 442
Deux-Montagnes			411 477		411 477
Dollard-des-Ormeaux			504 255		504 255
Dorion			54 415	117 582	171 997
Dorval			382 794		382 794
Greenfield-Park			572 406	46 958	619 364
Hampstead			51 772		51 772
Hudson			47 758		47 758
Ile-Perrot			116 057	50 724	166 781
Kirkland			22 588		22 588
Lachenaie			131 646	66 604	198 250
Lachine	\$309 444		1 213 555		1 522 999
La Prairie			432 781		432 781
LaSalle		\$30 000	1 973 824		2 003 824
L'Assomption, paroisse			27 142		27 142
L'Assomption, ville			247 951		247 951
Laval			9 135 889		9 135 889
Le Gardeur			92 545	157 548	250 093
Lemoyne		82 260	37 065		119 325
L'Épiphanie, paroisse			24 617		24 617
L'Épiphanie, ville		81 326	26 224	29 700	137 250
Longueuil	12 261	450	4 192 422	2 252 580	6 457 713
Lorraine			43 314	59 049	102 363
Maple-Grove			583		583
Marieville			237 715		237 715
Mascouche			303 151		303 151
McMasterville			81 318		81 318
Melocheville			8 052		8 052
Mercier			100 567		100 567
Montréal	4 261 976		76 438 069		80 700 045
Montréal-Est			24 501		24 501
Montréal-Nord			1 626 265		1 626 265
Montréal-Ouest			89 741		89 741
Mont-Royal			228 446		228 446
Mont-St-Hilaire			309 906		309 906
Notre-Dame-de-Bon-Secours			17 729		17 729
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot			39 410	323 250	362 660
Ottoburn-Park			32 395		32 395
Outremont	208 437		955 743		1 164 180
Pierrefonds			1 095 319		1 095 319

TRANSFER PAYMENTS	Municipal Lands Management	Administrative and Financial Assistance and Supervision	Real Estate Assessment *	Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	Total
Pincount			\$35 273	\$68 090	\$103 363
Pointe-Calumet		\$45 308	21 568	551 008	617 884
Pointe-Claire			735 071		735 071
Repentigny			882 069		882 069
Richelieu			9 480		9 480
Rosemère			226 743		226 743
Roxboro			49 697		49 697
Senneville			121 709		121 709
St-Amable		67 860	51 888	876 783	996 531
Ste-Anne-de-Bellevue	\$117 682		1 406 388		1 524 070
St-Basile-le-Grand			182 871		182 871
St-Bruno-de-Montarville			421 491		421 491
St-Catherine		600	79 612		80 212
St-Constant			160 593		160 593
St-Eustache	195 617		732 093		927 710
Ste-Geneviève			99 770		99 770
St-Hubert			1 702 803	504 038	2 206 841
Ste-Julie			198 967	341 565	540 532
St-Lambert			444 733	270 592	715 325
St-Laurent			2 105 021		2 105 021
St-Léonard			815 903		815 903
Ste-Marie-de-Monnoir			48 120		48 120
Ste-Marthe-sur-le-Lac			18 788		18 788
St-Mathias			73 422		73 422
St-Mathieu-de-Beloeil			39 305	69 111	108 416
St-Pierre			90 540		90 540
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard			113 966		113 966
Ste-Thérèse	375 000		1 048 328	41 684	1 465 012
Terrasse-Vaudreuil			4 411	20 390	24 801
Terrebonne	311 780		421 299	82 815	815 894
Varennes	67 049		344 759	328 627	740 435
Vaudreuil			572 662		572 662
Vaudreuil-sur-le-Lac				127 711	127 711
Verdun	517 384		2 874 585		3 391 969
Westmount			613 241		613 241
Communauté urbaine de Montréal	108 700				108 700
Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal		3 700			3 700
Regional County Municipalities:					
Champlain	79 756				79 756
Des Moulins	77 948				77 948
L'Assomption	43 050				43 050
Roussillon	78 871				78 871
Thérèse-de-Blainville	72 542				72 542
Vallée du Richelieu	62 750				62 750
Vaudreuil-Soulanges	60 753				60 753
Metropolitan Québec City					
Ancienne-Lorette	72 058	900	281 808	176 784	531 550
Beauport			5 125 729		5 125 729
Cap-Rouge			140 725		140 725
Charlesbourg	29 081		2 107 204		2 136 285
Charny	107 448		386 541		493 989
Lac-St-Charles		33 446	47 692	44 185	125 323
L'Ange-Gardien			19 139		19 139

AFFAIRES MUNICIPALES

List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS	Municipal Lands Management	Administrative and Financial Assistance and Supervision	Real Estate Assessment	Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction *	Total
Lauzon		\$178 555	\$699 130		\$877 685
Lévis		261 356	877 731		1 139 087
Loretteville			599 418		599 418
Québec	\$2 304 441		13 885 220		16 189 661
Sillery	131 522		3 042 566		3 174 088
St-Augustin-de-Desmaures			998 759		998 759
St-David-de-l'Auberivière		55 376	34 301	\$93 106	182 783
St-Dunstan-du-Lac-Beauport			19 213	217 786	236 999
St-Émile		103 483	59 697		163 180
Ste-Foy			9 139 884		9 139 884
St-Gabriel-de-Valcartier			9 175		9 175
St-Jean-de-Boischatel			25 822		25 822
St-Nicolas			51 411	40 573	91 984
St-Romuald	110 648		157 563	140 185	408 396
Val-Bélair		480 896	104 534		585 430
Vanier			393 738		393 738
Regional County Municipalities:					
Chutes-de-la-Chaudière	87 453				87 453
Jacques-Cartier	74 778		84		74 862
Various Electoral Districts					
Abitibi-Est	79 123	272 585	1 142 483	80 348	1 574 539
Abitibi-Ouest	198 563	599 445	1 173 636	115 995	2 087 639
Argenteuil	175 908	107 584	1 267 490	776 307	2 327 289
Arthabaska	206 947	29 411	1 646 725	175 362	2 058 445
Beauce-Nord	323 654	110 912	1 131 544	2 294 545	3 860 655
Beauce-Sud	176 573	322 374	1 132 295	695 305	2 326 547
Beauharnois	65 330	4 253	1 133 362	46 129	1 249 074
Bellechasse	144 157	209 089	1 038 875	1 624 725	3 016 846
Berthier	74 595	215 000	716 830	866 014	1 872 439
Bonaventure	152 746	676 813	687 537	181 971	1 699 067
Brome-Missisquoi	540 772	14 058	1 396 345	1 217 595	3 168 770
Champlain		577 589	800 669	174 033	1 552 291
Chapleau	467 627	3 000	2 332 264	316 178	3 119 069
Charlevoix	192 762	271 648	1 453 599	227 844	2 145 853
Châteauguay			31 058		31 058
Chauveau		300	130 391		130 691
Chicoutimi	174 986	8 325	4 432 816		4 616 127
Deux-Montagnes	65 160		331 133	83 421	479 714
Drummond	138 396	49 240	1 909 411	681 107	2 778 154
Dubuc	288 073	436 768	691 213	126 804	1 542 858
Duplessis	261 731	621 958	1 739 688	762 223	3 385 600
Frontenac	54 056	362 431	1 565 283	680 433	2 662 203
Gaspé	495 079	875 036	1 596 089	711 564	3 677 768
Gatineau	359 529	81 751	507 501	72 778	1 021 559
Hull	424 285		3 361 558		3 785 843
Huntingdon	72 905	27 049	1 544 078	558 375	2 202 407
Iberville	165 715	23 219	1 584 058	418 238	2 191 230
Îles-de-la-Madeleine	97 083	320 752	263 397		681 232
Johnson	119 830	175 136	886 872	366 397	1 548 235
Joliette	373 420	42 979	1 931 022	635 989	2 983 410
Jonquière	98 528	1 200	2 516 798		2 616 526
Kamouraska-Témiscouata	218 637	881 351	1 494 485	1 055 670	3 650 143
Labelle	114 563	241 386	1 428 413	457 487	2 241 849
Lac-St-Jean	326 839	544 225	1 773 991	403 816	3 128 871

TRANSFER PAYMENTS	Municipal Lands Management	Administrative and Financial Assistance and Supervision	Real Estate Assessment *	Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	Total
Laprairie			\$61 271		\$61 271
Laurier		\$24 122	77 010	\$32 592	133 724
Laviolette	\$365 852	164 825	1 008 444	82 094	1 621 215
Lévis		7 448	136 306	763 497	907 251
Lotbinière	150 787	251 903	524 045	1 221 601	2 148 336
Maskinongé	181 110	158 124	599 425	150 573	1 089 232
Matane	185 039	900 357	1 344 157	166 758	2 596 311
Matapédia	420 711	460 019	1 010 323	402 351	2 293 404
Mégantic-Compton	148 416	229 663	883 272	312 099	1 573 450
Montmagny-L'Islet	152 116	508 513	794 494	517 403	1 972 526
Montmorency	183 744	14 586	122 809	238 930	560 069
Nicolet	154 166	144 263	1 316 674	560 892	2 175 995
Orford	479 222	61 912	1 190 274	1 117 427	2 848 835
Papineau	79 101	71 908	881 631	178 878	1 211 518
Pontiac	77 590	125 255	668 431	68 391	939 667
Portneuf	75 832	204 305	770 101	1 396 902	2 447 140
Prévost	423 512	2 300	1 879 134	180 389	2 485 335
Richelieu	212 805	57 056	1 610 679	530 271	2 410 811
Richmond	378 909	268 881	512 495	1 076 081	2 236 366
Rimouski	420 893	315 047	2 151 480	224 330	3 111 750
Rivière-du-Loup	171 333	454 332	1 391 556	1 786 548	3 803 769
Roberval	326 516	717 299	1 834 361	1 534 108	4 412 284
Rousseau	261 356	7 811	878 100	605 579	1 752 846
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	739 844	375 094	2 106 571	762 634	3 984 143
Saguenay	702 245	1 046 161	1 478 663	499 918	3 726 987
St-François		11 361	2 384 819	500 683	2 896 863
St-Hyacinthe	238 587	600	3 040 523	386 944	3 666 654
St-Jean	244 054		2 185 174	20 131	2 449 359
St-Maurice	113 432	72 908	1 656 646	72 047	1 915 033
Shefford	378 403	29 531	1 330 458	139 749	1 878 141
Sherbrooke	85 805	1 500	6 984 122		7 071 427
Terrebonne		1 292	67 168	238 546	307 006
Trois-Rivières	136 572	30 000	3 118 920	74 734	3 360 226
Ungava	28 569	410 370	760 563		1 199 502
Vaudreuil-Soulanges		34 616	846 700	477 057	1 358 373
Verchères	75 392		420 160	626 635	1 122 187
	\$24 117 914	\$16 695 745	\$256 018 218	\$40 706 567	\$337 538 444

* Includes \$898 721 for financial assistance to the municipalities and \$15 797 024 for equalization fund.

** Includes \$15 006 459 for compensation in lieu of taxes for Government buildings, \$227 321 099 for compensation in lieu of taxes on buildings of the social affairs and education networks and \$13 690 660 for compensation for the ceiling effect on farm land real estate taxes.

11 Other Expenditures

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 19 385.

\$19 385

AGRICULTURE, PÉCHERIES ET ALIMENTATION
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Motor vehicles		
Miscellaneous	22	23
	-----	-----
Other		
Slaughter-house	70	31
Commercial fishing	51	45
Miscellaneous	90	62
	-----	-----
	211	138
	-----	-----
	233	161
	-----	-----
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents	95	64
Animals	130	83
Farm produce	307	259
Sperm	96	77
Settlement lots	(74)	(1)
Land and buildings	295	371
Rental of land and buildings	266	304
Rental of refrigerated warehouses	35	392
Slipway	281	192
Recovered from third parties	601	410
Land titles	51	211
Other assistance to farmers	550	391
Inquiries and hearings	124	106
Miscellaneous	176	166
	-----	-----
	2 933	3 025
	-----	-----
Interest		
Bank accounts	195	275
Loans to businesses in the agri-food sector	174	142
Loans to fishermen	1 520	1 056
Miscellaneous	63	74
	-----	-----
	1 952	1 547
	-----	-----
Fines and forfeitures		
Deposits and surety bonds	72	12
Miscellaneous		2
	-----	-----
	72	14
	-----	-----

	1987-1988	1986-1987
Recovered		
Prior years' subsidies	63	596
Prior years' expenditure	1 280	103
Wages and salaries -- occupational accidents	194	164
Miscellaneous	1	(9)
	<u>1 538</u>	<u>854</u>
	6 495	5 440
Revenue from Crown Corporations		
Other Crown corporations		
2332-7190 Québec Inc.	763	(450)
Madelipêche		
	<u>763</u>	<u>(450)</u>
Own-Source Revenue	<u>7 491</u>	<u>5 151</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Crop insurance	13 513	10 914
Farm labour	441	313
Miscellaneous	35	33
	<u>13 989</u>	<u>11 260</u>
Total Government of Canada Transfers	<u>13 989</u>	<u>11 260</u>
Total Revenue	<u><u>21 480</u></u>	<u><u>16 411</u></u>

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

PLANNING, RESEARCH AND TEACHING

Summary: page 1-10

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Planning and economic studies	2 456	1	2 406	1 811	276	121	130
2. Agricultural research	25 573	4	25 330	9 579	2 605	975	1 871
3. Instruction in farming techniques	13 528		13 499	8 113	1 628	188	592
TOTAL:	41 557	5	41 235	19 503	4 509	1 284	2 593

PROGRAM 2

FARM FINANCING

Summary: page 1-10

1. Internal management and support Statutory (1)	15 038 50		14 918 71	10 740	1 296	572	418
2. Farm credit Statutory (2)	4 540		4 180				
3. Farm credit provided by private financial institutions Statutory (3)	35 650 20 000		35 589 20 398				
4. Farm improvement Statutory (4)	4 500 100		4 435 143				
5. Establishment of young farmers	5 610		5 602				
6. Special credit Statutory (5)	1 1		0 22				
7. Farm credit	2 573		2 566				
8. Development of farm operations	21 004		20 993				
TOTAL:	109 067		108 917	10 740	1 296	572	418

(1) Act to promote credit to farm producers, R.S.Q., c. C-77.

(2) Farm Credit Act, R.S.Q., c. C-75.

(3) Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance, R.S.Q., c. A-29.1.

(4) Act to promote farm improvement, R.S.Q., c. A-18.

(5) Act to promote special farm credit to agricultural producers during critical periods, R.S.Q., c. C-79.

The objective of this program is to provide a direction to agricultural development in terms of local needs, use research to solve problems and train competent farmers.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures
	2	16	8						42		
275	315	1 899	172	21		141			981	118	
268	143	1 165	29	5				6	163	84	
543	460	3 080	209	26		141		6	1 186	202	

The objective of this program is to promote the profitability of farm operations by procuring adequate financing for them.

38	1 257	252	96	159					86		
											4
											71
											4 180
											35 589
											20 398
											4 435
											143
											5 602
											22
											2 566
											20 993
38	1 257	252	96	159					86		94 003

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
(in thousands of dollars)

PROGRAM 3
Summary: page 1-10

FARM PRODUCTION ASSISTANCE

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Improvement of production Statutory (6)	23 874 6 041		19 538 6 041	308	183	15	14
2. Land improvement, soil upgrading and water conservation	23 068		20 320	779	109	256	101
3. Herd health	20 315		19 990	4 369	473	265	957
4. Administration and regional services	30 957	2	30 697	24 208	2 762	2 326	187
TOTAL:	104 255	2	96 586	29 664	3 527	2 862	1 259

(6) Licences Act. R.S.Q., c. L-3.

PROGRAM 4
Summary: page 1-10

FARM INSURANCE

1. Crop insurance	15 869		14 545				
2. Farm income stabilization insurance	144 375		141 485				
3. Internal management and support	13 910	16	13 478	3 718	1 397	455	5 938
TOTAL:	174 154	16	169 508	3 718	1 397	455	5 938

PROGRAM 5
Summary: page 1-10

AGRICULTURAL AND FOOD PRODUCTS MARKETING

1. Development of processing firms	6 522	101	4 879	1 362	51	136	57
2. Market development Statutory (7)	20 546 60	43	20 410 55	2 042	534	639	555
3. Product quality control	23 044	3	22 841	11 763	2 369	1 777	230
TOTAL:	50 172	147	48 185	15 167	2 954	2 552	842

(7) Agricultural Societies Act, R.S.Q., c. S-25.

The objective of this program is to improve crop and livestock yield and diversify production where possible.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
25	27	262	8	1				30	6	37		18 622 6 041
38	382	138	6	76					20			18 415
34	19	437	14	1					549			12 872
154	150	549	99	3					259			
251	578	1 386	127	81				30	834	37		55 950

The objective of this program is to compensate for crop yield losses and to guarantee agricultural producers an annual income under certain conditions.

												14 545
												141 485
82	802	363	170	24					225			304
82	802	363	170	24					225			156 334

The objective of this program is to promote development in the secondary food production sector, develop domestic and foreign markets and guarantee fair prices to producers and quality products for consumers.

		10	1						17			3 245
12	30	61	4	743					12			15 778 55
141	53	885	55	2					466			5 100
153	83	956	60	745					495			24 178

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
(in thousands of dollars)

PROGRAM 6
Summary: page 1-10

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
TOTAL:	3 202		2 992	2 128	42	267	69

PROGRAM 7
Summary: page 1-10

FARM LAND MANAGEMENT

1. Commission de protection du territoire agricole du Québec	6 602	1	6 480	3 936	919	294	351
2. Preservation of land	1 703	1	1 688	906	606	58	58
3. Contribution towards municipal and school taxes on farms	26 486		26 486				
4. Arable land bank Statutory (8)	250						
TOTAL:	35 041	2	34 654	4 842	1 525	352	409

(8) Act respecting the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, R.S.Q., c. M-14.

PROGRAM 8
Summary: page 1-10

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

1. Administration	2 627	2	2 610	2 220	63	210	80
2. Administrative and technical support	25 722	50	25 369	9 145	880	1 515	1 196
TOTAL:	28 349	52	27 979	11 365	943	1 725	1 276

PROGRAM 9
Summary: page 1-10

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC

TOTAL:	586		318	239	17	27	3

The objective of this program is to supervise, coordinate and improve the marketing of agricultural produce as well as to strengthen producers' bargaining power.

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures
32	351	46	19						38		

The objective of this program is to preserve farm land for agricultural purposes and promote the return into production of uncultivated land.

43	691	159	14						73		
2	7	37	4	1					8	1	
											26 486
45	698	196	18	1					81	1	26 486

The objective of this program is the planning, coordination and management of the human, material and financial resources necessary for the administration of departmental programs.

2	7	24	4								
810	9 979	1 027	397	35					272	113	
812	9 986	1 051	401	35					272	113	

The objective of this program is to promote the improved quality of grain used in Québec.

2	24	5	1								

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
(in thousands of dollars)

PROGRAM 10
Summary: page 1-12

DEVELOPMENT OF MARITIME FISHERIES

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Resource management, development and administration	6 085	2	5 924	2 846	1 009	439	251
2. Contribution toward harvesting and processing of the resource	16 078	2 815	12 045	2 007	430	274	132
TOTAL:	22 163	2 817	17 969	4 853	1 439	713	383

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	537 504	3 041	517 433	102 219	17 649	10 809	13 190
Statutory	31 042		30 910				
	568 546	3 041	548 343	102 219	17 649	10 809	13 190

	OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:	119 868		52 631	

The objective of this program is to provide direction to maritime fisheries development and to provide firms and workers with financial assistance, support services and equipment suitable to improving production in that sector of activity.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER		
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
141	97	404	99	8					268			362
71	74	421	12	1 601		126			93	5		6 799
212	171	825	111	1 609		126			361	5		7 161
2 170	14 410	8 160	1 212	2 680		267		36	3 578	358		340 695 30 910
2 170	14 410	8 160	1 212	2 680		267		36	3 578	358		371 605
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER		
					4 239					371 605		

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business firms			
Special assistance to sugar beet producers			1 567
Property improvement	14 755	13 294	13 679
Crop insurance	15 869	14 545	12 064
Farm income stabilization insurance	144 375	141 485	108 636
Grain: production, storage and processing			1 745
Farm credit: development of farm operations	21 003	20 993	4 607
Farm credit: partial assumption of interest charges	53 029	52 613	60 736
Labour mobility	1 000	984	707
Development of various productions in agricultural regions	3 005	1 893	4 015
Development of apple growing			370
Development of the horse racing industry	13 100	13 100	6 325
Performance of loan repayment guarantee (Farm and Forestry Loan Insurance Fund)	20 000	20 398	18 201
Fodder: storage			675
Fruit and vegetables: production, storage and marketing	4 304	2 393	3 807
Maritime fisheries: boat building	2 399	2 135	6 195
Maritime fisheries: payment of insurance premiums	135	135	459
Maritime fisheries: processing of bio-marine products	1 477	1 379	2 782
Dairy farms: herd analysis	2 537	2 537	2 300
Dairy farms: artificial insemination	1 500	1 500	1 549
Livestock production	4 960	4 290	4 918
Crop production	2 800	1 573	
Promotion of management quality	1 700	1 269	853
Promotion of agrifood products	1 014	1 010	1 232
Reduction of hog production in the rivière l'Assomption basin	102	102	2 432
Veterinary services	11 474	11 372	11 266
Municipal and school taxes: partial reimbursement	26 486	26 486	25 754
Processing of dairy products	369	300	314
Meat processing	465	465	408
Other	7 900	6 521	2 516
Educational institutions			
Training farm operators	880	880	906
University research	3 742	3 644	3 738
Municipalities			
Work on watercourses	6 106	5 000	4 701
Food inspection	5 100	5 100	4 606

	Authorized Appropri- ations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Non-profit organizations			
Subsidies to associations and agencies active in the agriculture, fisheries and food sectors	1 774	1 744	2 125
Individuals			
Research grants	133	133	122
School -- milk	12 332	12 332	11 669
Government enterprises and agencies			
Madelipêche Inc.			1 916
Total	385 825	371 605	329 895

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

**1 Salaries,
Wages and
Allowances**

\$102 218 792

**2 Other
Remuneration**

\$17 649 414

Total - 1 and 2

\$119 868 206

Salaries, Wages and Other Remuneration

Minister: Michel Pagé (see pages 2-74 et 2-109). Minister responsible for Fisheries: Yvon Picotte (see pages 2-74 et 2-109); Robert Dutil (see also page 2-317) Deputy Minister: Ghislain Leblond, 97 405. Assistant Deputy Ministers: Louis Bernard, 86 301; Claude Diamant, 85 462; Gaston Grammond, 86 810; Guy Jacob, 87 219; Agnès Jarnuszkiewicz, 71 329; Yvan Rouleau, 79 168; André Vézina, 84 913.

Managerial staff: André Abgral, 62 975; Gaétan Allard, 41 785; Bernard Aurouze, 52 595; Luis Mario Basso, 47 236; Rolland Beaulieu, 24 280; Claude Beauregard, 55 429; André Bédard, 71 327; Jean-Marie Bélanger, 61 349; Zénon Bergeron, 65 979; Conrad Bernier, 59 152; Laurier Bernier, 27 056; Jean F. Bertrand, 51 703; Jean Bilodeau, 63 052; Henri-Paul Blanchard, 54 346; Léonel Bombardier, 76 034; Jacques Boulanger, 62 546; Jean-Yves Bourdages, 54 342; Gérard Boutin (St-Hyacinthe), 55 797; Gérard Boutin (Ste-Julie), 50 880; Jacques Brulotte, 59 152; Jacques Brunelle, 58 709; Gaétan Busque, 73 507; Robert Bussièrès, 48 124; Jean Carboneau, 61 858; Rosemond Caron, 59 152; Ronald Carré, 75 327; André-Joseph Chadillon, 40 002; Line Charland, 44 320; Daniel Chez, 57 909; Kenneth Choquette, 68 035; Robert Clermont, 57 141; Raymond Cloutier, 66 553; Claude Côté, 53 517; Justin Côté, 45 793; Laurent Demers, 54 166; Jean Desjardins, 68 408; Alain Dessureault, 53 783; Marc Dion, 61 815; Émile Ducharme, 72 911; Gilles Émond, 66 589; Patrick Fiset, 177; Marcel Gagnon, 61 480; Luc Garon, 46 343; Bernard Gaudreau, 40 877; Gaston Gaudreau, 72 941; Gilles J. Gauthier, 67 137; René Gauvin, 45 198; Réal Gendron, 65 316; Jean Genest, 59 691; André Gervais, 55 179; Robert Giasson, 59 152; Gaétan Gourde, 18 607; Serge Grégoire, 54 231; Terrence Griffin, 72 005; Donald Guay, 59 152; Gilles Guay, 58 769; Suzanne Guérin, 28 896; Michel-O'Connell Guibord, 55 333; Claude Hébert, 54 658; Jean Hébert, 77 342; Raymond Laflamme, 69 336; René Lafontaine, 33 995; René Laforte, 59 152; Yvan Lamontagne, 57 875; Jacques Landry, 73 838; Yves Lapierre, 47 944; Charles-Henri Larouche, 66 786; Jean-Yves Lavoie, 74 126; Jean L. Leclerc, 21 860; Magella Leclerc, 53 517; Michel Lemay, 58 901; Robert Lemieux, 72 718; Jean Lessard, 53 517; Nadine Lucas Girardville, 50 889; Robert Marcoux, 61 672; Raymond Martin, 60 553; Jean-Pierre Massicotte, 44 038; Ghislain Masson, 57 992; Jean Mathieu, 51 995; André Mélançon, 53 517; Jacques Ménard, 44 722; Roberge Michaud, 64 658; Paul-André Moisan, 59 152; Camille G. Moreau, 14 678; Richard Morin (see below), 37 383; Marcel Normandeau, 55 138; Jacques Olivier, 57 402; Michel Pageau, 58 224; Jean-Guy Paquin, 53 517; André Paradis, 53 581; Marc Parent, 70 505; Richard Pelletier, 62 342; Réal Perreault, 54 658; Jean-Baptiste Phaneuf, 60 441; Gaston Plourde, 71 129; Paul Plourde, 53 517; Jules Poirier, 59 512; Lucien Poirier, 63 092; Guy Potvin, 58 726; Alain Pouliot, 56 394; Jean Proteau, 59 433; Yves Proulx, 67 480; John Purdon, 56 454; Serge Robert, 64 658; Serge Rouleau, 47 954; Louis Rousseau, 73 539; André Roy, 70 250; Robert Samson, 38 693; Denis Sanfaçon, 57 714; Paul Sauvé, 59 714; Jean Savard, 61 674; Raynald Savaria, 53 441; Jacques Simard, 62 232; Jacques St-Hilaire, 71 055; Normand St-Onge, 65 980; Marton Tabi, 63 538; Lauréan Tardif, 53 517; Alain Tremblay, 72 003; Laval Tremblay, 53 517; Pierre Vagneux, 75 166; Pascal Vannieuwenhuysse, 69 490; Jean-Claude Verville, 59 152; Gilles Vézina, 60 373; Jacques Vézina, 65 320; Denys Vinet, 72 191; Charles-Marius White, 59 287.

COMMISSION DE LA PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC: President: Pierre-Luc Blain, 96 994. Vice-Presidents: Louis-Armand Cormier, 59 679; Germain D. Girard, 71 975; Georges Labrecque, 70 231. Commissioners: Hélène Alarie, 69 004; Léandre Dion, 60 963; Normand Lapointe, 63 009; Louise Macdonald-Charest, 59 809; Gaston Meunier, 76 378; Bernard Duimet, 74 215; Germain Robert, 60 963; Marc Rouleau, 67 746; Louis-René Scott, 67 757; Bernard Trudel, 67 638.

Managerial staff: Serge Cardinal, 69 901; Luc Degrosbois, 47 616; Léandre Landry, 62 406; Alain Leduc, 70 316; Rolland Marcoux, 56 017; Yvan Turgeon, 60 131.

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC: President: J. Claude Simoneau, 83 341. Vice-President: Gilles Lebel, 77 584. Controller: André Fecteau, 68 991.

Managerial staff: Jean-Louis Boucher, 61 647; Julien Burns, 67 811; Roch Côté, 61 342; Viateur Daoust, 61 373; Benoît Dubuc, 67 816; André Gagnon, 61 652; Jean-Marc Lacasse, 50 350; Pierre Lagacé, 61 373; Mario Marchand, 60 496; Clermont Marrotte, 55 738; Donald Michaud, 61 373; Camille G. Moreau, 80 615; Jean-Claude Pagé, 67 816; Onil Paquet, 55 707; René Piquette, 61 647; Jean

Roberge, 61 342; Émilien Roy, 61 647; Louise Simard, 55 951; Pierre Simard, 60 814; André St-Aubin, 67 811; Jean-Paul Tremblay, 74 686; Robert H. Verge, 53 198; Paul Vermette, 67 506.

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC: Chairman: Michel R. St-Pierre, 85 000. Vice-Chairman: Guy Blanchet, 66 198. Controllers: Jeannine Bourque, 573; Hubert Bousquet, 1 947; Norbert Dubé, 66 198; Jules Poulin, 2 547.

Managerial staff: Edmond Abdelnour, 53 517; Paul-Eugène Cantin, 65 199; Laurent Corriveau, 52 015; René Dupont, 55 037; Jean-Marc Lafrance, 64 098; Josaphat Lambert, 65 969; Gilbert Morin, 57 755; Marc-Henri Pelletier, 56 968; Jérôme Roberge, 55 108; Benoît Soucy, 53 517.

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC: Chairman: Fernand Beaudet (see below), 23 373. Vice-Chairman: André Harbec, 2 127. Controllers: René Blanchard (see below), 783; François Dagenais (see below), 783; Joseph Leblanc (see below), 783.

Managerial staff: Hubert Mélançon (see below), 26 443; Richard Morin (see above), 16 133.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC: Chairman: Gilles Prigent, 90 596. Vice-Chairman: Gilles Leblanc, 74 508. Controllers: Fernand Beaudet (see above), 64 856; Jean Bertrand, 78 713; René Blanchard (see above), 690; François Dagenais (see above), 767; Raymond Fortin, 20 087; Joseph Leblanc (see above), 767; Pierre-Paul Légaré, 85 830; Marcel Mailloux, 25 109; Paul E. St-Pierre, 26 489.

Managerial staff: Claude Bergeron, 74 594; Marcel Bergeron, 61 639; Gary A. Coupland, 73 035; Yvon Lambert, 53 206; Hubert Mélançon (see above), 50 428.

Allowances

Michel Alain, 15 725; Albert Allain 20 000; Rolland Beaulieu, 18 790; Laurier Bernier, 27 815; Paul Charest, 30 000; Françoise Côté, 20 856; Lucien Dupuis, 30 000; Gérard Émond, 30 000; Gaétan Gourde, 79 118; Suzanne Guérin, 31 111; Jacques Lacasse, 14 470; Gleason Irwin Lake, 29 604; Fernand Lavigne, 30 000; Paul-Émile Lavoie, 22 664; Jean L. Leclerc, 42 671; Aurèle Lelièvre, 20 320; Murielle Marcotte, 22 098; Napoléon Paradis, 17 992; Bertrand Pelletier, 30 000; Françoise Richard, 22 098; Conrad Roy, 25 168; Normand Simard, 29 860.

Employer Contribution

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 90 579.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 106 648 965.

3 Transport and Communication Services

\$10 808 288

Bell Canada Inc., 87 124; Club Automobile du Québec, 64 462; Club-Voyages Côte des Neiges, 238 570; Commission de l'exposition provinciale, 80 923; Coscient Inc., 56 905; Courrier Puroator Ltée, 112 545; Dicom Express, 77 384; Revolving Fund for Government Publications, 42 576; Revolving Fund for Media Placement Services, 265 078; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 82 783; Telecommunications Services Fund, 693 258; Impression Inter Concept Inc., 29 825; Imprico Ltée, 38 445; Imprimerie Laurentide Inc., 39 984; Inter-Voyage Inc., 194 428; La Terre de chez nous, 188 807; Litho Acme Inc., 28 710; Métropole Litho Inc., 33 540; Productions Stand-Ex Inc., 33 294; Petty cash, 114 466.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 8 305 181.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

-
- 4 Professional, Administrative and Other Services**
\$13 458 627
- Analyste Conseil en Système Informatique Ltée, 37 263; Basic Inc., 43 061; Beaupré, Trudeau, 31 228; Boulay, Leclerc & Associés Inc., 45 770; Château Frontenac, 67 713; Copac Inc., 34 879; Couvoir Jolibec Inc., 104 428; Centre de recherche industrielle du Québec 70 153; Jean-Guy Deschênes, 56 796; F. Bernard Inc., 31 525; Computer Services Fund, 524 107; Genilab B.S.L.G. Inc., 48 603; Groupe A.C.S.I. Ltée, 36 339; Groupe Admari Inc., 160 550; Groupe MBM Inc., 34 378; Groupe DMR Inc., 85 350; Groupe Sobeco Inc., 44 330; Armand Guérard, 72 092; Institut Armand Frappier, 499 354; Institut québécois d'opinion publique, 73 500; Industrielle Services Techniques Inc., 62 107; Pierre-C. Lemoine, McDougall et Caron avocats, 30 000; Les Architectes Gauthier, Deschamps, 65 780; Régie de l'assurance automobile de Québec, 34 262; Service de sécurité rapide, 103 375; Service Sanitaire Frontenac Ltée, 131 790; Tactic Design, 44 845; Théâtre du Gros Mécano, 32 640; Université de Montréal, 748 715; Université Laval, 524 521; Université McGill, 198 923; Urgel Delisle et associés, 59 583; Vidéocom Inc., 28 241; Petty cash, 6 012 201.
- ACCOUNTS UNDER \$28 000: 3 280 225.
-
- 5 Maintenance and Repairs**
\$2 170 972
- Automation Air-Tel Inc., 102 772; Comterm Inc., 101 271; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 77 990; Honeywell Ltée, 29 994; Services techniques Bell, 97 256; Société immobilière du Québec, 559 786.
- ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 201 903.
-
- 6 Rent**
\$14 409 001
- Commission de l'exposition provinciale, 50 542; Élevages R. Cadorette Inc., 47 294; Savin Canada Inc., 148 348; Société coopérative agricole régionale de St-Casimir, 39 479; Société immobilière du Québec, 12 673 795; Xerox Canada Inc., 329 371.
- ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 120 172.
-
- 7 Materials and Supplies**
\$8 197 241
- ABF, Formules d'Affaires Ltée, 28 718; Barbecon Inc., 73 678; C.D.M.V. Inc., 70 032; Chauffage Saint-Malo Ltée, 31 376; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 33 993; Enveloppe Innova, 34 137; Fisher Scientifique Ltée, 208 229; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 1 029 799; Revolving Fund for Government Publications, 65 792; Revolving Fund for Copy Services, 279 086; Formules d'Affaires Modernes Ltée, 38 044; Gaz Métropolitain, 72 348; Hydro-Québec, 1 221 456; IMPRIMERIES: La Renommée Inc., 35 785; Vitray Inc., 36 357; Industries Harnois Inc., 45 776; J. E. Roy (Plastique) Inc., 30 409; Lauzier Little Inc., 57 457; Librairie Boulevard Inc., 32 251; Longchamps & Fils Inc., 132 628; Meunerie Kamouraska Inc., 43 936; MHA du Canada Inc., 102 446; Moore division des formulaires et systèmes, 43 143; Photocartothèque Québécoise, 69 283; Produits Chimiques BDH Canada Ltée, 44 320; Produits de la Ferme Vanasse Inc., 28 172; Produits Pétro-Canada Inc., 92 571; Service Photo Presto Inc., 31 854; Shell Canada Ltée, 76 308; Tenex Data Corporation, 28 704; Texaco Canada Inc., 112 123; T. J. Moore Ltée, 32 764; Ultramar Canada Inc., 45 145; Petty cash, 265 563.
- ACCOUNTS UNDER \$28 000: 3 623 558.
-
- 8 Material and Equipment**
\$4 787 833
- AES Data Inc., 69 368; Alfa-Laval Ltée, 138 386; Atelier Dionne & Associés Inc., 37 322; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 88 892; Beckman Instruments Inc., 65 815; Comterm Inc., 145 223; Fisher Scientifique Ltée, 165 534; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 477 818; Geneq Inc., 74 212; I.B.M. Canada Ltée, 34 292; L.P. Moquin & associés, 45 196; Groupe Informatique Logibec Ltée, 456 101; MHA du Canada Inc., 53 269; Millipore Ltd., 128 274; Mobilier Informatique de Québec Inc., 36 054; NAS Canada Inc., 40 221; Octographe Inc., 33 206; Oe Inc., 55 472; Ogivar Inc., 441 734; Olivetti Canada

Ltée, 82 649; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 143 714; R.P. Instruments Inc., 34 717; Société Nationale d'Informatique Inc., 37 327; Waters Scientific Ltd., 53 560; Wicat Canada Inc., 28 943; Wild Leitz Canada Ltée, 55 659.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 764 875.

- 9 Land, Entreprises Jacques Dufour & Fils Inc., 29 460; Joseph Labrecque Inc., 87 250; Immovables and Meunier et Associés Inc., 71 277; P.P. Électrique (1982) Inc., 33 615; Engineering Works 2155-2286 Québec Inc., 35 517. (Capital Expenditures)

\$357 559 ACCOUNTS UNDER \$28 000: 100 440.

- 10 Transfer Farm Financing - Office du crédit agricole du Québec Payments

\$371 605 087 Internal Management and Support

Various farmers, 75 013.

Farm Credit

Gap between interest on Office borrowings and interest on loans to farm producers, 4 180 174.

Farm Credit Provided by Private Institutions

Loan repayment guarantees: Farm and Forestry Loan Insurance Fund, 20 398 383.

Repayment of a portion of the interest: Ferme L. G. Enr., 19 213; Divers agriculteurs, 35 570 249.

Farm improvement

Various farmers, 4 578 269.

Start-up Assistance to Young Farmers

Various farmers, 5 601 527.

Special Assistance

Various farmers, 22 515.

Farm Loans

Various farmers (Farm Credit Corporation), 2 563 036; Others, 3 124.

Development of Farming Operation

François Allard et Suzanne Bérard Allard, 24 000; Hélène Arsenault, 15 000; Alain Audy, 15 000; Au Jardin St-Marc Enr., 15 000; Jean Bernard Autotte et Line Portelance, 18 107; Jean-Pierre Beaudet, 14 880; Armel Beaudoin Desrochers, 15 000; Jacqueline Bédard, 15 000; Solange Bélanger et Jean Genesse, 15 408; Lise Benoit, 15 000; BERGERIE(S): Hexagone Enr., 15 000, Malvibois 1987, 15 000, St-Germain Enr., 15 000; Yoland Bérubé, 15 000; Trieb Bettina et Peter Hilarius, 14 633; Alain Bilodeau, 15 000; Bioculture Caron et Ass. Enr., 30 000; Alain Bisson, 14 327; Nancy Boivin, 15 000; André Bordeleau, 15 000; Paulin Bouchard Inc. P.A. Lessard Inc., 15 000; Michel Boucher, 19 000; Rémi Boudreault, 15 000; Gérald Boudriau, 15 000; Louis Bourdeau, 15 000; P. Bourdeau et M. Mailhot M., 25 000; Hélène Brisson Gagné, 15 000; Jean-Guy Brisson, Betty Mercier, 15 000; Yvon et Daniel Chalifoux, 29 397; Henriette Chamberland, 15 000; Chantmart Enr., 15 000; Alain Charette, 20 000; Corclerc Enr., 14 227; André Côté, Murielle Guillet C., 15 000; Sylvain Côté, 15 000; J. G. Cournoyer et Fils Enr., 15 000; Diane Cousineau, 15 000; Martin Coutu,

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

14 739; Richard Couture et Odette Routhier, 28 750; Couvoir Dumont (1986) Inc., 15 000; Cowhard Robert, 15 000; Yvon Cyr, 15 000; Camil Dallaire, 15 000; Réjean Demers, 15 000; Réal Desaulniers, 15 000; Victor Dietrich et Christiane Jooss, 19 153; Domaine Moreau Enr., 15 000; Alain Dubuc, 14 085; Denis Dufour et Lyne Beaudin, 30 000; Mario Durocher, 15 000; Entreprise Marc Simard Inc., 15 000; Exploitation Agricole G. B. Inc., 15 000; F. Réjean et Jocelyne Allard Enr., 15 000; Chritian et Girardet Fankauser, 30 000; Fermajo, 15 000;

FERME(S): Acaduc, 15 000, Agathon Enr., 15 000, Alain Rheault, 15 000, Alampco, 15 000, A. L. B. Enr., 15 000, Albro Inc., 15 000, Aldi, 14 657, Alene, 27 592, Algis, 15 000, Alinie, 15 000, Alivan, 15 000, Amidon Enr., 15 000, Ancor Inc., 15 000, Andie Enr., 14 268, André Sequin et Ginette Besson Enr., 27 729, Androise, 28 740, Angil Inc., 14 053, Apalache 87, 15 000, Apicole Desrochers D. Inc., 30 000, Apicole Lebac et Desgagnés, 15 000, Arc en Ciel, 24 828, Arion, 30 000, Arnaud Enr., 15 000, Arseneault, 14 591, Avicole Gon-de-Gui, 15 000, Ayrvic, 20 752, B. Demers et D. Fontaine, 30 000, B. D. Enr., 30 000, Baronets Enr., 15 000, Beau Rosier, 15 000, Beau-Porc Enr., 15 000, Beauflavie Inc., 14 783, Beauregard, 15 000, Belinda Enr., 15 000, Belles Feuilles Enr., 29 000, Bellevue Enr., 40 244, Bellhoule Inc., 15 000, Belrive, 15 000, Belstein, 15 000, Belteau Enr., 15 000, Benoit et Nepveu Enr., 14 388, Bental Enr., 14 748, Bergenière Inc., 45 000, Berger Enr., 15 000, Bergeym Enr., 30 000, Berlait Enr., 15 000, Berlu, 15 000, Bernard et Josée L. Claveau Enr., 15 000, Berni, 22 222, Bernier et Pépin Enr., 15 000, Bertelle, 15 000, Berthely Inc., 15 000, Berthier Lauzier et Fils Enr., 26 443, Bertin et Guildor Fournier Enr., 30 000, Bevin, 15 000, Bibomeau, 15 000, Bicoise Inc., 14 516, Bisseau, 14 727, Blandford Enr., 14 488, Blayrond, 15 000, Bo-Veau, 15 000, Boble Enr., 15 000, Bohemen Enr., 15 000, Boissonno Inc., 14 273, Bonvache Enr., 15 000, Boporc, 15 000, Bourget Enr., 25 233, Bourjoie, 15 000, Bourni Enr., 15 000, Brajyl Enr., 15 000, Bram Enr., 15 000, Brigitteve, 15 000, Brugar, 15 000, Bruno Racine, 15 000, Bugimau, 15 000, C. D. M. Enr., 16 854, C. M. Gagnon Inc., 15 000, Cajo Enr., 15 000, Calibourdet Enr., 15 000, Cap Sa Inc., 30 000, Capucine Enr., 15 000, Car-Marg, 29 557, Carlin Inc., 15 000, Carmen et Guy Roy Enr., 14 234, Caron Enr., 18 134, Carpentier et Fils Inc., 16 000, Carrier et St-Amand Enr., 15 000, Carsonic, 15 000, Casault Enr., 27 754, Cedrelait Enr., 15 000, Celigervic Enr., 15 000, Celjean Enr., 14 585, Celinoise Enr., 15 000, Celmar Enr., 15 000, Cent Seize, 15 000, Chagay Inc., 15 000, Chalem, 15 000, Chambord Enr., 15 000, Champlinois Enr., 15 000, Chanrion, 14 205, Charolène, 28 634, Chastenay et Paquet Enr., 14 464, Chenier, 25 387, Clauber Enr., 20 533, Claubert Enr., 15 000, Claude et Lise Proux, 15 000, Claude et Marcel Néron, 23 851, Claude Forget Inc., 15 000, Claudiane Enr., 15 000, Claudine Enr., 15 000, Claupin, 15 000, Clauric Enr., 15 000, Cledith Enr., 15 000, Clémence et Daniel Enr., 15 000, Clément et Diane Soulière Enr., 15 000, Clovis Enr., 24 324, Comtois-Desroches et Fils, 16 000, Côtère Enr., 15 000, Coupur Inc., 16 000, Cyrilait, 15 000, D. et F. Choquette Enr., 27 230, D. et C. Bournival Enr., 15 000, D. A. B. Inc., 15 000, D. F. Beauchemin Enr., 15 000, D. J. Lambert Enr., 21 190, D. L. C. St-Simon Inc., 14 648, D. M. Larivière Enr., 15 000, Daiepierre Enr., 15 000, Daigault Enr., 15 000, Daniel et Maryse Enr., 15 000, Daniel et Sylvain Moule Inc., 30 000, De L'Anse Enr., 15 000, De la Rivière, 18 673, De la Source Enr., 15 000, De la Tour Enr., 15 000, De Rainville Enr., 24 241, Delavoye Enr., 15 000, Denis et Louise Lamy Enr., 15 000, Denis et Lise Gagnon Enr., 15 000, Denis Héroux Enr., 15 000, Denroch Enr., 30 000, Des Bois Jolis Enr., 15 000, Des Cascades Enr., 15 000, Des Deux Rangs Inc., 15 000, Des Erables, 30 084, Des Gentianes, 15 000, Des Jasmins Enr., 15 000, Des Monts Notre-Dame, 15 000, Des Papinas, 14 788, Des Perles Inc., 15 000, Des Peupliers Enr., 45 000, Des Rosiers Enr., 25 812, Des Saults Inc., 15 000, Des Voltigeurs Inc., 15 000, Desyval, 15 235, Deux Vents Enr., 14 680, Dezorcy Enr., 15 000, Dial Enr., 15 000, Dido Inc., 15 000, Domar Enr., 27 500, Dosyl, 15 000, Du Centre Enr., 30 000, Du Mouton Noir Enr., 14 108, Du Nord Enr., 15 000, Du Noroit Enr., 15 000, Du Paturin Enr., 14 575, Du Paysage Enr., 27 025, Du Petit Rang Enr., 15 000, Du Rocher Enr., 15 000, Du Ruisseau Enr., 15 000, Dublait Enr., 15 000, Duhibou Enr., 15 000, Duregard Inc., 15 000, Duvalier, 15 000, Edico, 15 000, Eleber Enr., 15 000, Éliane et Gilles Tremblay, 30 000, Elise et Michel Phaneuf Inc., 15 000, Entre Deux Pays, 30 000, Eriholie, 15 000, Estrela et Fils Enr., 30 000, F. J. 2M. Inc., 30 000, F. M. Levesque, 15 000, Faro Enr., 15 000, Fauteux et Frères Enr., 25 000, Ferdinand et Francine Dubuc, 15 000, Fernand Rondeau et Fils Inc., 30 000, Fibel Enr., 15 000, Fléole Enr., 30 000, Fleur de Lotus, 15 000, Fleurymont Enr., 14 168, Floralpe Enr., 15 892, Floroma Inc., 15 000, Fra-Lou-Ka Inc., 15 000, Fragances Enr., 14 737, Fraleen Enr., 15 000, Francelait Enr., 30 000, Franclain, 15 000, Francoeur, 15 000, François et Johanne Rouillard Enr., 27 000, Francval, 15 000, Franrene, 15 000, Fransyl Inc., 15 000, Freddy et Claudine Pfeuti, 15 000, Fremyr Enr., 15 000,

G. et H. Gauthier Enr., 30 000, G. Brisson Inc., 15 000, G. C. Lanoue Enr., 15 000, G. et C. Arsenault, 15 000, G. et S. Godin Enr., 30 000, G. G. Fleurent, 15 000, G. H. L. Grondin Enr., 15 000, G. N. C. Inc., 15 000, Gabriel et G. Morin Enr., 14 358, Gaelise Enr., 15 000, Gagnonla, 15 000, Garo Enr., 30 000, Garobert, 23 021, Gaston et Micheline Desrosiers, 15 000, Gelitan Inc., 15 000, Gelou, 15 000, Genedi Enr., 15 000, Gentessienne Enr., 15 000, Ger-Ny Enr., 15 000, Gérard Massicotte et Fils Inc., 19 459, Gerise (1987) Enr., 15 000, Germad, 20 542, Germiquet, 15 000, Gervais et Fils Enr., 15 000, Gervais et Frères (1987) Enr., 24 400, Gerville Enr., 29 736, Giclaude Enr., 15 000, Gidro Inc., 14 304, Gilane, 15 000, Gilles Champoux Inc., 15 000, Gilles Dumont, 15 000, Gilvano Inc., 15 000, Gino Enr., 15 000, Girelou Inc., 15 000, Goloise Enr., 15 000, Gouinelle, 27 553, Grande Source, 15 000, Grégoire Bérard, 27 079, Grégoire Fortin et Fils Inc., 20 357, Guychamp Enr., 22 329, Guyline, 15 000, Guymibel Enr., 25 000, Hatée Enr., 15 000, Hector et Céline Provençal Enr., 15 000, Hélène et Maurice Bérubé Enr., 15 000, Helie Enr., 15 000, Hoelet Enr., 26 583, Iceberg Enr., 15 000, J. C. Cossette Enr., 16 000, J. C. Guilmain Enr., 15 000, J. et D. St-Pierre Enr., 15 000, J. G. Faucher et Fils Enr., 15 000, J. L. Cloutier Enr., 15 000, J. L. Simard, 15 000, J. M. Maurice, 15 000, J. P. G. Brulé Enr., 15 000, Jacly Enr., 30 000, Jacolu Enr., 15 000, Jacques et Nicole Côté, 15 000, Jacques Berthiaume Inc., 15 000, Jacques Dion Inc., 15 000, Janid Enr., 23 828, Janiel Enr., 15 000, Janimond Enr., 15 000, Janon Enr., 17 718, Jasma Inc., 15 000, Jatal Enr., 20 888, Jean-Claude Lafortune et Fils Inc., 30 000, Jean Renelle Lajeunesse, 28 744, Jean Roch Duchesne et Fils, 15 000, Jean-Claude et Madeleine Perreault Enr., 18 000, Jean-Nil Boucher Enr., 14 082, Jean-Pierre et Guylaine Boisvert Enr., 15 000, Jeanbouch Enr., 15 000, Jeanisel Enr., 15 000, Jeannicole Enr., 15 000, Jemayo, 29 891, Jo-Mo Enr., 15 000, Jocelyn Côté Inc., 27 717, Jofamigo Enr., 15 000, John Walsh et Fils Inc., 16 000, Jolivoir (1986) Inc., 22 610, Jolou Inc., 15 000, Jolygène, 15 000, Jomale-Be, 15 000, Joniel Enr., 14 045, Jonis Enr., 15 000, Jourdin, 14 490, Jules Fortin et Fils Inc., 15 000, Jumipal Enr., 15 000, Karona Inc., 15 000, L. Dion et Fils Inc., 15 000, L. et R. C. E. Audet Enr., 15 000, L. D. S. P. et Fils, 15 000, L. F. Lafortune, 30 000, L. G. Gagnon Enr., 14 345, L. L. R. Ares et Fils Enr., 15 000, L. M. Bourgault Enr., 15 000, L. M. Vaillancourt, 23 650, L. P. Germain Enr., 15 000, L. Pouliot et Fils Inc., 21 026, L'Escale, 15 000, Labrecque Enr., 15 000, Lac Miroir Inc., 15 000, Lafontaine, 15 000, Laganière Enr., 14 263, Laitière Gagnon et Ass. Enr., 21 918, Lamada Enr., 29 058, Lampardis, 26 159, Landry et Fils Enr., 15 000, Langevin, 30 000, Larhe Enr., 15 000, Larygiber Inc., 30 000, Laurier Inc., 15 000, Le Gobe Lait Enr. 30 000, Le Moutonnoir Enr., 15 000, Le Petit Québécois, 15 000, Lecduff 1987, 15 000, Lemery Enr., 28 770, Lenette Enr., 15 000, Les Chatbottés Enr., 15 000, Lessard Enr., 15 000, Lidom et Fils Enr., 15 000, Lima Enr., 15 000, Linbert, 15 000, Linor Inc., 15 000, Lolisyl Inc., 14 000, Loudai Enr., 16 941, Louflam Enr., 15 000, Louset Enr., 15 000, Luciau Enr., 15 000, Lucleo Enr., 15 000, Ludgine Enr., 15 000, Luricard Enr., 15 000, Luroc, 15 000, M. A. C. Riverin et Ass., 15 000, M. B. M., 30 000, M. G. R. Lavallée Inc., 15 000, M. V. G. Inc., 16 000, Macpes Enr., 15 000, Mado et Richard Paradis et Ass., 18 776, Majonick Inc., 15 000, Mali Enr., 30 000, Maliri Enr., 15 000, Manic Enr., 14 000, Marcel et Luc Lavallée Enr., 19 902, Marcel Savigny, 15 000, Marciane, 30 000, Marguyanne, 15 000, Marica Enr., 14 652, Mariden Enr., 25 125, Marie Pier Inc., 15 000, Marie-Andrée Enr., 15 000, Mariette et Sylvain Genest Enr., 15 000, Marino Enr., 15 000, Mario et Yvon Gamelin Enr., 27 863, Marjean, 15 000, Marlu Enr., 15 000, Marnique Enr., 14 209, Martel Enr., 15 000, Martial Collin et Fils Enr., 15 000, Martin et Monique Tremblay Enr., 15 000, Martin Guimont Enr., 15 000, Martinette Enr., 15 000, Maryjo Enr., 15 000, Maryvon, 15 000, Masika Enr., 17 495, Maupasan, 15 000, Maurilly Enr., 15 000, Maursy Enr., 15 000, Maynard et Larivière Enr., 17 470, Mégantic View, 30 000, Melicska 1987, 15 000, Mercial Inc., 15 000, Michel Couture, 15 000, Michel et Madeleine Côté Enr., 20 973, Michello Inc., 30 000, Miclerc Inc., 15 000, Mifranc, 15 000, Migi Enr., 15 000, Milande Enr., 15 000, Milibro Enr., 15 000, Minder Enr., 30 000, Miralie Inc., 16 000, Mongrain Enr., 15 000, Monique et Jean-Pierre Ménard, 15 000, Morivan, 15 000, Moroy Enr., 15 000, Myrvan, 15 000, N. et R. de Grandpré, 15 000, N. R. Goupil, 30 000, Nabel Inc., 27 934, Nellaire, 15 000, Nelson Rochon et Fils Enr., 30 000, Nick Enr., 15 000, Niclau, 15 000, Norberto, 20 250, Nordi, 15 000, Normand Lecuyer et Fils, 15 000, Normand Ouimet et Fils Inc., 30 000, Normen Enr., 15 000, O Cler de Lin, 15 000, O. Giguère et Fils Inc., 30 000, Olivar Enr., 15 000, Oméga G. et R. Lazure Inc., 15 000, P. et N. Carbonneau Enr., 15 000, P. A. Bellemare Enr., 30 000, Pageb Enr., 30 000, Pager Enr., 15 000, Pajulous Enr., 14 325, Paquin Enr., 15 000, Paraud Inc., 30 000, Parkhurst Inc., 14 897, Paul-André et Claire Gagnon, 24 900, Paul-Eugène Royer Enr., 15 000, Pelrin,

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

15 000, Pelzan Enr., 14 000, Permac Enr., 15 000, Petite Rivière Enr., 15 000, Philauma Enr., 15 000, Pic Rouge 1986 Enr., 15 000, Pier Sol Enr., 22 287, Pierco Enr., 15 000, Piermon Enr., 15 000, Pierre Angst Enr., 24 962, Pierre et Diane Choquette, 15 000, Pierre Clermont, 15 000, Pierre et Claude Inc., 20 936, Pinardière, 15 000, Plourdoise (1986) Enr., 15 000, Poirier et Frères Enr., 15 000, Poly, 15 000, Porktam Enr., 15 000, Préjean, 15 000, Prodan, 14 677, Provinas, 17 590, Prym Inc, 40 000, Quatre Saisons, 20 831, Quecy Enr., 15 000, R. et A. Annett Inc., 15 000, R. Blouin Inc., 15 000, R. C. Gagnon, 39 754, R. et G. Leblanc Enr., 14 000, R. L. Bouvier Enr., 15 000, R. M. Guillet Enr., 15 000, R. N. B. Enr., 15 000, R. et R. Boisvert, 15 000, R. et S. Tourigny Inc., 15 000, R. et T. Borduas, 15 000, Ralmor Enr., 15 000, Rancon Enr., 15 000, Raygica Enr., 15 000, Rayleine, 30 000, Raymond et Claudette Lebrun Enr., 15 000, Raynald et Jocelyne Côté Enr., 15 000, Raynise Enr., 15 000, Rayo Inc., 15 000, Rayon d'Or Enr., 15 000, Regi Enr., 15 000, Regika, 15 000, Regny, 15 000, Réjean Genest Inc., 15 000, Réjean Payette et Fils Inc., 14 675, Rejo Enr., 15 000, Relait, 24 376, Remavie Enr., 29 032, Rémi et Candide Tremblay Enr., 15 000, René et Gisèle Ares Enr., 15 000, René et France Thérberge, 14 773, Renic, 15 000, Réol Enr., 15 000, Rewill, 15 000, Richard Desmarais Enr., 30 000, Riger Enr., 15 000, Riksi, 15 000, Rimaberga Enr., 15 706, Robel Enr., 21 162, Rochedale, 15 000, Rochela Enr., 26 411, Rochetière Enr., 15 000, Rockmarie, 15 000, Rodrigues Enr., 16 750, Rodyane, 15 000, Roger et Lucette Fournier Enr., 15 000, Roger Genoie et Fils Inc., 30 000, Rojani Enr., 15 000, Rolland Bédard et Ass., 15 000, Rolu Enr., 15 000, Romanou, 15 000, Rondelaine Inc. 15 000, Roseneige Enr., 15 000, Roxfalls Enr., 15 000, Roy et Fils, 15 000, Royal (1987) Enr., 24 367, Ruelys Inc., 15 000, Samduc, 41 670, Savarya, 14 289, Sayabec Enr., 15 000, Seba Enr., 29 450, Sébast, 15 000, Serge et Rita Breault Enr., 15 000, Serge Fréchette Enr., 15 000, Serge Lessard Inc., 15 000, Sergeanne Enr., 14 272, Serjean Inc., 14 750, Sidel Enr., 15 000, Simon et Doris Giguère Enr., 15 000, Sindamas Inc., 15 000, St-Blain Richelieu Inc., 15 000, St-Edmond Enr., 15 000, St-Félicien Enr., 15 000, St-Martin Enr., 15 000, St-Noël Enr., 14 000, Ste-Sophie 1987, 15 000, Stébenne Enr., 15 000, Stuckli, 15 000, Suisse, 15 000, Sylben, 30 000, Sylvain et Josée Marquis, 15 000, Sylvio, 15 000, T. L. C. Enr., 15 000, Tanguy Enr., 15 000, Tendrissette, 15 000, Tessier Roberge Enr., 15 000, Thérèse et Normand Demers Enr., 15 000, Thérèse et René Amireault, 15 000, Thérian Enr., 24 855, Thériault Enr., 15 000, Thibault Enr., 25 000, Tijean (1987) Enr., 15 000, Tinoire, 15 000, Tur-Crête, 30 000, Turéo, 15 000, Turlutte, 15 000, Turmel Inc., 45 000, Va-Ber Inc., 15 000, Vachard Enr., 15 000, Vacolait, 27 000, Val-Brillant Inc., 15 000, Valbour Enr., 15 000, Valleroy, 15 000, Valmela Enr., 15 000, Valrémi Inc., 15 000, Vantassel, 15 000, Vermond Enr., 15 000, Vignola, 28 018, Vilric Enr., 17 751, Vincet Enr., 30 000, Vizanne Enr., 15 000, Vonbry, 15 000, Walser et Fils Enr., 15 000, Y. L. Pelletier Enr., 14 673, Yvan et Micheline Dubuc Enr., 15 000, Yves Grondin Enr., 15 000, Yves Laporte Inc., 15 000, Yvon Deslandes Enr., 15 000, Yvon Perreault Inc., 15 000, Zabé Enr., 15 000, 2 L. Enr., 25 668; Pascal Fleurent, 15 000; Sylvio Fleury, 15 000; Jean-Guy Fortier, 15 000; Majella et Irma Gagnon Enr., 18 328; F. des Gauthiers St-Léonard Inc., 30 000; Alain Girard et Guylaine Larouche, 14 000; Grégoire et Fils Enr., 30 000; Pierre Grégoire, 15 000; Alain Grenier et Nicole Tétreault, 14 541; Bruno Grenier, 15 000; Jean François Grimard et Hélène Touchette, 17 112; Lystel Holstein Enr., 26 006; Denis Hotte et Johanne Denis, 23 875; Benoit Houle, 14 863; Norbert et Hedy Hutter, 23 384; Island Brook Ayrshires Enr., 15 000; Serge Jodoin, 15 000; Wayne Knox, 15 000; L'Agnelée Enr., 15 000; L'Eden Route Enr., 15 000; Michel Labelle et Isabelle Dugas, 25 535; F. Lachapelle et O. Collin, 17 151; René Lacharité, 15 000; Elmar, Gunter et Julius Laengle, 24 199; Léo Laflamme et Myrienne Gendron, 15 000; Mario Lamontagne, 15 000; Claude, Rémillard et Micheline Lamoureux, 30 000; Hervé Landry, 15 000; Jocelyn Landry, 15 000; Gérard Laperle Inc., 15 000; Gilles Lavallée, 15 000; Claude-André Leduc, 15 000; Jocelyn Leduc, 15 000; Le Verger Emilien (1986) Inc., 30 000; Le Vignole Les Arpents de Neige Enr., 30 000; Les Deslandes de la Presqu'île Inc., 15 000; Les Jardins: Barry Enr., 15 000, De Pommes Enr., 14 474, Legault et Coulombe Enr., 15 000, Sonal (1987) Inc., 30 000; Les Maraichers St-Sulpice Inc., 24 953; Les Serres: Antonio Simard Enr., 15 000, Arc-en-ciel Enr., 15 000, Arcs-en-fleurs Enr., 15 000, B. Mooijekind Inc., 60 000, Croteau Inc., 16 000, De Pentecôte Enr., 30 000, Des Grands Pins Enr., 15 000, Gagnon et Beaumont Enr., 15 000, Gallichan Enr., 15 000, Harvey Enr., 30 000, Maltais Enr., 30 000, Palamava Enr., 27 566, Poulin et Lambert Enr., 15 000, René et Robert Fortin Enr., 15 000, Seney Gagnon Enr., 15 000; Les Vergers Diane Lussier Inc., 15 000; Les Vivabec Enr., 15 000; Louiselle Levêque, 14 393; Jean-Yves Lortie, 14 688; Maraicher du Nord Inc., 15 000; Michael Mathis, 15 000; Yves Michel Inc., 15 000; Miellerie Danville Inc., 14 479; Yvon

Montminy et Lucie Nicole, 30 000; Doris Moreau, 14 053; Claude Morin et Isabelle Scott, 23 992; W. Morneau et F. Fontaine, 14 000; Etienne Munger, 15 000; Narender Pal Sarkaria, 15 000; Jean Moreau, 14 000; Louis Numainville, 15 000; D. Ouellet et J. Rainville, 18 174; François Parent, 14 803; Mario Parent, 15 000; Clément Parenteau, 15 000; Alain Patenaude et Guylaine Fabry, 27 009; Pépinière la Samare Enr., 15 000; André Pétrin, 15 000; Marcel Pinard, 14 700; Jacques Pittet, 15 000; Rémi Plante, 15 000; Denis Poirier, 14 308; PORCHERIE(S): Denis Ducharme Inc., 35 960, Familiale Roy Enr., 28 996, L. et R. Pilote Enr., 30 000; Porteck, 15 000; Michel Potvin, 15 000; Richard Pouliot, 15 000; Prince Oeufs Inc., 30 000; Production Laitière Adrilab Enr., 15 000; Produits Biologiques La Fée Inc., 30 000; Ghislain Quintal et Anne Koolen, 20 000; Jean Quoibion et Céline Fabry, 15 000; R. D. Limoges, 15 000; R. Labonté et C. Routhier, 14 847; Mario Racicot, 15 000; Francine Renaud-Quindon, 15 000; Gilles Richard, 15 000; Yves Rochon, 15 000; François Roy, 15 000; André Sauvageau, 15 000; A. et B. Simard Inc., 16 547; SOCIÉTÉ(S): Carrier-Morin, 45 000, Dekri Enr., 24 252, Mirelets, 15 000; Sol J. M. P. Inc., 29 388; Denis Stéphane, 15 000; Serge St-Pierre et Andrée Côté, 15 000; Fernand et Micheline Surprenant, 14 456; Alain Talbot, 15 000; Mario Talbot, 15 000; Terres Maraichers Norvie Enr., 15 000; Hanne Tschang et Béatrice Wirth, 20 000; Lucien Vachon, 15 000; Verger S. L. Bouchard, 15 000; Serge Venne Inc., 15 000; John et Peter Venneman, 23 000; Jacques Wilson et Fils, 15 341; 2419-7642 Québec Inc., 15 000; 2420-5817 Québec Inc., 15 000.

Planning, Research and Instruction

Association de la jeunesse rurale du Québec, 24 068; Bissonnerie Enr., 37 500; Collège MacDonald, 4 408 294; Complexe Serrico Drummond Inc., 19 500; Cs Lac Témiscamingue, 20 000; Michael Dunn, 14 000; Entreprises Salome Inc., 25 800; Ferme Vi Ber Inc., 36 296; Fermes L. M. Breton Inc., 29 600; Jean Gaboury & B G L Inc., 24 000; Institut Armand-Frappier Uniquébec, 249 187; Institut national de la recherche scientifique, 120 133; Jardin St-Marc Enr., 15 798; Pintades Canada Ltée Wickham, 36 895; Siga Informatique Inc., 24 280; Gilles Turgeon, 14 646; UNIVERSITÉ: de Montréal, 396 900, de Sherbrooke, 66 000, du Québec à Montréal, 100 066, du Québec à Rimouski, 70 149, Laval, 1 428 357.

Régie des assurances agricoles du Québec

CROP INSURANCE:

GOVERNMENT CONTRIBUTION EQUAL TO THE ASSESSMENTS PAID BY FARMERS FOR CROP INSURANCE: 14 544 714.

FARM INCOME STABILIZATION INSURANCE:

GOVERNMENT CONTRIBUTION EQUAL TO TWICE THE PREMIUMS PAID BY PRODUCERS FOR INCOME STABILIZATION: 141 484 799; NATIONAL TRIPARTITE STABILIZATION PROGRAM FOR APPLE PRICES- VARIOUS PRODUCERS: 304 814.

Development of Maritime Fisheries

Donat Albert 82 051; Alipèche Inc., 20 000; Aquaculture Inc., 122 272; Aquaculture Manic Saguenay Inc., 20 000; Aquiculture Climax Conc. Inc., 15 000; ASSOCIATION: des capitaines propriétaires de la Gaspésie, 102 024, coopérative des pêcheurs de Carleton, 48 895, des pêcheurs de la Côte-Nord, 18 750, des pêcheurs de saumons de la province de Québec Inc., 40 000, des pêcheurs propriétaires des Îles, 51 874, pêcheurs côtiers de la Grande-Rivière, 16 607, pêcheurs de cloridorme, 18 660; Baie des Chaleurs Aquaculture Inc., 40 000; C. Pêches Ste-Thérèse 1987 Inc., 117 306; Centre de recherche en ressource maritimes du Québec, 39 900; Chantier maritime Paspébiac (1985) Ltée, 49 475; Gérard Chapados, 46 184; Raynald Cloutier, 86 297; Conseil Canadien des pêches, 40 000; Consortium 156796 Canada Inc., 70 000; Corporation municipale Newport, 75 000; Les Crustacés des Îles Grande Entrée, 22 439; Les Crustacés Vivants Madelinots Inc., 80 000; Norbert Dunn, 54 672; Jean Pierre Élément, 63 718; Entreprise de Pêche Anticosti Inc., 272 916; Norbert Huard, 25 043; Institut national de recherche scientifique (I.N.R.S.) 49 770; Intérêt sur prêts aux pêcheurs: Diverses banques ou caisses populaires, 64 578; J A D Enr., 23 529; René Leblanc, 14 866; Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan, 24 181; Les Aliments Fidas Ltée, 65 800; Les Fruits de Mer IMP Inc., 22 350; Les Pêcheries G P S Inc., 58 960; Les Pêcheries J. M. Marcoux Inc., 262 252; Libousi Inc., 18 877; Mariculture Percé, 14 736; Meneur en développement, 17 708; Gilles Meunier,

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

List of suppliers and beneficiaries by category

83 210; Edwin Morin, 105 454; MOULE(S): Bleues Carleton Enr., 17 913, Bleues Clark Inc., 22 730, Bleues Grande-Entrée Inc., 26 249, De Culture des Îles Inc., 23 293, De Culture Mano Inc., 24 243, DE l'Est des Îles Enr., 21 979, Solomon Enr., 22 503; Pêcheries Malbaie Inc., 15 474; Pêcheries Richard Desbois Inc., 49 475; Poissonnerie de Cloridorme Inc., 25 529; Primonor Inc., 598 876; Société Marivik, 49 893; Tataris Canada Inc., 42 781; Léonard Thériault, 464 203; 2332-7190 Québec Inc., 2 400 000.

Other Transfer Payments - 106 612 862 (for details, see page 2-57).

TRANSFER PAYMENTS (cont'd)	Farm Production Assistance	Contributions to Food Property, Municipal Produce and School Taxes Marketing on Farms		Total
Abitibi-Est	50 936	106 477	29 116	186 529
Abitibi-Ouest	819 837	81 347	230 115	1 131 299
Argenteuil	930 709	134 342	557 958	1 623 009
Arthabaska	1 250 138	308 513	486 470	2 045 121
Beauce-Nord	1 368 349	68 288	1 084 891	2 521 528
Beauce-Sud	847 402	85 758	533 498	1 466 658
Beauharnois	553 187	49 881	261 510	864 578
Bellechasse	1 166 347	91 324	869 085	2 126 756
Berthier	713 636	247 687	597 529	1 558 852
Bertrand	133 777	38 591	134 635	307 003
Bonaventure	262 790	57 419	165 080	485 289
Brome-Missisquoi	815 035	223 399	932 996	1 971 430
Chambly	213 147	321 795	158 198	693 140
Champlain	592 203	61 949	339 837	993 989
Chapleau	52 690	85 214	53 682	191 586
Charlesbourg		60 711	7 037	67 748
Charlevoix	179 509	83 231	267 187	529 927
Châteauguay	157 564	43 781	121 860	323 205
Chauveau	24 973	1 312 158	52 856	1 389 987
Chicoutimi	256 652	70 569	104 229	431 450
Chomedey		72 843	7 245	80 088
Deux-Montagnes	149 858	79 168	297 126	526 152
Drummond	413 162	76 884	176 716	666 762
Dubuc	411 099	77 247	351 074	839 420
Duplessis	4 620	83 082	1 785	89 487
D'arcy-McGee	1 315		1 166	2 481
Fabre	104 571	14 772	137 304	256 647
Frontenac	434 792	85 491	481 931	1 002 214
Gaspé	30 320	52 979	16 530	99 829
Gatineau	334 305	75 454	234 289	644 048
Groulx	44 210	49 331	25 417	118 958
Hull	8 029	17 927		25 956
Huntingdon	1 905 034	59 694	933 713	2 898 441
Îberville	2 108 312	243 076	1 008 409	3 359 797
Iles-de-la-Madeleine	51 584	23 290	3 026	77 900
Jean-Talon	50 498	93 524	11 070	155 092
Johnson	1 597 120	125 753	866 610	2 589 483
Joliette	1 045 986	204 464	314 314	1 564 764
Jonquière	27 821	70 523	121 783	220 127
Kamouraska-Témiscouata	1 168 515	95 089	550 142	1 813 746
Labelle	211 991	85 159	339 707	636 857
Lac-St-Jean	874 200	849 077	652 560	2 375 837
Lafontaine	69 580	138 073	3 957	211 610
La Peltrie	43 863	22 728	79 632	146 223
Laporte		62 557	2 408	64 965
Laprairie	55 306	172 505	38 064	265 875
Laviolette	196 723	62 772	176 375	435 870
Lévis	60 792	111 072	59 273	231 137
Limoilou			3 084	3 084
Lotbinière	1 977 289	106 839	1 270 736	3 354 864
Louis-Hébert		4 950		4 950
L'Acadie		236 352	2 783	239 135
L'Assomption	435 081	110 232	132 330	677 643
Marie-Victorin		56 985		56 985
Maskinongé	646 651	56 341	568 234	1 271 226
Matane	359 344	46 638	176 847	582 829
Matapédia	985 177	236 925	385 492	1 607 594
Mégantic-Compton	687 196	69 322	780 393	1 536 911
Milles-Iles	5 145	62 517	98 848	166 510
Montmagny-L'Islet	615 782	335 436	469 413	1 420 631
Montmorency	280 036	99 765	143 366	523 167
Nelligan	17 598	10 150	9 120	36 868
Nicolet	1 440 810	96 950	1 259 587	2 797 347
Orford	523 623	92 716	287 335	903 674
Papineau	390 804	401 575	421 742	1 214 121

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS (cont'd)	Farm Production Assistance	Contributions to Food Property, Municipal Produce and School Taxes Marketing on Farm		Total
Pontiac	346 595	91 830	250 963	689 388
Portneuf	437 493	129 925	384 986	952 404
Prévost	35 446	48 441	10 414	94 301
Richelieu	524 597	117 548	420 187	1 062 332
Richmond	794 471	12 667	668 947	1 476 085
Rimouski	734 966	521 082	302 512	1 558 560
Rivière-du-Loup	1 093 043	186 448	427 461	1 706 952
Robert-Baldwin	1 720	2 180		3 900
Roberval	1 011 277	122 236	606 272	1 739 785
Rousseau	400 499	83 440	461 586	945 525
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	1 001 306	90 340	335 593	1 427 239
Saguenay	92 991	61 661	48 101	202 753
Shefford	728 301	56 564	294 304	1 079 169
Sherbrooke	61 205	12 000	1 317	74 522
St-François	933 478	209 079	205 213	1 347 770
St-Hyacinthe	1 230 175	309 217	477 365	2 016 757
St-Jean	900 850	70 313	339 454	1 310 617
St-Laurent	5 491	1 000	19 527	26 018
St-Louis		4 500		4 500
Ste-Marie		8 950	353	9 303
St-Maurice	202 946	108 851	65 243	377 040
Taillon	7 232	74 212		81 444
Terrebonne	78 069	52 367	150 366	280 802
Trois-Rivières	51 880	72 842	11 818	136 540
Ungava		79 377		79 377
Vachon	5 813	60 208	13 021	79 042
Vanier	31 850	17 066	59	48 975
Vaudreuil-Soulanges	510 201	57 136	418 199	985 536
Verchères	673 202	75 008	643 253	1 391 463
Vimont	242 458	79 650	40 496	362 604
Miscellaneous				
Agrinove		21 854		21 854
Agropur-Montréal		2 776 764		2 776 764
Aliments:				
Cordon bleu International Ltée		20 565		20 565
Corporation d'aliments Buffet Ltée		320 000		320 000
Culinar Inc		300 000		300 000
Delisle Ltée		170 000		170 000
F.B.I. Ltée		68 183		68 183
Associations:				
des détaillants				
en alimentation du Québec		44 900		44 900
des éleveurs de chevaux				
standardbred du Québec	43 900			43 900
Hereford		20 000		20 000
Holstein Canada		66 140		66 140
des jardiniers et maraichers				
de la région de Montréal		30 418		30 418
des médecins vétérinaires du Québec	221 205			221 205
des producteurs de pommes de terre du Québec		35 000		35 000
Commissions des				
écoles catholiques de Québec		52 544		52 544
Commission de l'Exposition provinciale		57 238		57 238
Communauté urbaine de Montréal		4 404 663		4 404 663
Conseil de l'industrie laitière du Québec		1 439 345		1 439 345
Conseil scolaire de l'Île de Montréal		995 974		995 974
Corporation professionnelle des diététistes du Québec		27 511		27 511
Fédérations:				
des agricultrices du Québec		125 000		125 000
Inter-disciplinaire de l'Horticulture				
Ornementale du Québec Inc		72 869		72 869
des producteurs de bovins du Québec		92 745		92 745

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
List of suppliers and beneficiaries by category

TRANSFER PAYMENTS (cont'd)	Farm Production Assistance	Food Produce Marketing	Contributions to Food Property, Municipal and School Taxes of Farms	Total
des producteurs de pommes du Québec		16 212		16 212
des producteurs d'œufs de consommation du Québec		75 000		75 000
des producteurs de pommes de terre du Québec		63 588		63 588
des producteurs de porcs du Québec		75 000		75 000
des producteurs de volailles du Québec		150 184		150 184
Groupe Pro-Conserven		75 000		75 000
Patates Québécoises Ltée		20 000		20 000
Produits Quatre Etoiles Inc.		88 808		88 808
Salons ADA du Québec Inc.		24 900		24 900
Sociétés:				
Ayrshire du Québec		40 000		40 000
des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec		54 930		54 930
des éleveurs de bovins canadiens	44 533			44 533
des éleveurs de moutons du Québec		15 000		15 000
des éleveurs de porcs du Québec		19 000		19 000
québécoise d'initiative agro-alimentaire	220 956			220 956
québécoise d'assainissement des eaux	25 000			25 000
S.O.D.I.C. Québec Inc. (filiale de Loto-Québec)	13 100 000			13 100 000
Syndicats:				
des producteurs caprins du Québec		45 000		45 000
des producteurs de chèvres du Québec		33 659		33 659
des producteurs de fraises et de framboises du Québec		24 987		24 987
Ventes Inter-animaux Québec Inc.		42 000		42 000
Ville de Québec		423 253		423 253
Ville de Sherbrooke		178 636		178 636
Ville de Trois-Rivières		93 306		93 306
	55 950 172	24 176 975	26 485 715	106 612 862

11 Other Expenditures Exchange on foreign currency, 83 080; Repayment of debts: Centre d'information et d'animation communautaire de Ste-Scholastique, 715 000; Compensation for property damage and interest: Serge Desnoyers, 30 000; Pêcheries du Golfe St-Laurent (1980) Inc., 1 600 000; Loss on sales of acquired goods following default of borrowers (Office du crédit agricole du Québec) 158 476.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 93 996.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Disposal of surplus movable assets	1 771	2 227
Revolving Fund for Office Supplies and Furniture:		
Support services	2 080	2 068
Net revenue	492	430
Revolving Fund for Data-Processing Equipment:		
Net revenue	2 841	2 401
Revolving Fund for Copy Services		
Support services	1 752	1 187
Net revenue	23	115
Revolving Fund for Office Machine Maintenance:		
Support services	747	561
Net revenue	9	11
Miscellaneous	18	16
	<u>9 733</u>	<u>9 016</u>
	-----	-----
Interest		
Miscellaneous	9	3
	-----	-----
Recovered		
Prior years' subsidies	890	23
Miscellaneous	93	9
	<u>983</u>	<u>32</u>
	-----	-----
	<u>10 725</u>	<u>9 051</u>
	-----	-----
Own-Source Revenue	<u>10 725</u>	<u>9 051</u>
	-----	-----
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Public protection		2 693
	-----	-----
Total Government of Canada Transfers	-----	<u>2 693</u>
	-----	-----
Total Revenue	<u><u>10 725</u></u>	<u><u>11 744</u></u>

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-30

SUPPLY AND SERVICES

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING -OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Internal management and support	7 278	18	6 691	1 911	218	227	376
2. Supplies	5 974		5 748	5 024	111	281	43
3. Management of Government contracts and services	30 393		30 158	8 311	372	20 406	121
4. Real estate services	1 240	1	1 008	823	78	18	5
TOTAL:	44 885	19	43 605	16 069	779	20 932	545

PROGRAM 2
Summary: page 1-30

PERFORMANCE OF OBLIGATIONS BY DEPARTMENTS AND
AGENCIES IN REGARD TO THE SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

1. Provision for increasing, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation of a department or agency in order to pay rent for space made available to it by the Société immobilière du Québec (*)	1						
2. Projects for improvements by departments and agencies	2 172		1 991				
TOTAL:	2 173		1 991				

(*) The balance of appropriations thus transferred and those already recorded in departmental budgets for such projects may be repaid out of this provision with the right to reuse it; the preceding according to conditions set by the Conseil du trésor.

The objective of this program is to plan, oversee and coordinate Department resources, purchase Government supplies and services, ensure that contracts respect norms and regulations, propose policies and regulations for the acquisition and supply of Government services and provide various services to Government departments and agencies. It is also designed to determine, in conjunction with certain departments and agencies designated by the Government, the property needs of such departments and agencies.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
7	3 457	140	102	2					251			
28	13	178	29	2					39			
228	35	326	174						185			
	3	15	66									
263	3 508	659	371	4					475			

The objective of this program is to provide departments and agencies with the appropriations required to meet the costs related to the management service of space made available for their use by the Société immobilière du Québec.

	1 991
	1 991

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
(in thousands of dollars)

PROGRAM 3
Summary: page 1-34

CIVIL PROTECTION

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
Voted	5 733	6	5 448	2 829	667	378	509
Statutory (1)			4 524				
TOTAL:	5 733	6	9 972	2 829	667	378	509

(1) Act respecting the protection of persons and property in event of disaster, R.S.Q. c. P-38.1.

PROGRAM 4
Summary: page 1-20

RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

TOTAL:	5 088	5 045					

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	57 879	25	56 089	18 898	1 446	21 310	1 054
Statutory			4 524				
	57 879	25	60 613	18 898	1 446	21 310	1 054

	OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:	20 344		28 165	

The objective of this program is to ensure public protection in the event of a disaster.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
43	687	215	45	6					50			19 4 524
43	687	215	45	6					50			4 543

The objective of this program is to support the operating expenditures of the Régie des installations olympiques.

												5 045
306	4 195	874	416	10					525			7 055 4 524
306	4 195	874	416	10					525			11 579
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
					525							11 579

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
 TRANSFER PAYMENTS
 Summary of appropriations and expenditure
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Compensation to flood victims	5	764	478
Municipalities			
Compensation to flood victims	4	705	2 245
Non-profit Organizations			
Compensation to flood victims		10	10
Individuals			
Compensation to flood victims	18	3 064	1 230
Government Enterprises and Agencies			
Régie des installations olympiques	5 088	5 045	4 681
Société immobilière du Québec	2 172	1 991	8 417
Total	7 287	11 579	17 061

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$18 897 926	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: Gilles Rocheleau (see pages 2-74 et 2-109). Deputy Minister: Jean-Marc Bard, 99 594. Assistant Deputy Minister: Germain Halley, 89 219; Jacques Privé, 72 134.
2 Other Remuneration \$1 445 945	Managerial staff: Pierre Blais, 59 152; Jean-Claude Boutin, 49 667; Gérard Brichau, 49 432; Jean-Claude Careau, 88 009; André Caron, 59 838; Robert Charbonneau, 58 682; Georges Cloutier, 59 152; Roland Cloutier, 69 716; Serge Cloutier, 42 629; Paul Corbeil, 49 494; Denis Corriveau, 63 264; Jacques Darveau, 58 010; Richard Dumas, 55 653; Jean-Louis Forcier, 53 517; Bertrand Fortin, 27 415; Fernand Gaudreault, 53 517; Denis Giroux, 50 264; Jacques Guyard, 48 033; André Lacroix, 63 021; Jacques Lafrance, 72 860; Roger Lamontagne, 53 517; Michel Lavallée, 63 302; Paul Plamondon, 69 416; Jacques Provencher, 60 775; André Taillon, 65 771; Michel C. Tanguay, 53 750; Claude Tremblay, 63 852; Jean Tremblay, 58 100.
Total - 1 and 2 \$20 343 871	PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC: Director: Michel Lambert, 16 956. Managerial staff: Bernard Boucher, 65 316; Pierre Brien, 68 608; Roland Gosselin, 63 935; Robert Tellier, 23 434. Allowances Bernard Fortin, 18 167; Michel Lambert, 19 934. Employer Contribution Commission de la santé et de la sécurité du travail, 93 334. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 18 093 432
3 Transport and Communication Services \$21 309 719	A & P Transport Cie 1985 Ltée, 43 750; Aéropar International Courrier Inc., 58 504; Canadian parcel delivery, 101 701; Courrier Purolator Ltée, 949 314; Dicom express corp., 38 191; Revolving Fund for Media Placement Services, 158 758; Telecommunications Services Fund, 266 647; G M Patry Ltée, 145 915; Inter-Voyage Inc., 33 298; International mailing systems, 56 252; Pitney Bowes du Canada Ltée, 105 884; St-Arber International Inc., 67 343; Canada Post, 18 611 825; 157-108 Canada Inc., 37 358. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 634 979.
4 Professional, Administrative and Other Services \$1 054 294	Yvon Cartier, 39 044; Computer Services Fund, 132 812; Groupe D M R Inc., 66 800; Paul A. Joncas Inc., 90 788; Marcel Proulx, 75 923. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 648 927.
5 Maintenance and Repairs \$305 432	Clarke Transport Québec Ltée, 40 204; Pitney Bowes du Canada Ltée, 49 911; ACCOUNTS UNDER \$28 000: 215 317.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

List of suppliers and beneficiaries by category

6 Rent	Data terminal mart, 40 289, Société immobilière du Québec, 4 035 745.
\$4 194 969	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 118 935.
7 Materials and Supplies	Revolving Fund for Copy Services, 86 865; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 184 361; Irving Oil Ltd., 35 664; Ultramar Canada inc., 44 863.
\$874 199	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 522 446.
S	
8 Material and Equipment	AES Data Inc., 111 203; Bell & Howell Ltd, 67 228; Camions Industriels Yale Montreal Ltée, 31 765; Comterm Inc., 40 616; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 213 101; Ogivar Technologies Inc., 38 073; Philips Électronique Ltée, 40 616; Pitney Bowes du Canada Ltée, 114 337; Produits de Manutention Ultimex Inc., 29 356; Systèmes d'Informatiques Philips Ltée, 76 410.
\$941 480	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 178 775.
10 Transfer Payments	Payment of obligations to the Société immobilière du Québec by departments and agencies
\$11 579 179	Société immobilière du Québec 1 991 265.
	Protection civile du Québec
	Ameublement Gérard Boisvert Inc., 50 000; Bernier Imprimeur Inc., 33 935; Isabelle et Pierre Boisvert, 14 310; Jean Bonneville, 30 391; Centre du Meuble Beauce Inc., 18 226; Pierre Chauret, 15 942; Diva Prêt à Porter Enr., 22 195; Di Battista Pascalina, 18 697; Ghislain Dumas, 50 000; Entreprises A R C H Inc., 31 942; Entreprises Gervais d'Amours, 15 889; Gestion Blanchet Inc., 20 053; Gestion R. H. B. Inc. et Grand Hôtel Enr., 40 000; Importation Casabawa Inc., 72 565; Liquidation Jean-Claude Audet, 40 000; Mercerie J.P.L. Inc., 40 000; Meubles Plein-Air D. H. Inc., 14 127; Morin Robert Noël Rachel, 18 309; Moving Picture Company Inc., 48 928; MUNICIPALITÉS Ragueneau, 20 929, Village de Baie-Trinité, 23 069; Nanas Nickolaos, 14 622; Papeterie St-Georges Inc., 33 173; Paroisse Ragueneau, 54 390; Place Lionel Gagnon Inc., 37 372; Principal Odalbert, 17 087; Restaurant La Miche Inc., 20 973; Donat Simoneau, 16 335; Monique Lévesque Tremblay, 20 385; VILLES Gaspé, 23 226, Lasalle, 348 365, St-Georges, 157 498, Ste-Marie, 19 600; Wilfrid Leblanc Enr., 52 540.
	Régie des installations olympiques
	Régie des installations olympiques 5 045 236.
	OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 3 087 605.
11 Other Expenditures	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 10 058.
\$10 058	

NATIONAL ASSEMBLY

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Government bills	154	153
Private members' bills	96	85
Books, newspapers and souvenirs	146	79
Le Parlementaire restaurant	567	517
Le Mini-Débat restaurant	180	148
Miscellaneous	79	58
	<u>1 222</u>	<u>1 040</u>
	-----	-----
Interest		
Miscellaneous	1	
	-----	-----
Recovered		
Prior years' expenditure	95	63
Wages and salaries -- occupational accidents	70	47
Miscellaneous		7
	<u>165</u>	<u>117</u>
	-----	-----
	<u>1 388</u>	<u>1 157</u>
	=====	=====
Total Own-Source Revenue	<u>1 388</u>	<u>1 157</u>

ASSEMBLÉE NATIONALE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-26

LEGISLATIVE SERVICES

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Secretariat services and legislation Statutory (1)	445 2 063		432 2 038	359 1 169	17 286	8 533	43 36
2. Parliamentary commissions Statutory (1)	1 007		993	624	204	121	32
TOTAL:	3 515		3 463	2 152	507	662	111

(1) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.

PROGRAM 2
Summary: page 1-26

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

1. Library Statutory (2)	2 489		2 447	1 738	319	7	163
2. Security service Statutory (2)	1 059		917	151	697	7	2
3. Support Statutory (2)	8 910 14 791	1	8 890 14 443	4 617 3 687	2 054 1 286	127 637	298 406
4. Reserve fund Statutory (2)	126						
TOTAL:	27 375	1	26 697	10 193	4 356	778	869

(2) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.

The objective of this program is to provide advice and assistance to Members in the exercise of their duty as legislators.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER		
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
1		5 11	1	1								
3	1	8										
4	1	24	1	1								

The objective of this program is to provide for the planning, management and coordination of the human, material and financial resources required for the administration of National Assembly programs and to inform Members and the public of its activities. It is further designed to make provision for any increase in voted appropriations likely to be required under National Assembly programs 1 and 2 as well as voted or statutory appropriations applicable to salaries, wages and allowances of National Assembly employees, on Bureau approval.

4		185	3	12					16			
7		35	7						6	5		
23	116	982	121	6					546			
2 144	1 376	754	797	1					1 044	2 311		
2 178	1 492	1 956	928	19					1 612	2 316		

ASSEMBLÉE NATIONALE
(in thousands of dollars)

PROGRAM 3
Summary: page 1-26

STATUTORY SUPPORT SERVICES FOR MEMBERS OF THE NATIONAL ASSEMBLY

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Members' salaries and allowances							
Statutory (3)	4 566	7	4 559			3 638	43
Statutory (4)	8 234		8 234	8 234			
2. Members' office staff							
Statutory (3)	12 602		12 602	10 730		379	1 261
3. Parties' research services							
Statutory (3)	587		587	320	109	63	22
TOTAL:	25 989	7	25 982	19 284	109	4 080	1 326

(3) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.

(4) Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, R.S.Q., c. C-52.1.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	9 355		9 322	4 976	2 071	135	341
Statutory	47 524	8	46 820	26 653	2 901	5 385	1 965
	56 879	8	56 142	31 629	4 972	5 520	2 306

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
36 601	15 613

NATIONAL ASSEMBLY
List of suppliers and beneficiaries by category

1	Salaries, Wages and Allowances	Act respecting the conditions of employment and the pension plan of Members of the National Assembly (\$8 233 978)
	\$31 629 111	President: Pierre Lorrain, 39 425.
		Vice-President: Louise Bégin, 17 743; Jean-Pierre Saintonge, 17 743.
2	Other Remuneration	Leader of the Official Opposition: Guy Chevrette, 15 266; Pierre-Marc Johnson, 24 052.
	\$4 972 265	Leader of the Government: Michel Gratton (see page 2-109).
	Total - 1 and 2	Deputy Leaders of the Government: Daniel Johnson (see page 2-109); Roger Lefebvre, 9 202.
	\$36 601 376	House Leader of the Official Opposition: François Gendron, 6 707; Guy Chevrette, 9 395.
		Deputy House Leader of the Official Opposition: Jean-Pierre Jolivet, 2 319; François Gendron, 4 294.
		Chief Government Whip: Yvon Vallières, 16 103.
		Chief Opposition Whip: Jacques Brassard, 13 802.
		Deputy Government Whips: William Cusano, 7 228; Claire-Hélène Hovington, 7 228; Maximilien Polak, 7 228.
		President of Government Caucus: Michel Bissonnet, 11 502.
		Parliamentary assistants: André Beaudin, 9 202; Lawrence Cannon, 9 202; Jacques Chagnon, 9 202; Claude Dauphin, 9 202; Joan Dougherty, 9 202; Réjean Doyon, 9 202; Yvon Lemire, 9 202; Cosmo Maciocia, 9 202; Ghislain Maltais, 9 202; Robert Middlemiss, 9 202; Henri Paradis, 9 202; Christiane Pelchat, 9 202; Paul Philibert, 9 202; Guy Rivard, 9 202; Reed Scowen, 1 868; Yves Séguin, 2 201; Christos Sirros, 9 202; Robert Thérien, 5 679; Jacques Tremblay, 5 661; Violette Trépanier, 9 202.
		Chairmen of standing committees: Guy Bélanger, 11 502; Jean-Pierre Charbonneau, 11 502; Claude Filion, 11 502; Jean-Guy Lemieux, 11 502; Jean-Guy Parent, 4 196; Marcel Parent, 11 502; Maurice Richard, 6 667; Jacques Rochefort, 9 681; Jacques Tremblay, 4 418; Claude Trudel, 11 502.
		Vice-Chairmen of standing committees: Yves Blais, 9 202; Francis Dufour, 1 314; Jean Garon, 9 202; Michel Gauthier, 7 514; Louise Harel, 9 202; Jean-Pierre Jolivet, 6 141; Serge Marcil, 9 202; Roger Paré, 2 993; Jean-Guy St-Roch, 9 202; Jean-Paul Théorêt, 9 202.
		Sessions chairmen: Jean Audet, 2 190; Gilles Baril, 4 601; Madeleine Bélanger, 4 601; Jean-Pierre Bélisle, 4 601; Hubert Desbiens, 4 601; France Dionne, 2 190; Francis Dufour, 3 943; André J. Hamel, 4 601; Albert Houde, 4 601; John Kehoe, 4 601; Michel Laporte, 1 523; Denis Perron, 4 601; Maurice Richard, 1 934; Robert Thérien, 1 767.
		OFFICE OF THE NATIONAL ASSEMBLY:
		President: Pierre Lorrain (see above).
		Members: Michel Bissonnet (see above); André Boulerice, 1 410; Jacques Brassard (see above); William Cusano (see above); Carmen Juneau, 2 961; Roger Paré, 1 592; Georges Vaillancourt, 2 968; Yvon Vallières (see above).

Acting members: Mark Assad; Claire-Hélène Hovington (see above); Jean Leclerc; Roger Paré (see above); Jean-Guy Parent (see above); Maximilien Polak (see above).

Members: Indemnities and expense allowances, 7 432 963.*

	Annual basis from 01-04-87 to 31-12-87	Annual basis from 01-01-88 to 31-03-88
Indemnity	\$43 500	\$52 788
Expense allowances	8 844	9 211

TRANSITION ALLOWANCE PAID UNDER SECTIONS 12 TO 18 OF THE ACT RESPECTING THE CONDITIONS OF EMPLOYMENT AND THE PENSION PLAN OF THE MEMBERS OF THE NATIONAL ASSEMBLY (R.S.Q., C-52.1): Raynald Fréchette, 17 367; Michel Gauthier, 53 171; Pierre-Marc Johnson, 81 066; Reed Scowen, 51 099.

*As Members of the National Assembly, Members receive the indemnities and allowances prescribed by sections 1 and 10 of the Act respecting conditions of employment and the pension plan of Members of the National Assembly (R.S.Q., C-52.1).

Other Salaries (\$28 367 398)

Secretary General: Pierre Duchesne, 93 236. Assistant Secretary General: Gilbert L'Heureux, 86 244.

Managerial staff: Gilles Angers, 56 364; Michel Audy, 54 310; Guy Beaudet, 63 280; André J.W. Beaulieu, 71 713; Gaston Bernier, 61 952; René Blondin, 73 702; René Blouin, 49 133; Valmond Bouliane, 67 748; Richard Breton, 82 942; Raymond Brien, 34 790; Gilles Cauchon, 50 657; Benoît Dufour, 28 803; François Dumais, 67 566; Peter Dunn, 12 300; Jacques Fortin, 70 041; Florent Gagné, 8 640; Rémi Geoffrion, 10 389; Conrad Harvey, 50 454; Gilles Houde, 20 799; Jean-Claude Labelle, 40 148; Jean-Louis Laberge, 52 361; André Labrecque, 49 172; Richard Labrie, 78 756; Gérard Laliberté, 60 407; Pierre Lamothe, 56 990; Claude Laporte, 59 422; André Lavoie, 78 251; Bernard Marier, 28 244; Jean Morin, 53 281; Gilles Paradis, 65 796; Alfred Gaston Pilon, 65 247; Jocelyn Pitre, 79 822; Paul-Émile Plouffe, 57 502; Claude Poulin, 68 194; Jacques Pouliot, 73 358; Jacques Prémont, 74 242; Mathieu Proulx, 65 616; Marcel Rheault, 66 553; Yvette Roberge, 67 203; Jean-Paul Roy, 57 992; Paul H. Roy, 58 021; Jean Royer, 2 415; Reed Scowen, 13 103; Jean-Jacques St-Onge, 59 152; Hubert Thibault, 45 053; Cécilia Tremblay, 64 240; Claude Vézina, 61 316.

Allowances

Claudette Bélanger, 17 497; Viateur Bellemarre, 16 609; René Blondin, 80 000; Manon Bolduc, 14 999; Marie Bouchart Dorval, 16 000; Raymond Brien, 34 298; Murielle Bush, 16 333; Jeanne-Mance Dufour, 18 627; Guylaine Fiset, 18 333; Brigitte Fontaine Perrault, 14 333; Rémi Geoffrion, 45 567; Louise Giasson, 22 993; Martin Hébert, 34 891; Marie-Élise Joosten, 14 796; Michel Milot, 27 827; Huguette Moreau, 17 067; Marie-Jeanne Robin, 23 933; Luce Rodrigue, 27 333; Paul H. Roy, 37 416; André Simard, 23 015; Suzanne Vaillancourt, 16 986; Carole Yanakis, 19 296.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 25 092 321.

NATIONAL ASSEMBLY

List of suppliers and beneficiaries by category

**3 Transport and
Communication
Services****\$5 520 103**

MEMBERS: Travel from electoral district to Parliament Building, for political activities in Québec City, for members of a standing commission and participants in official missions, 858 036; Expenditures for the rental, in a Member's electoral district, of premises to receive his constituents and for furnishings and equipment costs, 1 729 571.

OTHER

Bell Canada, 707 147; Bell cellulaire, 98 225; Club Voyages, 85 902; C.N.C.P. Télécommunications, 63 756; Revolving Fund for Media Placement Services, 93 384; Telecommunications Services Fund, 213 439; Imprimerie St-Romuald, 624 170; Québec Téléphone, 166 226; Télecéc Ltée, 89 170; Transport Auclair Inc., 28 876.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 762 201.

**4 Professional,
Administrative and
Other
Services****\$2 305 865**

Association internationale des parlementaires de langue française, 58 141; Pauline Chabot, 35 000; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 161 606; Contrefort Inc., 40 142; Clermont Côté, 33 288; Gagnon, Guy, Letellier, Ross, 28 767; Guy Godreau, 54 461; Charles G. Grenier, 38 318; Groupe DMR Inc., 39 364; Martin Hébert, 29 355; Informatique Multi-Hexa Inc., 29 332; Michel Lepage, 43 639; Mallette, Major, Martin, 44 900; Restaurant Le Parlementaire, 51 703; Gilles Savoie, 37 950; Société Conseil Mercer Ltée, 29 872; Société Immobilière Gestidev Inc., 31 935; Utlas International Canada, 44 921.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 473 171.

**5 Maintenance and
Repairs****\$2 184 329**

Adélar Laberge Ltée, 98 360; Constructions Avantage Inc., 123 986; Constructions Bé-Con Inc., 47 290; Constructions Gaubourg Inc., 76 818; Derko Ltée, 439 489; Entreprises Québec Hab Ltée, 32 165; G.L.P. Gagné Inc., 29 700; Guy Gérald Langlois Enr., 30 669; Maurice Pelletier Inc., 43 696; Moquettes Internationales Inc., 31 413; Société immobilière du Québec, 645 492; Université Laval, 77 740.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 507 511.

6 Rent**\$2 526 578**

MEMBERS: Expenditure for housing, in Québec City or its immediate vicinity, of a Member other than the Prime Minister and the President of the National Assembly, whose principal residence is outside the territory of Québec City and electoral districts adjacent to it, 877 633.

OTHER

Bell Canada, 44 277; Capital First City Ltée, 64 726; Société immobilière du Québec, 1 382 169; Xerox Canada Inc., 46 545.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 111 228.

**7 Materials and
Supplies****\$2 079 425**

Canada Packers Inc., 39 428; Compu-Redi, 46 369; Revolving Fund for Copy Services, 297 279; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 179 264; J.A. Michaud Inc., 34 217; Lauzier Little Inc., 97 670; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 113 723; Poissonnerie Québec Inc., 35 407; Service alimentaire Allard, 28 721; Société des alcools du Québec, 58 943; Viandes Vanier Inc., 65 458.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 082 946.

8	Material and Equipment	Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 98 987; Industries Rouillard Inc., 54 666; Montel Inc., 35 045; O.E. Inc. (Compagnie Canadienne d'Equipement de Bureau), 66 147; Prodel Inc., 41 011; Roy et Breton Inc., 61 151; Services techniques informatiques, 1 440 068; Sidelco (1983) Inc., 319 232; Sony Canada Ltée, 79 116.
	\$2 587 237	

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 391 814.

9	Land, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures)	Gagnon, Guy, Letellier, Ross, 151 647; Hervé Pomerleau Inc., 80 600; Marc Gauthier Consultants Inc., 65 000; Paquet, Dutil et associés, 189 617; Société immobilière du Québec, 1 822 761.
	\$2 316 120	

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 6 495.

11	Other Expenditures	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 20 494.
	\$20 494	

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	<u>1987-1988</u>	<u>1986-1987</u>
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	14	17
Interest		
Miscellaneous	5	2
Recovered		
Prior years' subsidies	483	
Miscellaneous	31	41
	514	41
	533	60
Own-Source Revenue	<u>533</u>	<u>60</u>

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-14

DEVELOPMENT OF EXTERNAL ECONOMIC AND
TRADE RELATIONS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Management, administrative support and external networks	12 788	128	12 268	4 691	706	1 335	2 619
2. Support for international exchange programs	12 668	116	12 198	5 133		3 003	793
3. Support in the area of technology	38 887	10 001	19 811	855	133	122	374
TOTAL:	64 343	10 245	44 277	10 679	839	4 460	3 786
TOTAL FOR THE PROGRAMS:							
Voted	64 343	10 245	44 277	10 679	839	4 460	3 786
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:				OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
				11 518		10 804	

The objective of this program is to provide the necessary financial resources for the development, implementation and coordination of policies for increased technology and market expansion for goods and services produced in Québec.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
103	1 884	318	157	4					263			188
	12	40		5								3 212
	33	2										18 292
103	1 929	360	157	9					263			21 692
103	1 929	360	157	9					263			21 692
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
					263						21 692	

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE
TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri- ations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Assistance for the implementation of an export marketing strategy	1 139	1 132	1 399
Assistance for the promotion of exports	1 741	1 733	2 750
Support for research and technological development projects	5 370	2 098	657
Support for scientific and technical employment	15 335	13 354	12 564
Financial assistance for development of the exports sector	234	233	158
Miscellaneous	174	158	
Educational Institutions			
Support for scientific and technical employment			1 050
Various grants	18	18	7
Non-Profit Organizations			
Institut national d'optique	2 500	1 100	
Various grants	86	86	195
Individuals			
Allowances and grants	199	199	186
Government Enterprises and Agencies			
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	966	800	725
Centre de recherche industrielle du Québec	350	350	
Hydro-Québec:			
Institut de recherche d'Hydro-Québec	1 000		
Laboratoire des technologies électrochimiques et des électro-technologies	1 500	431	
Total	30 612	21 692	19 691

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$10 678 509	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: Pierre MacDonald (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Marcel Bergeron (see also page 2-291), 49 280; Roger Pruneau, 34 900; Associate Deputy Minister: Florian Rompré, 95 761. Assistant Deputy Minister: Pierre Coulombe, 76 242; Paul Lussier (see also page 2-109), 45 434.
2 Other Remuneration \$839 055 Total - 1 and 2 \$11 517 564	Managerial staff: Paul Asselin, 22 882; Gérald Audet, 66 358; Alain Bardoux, 62 128; Claude Beaudry, 65 115; Janine Beaulieu, 37 857; Paul E. Blouin, 84 022; Dominique Bonifacio, 75 672; Jean E. Bouchard, 69 892; Guy Brassard, 59 152; Jacques Brind'Amour, 35 477; Raynald Brulotte, 78 380; Pierre Chantelois, 4 938; François Cournoyer, 14 719; Michel Dagenais, 65 404; Charles Denis, 53 407; Peter Dunn, 48 511; Guy Duquette, 61 030; Jean Duquette, 46 397; Philippe Éloy, 72 313; Micheline Fortin, 60 426; Charles Garneau, 10 508; Laurie Gauvin, 55 092; Carl Grenier, 69 196; Jean Labonté, 7 450; Gilles A. Lacroix, 55 014; Jacques Lacroix, 59 152; Guy Leblanc, 47 671; Harold Mailhot, 75 428; Démétrius Michailides, 57 997; Robert P. Morin, 47 172; François Paradis, 76 143; Michael S. Price, 68 117; Alain Sepulchre De Condé, 66 086; Jean-Claude Simard, 38 813; André St-Laurent, 31 604; Jean-Pierre Tainturier, 28 949. Allowance Paul Asselin, 42 672. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 9 294 803.
3 Transport and Communication Services \$4 460 152	Agence pour la coopération technique industrielle, 73 448; Association des industries aérospatiales du Canada, 29 451; Buchmesse-Francfort, 49 097; Claude Plante et associés, 63 353; Club Voyages 03, 111 936; Daniel Monette Création Graphique Inc., 30 090; Déménagement Ste-Foy Inc., 31 677; Charles Denis, 70 274; Jean-Guy Felteau, 33 769; Revolving Fund for Media Placement Services, 74 999; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 62 882; Telecommunications Services Fund, 108 117; Graphiscan (Québec) Ltée, 28 594; Imprimerie Interglobe Inc., 28 342; Imprimerie Wilco Ltée, 28 108; Inter-Voyage, 477 978; Lambert Multimédia Inc., 43 097; Gérard Laurin, 54 456; Luc Laurin, 36 297; Le Magazine PME, 50 000; Midem, 45 691; National Office Products Association, 52 066; Neuhaus GmbH, 71 978; Transport Rapide International D.H.L. Ltée, 31 360; Voyages Touring C.A.A., 570 487; Jacques Wanner, 30 292; Petty cash, 149 419. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 022 894.
4 Professional, Administrative and Other Services \$3 308 273	Richard H. Baum, 81 151; Centre de commerce mondial de Montréal, 31 163; Centre de recherche industrielle du Québec, 309 122; Victor Chia, 38 139; Guy Deprez, 71 777; Marsha T. Endictor, 59 414; Alden Finch Prouty, 67 162; Jacques Gillot, 64 288; Michael Hansen, 89 373; Albrecht Heiler, 92 734; Naoki Hirose, 138 526; Yves Humbert, 75 967; Inter-Voyage, 29 676; Toshinaga Katoh, 136 747; Manfred Kleiner, 105 700; Maurice Lalonde, 49 003; Lebel Levasseur Lévesque et Associés Inc., 79 318; Philip E. Lindsay, 44 685; L'Industrielle-Services Techniques Inc., 185 208; Vivian Liu, 62 396; Iain Macdonald, 58 472; Ng Jakie Wing Kum, 44 856; Charles Orlowek, 68 367; Samuel F. Pattee, 37 393; Pecado Inc., 37 656; Promex Communications Inc., 37 500; Brian A. Richmond, 71 529; Mark J. Ritchie, 35 676; Maralyn Rittenour, 70 803; Jean-Paul Ruszkowski, 74 867; SHL Systemhouse Inc., 38 398; James E. Silvester, 64 468; Maud Sirois, 62 932; John C. Smith, 72 808; Traduction B et B (1978) Ltée, 51 221; Norbert Verdonck, 71 117; Voyages Touring C.A.A., 43 683; Petty cash, 52 005. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 980 708.

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE

Liste des fournisseurs et bénéficiaires par catégorie / List of suppliers and beneficiaries by category

5 Maintenance and Repairs Société immobilière du Québec, 40 879.

\$146 428

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 61 618.

6 Rent

\$1 929 209

Savin Canada Inc., 30 058; Société immobilière du Québec, 1 841 917.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 57 234.

7 Materials and Supplies

\$360 437

Revolving Fund for Copy Services, 58 056; Revolving for Office Supplies and Furniture, 63 466; Spécialiste du Stylo Inc., 29 194.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 209 721.

8 Material and Equipment

\$420 110

Comterm Inc., 157 166; Hewlett-Packard (Canada) Ltée, 35 487.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 227 457.

10 Transfer Payments

\$21 692 308

Management, Administrative Support and External Networks

Association du disque et de l'industrie du spectacle, 24 620.

Support for International Exchange

A.D.S. Associés Ltée, 26 383; A. Lassonde et Fils Inc., 36 803; Association des maisons de commerce extérieur du Québec, 22 500; Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (A.M.B.S.Q.), 232 876; Association des Producteurs de Granite du Québec Inc., 15 000; B.G. Checo International Ltée, 94 440; Biltmore Chesterfield Creations Inc., 19 960; Bismar Inc., 20 502; Bomem Inc., 15 364; Cegelec Industrie Inc., 20 000; Centre de commerce mondial de Montréal, 70 000; Cercueils Atlas Inc., 24 904; Cie Moda Donna Inc., 19 611; Compagnie Dynamique Avancée (1985) Ltée, 21 140; Comterm Inc., 18 360; Concepts Lutrex Ltée, 15 182; Confection Vétibec Inc., 14 212; Conseil de l'industrie de l'hydrogène, 22 500; Consortium Picard GéoGestion P.G.G. Inc. et Info-Conseil Inc., 50 000; Corporation de rubans adhésifs Vibac du Canada, 17 807; Désy International, 74 786; Diamex Inc., 42 567; Douserv Télécom Inc., 19 584; Eicon Technology Corporation, 37 841; Entreprises Blouin Ltée, 24 558; Garant Inc., 24 435; Guilde canadienne des réalisateurs et l'Alliance des artistes canadiens du cinéma, de la télévision et de la radio, 65 000; Industries Temp Con Inc., 31 381; Institut de Développement de l'Industrie de la Fourrure Canadienne Inc., 15 000; Kom International Ltée, 32 789; Laboratoires Blanchard, 32 335; Machineries Tenco Ltd, 15 500; Métaux Précieux R.T.C. Inc., 33 758; Meubles Daveluyville Ltée, 14 552; Meubles Gervais Inc., 23 819; Plastiques MC Ltée, 36 266; Positron Inc., 34 407; Prodel Inc., 24 093; Regor International Inc., 25 161; Richard Piché Inc., 14 806; Salon "Le Monde des Affaires S.M. Inc.", 50 000; Sécuristat International (Canada) Ltée, 37 303; Société canadienne des grands travaux d'Afrique, 21 927; SSSI International Ltée, 53 085; Systèmes Kalévision Inc., 22 047; Tissus Géo. Sheard Canada Ltée, 18 325; Toastess Inc., 30 000; Tricots Duval et Raymond Ltée, 15 243; Walsh Pacific Inc., 45 000.

Technological Support

A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 226 076; Acme Produits d'Ingénierie Ltée, 14 000; A.D.S. Associés Ltée, 90 764; Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, 800 000; A.I.S. Infonétique Inc., 15 274; Aliments Carrières Inc., 32 704; Alis Inc., 161 570; Analex Inc., 21 805; Argus Groupe Conseil Inc., 17 762; Association des directeurs de recherche industrielle du Québec, 19 995; Association des manufacturiers canadiens, 331 358; Asten-Hill, 33 250; B. Bessim et Associés Inc., 21 000; Bâtiments Hercule (1982) Ltée, 27 580; Beauce Fibre de Verre Inc., 17 990; Beauté Française Inc., 24 500; Becterm Inc., 40 750; Bio-Méga Inc., 3 959 432; Bitu-Elf Inc., 17 500;

Bitumar Inc., 17 500; Bois de Précision Auvergne Inc., 16 380; Bomem Inc., 92 000; Boulangeries Mansion Inc., 18 200; Breuvages Kiri (1983) Inc., 14 560; Cadoret et Frères Inc., 24 725; Cadres Columbia Inc., 15 225; Camions Pierre Thibault Inc., 22 767; Camoplast Inc., 14 901; Cardi Inc., 15 661; Cascades Technologies Inc., 16 100; C.B.R. Technologies Inc., 17 500; Cem Consultants Inc., 27 107; Centre de caractérisation microscopique des matériaux, 399 341; Centre de recherche industrielle du Québec, 350 000; 135881 Canada Inc., 16 196; Céramique de Beauce Inc., 25 200; Cheminées Sécurité (Canada) Ltée, 26 075; Cinégroup J.P. Inc., 15 225; Circul-Aire Inc., 42 000; Cirthane (1987) Inc., 21 000; Comité d'organisation du XIV E congrès de la conférence mondiale de l'énergie, 100 000; Compagnie de Recherche Contractuelle Coreco Inc., 44 450; Computational Method's Ltée, 16 625; Consortium S.S.C., 53 232; Consulab Inc., 45 185; Contrôles P.S.C. Ltée, 117 799; CORPORATIONS: Doorlec, 25 200, Réseau Computertime, 48 475, de Robotique M2M Inc., 14 000; CTRL Informatique Ltée, 20 748; Cyme International Inc., 47 950; Darveau, Grenier, Routhier et Associés Inc., 17 500; Delastek Inc., 14 560; 2427-9861 Québec Inc., 15 106; Diagnospine Research Inc., 37 452; Digimicro Inc., 15 400; Digimode Inc., 67 567; Dometal Inc., 28 000; Duchesne et Fils Ltée, 47 495; Editions Ad Lib Inc., 35 000; Eicon Technology Corporation, 113 435; Elcorsy Inc., 15 862; Électronique Inc., 16 847; Électromed International Ltée, 35 289; Énergénie Inc., 28 350; ENTREPRISES: Arseneault et Frères Inc., 18 900, d'Électromécanique Delstar Inc., 16 362, Roger Gentner Inc., 18 200, Vidéoway Ltée, 42 018; Environnement Illimitée Inc., 23 901; Équifab Inc., 26 372; ÉQUIPEMENTS: Moniteur Inc., 22 837, Tech-For Inc., 21 000, de Télévision Électroline Inc., 17 500, de Transmission Industriel Inc., 17 500; Excelex Inc., 14 000; Expert en traitement de l'information (E.T.I.) Inc., 180 239; Fenêtres Montmagny Inc., 24 360; Fibres Armtex Inc., 36 155; Findlay Concept II Inc., 17 500; Firme Infopil Inc., 29 175; Fondatec Inc., 18 200; Foresbec Inc., 17 500; Fournelle Énergie et Technologie Inc., 46 956; Fours Industriels Wellman Inc., 29 982; Gendron, Lefebvre Inc., 30 537; Génie-Construction Gesco Inc., 28 000; Gentec Inc., 15 949; Geonor Inc., 17 500; Gestion et Forage Overburden (Québec) Ltée, 14 000; Gexelex Inc., 25 200; Giro Inc., 81 970; Granite Bussière Inc., 17 500; Grenico Inc., 14 700; Grenier St-Pierre et Associés Inc., 18 900; GROUPES: Conseil Norenc Inc., 15 750, Conseil S.M. Inc., 17 500, Ingertech Inc., 15 400, L.M.B. Experts-Conseils Inc., 20 300, Synergie Développements (G.S.D.) Inc., 18 270, Visiontronique Inc., 35 350, Yvan Paque Inc., 17 500; Guitabec Inc., 16 450; H.T.R.C. Automation Inc., 14 193; Hamel Inc., 15 006; Honeywell Amplitrol, 17 500; Hoplab Inc., 44 222; Houle et Masse Inc., 24 622; Hydro-Québec, 431 354; Hydrosemence de l'Estrie Ltée, 18 200; I.A.F. Biochem International Inc., 62 088; Ideal Equipment Company Ltd, 18 000; Identification Industrielle BGS Inc., 27 160; INDUSTRIES: Amisco Ltée, 19 600, Aston Inc., 38 220, Clèvemont Ltée, 15 645, Desbiens Inc., 15 118, Dettson Inc., 28 109, Fermco Ltée, 26 376, Fournier Inc., 53 671, Guy Tardif Inc., 21 000, Harrois 51 036, John Lewis Ltée, 15 995, de Lavage Dentex Ltée, 16 800, Pierre Fournelle Inc., 66 112, Piedmont Ltée, 21 437, Proneq Inc., 18 200, Provinciales Ltée, 26 423, Pyrox Inc., 18 725, Raymond Inc., 16 940, Super-Métal Inc., 24 850, Tanguay Inc., 70 087; Infocentre Ltée, 84 258; Ingénierie Covent Inc., 23 800; Ingénierie Électro-Optique Exfo Inc., 18 130; Innovations des Procédés de Broyage (G.P.D.) Ltée, 15 750; Intel Inc., 86 513; INSTITUTS: canadien de recherche en génie forestier, 76 149; Gamma, 18 750; national d'optique, 1 100 141; Interfacing Technologies Corporation, 19 257; Isothermiques Solarcan Ltée, 18 200; Jonergin (1985) Inc., 18 900; Jos Gingras et Fils (1974) Ltée, 22 431; Kefor Structures Ltée, 46 113; LABORATOIRES: Bio-Recherches Ltée, 55 089, B. Sol (1981) Ltée, 17 500, Osmoco Inc., 57 941, Ville-Marie Inc., 14 211; Lainages Victor Ltée, 15 257; Lallemant Inc., 32 760; Lambert Somec Inc., 21 518; Lar Machinerie (1983) Inc., 34 860; Lebel, Levasseur, Lévesque et Associés Inc., 16 800; Lisi Aéro-Guide Ltée, 31 920; Logibec, Groupe Informatique Ltée, 68 102; Logiciel XL Inc., 27 257; Logiciels Culi Inc., 17 850; Logicon (Rouyn) Inc., 62 013; Lumec Inc., 37 993; Machinerie Laurin Inc., 23 800; Machinerie Rennel Inc., 14 000; Maghemite Inc., 18 865; Magnor Inc., 16 800; Manufacture de Meubles Carol Ann Ltée, 42 000; Marine Aerospace Manufacturing Ltd, 32 200; Mecart Inc., 18 200; Médicale St-Jude Ltée, 25 900; Melri Inc., 24 500; Merlin Gérin (Canada) Ltée, 34 650; Métal Lincora Inc., 25 813; Métal 7 Inc., 76 630; Metcor Inc., 22 628; Meubles Laurier Ltée, 28 000; Meunerie St-Elzéar Ltée, 15 400; M.K. Plastics Ltd, 17 468; Modeltech Inc., 14 000; Modules Granby Inc., 14 000; Montel Inc., 57 776; Multiver Ltée, 19 815; Muséatex Audio Inc., 77 135; Nardeux Canada Ltée, 20 300; Neochem Polymères Inc., 21 000; Nertec Design Inc., 52 884; Neuro-Skope Inc., 61 651; Noram Quality Control et Research Equipment, 24 500; Nutrinor, 19 110; Optiteck Inc., 14 000; Ozite Canada (1981) Inc., 32 480; Permafib Inc.,

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE
List of suppliers and beneficiaries by category

17 813; Pétro-Sun International Inc., 27 913; Pharmascience Inc., 47 600; Pharmel Inc., 21 748; Phil Larochelle Équipement Inc., 29 862; Pluritec Ltée, 19 250; Polymos Inc., 16 100; Polyvic Inc., 23 415; Positron Inc., 21 000; P.P.D. Recherche Inc., 45 094; Preci Systèmes International Inc., 37 275; Preci-Tech Ltée, 52 500; Preso Industries Ltée, 14 288; Pro-Conseil Informatique Inc., 30 344; PRODUITS: Acier Anjou (1986) Inc., 18 270, American Biltrite Ltée, 31 290, Chimiques Demilec (1987) Inc., 31 500, Chimiques Handy Ltée, 26 749, Chimiques J.A.C. Inc., 17 500, Chimiques Magnus Ltée, 16 800, Montjoie (1984) Inc., 18 200, de Polissage Empire Ltée, 16 100; Pulp and Paper Research Institute of Canada, 46 360; Pyradia Inc., 14 438; Qualitran Électrique Inc., 19 600; Quirion Métal Inc., 22 381; R. Dumont (1984) Inc., 21 840; Recherche et Développement en Robotique Roy Inc., 55 834; Réfrigération Fixair Inc., 15 750; R. Laflamme et Frères Inc., 20 349; Rodrigue Métal Ltée, 21 525; Roll-It Inc., 16 800; Rolmex, 19 462; Rotobec Inc., 21 631; Rougier Inc., 17 500; Salaisons Brochu Inc., 21 158; Sani Mobile Inc., 25 564; Sécuristat International Ltée, 19 656; Services Conseils Systématix Inc., 25 375; Services Expertronic Ltée, 14 098; Services Techniques et de Développement Syscom Inc., 17 500; Servo-Robot Inc., 52 780; Shawbec Inc., 53 211; Sigama Usinage et Fabrication Ltée, 23 590; Silonex Inc., 14 210; S.M.D. Informatique, 28 735; Snazz Corporation, 17 500; SOCIÉTÉS: Acom JD Inc., 28 028, Chimique Laurentide Inc., 18 270, d'Expertise et d'Analyse Chimique Inc., 16 504, de Gestion Delphinus Inc., 17 500; Sonitec Inc., 36 750; Soprin Experts-Conseils Inc., 47 250; Spécialités B-Pro (1985) Inc., 24 500; Spectrex Ltée, 28 393; Spiro Airtech Inc., 15 750; Sur-Gard Systèmes de Sécurité Ltée, 17 850; S.W. Hooper et Compagnie Ltée, 26 530; Systématix Consultants Montréal Inc., 18 270; SYSTEMES: Informatiques Latino-Arabes Inc., 33 600, sur Mesure P.B. Inc., 19 285, Vidéotex Formic Inc., 22 838, de Vision Modulaire Inc., 34 650; Systemoid Inc., 60 550; Tao Simulations Inc., 35 525; Technicab Électronique Inc., 15 750; Technisol Inc., 44 434; Tecrad Inc., 261 043; Tecsys Inc., 30 100; Teknika Inc., 94 542; Teknor Microsystème Inc., 16 100; Télésystème National Ltée, 23 765; Texel Géotextile Canada Inc., 17 693; Thibeault Experts-Conseils (T.E.C.) Inc., 17 500; Tourbières Premier Ltée, 116 081; Trudo Inc., 24 500; TSI Telecomsyst Services Inc., 23 250; Turbocrystal Inc., 25 249; Turkhot Tech Inc., 17 657; Venmar Inc., 25 682; Vide et Traitement Canada Inc., 15 470; Vidéodisques Formatek Ltée, 16 800; Vidéotron Ltée, 32 673; Vigilog Inc., 23 798; Virtual Prototypes Inc., 140 246; Vitrierie Baie St-Paul Inc., 16 380; Voice et Data Systems, 17 505.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 3 925 267.

11 Other
Expenditures

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 8 653.

\$8 653

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	57	15
Recovered		
Prior years' expenditure	103	43
Miscellaneous	39	61
	142	104
	199	119
Total Own-Source Revenue	199	119
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Citizenship preparation course	2 281	1 104
Miscellaneous	29	26
Total Government of Canada Transfers	2 310	1 130
Total Revenue	2 509	1 249

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-16

CULTURAL COMMUNITIES AND IMMIGRATION

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- itures	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Cultural communities and immigrant services	18 873	1	18 545	7 326	5 245	131	2 342
2. Recruitment and selection of immigrants	5 673	13	5 403	3 914	1 139	268	77
3. Administration and internal management	8 596		8 421	2 927	483	319	263
TOTAL:	33 142	14	32 369	14 167	6 867	718	2 682

PROGRAM 2
Summary: page 1-16

CONSEIL DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION

TOTAL:	834	816	528	42	29	46

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	33 976	14	33 185	14 695	6 909	747	2 728

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
21 604	7 994

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION
TRANSFER PAYMENTS
 Summary of appropriations and expenditure
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Non-profit organizations			
Immigrant reception and adaptation	1 200	1 200	1 089
Refugee assistance fund	285	272	285
Assistance programs for the francization of immigrants	400	386	
Programs for cultural communities	1 618	1 518	1 540
Individuals			
Awards and other grants	17	17	44
Total	3 520	3 393	2 958

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION
List of suppliers and beneficiaries by category

1	Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
	\$14 695 262	Minister: Louise Robic (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Régis Vigneau, 89 896; Assistant Deputy Ministers: Laurette C. Robillard, 83 773; Antoine Tchipecff, 80 663.
2	Other Remuneration	Managerial staff: Jean-Paul Beaulieu, 53 517; Jacques Bissonnette, 59 682; Anne Borrien, 54 542; Marcel Bougie, 59 152; Fernand Bourgault, 64 789; Yves Chagnon, 56 246; Monique Daigle, 59 873; Bernard De Jaham, 66 270; Renée Desmarais, 58 242; Marcel A. Dupont, 53 517; Serge P. Forest, 18 965; Roger Giroux, 64 598; Jean-Marie Lafortune, 53 517; Pierre-Etienne Laporte, 65; André Lataille, 53 517; Madeleine Lussier, 50 410; Daniel Mallette, 64 789; Enrico Riggi, 59 717; Michelle Rivard, 54 189; Paul Simard, 74 016; Pierre Tremblay, 49 703; Yvan Turcotte, 47 762; Marcel Vaillancourt, 80 143; Gérard Voyer, 55 599.
	\$6 909 245	
	Total - 1 and 2	CONSEIL DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION: President: Juanita-Rose Westmoreland Traore, 75 292; Vice-Presidents: Dominique De Pasquale, 66 203; Raymond Paquin, 60 945.
	\$21 604 507	Managerial staff: Jacques Johnson, 63 562.
		OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATIONS, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 19 771 353.
3	Transport and Communication Services	Revolving Fund for Media Placement Services, 43 473; Telecommunications Services Fund, 141 377; Voyages Touring C.A.A., 42 822.
	\$747 770	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 520 098.
4	Professional, Administrative and Other Services	COMMISSIONS: des écoles catholiques de Montréal, 1 171 440, des écoles protestantes du grand Montréal, 162 000, scolaire Jérôme Le Royer, 48 600, scolaire régionale de Chambly, 88 391, scolaire Ste-Croix, 508 050, scolaire de Valleyfield, 39 900; Computer Services Fund, 109 835; Receveur Général du Canada (Statistique Canada), 42 250; Service d'éducation des adultes Lakeshore Baldwin-Cartier, 58 545; Petty cash, 36 300.
	\$2 727 937	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 462 626.
5	Maintenance and Repairs	Comterm Inc., 38 642; Société immobilière du Québec, 229 359.
	\$ 312 941	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 44 940.
6	Rent	Société immobilière du Québec, 3 288 704; Xerox Canada Inc., 102 253;
	\$3 432 293	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 41 336.
7	Materials and Supplies	Centre Éducatif et Culturel Inc., 30 940; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 59 914.
	\$430 345	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 339 491.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

List of suppliers and beneficiaries by category

8 Material and Equipment	Alpha Vico Canada Inc., 65 722; Comterm Inc., 114 546; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 87 462; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 30 736.
\$521 225	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 222 759.
10 Transfer Payments	Accueil-parrainage Outaouais, 22 400; Alliance panaméricaine ALPA, 58 742; Alliance Trans-canadienne des canadiens-allemands, 15 334; Amitié chinoise de Montréal, 21 175; ASSOCIATIONS: des Chinois Volontaires de Québec Inc., 32 811, de la Communauté Noire de Côte-des-Neiges Inc., 19 900, des Immigrants Latino-Américains de Côte-des-Neiges (Ailac) Inc., 16 600, latino-québécoise sociale, culturelle et sportive, 20 144, multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec, 31 800, nationale des canadiens d'origine indienne (Ancoi), 24 084, pour la défense des droits du personnel domestique de Montréal, 16 500, des travailleurs grecs du Québec, 25 000, des travailleurs immigrants et québécois de Québec, 16 000; Au Bas de l'Echelle Inc., 25 000; Bureau de la communauté chrétienne des haïtiens de Montréal, 45 000; Café jeunesse multiculturel Montréal-Nord, 15 000; CARREFOURS: d'aide aux réfugiés C.S.C., 56 900, communautaire Le Moutier, 44 000, latino-américain, 24 000; CENTRES: d'aide hispano-américain, 16 607, communautaire Christophe Colomb, 50 000, communautaire des noirs, 22 000, d'entraide pour l'installation des réfugiés, 64 400, des femmes de Montréal, 45 900, haïtien d'animation et d'interventions sociales (CHAI), 25 116, interculturel Monchanin, 19 000, international des femmes, 28 144, d'Orientation Paralégale et Sociale pour Immigrants Inc., 14 000, portugais les amis unis, 30 000, portugais de référence et de promotion sociale, 35 982, social d'aide aux immigrants, 145 300; Codepu-Chiptaex, 25 000; Collectif des femmes immigrantes, 24 900; Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de St-Henri, 33 402; Comité intergouvernemental pour les migrations, 29 130; Commission internationale catholique pour les migrations, 35 000; COMMUNAUTÉS: hellénique de Montréal, 42 882, hellénique de la rive-sud de Montréal, 30 000, khmère du Canada (C.K.C.), 28 331, laotienne du Québec, 24 100, maronite de Montréal, 25 000, vietnamienne au Canada, région Montréal, 16 853; Confédération des associations linguistiques et culturelles du Québec, 21 500; Congrès national des italo-canadiens (région Québec), 20 750; Conseil de la Communauté Noire du Québec Inc., 52 640; Conseil de l'éducation juive de Montréal, 18 008; Fabrique de la paroisse de Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 40 000; Fédération hellénique parents et tuteurs de Montréal, 27 217; Fraternité Multiculturelle de Québec Inc., 29 000; Haut-Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés, 135 000; Haut-Commissariat pour les réfugiés Anatole-France, 30 000; L'Hirondelle comité d'accueil inter-ethnique, 102 500; Maison d'Haïti Inc., 39 400; Maison internationale de Québec, 32 000; Maison Internationale de la Rive-Sud Inc., 117 720; Mission catholique latino-américaine, 18 079; Organisation canadienne pour la solidarité et le développement, 18 000; Patronat italien-canadien pour l'assistance aux immigrants (PICA), 50 000; Québec multi-plus, 21 200; Radio centre-ville St-Louis, 16 600; Regroupement multi-culturaliste R.E.M.U.C., 21 020; Sam Capozzi, 15 000; S.A.N.Q.I. Inc., 35 000; Serdari, service d'accueil aux réfugiés et aux immigrants, 36 200; SERVICES: d'Aide et de Liaison, La Maisonnée Inc., 99 440, d'Aide aux Néo-Canadiens (Sherbrooke) Inc., 18 000, communautaires canadiens-italiens du Québec, 20 000, à la famille chinoise du grand Montréal, 44 000; Société d'aide aux immigrants du Moyen-Orient, 18 000.
	OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 955 067.
11 Other Expenditures	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 14 756.
\$14 756	

COMMUNICATIONS

Details of revenue by category and subcategory

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Telephone service operations	1 471	1 410
	<u>1 471</u>	<u>1 410</u>
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Electronic data processing	172	1
Revolving Fund for Government Publications:		
Net revenue	1 291	812
Revolving Fund for Media Placement Services		
Net revenue	283	205
Miscellaneous	56	72
	<u>1 802</u>	<u>1 090</u>
Recovered		
Prior years' expenditure	178	105
Other expenditure	48	92
Salaries -- occupational accidents	23	64
Data-processing services	126	144
Miscellaneous	1	11
	<u>376</u>	<u>416</u>
	<u>2 178</u>	<u>1 506</u>
Own-Source Revenue	<u>3 649</u>	<u>2 916</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Integrated information services	650	651
Total Government of Canada Transfers	<u>650</u>	<u>651</u>
Total Revenue	<u><u>4 299</u></u>	<u><u>3 567</u></u>

COMMUNICATIONS

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-30

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration	1 689		1 493	889	38	87	123
2. Administrative and technical support	13 009	6	12 934	2 881	331	317	697
TOTAL:	14 698	6	14 427	3 770	369	404	820

PROGRAM 2
Summary: page 1-30

GOVERNMENT PUBLICATIONS AND INFORMATION

1. Means of communication	4 720	5	4 664	3 597	77	141	246
2. Communication - Québec	8 856	1	8 481	5 426	914	563	248
3. Government publications	4 906	2	4 777	4 073	246	131	99
4. Administrative library	1 388	1	1 370	939	50	6	255
TOTAL:	19 870	9	19 292	14 035	1 287	841	848

PROGRAM 3
Summary: page 1-30

BUREAU CENTRAL DE L'INFORMATIQUE

1. Interdepartmental coordination	3 988	2	3 669	973	98	84	1 309
2. Information processing and expertise	15 908		15 379	5 077	414	92	1 274
TOTAL:	19 896	2	19 048	6 050	512	176	2 583

PROGRAM 4
Summary: page 1-30

GOVERNMENT TELECOMMUNICATIONS

1. Telecommunications services	49 599		48 392			45 237	542
2. Expertise and telecommunications support	4 601	4	4 264	3 349	349	133	159
TOTAL:	54 200	4	52 656	3 349	349	45 370	701

The objective of this program is to provide for the planning, management and coordination of the human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures		
13	6	39	16						30				252
187	8 260	138	80						43				
200	8 266	177	96						73				252

The objective of this program is to inform the public about Government programs, activities and services and to help departments and agencies, on request, with publishing and producing information or publicity programs.

65	64	249	77						148				
282	62	254	87	7					638				
23	15	127	42	4					17				
6	5	95	4	6					4				
376	146	725	210	17					807				

The objective of this program is to coordinate the development and operation of data-processing systems and to provide computer services to departments.

35	88	67	30	14					69				902
959	6 766	333	157	104					203				
994	6 854	400	187	118					272				902

The objective of this program is to plan, coordinate and supervise the acquisition, establishment and use of communications facilities by the Government and to a certain extent by public agencies.

1 393	47	130	137	47					358	501			
68	15	105	41	10					35				
1 461	62	235	178	57					393	501			

COMMUNICATIONS
(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-16

COMMUNICATIONS POLICY AND DEVELOPMENT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Policy and research	2 563	13	2 533	1 604	389	124	222
2. Communications development	2 240	1	2 205	1 282	343	120	224
3. Financial assistance for communications firms	6 610		6 078				
TOTAL:	11 413	14	10 816	2 886	732	244	446

PROGRAM 6
Summary: page 1-16

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS

TOTAL:	2 175	2 054	1 526	10	60	46

PROGRAM 7
Summary: page 1-16

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

TOTAL:	2 304	2 023	1 191	369	95	60

PROGRAM 8
Summary: page 1-20

RADIO-QUÉBEC

TOTAL:	61 580	61 580				

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	186 136	35	181 896	32 807	3 628	47 190	5 504

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
36 435	74 431

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures		
11	25	50	33	3					72				
15	22	63	72	2					62				
												6 078	
26	47	113	105	5					134			6 078	

4	361	28	1	18

2	242	29	15	20

61 580

3 063	15 978	1 707	792	197		1 717	501	68 812
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE			TRANSFER
					2 218			68 812

COMMUNICATIONS

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Centre for scientific and catalographic information	925	902	1 113
Regional economic development agreement			
-Development and improvement of communications techniques, infrastructures and services	259	259	595
-Development and marketing of software	2 733	2 317	2 609
-Communications initiatives	488	488	113
Assistance program for the communications service industries	500	480	
Other	201	106	488
Non-Profit Organizations			
Development of communications in Native communities	300	300	280
Regional Economic Development Agreement			
-Improvement of community television infrastructures	500	500	
Assistance to community media	1 420	1 420	2 510
Community work program	209	208	
Other	284	244	532
Individuals			
Communications award	8	8	8
Government Enterprises and Agencies			
Radio-Québec	61 580	61 580	58 607
Total	69 407	68 812	66 855

COMMUNICATIONS

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
\$32 807 388	Minister: Richard French (see page 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Jacques Pigeon, 93 298. Associate Deputy Minister: J. Richard Dufour, 90 909. Assistant Deputy Ministers: Claude Beausoleil, 38 937; Jean-Pierre Delwasse, 64 893; André Fournier, 3 449.
2 Other Remuneration	Managerial staff: Clermont Allard, 38 297; Maurice Arguin, 44 512; Micheline Baril, 58 072; Bernard Beauchemin, 63 916; Monique Bégin, 16 541; Jacques A. Bélanger, 42 504; Fernand Bellehumeur, 53 517; Micheline Blache, 61 858; Rock Boisclair, 53 517; Aldor Bordeleau, 54 505; Yvon Bordeleau, 53 140; Estelle Bouchard, 48 886; Hélène Cantin, 54 015; Monique Charbonneau, 62 501; Paul Cliche, 65 218; Danielle Daigneault, 48 730; Germain Dallaire, 59 152; Jean-Pierre Dallaire, 51 076; Gabriel Deschenes, 8 968; Maurice Desjardins, 62 399; Michel Dorais, 71 135; André Dorval, 49 841; Luc Dufour, 59 152; André Duplessis, 61 194; Jean-Pierre Fillion, 59 152; Jean-Pierre Fillion, 40 174; Jean-Paul Gagné, 83 603; Jean-Pierre Gagnon, 56 562; Pierre Gignac, 53 007; Donald Grenier, 59 152; Ronald Grenier, 48 953; Adéland Guillemette, 28 328; Roger Hakim, 64 177; Yvon Jauron, 56 451; Jean-Claude Kirouac, 65 236; Gilbert Labonté, 46 864; Claude Lafortune, 40 463; Jean-Pierre Laliberté, 5 378; Gabriel Lalonde, 55 429; Louis Lamothe, 70 159; Pierre Lampron, 79 743; Marcel Landry, 43 490; Philippe Larouche, 42 846; Nicole Laverdure, 60 434; Lyne Lebel, 38 215; Claude-Philippe Lemire, 58 204; Jean-Pierre Lemonde, 72 632; Paul Lessard, 65 803; Michel Leveillé, 56 773; Émile Loranger, 51 453; Guy Macdonald, 51 599; Éric Martin, 12 106; Pierre Méthot, 62 391; Serge Métivier, 15 958; Guy Morneau, 33 863; Louise Pagé, 59 564; Jean-Claude Picard, 72 522; Jacques Proulx, 38 182; Lucie Ranger, 36 665; Francois C. Reny, 72 191; Jean Rivet, 27 950; Jules Rochon, 60 945; Michel Rosciszewski, 39 464; Yves Roy, 56 050; Maurice Sabourin, 60 993; André St-Laurent, 19 682; Edmond St-Laurent, 39 672; Guy St-Martin, 51 868; Marcel St-Pierre, 2 764; Richard Sirois, 66 281; Rock Tardif, 57 267; Serge Thibodeau, 74 623; Thong Tran Van, 65 218; Jacques-Gilbert Tremblay, 55 965.
\$3 627 751	
Total - 1 and 2	
\$36 435 139	
	COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE: Chairman: Marcel Pépin, 60 590; Controllers: Thérèse Giroux, 60 853; Caroline Pestiau, 1 498; Carole Lynne Wallace, 41 211.
	Managerial staff: Jean-Marc Ducharme, 68 316; Clarence White, 57 689.
	RÉGIE DES SERVICES PUBLICS: President: Jean-Marc Tremblay, 101 658; Vice-President: Claude Simard, 88 037; Controllers: Jacques C.P. Bellemare, 74 791; Jean-Marc Demers, 74 733; Jean-Claude Duchesne, 69 009; Ronald Tennet, 74 733.
	Managerial staff: Jean-Pierre Gauvreau, 61 952; Louis-Philippe Milot, 61 858; Jean-Guy Paquet, 63 481; Pierre Piché, 63 632; Patrick Thériault, 50 717.
	Allowances
	Jacques C. P. Bellemare, 17 652; Madeleine Houle, 22 098; Jean-Marie Lagacé, 18 212; Carmelle Martel, 30 000; Yolande Mercure-Julien, 22 445; Marcel Pépin, 41 745.
	OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES ANDER \$28 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 31 137 633.
3 Transport and Communication Services	Bell Canada, 34 371 348; Bell Cellulaire Inc., 170 756; C.N. C.P. télécommunications, 1 292 727; Canbec (1980) Inc., 29 390; Champlain Téléphone Co., 152 834; Club-Voyage Côte des Neiges, 43 055; Corporation Scotpage Ltée, 67 934; Revolving Fund for Government Publications, 29 194; Revolving Fund for Media Placement Services, 33 211; Telecommunications Services Fund, 364 313; Francine St-Pierre Inc., 32 018; Groupe Québecor Inc., 73 135; I.B.M. Canada Ltée, 32 155; Inter-Voyage Inc., 95 104; Mobile Télécom Inc., 74 152; National Mobile Radio Communications Inc., 304 125; National Pagette Ltée, 32 185; Québec téléphone, 3 948 854; Receiver General of Canada (Canada Post Corporation), 481 732; Scantech Inc., 32 470; Servco Québec Inc., 737 601; Sogetel Inc., 179 060; Systèmes d'information Bell, 99 196; Taxi co-op Québec,
\$47 189 961	

COMMUNICATIONS

List of suppliers and beneficiaries by category

51 136; Télautograph Inc., 414 805; Telbec Inc., 245 595; Télébec Ltée, 2 305 780; Télésystème National Ltée, 28 513; Vidéotron Ltée, 62 150.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 405 433.

**4 Professional,
Administrative and
Other
Services**

\$5 504 312

CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 318 748; DPLA Cabinet-Conseil Gestion et Informatique Inc., 114 054; DTI Télécom Inc., 87 350; Ecole nationale d'administration publique, 57 830; Éconosult Inc., 62 500; Revolving Fund for Data-processing Services, 461 300; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 137 882; Groupe DMR Inc., 259 729; Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 356 034; LGS Conseillers en Informatique Inc., 392 484; Logidec Inc., 293 880; Martoni, Cyr et Associés Inc., 96 829; Price Waterhouse, 128 272; Roy, Bourassa et Associés Inc., 79 341; Sécur Inc., 49 194; Services Conseils Systématix Inc., 69 014; Société Conseil Lambda Inc., 87 324; Somapro Ltée, 37 350; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 41 579; Trahan, Leduc et Rousseau 36 470; Traitement de Texte Alpha-Clé Inc., 102 531; Transition Group Inc., 30 750; Université du Québec à Montréal, 57 341; Utlas Inc., 132 783; Petty cash, 30 252.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 983 491.

**5 Maintenance and
Repairs**

\$3 062 702

Avant-Garde Computing Inc., 35 149; Becterm Inc., 213 702; Bell Canada, 68 975; Candle Service Corp., 32 675; Comterm Inc., 115 552; Datagram Inc., 346 046; Établissements du gentilhomme, 80 567; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 127 903; I.B.M. Canada Ltée, 457 990; National Mobile Radiocom Inc., 793 961; Rembourrage 2000 Inc., 41 463; SAS Institute Inc., 35 200; Services Techniques Bell Inc., 60 089; Société immobilière du Québec, 159 216; Storagetek Canada Inc., 164 333.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 329 881.

6 Rent

\$15 977 424

Comterm Inc., 29 863; Revolving Fund for Data Processing Equipment, 4 642 056; I.B.M. Canada Ltée, 1 790 434; Savin Canada Inc., 63 833; Société immobilière du Québec, 8 804 256; Stand Technology Systems (Canada) Inc., 28 449; Xerox Canada Inc., 373 636.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 244 897.

**7 Materials and
Supplies**

\$1 707 084

Revolving Fund for Copy Services, 191 213; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 196 321; Hydro-Québec, 31 138; Lauzier Little Inc., 124 024; Spécialiste du Stylo Inc., 28 857; Texaco Canada Inc., 30 319.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 077 720.

**8 Material and
Equipment**

\$2 509 088

Argus Télécom International Inc., 112 339; Becterm Inc., 589 879; Centre d'Ordinateur Micro Sélect Inc., 32 384; Cité Électronique Vidéo Inc., 29 821; Comterm Inc., 127 108; Entreprises Médiatex Inc., 68 939; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 271 286; Général Data Communication Ltée, 63 892; I.B.M. Canada Ltée, 42 805; Micro Logic Ste-Foy Ltée, 34 935; Ogivar Inc., 147 705; Quali Métal Inc., 61 693; Roy & Breton Inc., 88 090; Storagetek Canada Inc., 36 156; Système d'Information Motorola Ltée, 108 084; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 63 753.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 630 219.

9 Land, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures)	Bilodeau Électrique Ltée, 122 200; Captel Inc., 171 235; Carrières du Boulevard Inc., 34 704; Fernand Harvey et Fils Inc., 53 585; Jean Fournier Inc., 37 177; Michel Miller Inc., 38 909.
\$500 675	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 42 865.

10 Transfer Payments	Société de radio-télévision du Québec
\$68 811 706	Société de radio télévision du Québec, 61 579 500.

Other Transfer Payments

Alis Technologies Inc., 25 000; Analyste Conseil en Système Informatique Ltée, 100 000; ASSOCIATIONS: Coopérative de productions audiovisuelles, 15 000, du disque et de l'industrie du spectacle québécois, 18 500, des Médias Ecrits Communautaires du Québec Inc., 48 400, des producteurs de films et de vidéo du Québec, 31 605, Québécoise des industries techniques du cinéma et de la télévision, 28 000, des Radiodiffuseurs communautaires, 93 500; Bellevue Pathé Québec Inc., 270 000; C.A.N.A.L., 110 959; Campus Laval FM Inc., 50 145; Centre francophone recherche en informatique des organismes, 88 125; CGI International Inc., 92 813; Communications Marsy Inc., 15 000; Conseillers en maintenance, 16 000; CONSEILS: Populaire des communications de l'Est Québec, 14 925, des Usagers des Médias de la Sagamie Inc., 39 800; Consortel Enr., 75 000; CONSORTIUMS: Média-culture, 36 250, de Télévision Québec-Canada, 599 600; Cosmo Vision Inc., 50 000; Didacticiel international et laboratoire M.L.L. (Sicob), 37 500; DIFFUSIONS COMMUNAUTAIRES: Baie des Chaleurs Inc., 49 987, des Iles Inc., 40 760, de la Mitis Inc., 57 608; Digimode Inc., 70 000; Dil International, 37 500; Éconosult Inc., 24 100; Emotions Studios Inc., 41 250; Films Cinar Inc., 218 295; Gazette populaire de Trois-Rivières, 15 000; Groupe André Perry Inc., 217 350; Idéatech Inc., 25 855; Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 826 506; Info-Conseil Consultation Inc., 31 843; Informatique Multi-Hexa Inc., 61 206; IST-Informatique Inc., 75 526; Laurier Montoise Corp., 42 523; Lavalin Bell Geomat Inc., 76 589; EDITIONS: Ad Lib Inc., 56 130, Communiqu'elles Inc., 14 600; Logibec, Groupe Informatique Ltée, 35 000; Média-Système CJMF-FM 93.3 Ltée, 25 000; Micro Systèmes J.F.B. Inc., 16 577; Positron Inc., 59 375; Productions Via le Monde Inc., 59 783; Programme informatique, 49 100; Promotion Pierre Tremblay, 15 000; Publicité club de Montréal, 37 500; RADIOS: Activité Inc., 15 000, Anticosti Inc., 38 600, Basse-ville, 59 096, Blanc Sablon, 46 388, Centre ville St-Louis, 67 659, CKNA Inc., 86 472, Gaspésie Inc., 39 895, M F Charlevoix Inc., 86 313, Nord-Joli Inc., 79 617, du Pontiac Inc., 47 943, Télévision Communautaire de Havre St-Pierre Inc., 25 262; RADIOS COMMUNAUTAIRES : de Chateauguay Inc (CHAI-MF)., 46 220, de l'Est Inc., 55 102, de l'Estrie (CFLX-MF), 58 550, de Ferme Inc., 44 486, FM de la Haute-Gatineau Inc., 47 414, de la Frontière, 18 600, de Pabok, 15 000, de la Rive-Sud Inc., 160 823, de la Rivière St-Augustin Inc., 55 000, de Rouyn-Noranda Inc., 40 000, du Saguenay Inc., 60 919, de Senneterre Inc., 47 599; Regroupement des Organismes Communautaires de Communication Québec Inc., 65 300; Secor Inc., 15 000; Serom Recherche Sondage Inc., 40 000; Solinart Inc., 40 000; Studio Centre Ville Inc., 111 645; SYSTÈMES : d'Information Logipol, 30 000, Vidéotex Formic Inc., 41 333; Tagramuit Nipingat Inc., 18 900; Tektrend International Inc., 25 933; Télécopro Inc., 49 500; Télé Variétés Inc., 37 500; TÉLÉVISIONS COMMUNAUTAIRES : BDAA Inc., 14 602, de Beauceville Inc., 30 781, des Bois-Francs Inc., 16 800, de Buckingham Inc., 42 169, de Forestville Inc., 38 755, de Plessisville Inc., 37 448, St-Félicien Inc., 124 832, St-Pascal Inc., 31 650, de St-Raymond Inc., 25 925, du Témiscouata, 45 172, de la Vallée de la Matapédia Inc., 27 595; Vidéodisques Formatek Ltée, 35 000; 2155-2302 Québec Inc., 20 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 888 323.

11 Other Expenditures	Exchange on foreign currency, 184 058.
\$197 468	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 13 410.

CONSEIL EXÉCUTIF
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Gravel		680
Rental of machinery and equipment		69
Miscellaneous	40	26
	40	775
Interest		
Loans to municipalities and municipal bodies	4 423	4 522
Miscellaneous	13	19
	4 436	4 541
Recovered		
Miscellaneous	50	53
	4 526	5 369
Total Own-Source Revenue	4 526	5 369
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Transportation development	11 545 (1)	2 735
Industrial facilities	196	1 480
Mining development	9 380	8 710
Agricultural development	1 951	
Tourism development	1 846	(900)
Société Inter-Port de Québec	472	480
Northern Québec Agreement	8 080	10 100
Industrial development	12 586	12 853
Forestry development	30 033 (2)	22 109
Fisheries development	250	
Cultural facilities	8 538 (3)	
Miscellaneous	36	
	84 913	57 567
Total Government of Canada Transfers	84 913	57 567
Total Revenue	89 439	62 936

(1) Government of Canada contributions increased in 1987-1988 to offset increased expenditure for the building of Highway 138 "Basse Côte-Nord" and Autoroute 55 "Pont Laviolette."

(2) The increase in Government of Canada contributions is a result of the higher costs incurred under this program.

(3) The Government of Canada contribution for 1987-1988 was paid for the expansion of Montréal's Museum of Fine Arts.

CONSEIL EXÉCUTIF

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-26

OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
TOTAL:	461		457	314		4	101

PROGRAM 2
Summary: page 1-26

SUPPORT SERVICES FOR THE PRIME MINISTER
AND THE CONSEIL EXÉCUTIF

1. Prime Minister's office	3 087	1	2 821	1 894	103	349	98
2. General secretariat and clerk of the Conseil exécutif	8 486	6	8 416	5 353	1 542	396	493
3. Secrétariat aux affaires autochtones	2 324	1	2 262	981	140	243	88
4. Internal management and administrative support	8 323		8 105	1 967	275	210	144
5. Allowances to members Statutory (1)	1 113		1 121	1 121			
TOTAL:	23 333	8	22 725	11 316	2 060	1 198	823

(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18.)

The objective of this program is to enable the Lieutenant-Governor to assume the duties incumbent on him by law.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
9	3	26										

The objective of this program is to provide the Prime Minister, the Conseil exécutif and its committees with the human and technical resources required to carry out their duties.

			2									375
3	33	42	8									546
4	3	22	7						9			765
126	4 620	334	86	14					329			
133	4 656	400	101	14					338			1 686

CONSEIL EXÉCUTIF

(in thousands of dollars)

PROGRAM 3

PROMOTION OF WOMEN'S RIGHTS

Summary: page 1-26

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Office of the Minister responsible for the Status of Women	622		617	454	11	69	12
2. Secrétariat à la condition féminine	2 122		1 896	841	298	136	150
TOTAL:	2 744		2 513	1 295	309	205	162

PROGRAM 4

CANADIAN INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

Summary: page 1-32

1. Office of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs	135		70			9	8
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	5 694	14	5 551	3 072	241	645	1 020
3. Interprovincial cooperation and Francophone affairs	2 449		2 263			78	89
TOTAL:	8 278	14	7 884	3 072	241	732	1 117

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	33 703	22	32 458	14 876	2 610	2 139	2 203
Statutory	1 113		1 121	1 121			
	34 816	22	33 579	15 997	2 610	2 139	2 203

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
18 607	10 282

CONSEIL EXÉCUTIF

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Equal employment opportunity programs for women	500	410	275
Educational Institutions			
Subsidy to the École nationale d'administration publique	100	100	100
Other	361	360	167
Non-Profit Organizations			
New England Governors Conference	16	16	16
Amerindian and Inuit organizations	694	679	658
Organizations of Francophones living outside Québec	536	476	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	480	448	458
Secrétariat permanent des peuples francophones	300	300	300
Grants to women's associations and organizations	49	49	50
Other	1 311	1 222	1 256
Individuals			
James Bay and Northern Québec Agreement and the Northeastern Québec Agreement			68
Other	227	227	194
Total	4 574	4 287	3 542

CONSEIL EXÉCUTIF

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration Executive Power Act
\$15 997 022	Prime Minister, President of the Conseil exécutif: Robert Bourassa, 56 508; Deputy Prime Minister: Lise Bacon, 39 426; Minister of Health and Social Services: Thérèse Lavoie-Roux, 39 426.
2 Other Remuneration	Minister of Finance: Gérard D. Levesque, 39 426; Minister responsible for Electoral Reform, Government House Leader: Michel Gratton, 39 426.
\$2 610 039	
Total - 1 and 2	
18 607 061 \$	Chairman of the Conseil du trésor, Minister for Administration: Paul Gobeil, 39 426; Minister of Education: Claude Ryan, 39 426; Minister of Justice: Herbert Marx, 39 426; Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs: Gil Rémillard, 39 426; Minister for the Status of Women: Monique Gagnon-Tremblay, 39 425; Minister for Forest: Albert Côté, 39 425; Minister of International Relations: Gil Rémillard (see above). Minister of External Trade and Technological Development: Pierre MacDonald, 39 425; Minister of Manpower and Income Security: Pierre Paradis, 39 425; Minister of Energy and Ressources: John Ciaccia, 39 425; Minister of Transport: Marc-Yvan Côté, 39 425; Minister of Agriculture, Fisheries and Food: Michel Pagé, 39 425; Minister of Cultural Affairs: Lise Bacon (see above). Minister of Cultural Communities and Immigration: Louise Robic, 39 425; Minister of Communications: Richard French, 39 425; Minister of Municipal Affairs: André Bourbeau, 39 425; Minister of Industry and Commerce: Daniel Johnson, 39 425; Minister of Tourism: Michel Gratton (see above); Yvon Picotte, 39 425; Minister of Labour: Pierre Paradis (see above). Minister of Recreation, Fish and Game: Yvon Picotte (see above). Minister of the Environment: Clifford Lincoln, 39 425; Minister of Higher Education and Science: Claude Ryan (see above). Minister of Revenue: Yves Séguin, 29 688; Michel Gratton (see above). Minister responsible for the Commission de la fonction publique and the Office des ressources humaines: Lise Bacon (see above). Minister responsible for Regional Development: Marc-Yvan Côté (see above). Minister responsible for Family Policy and the Office des personnes handicapées du Québec: Robert Dutil, 39 425; Thérèse Lavoie-Roux (see above). Minister responsible for Consumer Protection and Deregulation: Herbert Marx (see above). Minister for Finance and Privatization (Minister responsible for Privatization): Pierre Fortier, 39 425; Minister responsible for Housing: André Bourbeau (see above). Minister of Supply and Services (Minister responsible for Supply and Services): Gilles Rocheleau, 39 425; Minister responsible for Small and Medium-sized Businesses: André Vallerand, 39 425; Minister for Fisheries: Yvon Picotte (see above); Robert Dutil (see above). Minister for Mines and Native Affairs: Raymond Savoie, 39 425; Chairman of the Committee on Budgetary and Legislative Priorities: Robert Bourassa (see above). Chairman of the standing Cabinet Committee on Regional Development (Chairman of the standing Cabinet Committee on Development): Marc-Yvan Côté (see above). Chairman of the standing Cabinet Committee on the Status of Women: Monique Gagnon-Tremblay (see above). Chairman of the standing Cabinet Committee on Social and Cultural Affairs (Chairman of the standing Cabinet Committee on Social Development; Chairman of the standing Cabinet Committee on Cultural Development): Claude Ryan (see above). Chairman of the standing Cabinet Committee on Economic Development: Gérard D. Levesque (see above). Chairman of the Legislation Committee: Herbert Marx (see above). Vice-Chairman of the Conseil du trésor: Pierre MacDonald (see above). Solicitor General of Québec: Herbert Marx (see above); Gérard Latulipe, 9 904.
	Other Salaries
	Executive Assistant, Prime Minister's Office: Mario Bertrand, 98 771; Special Advisor: Pierre Bibeau, 78 095; Director, Parliamentary Delegates: Robert Chapdelaine, 67 990; Director, Communications Services: Michel Corbeil, 44 425; Réginald Day, 44 079; Jacques Dion, 3 373; Director, Protocol and Special Projects: Adrienne Lafortune, 57 528; Director, Communications: Ronald Poupert, 73 130 Executive Assistant, Minister for the

CONSEIL EXÉCUTIF
List of suppliers and beneficiaries by category

Status of Women's Office: Marc Lacroix, 63 412.

Senior Officials: General Secretary and Clerk of the Conseil exécutif: Benoit Morin, 114 646; Associate General Secretaries: Michel Audet (see category 2-198), 75 443; Johanne Bergeron, 11 277; Louis Bernard, 53 193; Francine C. Boivin (see also page 2-273), 24 665; Pierre Boucher, 67 932; Nicole Brodeur, 90 238; Rémi Bujold, 92 805; Renaud Caron (see also page 2-116), 73 897; Claude Chapdelaine, 93 121; Alban D'Amours (see also page 2-143), 29 060; Ghislain Fortin, 15 812; Marcel Gilbert, 93 970; Gilles Jolicoeur, 95 343; Paule Leduc, 96 543; Pierre Lefrançois, 3 154; Gaston Lefebvre (see also page 2-273), 44 683; Camille Limoges, 4 100; Paul Lussier (see also page 2-83), 25 547; Yves Martin, 3 031; Jean Meloche, 2 882; Lise Morency, 78 695; Robert Normand (see also page 2-187), 27 523; Aubert Ouellet, 86 349; Jean-Noël Poulin (see also page 2-273), 53 939; Norman Riddell, 22 308; Pierre Sarault (see also page 2-143), 14 427; Yvon Tremblay, 100 612; André Trudeau, 93 489; Maurice Turgeon, 91 225; Diane Wilhelmy, 96 037.

Executive Assistant and Aide-de-camp of the Lieutenant-Governor: Mark Poirier, 61 541.

Managerial staff: Julien Arsenault, 16 354; Daniel Beaudet, 52 338; Roger Beaudoin, 65 843; Yves Bélanger, 85 199; Jean-Marc Blondeau, 69 724; Robert-Paul Boucher, 977; Jacques Brunet, 59 542; Bernard Buisson, 49 170; Gilles Chatillon, 1 188; René Chrétien, 66 933; Pierre Cliche, 64 792; Jean-François Cloutier, 57 405; Jean-Marie Couture, 67 618; Monique Des Rivières, 66 844; Jean-Louis Desrochers, 65 135; Lawrence Desrosiers, 69 582; Patrick F. Dooley, 59 152; Serge Doyon, 76 517; Benoit Dufour, 9 889; Christian Dufour, 55 183; Alain Gauthier, 29 684; Yves Gauthier, 59 674; André Gélinas, 78 829; Jacques Giguère, 70 326; Michel Giguère, 69 582; Éric Gourdeau, 2 617; Noel Grenier, 64 097; Patrick Hyndman (see also page 2-291), 32 521; André D. Jacob, 65 316; Gilles Lachance, 79 992; André Larocque, 86 815; Louis-Joseph Lecours, 59 152; Pierre Lefebvre, 79 264; Michelle Lejeune, 61 715; Jean Lenoir, 72 179; Monique Levasseur Bouchard, 61 921; Claude Malette, 64 617; Suzanne Masson, 83 713; Bernard Mathieu, 67 590; Gaston Moisan, 65 992; Jean-Pierre Montesinos, 72 191; Bernard Montpetit, 29 632; Ghislaine Morin, 63 661; Marc Morin, 72 189; Michel Ouellet, 62 464; Pierre Ouellet, 63 797; Jean-Nil Pintal, 69 870; Elisabeth Powers, 59 743; Gilles-Ernest Régimbal, 70 562; Roger St-Louis, 55 808; Gilles-Rosario Tremblay, 78 220; Jean-Pierre Vaillancourt, 74 388; Gérard Vézina, 65 740.

Allowances

Louise Beaudoin, 30 473; Louis Bernard, 99 001; Alban D'Amours, 67 887; Jacques Dion, 16 288; Denise M. Giguère, 28 000; Robert Keating, 14 283; J. Gilles Lamontagne, Lieutenant gouverneur, 16 000; Danièle Lapointe, 17 275; Jean Meloche, 38 985; Bernard Montpetit, 58 905; Aldéi Richard, 17 360; Marcel Socque, 16 308; Gérard Vézina, 14 663.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000
 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 11 528 939.

3 Transport and Communication Services

\$2 138 513

Club automobile du Québec, 81 091; Club voyages Côte-des-Neiges, 40 745; Déménagement Transport Couture Ltée, 33 707; Telecommunications Services Fund, 123 529; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 220 601; Imprimerie Interglobe Inc., 37 895; Inter-Voyage Inc., 77 311; Revolving Fund for Media Placement Services, 74 833; Revolving Fund for Government Publications, 142 994; Petty cash, 276 997.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 028 810.

4 Professional, Administrative and Other Services Barnes Services de Sécurité (1987) Ltée, 85 722; Château Frontenac, 28 121; Clarkson, Tétrault, Drouin, 36 065; Club voyages Voyabec, 33 460; Louise Cobetto, 76 310; José P. Dorais, 38 125; Computer Services Fund, 43 486; Secor Inc., 50 803; André Tremblay, 56 872; 2412-9694 Québec Ltée, 85 326; Jack H. Warren, 105 395; Petty cash, 798 206.

\$2 203 138

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 765 247.

5 Maintenance and Repairs Société immobilière du Québec, 55 693.

\$162 001

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 106 308.

6 Rent Kodak Canada Inc., 60 598; Société immobilière du Québec, 4 513 718; Xerox Canada Inc., 63 259; Petty cash, 348 885.

\$5 041 271

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 54 811.

7 Materials and Supplies Revolving Fund for Copy Services, 80 206; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 70 194; Lauzier Little Inc., 44 652; Petty cash, 51 420.

\$584 009

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 337 537.

8 Material and Equipment Comterm Inc., 70 207; Mobilier Informatique de Québec Inc., 29 305; Parkway Pontiac Buick Inc., 28 479; Philips Electronics Ltd, 185 385; Xios systèmes, 28 475.

\$535 966

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 194 115.

9 Land, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures) Sintra Inc., 48 501.

\$48 501

10 Transfer Payments Native Alliance of Québec Inc., 130 000; Assemblée des centres culturels de l'Ontario, 15 000; Assemblée des premières nations du Québec, 50 000; ASSOCIATIONS: canadienne-française de l'Ontario, 89 350, culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan, 16 560, des femmes autochtones du Québec, 125 000, des Métis et Indiens Hors Réserve du Québec Inc., 15 000, québécoise des professeurs de français, 25 000; Canadair Ltée, 20 000; Centre des arts de la confédération, 122 700; Club voyages Parisoleil, 32 806; Club voyages Côte Des Neiges, 110 090; Colloque de l'association internationale des maires francophones, 20 000; Comité provincial des coopératives de travail du Québec, 40 000; Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, 20 000; Conseil de bande de Betsiamites services éducatifs, 14 500; Corporation de la Fête du 250e Anniversaire de la Beauce Inc., 15 000; Corporation du 150e anniversaire du Saguenay Lac-St-Jean, 25 000; Culinar Inc., 20 000; Dominion Textiles Inc., 20 000; Dometar Inc., 30 000; Eastern Canadian Premiers Trust Fund, 16 735; Ecole nationale d'administration publique (ENAP), 100 000; FÉDÉRATIONS: des acadiens de la Nouvelle-Ecosse, 25 000, des franco-colombiens, 16 257, des francophones hors Québec, 32 000, des jeunes

\$4 287 554

CONSEIL EXÉCUTIF

List of suppliers and beneficiaries by category

canadiens-français, 50 000, des travailleurs et travailleuses du Québec, 30 000; Festival franco-ontarien, 32 500; Fiducie du Québec, 20 000; Fondation Jean-Guy Roy, 15 000; Gaz Métropolitain Inc., 20 000; Industrielle Services Techniques Inc., 20 000; INSTITUTS: d'administration publique du Canada, 45 690, culturel Avataq, 24 500, éducatif et culturel Attikamek-Montagnais, 24 000, des relations intergouvernementales de Kingston, 16 250; Lavalin Inc., 20 000; Papiers Perkins Ltée, 20 000; Provigo Distribution Inc., 30 000; Québecor Inc., 30 000; Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec, 60 000; Salon international de la jeunesse, 20 000; Schering Canada Inc., 20 000; Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, 448 100; Secrétariat permanent des peuples francophones, 300 000; Service industrielle-alliance/standard life, 30 000; Sico Inc., 30 000; Société des acadiens du Nouveau-Brunswick, 30 000; Société d'investissement jeunesse, 400 000; Société nationale des acadiens, 30 000; Ultramar Canada Inc., 30 000; Université Laval, 62 078; Université de Moncton, 40 750; Université du Québec en Abitibi Témiscamingue, 16 800; Visual arts Ontario, 24 250.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 1 201 638.

11 Other
Expenditures

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 19 565.

\$19 565

CONSEIL DU TRÉSOR
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Absences for union activities	3 710	2 990
Miscellaneous	8	12
	<u>3 718</u>	<u>3 002</u>
Recovered		
Prior years' expenditure	70	46
	<u>70</u>	<u>46</u>
Total Own-Source Revenue	<u><u>3 788</u></u>	<u><u>3 048</u></u>

CONSEIL DU TRÉSOR

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
 BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
 Fiscal year ended March 31, 1988
 (in thousands of dollars)

PROGRAM 1
 Summary: page 1-30

BUDGET MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE POLICY

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Budget policy	3 465		3 180	2 947	141	31	26
2. Management policy	4 588	1	3 627	2 230	239	105	299
3. Personnel and labour relations policy	5 638	2	5 187	4 302	223	136	440
4. Administrative and technical support	5 397		4 955	1 638	110	150	135
TOTAL:	19 088	3	16 949	11 117	713	422	900

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	19 088	3	16 949	11 117	713	422	900

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
11 830	4 803

CONSEIL DU TRÉSOR

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$11 116 534	Salaries, Wages and Other Remuneration Chairman: Paul Gobeil (see pages 2-74 and 2-109). Vice-Chairman: Pierre MacDonald (see pages 2-74 and 2-109).
2 Other Remuneration \$713 031	Secretary: Denis Bédard, 105 440; Roland Arpin, 18 693; Associate Secretary: Michel Crête, 103 090; Assistant Secretaries: André Dicaire (see also page 2-143), 53 541; Gilles Fillion, 34 443; Nicole P. Gendreau, 78 907; Bruno Grégoire, 86 328; Jean-Louis Lapointe (see also page 2-29), 37 306.
Total - 1 and 2 \$11 829 565	Managerial staff: Guy Ahern, 55 156; Michel Amyot, 61 631; Paul-Émile Arsenault, 59 163; Jean-Yves Baril, 70 476; Jean-Pierre Bérubé, 52 255; Michel Bordeleau, 32 248; Pierre Boudreault, 11 997; Alain Bruneau, 77 251; Renaud Caron (see also page 2-110), 11 019; Richard Carrier, 55 254; Jean Clavet, 78 251; Yvan Cossette, 77 292; François Côté, 58 107; Michel Crevier, 77 351; Gilbert Delage, 75 151; François Delorme, 44 175; Georges-Noël Fortin, 72 376; Line Gagné, 50 452; Bernard Gayraud, 59 152; Marcel Gilbert, 67 852; Bernard Guay, 62 543; Van Hap Guy Ho, 59 170; Diane Jean, 58 963; Bernard Labrecque, 50 913; Claude Lamonde, 56 279; André Leclerc, 59 152; Martial Lemay, 79 287; Yves Lessard, 59 163; Marcel Miville-Déchêne, 21 492; Patrick Moran, 57 461; Rémi Morneau, 46 736; Léandre Nadeau, 79 819; Paul Périard, 71 371; Guy Perreault, 56 857; Michel Poitras, 34 603; Michel Racine, 59 152; Marcel Rhéaume, 16 202; Jacques Roy, 77 740; Louise Roy, 59 152; Jean-Claude Sauvé, 32 982; André G. Savard, 65 316; Johanne St-Cyr, 50 507; Richard Tanguay, 59 152; Réjean Thellend, 67 276; Jacques Thibault, 48 317; Claude Tremblay, 59 926; François Turenne, 52 257; Réjean Villeneuve, 71 961; Duc Vu (see also page 2-317), 45 089. Allowance Jean-Gilles Asselin, 22 098; Claire Baillargeon, 23 559; Pierre-Luc Roberge, 30 000. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 8 470 713.
3 Transport and Communication Services \$421 820	Telecommunications Services Fund, 61 157; Imprimerie Provinciale Inc., 42 290. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 318 373.
4 Professional, Administrative and Other Services \$900 357	CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 168 370; Clarkson, Tétrault, Drouin, 35 838; Conference Board of Canada, 31 644; Bureau de la statistique du Québec Fund, 200 095; Computer Services Fund, 47 381; Andrée Mercier, 35 000. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 382 029.
5 Maintenance and Repairs \$181 399	I.B.M. Canada Ltée, 32 223; Société immobilière du Québec, 39 646; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 32 370. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 77 160.
6 Rent \$2 806 419	Revolving Fund for Data Processing Equipment, 180 336; I.B.M. Canada Ltée, 36 971; Savin Canada Inc., 34 743; Société immobilière du Québec, 2 460 977; Storagetek Canada Inc., 65 129. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 28 263.

CONSEIL DU TRÉSOR

List of suppliers and beneficiaries by category

7	Materials and Supplies	Beauce Copie Enr., 40 248; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 61 138; Revolving Fund for Copy Services, 115 341.
	\$330 309	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 113 582.

8	Material and Equipment	Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 85 371; I.B.M. Canada Ltée, 179 558; Philips Électronique Ltée, 44 415; Xerox Canada Inc., 49 693.
	\$454 476	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 95 439.

11	Other Expenditures	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 25 113.
	\$25 113	

EDUCATION
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Teaching material for correspondence courses	510	58
Computer rental		(69)
Hiring of staff services		768
Revolving Fund for Teaching Aids		78
Miscellaneous	15	
	<u>525</u>	<u>835</u>
Recovered		
Prior years' expenditures	459	11
Prior years' subsidies	118	95
Miscellaneous	38	23
	<u>615</u>	<u>129</u>
	<u>1 140</u>	<u>964</u>
Total Own-Source Revenue	<u>1 140</u>	<u>964</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Bilingualism in education	4 552	5 080
Training in federal prisons	500	555
Teaching of Indian children	35 544	33 300
Vocational training	1 275	2 924
Miscellaneous	43	
	<u>41 914</u>	<u>41 859</u>
Total Government of Canada Transfers	<u>41 914</u>	<u>41 859</u>
Total Revenue	<u><u>43 054</u></u>	<u><u>42 823</u></u>

ÉDUCATION

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-20

ADMINISTRATION

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration	4 388		4 362	3 190	79	274	599
2. Planning and teaching development	13 513	1	13 452	8 340	843	408	1 659
3. Internal administration	45 509	9	45 335	12 466	2 008	3 393	2 501
4. Network administration	20 448	1	20 371	17 247	419	903	333
5. Labour relations	7 057		7 050	2 888	72	35	1 535
TOTAL:	90 915	11	90 570	44 131	3 421	5 013	6 627

PROGRAM 2
Summary: page 1-20

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION

TOTAL:	2 102	2 056	1 270	59	183	339

The objective of this program is to ensure the administration of all programs entrusted to the ministère de l'Éducation, to coordinate the pre-school, elementary and secondary educational systems and provide them with the necessary educational and administrative support services.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
20	16	38	26	2					80			38
51	8	93	32	3					156			1 859
1 267	13 919	1 409	177	62					669			7 464
77	80	64	31	10					136			1 071
8	10	17	11	1					38			2 435
1 423	14 033	1 621	277	78					1 079			12 867

The objective of this program is to provide the Minister of Education with advice, as required by law, and as pertains to the state of education and needs.

8	4	96	62						35			

EDUCATION

(in thousands of dollars)

PROGRAM 3
Summary: page 1-18

PRIVATE SCHOOLS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
Voted	207 050		205 961				
Statutory (1)	25 003		36 138				
TOTAL:	232 053		242 099				

(1) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 4
Summary: page 1-18

PUBLIC ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION

1. Operations	3 796 154	3 796 147					
Statutory (2)	248 035	310 002					
2. Investments	20 243	20 243					
3. Debt service	393 306	390 013					
4. Adults	188 516	188 056					
TOTAL:	4 646 254	4 704 461					

(2) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 5
Summary: page 1-18

POPULAR EDUCATION

TOTAL:	11 927	11 627					

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	4 710 213	11 4 704 673	45 401	3 480	5 196	6 966
Statutory	273 038	346 140				
	4 983 251	11 5 050 813	45 401	3 480	5 196	6 966

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
48 881	29 764

ÉDUCATION

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Other	159	159	109
Educational Institutions			
Operations			
Private elementary and secondary education	232 053	242 099	220 115
Public elementary and secondary education	4 044 190	4 106 149	3 860 133
Public elementary and secondary education -- adult education	188 516	188 056	146 739
Popular education	2 737	2 737	3 091
Other	1 190	1 190	1 407
Capital Investment			
Public elementary and secondary education	20 243	20 243	18 813
Debt Service			
Public elementary and secondary education	393 306	390 013	359 101
Municipalities			
Other	15	15	6
Non-Profit Organizations			
Popular education	9 191	8 890	9 042
Grants to associations and agencies active in the field of education	10 280	10 278	10 054
Individuals			
Other	145	125	131
Government Enterprises and Agencies			
Radio-Québec	1 100	1 100	768
Total	<u>4 903 125</u>	<u>4 971 054</u>	<u>4 629 509</u>

ÉDUCATION

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
\$45 401 294	Minister: Claude Ryan (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Thomas J. Boudreau, 105 112. Associate Deputy Ministers: Ann Schlutz, 76 595; Michel Stein, 82 816; Assistant Deputy Ministers: Jean-Claude Cadieux, 83 901; Jean-Guy Gagnon, 82 942; Jean-Claude Rondeau, 70 844; André Rousseau, 5 289; Robert Trempe, 87 430.
2 Other Remuneration	Managerial staff: Pierre-Paul Allaire, 67 217; Jacques Babin, 78 074; Alberte Baril Décarie, 70 563; Suzanne Beaulieu, 36 297; Michel Bédard, 73 876; Michel Bergeron, 72 868; Jacques Blouin, 65 316; Jacques Bonnelly, 60 770; Jeannot Bordeleau, 53 230; Andréa Bouchard, 59 152; Roger Boudreau, 62 654; Jean-Paul Bournival, 53 392; Gérald Brown, 67 672; Maurice Busque, 71 516; Oliva Carrier, 53 091; Denis Champagne, 52 588; Pauline Champoux Lessage, 63 229; Yvon Charbonneau, 64 952; Denis Chevarie, 51 791; Pierre Cloutier, 64 952; Camille Côté, 53 517; Fernand Côté, 50 076; Jacques Couture, 64 952; Ross Davidson, 47 701; Michel De Celles, 62 952; Robert Dépatie, 57 756; Jacques Desrosiers, 56 217; Guy Dion, 70 316; Fernand Dionne, 61 110; Michel Doré, 59 152; Guy Dozois, 21 736; Yves Drouin, 53 983; Denis Dugal, 59 769; Côme Dupont, 21 490; André Fortier, 55 775; Claude Fortier, 59 152; Paul Fortier, 53 517; Georges Fortin, 58 417; Paul Francoeur, 53 600; Roger Francoeur, 52 469; Diane Gagnon, 62 152; Ovilva Gaudreault, 67 227; Jean-Guy Godbout, 73 137; André Gosselin, 65 316; Denis Goudreault, 54 498; France Goulet, 72 216; Constant Gravel, 14 083; Marcel Grenier, 59 152; Roger Haeberle, 82 591; Jacques Henry, 56 828; Jean Houde, 48 754; Jacques Lamarche, 77 488; Claude Lamoureux, 60 752; Luc Landreville, 53 517; Fernand Laplante, 52 271; Claude Larose, 58 717; Micheline Lavallée, 61 326; Pierre Leblanc, 18 309; William Lee, 62 252; Normand Lefebvre, 59 152; Raymond-Marie Lefrançois, 59 152; Daniel Legault, 55 975; Gérard Létourneau, 56 111; Jean R. L'Hérault, 62 352; Gaétan Loof, 51 583; Robert Maheu, 59 254; Claude Marin, 64 952; Gilles Meilleur, 20 270; Pierre Ménard, 12 599; Alain Mercier, 63 752; Michel Monfet, 53 230; Gaston Mongeau, 64 052; Raymond Mongrain, 65 316; Maurice Morand, 79 674; Réjean Morel, 64 015; Guy Morneau, 36 297; Claude Nadeau, 56 017; Denis Olivier, 67 816; Jean-Paul Olivier, 60 752; Solange Paquet, 36 148; Pierre Paquette, 58 717; Carole Pelletier, 51 234; André Pinard, 59 014; Maurice Racine, 62 152; Janyne Rahming, 44 565; André Raymond, 60 752; Nicole Rhéault, 56 542; Valmont Richard, 67 742; Fernand Royer, 22 391; Claude Sabourin, 59 635; Pierre Shedleur, 17 785; Yves J. St-Jacques, 27 064; Gilles Taillon, 78 125; Henri Tardif, 77 935; Nicole Tétrault, 47 411; Roger Thériault, 72 191; Yvon Thérroux, 45 338; Marcel Therrien, 57 665; Bernard Thibault, 63 752; Jacques Tremblay, 55 717; Paul Vachon, 79 674; Julien Vaillancourt, 797; Bertrand Vallée, 62 352; Marcel Veillette, 63 490; Jean-Marie Verreault, 60 752; Kevin Walsh, 37 856.
\$3 479 454	
Total - 1 and 2	
\$48 880 748	
	CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION: President: Pierre Lucier, 83 537; Chairmant of the Comité catholique du conseil supérieur de l'éducation: Charlotte Plante-Poulin, 30 339; Membre: Lucien Rossaert, 34 688; Chairman of the Comité protestant du conseil supérieur de l'éducation: Ann Rhode-Cumyn (see page 2-126 category 4 - accounts under \$28 000).
	Managerial staff: Jean-Robert Deronzier, 64 464; Harry Huntz, 53 517; Guy Mallette, 56 371; Arthur Marsolais, 63 382; Jean Proulx, 59 152.
	Allowances
	Rita Bélanger, 23 194; Edmond Bousque, 30 000; Jean-Guy Cantin, 21 550; Gabrielle Chapdeleine, 29 604; Jocelyn Cloutier, 22 000; Gaétan Côté, 24 692; Rita Dallaire, 20 528; Suzanne Drouin, 24 000; Maurice Dumont, 20 528; Pierre Ménard, 31 761; Lucienne Moisan, 23 194; Paul-A. Poisson, 30 000; Fernand Royer, 59 977; Mariette Thibault, 30 000; Jacques Tremblay, 30 000.
	Employer Contribution
	Commission de la santé et de la sécurité du travail, 73 666.
	OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 41 389 115.

ÉDUCATION

List of suppliers and beneficiaries by category

3 Transport and Communication Services \$5 195 690	Club-Voyages Côte-des-Neiges, 92 089; Telecommunications Services Fund, 372 799; Revolving Fund for Copy Services, 702 482; Revolving Fund for Government Publications, 61 951; Revolving Fund for Media Placement Services, 84 259; Gravel Photographeur Inc., 54 008; IMPRIMERIE: Canada Inc., 40 783; Héon et Nadeau Ltée, 507 024, Interglobe Inc., 72 220, L'Eclaireur Ltée, 316 245, La Renaissance Inc., 36 438, Laurentide Inc., 65 825, Vitray Inc., 30 681; Inter-Voyage Inc., 118 627; P.C.T. Composition Inc., 29 282; Taxis Coop Québec 529-5191, 41 496. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 569 481.
4 Professional, Administrative and Other Services \$6 966 596	Pierre Bégin, 35 294; Louise Blouin, 41 315; Marc Boisvert, 30 028; Michel H. Cain, 42 009; Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 57 515; COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Commission des écoles catholiques de Montréal, 153 764, La Neigette, 34 291, Des Laurentides, 33 261, Jérôme-Le Royer, 122 405, Ste-Croix, 28 754, St-Jean-sur-Richelieu, 54 001; COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES: Pascal-Taché, 53 127, Protestante South Shore, 50 719; Martin Côté, 82 402; Pierre Daviault, 32 440; J.P. Deschênes, 32 467; Rodrigue Dubé, 60 078; Jean-Claude Girard, 43 662; Michel A. Goulet, 39 209; Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 70 227; Michel Leblond, 35 431; Gaétan Lévesque, 36 126; Jean-Pierre Lussier, 29 257; Jean-Guy Ménard, 79 069; Marcel Morin, 48 776; René Paquette, 41 121; Claude Rondeau, 28 581; Service Documentaire Multi-Média (S.D.M.) Inc., 67 024; Société immobilière du Québec, 447 206; Somapro Ltée, 45 972; Lyse Tousignant, 31 400; Traitex Inc., 57 618; Jean-Guy Villeneuve, 39 049. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 882 998.
5 Maintenance and Repairs \$1 431 034	AES Data Inc. (Xios Systèmes), 106 568; Comterm Inc., 66 933; Établissements du Gentilhomme Inc., 526 836; I.B.M. Canada Ltée, 237 399; Network Systems Ltd., 37 632; Services techniques Bell, 32 219; Storagetek Canada Inc., 244 136. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 179 311.
6 Rent \$14 036 915	Cincon Systems du Canada Ltée, 62 062; Revolving Fund for Data Processing Equipment, 1 789 499; I.B.M. Canada Ltée, 822 060; I.P. Sharp Associés Ltée, 93 488; Savin Canada Inc., 104 495; Société immobilière du Québec, 10 404 400; Storagetek Canada Inc., 514 544; Xerox Canada Ltée, 103 722. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 142 645.
7 Materials and Supplies \$1 716 722	AES Data Inc. (Xios Systèmes), 54 445; Drummond Formules d'Affaires (1984) Ltée, 97 727; Enveloppe Innova, 75 349; Revolving Fund for Copy Services, 48 163; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 310 895; Imprimerie L'Eclaireur Ltée, 260 259; Pro-Spect Litho Ltée, 42 500; Tenex Data Corporation, 135 165. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 692 219.
8 Material and Equipment \$1 453 675	AES Data Inc. (Xios Systèmes), 371 844; Computerland, 101 698; Comterm Inc., 152 249; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 147 213; I.B.M. Canada Ltée, 113 441; Micro-Solutions, 97 782; Orkon Inc., 63 920. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 405 528.

10 Transfer
Payments

\$4 971 053 953

Private Education

PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTIONS:

METROPOLITAN MONTRÉAL

ACADÉMIES: Centennale (1975) Inc., 603 836, Hébraïque Inc., 723 188, Michèle Provost Inc., 1 950 711, Ste-Anne de Montréal, 220 991, Sépharade de Montréal, 340 684, Solomon Schechter, 958 928; Beth Jacob School, 671 187; CENTRES: Académique Fournier Inc., 142 633, enseignement vivant, 48 784, François-Michelle, 16 313, 12tégration Scolaire Inc., 9 859; Clinique pédagogique de Montréal, 743 111; COLLEGES: Beauvois, 1 303 630, Charles-Lemoine de Longueuil Inc., 3 996 789, Eudistes, 2 943 923, Français (1965) Inc., 6 431 290, Jean-de-Brébeuf Inc., 1 986 815, Laval de St-Vincent-de-Paul, 2 583 584, Montréal, 1 894 397, Mont-Royal, 953 279, Mont St-Louis, 3 645 491, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 2 799 176, Ouest de l'île (1981) Inc., 701 030, Rabbiniqne du Canada, 784 958, Régina Assumpta, 3 914 013, Ste-Anne de Lachine, 2 387 587, St-Jean Vianney, 1 651 910, Ste-Marcelline, 1 351 618, Secrétariat Moderne (1980) Inc., 456 285, Ville-Marie Inc., 1 520 603; Communauté arménienne catholique de Montréal, 94 452; ÉCOLES: Akiva, 284 958, Armen Québec de l'union générale de bienfaisance, 823 051, communautaire Hassidique, 720 986, E.C.S. Inc., 547 881, église arménienne et Sourp Hagop, 1 001 857, chrétienne Emmanuel, 356 845, formation hébraïque de la congrégation Beth Tikvah, 803 653, juives populaires et les écoles Peretz Inc., 2 927 734, Le Sommet, 500 639, Maimonide, 1 246 366, Marie-Clarac, 405 604, musulmanes de Montréal, 65 477, Orale de Montréal pour les Sourds, 165 609, Peter Hall Inc., 1 598 270, Pré-maternelle, Maternelle et Élémentaire Marie-Clarac Inc., 784 083, Progressive Inc., 1 063 454, Sacré-Coeur de Montréal, 1 022 226, St-Georges de Montréal Inc., 773 526, Secondaire Letendre Inc., 1 589 807, Secondaire Marie-Rose, 1 372 475, Secondaire Montaigne Inc., 87 643, Vanguard Québec Ltée, 122 567, Weston Inc., 142 667; Institut Reine-Marie, 1 250 787; Institution Charlemagne Inc., 455 699; Loyola High School, 1 739 093; Pensionnat Mont-Jésus-Marie, 459 401; Pensionnat Notre-Dame-des-Anges, 746 222; Pensionnat du St-Nom de Marie d'Outremont, 1 769 048; Queen of Angels Academy, 1 085 271; Selwin House Association, 739 044; The Study Corporation, 316 150; Trafalgar School for Girls, 744 391; United Talmud Torahs of Montréal Inc., 3 202 454; Villa Maria, 2 387 539; Villa Ste-Marcelline, 446 356; Yeshivah Merkaz Torah, 822 910.

METROPOLITAN QUÉBEC CITY

Académie St-Louis Québec, 588 530; Centre Psycho-Pédagogique Inc., 78 151; COLLEGES: Champigny, 1 149 520, Jésus-Marie de Sillery, 1 869 518, Marguerite-d'Youville, 1 699 024, Marie-Moisan, 631 136, Notre-Dame-de-Bellevue, 2 403 242, O'Sullivan de Québec Inc., 38 040, St-Charles Garnier, 2 265 934; École secondaire François-Bourin, 1 730 249; École des Ursulines de Québec, 1 992 441; Externat classique St-Jean-Eudes, 1 644 249; Mont-St-Sacrement, 1 594 255; Pensionnat St-Coeur-de-Marie de Beauport, 709 959; Pensionnat St-Louis-de-Gonzagues, 853 280; Pensionnat des Ursulines, 109 450; Petit séminaire de Québec, 2 338 959; Séminaire des pères maristes, 864 650; Séminaire St-Augustin, 219 848; Séminaire St-François, 2 176 275.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS

ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 975 888; ARTHABASKA: Collège d'Arthabaska, 472 747, Collège Clarentain de Victoriaville, 614 870; BEAUCE-NORD: École Jésus-Marie de Beauceville, 553 129; BEAUCE-SUD: Petit Séminaire de St-Georges-de-Beauce, 1 066 721; BELLECHASSE: Couvent Jésus-Marie de St-Gervais, 220 523, Couvent de St-Michel, 147 968; BERTHIER: Collège de St-Damien, 305 890; BERTRAND: École secondaire St-Paul-de-Varennes, 2 578 735; BROME-MISSISQUOI: Pensionnat St-Jean-Baptiste Inc., 137 291; CHAMBLY: Pensionnat des Sacrés-Coeurs, 872 016, Séminaire de la Très-Sainte-Trinité, 1 619 293; CHAMPLAIN: École Commerciale du Cap Inc., 346 935, Juvénat Notre-Dame-du-Rosaire, 230 204, Val-Marie, 1 167 423; CHARLEVOIX: Séminaire St-Alphonse, 824 548; CHICOUTIMI: École apostolique de Chicoutimi, 379 144, Lycée du Saguenay Inc., 1 173 591, Séminaire de Chicoutimi, 1 819 307; DEUX-MONTAGNES: Pensionnat Mont-La-Mennais, 405 104; DRUMMOND: Collège St-Bernard, 2 315 690, Pensionnat de Drummondville, 307 674; DUPLESSIS: Institut d'Enseignement de Sept-îles Inc., 663 098; GATINEAU: Collège apostolique St-Alexandre, 1 916 612; GROULX: Académie Ste-Thérèse Inc.,

ÉDUCATION

List of suppliers and beneficiaries by category

665 527, Externat Sacré-Coeur de Rosemère, 1 815 732; HULL: École secondaire St-Joseph, 2 057 826; IBERVILLE: Collège de St-Césaire Inc., 1 264 799, École secondaire Marcellin-Champagnat, 1 748 242, Présentation de Marie (Farnham), 243 371; JOHNSON: Couvent présentation de Marie, 153 259, École secondaire de Bromptonville, 753 047; JOLIETTE: Académie Antoine Manseau, 2 279 564, Institut Esther Blondin, 1 657 065, Mélézes, 622 685; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, 1 743 390; LAC-ST-JEAN: Séminaire Marie-Reine-du-clergé, 404 458, Services éducatifs du séminaire Marie-Reine-du-clergé, 639 762; LAPORTE: Collège Durocher, 2 128 264, École d'administration et de secrétariat de la Rive Sud Inc., 152 361, École secondaire Notre-Dame-de- Lourdes, 2 428 156, École secondaire de St-Lambert, 2 365 301; LAPRAIRIE: École secondaire Jean-de-la-Mennais, 2 768 390; L'ASSOMPTION: Centre pédagogique Nicolas et Stéphanie Inc., 83 671, Collège de l'Assomption, 2 623 792; LÉVIS: Collège de Lévis, 2 195 031, Couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 1 615 467, Juvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 646 751; MASKINONGÉ: École secondaire St-Joseph, 530 769, Séminaire St-Joseph, 2 999 045; NICOLET: Collège Notre-Dame-de-l'Assomption, 1 904 243, École secondaire Mont-Bénilde, 121 221, Juvénat St-Louis-Marie, 197 297; ORFORD: Collège Notre-Dame-des-Servites, 559 665, Pensionnat Notre-Dame-de-la-Présentation, 831 946, Pensionnat des Ursulines de Stanstead, 622 084; PAPINEAU: École secondaire de la présentation, 42 914; RICHELIEU: École Ménard Inc., 89 746; RIMOUSKI: Corporation de l'école secondaire privée de Rimouski, 208 058; RIVIERE-DU-LOUP: École secondaire Notre-Dame, 1 495 768; ROBERVAL: Juvénat St-Jean F.I.C., 399 085; ROUSSEAU: Collège Champagnéur, 614 597, Juvénat Sacré-Coeur de Chertsey, 29 261; SAGUENAY: École secondaire Privée de Baie-Comeau Inc., 510 076; ST-FRANÇOIS: École de secrétariat Notre-Dame-des-Neiges, 264 458, Pensionnat de Waterville, 585 783; ST-HYACINTHE: Collège St-Maurice, 1 901 284, École Commerciale Lussier Inc., 121 502, École secondaire St-Joseph, 2 163 360, Séminaire de St-Hyacinthe d'Yamaska, 1 852 404; ST-MAURICE: Institut secondaire Montfort, 1 139 312, Séminaire Ste-Marie, 2 046 099; SHEFFORD: Collège Mont Sacré-Coeur de Granby, 969 173, Présentation de Marie (Granby), 1 046 181, Séminaire du Verbe Divin, 1 267 573; SHERBROOKE: Collège Mont-Notre-Dame de Sherbrooke Inc., 1 633 508, Collège du Mont-St-Anne, 706 643, Collège du Sacré-Coeur, 1 128 250, Pensionnat de Compton, 50 454, Séminaire Salésien, 1 510 459, Séminaire de Sherbrooke, 2 077 606; TERREBONNE: École secondaire St-Sacrement, 3 294 591; TROIS-RIVIÈRES: Collège Marie-de-l'Incarnation, 2 960 375, Collège Moderne de secrétariat de Trois-Rivières (1977) Inc., 377 515, Institut secondaire Keranna, 1 723 760; VAUDREUIL-SOULANGES: Collège Bourget, 3 375 997; VERCHÈRES: Collège St-Hilaire Inc., 1 078 628.

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 36 137 943.

Public Elementary and Secondary Education

REGIONAL AND LOCAL SCHOOL BOARDS: BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES: 42 024 377; Deux-Montagnes, 10 593 566, St-Eustache, 17 039 098, Ste-Thérèse, 21 179 323; CHAMBLY: 92 818 431, Greenfield-Park, 5 042 756, Jacques-Cartier, 28 364 807, Mont-Fort, 16 431 809, St-Exupéry, 17 684 214, Taillon, 22 405 911, Varennes, 18 437 720; CHAUTEAUGUAY-VALLEY: 11 783 762, Lac-St-Louis-de-Châteauguay, 2 687 561, Ormstown, 3 497 624; CHAUDIERE: 31 501 344, Beauceville, 3 868 683, Des Cèdres, 5 819 203, Des Érables, 11 882 135, Langevin, 7 270 674, St-Joseph, 5 858 535; CHAUVEAU: 39 151 045, Ancienne-Lorette, 13 770 959, La Jeune-Lorette, 21 946 812, Montcalm, 6 123 907; DISTRICT OF BEDFORD (PROTESTANTE): 12 230 847; EASTERN QUEBEC: 11 942 470, Greater Québec, 3 411 982, Greater Seven Island, 1 745 120, St-Maurice, 2 218 621, Saguenay, 1 539 374; GASPÉSIA (PROTESTANT): 5 304 682, Bonaventure, 2 092 623, Gaspé, 1 727 968; GRAND-PORTAGE: 4 400 658; LAC ST-JEAN: 23 761 726, Alma, 10 218 827, Belle-Rivière, 5 608 571, Delisle, 5 272 558; LAPOINTE: 32 065 376, Arvida, 12 104 980, Jonquière, 10 200 318, Les Deux Rives, 8 972 542; LA VÉRENDRYE: 1 828 224; LOUIS-FRÉCHETTE: 32 847 133, Abénakis, 5 494 314, Bellechasse, 4 624 465, L'Élan, 3 416 454, Nouvelle-Beauce, 7 095 555, Pointe-Lévy, 14 906 860; LOUIS-HÉMON: 25 751 718, Dolbeau, 4 490 396, La Vallière, 6 137 235, Normandin, 4 845 752, Roberval, 7 382 667, Vallée-de-Mistassini, 5 160 341; MAURICIE: 31 199 437, Grand-Mère, 7 179 634, Normandie, 4 542 181, Shawinigan, 5 838 436, Val Mauricie, 8 872 834; MEILLEUR: 21 332 107, Granby, 17 896 317, Provencal, 5 198 766, Waterloo, 3 626 074; PASCAL-TACHÉ: 24 966 269, La Pocatière, 5 483 665, L'Islet-Sud, 3 411 782, Montmagny, 9 466 722, Trois-Saumons, 3 542 215; PÉNINSULE: 18 648 222, Des Anses, 4 154 206, Forillon, 3 840 672, Grande-Hermine, 5 784 271, Rocher-Percé, 3 668 646; PROVENCHER:

13 826 390, Lac St-Pierre, 5 257 832, Les Becquets, 2 817 510, Port-Royal, 8 405 402; ST-FRANÇOIS: 3 272 346; SOUTH SHORE (PROTESTANT): 20 018 969, Richelieu-Valley, 3 944 045, St-Lawrence, 9 697 054, South Central, 6 050 032; TARDIVEL : 17 241 703, Grand-Bois, 3 495 612, Mgr Vachon, 5 508 906, Portneuf, 4 959 645; VAUDREUIL-SOULANGES : 21 062 745, Ile-Perrot, 7 273 618, Soulanges, 4 655 666, Vaudreuil, 9 671 526; VIEILLES-FORGES : 43 357 517, Cap-de-la-Madeleine, 13 726 929, Chavigny, 10 317 835, Des Chenaux, 2 706 075, Grand-Pré, 5 592 552, Trois-Rivières, 9 839 844; WESTERN QUEBEC (PROTESTANT), 11 812 622, Greater Hull, 7 967 572, North Western Québec, 1 459 486, Pontiac, 1 828 036; YAMASKA : 31 775 296, Argile Bleue, 18 581 645, St-Hyacinthe, 14 983 145, Val-Monts, 10 283 917.

INTEGRATED SCHOOL BOARDS: Abitibi, 22 754 102, Asbesterie, 11 294 043, Aylmer, 26 764 531, Baie-des-Chaleurs, 13 218 484, Baie-des-Ha! Ha!, 17 216 767, Barraute-Senneterre, 7 575 331, Beauport, 34 245 121, Bersimis, 7 074 729, Berthier-Nord-Joli, 24 193 747, Black-Lake-Disraeli, 14 088 790, Brossard, 29 141 127, Chapais-Chibougamau, 13 472 362, Charlesbourg, 34 862 441, Châteauguay, 28 284 324, Chicoutimi, 39 471 164, Chomedey-de-Laval, 69 940 633, Chutes-de-la-Chaudière, 35 273 671, Chutes-Montmorency, 14 083 300, Coaticook, 12 693 949, Commission des écoles catholiques de Québec, 72 179 040, Côte-de-Beaupré, 11 287 433, Crie, 33 687 829, Davignon, 16 282 332, Des Basques, 8 058 738, Des Cascades-l'Achigan, 22 311 822, Des Chênes, 52 960 729, Des Découvreurs, 50 562 030, Des Draveurs, 58 629 760, Des Frontières, 4 156 535, Des Îles, 13 189 288, Des Îlets, 30 189 107, Des Montagnes, 6 385 163, Des Rivières, 9 753 853, Du Goéland, 48 062 001, Du Gouffre, 9 085 248, Du Littoral, 13 625 550, Du Long-Sault, 14 404 360, Eastern Townships, 16 926 033, Fermont, 6 066 824, Harricana, 25 143 036, Haute-Gatineau, 14 158 013, Haut St-Maurice, 7 588 458, Huntingdon, 10 225 223, Iberville, 16 047 381, Industrie, 33 400 904, Jean-Chapais, 7 356 590, Jean-Rivard, 13 084 856, Joutel-Matagami, 1 401 744, Kativik, 31 113 657, Lac-Mégantic, 12 131 639, Lac Témiscamingue, 18 107 987, La Mitis, 15 388 886, La Neigette, 42 302 062, La Sapinière, 9 455 860, La Tourelle, 12 305 124, Laure-Conan, 14 015 339, Laurentian, 7 738 151, Laurentides, 29 044 557, Laurenval, 32 235 131, Le Gardeur, 50 609 766, Les Écores, 32 849 865, Lotbinière, 20 379 789, Magog, 16 178 649, Malartic, 5 309 964, Manicouagan, 29 596 054, Manoirs, 46 890 672, Marieville, 8 540 063, Matane, 22 189 681, Miguasha, 16 766 829, Milles-Îles, 66 822 607, Moissons, 14 543 934, Morilac, 15 311 673, Moyenne-Côte-Nord, 9 694 573, Nouveau-Québec, 4 805 247, Outaouais-Hull, 31 993 861, Pierre-Neveu, 25 155 991, Pontiac, 8 385 744, Portage-du-Fort 115 209, Port-Cartier, 7 471 903, Prince-Daveluy, 7 888 646, Quévillon, 4 544 780, Rivière-du-Loup, 30 738 371, Rouyn-Noranda, 29 651 747, St-Jean-Sur-Richelieu, 40 093 773, St-Jérôme, 46 625 607, Seigneurie, 8 822 679, Sept-Îles, 26 285 605, Sherbrooke, 85 255 638, Sorel, 24 182 457, Tadoussac, 5 442 179, Témiscouata, 8 122 681, Thetford-Mines, 26 829 337, Tracy, 18 548 217, Val-d'Or, 18 557 114, Valin, 24 449 471, Vallée-de-la-Lièvre, 16 584 121, Vallée-de-la-Matapédia, 20 726 279, Valleyfield, 26 260 652, Victoriaville, 32 510 209, Warwick, 7 256 183.

NON-REGIONALIZED SCHOOL BOARDS: Baie-Comeau, 760 745, Corporation de l'école d'agriculture de Ste-Croix, 28 906, Laurentienne (Protestant), 937 716.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL: 884 771 890.

MISCELLANEOUS SCHOOL BOARDS: Payments made to the C.A.R.R.A. for employees on sabbatical or those who have been temporarily laid off, 3 251 824.

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 310 002 597.

OTHER BENEFICIARIES - ACCOUNTS UNDER \$14 000: -5 849.

Popular Education

A.B.C. des Manoirs, 22 820; Alpha-Nicolet (service d'éducation populaire en alphabétisation), 34 225; Amis des déficients mentaux de la région de Repentigny, 16 155; ASSOCIATIONS: Alpha-Laurentides, 26 442, féminine d'éducation et d'action sociale, 59 925, handicapés mentaux des Laurentides, 25 005, Locataires de Villeray Inc., 14 819, Paralysie Cérébrale de Québec Inc., 21 482, Parents d'Enfants Handicapés du Témiscamingue Inc., 26 148, Pour les Déficients Mentaux La Libellule Région Blainville-Deux-Montagnes Inc., 14 920,

ÉDUCATION

List of suppliers and beneficiaries by category

provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 34 453, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 26 005, radio-diffuseurs communautaire du Québec, 27 584, régionale pour le loisir des personnes handicapées, 15 110, Résidents de la Maison Lucie-Bruneau Inc., 27 103; ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES: économie familiale de l'Estrie, 15 118, économie familiale de Laval, 18 147, économie familiale de la Rive-Sud, 16 270, féminine du Québec, 20 549; Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes, 21 628; Atelier des lettres, 20 000; Atout-Lire, 60 174; Au Bas de l'Échelle Inc., 27 592; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 14 128; Carrefour d'éducation populaire de Pointe-St-Charles, 57 870; Carrefour familial Hochelaga, 21 018; Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 14 388; Centrale de l'enseignement du Québec, 26 956; Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.), 53 765; CENTRES: action bénévole de Lotbinière-Ouest, 15 239, Action Bénévole de Québec Inc., 20 318, aide aux victimes d'agression à caractère sexuel de Trois-Rivières, 14 471, alpha de St-Honoré, 16 102, Animation St-Pierre de Montréal Inc., 47 262, Apprentissage Clé Inc., 16 818, Bénévolat d'Iberville Inc., 15 137, communautaire des Haïtiens de Rivière-des-Prairies, 17 447, Croissance d'Abitibi-Ouest Inc., 16 252, éducatif des Haïtiens de Montréal (CEHM), 31 677, éducation de base de l'Outaouais, 35 333, Éducation et d'Action des Femmes de Montréal Inc., 28 041, femme de Beauce, 16 203, formation populaire (C.F.P.), 29 784, haïtien d'animation et d'interventions sociales, 16 821, information et de référence pour femmes de Montréal, 20 792, Jour Feu Vert Inc., 19 656, pastorale en milieu ouvrier (C.P.M.O.), 32 160, portugais de référence et de promotion sociale, 49 122, Santé des Femmes du Quartier Plateau-Mont-Royal Inc., 20 964, services éducatifs populaires du Haut-St-François, 17 252, services du mieux-vivre de Bégin Shipshaw, St-Charles et St-Ambroise, 19 092; CENTRES D'ALPHABÉTISATION: Basques Inc., 14 690, Comté Roberval Inc., 46 804, Jonquière, 36 421, N-A rive de Montréal, 48 111; Collectif d'action populaire Richelieu-Yamaska, 15 573; Collectif d'alphabétisation de détenu(e)s, 46 512; Collectif d'alphabétisation des travailleurs (La Maison Alpha), 81 260; COMITÉS: alphabétisation du Bas St-Laurent, 52 234, alpha Papineau, 29 984, appui aux travailleurs et travailleuses accidentés de la région de l'Amiante, 21 875, Chômage Sud-Ouest de Montréal Inc., 14 310, éducation aux adultes de la Petite-Bourgogne et de St-Henri, 34 320, éducation (Elisarnimut Parnaiti), 26 521, logement Centre-Sud, 22 160, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 02, 22 072, provincial de coopératives ouvrières de production, 34 102, ressources des organismes volontaires d'éducation populaire de Rivière-du-Loup, 14 270, Social Centre-Sud Inc., 25 991, solidarité Québec-Amérique Latine (S.Q.A.L.), 14 701, Travailleurs accidentés de l'Estrie Inc., 29 180, Travailleurs et des Travailleuses Hochelaga-Maisonnette de Montréal Inc., 19 114; Commission des écoles catholiques de Montréal, 581 815; COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES ET COMMISSIONS SCOLAIRES LOCALES: Chicoutimi, 178 155, Des Chênes, 205 257, Du Goéland, 207 248, Lac Témiscamingue, 81 977, La Neigette, 229 690, Laurentides, 130 080, Manicouagan, 128 113, Manoirs, 57 000, Rivière-du-Loup, 29 950, Sherbrooke, 289 726, Vallée-de-la-lièvre, 54 754, Vallée-de-la-Matapédia, 32 500, Victoriaville, 42 125; COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES: Lac St-Jean, 23 818, Péninsule, 56 250, St-François, 27 000, Tardivel, 361 860; Comquat Inc., 22 180; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 33 982; Confédération des Syndicats Nationaux Inc., 210 183; Conférence internationale de solidarité ouvrière (C.I.S.O.), 29 889; Conseil conjoint no 91 des routiers du Québec, 27 517; Conseil de la famille Richelieu-Yamaska, 18 803; Conseil provincial de "Rendez-vous", 41 143; Coopérative "La Balance" grossistes en aliments naturels (Montréal), 25 354; Coopérative services-multiples de Lanaudière, 40 758; Éduco-pop des Bois-Francs, 19 583; FÉDÉRATIONS: âge d'or du Québec, 24 101, aînés dynamiques de Québec, 24 472, associations coopératives d'économie familiale du Québec, 160 438, Associations de Familles Monoparentales du Québec Inc., 171 128, coopératives d'habitation de l'Île de Montréal, 45 281, familles d'accueil du Québec, 20 411, femmes du Québec, 18 711, infirmières et infirmiers du Québec, 33 636, Lignes de Taxis du Québec Inc., 32 708, nationale des services de préparation au mariage, 64 744, Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 102 742, Québec pour le planning des naissances, 42 746, Travailleurs du Québec, 433 907; Fondation pour l'aide aux travailleuses et travailleurs accidentés (F.A.T.A.), 29 196; Front d'action populaire et réaménagement Urbain (F.R.A.P.R.U.) Inc., 36 925; GROUPES: aide et information sur le harcèlement sexuel au travail, 14 623, animation du logement communautaire Longueuil, 16 474, Centre-Lac d'Alma, 31 963, Ressources Techniques en habitation de Montréal Inc., 14 104, ressources techniques en habitation de la région de Sorel, 16 153; Groupement des associations de

personnes handicapées de la Rive-Sud de Montréal, 15 196; Habitations Populaires de l'Est Inc., 14 983; Jeunesse Ouvrière Catholique du Canada Inc., 16 096; Jeunesse ouvrière chrétienne de Longueuil, 16 717; La boîte à lettre de Longueuil, 43 568; "La clé " centre de lecture et d'écriture, 103 698; La clé des mots, 14 137; La gazette populaire de Trois-Rivières, 15 343; La Jarnigoine, 20 000; Laportalire, 19 709; L'Arbralette, 70 370; La Ruche Vanier Inc., 14 269; Le Boulot vers, 14 400; Lettres en mains, 46 394; Lettres vivantes, 20 723; Ligue des droits et libertés, 24 343; MAISONS: alpha A.B.C. Côte-Nord, 25 720, femmes de la Côte-Nord, 22 062, Haïti, 35 173, Samaritain Inc., 26 636; Mot à mot, 54 776; MOUVEMENTS: Action-Chômage de Montréal Inc., 19 059, consommateurs handicapés du Québec, 61 945, Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 29 956, Éducation Populaire et d'Action Communautaire du Québec Inc., 63 549, femmes chrétiennes, 36 748, québécois des camps familiaux, 29 193, travailleurs chrétiens, 22 674; Musée et centre régional d'interprétation de la haute-Beauce, 20 019; Nouveau départ, 45 646; Nouvel essor, 47 150; Office de la famille, 18 296; Organisme populaire des droits sociaux de la région de Montréal (O.P.D.S.R.M.), 15 633; Organisme régional de développement éduco-témis (O.R.D.E.T.), 66 703; Parrainage Civique Drummond Inc., 18 257; P.O.P.C.O. Inc., 59 080; P.O.P.I.R. Inc., 16 311; Projet lira, 22 895; REGROUPEMENTS: aide aux travailleuses et travailleurs accidentés du centre du Québec (R.A.T.T.A.C.Q.), 18 695, agences de garde en milieu familial du Québec, 17 196, assistés sociaux Joliette-Métropolitain, 27 330, association au service des personnes handicapées d'Amos (R.A.S.P.H.A.), 17 080, aveugles et amblyopes du Québec, (R.A.A.Q.), 14 895, "bouches à oreilles", 16 717, Chômeurs et des chômeuses de Val d'Or, 15 326, comités d'éducation de la Matapédia (R.E.C.E.M.), 17 528, comités de logements et association de locataires, 39 685, éducation populaire de l'Abitibi-Témiscamingue, 16 258, Garderies sans But Lucratif des Cantons de l'Est Inc., 15 081, groupes populaires en alphabétisation, 75 334, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 03, 327 513, organismes volontaires en éducation populaire (R.O.V.E.P.), 26 712, Provincial des Maisons d'Hébergement de Transition des Femmes Victimes de Violence Inc., 45 462, Services Communautaires de Berthier Inc., 22 475; Relais femmes de Montréal, 19 774; Revue Vie Ouvrière Inc., 22 865; Sérénité Québec, 77 142; Service d'aménagement populaire de Montréal, 14 029; Service d'Orientation des Foyers (S.O.F. Nationale) Inc., 34 527; Suco, 14 464; Syndicat des Fonctionnaires Provinciaux du Québec Inc., 40 419; TABLES: des groupes populaires de Baie-Comeau-Hauterive, 14 833, régionale des groupes d'éducation populaire Mauricie-Bois-Francs, 22 617, régionale des organismes volontaires d'éducation populaire de Montréal (Région 06), 27 600, ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Estrie, 19 659, ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Outaouais, 170 274; Tour de lire, 74 521; Un mondialire, 39 782; Union des producteurs agricoles (U.P.A.), 38 386; Union des travailleurs accidentés de Montréal (U.T.A.M.), 17 312.

OTHER BENEFICIARIES - ACCOUNTS UNDER \$14 000: 2 571 392.

Other Transfer Payments

Alliance Québec, 15 000; ASSOCIATIONS: cadres scolaires du Québec, 77 787, canadienne d'éducation de langue française, 135 000, écoles juives, 15 000, québécoise des professeurs de français, 35 000; Centrale des Bibliothèques Inc., 2 134 347; Centre Mariebourg, 25 000; COMITÉ PATRONAL DE NÉGOCIATION: commission scolaire Crie, 47 754, commission scolaire Kativik, 92 156, commissions pour catholiques, 1 185 000, commissions pour protestants, 1 021 319; Commission des écoles protestantes du grand Montréal (C.E.P.G.M.), 126 380; COMMISSIONS SCOLAIRES: Baldwin-Cartier, 20 920, Chomedey-de-Laval, 33 000, Des Montagnes, 70 729, Du Littoral, 15 971, Le Gardeur, 45 000, Manicouagan, 17 657, Provencal, 24 570, Rouyn-Noranda, 18 778, Sept-Îles, 16 278, St-Jean-Sur-Richelieu, 20 000; Commission scolaire régionale Tardivel, 15 000; Conseil des ministres de l'éducation (Canada), 329 233; Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec, 100 000; conseil québécois pour l'enfance et la jeunesse, 40 000; Corporation de l'école d'agriculture de Ste-Croix, 325 000; École nationale d'administration publique, 400 450; Éditions d'Enseignement Religieux F.P.R. Inc., 35 150; Fédération des Comités de Parents de la Province de Québec Inc., 745 558; Fédération des commissions scolaires catholiques de Québec, 157 316; Fédération québécoise des directeurs et directrices d'écoles, 30 435; Institut Nazareth et Louis Braille, 36 000; Interaction, 244 250; Manoir Montmorency, 14 305; Modulo Éditeur Inc., 14 469; Québec Agenda Inc., 24 500; Quebec Federation of Home School Associations, 15 000; Semaine des sciences du Québec, 40 000; Service d'information hebdo-science, 25 000; Société de gestion

ÉDUCATION

List of suppliers and beneficiaries by category

du réseau informatique des commissions scolaires, 2 395 379; Société des professeurs d'histoire du Québec, 15 000; Société de radio-télévision du Québec, 1 100 000; Union des écrivains québécois, 729 000; McGill University, 109 450.

OTHER BENEFICIARIES - ACCOUNTS UNDER \$14 000: 733 844.

**11 Other
Expenditures**

Exchange on foreign currency, 29 355.

\$77 944

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 48 589.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Forest resources		
Logging	79 154 (1)	38 230
Mining resources		
Duties on profits from mining activities	(11 264)	12 847
Mining-village lots	52	73
Development	2 256	847
Mining-lease operations	100	423
Mining-concession operations	55	53
Prospectors	250	299
Exploration	665	1 640
Miscellaneous	15	13
	(7 871)	16 195
Hydraulic resources		
Water power	2 088	1 988
Electric power produced	28 244	29 345
Water storage	761	727
	31 093	32 060
Other		
Sand and gravel	891	768
Natural gas sales	51	53
Production, sale and distribution of energy, steam and gas	2 945	2 501
Retailers	657	573
Transportation of petroleum products	51	47
Wholesalers and retailers	317	278
Sale of lubricants	437	398
Access rights -- ski	96	
Miscellaneous	120	139
	5 565	4 757
	107 941	91 242

(1) By virtue of the Forest Act passed December 19 1986 (Q.S., 1986 C. 108), the Minister responsible for Forests established new wood harvesting duties for 1987-1988 which are higher than those for 1986-1987.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents	294	271
Materials and supplies	75	22
Wood	252	83
Disposal of surplus	45	85
Sale of public land	4 460	2 170
Land and buildings	3	62
Rental of leased land	15	2 058
Rental of dump sites	133	115
Rental of other land and buildings	4 196	3 825
Land rental and acquisition fees	344	349
Rental of rooms and board	72	79
Land registry	115	103
Land titles	36	57
Tree disease prevention and pest control	552	2 120
Forest inventory and development	309	1 305
Land surveying	137	163
Assays and ore treatment	1 300	892
Revolving Fund of the Service de la cartographie		
Net revenue	539	441
Miscellaneous	85	169
	12 962	14 369
	-----	-----
Interest		
Bank accounts	24	55
Duties on profits from mining activities	(299)	153
Other revenue receivable	640	577
Loans to mining companies	142	116
	507	901
	-----	-----
Fines and forfeitures		
Deposits	51	8
Offences against energy and resources legislation	81	288
Offences against miscellaneous legislation	55	55
	187	351
	-----	-----

	1987-1988	1986-1987
Recovered		
Prior years' expenditure	989	1 051
Prior years' subsidies	91	692
Wages and salaries -- occupational accidents	126	163
Miscellaneous	5	6
	1 211	1 912
	14 867	17 533
Total Own-Source Revenue	122 808	108 775
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Energy conservation	1 873	994
Eastern Québec development	732	
Total Government of Canada Transfers	2 605	994
Total Revenue	125 413	109 769

N.B.

The following remittances
have been deducted from revenue
(in thousands of dollars)

Duties and Permits -- Duties on profits from mining activities	28 974	309
Sale of goods and services -- Land registry	931	813
Interest -- Duties on profits from mining activities	2 895	

ÉNERGIE ET RESSOURCES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-10

FOREST INVENTORY

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Research and development	11 448	1	11 054	2 706	4 298	552	1 254	184
2. Forest exploitation planning	27 589	2	26 630	10 220	1 318	575	6 962	126
3. Forest conservation	25 575	1	25 244	3 151	3 871	817	10 676	289
4. Exploitation control	10 043		9 797	7 698	528	380	50	141
5. Forest management and regional administration	7 374	1	7 152	4 127	386	299	221	56
TOTAL:	82 029	5	79 877	27 902	10 401	2 623	19 163	796

PROGRAM 2
Summary: page 1-10

FOREST IMPROVEMENT

1. Public forest development	78 819	2	76 320	5 904	15 477	3 345	37 808	930
2. Private forest development	36 685		34 679	2 112	1 893	309	377	48
3. Plant production	38 576	1	37 004	1 593	12 018	241	10 647	424
TOTAL:	154 080	3	148 003	9 609	29 388	3 895	48 832	1 402

PROGRAM 3
Summary: page 1-10

FOREST INDUSTRY DEVELOPMENT

TOTAL:	8 660		8 251	1 465	301	95	628	4

PROGRAM 4
Summary: page 1-10

FORESTRY FINANCING

1. Internal management and support	1 274		1 250	994	74	70	8	10
2. Forestry loans	2 207		1 767					
Statutory (1)	1 063		911					
Statutory (2)			282					
TOTAL:	4 544		4 210	994	74	70	8	10

(1) Forestry Credit Act, R.S.Q., c. C-78.

(2) Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance, R.S.Q., c. A-29.1.

The objective of this program is to promote and support the development, application and updating of knowledge and understanding of the forest and its resources, to plan, control and assess its use and exploitation, and to support access to this resource. It is also designed to promote protection of the forest against natural and human destroyers and to ensure administrative management with respect to both senior central administration and regional and local administrative support.

				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Salar- ies	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	
299	867	62	2							195			635
161	824	181			185	7		605	22	266	596		4 582
2 884	2 952	135	10							222			237
74	447	71	1							407			
119	1 090	155											699
3 537	6 180	604	13		185	7		605	22	1 090	596		6 153

The objective of this program is to improve the productive capacity of private and public woodlands, both in terms of quality and quantity, so as to meet the demand for wood and respond to other needs.

5 338	4 660	1 541	26				2			757	187		345
134	298	158								148			29 202
966	2 531	2 105	1		50		5			336	1 563		4 524
6 438	7 489	3 804	27		50		7			1 241	1 750		34 071

The objective of this program is to promote the rationalization and development of the wood processing sector.

6	31	24	3							55	1		5 638

The objective of this program is to make credit more available in order to promote investment in the development and consolidation of private forests.

59	25	3								7			1 767
													911
													282
59	25	3								7			2 960

ÉNERGIE ET RESSOURCES
(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-10

MANAGEMENT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
TOTAL:	32 743	13	32 072	12 622	2 596	1 748	1 486	521

PROGRAM 6
Summary: page 1-32

LAND INVENTORY AND SURVEY

TOTAL:	13 464		13 109	5 572	620	212	1 793	151

PROGRAM 7
Summary: page 1-32

PUBLIC LAND MANAGEMENT

TOTAL:	6 779	1	6 718	4 983	1 171	146	50	50

PROGRAM 8
Summary: page 1-12

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

TOTAL:	1 666		1 382	964	76	31	14	24

PROGRAM 9
Summary: page 1-12

STUDIES, RESEARCH AND INITIATIVES IN THE ENERGY SECTOR

1. Policy and strategy	2 048		1 936	1 268	118	166	176	8
2. Fossil fuels	3 789	2	3 511	2 068	140	171	61	
3. Development of energy conservation	6 315		5 116	864	1 088	329	859	8
4. Development of new sources of energy	2 744	1	1 506	347	10	117	45	6
TOTAL:	14 896	3	12 069	4 547	1 356	783	1 141	22

The objective of this program is to provide for the planning, management and coordination of the human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Salar- ies	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	
10 703	1 073	628	21							229			445

The objective of this program is to collect data on territorial size, shape, use, boundaries and description.

71	517	68	1							137			3 967

The objective of this program is to carry out the various transactions for the disposal or lease of certain parts of the public domain and to control the use of public land.

57	163	70								28			

The objective of this program is to ensure protection to consumers and distributors of gas and electricity in matters of accident prevention, expropriation, rate-setting and supplies.

235	14	10	1							13			

The objective of this program is to determine Government action in the energy sector, administer the acts and regulations governing this sector, and manage technical and financial assistance programs whose aim is to increase Québec's energy production.

54	25	8								69			44
18	27	14	1										1 011
21	30	8								54			1 855
5	6	18											952
98	88	48	1							123			3 862

ÉNERGIE ET RESSOURCES
(in thousands of dollars)

PROGRAM 10
Summary: page 1-10

MINERALS PRODUCTION AND MINE MANAGEMENT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Exploration	20 764	135	18 266	4 159	1 618	2 247	5 188	212
2. Mining industry and administration of legislation Statutory (3)	24 965 3 500	7	19 750 15 916	3 378	719	240	954	36
3. Scientific and technological assistance	7 629	2	7 539	4 735	680	220	443	102
4. Assistance to the asbestos industry	30 890		26 890					
TOTAL:	87 748	144	88 361	12 272	3 017	2 707	6 585	350

(3) Mining Duties Act, R.S.Q., c. D-15.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	402 046	169	376 943	80 930	49 000	12 310	79 700	3 330
Statutory	4 563		17 109					
	406 609	169	394 052	80 930	49 000	12 310	79 700	3 330

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
129 930	140 766

The objective of this program is to establish a geological understanding of the territory, promote exploration and development, invest in infrastructures and establish regulations governing certain mining activities. It is also designed to encourage the exploitation, processing and use of iron ores through applied research, analytical services and technical advice.

				CAPITAL - STAFF		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Salar- ies	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures		
390	896	197	3		31	3				611	459			2 252
58	126	38	2 834	1	124	25	9	96	41	132	2 784			10 987 15 082
67	602	69	34					2		562	23			
														26 890
515	1 624	304	873	1	155	28	11	96	41	1 305	3 266			55 211

21 719	17 204	5 563	106 834	1	390	35	18	701	63	4 228	5 613			96 032 16 275
21 719	17 204	5 563	940	1	390	35	18	701	63	4 228	5 613			112 307
				CAPITAL - STAFF		CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
				391		10 658								112 307

ÉNERGIE ET RESSOURCES

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Assistance to private forest production	35 676	33 598	18 024
Assistance for mining activities	529		3 917
Assistance to the mining industry	15 512	26 065	20 593
Forestry credit:			
-assumption of a portion of interest	2 988	2 678	2 013
-fulfillment of loan reimbursement guarantee (Farm and Forestry Loan Insurance Fund)	282	282	535
Development of the forest industry	5 003	4 868	18 486
Energy conservation	2 244	1 343	331
Development of new energy sources	1 670	618	
Logging roads	5 019	4 583	6 717
Other	307	104	989
Health and Social Service Establishments			
Energy conservation	150	148	112
Educational Institutions			
Research	545	537	1 310
Other	1 096	988	
Municipalities			
Development of new energy sources	65	60	90
Other	60	60	30
Non-Profit Organizations			
Assistance to the mining industry	2 252	2 252	3 250
Development of new energy sources	70	68	889
Other	1 348	1 263	760
Individuals			
Forestry awards	100	99	36
Other	107	107	
Special Fund			
Cadastral Reform Fund	3 947	3 947	4 078
Government Enterprises and Agencies			
Centre de recherche industrielle du Québec	114	114	107
Hydro-Québec	915	915	861
Société de cartographie du Québec			520
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec -- Rexfor	650	650	4 339
Société générale de financement	17	17	
Société immobilière du Québec	34	32	
Société nationale de l'amiante	30 890	26 890	6 700
Société québécoise d'exploration minière -- SOQUEM:			80
Société d'initiative pétrolière -- SOQUIP	21	21	
Total	111 611	112 307	94 767

ÉNERGIE ET RESSOURCES

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries,
Wages and
Allowances

\$80 931 235

Salaries, Wages and Other Remuneration

Minister: John Ciaccia (see pages 2-74 et 2-109). Minister responsible for Forests: Albert Côté (see pages 2-74 et 2-109). Minister responsible for Mines: Raymond Savoie (see pages 2-74 et 2-109). Deputy Minister: Pierre Sarault (see also page 2-110), 87 805; Robert Tessier, 4 695.

Associate Deputy Ministers: Michel Paradis, 85 713; Onil Roy, 91 379; Antonio Sergi, 47 073; Jean-Claude Villiard, 48 769. Assistant Deputy Ministers: Alban D'Amours (see also page 2-110), 42 978; André Dicaire (see also page 2-116), 38 236; François Geoffrion, 82 733; Rémy Girard, 74 124; Bernard Harvey (see also page 2-109), 60 867; André Lachance (see also page 2-225), 11 453; André Laurin, 73 867; Gilbert G. Paillé, 95 942; René Rinfret, 65 499.

2 Other
Remuneration

\$49 389 735

Total - 1 and 2

\$130 320 970

Managerial staff: Albert Allard, 59 146; Bernard Arsenault, 65 317; Denis Baribeau, 72 191; Jean-Louis Bazin, 63 114; André Belley, 62 452; Arthur Bérubé, 53 517; André Bissonnette, 68 316; Jacques Blouin, 62 770; Guy Boissinot, 70 316; Guy Bouchard, 58 892; Yvon Bouchard, 47 906; Louise Boucher, 36 150; Guy Boulianne, 59 152; Pierre Boutin, 27 534; Raymond Boutin, 72 534; Dominique Bruger, 62 825; Jean Brunet, 54 124; Jean-Paul Campagna, 56 317; Marcel Cantin, 57 672; Jacques Caron, 79 066; Jean-Louis Caty, 68 316; Michel Champagne, 58 473; Claude Bernard Charrier, 55 151; Alain Chassé, 62 568; Jules Cimon, 61 931; Alain Claveau, 69 716; Georges Cockburn, 59 152; Pierre Cornellier, 70 316; Denis Côté, 65 873; Fernand Côté, 68 728; Florent Côté, 56 425; Gaétan Côté, 66 916; Gaston Côté, 69 716; Jean-Marie Coulombe, 57 017; Georges Dahmen, 59 152; Jean-Guy Davidson, 61 952; Robert Deffrasnes, 73 295; Jean-Claude Delarosbil, 63 024; Claude de Saint-Riquier, 68 852; Claude Desjarlais, 65 617; Michel Després, 73 133; François Dompierre, 66 132; Louis Dorais, 60 574; Pierre Dorion, 66 155; Bruno Duchesne, 42 811; Suzanne Dufresne, 44 044; Marc-Denis Everell, 18 011; Jean Fleury, 55 288; Yvon Fortin, 71 617; Gontran Foy, 61 152; Gilles Gaboury, 54 234; Yves Gagnon, 63 565; Gilles Geoffroy, 71 617; Jean-Paul Gilbert, 62 265; Jean Gobeil, 62 152; Claude Godbout, 77 191; Yvan Godbout, 72 776; Jean-François Gravel, 58 473; Michel Grondin, 56 034; Jean Guimont, 55 563; Rénaud Hawey, 61 952; Louise Banks Hébert, 55 514; Dominique Jacques, 59 152; Jérôme Jacques, 59 152; Normand Jobidon, 68 994; Henrico Laberge, 70 317; Bertrand Lacroix, 59 152; Julien Lacroix, 49 494; Roger Lafrance, 66 947; Jacques Lafrenière, 56 317; Yvon Laliberté, 61 952; Jean-Pierre Lalonde, 59 152; Marcel Lambert, 59 152; Pierre Lavallée, 62 652; Jacques Leblais, 72 563; Marc Ledoux, 65 354; Guy Lemieux, 68 307; Monique Léonard, 57 018; Raymond Lord, 59 132; Gilles Mahoney, 70 316; Michel Marcouiller, 57 133; Pierre Marineau, 43 857; Laurent Marois, 65 257; Pierre Martel, 60 541; Yvon Martin, 68 929; Claude Mercier, 59 152; Marc Michaud, 53 517; Raymond Moisan, 59 152; Richard Moreau, 61 952; Émile Ouellet, 77 191; Jacques Painchaud, 63 273; André Paul, 61 952; Louis-René Pedneault, 68 816; Jean-Pierre Pellegrin, 76 036; Réal Perron, 66 337; Louis-Gilles Picard, 51 463; Marc Pichette, 68 316; Laval Pineault, 57 572; Jean-Renaud Poirier, 75 472; Gaby Polisois, 61 241; Gérard Poulin, 60 782; Régeant T. Poulin, 52 067; Régis Proulx, 67 045; Jean-Paul Rivard, 53 517; Jacques Robitaille, 66 603; Roger E. Robitaille, 58 437; Hubert Rousseau, 59 152; Serge Ruel, 62 652; Jean Servais, 56 997; Alain Simard, 45 296; Jean-Claude Simard, 65 452; Jacques Saint-Cyr, 78 674; Réal St-Laurent, 52 727; Gérard Tanguay, 58 263; Michel Tanguay, 59 152; Réjean Tessier, 59 152; Normand Tétreault, 57 134; Roland Therrien, 59 152; Serge Tourangeau, 64 164; Michel Tremblay, 59 152; Jacques Tremblay, 57 134; Claude Y. Turgeon, 72 191; Marc-André Turgeon, 69 716; Simon Turmel, 60 010; Gilles Vallée, 54 960; Clément M. Veilleux, 18 277; Rock Veilleux, 51 021; Bertrand Warren, 64 274; Sohel Zariffa, 66 920.

FOREST FINANCING (OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC) (see page 2-48):

Controller: Georges R. Thériault, 25 696; Maurice Vézina, 38 783.

Managerial staff: Gilles Pinard, 61 652; Michel Pleau, 67 811.

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ: President: Bernard Cloutier, 86 067. Vice-President: Pierre-Olivier Boucher, 75 542. Controllers: Jean-Louis Bourret, 48 487; Marc E. Leclerc, 72 285.

Managerial staff: Lucien Mouton, 58 497.

Allowances

Bertrand Boivin, 24 710; Bruno Caron, 32 698; Gaston Charette, 21 569;

ÉNERGIE ET RESSOURCES

List of suppliers and beneficiaries by category

Philippe Ferland, 30 000; Jocelyn Gagné, 17 562; Antoine Hilal, 30 000; Lise Jobin, 20 024; Fernand Lanciault, 25 280; Yvon Lebel, 28 000; Alyre Leblanc, 30 000; Réjean Maranda, 41 731; Marcel McCabe, 24 491; Denise Naud, 16 437; Gaétan Paquet, 20 160; Gilles Rény, 17 241; René Rinfret, 49 247; Charles-Eugène Simard, 18 228; Nicolas Zaprianoff, 30 000.

Employer Contributions

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 354 460.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 120 170 010.

3 Transport and
Communication
Services

\$12 345 026

Agence de voyage Montmagny Inc., 29 427; Air Inuit (1985) Ltd., 178 763; Art Synthèse Enr., 31 284; Réjean Boissonneault, 53 770; Cargair Ltée, 36 556; Champlain Productions Inc., 59 000; Cie Médéole Inc., 31 195; Club Automobile de Québec, 105 286; Club Voyage des Neiges, 136 016; Courrier Purolator Ltée, 90 231; CP Air, 58 950; Éditecarte Inc., 53 342; Éditions Le Griffon d'argile Inc., 31 444; Eссор Hélicoptères Inc., 125 263; Telecommunications Services Fund, 748 773; Revolving Fund for Medial Placement Services, 203 559; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 246 488; Géo-Textes Enr., 75 262; Géomines Ltée, 43 888; Graphi Technique Inc., 46 063; Groupe Promexpo Inc., 43 030; Hélicoptères Abitibi Ltée, 324 641; Hélicoptères Trans-Canada Ltée, 167 971; Hélicoptères Viking Ltée, 35 737; Héli-Max Ltée, 84 923; Impressions Piché Inc., 37 190; IMPRIMERIE: Bourg-Royal Inc., 43 035, Canada Inc., 65 933, Héon et Nadeau Limitée, 30 966, Leroy-Audy, 59 930, Provinciale Inc., 136 337, Vitray Inc., 52 634; Inter-Voyage Inc., 410 808; Métropole Litho Inc., 65 722; Luc Pelletier et associés, 30 034; Propair Inc., 49 932; Québec Aviation Ltée, 45 321; Saguenay Transit Inc. et les Entreprises Marcel Labrie Inc., 311 083; Société J.G. Lefebvre et Frères Ltée, 399 429; Taxis Co-op Québec 525-5191, 82 014; Trans-Fair Inc., 99 210; TRANSPORT: Brazeau Inc., 218 582, Gaston Nadeau Inc., 103 439, Gervais Limitée, 43 958, Morneau Inc., 93 576, Théberge Ltée, 201 147.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 6 723 904.

4 Professional,
Administrative and
Other
Services

\$79 718 062

Analyste Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 60 998; A.D.S. Associés Ltée, 77 290; Aéro Photo (1961) Inc., 268 888; Alain Courchesne et associés 28 072; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 324 783; Aménagement Forestier et Agricoles des Appalaches Inc., 37 927; Association coopérative forestière Abitibi, 67 882; Association coopérative forestière de Colombier, 389 928; Association coopérative de travail de Guyenne, 788 031; Beupré Photo Inc., 71 220; Béliveau-Couture, 50 717; Jean-Marc Bernard, 36 202; Bertrand Gagné et Fils Inc., 68 370; Bérubé et Grenier Inc., 113 774; Jean-Yves Bérubé, 28 350; Blais, McNeil et associés, 557 108; Réjean Blanchet, 41 707; Bois Bel Air Inc., 329 824; Bois de Précision Auvergne Inc., 250 355; Bois Francs Mauriciens Inc., 296 440; Bois St-Omer Inc., 81 622; Jacques Boucher, 264 878; Bouthillette, Parizeau et associés, 82 255; Jules Brière, 54 450; Bureau de commerce de Montréal, 37 250; Cartier Reproductions Inc., 63 728; Cartobec Inc., 58 506; Centrale des bibliothèques, 60 586; Centre d'enseignement et de recherche en foresterie, 36 700; Centre de toxicologie du Québec, 31 589; Centre sylvicole Forestville Inc., 460 250; Chantier Ferland et Boileau, 911 156; Chimitec Ltée, 54 056; Cie Médéole Inc., 1 687 229; CIFFC, 52 137; C.I.P. Inc., 3 521 225; Claude Forget (1979) Inc., 262 758; CMA Chalifour, Marcotte et Associés Inc., 134 034; Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 40 015; Commission scolaire St-Jérôme, 35 690; Compagnie Générale de Reboisement C.G.R. Ltée, 507 480; Compagnie Price Limitée, 253 818; Conseillers en gestion et informatique, 28 775; Consolidated-Bathurst Inc., 855 094; Consultants Déry et associés, 119 999; Consor Mines Inc., 145 641; Coop. forestière Apit-See-Win, 42 500; COOPÉRATIVE: d'aménagement forestier Baie des Chaleurs, 717 298, d'aménagement forestier les Épinettes E.T.C., 141 526, d'aménagement forestier d'Harricana, 543 526, de gestion forestière des Appalaches, 935 124, ouvrière Haut Plan Vert, 389 258, ouvrière de production agro-forestière du Mont-Mégantic, 61 948, COOPÉRATIVE FORESTIÈRE: de l'Anse St-Jean, 264 965, du Bas St-Maurice, 565 555, Chapais Chibougamau, 209 724, de

Charlevoix, 341 309, de Colombier, 94 789, de Ferland-Boileau, 591 259, de Girardville, 1 452 501, des Grands Jardins, 191 508, du Haut St-Maurice, 711 954, Haute-Côte-Nord, 512 289, des Hautes-Laurentides, 1 610 836, de Laterrière, 483 011, de Laterrière et de Ferland-Boileau, 58 065, Manicouagan-Outardes, 173 731, du Nord-Ouest, 81 676, Petit Paris, 444 238, de la Petite Nation, 345 502, Picanoc, 607 557, de Pontiac, 362 449, de Portneuf, 352 320, de St-Honoré, 122 508, de St-Honoré et coopérative de Ste-Rose, 46 182, de Ste-Rose, 204 590; Corporation Agro-Forestière Transcontinentale Inc., 367 267; Couillard, Samson et associés, 391 600; CRIQ Forintek, 491 191; Darveau, Grenier, Routhier et Associés Inc., 679 600; Bernard De Valicourt, 165 342; Jean-Yves Deblois, 36 026; Déboisement Nebco Inc., 259 160; Débusqueuses Ménard et Frères Inc., 87 037; Dendrek Inc., 56 971; Paul Descarreaux, 30 242; Rosaire Després, 120 000; 2324-0146 Québec Inc., 221 643; Digim (1983) Inc., 68 100; Léopold Dion, 59 971; Donohue Inc., 267 900; Doralie Inc., 739 327; Dryade Ltée, 315 000; Énergie Verte Inc., 687 347; Entrepreneur Lourd G. et G. Inc., 38 117; Entreprise Sylvicole du Péribonka, 121 857; ENTREPRISES: agricoles et forestières de la Péninsule, 266 661, Agricoles et Forestières de Percé Inc., 102 470, Agricoles et Forestières Shickshock Inc., 161 820, 500 Enr., 145 800, Donald Morin Inc., 75 297, Forestières C.D.M. Inc., 119 820, Forestières Codefor Inc., 119 029, Forestières Miron Inc., 31 050, J.R. Leblanc Inc., 37 500, de reboisement La Diable, 293 150, Scartek Inc., 84 414, S.V.R., 35 097, Sylvicoles de la Lièvre Inc., 92 880, Terrassen Inc., 193 621; Équipements Gava Inc., 85 838; Ex-F. SAG Inc., 218 891; Exploitations Forestières S. Tardif Inc., 104 856; Explorabec Inc., 416 271; Fédération des producteurs de lait du Québec, 219 123; Félix Huard Inc., 98 700; Jean Ferland, 123 594; Filifor Inc., 135 657; Fogemec Inc., 185 000; Fonds de recherche et de développement forestier, 516 389; Fonds des services informatiques, 639 327; For International Ltée, 285 400; Foranec, 131 163; Foresterie A.S.L. Inc., 75 270; Forestier J.M. St-Amant et Fils Inc., 231 832; Forestiers Bouchard Dufour Inc., 228 978; Forestiers Picard Inc., 130 570; Formation Côte, 37 017; Fortin et Legault, 32 153; Michel Fortin, 43 301; Fortin Walsh et associés, 211 572; Gauthier, Parent et associés, 561 100; Géophysique G.P.R. International Inc., 152 486; Gérard Crête et Fils Inc., 199 170; Gespro Informatique Inc., 173 498; Gestofor Inc., 29 260; Graphi Technique Inc., 92 054; GROUPE: agro-forestier Lotbinière-Mégantic, 29 338, Conseil Roche Ltée, 680 887, DMR Inc., 183 052, G.E.S. Informatique, 101 585, Poulin Thériault Ltée, 550 701; GROUPEMENT FORESTIER: et Agricole de Beauce-Sud Inc., 159 595, et agricole de Bellechasse-Lévis, 32 372, et Agricole Taché Inc., 163 636, de Kamouraska Inc., 254 384, du Lac Témiscouata, 521 474, Restigouche Inc., 200 819, du Sud de Dorchester Inc., 155 337; Groupement des Propriétaires Boisés Privés de Charlevoix Inc., 106 219; Hauts-Monts Inc., 820 082; Yves Hébert, 28 354; Industries James MacLaren Inc., 54 991; Informatique Multi-Hexa Inc., 33 440; Informission Ltée, 28 952; Institut Grace, 92 229; Institut national de la recherche scientifique, 391 716; Institut de recherche en exploration minière, 1 063 223; J. Gilles Aubin Inc., 48 392; Jobert Inc., 123 638; L. Bernardin Lemay et Fils Inc., 93 800; L.F. Beauséjour Inc., 117 040; La Magoise Inc., 165 083; Laboratoires Rhizotec Inc., 69 650; Yvon Lacas, 147 765; Lachance et St-Georges Inc., 41 874; André Lafond, 84 191; Lendon Inc., 48 530; Régis Lévesque, 31 493; LGS Conseillers en Informatique Inc., 188 274; Logigraph Enr., 31 487; M. Ayotte et Fils Inc., 192 675; M.V. Mercier et associés, 274 600; Mallette, Major, Martin, 67 900; Louis Mandeville, 80 790; Maurice Houle Enr., 34 184; McMaster University, 58 200; Mistassini Band Council Inc., 66 359; Hébert Murray, 36 100; Normick Perron Inc. division La Sarre, 62 235; Octographe Inc., 119 433; Opson Inc., 33 112; Ovaltex Inc., 115 211; Pampev Inc., 511 292; Luc Pelletier et associés, 34 068; Pépinière Argenteuil Inc., 476 864; Pépinière Robert Fortin, 157 897; Photosur Inc., 717 081; Planigram Inc., 57 947; Plantation d'Arbres M. et M. Inc., 249 650; Polytech Inc., 197 000; Productions Mag 2 Inc., 70 000; Produits forestiers Domtar, 125 413; Psychogestion Inc., 76 559; Raoul Guérette Inc., 253 450; Raymond, Chabot, Martin, Paré et associés, 28 000; Reboisement Gilbert Inc., 362 056; Reboisement Lavoie Enr., 836 494; Reboitech Enr., 192 921; Régie de l'assurance automobile du Québec, 192 249; Relevés Géophysiques Inc., 59 850; Rexfor, 2 248 398; Roy, Bourassa et Associés Inc., 62 718; S.E.R. des Monts Inc., 243 862; Scien-Texte, 28 625; Scierie Grand-Remous Enr., 50 850; Scieries des Montagnes Inc., 97 621; Sécurité Ultra Inc., 45 669; Semisol Enr., 147 674; Serres de Guyenne Inc., 1 495 128; Serres Solabri Inc., 359 292; Service de microfilm du Québec QMFS Ltée, 30 554; Shearson Lehman Brothers Limited, 49 440; Sial, Cie Internationale Géophysique Inc., 445 020; Lorenzo Simard, 120 750; Simon Lussier Ltée, 39 275; Siricon, 117 000; Marcel Sirois, 304 000; SOCIÉTÉ DE CONSERVATION: de la Côte-Nord, 2 263 215, de la Gaspésie, 1 816 350, du

ÉNERGIE ET RESSOURCES

List of suppliers and beneficiaries by category

Nord-Ouest, 1 222 909, de l'Outaouais, 1 851 775, de la région de Québec-Mauricie, 1 276 045, du Saguenay-Lac-St-Jean, 1 334 349, du Sud du Québec, 1 194 522; Société forestière du Témiscamingue, 329 596; SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES RESSOURCES: des Basques, 154 624, de la Métis, 137 083, de la Neigette Inc., 115 308, de la Vallée Inc., 660 284; Société de Géomatique Internationale Inc., 431 918; Société immobilière du Québec, 58 070; Somival Inc., 247 621; Sylamex Inc., 441 611; Sylvi-Can Inc., 157 016; Sylvi-Plus Inc., 612 886; Systèmes de productivité Devcom Ltée, 43 000; Taiga Sylviculture Ltée, 350 262; Technoform Enr., 256 508; Timmerlinn Ltée, 115 000; TRANSPORT: Brazeau Inc., 354 626, Clermont, 118 000, Forestville Inc., 35 294, J.P. Picard Inc., 195 320; Tricil (Québec) Inc., 70 533; Troupiers Nationaux Inc. division Joliette, 32 142; UNIVERSITÉ: Laval, 817 501, McGill, 56 465, du Québec Abitibi-Témiscamingue, 79 265, du Québec à Chicoutimi, 386 568, du Québec à Montréal, 281 511, Sherbrooke, 44 239; Utlas International Canada, 33 034; Hughes Vallée, 350 990; Gilbert Veillette, 55 580; Bruno Veilleux, 28 307; Wabanonik et Fils Enr., 280 135.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 250 269.

5 Maintenance and Repairs

\$3 329 503

Comterm Inc., 78 200; Digital Equipment of Canada Ltd., 41 103; Entreprises Forestières C.D.M. Inc., 28 812; Établissements du Gentilhomme Inc., 44 321; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 38 494; Intergraph Systems Ltd., 81 636; Philips Électronique Ltée, 62 777; Société immobilière du Québec, 378 793.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 575 367.

6 Rent

\$22 420 230

Ailes de Charlevoix Inc., 240 176; Aimé Mignault Inc., 35 924; Alphonse Ouellet (1971) Ltée, 34 018; Aménagement Forestier S.S.C. du Canada Inc., 75 195; Arrosages Aériens Castor Inc., 235 518; Autos à louer Rimouski Inc., 83 309; Chabot Auto Inc., 39 580; Jean-Marc Charbonneau, 55 187; Charles Lanegan et Fils, 52 608; Comterm Inc., 284 788; Conifair Aviation Inc., 1 581 000; Construction B.M.L. 1988 Inc., 74 014; Construction Val d'Or Ltée, 31 125; Jacques Couturier, 49 733; Drainage St-Célestin Inc., 53 174; Duportage Mercury Ventes Ltée, 103 799; Lucien Dupuis, 55 822; ENTREPRISES: Forestières Mario Bouchard Inc., 54 516, Galino Inc., 69 653, Jean Hallé Inc., 43 584, Léopold Bouchard Inc., 74 802, Marc Beaulieu Inc., 31 435, Scartech Inc., 45 488, Vincent Michaud Ltée, 169 897; Équipements Kroy Inc., 52 262; Excavation Jean Miller Inc., 125 403; Excavation Jean-Luc Lacroix Ltée, 64 584; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 268 019; René Gauthier, 219 629; Gérard Hubert Automobile Ltée, 88 532; Grondair, 32 942; Groupe Lechasseur Ltée, 40 156; Groupement forestier du Lac Témiscouata, 30 449; Héli Plus Inc., 31 082; Héli-Max Ltée, 177 181; Hélicoptères Viking Ltée, 172 095; Jean-Charles Henry, 37 527; Réjean Jalbert, 137 835; Florent Langevin, 28 903; LOCATION: d'Autos B.C. Inc., 80 171, d'Autos Durent Inc., 54 705, d'Autos Ste-Foy Inc., 70 942, d'Autos Tilden, 64 123, du Cuivre Ltée, 153 007, Dukal Inc., 52 380, Gaétan Lévesque Inc., 47 610, Giguère Inc., 187 182, JMP Ltée, 38 445, Paul Girard Inc., 115 254; Locations Grenier Inc., 49 405; Lubeau Équipement Lourdt Ltée, 29 308; Adelbert Michaud, 105 048; Bertrand Murray, 29 590; Opérations forestières Gilles Venne Inc., 40 623; Pelletier Inc., 32 190; Performances Laurentides Inc., 71 303; Québec Aviation Ltée, 33 224; Sauvageau Pontiac Buick GMC Ltée, 47 677; Savin Canada Inc., 155 436; Société immobilière du Québec, 12 222 515; Sozio Construction Ltée, 326 061; Systèmes d'Information Motorola Ltée, 129 193; Toyota Baie-des-Chaleurs Inc., 29 552; Transport Clermont, 29 803; Transport International Pool of Canada Ltd., 34 264; Transport Savard Ltée, 39 902; Xerox Canada Ltée, 184 828.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 885 545.

7 Materials and Supplies

\$17 267 884

Abbott Laboratories Ltd., 2 153 606; Acme Signalisation Inc., 42 048; Armtec Inc., 49 887; Ateliers Kami Inc., 74 217; Beaver Plastics Ltd., 77 427; Calcites du Nord Inc., 78 122; Centre du Pneu B. Lapointe Inc., 34 725; Chauffage Saint-Malo (1985) Inc., 39 402; Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 94 957; Chaussures M.G., 33 827; Chipman Inc., 38 909; C.I.P. Inc., 119 951;

Compagnie Norman Wade Ltée, 29 426; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 231 353; Coopérative fédérée de Québec, 49 616; Dendrotik Inc., 125 231; Domtar Inc., 32 492; Engelhard Industries, 40 554; Engrais Fertico Inc., 62 706; Entreprises Loma Ltée, 39 951; Entreprises Z-Tech Inc., 31 583; Épicerie Martineau Enr., 31 640; Équipement Forestier Canadien Enr., 92 089; Filature de l'Isle Verte Ltée, 47 087; Fisher Scientific Co. Ltd., 70 630; Fonderie Ouellet Inc., 30 426; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 593 445; Revolving Fund for Government Publications, 56 193; Revolving Fund for Copy Services, 413 325; Revolving Fund of the Service de la cartographie, 949 892; Forabi Inc., 144 519; Formules d'Affaires Modernes Ltée, 30 286; Formules d'affaires Moore, 47 645; Hakmet Ltée, 32 874; Hughes-Owens Inc., 40 398; Hydro-Québec, 687 243; I.G.C. Gaz Liquide Ltée, 28 475; Industries Harnois Inc., 169 385; Irving Oil Ltd., 164 366; J.G. Trottier (1977) Inc., 34 315; Keuffel et Esser du Canada Inc., 89 309; Laboratoires Prisma Inc., 33 607; Lauzier Little Inc., 38 548; Leco Instruments Ltd., 29 517; Librairie du Boulevard Inc., 32 702; Monsanto Canada Inc., 702 373; Paul Rouillard Inc., 66 811; Pfizer C. et G. Inc., 40 617; Picard Industries Inc., 33 411; Produits de Gaz et Soudure Vandry Ltée, 55 477; Produits Pétro-Canada Inc., 549 424; Produits Shell Canada Ltée, 413 939; Provigo Brouillette, 36 630; Receiver General of Canada (Énergie, Mines et Ressources), 103 370; René Robitaille Inc., 29 217; Sac Industriel, 30 050; Spécialiste du Stylo Inc., 49 366; T.J. Moore Ltée, 41 767; Tenex Data Corporation, 35 127; Texaco Canada Inc., 626 562; Thenelson Paint Company of Canada Ltd., 35 160; Tourbières Premier Ltée, 149 896; Twin Pak Inc., 37 256; Ultramar Canada Inc., 287 829; Vandry Inc., 42 578; W.R. Grace et Compagnie du Canada Ltée, 47 168; Petty cash, 47 631.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 6 438 319.

8 Material and Equipment

\$9 791 260

A.C. Simmonds et Fils Ltée, 49 131; AES Data Inc., 75 854; Alpine American Corp., 103 500; American Sterilizer Canada Inc., 34 292; Atlasquip Ltée, 30 665; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 256 850; Bach Simpson Ltée, 37 234; Beaver Plastics Ltd., 117 470; Bell and Howell Ltd., 89 582; Bombardier Inc., 39 400; Centre d'Ordinateurs Micro Sélect Inc., 47 146; Cie Générale Electricque du Canada Ltée, 38 656; Compagnie Norman Wade Limitée, 38 488; Computerland, 139 144; Comterm Inc., 67 212; Datamex Ltée, 31 446; Desmarais et Gagné Inc., 187 040; Digitech Inc., 272 608; Revolving Fund of Office Supplies and Furniture, 865 473; Fortier Auto Montréal Ltée, 411 556; Fournier Plymouth Chrysler Inc., 103 343; Gestimatic Inc., 31 327; Glenayre Electronics Ltd., 121 243; Hewlett-Packard (Canada) Ltée, 32 232; I.P.L. Inc., 1 896 708; Jobidon Marine St-Gabriel Inc., 48 505; Leco Instruments Ltée, 53 715; M.C.W. Ordinateurs (Québec) Ltée, 42 685; Machinerie Simard Inc., 59 265; Micro Data Enr., 89 053; Micro Logic Ste-Foy Ltée, 43 633; Micro-Contact Inc., 43 543; Micro-Solutions, 41 918; Ministre des Finances, 33 693; Mobilier Informatique de Québec Inc., 99 419; Ogivar Inc., 109 773; Ogivar Technologies Inc., 72 752; Parkway Pontiac Buick Inc., 85 666; Philips Électronique Ltée, 809 721; Picard Industries Inc., 105 954; Plastiques Gagnon Inc., 306 650; Plourde, 42 870; Produits Chimiques Seigneurie Ltée, 65 269; Raymond Plourde Automobiles Inc., 370 586; Roy et Breton Inc., 59 585; Technicom Inc., 28 266; Telvibec Inc., 32 512; Wild Leitz Canada Ltée, 145 813.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 882 814.

9 Land, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures)

\$5 612 759

ADS Associés Ltée, 63 614; Bernard Malo Inc., 186 855; Constructions Ex. Ter. Inc., 458 752; Donohue St-Félicien Inc., 220 000; Dynamitage Blackburn Inc., 338 266; Entreprises G et M Laplante Ltée, 1 080 785; Entreprises Re Hu Ca Inc., 292 817; Gagnon, Guy, Letellier, Ross, 90 607; Lemay Vican Inc., 337 672; Taché Construction Ltée, 2 423 627.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 119 764.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

List of suppliers and beneficiaries by category

10 Transfer
Payments

\$112 306 871

Development of Private Forests

Aménagement Forestier et Agricole des Appalaches Inc., 668 345; Aménagement Forestier et Agricole des Sommets Inc., 672 915; Aménagement Forestier de Wolfe Inc., 688 084; Gabriel Baillargeon, 19 842; Richard Bourdeau, 23 109; Jacques Champeau, 18 494; Cipapier Inc., 20 000; Conférence des coopératives forestières du Québec, 65 006; Corporation Agro-Forestière Transcontinentale Inc., 323 510; Entreprise Agricole et Forestière Gaspésienne Inc., 441 266; Entreprise Paul Vallée Inc., 28 273; Entreprises agricoles et forestières de la Péninsule, 267 968; Entreprises Agricoles et Forestières de Percé Inc., 406 380; Entreprises Agricoles et Forestières Shickshock Inc., 247 868; Fédération des producteurs de bois du Québec, 484 483; Paul-Aimé Fontaine, 20 580; Groupe Agro-Forestier Lotbinière-Mégantic Inc., 743 385; GROUPEMENT: Agro-Forestier Touristique de Portneuf Inc., 745 569, Agro-Forestier et Touristique Québec-Montmorency Inc., 424 759, Agro-forestier et touristique de la Haute Côte-Nord, 211 625, Forestier et Agricole de Beauce-Sud Inc., 782 183, Forestier et Agricole de Bellechasse-Lévis Inc., 598 689, forestier et agricole de la Vallée de la Chaudière, 704 847, Forestier et Agricole Taché Inc., 318 629, Forestier et Agricole de St-François Inc., 435 971, Forestier de Champlain Inc., 450 404, Forestier du Haut-St-Maurice Inc., 120 555, Forestier du Haut-Yamaska Inc., 412 655, Forestier Kamouraska Inc., 374 178, Forestier de l'Est du Lac Témiscouata Inc., 844 942, Forestier de l'Islet Inc., 506 713, Forestier de Maskinongé Inc., 262 914, Forestier de Montmagny Inc., 485 364, Forestier de Nicolet-Yamaska Inc., 679 945, Forestier Restigouche Inc., 274 769, Forestier du Sud de Dorchester Inc., 622 692, des Propriétaires de Boisés Privés de Charlevoix Inc., 538 732; Jocelyn Lefebvre, 15 742; Office des producteurs de bois de la Gatineau, 33 866; Office des producteurs de bois de la Pocatière, 59 053; Office des producteurs de bois de la région de Québec, 363 274; Papeterie Reed Ltée, 20 000; Placements Bombardier Ltée, 25 231; Pontiac Forest Products Producers Board, 52 971; Produits forestiers Dometar, 26 460; S.E.R. des Monts Inc., 486 460; SOCIÉTÉ: d'Exploitation des Ressources des Basques Inc., 427 195, d'Exploitation des Ressources de la Métis Inc., 665 801, d'Exploitation des Ressources de la Vallée Inc., 1 316 929, d'Exploitation et Ressources de la Neigette Inc., 597 164, d'exploitation sylvicole de l'Est de l'Abitibi, 648 889, d'Exploitation Sylvicole de Rousseau Inc., 542 438, d'Exploitation Sylvicole Rouyn-Noranda Ltée, 283 058, d'Exploitation Sylvicole de Témiscamingue Inc., 185 760, sylvicole Arthabaska Drummond, 1 423 062, Sylvicole Chambord Ltée, 760 913, sylvicole Haute-Gatineau, 260 091, Sylvicole des Laurentides Inc., 87 993, Sylvicole Mistassini Ltée, 1 255 696, Sylvicole de l'Outaouais Inc., 283 422, Sylvicole du Saguenay Ltée, 421 848; South Branch Conservation, 27 872; SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS: de Beauce, 306 763, du Comté de Labelle, 249 462, des Laurentides, 75 784, de la Mauricie, 165 423; Université Laval, 24 867.

Plant Production

Fédération des producteurs de bois du Québec, 3 094 743; Syndicat des producteurs de bois du Comté de Labelle, 603 165; Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie, 826 348.

Forest Industry Development

Bois Laurentien Inc., 19 198; Bois de précision Auvergne Inc., 22 500; C.I.P. Inc., 3 000 000; Compagnie Barco Inc., 26 250; Forintek Canada Corporation, 397 500; Forpan Inc., 15 000; Gérard Crête et Fils Inc., 25 000; Industries Georges Deschênes Ltée, 17 938; Industries Maibec Inc., 38 074; Innobois Inc., 17 242; Panfibre Inc., 1 107 866; Scierie L.B. Inc., 21 000; Scieries des Montagnes Inc., 15 104; Scieries Saguenay Ltée, 23 223; Simon Lussier Ltée, 20 250; Société de récupération et d'exploitation et de développement forestier du Québec - REXFOR, 649 895; Université du Québec à Trois-Rivières, 64 000; Université Laval, 56 000.

Forestry Financing - Office du crédit agricole du Québec.

Forestry Loans

Reimbursement of a portion of interest: various producers, 1 766 980. Gap between interest on Office loans and interest on loans to producers, 910 605. Loan reimbursement guarantees: Farm and Forestry Loan Insurance Fund, 282 082.

Geographic Knowledge of Territory

Québec Cadastral Reform Fund, 3 946 800; Université Laval, 20 600.

Management and Development of the Iron Ore Industry

Achates Resources Ltd., 20 717; Association des Prospecteurs Gaspésiens Inc., 217 390; Billiton Canada Ltée, 112 661; B.P. Resources Canada Ltd., 5 096 118; Cogema Canada Ltée, 316 220; Compagnie minière Québec Cartier, 595 513; Esso Resources Canada Ltd., 5 600 175; Exploration Muscocho Ltée, 15 833; Exploration Noranda, 139 676; Fan Camp Resources Ltd., 22 107; Géophysique G.P.R. International Inc., 20 000; Golden Tag Resources, 19 498; Imco Resources Ltd., 27 121; Inco Ltd., 6 074 000; Institut de l'amiante, 2 250 000; Isle Dieu Mattagami, 554 296; Minéraux Noranda Inc., 172 250; Mines Camchib Inc., 860 203; Mines Louis d'Or Inc., 29 512; Minnova Inc., 594 480; Norgranit Inc., 100 000; Notre-Dame-de-Montauban S D, 15 000; N R D Mining Ltd., 35 949; Odyne Minière Inc., 46 271; Preussag Canada Ltée, 79 249; Produits Forestiers Maclaren Inc., 1 127 139; Produits Mica Suzont Inc., 115 498; Qit-Fer et Titane Inc., 1 600 000; Ressources Aiguebelle Inc., 1 732 888; Serem Québec Inc., 82 041; Silice Madeleine Inc., 37 729; Société nationale de l'amiante, 26 890 000.

Other Transfer Payments

ADS et Associés Ltée, 154 840; Agropur, 18 600; Aliments Bessey Ltée, 20 000; ASSOCIATION: Forestière de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 40 000, Forestière de la Côte-Nord Inc., 17 223, Forestière Québécoise Inc., 101 000, Forestière Saguenay Lac-St-Jean, 40 000, pour l'Arboretum Morgan, 23 948, québécoise pour la maîtrise de l'énergie, 50 000; Banque Laurentienne du Canada, 24 400; Barrette-Chapais Ltée, 1 100 000; Biodev International Inc., 43 000; Canadair Ltée, 33 202; Cascades (Port-Cartier) Inc., 860 259; CENTRE: commercial Beauward, 23 600, hospitalier de Gatineau, 26 478, hospitalier Honoré Mercier Inc., 17 100, hospitalier régional de Lanaudière, 19 100, d'Interprétation de la Nature du Lac Boivin Inc., 32 000, de la Montagne Inc., 35 000, de recherche en sylvichimie de l'Outaouais, 45 000, de recherche industrielle du Québec, 100 000; Ciment Canada Lafarge Ltée, 46 100; C.I.P. Inc., 903 495; Club 4-H Clubs Inc., 80 000; Collège Ahuntsic, 14 197; Collège d'enseignement général et professionnel de Chicoutimi, 15 000; Collège d'enseignement général et professionnel Lionel-Groulx, 16 100; Collège de Rosemont, 27 820; Comité canadien des électrotechnologies, 40 000; Commission scolaire Baie-des-Ha-Ha, 27 272; Communications S.R. Inc., 15 650; Compagnie Zimcor, 29 800; Conseil de l'industrie de l'hydrogène, 22 500; Consoltex, 28 000; C.P. Rail, 17 300; Dominion Textiles Inc., 52 000; Domtar, 16 500; Domtar produits stratifiés, 22 100; Empire Invest, 19 422; Fêtes de l'Amiante Inc., 20 000; Fonderie G.S.F., 91 610; Fromages Saputo Inc., 14 400; Gaspésie Société d'Exploration Pétrolière et Minière Inc., 87 500; Réjean Gauvin, 15 605; Gaz Métropolitain Inc., 32 136; Genpak Canada, 14 200; Hôpital St-Luc 07-030, 15 000; Hydro-Québec, 915 303; Industries de Lavage Dentex Ltée, 32 462; Institut canadien de recherche en génie forestier, 98 000; Institut Grace, 37 090; Institut national de la recherche scientifique-énergie, 103 843; J.E. Therrien Inc., 937 519; Kruger Inc., 50 000; M.I.L. Vickers, 24 500; Minoteries Ogilvie Ltée, 16 500; Moulins Maple Leaf Ltée, 15 000; Multi-Markes Inc., 19 400; Municipalité régionale du comté Beauharnois-Salaberry, 45 000; Normick Perron Inc., 834 769; Northern Télécom, 19 500; Jeanne Pagé, 29 350; Papiers Scott, 36 000; Petro-Sun International Inc., 244 604; Place Desjardins Inc., 91 200; Place Trois-Rivières, 50 775; Produits Forestiers Maclaren Inc., 21 000; Jean Ratelle, 15 600; Receiver General of Canada (Canadian Forestry Service), 344 620; Sivaco Québec, 46 651; SOCIÉTÉ: générale de financement du Québec, 17 332, d'Habitation Populaire de Sherbrooke Inc., 44 000, immobilière du Québec, 31 825, québécoise d'initiative pétrolière - SOQUIP, 20 500; Steinberg Inc., 17 800; Textiles Esmond Inc., 14 900; Université Laval, 987 500; Université du Québec, 132 000; Université du Québec à Chicoutimi, 16 400; Usine Isolation Manson Inc., 28 500; Ville de Sherbrooke, 15 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 4 827 944.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

List of suppliers and beneficiaries by category

11 Other Expenditures	Exchange on foreign currency, 88 763; Interest on repayments of income (mining duties), 834 243.
\$939 794	AMOUNTS UNDER \$28 000: 16 788.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Recovered from third parties - university courses	2 010	1 386
Hiring of staff services	37	122
Revolving Fund for Agreements on Lending Teachers' Services:		
Net revenue	7	(3)
Miscellaneous	7	15
	<u>2 061</u>	<u>1 520</u>
Interest		
Student loans	2 666	2 250
Miscellaneous	(1)	(1)
	<u>2 665</u>	<u>2 249</u>
Recovered		
Prior years' expenditure	178	45
Prior years' subsidies	325	564
Scholarships	6 383	7 455
Miscellaneous	58	60
	<u>6 944</u>	<u>8 124</u>
	<u>11 670</u>	<u>11 893</u>
Total Own-Source Revenue	<u>11 670</u>	<u>11 893</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Training in federal prisons	585	437
Vocational training	5 108	7 155
Bursaries to Francophone students	1 166	
Miscellaneous		19
	<u>6 859</u>	<u>7 611</u>
Total Government of Canada Transfers	<u>6 859</u>	<u>7 611</u>
Total Revenue	<u><u>18 529</u></u>	<u><u>19 504</u></u>

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-20

ADMINISTRATION

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration	2 751		2 535	1 319	132	64	148
2. Internal administration	14 327	6	14 079	3 786	665	1 420	1 073
3. Administration of financial assistance	6 432		6 325	3 850	1 906	49	301
4. Administration of science	2 610		1 812	1 038	429	76	211
5. Administration of college education	7 996	2	7 888	5 778	279	224	431
6. Administration of university education	4 608		4 510	3 596	271	88	355
TOTAL:	38 724	8	37 149	19 367	3 682	1 921	2 519

PROGRAM 2
Summary: page 1-20

CONSULTATION

1. Conseil de la science et de la technologie	1 212		1 190	484	290	78	282
2. Conseil des collèges	1 266		1 009	587	182	60	100
3. Conseil des universités	1 195		1 066	662	68	52	228
TOTAL:	3 673		3 265	1 733	540	190	610

PROGRAM 3
Summary: page 1-20

STUDENT FINANCIAL AID

1. Bursaries further to loans	188 647		171 780				
2. Interest and repayments to banks	80 500	9 947	66 783				
3. Other grants	6 408		5 939				
TOTAL:	275 555	9 947	244 502				

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-14

SCIENCE

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Support for scientific employment	2 881		2 824				
2. Scientific development	4 091		4 026				
3. Support for applied research centres	10 933		10 290				
TOTAL:	17 905		17 140				

PROGRAM 5
Summary: page 1-18

COLLEGE EDUCATION

1. Operations, public institutions	765 100	765 100		
Statutory (1)	62 720	78 371		
2. Debt service	131 617	129 319		
3. Adult education	17 605	17 450		
4. Operations, private institutions	70 503	70 500		
Statutory (1)	9 117	8 273		
TOTAL:	1 056 662	1 069 013		

(1) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q. c. R-10.

PROGRAM 6
Summary: page 1-18

UNIVERSITY EDUCATION

1. Operations	1 124 387	1 124 142		
Statutory (2)	2 221	2 612		
2. Investments	650	650		
3. Debt service	106 794	105 285		
TOTAL:	1 234 052	1 232 689		

(2) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
(in thousands of dollars)

PROGRAM 7
Summary: page 1-18

FONDS POUR LA FORMATION DE CHERCHEURS ET L'AIDE
A LA RECHERCHE

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Assistance for research	19 213		19 213				
2. Scholarships	10 812		10 812				
3. Management subsidies	2 277		2 266				
TOTAL:	32 302		32 291				

PROGRAM 8
Summary: page 1-32

ORGANIZATION AND REGULATION OF PROFESSIONS

TOTAL:	2 935	1	2 740	1 446	78	103	731

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	2 587 750	9 956	2 549 533	22 546	4 300	2 214	3 860
Statutory	74 058		89 256				
	2 661 808	9 956	2 638 789	22 546	4 300	2 214	3 860

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
26 846	13 172

The objective of this program is to promote the development of university research and the training of researchers and specialists.

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
												19 213
												10 812
												2 266
												32 291

The objective of this program is to enable the Office des professions du Québec to ensure that each professional corporation works to protect the public.

9	265	32	32	1		43	
509	5 012	1 028	336	213		558	2 508 957 89 256
509	5 012	1 028	336	213		558	2 598 213
CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
558							2 598 213

**ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
TRANSFER PAYMENTS**

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri- ations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Other	30	30	
Educational Institutions			
Operations			
Assistance for research	19 213	19 213	18 833
College education -- Adult education	17 605	17 450	10 627
Private college education	79 619	78 773	71 901
Public college education	827 821	843 471	804 231
University education and research	1 126 608	1 126 754	1 021 305
Scientific and technical development projects	1 733	1 733	2 425
Support for scientific employment	2 722	2 722	4 370
Other	134	134	199
Capital Investment			
University education	650	650	656
Debt Service			
College education	131 617	129 319	99 900
University education	106 794	105 285	94 116
Non-Profit Organizations			
Scientific development and research projects	2 296	2 231	1 410
Support for applied research centres	4 005	4 005	3 000
Support for scientific and technical employment	159	102	1 519
Other	2 707	2 564	3 104
Individuals			
Student financial assistance	261 656	244 303	248 809
Training for researchers	10 812	10 812	10 555
Other	110	109	85
Government Enterprises and Agencies			
Centre québécois de recherche sur les applications pédagogiques de l'ordinateur	2 973	2 330	1 489
Centre québécois de la valorisation de la bio-masse	2 125	2 125	1 750
Centre québécois pour l'informatisation de la production	1 800	1 800	2 000
Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche (administrative expenses)	2 276	2 266	2 180
Hydro-Québec			455
Société québécoise d'initiative pétrolière (SOQUIP)	32	32	
Total	<u>2 605 497</u>	<u>2 598 213</u>	<u>2 404 919</u>

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$22 545 634	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: Claude Ryan (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Claude Benjamin, 91 271. Assistant Deputy Ministers: Pierre Boisvert, 86 111; Guy Létourneau, 81 809.
2 Other Remuneration \$4 300 393 Total - 1 and 2 \$26 846 027	Managerial staff: Marc Anctil, 59 152; Gabriel Aubin, 60 683; Léonce Beaupré, 77 146; Jacques Bec, 73 139; Kimlien Bélanger, 55 086; Bertrand Belzile, 53 517; Philippe Bergeron, 72 169; Michel Bisson, 55 284; Paul Boudreau, 73 765; Jean-Paul Broudehous, 73 983; Michel Brunet, 59 715; Gilles Bureau, 53 419; Jacques Caron, 65 320; Louise Cazeault, 52 885; Pierre-Paul Chaussé, 61 983; André Chenier, 194; Yolande Côté, 49 789; Fernand Delagrave, 60 441; Marcel Desjardins, 55 670; Martin Desmeules, 73 364; Guy Dozois, 48 081; Émile Dubois, 74 393; Odette Duplessis, 52 307; Gilles Farmer, 55 965; Jean-Guy Farrier, 65 310; Carl Filiatreault, 54 981; Valère Gagnon, 54 813; Jacques J. Gauvin, 66 981; Louis Gendreau, 67 944; André Jolin, 60 441; Raymond Labrecque, 55 965; Jacques Lanoux, 77 758; Michel Leclerc, 17 530; Lionel Lirette, 65 320; Jean-Louis Longtin, 65 316; Guy Major, 53 517; Pierre Malouin, 57 112; Jean-Yves Marquis, 72 206; André Matte, 81 086; Rafic Nammour, 65 316; Louis R. Pelletier, 78 398; Michel Robillard, 5 811; Robert Savard, 62 016; Michel Slivitzky, 82 067; Claude Therrien, 56 935; Jean-Paul Thiboutot, 45 118; Georges Tremblay, 61 188; Denis Tremblay, 51 846.
	CONSEIL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE: Chairman: Maurice L'Abbé, 83 984.
	Managerial Staff: Camil Guy, 69 181; Yves Rousseau, 22 546.
	CONSEIL DES COLLÈGES: Chairman: Yvon Morin, 76 537. Vice-Chairman: Paul Bélanger, 8 987; Nicole Simard, 7 543. Secretary: Lucien Lelièvre, 20 179. Member (Chairman of the Commission de l'enseignement professionnel): Claude Gauthier, 56 852.
	Managerial staff: Jean-Claude Sauvé, 40 670.
	CONSEIL DES UNIVERSITÉS: Chairman: Jacques L'Écuyer, 83 813. Secretary General: Anne Marric, 41 038; Madeleine Perron, 13 727.
	Managerial staff: Richard Simoneau, 55 115.
	OFFICE DES PROFESSIONS DU QUÉBEC: Chairman: Thomas J. Mulcair, (see category 4); André Desgagné, 7 740. Vice-Chairman: Louis Roy, 74 189.
	Managerial staff: Jean-Marc Bernard, 16 054; Yves Lachance, 56 309; Lawrence Morgan, 67 410.
	Allowances
	Donat Bédard, 30 000; Guy Bergeron, 43 277; Renée Boulianne, 15 000; Maurice Bussièrès, 30 000; Louis Dallaire, 26 000; Gilles Demers, 21 550; Lucille Deschênes, 17 000; Lévis Lemire, 30 000; Paul-André Maranda, 30 000; Gilbert Préfontaine, 41 731; Michel Robillard, 47 162; Jean-Paul Thiboutot, 44 193.
	OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 22 566 624.
3 Transport and Communication Services \$2 214 170	Dicom Express, 31 601; Telecommunications Services Fund, 135 768; Revolving Fund for Copy Services, 248 147; Revolving Fund for Media Placement Services, 152 155; Impressions Stampa Inc., 40 442; Imprimeries: Interglobe Inc., 28 596, L'Éclaireur Ltée, 128 816, Vitray Inc., 34 382; Inter-Voyage Inc., 64 524. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 349 739.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE
List of suppliers and beneficiaries by category

4 Professional, Administrative and Other Services \$3 859 859	Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 367 060; Louise Blouin, 49 595; Jacques Cantin, 34 248; Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 113 172; Conférence des recteurs et des principaux des Universités du Québec, 157 500; Conseil et Gestion d'Organisations Inc., 137 360; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 62 400; Cosanco Informatique Ltée, 41 800; École nationale d'administration publique (ENAP), 101 259; Jean Gauvin, 42 783; Gestion Gaston Leblond Inc., 35 840; Groupe D.M.R. Inc., 36 525; L'Info-Conseil Consultation Inc., 64 837; Jacques Laberge, 99 100; Gaston Savard, 35 892; Services Converto-Braille Cypihot-Galarneau, 145 999; Société Conseil Lambda Inc., 42 800; Société québécoise d'information juridique, 29 595; Université de Montréal, 75 342; Université du Québec à Montréal, 44 541. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 142 211.
5 Maintenance and Repairs \$508 528	AES Data Inc. (Xios Systèmes), 35 440; Comterm Inc., 36 142; Établissement du Gentilhomme Inc., 73 881; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 71 302; Société immobilière du Québec, 169 761. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 122 002.
6 Rent \$5 011 761	I.B.M. Canada Ltée, 37 174; Société immobilière du Québec, 4 800 464; Xerox Canada Inc., 79 170. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 94 953.
7 Materials and Supplies \$1 028 314	Drummond Formules d'Affaires (1984) Ltée, 49 052; Enveloppe Suprême Inc., 55 742; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 128 193; Formules d'Affaires Datamark Ltée, 65 244; Imprimerie d'Arthabaska Inc., 111 729; Spécialiste du Stylo Inc., 31 723; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 31 275; T.J. Moore Ltée, 101 211. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 454 145.
8 Material and Equipment \$893 904	AES Data Inc. (Xios Systèmes), 184 383; Computerland, 32 990; Comterm Inc., 117 312; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 140 571; I.B.M. Canada Ltée, 52 472; Micro-Solutions, 48 472; Philips Électronique Ltée, 36 721. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 280 983.
10 Transfer Payments \$2 598 212 524	Financial Assistance to Students Commission des écoles catholiques de Montréal, 156 990; Commission des écoles protestantes du grand Montréal (C.E.P.G.M.), 22 530; COMMISSIONS SCOLAIRES: Abitibi, 21 593, Chicoutimi, 16 923, Jérôme-Le-Royer, 21 290, Lakeshore, 20 600, La Neigette, 15 360, Rivière-du-Loup, 17 600, Ste-Croix, 15 900; Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes, 17 300; Commission scolaire régionale de la Péninsule, 14 000; Commission scolaire régionale Tardivel, 36 834; Various individuals, 238 385 083; École polytechnique de Montréal, 26 533; Fonds en fidéicommis MAI/ACDI, 16 000; Inter-Voyage, 331 670; Services financiers de l'Estrie courtiers d'assurances, 22 171; UNIVERSITÉS: Laval, 148 372, de Montréal, 85 231, du Québec à Chicoutimi, 51 956, du Québec à Montréal, 43 441, du Québec à Trois-Rivières, 21 046, de Sherbrooke, 43 962. OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 4 750 445. Science Agence science-presse, 51 000; Amis de la terre de Québec, 21 000; Association canadienne française pour l'avancement des sciences, 263 675; Association Québécoise des techniques de l'eau Inc., 14 455; Camp-École Chicobi Inc.,

18 722; CENTRES: écologique de Port-au-Saumon, 29 730, international de la recherche et formation en gestion des grands projets, 35 000, loisirs scientifiques de la région de Montréal, 14 686, De la Montagne Inc. 29 706, québécois pour l'informatisation de la production, 1 800 000, québécois de recherche sur les applications pédagogiques de l'ordinateur, 2 331 221, québécois de valorisation de la biomasse, 2 125 000, Recherche en Informatique de Montréal Inc., 3 830 000, recherche sur les transports de l'université de Montréal, 160 000; COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: André-Laurendeau, 14 915, Drummondville, 14 858, Édouard-Montpetit, 21 017, Jonquière, 17 410, La Pocatière, 34 773, Lévis-Lauzon, 106 920, Limoilou, 23 888, St-Laurent, 14 882, Sherbrooke, 43 194, Trois-Rivières, 19 174, Valleyfield, 18 608; Conseil de développement du loisir scientifique, 38 730; CONSEILS DU LOISIR SCIENTIFIQUE: Est du Québec, 22 730, Estrie, 20 916, Mauricie, 24 100, Outaouais, 29 730, Saguenay-Lac-St-Jean, 29 466; Corporation de l'observatoire du Témiscouata, 52 000; Pierre Deslongchamps, 15 000; École polytechnique de Montréal, 265 582; Enjeu et environnement jeunesse Inc., 17 927; Fédération des sociétés d'histoire du Québec, 14 000; Fondation du collège de Rivière-du-Loup, 16 548; Fondation Pierre Fortin, 16 800; Groupe d'Animation en Sciences Naturelles du Québec Inc., 22 730; Groupe Fleurbec, 29 730; Groupe Nexus Inc., 20 944; Louis-Edmond Hamelin, 15 000; INSTITUTS: Armand-Frappier, 55 710, national de la recherche scientifique de l'université du Québec, 32 580, recherche appliquée sur le travail, 175 000, recherches cliniques de Montréal, 52 929; Junior League of Montreal Inc., 20 737; La Puce Communautaire Montréal Inc., 68 620; Maison au Quatre-Temps Inc., 21 000; Musée du Séminaire de Sherbrooke Inc., 29 714; Ordisport du Canada, 28 826; Presses de l'université du Québec, 25 854; 4ième congrès international de biologie cellulaire, 50 000; Quebec-Labrador Mission Canadian Foundation Inc., 22 730; Semaine des sciences du Québec, 68 179; Service d'information hebdo-science, 53 730; SOCIÉTÉS: Amis du Jardin Van Den Hende Inc., 15 730, animation du jardin et de l'institut botanique de Montréal, 22 730, Biologie de Montréal Inc., 29 713, entomologie du Québec, 26 017, informatique et de recherche pour l'industrie de la construction, 389 000, Linnéenne du Québec Inc., 19 230, musée du séminaire de Québec, 16 030, québécoise d'initiatives pétrolières, 31 800, revue médecine-sciences, 69 382; Union Québécois pour la Conservation de la Nature Inc., 29 730; UNIVERSITÉS: Concordia, 300 000, Laval, 540 680, McGill, 406 360, de Montréal, 441 960, du Québec, 1 700 000, du Québec à Chicoutimi, 30 000, du Québec à Montréal, 21 401, du Québec à Trois-Rivières, 191 510, de Sherbrooke, 129 810.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 317 864.

College Education

Campus Notre-Dame-de-Foy, 4 569 630; COLLÈGES: Affaires Ellis Inc., 461 631, André Grasset, 3 132 117, Bart (1975), 855 408, Français (1965) Inc., 1 804 931, Jean de Brébeuf Inc., 3 965 090, Laflèche, 1 407 031, Lasalle, 9 762 717, L'Assomption, 1 825 090, Lévis, 1 200 219, Marianapolis, 4 519 236, Marie-Victorin, 18 690 928, Méridi, 2 253 241, O'Sullivan de Montréal Inc., 1 431 863, O'Sullivan de Québec Inc., 554 598, St-Jean-Vianney, 525 963, Secrétariat Notre-Dame, 1 285 202; COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi-Témiscamingue, 16 207 872, Ahuntsic, 32 596 175, Alma, 9 525 321, Amiante, 12 377 240, André-Laurendeau, 19 928 481, Baie-Comeau, 8 695 483, Baie-Comeau-Sept-Iles, 252 500, Bois de Boulogne, 17 727 658, Champlain, 28 202 634, Chicoutimi, 24 581 008, Dawson, 50 908 647, Drummondville, 10 444 790, Édouard-Montpetit, 36 919 574, François-Xavier-Garneau, 22 676 009, Gaspésie et des Îles, 15 833 676, Granby, 8 309 041, John-Abbott, 30 101 120, Joliette-Lanaudière, 12 311 312, Jonquière, 23 487 056, La Pocatière, 11 917 961, Lévis-Lauzon, 21 429 770, Limoilou, 32 754 317, Lionel-Groulx, 19 092 728, Maisonneuve, 25 615 979, Matane, 7 910 266, Montmorency, 24 654 852, Outaouais, 24 868 364, Rimouski, 28 598 272, Rivière-du-Loup, 12 078 154, Rosemont, 20 278 437, St-Félicien, 8 500 524, Ste-Foy, 32 759 444, St-Hyacinthe, 15 301 111, St-Jean-sur-Richelieu, 14 126 233, St-Jérôme, 20 423 571, St-Laurent, 21 255 491, Sept-Iles, 9 274 746, Shawinigan, 12 804 313, Sherbrooke, 28 564 826, Sorel-Tracy, 10 235 123, Trois-Rivières, 26 967 387, Valleyfield, 14 139 185, Vanier, 35 236 534, Victoriaville, 14 892 443, Vieux-Montréal, 37 043 544; Conservatoire La Salle (1964) Inc., 727 787; École Commerciale du Cap Inc., 24 733; École supérieure de musique de Nicolet, 121 235; École Vincent-d'Indy, 370 420; Institut de recherche appliquée sur le travail, 60 000; Institut Teccart Inc., 3 017 454; Petit séminaire de Québec, 1 691 482; Petit séminaire de St-Georges de Beauce, 3 185 176; Séminaire St-Augustin, 1 728 866; Séminaire de

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

List of suppliers and beneficiaries by category

Sherbrooke, 1 387 661.

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 86 643 984.

University Education

UNIVERSITÉS: Bishop's, 10 011 000, Concordia, 108 654 700, Laval, 221 336 843, McGill, 163 125 875, Montréal, 230 072 108, Sherbrooke, 86 286 589, Université du Québec, 344 595 510, Université du Québec à Trois-Rivières, 160 510; AFFILIATED INSTITUTIONS: Écoles des hautes études commerciales de Montréal, 22 922 500, École polytechnique de Montréal, 42 910 868.

GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN: 2 612 381.

Researcher Training and Research Assistance Fund

Researcher Training and Research Assistance Fund, 32 290 700.

Other Transfer Payments

Collège d'enseignement général et professionnel de la Gaspésie et des îles, 50 000; Comité patronal de négociation des collèges, 734 249; Fédération des collèges d'enseignement général et professionnel, 75 000; Fonds international de coopération universitaire, 120 000; INSTITUTS: canadien d'éducation des adultes, 220 000, histoire de l'Amérique française, 15 000, recherche appliquée sur le travail, 60 000, recherches cliniques de Montréal, 400 000; Jacques-Yves Perreault, 35 000; Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires, 544 000; Union des écrivains québécois, 271 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 252 673.

11 Other Expenditures

Interest and repayment to banks to write off debts on the death of students, 194 439.

\$213 486

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 19 047.

ENVIRONNEMENT

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March, 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Hydraulic resources		
Timber driving	247	63
Miscellaneous	10	12
	<u>257</u>	<u>75</u>
Other		
Miscellaneous	9	8
	<u>266</u>	<u>83</u>
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Hiring of staff services	59	82
Recovered from third parties	90	86
Water surveys	163	107
Improvement of watercourses	340	419
Drinking water sampling	238	265
Land and buildings	54	38
Rental of beach and deepwater lots	411	394
Miscellaneous	50	68
	<u>1 405</u>	<u>1 459</u>
Interest		
Miscellaneous	38	78
	<u>74</u>	<u>161</u>
Recovered		
Prior years' subsidies	4	101
Miscellaneous	70	60
	<u>74</u>	<u>161</u>
	<u>1 517</u>	<u>1 698</u>
Total Own-Source Revenue	<u>1 783</u>	<u>1 781</u>

	1987-1988	1986-1987
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Wastewater treatment	19	123
Water quality sampling	180	196
Surface-water surveys	815	646
Climatologic networks in Québec	421	373
James Bay environment and regional water treatment plan	84	67
Mapping of flood plains	632	
Construction of flood-prevention facilities		271
Restoration of abandoned sites	(198)	535
Re-use of animal carcasses	75	
Miscellaneous		33
Total Government of Canada Transfers	2 028	2 244
Total Revenue	3 811	4 025

ENVIRONNEMENT

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-12

PLANNING AND ASSESSMENT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Environmental strategies and assessments	3 807	1	3 780	2 506	391	150	275
2. Research and laboratories	5 228	1	4 963	2 530	293	48	100
TOTAL:	9 035	2	8 743	5 036	684	198	375

PROGRAM 2
Summary: page 1-12

WATER MANAGEMENT

1. Water resources	17 401	8	16 600	8 753	971	1 138	2 403
2. Water treatment	11 149		11 076	7 863	1 170	695	846
3. Debt service	233 629		220 247				
TOTAL:	262 179	8	247 923	16 616	2 141	1 833	3 249

PROGRAM 3
Summary: page 1-12

LAND AND AIR MANAGEMENT

1. Land	9 948	7	9 654	4 177	1 741	462	1 365
2. Air	6 709		6 428	2 612	250	111	396
TOTAL:	16 657	7	16 082	6 789	1 991	573	1 761

PROGRAM 4
Summary: page 1-12

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

1. Central administration	16 208	7	15 487	5 564	418	676	1 339
2. Regional administration	3 971	1	3 944	3 083	161	289	90
TOTAL:	20 179	8	19 431	8 647	579	965	1 429

The objective of this program is to ensure the planning and guidance of departmental policy and initiatives with respect to needs of the ambient atmosphere and to prevent its deterioration by developing and applying the appropriate measures.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures		
7	5	64	21	1					17			343	
40	12	562	25	7					399			947	
47	17	626	46	8					416			1 290	

The objective of this program is to study, restore and develop water resources and the water habitat so as to restore the qualitative and quantitative characteristics which enable them to be utilized for the uses which are required.

315	267	942	102	7	33	30	24	16	438	707	2	452	
51	45	255	48	15					88				220 247
366	312	1 197	150	22	33	30	24	16	526	707	2	220 699	

The objective of this program is to study and restore the atmospheric and land environments and restore the qualitative and quantitative characteristics which enable them to be utilized for the uses which are required.

27	45	208	74	4					58	55	2	1 436	
36	8	162	43	1					39			2 770	
63	53	370	117	5					97	55	2	4 206	

The objective of this program is to provide the planning, management and coordination of human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

209	5 815	320	236	8					372			530	
27	30	102	45						117				
236	5 845	422	281	8					489			530	

ENVIRONNEMENT

(in thousands of dollars)

PROGRAM 5

ADVISORY BODIES

Summary: page 1-12

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	1 258		1 002	720	41	70	139
2. Advisory councils on the environment and ecological reserves	467		463	368		21	49
TOTAL:	1 725		1 465	1 088	41	91	188

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	309 775	25	293 644	38 176	5 436	3 660	7 002

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
43 612	20 899

The objective of this program is to consult and inform the public on environmental matters and provide the Minister of the Environment with advice as required by law.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
2	5	21	3						1			
	2	11	2						10			
2	7	32	5						11			
714	6 234	2 647	599	43	33	30	24	16	1 539	762	4	226 725

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
					2 408							226 725

ENVIRONNEMENT

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Waste recovery and recycling program	200	126	
Research	111	111	89
Health and Social Service Establishments			
Research	6	6	15
Other	3	3	
School Boards and Educational Institutions			
Research	158	158	206
Other	47	47	
Municipalities			
Air pollution control	3 030	2 770	2 918
Water treatment	221 420	208 038	174 948
Shoreline improvement program	220	119	505
Other	1 153	878	566
Non-Profit Organizations			
Waste recovery and recycling program	1 014	947	690
Grants to agencies active in the environmental field	697	677	633
Individuals			
Other	1	1	4
Government Enterprises and Agencies			
Centre québécois de valorisation de la biomasse	500	500	
Centre de recherche industrielle du Québec	90	90	
Société québécoise d'assainissement des eaux (for preliminary studies and studies of wastewater by infiltration and collection (EPIC)	12 254	12 254	11 746
Total	240 904	226 725	192 320

ENVIRONNEMENT

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$38 176 158	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: Clifford Lincoln (see pages 2-74 et 2-109). Deputy Minister: Jean-Claude Deschênes, 103 371. Assistant Deputy Ministers: Gérard Divay, 90 311; Jean-Pierre Gauthier, 41 035; Clermont Gignac, 81 849; Michel Lamontagne, 51 872; Bertrand Tétreault, 85 697.
2 Other Remuneration \$5 435 879 Total - 1 and 2 \$43 612 037	Managerial staff: Conrad Ancil, 66 852; Guy Audet, 77 991; Jean Aumont, 59 146; Jacques Beaulieu, 60 258; Louis-Marie Bissonnette, 60 218; Michel Bordeleau, 44 243; Aristide Bouchard, 67 816; Jean-Marie Boucher, 55 534; Jean Boudreau, 68 416; Georges Boulet, 52 664; Brigitte Bourque, 60 918; André Chamberland, 80 591; Donald Colgan, 61 752; Gaston Couillard, 78 591; Gilles Coulombe, 62 152; Guy Demers, 64 152; Jean-Claude Déry, 59 152; Pierre Fabi, 61 108; Michel G. Ferland, 61 852; Antonio Flamand, 74 934; Pierre Gagnon, 64 075; Léopold Gaudreau, 65 252; Michel Gauvin, 60 152; Roland Gingras, 50 088; Marcelle Girard, 59 432; Yvon Gosselin, 59 152; Denyse Guin, 63 625; Louis-Paul Grenier, 59 152; Jean Guénette, 59 152; Raymond Guérin, 59 152; André Harvey, 62 255; Jacques Lapointe, 67 106; Laval Lapointe, 61 252; Tony LeSauteur, 57 282; Réal P. L'Heureux, 76 635; Guy Longpré, 54 309; Maurice Masse, 80 391; Rolland Mercier, 62 164; Gilbert Moreau, 53 525; Yves L. Pagé, 65 316; Gaston Paulin, 59 152; Raymond Perrier, 76 991; Claude Pesant, 65 316; Jean Piette, 70 796; Florent Poirier, 68 391; Michel A. Provencher, 55 534; Claude Rouleau, 61 501; Jean A. Roy, 72 191; Jean-Yves Saucier, 53 523; Jacques Simon, 65 126; Roger Sirois, 63 316; Henri St-Martin, 61 652; Normand St-Pierre, 51 448; Robert Tétreault, 67 627; Normand R. Trempe, 63 152; Jean Vachon, 60 657; Clément M. Veilleux, 43 237.
	BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT: President: Victor C. Goldbloom, 24 037; André Beauchamp, 29 784. Vice-President: Jean-René Côté, 64 097. Commissioners: Yvon Dubé, 14 493; Luc Ouimet, 63 756.
	Managerial staff: Jean-Paul Sabourin, 63 034.
	ADVISORY BOARD ON THE ENVIRONMENT: Chairman: Marcel Junius, 76 717.
	Allowances Jean-Claude Amyot, 14 293; André Archambault, 21 354; André Beauchamp, 64 670; Maurice Bilodeau, 20 736; Liliane Cloutier, 14 392; Eugène Côté, 28 472; Françoise Fortin, 27 687; Roland Gingras, 25 000; François Grenier, 28 570; Marcel Langlois, 28 472; Chester Loughren, 14 236; Florent Poirier, 47 621.
	Employer Contribution Commission de la santé et de la sécurité du travail, 47 281.
	OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 38 861 783.
3 Transport and Communication Services \$3 693 609	Air Roberval Ltée, 76 849; Air Saguenay Inc., 30 021; Club automobile du Québec, 92 456; Club voyages, 78 042; Revolving Fund for Media Placement Services, 48 980; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 143 433; Telecommunications Services Fund, 297 948; Hélicoptères Viking Ltée, 110 773; Inter-Voyage 9281 142; Propair Inc., 82 583.
	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 651 382.
4 Professional, Administrative and Other Services \$7 032 041	Kativik Regional Government, 100 000; Aquatech Société de Gestion de l'Eau Inc., 471 921; Atlantique Sous-Marine Inc., 106 800; Béliveau-Couture, 38 150; Centre de développement technologique, 32 670; Codev International Inc., 28 970; Coentreprise SNC/HMI, 892 941; Compagnie Nationale de Forage et Sondage Inc., 84 739; Conseillers en Gestion et Informatique CGI Inc., 62 550; Consultants B.C.P.T.A. Inc., 197 557; Éco-Recherches (Canada) Inc., 63 000; École Polytechnique - université de Montréal, 48 400; Électricité de France

ENVIRONNEMENT

List of suppliers and beneficiaries by category

international, 74 888; Harry Ellis, 34 587; Enel, 45 073; Fapel Inc., 226 955; Computer Services Funds, 353 798; Foratek International Inc., 517 754; Roger Gaudry, 52 052; Groupe DMR Inc., 28 836; Hauts-Monts Inc., 30 602; Hôpital de l'Ungava, 29 760; Industrielle-Services Techniques Inc., 37 989; IST-Informatique Inc., 118 980; IST-Santé Inc., 44 204; Kjell Bjorlow-Larsen, 42 192; Lalonde, Girouard, Letendre et associés, 30 754; Lamarre, Arcand et associés, 40 723; Maheu Noiseux, 39 000; Price Waterhouse, 125 683; Roche Ltée, 40 666; Société immobilière du Québec, 125 398; Société d'Ingénierie Cartier Ltée, 148 683; Société Muncor Inc., 170 570; Sodexen Inc., 67 000; Synertech Inc., 50 000; Teshmont Consultants Inc., 59 049.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 369 147.

5 Maintenance and Repairs

Dhaunier Cie Ltée, 50 552; Société immobilière du Québec, 151 633.

\$714 588

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 512 403.

6 Rent

Savin Canada Inc., 34 758; Société immobilière du Québec, 5 774 895; Xerox Canada Inc., 72 381.

\$6 258 071

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 376 037.

7 Materials and Supplies

Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 34 942; Drummond Formules d'Affaires (1974) Ltée, 33 840; Fisher Scientifique Ltée, 32 493; Revolving Fund for Copy Services, 148 650; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 440 850; Revolving Fund of the Service de la cartographie, 44 679; Hydro-Québec, 100 830; Lauzier Little Inc., 35 566; Produits Pétro-Canada Inc., 66 992; Shell Canada Ltée, 56 938; Texaco Canada Ltée, 79 581; Ultramar Canada Inc., 45 590.

\$2 662 225

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 541 274.

8 Material and Equipment

Bach Simson Ltée, 33 245; Camions international élite, 58 478; Comterm Inc., 43 186; Fisher Scientifique Ltée, 80 253; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 250 756; Geneq Inc., 30 319; Hewlett Packard (Canada) Ltée, 124 932; Infocentre Ltée, 158 955; Ogivar Inc., 443 649; Price Waterhouse, 65 288; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 67 114; Thermo Jarrell Ash (Canada) Ltd., 29 650; Varian Canada Inc., 137 231; Xerox Canada Inc., 61 432.

\$2 138 212

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 553 724.

9 Land, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures)

Construction Bérou Inc., 479 999; Excavation et Construction Sédentaire Inc., 85 860; Géohydrotek Inc., 56 138; Speka Inc., 62 602; Succession René T. Gervais, 50 000.

\$761 871

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 27 272.

10 Transfer Payments

Water Quality Management

Association des Inspecteurs Municipaux de l'Environnement du Québec Inc., 15 000; Commission de planification de la régularisation de la Rivière-des-Outaouais, 20 037; Communauté régionale de l'Outaouais, 8 524 396; Communauté urbaine de Montréal, 64 369 288; Communauté urbaine de Québec, 6 860 478; Fapel Inc., 20 000; MUNICIPALITÉS: Audet, 41 187, St-Adrien, 107 076, Ste-Catherine-de-Hatley, 64 779, St-Donat, 70 782, Ste-Hélène-de-Bagot, 131 717, St-Henri, 40 213, Ste-Lucie-des-Laurentides, 74 055, St-Nicéphore, 142 350, Trois-Lacs, 110 674; Municipalité canton de Hatley-Partie-Ouest, 23 253;

\$226 724 736

Municipalité canton de St-Valérien-de-Milton, 142 270; Municipalité canton de Stanstead, 48 403; MUNICIPALITÉS (PARISH): Ste-Béatrix, 81 262, St-Élie-d'Orford, 191 369, St-Esprit, 170 454, St-Germain-de-Grantham, 50 334, St-Léon-de-Standon, 89 384, Ste-Mélanie, 15 701, St-Rock-de-l'Achigan, 91 823, St-Thomas-d'Aquin, 239 235; MUNICIPALITÉS (VILLAGE): Beebe-Plain, 137 317, St-Germain-de-Grantham, 78 411, Stanstead-Plain, 133 042, Upton, 200 547, Val-David, 298 051; MUNICIPALITÉS (CITY): Beauharnois, 496 828, Bedford, 134 830, Boisbriand, 254 122, Candiac, 24 826, Châteauguay, 525 897, Coaticook, 1 649 778, Cookshire, 178 517, Cowansville, 202 582, Deux-Montagnes, 284 039, Disraëli, 638 893, Fossambault-sur-le-Lac, 50 526, Granby, 108 992, La Prairie, 32 993, Laurentides, 246 797, Laval, 18 349 754, Lennoxville, 150 154, Magog, 1 716 695, Notre-Dame-du-Lac, 276 776, Québec, 1 433 509, Sherbrooke, 1 085 011, Ste-Agathe-des-Monts, 16 598, Ste-Anne-des-Monts, 195 778, St-Constant, 15 519, St-Eustache, 133 884, St-Gabriel, 19 261, St-Hyacinthe, 356 287, Waterloo, 19 477, Waterville, 136 413, Windsor, 18 930; RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ASSAINISSEMENT: des eaux de la région des Chutes-de-la-Chaudière, 78 334, des eaux du Trois-Rivières métropolitain, 143 703, des eaux du bassin de Laprairie, 1 559 911, de Pointe-Lévy, 55 741, de Ste-Adèle-Mont-Rolland, 692 460; Société québécoise d'assainissement des eaux, 106 700 115; (including treatment of municipal water sources 94 451 042 for the upgrading, stoppage and treatment of water 12 249 073 and for preliminary studies and ÉPIC).

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 131 969.

Other Transfer Payments

Kativik Regional Government, 520 218; ASSOCIATIONS: canadienne des industries du recyclage, 20 000, des Entrepreneurs en Services Sanitaires du Québec Inc., 15 000, des Inspecteurs Municipaux de l'Environnement du Québec Inc., 25 000, québécoise de lutte contre les pluies acides, 28 500; CENTRES: de recherche industrielle du Québec, 90 000, de Récupération Régional de Richmond-Wolfe Inc., 44 000, multirégional de recherche en sciences et technologies forestières, 30 000, québécois de valorisation de la biomasse, 500 000; Chiffonniers des Aboiteaux Inc., 26 100; Club 4-H Clubs Inc., 21 250; Compagnie des Jeunes Récupérateurs de Longueuil Inc., 54 600; Comité d'assainissement du bassin de la Rivière-St-François, 20 000; Communauté urbaine de Montréal, 2 770 296; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 77 957; Conseil régional de l'environnement de l'Est du Québec, 30 000; Conseil régional de l'environnement du Saguenay-Lac-St-Jean, 32 100; Coopérative de Travail Récupération des Laurentides Inc., 60 000; Coratel Ltée, 18 310; Corporation de développement économique de la récupération et du recyclage région 02, 35 000; Corporation de développement économique de la récupération et du recyclage région 03, 65 000; Enjeu et Environnement Jeunesse Inc., 30 000; Entreprises de Récupération du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 92 900; Entreprises Tumoré Inc., 42 796; Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs, 45 500; Fondation Marie-Soleil et Jonathan Inc., 36 000; Fonds-éducation-récupération-recyclage-réemploi, 50 000; Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche (F.C.A.R.), 16 000; Industries Fournier Inc., 18 191; Industries Transplastek Inc., 90 950; Institut national de la recherche scientifique, 20 000; Laboratoire des Techniques de l'Eau Inc., 23 500; Mouvement d'Animation Civique pour l'Écologie de Montréal Inc., 16 800; Récupérateurs de Normandie Inc., 33 200; Récupération Lotbinière Inc., 24 200; Récupération St-Dominique Inc., 25 000; Roche Ltée, 35 000; Sensibilisation action récupération, 79 000; SOCIÉTÉS: canadienne de la conservation de la nature, 20 000, de Gestion des Métaux Lourds Thermonics Inc., 25 000, montréalaise de développement, 20 000, québécoise d'assainissement des eaux, 45 200; Society to Overcome Pollution, 20 000; UNIVERSITÉS: du Québec à Montréal, 35 091, Laval, 80 008, McGill, 25 000; Urgel Delisle et associés, 22 900.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 570 382.

11 Other Expenditures

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 46 877.

\$46 877

FINANCES

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Income and Property Taxes		
Employer contributions to the Health Services Fund	2 049 194	1 828 955
Duties and Permits		
Other		
Insurance companies and insurance agents	1 832	849
Foreign limited companies		86
Creation of and amendments to company by-laws	9 711	8 343
Real estate brokerage fees	648	661
Companies' annual reports	11 108	9 298
Claims officers	166	91
Prospectus	1 296	1 015
Continuing information	440	345
Miscellaneous	18	24
	25 219	20 712
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents		122
Demographic statistics	3	65
Photocopies of documents		41
Support to the Régie de l'assurance-dépôts	278	261
Inspection and audit of trust companies	598	441
Inspection and audit of insurance companies	4 843	4 654
Deposit institution inspection fees	36	78
Miscellaneous	7	7
	5 765	5 669

	1987-1988	1986-1987
Interest		
Bank accounts	2 403	1 742
Short-term investments	14 607	11 972
Loans	23 276 (A)	29 022
Government of Canada account	184	185
Gain on fluctuation of foreign funds	19 (1)	11 442
Premiums on bond issues	(2)	13 161
Miscellaneous	33	30
	<u>40 522</u>	<u>67 554</u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	414	663
	<u>414</u>	<u>663</u>
Recovered		
Prior years' expenditure	16 654 (3)	70
Federal sales tax	73	100
Voluntary contributions	56	5
Miscellaneous	32	18
	<u>16 815</u>	<u>193</u>
	<u>63 516</u>	<u>74 079</u>
Revenue from Crown Corporations		
Société des alcools	370 078 (B)	360 671 (B)
Loto-Québec	380 050 (B)	360 375 (B)
Hydro-Québec	508 000	303 000
Other Crown corporations	192 820 (B)	81 727
	<u>1 450 948</u>	<u>1 105 773</u>
Total Own-Source Revenue	<u>3 588 877</u>	<u>3 029 519</u>

- (1) Beginning in 1987-1988, the gain on fluctuation of foreign funds will be applied against deferred expenses for loans repaid before maturity and against debt service expenditures in all other cases.
- (2) Following an amendment to the accounting policies for 1987-1988, premiums on bond issues are now entered as deferred expenses less discounts and issuance costs, which are amortized over the remaining term of such debts. Previously, they were entered as revenue.
- (3) Cheques over two years old in the amount of \$16 302 575 which are held in trust funds (Advances to trust fund) have been cancelled and posted to revenue for 1987-1988.

FINANCES

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Government of Canada Transfers		
Equalization	3 090 693 (C)	2 747 847
Other transfers related to fiscal agreements	1 681 951 (D)	1 821 859
Contributions to welfare programs	1 032 044 (E)	1 107 757
Other programs	(84 009)(F)	(109 924)
Total Government of Canada Transfers	5 720 679 (G)	5 567 539
Total Revenue	9 309 556	8 597 058

A) Interest on Loans and Bank Notes:

(in thousands of dollars)

Government enterprises		
Sidbec	6 908	6 388
Société de développement des coopératives	398	452
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	366	455
Société d'habitation du Québec	11 397	11 451
Société du parc industriel du centre du Québec	19	2 325
Société générale de financement du Québec	569	1 538
Société nationale de l'amiante	186	4 385
	19 843	26 994
Québec Cadastral Reform Fund (Special Fund)	24	212
Individuals and companies -- Lantic Sugar Ltd.	3 409	1 816
	23 276	29 022

B) Revenue from Crown corporations

(in thousands of dollars)

Including dividends of 371 000 in 1988 from the Société des alcools (361 000 en 1987) and of 390 000 in 1988 from Loto-Québec (345 000 in 1987) and of 20 000 from the Société générale de financement du Québec.

	1987-1988	1986-1987
B) Revenue from Crown Corporations (cont'd)		
Other Crown corporations		
Raffinerie de sucre du Québec		(5 321)
Société de développement autochtone de la Baie James		(740)
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	15 595	4 916
Société générale de financement du Québec	191 378 (4)	44 184
Société générale des industries culturelles	(1 405)	578
Société des établissements de plein air du Québec	(1 077)	(1 137)
Société des traversiers du Québec	(233)	(680)
Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	(28)	
Société immobilière du Québec	8 685	8 120
Société québécoise des transports	(2 089)	(6 469)
Société québécoise d'exploration minière	6 901	26 145 (5)
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	14 511	11 082
Société québécoise d'initiatives pétrolières	(38 955)(6)	1 500
Société Inter-Port de Québec	(463)	(451)
	<u>192 820</u>	<u>81 727</u>

C) Equalization

(in thousands of dollars)

1987-1988	3 018 291	
1986-1987	(66 377)	2 779 290
1985-1986	(5 521)	(31 443)
	<u>2 946 393</u>	<u>2 747 847</u>
Compensation for the impact of recording equalization	144 300	
	<u>3 090 693</u>	<u>2 747 847</u>

(4) The increase is due mainly to the \$151 493 000 in profit from the sale of stock in Dofor Inc., a 90.7%-held subsidiary of the Société générale de financement.

(5) Includes a gain of \$32 466 443 in 1986-1987 following the August 13, 1986 transfer of stock in Cambior Inc.

(6) Includes a loss of \$29 655 000 following the sale of Sceptre Ressources Ltd., oil and gas properties, fixed assets, current assets in SOQUIP Alberta Inc. and all outstanding shares in Exploration SOQUIP Alberta Inc. on October 1, 1987.

FINANCES

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
D) Other Transfers Related to Fiscal Arrangements		
(in thousands of dollars)		
Insured health care		
1987-1988	1 132 866	
1986-1987	(40 530)	1 150 463
1985-1986	(69 799)	
1984-1985	(37 143)	(50 888)
	985 394	1 099 575
Hospitalization insurance		
Fiscal transfer and financial compensation		
1983-1984		(10 374)
Health insurance		
1983-1984		
		(3 572)
Post-secondary education		
Fiscal transfer and financial compensation		
1987-1988	456 693	
1986-1987	(21 377)	464 912
1985-1986	(29 584)	
1984-1985	(14 676)	(23 532)
1983-1984		(6 577)
	391 056	434 803
Supplementary health-care programs		
1987-1988	311 316	
1986-1987	(759)	295 085
1985-1986	(2 221)	
1984-1985	(2 835)	(405)
1983-1984		(177)
	305 501	294 503
Equalization-tax reciprocity		
		6 924
	1 681 951	1 821 859

E) Contributions to Social Aid Programs:

(in thousands of dollars)

Fiscal transfer and financial compensation:

	1987-1988	1986-1987
1987-1988	1 034 417	
1986-1987		1 119 462
1985-1986 (tax abatement)	(2 373)	
1984-1985 (tax abatement)		(11 705)
	<u>1 032 044</u>	<u>1 107 757</u>

F) Other Programs

(in thousands of dollars)

Youth allowances (tax abatement)

1987-1988	(288 147)	
1986-1987		(262 824)
1985-1986		(1 424)
	<u>(288 147)</u>	<u>(264 248)</u>

Bilingualism

Calendar year

1987	71 650	
1986		73 372
	<u>71 650</u>	<u>73 372</u>

Canada Student Loans Program

77 416	72 389

Lumber export duties

50 469 (7)

Share of tax on the earnings of
certain public utilities

3 960

Population-based subsidy

4 603	4 603

(84 009)	(109 924)

(7) In 1987-1988, the federal government levied a 15% duty on certain lumber products which was then allocated to the producing provinces.

LIBRARY

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971-1972, the federal government levied a 12% duty on...

- G) The tax abatement allowed Québec since 1965 is subtracted from the Government of Canada contribution, representing the following amounts for fiscal 1987-1988 and 1986-1987

(in thousands of dollars)

Other transfers related to fiscal arrangements

- insured health care and
post-secondary education
(8.5 personal income
tax points)

	Tax abatement	
	1987-1988	1986-1987
1987-1988	830 026	
1986-1987	3 147	760 652
1985-1986	5 958	
1984-1985	3 312	20 698
1983-1984		5 477
	<u>842 443</u>	<u>786 827</u>

Contribution to welfare programs
(5 personal income tax points)

1987-1988	440 214	
1986-1987		438 040
1985-1986	2 373	11 705
1984-1985		
	<u>442 587</u>	<u>449 745</u>

Other programs -- youth allowances
(3 personal income tax points)

1987-1988	288 147	
1986-1987		262 824
1985-1986		1 424
	<u>288 147</u>	<u>264 248</u>

A negative amount indicates a decrease in the value of the tax transfer and as a result, a financial readjustment.

FINANCES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-30

ECONOMIC AND FISCAL POLICY STUDIES

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Fiscal policies	2 068		2 057	1 870	23	47	80	
2. Economic research	1 153		1 100	932	41	6	109	
TOTAL:	3 221		3 157	2 802	64	53	189	

PROGRAM 2
Summary: page 1-30

TREASURY AND PUBLIC DEBT MANAGEMENT

1. Financial policy and transactions	4 612	1	4 387	3 676	153	46	36	25
Statutory (1)	2 850 700	3	2 771 106				5 129	
2. Financing of the public debt	1 352		1 301	1 136	95	7	7	
3. Management of certain term borrowings of agencies in the education and social affairs networks	15 801		15 690					
TOTAL:	2 872 465	4	2 792 484	4 812	248	53	5 172	25

(1) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 3
Summary: page 1-30

GOVERNMENT ACCOUNTING

1. Accounting and internal management services	16 773	2	16 631	15 359	308	191	8	34
2. Systems and methods development	4 302		4 271	2 270	181	136	1 396	60
3. Auditing of systems and of claims relating to federal-provincial agreements	2 668	1	2 501	2 379	11	62	1	9
TOTAL:	23 743	3	23 403	20 008	500	389	1 405	103

The objective of this program is to advise the Government on questions of financial, economic and fiscal policy as well as on financial relations with the federal government.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER		
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Debt Service	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	
1	12	10	1						13			
	5	6	1									
1	17	16	2						13			

The objective of this program is to manage Government cash funds and to negotiate and administer borrowings by the Government and certain agencies in the parapublic sector.

18	337	31	28						37			
			485	2 765 492								
41	5	4	6									
												15 690
59	342	35	519	2 765 492					37			15 690

The objective of this program is to ensure that expenditures are properly made, to prepare financial statements and provide administrators with all relevant accounting information.

28	590	33	4						76			
9	52	78	5						84			
4	14	2	1						18			
41	656	113	10						178			

FINANCES

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4

Summary: page 1-30

CONTINGENCY FUND

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Provision to increase any appropriation, with Conseil du trésor approval, provided that the amount thus added does not exceed the greater of \$100 000 or 10% of the appropriation thus increased; any amount repaid under this appropriation may be reused for the same purpose	21 046							
2. Provision to increase any appropriation, with Conseil du trésor approval, that may be applied to wages, salaries or allowances of Government or parapublic sector employees	12 836							
3. Provision to increase any appropriation, with Conseil du trésor approval, that may be applied to arrears in the education and social affairs networks	2 500							
TOTAL:	36 382							

PROGRAM 5

Summary: page 1-30

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

TOTAL:	12 059	1	11 827	3 064	410	857	1 413	147

The objective of this program is to provide for unforeseen expenditures that may arise in the administration of Government program.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER		
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Debt Service	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	

The objective of this program is to ensure the planning, management and coordination of human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

4 930	347	55	42						304			258

FINANCES

(in thousands of dollars)

PROGRAM 6
Summary: page 1-14

INSPECTOR GENERAL OF FINANCIAL INSTITUTIONS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
TOTAL:	18 538	7	17 225	12 524	711	703	410	148

PROGRAM 7
Summary: page 1-14CONTROL, SUPERVISION AND DEVELOPMENT
OF THE SECURITIES TRADE

Voted	6 001	8	5 945	3 541	221	206	595	28
Statutory (2)	125		67	67				
TOTAL:	6 126	8	6 012	3 608	221	206	595	28

(2) Securities Act, R.S.Q., c. V-1.1.

PROGRAM 8
Summary: page 1-32STATISTICS, SOCIOECONOMIC FORECASTS
AND GENERAL RESEARCH

TOTAL:	7 487	7 461	6 539	136	146	375	34

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	129 196	20	90 396	53 290	2 290	2 407	4 430	485
Statutory	2 850 825	3	2 771 173	67			5 129	
	2 980 021	23	2 861 569	53 357	2 290	2 407	9 559	485

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
55 647	2 788 623

The objective of this program is to supervise and inspect financial institutions and to ensure a control on the creation and change of enterprises in Québec.

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Debt Service	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures
1 794	469	113	6						347		

The objective of this program is to provide investors with protection from unfair and fraudulent practices as well as to see to the orderly operation of the market.

842	64	50	1						394		3
842	64	50	1						394		3

The objective of this program is to provide for the analysis and projection of socioeconomic variables that describe changes to the structure of the Québec economy as well as to ensure that statistical data on Québec is gathered, processed, analyzed and made available.

57	83	11	5						75		

7 724	1 978	393	100 485	2 765 492					1 348		15 951
7 724	1 978	393	585	2 765 492					1 348		15 951

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER
									1 348		15 951

FINANCES

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Health and Social Services Establishments			
Lodging centres			58
Rehabilitation centres			43
Social service centres			89
Hospital centres	15 800	15 690	4 064
Community service centres			33
School Boards			
Public elementary and secondary education			772
Non-Profit Organizations			
International Financial Centres Organization	215	215	100
Other	44	42	121
Individuals			
Securities research awards	4	4	5
Contingency Fund	11 070		
Total	<u>27 133</u>	<u>15 951</u>	<u>5 285</u>

FINANCES

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
\$53 356 863	Minister: Gérard D. Levesque (see pages 2-74 and 2-109). Minister responsible for Finance and Privatization: Pierre Fortier (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Claude Séguin, 45 463; Robert Normand, (see also page 2-109) 78 131. Assistant Deputy Ministers: André Delisle, 91 802; Robert Lacroix, 88 580; Alain Rhéaume, 78 933.
2 Other Remuneration	Managerial staff: Nicole Appleby Arbour, 58 497; Abraham Assayag, 55 295; Romuald Asselin, 58 499; Guy-Ubaldo Beaulieu, 63 276; Jean-Charles Beaulieu, 67 297; Serge Bernier, 62 996; Yves Bérubé, 59 152; Luc Bessette, 45 815; Lucien Biron, 53 835; Raymond Boisvert, 60 559; Thomas Chapais, 62 455; André Chénier, 9 431; Camille Courchesne, 68 494; Gilles Demers, 67 790; Gilles Désy, 55 183; Claude Dionne, 58 499; Michel Dubois, 52 052; Maurice Y. Fortin, 57 556; Yvan Gagnon, 23 172; François Gagnon, 80 254; Alain Gauthier, 44 024; Marcel Gilbert, 61 878; Jocelyn Girard, 62 959; Gilles Godbout, 75 043; Gérard Harvey, 61 046; Guy-Luc Jacques, 39 322; Lionel Laberge, 53 517; Jean Labonté, 75 722; Jacques Langlois, 62 996; Jean-Guy Lebel, 66 300; Marcel Leblanc, 75 043; Bob Mc Collough, 52 849; Michel Meunier, 58 026; Jacques Moisan, 63 594; André Montminy, 81 929; Gilles Morin, 49 475; Robert Noël, 46 118; Hughes Noël de Tilly, 64 378; Daniel Paillé, 83 924; Marcel Paré, 57 502; Raymond Payette, 59 152; Jacques Poirier, 63 556; Robert Rioux, 54 383; Bernard Robert, 60 038; Jean-Marc Rousseau, 59 152; Guy Ruel, 63 089; Jamal Saghir, 63 607; Rémi Samson, 38 483; Guy Savard, 79 711; Pierre Thivierge, 51 094; Gilles Tremblay, 58 499; Jean-Guy Turcotte, 77 567; Pierre Veilleux, 14 489.
\$2 290 377	
Total - 1 and 2	
\$55 647 240	
	COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC: Chairman: Paul Guy, 92 948. Vice-Chairman: Roland Côté, 80 243; Maurice Cusson, 79 472.
	Managerial staff: Yvon B. Allard, 59 152; Louise Chevalier, 60 012; Georges Clermont, 57 213; Antoni Dandonneau, 64 772; Raymond Duhaime, 60 191; Jean-Pierre Dupont, 56 506; Raymond Hardy, 56 506; Diane Joly, 47 059; Jacques Labelle, 73 966; Daniel Laurion, 44 616; Pierre Lizé, 69 990; Jean Paré, 36 752; Jean-Marie Rivard, 53 517; Romain Rousseau, 36 326.
	COMPTROLLER OF FINANCE: Assistant Deputy Minister and Comptroller: Pierre-André Paré, 85 145. Acting and Assistant Comptroller: Roger Couture, 96 691.
	Managerial staff: Mounir Abdel-Malak, 58 766; Claude Aubin, 52 703; Pierre Beauchamp, 49 015; Marc Bégin, 49 756; René Bélanger, 56 995; André Blondin, 68 643; Hervé Bolduc, 49 900; Martial Breault, 58 988; Gilles Chabot, 72 191; André Côté, 37 240; Jean Crête, 55 037; Jean-Guy Cusson, 59 112; Mario D'Amours, 58 845; Patrick Desbiens, 64 014; Yves Deschênes, 54 097; Albert Dionne, 47 172; André Fiset, 70 346; Alain Fortin, 52 505; Jean-Claude Fournier, 19 553; Étienne Genest, 58 218; Marcel Gignac, 54 424; Marcel Gosselin, 70 778; Normand Hogue, 64 658; Élie Kotsi, 53 286; Laval Langlois, 54 986; Roland Letarte, 65 316; Claude Marceau, 60 341; Renée Martineau Beaulieu, 63 884; Jacques Mélançon, 62 996; Marcel Morency, 54 283; Roger Morin, 69 561; Othman Mzoughi, 53 616; Bertrand Ouellet, 64 097; Roger Paradis, 64 116; Denis Pelletier, 50 451; Pierre Pelletier, 65 316; André Pépin, 26 981; Roland Perreault, 59 152; Raymond Plante, 52 276; Rosaire Plante, 59 846; Pierre Rompré, 55 544; Jean-Claude Savard, 81 581; Gilles Tétu, 64 097.
	INSPECTOR GENERAL OF FINANCIAL INSTITUTIONS: Inspector General: Jean-Marie Bouchard, 99 127. Superintendents: Fernand Gauthier, 79 905; Guy Monfette, 88 371.
	Managerial staff: Jean-Pierre April, 64 686; Pierre L. Bournival, 54 838; Jacques Cardinal, 81 214; Claude Coulombe, 61 119; Jocelyn Croteau, 62 152; Jean Cusson, 54 347; André Dallaire, 43 687; Jules Deschênes, 53 517; Errol Dubreuil, 71 951; Claude Gendron, 56 110; Normand Gosselin, 50 755; Marc-André Labrecque, 64 142; Roger Lequy, 67 790; Raymond J. Maheu, 54 186; Michel Noreau, 48 415; Maurice Ouellette, 2 843; Annette Plante, 45 913; Claude Poulin, 55 605; Jacques Pouliot, 55 965; Yvon Ruel, 45 358; Thomas-Louis Simard, 59 152; Louis-Alfred Vaillancourt, 66 640; André Vallière, 71 604; Conrad R. Veillette, 79 344; Raynald Viger, 50 779.
	RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC: President: Jean-Marie Bouchard (see above).
	Managerial staff: Viateur Gagnon, 66 536.

FINANCES

List of suppliers and beneficiaries by category

Allowances

Anne-Marie Boucher, 30 000; Francine B. Cloutier, 14 004; Germaine Côté, 14 491; Pierre Dufresne, 30 000; Ernest Faguy, 22 098; Denis Girard, 23 194; Collette Le May, 20 000; Gilles Métivier, 30 000; Pauline Morency, 14 000; Gilles Morin, 21 314; Louise Pérusse, 30 000.

Employer Contribution

Government contribution to the retirement of former commissioners of the Commission des valeurs mobilières du Québec, 67 188.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 46 417 660.

**3 Transport and
Communication
Services**

\$2 407 062

Club voyages Parisoleil, 29 938; Club voyages Côte-des-Neiges, 29 439; Compélec Inc., 105 701; Revolving Fund for Government Publications, 35 280; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 63 558; Telecommunications Services Fund, 213 063; Impression Inter Concept Inc., 31 218; Impressions Stampa Inc., 41 204; Imprimerie Laurentide Inc., 98 922; Imprimerie Provinciale Inc., 44 598; Inter-Voyage, 92 018; Martin International, 34 400; Société immobilière du Québec, 54 276; Taxis Coop Québec 525-5191, 43 256; Typoform Inc., 51 736.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 438 455.

**4 Professional,
Administrative
and Other
Services**

\$9 559 025

Analyste Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 60 937; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 45 761; BANK: Canadian Imperial Bank of Commerce, 192 479; of Montreal, 217 325; National Bank of Canada, 1 763 103, of Nova Scotia, 927 793, Royal Bank of Canada, 1 110 191, Toronto Dominion, 100 140; Biro Inc., 72 745; Cabinet de Traduction Dialangue Enr., 71 181; Caisse Centrale Desjardins du Québec, 792 747; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 202 049; Clarkson Tétrault, 28 218; Conference Board of Canada, 155 936; Data Resources Inc., 74 142; Datasult Inc., 140 611; Fonds des services informatiques, 1 217 531; Ghislain Fortin, 56 630; Gespro Informatique Inc., 45 263; Groupe DMR Inc., 58 420; Groupe MBM, 65 440; Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 172 091; Informatique Multihexa Inc., 29 985; L.G.S. Conseillers en informatique Inc., 29 058; Office des ressources humaines en fidéicomis, 78 437; Price Waterhouse, 414 900; Progisys, 91 200; Receiver General of Canada (Economic Council of Canada), 34 943; Receiver General of Canada (Statistics Canada), 37 216; Ressources Renor Inc., 34 056; Roche Ltée, Groupe-Conseil, 101 331; Services Conseils Systématix Inc., 66 150; Services Informatique CMD Inc., 41 995; Somapro Ltée, 46 167.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 982 854.

**5 Maintenance and
Repairs**

\$485 217

AES Data Inc.(Systèmes Xios), 37 456; Comterm Inc., 93 509; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 36 780; I.B.M. Canada Ltée, 56 275; Kodak Canada Inc., 45 904; Société immobilière du Québec, 64 644.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 150 649.

6 Rent

\$7 724 960

Revolving Fund for Data Processing Equipment, 180 336; I.B.M. Canada Ltée, 38 921; Société immobilière du Québec, 7 153 022; Storagetek Canada Inc., 65 426; Unisys Canada Inc., 32 545; Xerox Canada Inc., 119 653.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 135 057.

7 Materials and Supplies
\$1 977 237

Drummond Formules d'Affaires Ltée, 140 217; Enveloppe Innova, 41 213; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 185 604; Revolving Fund for Copy Services, 139 971; Formules d'Affaires Data, 44 834; Logidec Inc., 484 922; Services Graphiques Southam Paragon, 117 676; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 91 809; Tenex Data Corporation, 36 979.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 694 012.

8 Material and Equipment**\$1 741 567**

AES Data Inc. (Système Xios), 90 038; Comterm Inc., 233 312; Corporation Financière Tuckahoe, 45 843; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 95 810; Hewlett Packard (Canada) Ltée, 57 311; I.B.M. Canada Ltée, 717 484; Kodak Canada Inc., 55 449; Ogivar Inc., 86 519; Roy & Breton Inc., 44 360.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 315 441.

10 Transfer Payments**\$15 950 815****Management of Certain Term Loans of Agencies in the Social Affairs Network.****HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES:**

METROPOLITAN MONTREAL: CENTRE(S) HOSPITALIER(S): St-Eustache, 98 981, St-Mary's, 210 376; de Verdun, 96 958; Cité de la santé de Laval, 287 366; HÔPITAL: Charles Lemoyne, 113 123, Douglas, 238 830, général Juif Sir Mortimer B Davis, 861 320, général de Montréal, 624 620, Hôtel-Dieu de Montréal, 569 056, Louis-H. Lafontaine, 707 695, Maisonneuve-Rosemont, 583 839, de Montréal pour enfants, 399 348, neurologique de Montréal, 104 601, Notre-Dame, 1 193 847, Reine Élisabeth de Montréal, 248 750, Rivière des Prairies, 204 316, Royal Victoria, 875 240, du Sacré-Coeur de Montréal, 506 033, St-Luc, 363 700.

METROPOLITAN QUEBEC: Centre hospitalier de l'université Laval, 500 846, Centre hospitalier Robert Giffard, 195 241; HÔPITAL: Christ-Roi, 109 292, de l'Enfant-Jésus, 471 162, Hôtel-Dieu de Lévis, 127 864, Hôtel-Dieu de Québec, 380 616, Jeffrey Hale's, 151 945, Laval, 191 664, St-François d'Assise, 181 306, du St-Sacrement, 235 459.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ABITIBI-EST: Centre hospitalier St-Sauveur, 89 760; ARTHABASKA: Hôtel-Dieu d'Arthabaska, 505 156; BEAUCE-SUD: Centre hospitalier Régional de la Beauce, 480 913; BROME-MISSISQUOI: Hôpital Brome-Missisquoi Perkins, 174 237; CHICOUTIMI: Hôpital de Chicoutimi Inc., 409 807; DRUMMOND: Hôpital Ste-Croix, 157 988; FRONTENAC: Hôpital Général de la Région de l'Amiante Inc., 181 995; GASPÉ: Hôtel Dieu de Gaspé, 136 873; JOLIETTE: Centre hospitalier Régional de Lanaudière, 126 965; LAC-ST-JEAN: Hôtel-Dieu d'Alma (1964), 127 014; MATAPÉDIA: Hôpital d'Amqui, 90 891; MONTMAGNY-L'ISLET: Hôtel-Dieu de Montmagny, 131 134; RIMOUSKI: Centre hospitalier Régional de Rimouski, 124 071; RIVIERE-DU-LOUP: Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, 101 410; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 159 283; SHERBROOKE: Centre hospitalier de Sherbrooke, 101 839; Hôtel-Dieu de Sherbrooke, 244 804; ST-HYACINTHE: Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc., 121 499; ST-JEAN: Hôpital du Haut-Richelieu, 293 664; ST-MAURICE: Hôpital Régional de la Mauricie, 468 009; TROIS-RIVIÈRES: Centre hospitalier Ste-Marie, 289 367, Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières, 339 742.

Other Transfer Payments

International Financial Centres Organization, 215 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$28 000: 46 000.

List of suppliers and beneficiaries by category

12 Debt Service	UNPUBLISHED DETAILS: 2 765 491 586.
\$2 765 491 586	

INDUSTRIE ET COMMERCE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Alcoholic beverages		
Brewing permits	35	35
Other		
Upholstering	94	92
Miscellaneous	11	13
	105	105
	140	140
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Dry dock	150	178
Miscellaneous	24	48
	174	226
Interest		
Loans to industrial associations	648	2 017
Loans	4	
	652	2 017
Recovered		
Prior years' subsidies	3 495	846
Miscellaneous	28	9
	3 523	855
	4 349	3 098
Total Own-Source Revenue	<u>4 489</u>	<u>3 238</u>

INDUSTRIE ET COMMERCE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

Summary: page 1-14

TECHNICAL AND PROFESSIONAL SUPPORT FOR THE DEVELOPMENT
AND GROWTH OF THE MANUFACTURING, COMMERCIAL AND
COOPERATIVE SECTORS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- itures	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Internal management	12 712	1	12 278	6 657	324	1 234	232
2. Sector policies and strategies	10 574	6	10 243	7 632	367	1 063	550
3. Services to manufacturing concerns, commercial firms and cooperatives	13 273	30	13 094	9 969	565	1 253	655
TOTAL:	36 559	37	35 615	24 258	1 256	3 550	1 437

PROGRAM 2

Summary: page 1-14

FINANCIAL SUPPORT FOR THE DEVELOPMENT AND GROWTH OF THE
MANUFACTURING, COMMERCIAL AND COOPERATIVE SECTORS

1. Société de développement industriel du Québec Statutory (1)	160 638	45 999	94 678 670	6 030	1 181	494	202
2. Société de développement des coopératives	3 656		3 656				
3. Financial assistance to business and organizations	54 975		26 610				
TOTAL:	219 269	45 999	125 614	6 030	1 181	494	202

(1) Act respecting the ministère de l'Industrie et du Commerce, R.S.Q., c. M-17

PROGRAM 3

Summary: page 1-14

SUPPORT FOR CROWN CORPORATIONS AND AGENCIES

1. Centre de recherche industriel du Québec Statutory (2)	18 750		18 750				
2. Société Inter-Port de Québec	259		259				
3. SIDBEC	58 000		25 765				
4. Société du parc industriel du centre du Québec	7 266	10	6 706	621	124	58	221
TOTAL:	84 275	10	51 480	621	124	58	221

(2) Act respecting the Centre de recherche industrielle du Québec, R.S.Q. c. C-8.

The objective of this program is to offer various forms of professional and technical support to businesses and organizations for industrial and commercial development and the development of cooperatives.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
124	3 342	219	32	10					104			
57	34	245	22	31					242			
225	59	234	72	2					60			
406	3 435	698	126	43					406			

The objective of this program is to offer various forms of financial support to businesses and organizations for industrial and commercial development and the development of cooperatives.

125	1 196	132	36	1 670					475			84 806
												3 656
												26 610
125	1 196	132	36	671					475			115 072

The objective of this program is to provide financial support for Crown corporations and agencies.

												18 750
												259
												25 765
402	3	479	4	4 770					24			
402	3	479	4	4 770					24			44 774

INDUSTRIE ET COMMERCE
(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-16

STUDENT EMPLOYMENT

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration	2 623	1	2 467	206	1 399	728	35
2. Provision to increase all appropriations to be used by a department or agency to create student employment (*)	1						
TOTAL:	2 624	1	2 467	206	1 399	728	35

(*) The balance of appropriations transferred from this provision may be invested back into such provision and be used for new activities subject to conditions established by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	323 977	46 047	195 756	31 115	3 960	4 830	1 895
Statutory	18 750		19 420				
	342 727	46 047	215 176	31 115	3 960	4 830	1 895

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
35 075	19 339

The objective of this program is to promote student employment in the public and private sectors.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
2	3	70	13									11
2	3	70	13									11

935	4 637	1 379	179	4 814 670					905			141 107 18 750
935	4 637	1 379	179	5 484					905			159 857
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
					905						159 857	

INDUSTRIE ET COMMERCE

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Financial assistance to the petrochemical industry	13 900		41 000
Financial assistance for the creation of an advanced helicopter industry	2 699	412	3 736
Fulfillment of loan repayment guarantees	11 472	11 472	7 508
Compensation by the Government for loans granted interest-free or at below-market rates	2 646	2 646	2 600
Young promoters	2 449	1 524	
Stock market access program	264	264	3 772
Small and medium-sized business assistance program	66	66	231
Export assistance program	16 484	14 647	5 815
Assistance for investment in high-technology and dynamic firms	58 412	44 931	49 562
Assistance for investment in tourist industry firms	3 128	3 128	4 644
Assistance program for regional development	912	912	1 912
Assistance to the textile, knitwear, clothing, furniture and footwear industries	1 280	1 280	1 132
Assistance for the development of cooperative enterprises	1 098	1 098	1 148
Assistance for the development of the electronics industry and tertiary sector	744	744	2 547
Assistance for financing firms	160	160	
Assistance for business combinations	475	475	806
Promotion and development of Québec industrial design	2 544	2 261	3 847
Business grants for young entrepreneurs	3 200	2 938	2 719
Loans for capitalization	2 041	2 041	8
PRO-PME	5 010	2 251	2 490
Municipalities			
Industrial infrastructures	14 358	7 816	8 554
Assistance for re-use of obsolete industrial areas in the Montréal region	2 055	1 737	727
Financial assistance to industrial commissioners	4 098	3 990	4 084
Non-Profit Organizations			
Groupes de soutien aux initiatives-jeunesse	4 443	4 400	
Financial assistance to agencies active in the economic development of Québec	1 862	937	309
Business scholarships for young entrepreneurs			50
Société de création d'entreprises du Saguenay Lac St-Jean			107
Financial assistance to industrial associations	660	384	438

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Individuals			
Scholarships - employment	11	11	
Government Enterprises and Agencies			
Centre de recherche industrielle du Québec	18 750	18 750	17 800
Institut national de productivité			800
Sidbec	58 000	25 765	95 063
Société de développement des coopératives	2 558	2 558	1 767
Société générale de financement du Québec			10
Société Inter-Port de Québec	259	259	
Total	236 038	159 857	265 186

INDUSTRIE ET COMMERCE

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries,
Wages and
Allowances

\$31 115 688

Salaires, Wages and Other Remuneration

Minister: Daniel Johnson (see pages 2-74 and 2-109). Minister responsible for Small and Medium-Sized Business: André Vallerand (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: Michel Audet (see also page 2-110), 21 146; Charles E. Beaulieu, 93 321. Associate Deputy Minister: André Dorr, 91 188. Assistant Deputy Minister: Pierre Delisle, 86 480; Gisèle Desrochers (see also page 2-225), 28 508; Michel Lasalle, 91 294; Marcel Pelletier, 90 419; Ghislain Thériège, 78 897; Benoît Tremblay, 120.

2 Other
Remuneration

\$3 959 766

Total - 1 and 2

\$35 075 454

Managerial staff: Raymond Beaugrand, 69 607; Raymond Beauvais, 53 466; Henri-Yvon Bédard, 59 152; Mithèle Bérubé, 52 881; Hélène Bilodeau, 66 589; Léo Bilodeau, 60 085; Willy Bisreth, 65 317; André J. Bleau, 65 317; Pierre A. Bourgeois, 59 137; Jacques Brind'Amour, 37 404; Michel Bussière, 76 353; Denis Carrette, 66 048; André P. Caron, 72 902; Pierre Chamberland, 70 907; Michel Chevrier, 72 902; Paul Clermont, 58 451; André Cloutier, 61 316; François Cournoyer, 48 491; André Dallaire, 9 830; Gatien Dandois, 58 266; Michel Décary, 29 136; Gilles Delisle, 59 152; Paul Déry, 72 302; Josyane Douvry, 64 216; Jacques Doyon, 65 163; Jacques Drolet, 64 766; Jean-Luc Dubé, 57 910; Francine Dumont, 64 216; Yves Durand, 68 692; Philippe Fontaine, 50 540; Micheline Fortin, 56 209; Jean-Claude Fréchette, 62 269; Jacques Gagnon, 62 598; Michel Gagnon, 78 332; Arthur Gareau, 2 843; Michel Gauthier, 72 901; Pierre Giard, 67 857; Yvon Glasson, 61 022; Donald Giguère, 72 301; Ghislain Girard, 64 854; Jacques Girard, 63 967; André Guertin, 57 740; Michel Hanson, 58 487; Marc Jean, 68 932; Robert Jones, 59 152; Rémi Kelly, 52 573; André Labrie, 58 451; Jacques Lapalme, 31 229; Roland Leclerc, 65 317; Michel Leguerrier, 67 338; Pierre Marceau, 59 152; Roger Marchand, 59 535; Paul Meunier, 65 852; Robert Millette, 50 564; Jacques Ouimet, 64 379; J. Cyprien Pelletier, 62 052; Yvon Pomerleau, 70 032; Roger Privé, 67 456; Jacquelin Quévillon, 68 085; Simon-Pierre Rainville, 59 152; Yves Rancourt, 79 853; Claude Raynault, 53 517; Richard Roy, 64 766; Marcel Ruel, 64 216; Hélène Tremblay Corneau, 50 991.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC: President: Gérald Tremblay, 95 464.W

Managerial staff: Ghislain D. Blondin, 63 528; Jean Boivin, 65 486; Charles-Henri Bussières, 62 215; Gaston Carrière, 63 841; André Joseph Chadillon, 514; Michel Chaput, 33 193; Pierre Courtemanche, 62 216; Jacques Daignault, 24 404; Pierre Darche, 70 391; James Donavan, 81 275; Paul-Yvon Gagnon, 66 266; Robert Garneau, 59 524; Jean-Claude Lafleur, 73 645; Viatoeur Laplante, 57 814; Yvon Marcil, 91 178; Jean Meguerditchian, 65 161; François Meinier, 58 902; René Méthot, 65 828; Claude Meunier, 67 886; Jean Moussette, 2 563; Robert Primeau, 61 953; Oleg Revenko, 62 212; Bernard Roberge, 2 255.

SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL DU CENTRE DU QUÉBEC: Director General: Pierre Clouâtre, 57 619.

Managerial staff: André Villeneuve, 51 442.

Allowances

Florent Bélanger, 30 000; Denis Bernier, 19 000; Michel Chaput, 20 000; Jacques Daignault, 50 000; Gatien Dandois, 35 000; Michel Décary, 17 401; Louise Dumoulin, 16 000; Jean F. Hamel, 15 000; Gaétan Plante, 15 000.

Employer Contribution

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 39 300.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 28 866 117.

3 Transport and
Communication
Services

\$4 829 930

Boîte du pinceau d'arlequin, 75 000; Club automobile du Québec, 70 134; Club Voyages Côte-des-Neiges, 95 720; Revolving Fund for Government Publications, 65 901; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 39 816; Revolving Fund for Media Placement Services, 346 955; Telecommunications Services Fund, 544 691; Imprimerie Leroy-Audy, 32 089;

Imprimerie St-Romuald, 30 313; Inter-Voyage, 109 199; Martin international, 44 509; Paul Veilleux Ltée, 33 280; Prisme Communications Ltée, 407 649; Taxis Coop Québec, 38 727.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 895 947.

4 Professional, Administrative and Other Services

\$1 894 671

Guy D. Camirand, 71 573; Centre de recherche industrielle du Québec, 55 999; Collège d'enseignement général et professionnel de Ste-Foy, 48 502; Expansion industrielle régionale, 95 000; Computer Services Fund, 30 451; Guy & Gilbert, 62 870; Roger Lalonde, 59 627; Lambert, Lepage, Labbé Inc., 43 098; Summum Sécurité Inc., 53 657; Technoprise Inc., 28 991; Verreault Navigation Inc., 76 247.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 268 656.

5 Maintenance and Repairs

\$935 347

Entreprises Entretien Ménager Hébert Enr., 39 096; Maurecon Inc., 68 236; Services Can-Dive (Québec) Ltée, 32 964; Société immobilière du Québec, 168 906; Verreault Navigation Inc., 61 527; Ville de Mirabel, 125 527; Wang Canada Ltée, 77 533.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 361 558.

6 Rent

\$4 637 544

Savin Canada Inc., 29 338; Société immobilière du Québec, 4 383 143; Xerox Canada Inc., 166 324.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 58 739.

7 Materials and Supplies

\$1 379 309

Canadian Standards Association, 86 948; Enveloppe Innova, 33 556; Revolving Fund for Copy Services, 35 262; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 121 264; Formules d'Affaires Drummond (1984) Ltée, 31 555; Hydro-Québec, 501 337; Lauzier Little Inc., 60 192.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 509 195.

8 Material and Equipment

\$1 083 216

Comtern Inc., 76 556; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 75 568; Gestions Ingesco Inc., 28 340; Roy & Breton Inc., 30 875; Sweet Electronics Inc., 103 470; Wang Canada Ltée, 432 605; Xios systèmes, 127 303.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 208 499.

10 Transfer Payments

\$159 856 601

Société de développement industriel du Québec

Société de développement industriel du Québec, 83 802 658; Programs administered by the Société de développement industriel du Québec for the ministère de l'industrie et du commerce: PROGRAMME D'AIDE À LA P.M.E.: Corporation de Chaussures Hanna Ltée, 14 980; PROGRAMME D'AIDE À LA P.M.E. POUR EXÉCUTION DE GARANTIE DE REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS: Bois Régis Inc., 14 121; Collection Pierre Desmarais Inc., 39 759; Coret Accessoires (1980) Inc., 66 566; Distributrice et Cantine Daigle Inc., 21 843; Entreprises B.C.P., 78 000; Ferme Maxime Inc., 65 000; Gestion Gerfils Ltée, 175 019; Orthoschaf Inc., 71 465; Sofab (1978) Ltée, 75 620; Tapatco (1983) Inc., 208 952; Tapis Iberville Ltée, 16 666; Zour Construction Inc., 65 000.

Société de développement des coopératives

Société de développement des coopératives, 3 655 800.

INDUSTRIE ET COMMERCE

List of suppliers and beneficiaries by category

Financial Assistance to Business and Organizations

Action emploi Rivière-du-Loup, 17 800; Action jeunesse MRC Antoine-Labelle, 46 537; ACTION-TRAVAIL: Chaleur Inc., 49 129, Îles-de-la-Madeleine Inc., 46 328, Kamouraska, 50 554, Rimouski-Neigette Inc., 56 244; Agence de Promotion de la Création Québécoise Inc., 25 600; Appareils d'Éclairage York Inc., 15 611; ASSOCIATIONS: Béton Québec, 14 625, CAO/FAO, 74 104, des créateurs de mode du Québec, 58 000, des designers industriels du Québec, 58 568, des entrepreneurs en couture du Québec, 22 500, des Fabricants de Meubles du Québec Inc., 20 614, des PME du Centre du Québec Inc., 17 575, québécoise des fabricants de l'industrie médicale, 34 000; Astrolab Inc., 17 200; Auvents Métro Inc., 15 769; BCH Unique Inc., 16 114; Beauce Centre Inc., 15 030; Becterm Inc., 19 225; Bell Hélicopter Textron Canada Inc., 411 765; Bérol Inc., 15 000; B.F. Goodrich Canada Inc., 75 961; Camco Inc., 60 714; Camions Pierre Thibault Inc., 15 750; Carrefour Communautaire de l'Islet Sud Inc., 49 580; C.E.B. Jeunesse Inc., 48 598; CENTRES: d'Aide à la Jeunesse pour l'Initiative et l'Emploi Inc., 50 575, de consultation jeunesse de la MRC du domaine du roy, 43 503, de Coordination Économique Granby Métropolitain Inc., 50 000, de Développement des Industries de la Mode (Québec) Inc., 672 550, de Gestion d'Innovation de Coaticook Inc., 51 929, d'innovation industrielle (Montréal), 75 000, de promotion de la mode de Montréal, 25 000, québécois de productivité du meuble et du bois ouvré, 237 650; québécois de productivité du vêtement, 73 654, de Réponses Argus Québec Inc., 15 464, des technologies textiles, 50 000; Cercle des Chefs Mailleurs du Québec Inc., 37 000; Chaines et Elingues St-Pierre Canada Ltée, 19 900; Chambre de commerce de Rimouski, 30 000; Chambre de commerce de la Rive-Sud, 25 000; Cojem Inc., 45 882; Comité Intermunicipal de Développement Économique de Labelle Inc., 50 000; Commissariat Industriel de l'Érable Inc., 22 251; Commissariat Industriel Montérégien Inc., 50 000; Commissariat Industriel Régional de Baie Comeau Inc., 50 000; Commission de Développement Économique Port-Daniel/Percé Inc., 50 000; Commission Industrielle du Grand-Châteauguay Inc., 50 000; Commission Industrielle de Mirabel-Sud Inc., 50 000; Communauté de Développement Économique de Matagami-Joutel Inc., 40 000; Communauté Économique Régionale Chabais-Chibougamau Inc., 51 400; Confection Drolet Inc., 14 000; Conférence mondiale de l'énergie 14e congrès Montréal 89, 50 000; Conseil des coopératives de l'Outaouais, 176 027; CONSEILS DE DÉVELOPPEMENT: d'Affaires du West-Island Inc., 35 000, Économique de la Baie des Chaleurs Inc., 50 000, Économique de Forillon Inc., 50 000, Économique de la Mitis Inc., 53 500, de la Haute-Mauricie Inc., 50 000; CONSEILS ÉCONOMIQUES: d'Alma et du Lac St-Jean Inc., 50 000, d'Amos Inc., 50 000, de Beauce Inc., 50 000, Chambly-Richelieu-Carignan Inc., 50 000, Chaudière-Laporte Inc., 50 000, de la Côte-du-Sud Inc., 50 000, du Haut-Richelieu Inc., 50 000, de la Région de Matane Inc., 50 000, de la Région de La Sarre Inc., 50 000, de Rimouski Inc., 50 000; Conseil d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 50 000; Conseil de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 50 000; Consultants jeunesse Montcalm, 48 068; Contact Jeunes Entreprises Mirabel Inc., 36 784; Contact Jeunesse Ste-Foy Inc., 59 105; Coopérative de développement de l'Estrie, 204 875; Coopérative de développement régional de Montréal Laval, 257 369; Coopérative de développement régional Québec 03, 273 629; Corporation d'aide au développement d'entreprises jeunesse, 54 375; CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: de L'Achigan Inc., 50 000, des Basques Inc., 79 021, Bellechasse-Dorchester Inc., 47 337, de Berthier Inc., 45 779, des Bois Francs Inc., 50 000, de Boucherville Inc., 50 000, de Chicoutimi Inc., 35 000, et industriel de la région de St-Hyacinthe Inc., 50 000, des Jardins-de-Napierville Inc., 50 000, du Kamouraska Inc., 50 000, de LaSalle Inc., 35 000, de Laval Inc., 35 000, de Matawinie Inc., 49 675, de Mirabel Inc., 50 000, de la MRC de l'Islet Inc., 31 117, Pointe Lévy Inc., 50 000, de la Région d'Acton Inc., 50 000, de la Région de Joliette Inc., 50 000, de la Région de Louiseville Inc., 50 000, de la Région de Port-Cartier Inc., 50 000, Régionale de Coaticook Inc., 63 652, Régionale du Haut St-François Inc., 50 000, de Repentigny et Région Inc., 50 000, du secteur de Barraute-Senneterre-Quévillon Inc., 50 000, Sorel-Tracy et Région Inc., 50 000, du Témiscamingue Inc., 50 000, du Témiscouata Inc., 44 791, et Touristique de Bromont, Waterloo, Lac-Brome Inc., 50 000, de Valleyfield Inc., 102 113, du Val St-François Inc., 50 000, de Vaudreuil-Soulanges Inc., 54 950; CORPORATIONS DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL: du Centre Mauricie Inc., 50 000, de Charlevoix-Est Inc., 39 318, et Commercial de la Région de Val-d'Or Inc., 50 000, et Commercial du Rouyn-Noranda Régional Inc., 50 000, de la Région de Mégantic Inc., 50 000; Corporation de Développement de

Mékinac Inc., 40 000; Corporation de Développement de l'Or Blanc Inc., 54 950; Corporation de Développement de la Ville de Saint-Léonard Inc., 35 000; Corporation Économique de Développement Industriel et Commercial de Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine Inc., 35 000; Corporation de l'Expansion Économique de St-Hubert Inc., 35 000; Corporation d'Incitation à la Création d'Emploi Hochelaga-Maisonneuve Inc., 118 881; Corporation Industrielle Laporte Jeunesse Inc., 49 625; Corporation d'Initiatives au Développement d'Entreprises Lajemmerais Inc., 52 475; CORPORATIONS MUNICIPALES: de Grande-Ile, 171 382, de St-Jean-Port-Joli, 850 931, de St-Wenceslas S.D., 239 831, du Village de Coteau-Station, 537 656; CORPORATIONS DE PROMOTION: Économique de la Baie-des-ha! Ha! Inc., 35 000, Économique de Matapédia Inc., 40 080, Industrielle et Commerciale de Sept-Îles Inc., 50 000, Industrielle de la Région de Rivière-du-Loup Inc., 74 700; Corporation de soutien aux initiatives jeunesse de Matane, 48 758; DAP Électronique Canada Ltée, 28 890; Développement de l'Entrepreneurship Jeunesse Arthabaska Inc., 54 375; E.C. Print Ltée, 26 000; Emballages Ecco Ltée, 16 205; Enjeu-Outaouais Inc., 54 374; Ensemble dans les Groupes d'Action Jeunesse Côte-des-Neiges Inc., 72 984; Ensemble dans les Groupes d'Action Jeunesse Laval Inc., 61 141; Entrepreneuriat Jeunesse des Moulins Inc., 54 150; Entreprises Jeunesse de la Vallée de la Matapédia Inc., 51 108; Entreprises Julien Inc., 15 000; Équipement de transmission Industriel Inc., 58 450; Fibres Armtex Inc., 20 051; Fondation Horace Boivin, 25 000; Fournelle Énergie et Technologie Inc., 42 053; Gestion Jeunesse Deux-Montagnes Inc., 53 589; Gestion Jeunesse Memphrémagog Enr., 51 928; GROUPES: Défi emploi jeunesse Longueuil, 54 375, d'Initiatives à la Structuration d'Entreprises des Laurentides Inc., 86 338, d'Intervention Économique du Nord de Montréal Inc., 69 353, d'Intervention aux Entreprises Jeunesse de Baie-Comeau Inc., 46 277, Jeunesse s'Emplois de l'Or Blanc Inc., 51 929; GROUPES D'AIDE: à la Création d'Entreprises de l'Érable Inc., 54 328, aux Jeunes Entrepreneurs Maskoutains Inc., 53 425, aux Jeunes Entrepreneurs de la Rive Sud Inc., 52 274, aux Jeunes Entrepreneurs du Sud-Ouest Inc., 62 082; GROUPES CONSEIL: en Création d'Emploi de la MRC des Sept-Rivières Inc., 48 558, aux Jeunes Entrepreneurs de la Région de l'Amiante Inc., 50 385, Jeunesse des Basses-Laurentides Inc., 50 452, Jeunesse de Chauveau Inc., 53 965; GROUPES DE SOUTIEN: à l'Entreprise Jeunesse de l'Abitibi Inc., 54 369, à l'entreprise Jeunesse d'Abitibi Ouest Inc., 54 375, à l'Entreprise Jeunesse de Rouyn-Noranda Inc., 53 375, à l'Entreprise Jeunesse du Témiscamingue Inc., 54 375, à l'Entreprise Jeunesse de la Vallée de l'Or Inc., 54 076, aux Jeunes Entrepreneurs Coup de Pouce Inc., 54 376; aux jeunes Entrepreneurs de la Haute-Yamaska Inc., 43 972, aux Jeunes Entrepreneurs du Haut-Richelieu Inc., 53 391, aux Jeunes Entrepreneurs de Roussillon Inc., 53 353; GROUPES DE SOUTIEN AUX INITIATIVES JEUNESSE: d'Autray Inc., 53 483, du Bas Richelieu Inc., 52 421, du Bassin de Maskinongé Inc., 53 814, de Bellechasse Inc., 49 623, du Centre Mauricie Inc., 52 763, de Drummond Inc., 54 000, des Etchemins Inc., 47 349, de Francheville Inc., 54 323, du Haut St-François Inc., 51 929, de Haut St-Maurice Inc., 51 157, des Jardins-de-Napierville Inc., 52 475, du Lac-Mégantic Inc., 24 154, de Montmagny Inc., 49 579, de Portneuf Inc., 49 620, de la Région de Joliette Inc., 53 838, de la Région de Mégantic Inc., 27 775, de la Rive-Sud Inc., 54 058, de la Vallée du Richelieu Inc., 53 330, du Val St-François Inc., 51 923; Groupement Économique de Beauce-Centre Inc., 76 125; Guilde des manufacturiers de vêtements de mode du Québec, 20 000; Honco Inc., 21 647; Hydro-Québec, 17 975; Industries Lyster Inc., 19 500; Industries Pierre Fournel Inc., 20 000; Industries Sani Métal Inc., 22 861; Info-Subventions I.S. Inc., 30 924; Initiative Jeunesse Nouvelle-Beauce Inc., 51 155; Institut de la maçonnerie du Québec, 17 531; Jeunes Entreprises du Québec Métropolitain Inc., 25 000; Laboratoire d'outils de gestion étudiant du Québec, 44 305; Lainages Victor Ltée, 16 075; Levier Jeunesse Inc., 18 712; Maison régionale de l'industrie et du commerce de Québec, 60 000; Massachusetts Institute of Technology, 25 000; Meubles Carrier Inc., 15 654; Moise Cadorette Inc., 17 520; MUNICIPALITÉS: du canton de Windsor, 122 682, de Ste Victoire d'Arthabaska, 103 053, du Village de Saint-Pie, 296 242, d'Yamachiche, 87 879, Natra Tech Inc., 41 538; Picard Industries Inc., 14 782; Pir-Vir Inc., 14 750; PLASTIQUES: Anchor Inc., 15 000, D.C.N. Inc., 17 105, Gagnon Inc., 23 200, Modernes Ltée, 24 120; Portes Garaga (2000) Inc., 32 688; Productions Tel-Art Ltée, 18 500; Produits Chimiques Dimilec (1987) Inc., 15 000; Pro-Gestion Estrie Inc., 80 429; Projets relève d'Argenteuil, 38 573; Promotions entreprises jeunesse Outaouais, 53 676; Promotion Industrielle Secteur de Dolbeau Inc., 50 000; Promotion Jeunesse Tracadie Inc., 50 829; Pyradia Inc., 18 026;

INDUSTRIE ET COMMERCE

List of suppliers and beneficiaries by category

Ressources Techniques Jeunes Entrepreneurs de la Matawinie Inc., 50 266; Service de consultation jeunes entrepreneurs du Pontiac, 38 902; Service Jeunes Entrepreneurs Saguenay Inc., 48 741; SNC Inc., 34 326; SOCIÉTÉS: en commandite de création d'entreprises Soccrent, 80 611, de concertation économique jeunesse de la MRC de l'Assomption, 53 341, coopérative agricole des Appalaches, 14 175, de création d'entreprises du Saguenay/Lac St-Jean, 136 015, de Développement Domaine du Roy Inc., 50 000, de Développement Économique de Cowansville et de la Région inc., 50 000, de Développement Économique de Drummondville Inc., 50 000, de Développement Économique des Etchemins Inc., 40 000, de Développement Économique de Groulx Inc., 50 000, de Développement Industriel de Sherbrooke Inc., 35 000, de Développement de Jonquière Inc., 35 000, de Développement de Lotbinière Inc., 34 325, de Développement de Memphrémagog Inc., 50 000, Économique de la Région de l'Amiante Inc., 50 000, d'Expansion Économique de Portneuf Inc., 50 000, d'Expansion de Nouvelle-Beauce Inc., 50 000, générale de financement du Québec, 36 831, de Gestion et Analyse d'Informations Inc., 35 000, des industries du plastique du Canada, 24 085, du parc industriel du centre du Québec, 238 052, Régionale de Développement Économique des Moulins Inc., 50 000; Solarium Expert Inc., 14 225; Sous-traitance industrielle du Québec, 100 000; Techno Cuivre Inc., 20 000; Université Laval, 30 000; Usinages TW MFG Inc., 14 676; Venmar Inc., 44 835; Vilbrequin National D.T. Inc., 19 675; VILLES: Acton Vale, 469 754, Berthierville, 209 759, Iberville, 948 933, Lac Mégantic, 259 928, Mirabel, 811 452, Mont-Laurier, 2 012 844, Montréal, 1 737 560, Rouyn-Noranda, 295 555, St-Georges, 18 807, St-Raymond, 141 021.

Assistance to Crown Corporations and Agencies

CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC, 18 750 000; SOCIÉTÉ INTER-PORT DE QUÉBEC, 258 600; SIDBEC: Normines Inc., 13 500 000, Sidbec Dosco Ltée, 12 264 491.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 4 127 989.

11 Other
Expenditures

\$5 483 960

Exchange on foreign currency, 37 746; REMITTANCE OF DEBTS (LOANS): Acme Produits d'ingénierie Ltée, 51 992, Entreprises S.H.P. Ltée, 344 506, Mendes Inc., 93 400, Snyder & Fils Inc., 179 975; Société du parc industriel du centre du Québec (interest on bank borrowings), 4 751 434.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 24 907.

JUSTICE

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Real estate brokerage	1 145	1 037
Oath taking	159	156
Travelling salesmen	149	188
Travel agents	215	257
Miscellaneous	123	81
	1 791	1 719
Miscellaneous Revenue		
Sales of goods and services		
Forms and documents	339	277
Birth, marriage and death certificates	863	651
Recovered from third parties	67	965
Hiring of staff services	161	37
Public trustee	254	
Recording of rights	26 558	24 567
Judicial writs	17 573	15 462
Legal transactions	5 938	5 810
Miscellaneous	79	91
	51 832	47 860
Fines and forfeitures		
Highway Safety Code offences	40 483	33 966
Criminal Code offences	11 546	11 646
Offences under other Acts	7 686	5 864
	59 715	51 476

	1987-1988	1986-1987
Recovered		
Prior years' expenditure	260	180
Wages and salaries -- occupational accidents	32	544
Société québécoise d'information juridique surplus	60	75
Travel Agents' Security Funds individual security deposits -- accumulated interest	251	
Miscellaneous	10	18
	<u>613</u>	<u>817</u>
	112 160	100 153
Total Own-Source Revenue	<u>113 951</u>	<u>101 872</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Compensation for crime victims	2 308	654
Legal aid	13 900	12 390
Legal counsel to aboriginal people	458	452
	<u>16 666</u>	<u>13 496</u>
Total Government of Canada Transfers	<u>16 666</u>	<u>13 496</u>
Total Revenue	<u><u>130 617</u></u>	<u><u>115 368</u></u>

JUSTICE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-26

FORMULATION OF DECISIONS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Magistrature Statutory (1)	14 535 20 733	5	11 838 24 648	11 838 23 061	202	1 383	2
2. Judicial ethics and judges' further training Statutory (1)	560		572	112		6	369
TOTAL:	35 828	5	37 058	35 011	202	1 389	371

(1) Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16 and Coroners Act, R.S.Q., c. C-68.

PROGRAM 2
Summary: page 1-26

ADMINISTRATIVE SUPPORT FOR JUDICIAL ACTIVITY

1. Support for civil and criminal courts Statutory (2)	71 589	30	71 508 5	50 386	7 751	1 128	7 940
2. Support for administrative tribunals	1 160		1 125	427	137	1	6
3. Commission d'appel en matière de lésions professionnelles							
TOTAL:	72 749	30	72 638	50 813	7 888	1 129	7 946

(2) Financial Administration Act R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 3
Summary: page 1-26

PROTECTION OF HUMAN RIGHTS AND FREEDOMS

1. Commission des droits de la personne Permanents (3)	6 608	2	6 548 1	4 498	437	175	451
2. Comité de la protection de la jeunesse	2 776	2	2 761	1 747	207	146	67
TOTAL:	9 384	4	9 310	6 245	644	321	518

(3) Financial Administration Act R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 4
Summary: page 1-26

ASSISTANCE TO PERSONS BROUGHT BEFORE THE COURTS

1. Commission des services juridiques	76 714		76 714				
2. Class-action assistance fund	494	16	478				
TOTAL:	77 208	16	77 192				

JUSTICE
(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-26

ADMINISTRATION

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration Statutory (4)	4 733 242	2	4 706 601	2 484	301	660 23	618 7
2. Internal management and support Statutory (5)	64 018	3	62 028 28	5 022	706	347	241 28
3. Management systems	22 510	1	17 776	4 761	91	1 226	2 716
TOTAL:	91 503	6	85 139	12 267	1 098	2 256	3 610

(4) Act to promote good citizenship, R.S.Q., c. C-20.

(5) Act respecting public inquiry commissions (R.S.Q., c. C-37) and the Public Officers Act (R.S.Q., c. E-6 (Inquiry commission on sexual abuse of children receiving care from a reception centre in the Montréal region).

PROGRAM 6
Summary: page 1-32

OFFICIAL REGISTRATION

1. Registration of civil status, matrimonial regime and change of name	1 029		981	767	32	30	92
2. Property registration	14 953	18	14 875	12 987	643	342	127
TOTAL:	15 982	18	15 856	13 754	675	372	219

PROGRAM 7
Summary: page 1-32

CONSUMER PROTECTION

TOTAL:	12 114	2	12 109	6 986	498	319	2 152

PROGRAM 8
Summary: page 1-30

GOVERNMENT LEGAL SERVICES

TOTAL:	19 042	8	17 984	15 175	1 159	518	879

The objective of this program is the planning management and coordination of the human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
9	16	68 6	28	35 61					22			465 504
1 545	52 054	1 497	485	8					123			
1 103	3 780	250	125	269					3 455			
2 657	55 850	1 821	638	373					3 600			969

The objective of this program is the preservation of records relating to civil status, property and other official documents.

1	2	16	5						36			
34	136	281	302	1					22			
35	138	297	307	1					58			

The objective of this program is to protect the public by controlling and supervising certain commercial activities.

47	1 052	198	57	5					76			719

The objective of this program is to provide legal support of Government activity.

14	14	30	73	12					110			

JUSTICE

(in thousands of dollars)

PROGRAM 9

Summary: page 1-30

LEGISLATIVE AFFAIRS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
TOTAL:	6 152	6	5 794	4 556	470	61	248

PROGRAM 10

Summary: page 1-34

CRIMINAL PROSECUTIONS

Voted	21 481	4	21 328	18 906	782	572	485
Statutory (6)	1 126		1 951				
TOTAL:	22 607	4	23 279	18 906	782	572	485

(6) Highway Code, R.S.Q., c. C-24.1.

PROGRAM 11

Summary: page 1-22

COMPENSATION TO CRIME VICTIMS

TOTAL: Statutory (7)	17 700		19 770				2 243

(7) Crime Victims Compensation Act, R.S.Q., c. I-6.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	339 908	94	328 553	140 540	13 214	5 525	16 022
Statutory	40 361	5	47 576	23 173	202	1 412	2 649
	380 269	99	376 129	163 713	13 416	6 937	18 671

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
177 129	94 870

The objective of this program is to provide for the drafting of ministère de la Justice bills and those of certain departments and agencies for tabling before the National Assembly and to examine draft regulations submitted by Government departments and agencies.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
20	95	31	11	8					19			275

The objective of this program is to ensure enforcement of the Criminal Code and Québec's criminal legislation.

26	50	244	112	6					145			1 951
26	50	244	112	6					145			1 951

The objective of this program is to provide financial compensation to victims of criminal acts.

												17 527

3 153 1	59 338 56	4 103 34	2 139	371 67					4 482			79 666 19 982
3 154	59 394	4 137	2 139	438					4 482			99 648

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE		TRANSFER
4 482		99 648

2-212

JUSTICE

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri- ations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Municipalities			
Reimbursement of Highway Safety Code offences to certain municipalities	1 126	1 951	1 742
Financing of certain police corps			143
Non-Profit Organizations			
Subsidies to agencies working in the consumer sector	719	719	644
Other	1 450	1 449	1 337
Individuals			
Assistance to community assistance groups	267	267	178
Legal aid	49 801	49 801	41 202
Compensation to victims of criminal acts	15 527	17 527	14 082
Actes de civisme	242	504	97
Government Enterprises and Agencies			
Commission d'appel en matière de lésions professionnelles			915
Commission des services juridiques	26 913	26 913	21 521
Fonds d'aide aux recours collectifs	211	211	190
Société québécoise d'information juridique	306	306	268
Total	<u>96 562</u>	<u>99 648</u>	<u>82 319</u>

UNIVERSITY OF QUEBEC LIBRARY

JUSTICE

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries,
Wages and
Allowances

\$163 713 538

Salaries, Wages and Other Remuneration

Minister: Herbert Marx (see pages 2-74, 2-109 et 2-367). Deputy Minister: Jean Alarie, 81 910; Daniel Jacoby, (see also page 2-281) 45 467; Associate Deputy Ministers: Raymond Benoit, 89 650; Michel Bouchard, 63 954; Rémi Bouchard, 92 447; Claude Brazeau (see also page 2-367), 3 907; Clément Ménard, 87 010; Roch Rioux, 88 409; Jean K. Samson, 83 709.

2 Other
Remuneration

\$13 416 076

Total - 1 and 2

\$177 129 614

Managerial staff: Jean Allaire, 77 771; Mireille Andry, 58 666; Jacques L. Auger, 63 556; Jean-Pierre Barrette, 70 276; Pierre Beaudoin, 59 152; Benoît Belleau, 69 706; Jacques Bergeron, 60 552; Jean-Yves Bernard, 72 086; Claude Berthiaume, 53 517; Anne-Marie Bilodeau, 68 483; Léo Bilodeau, 258; Denis Bisson, 60 306; Marcel Blanchet, 70 856; Guy Boisvert, 59 233; Pierre Boivin, 54 721; Richard Boivin, 70 488; John Boudreau, 53 517; Ghislain Boulanger, 66 117; Louis-Philippe Boulanger, 3 191; Micheline Bouzigon, 59 152; Jean Brisset Des Nos, 68 634; Yves Campeau, 65 316; John Cannon, 60 464; Simon G. Cantin, 71 616; Denis Carrier, 65 316; Claude Chamberland, 63 662; André Gaétan Corneau, 61 402; André Cossette, 74 241; Charles E. Côté, 58 390; Pierre Côté, 63 334; René Côté, 63 844; Richard Côté, 56 985; Christiane Coulombe, 57 496; Luc Crevier, 58 390; Jean-Claude Dallaire, 71 482; Trong Hung Dao, 53 517; Laurence Demers, 66 214; Claude Desmarais, 72 191; Gilles Desruisseaux, 63 592; André Drolet, 70 476; Jean-Claude Duchesneau, 61 852; Jacques Dufour, 72 191; Louis Dufour, 65 316; Francine Fortin-Lacroix, 54 627; Paul-André Gagné, 59 152; Armand Gagnon, 61 912; Maurice Gauthier, 87 005; Denis Gendron, 46 917; Pierre P. Gervais, 64 917; Fernand Gosselin, 70 616; Jacques Hébert, 61 952; Michel Jolin, 11 269; Camille Lacour, 56 241; Michel Laferrière, 65 220; Claude Lafrance, 74 856; Michel Lalande, 60 652; Jacques Lanctôt, 65 316; Lorraine Laporte-Landry, 77 718; Michel Laroche, 71 183; Guy Larose, 62 124; Jacques Lasalle, 67 029; Guy Lavigne, 69 162; Michel Leclerc, 74 241; Pierre-Yves Lefebvre, 56 206; Pierre Legendre, 71 645; Jean Lemieux, 63 790; Gaétan Lemoine, 82 511; Richard Lévesque, 48 819; Marie-Josée Longtin, 70 725; Yvon Lussier, 61 952; Jean-Pierre Marcotte, 68 357; Simon Marcotte, 64 970; Réal Martel, 67 916; Guy Martin, 60 998; Carole McMurray, 69 568; Simon V. Morency, 62 246; Norman Naud, 55 473; Yves Ouellette, 72 777; Gilles Paquet, 72 346; Alain Parenteau, 47 079; Jacques Prémont, 59 955; Jean-Marc Robert, 53 517; André F. Rochon, 60 552; Roger Rozon, 59 152; André Samson, 65 948; Pierre Sanche, 66 854; Guy Sévigny, 59 152; Louis Sormany, 64 357; Jacques St-Laurent, 59 990; Micheline Tardif, 56 971; Albert Thibault, 65 322; Guy Thuret, 23 091; Gilles Tremblay, 60 705; Jean-Guy Vaugois, 53 517; Paul Veillette, 60 517; Gaston Réjean Veilleux, 43 121; Michel Verge, 48 942; Claude Verreault, 53 517; Jean-Paul Verville, 52 327; Pierre Watters, 26 306.

COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE: President: Vaughan W. Dowie, 70 253.
Vice-President: Céline Legault, 53 163.

Managerial staff: Jean-Guy Myre, 420; Yvon Pinard, 62 466; Michel Roy, 53 617;
Jean-Claude Thibault, 54 284.

COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE: President: Jacques Lachapelle, 89 223;
Vice-Presidents: Sophia Florakas-Petsalis, 49 890; Nicole Trudeau-Bérard, 19 446.

Managerial staff: Marc Bilocq, 57 768; Louise Caron Hardy, 64 428; Normand Dauphin, 62 721; Jacques-André Dumais, 57 563; Bernard Guilbert, 64 428;
Jean-Marc Harnois, 58 902; Paule Ste-Marie, 62 717; Jennifer Anne Stoddart, 62 075; Hailou Wolde Giorgis, 58 365.

OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR: President: Gilles Moreau, 79 148;
Vice-President: Vincent Dumas, 64 156.

Managerial staff: Suzanne Beaulieu, 32 136; Yvon Bélair, 63 193; Maurice Bussièrès, 61 516; Jacques Dagenais, 76 544; Roger Desrochers, 59 152; Jacques Elliott, 63 754; Jean-Louis Leblond, 61 141; Hélène Marcil, 51 464; Léon Samuel, 57 869; Gaétan Ste-Marie, 61 892; Pierre-Omer Valois, 61 141.

Allowances

Marcel Auger, 38 078; Aline Beauchemin, 29 604; Léo Benoit, 30 000; Gérard Bessette, 27 055; Marie Boissonneault, 22 098; Madeleine Delisle, 20 528; Lionel Fortin, 14 100; Simon Laliberté, 27 500; Jacques Lamb, 16 770; Jean Mignault,

JUSTICE

List of suppliers and beneficiaries by category

24 000; Alain Préfontaine, 26 789; Nicole Trudeau Bérard, 46 566; Rita Whitton, 30 000.

Employer Contributions

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurance, 11 838 677; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 41 342.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 156 374 384.

**3 Transport and
Communication
Services**

\$6 936 723

Air Creebec Inc., 61 007; Air Inuit (1985) Ltd., 86 938; Club automobile du Québec, 77 938; Club voyages, 195 691; Courrier Purolator Ltée, 52 426; Revolving Fund for Media Placement Services, 55 094; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 118 155; Telecommunications Services Fund, 1 066 869; Inter-Voyage Inc., 218 863; Magazine Justice Inc., 236 007; Petty cash, 75 653.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 692 082.

**4 Professional,
Administrative
and Other
Services**

\$18 671 095

Patricia Abbott, 39 636; Agence de Sécurité Labelle Inc., 36 068; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 160 972; Babin, Bourdages, Décoste, Noël, Lachance, 70 573; Ludger Banville, 34 484; Barreau du Québec, 115 501; Jacques Bellemare, 28 150; Alphonse Benoit, 51 487; Boisjoly, Bédard et Associés Inc., 31 874; Boyer, Lamontagne, Boulé, 59 500; Boyer, Synnott, Gariépy, 30 843; Claire Boyer, 28 692; Canada Law Book Inc., 73 185; Caron, Bélanger, Woods, Gordon, 29 963; Carswell Co. Ltd., 112 423; Clarkson, Tétrault, Drouin 53 445; David Clerk, 39 868; Club voyages, 35 956; Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 2 243 000; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 2 137 672; Correction Texte-Plus Inc., 43 750; Claudette Dagenais, 42 000; Yves De Montigny, 59 359; Robert Décary, 60 710; École nationale d'administration publique (ÉNAP), 51 478; Éconosult Inc., 94 410; Revolving Fund for Government Publications, 40 168; Computer Services Fund, 212 482; Gagnon, Sénéchal, Coulombe et associés, 41 473; Gespo Informatique Inc., 116 500; Samuel Greenblatt, 36 208; Grenier et associés, 38 006; Guy et Gilbert, 53 753; Jean Héту, 41 550; Info-Pro, 48 268; René Lambert, 34 092; Jean-Marie Larivière, 37 526; Lemieux et Golden, 76 343; Denis Lemieux, 53 932; L'Industrielle - Services Techniques Inc., 39 186; McAllister, Blakely, Turgeon et Hesler, 720 256; Noël, Décary, Aubry et associés, 52 938; Paquette et associés, 269 232; Lise Robitaille, 32 153; Société 152448 Canada Inc., 40 000; Société Conseil Lambda Inc., 35 760; Société québécoise d'information juridique - SOQUIJ, 31 137; Sténographie Officielle M.G. Savage Inc., 36 765; Synertech Inc., 64 629; Villeneuve, Miller, 234 063; Villeneuve, Pigeon, Clément, Guilbeault, Laurendeau et Hébert, 313 616; Warnock, Hersey, 160 456; Wilson et Lafleur Ltée, 77 547; Petty cash, 5 844 872.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 123 185.

**5 Maintenance and
Repairs**

\$3 153 572

ADR Applied Data Research Canada Ltd., 69 920; Comterm Inc., 111 932; Dimensions Techniques Inc., 246 983; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 89 959; I.B.M. Canada Ltée, 186 302; ITT Courier Terminals, 210 007; Services techniques Bell, 34 543; Société immobilière du Québec, 1 536 451; Sonotechnique P.J.L. Inc., 131 377; Storagetek Canada Inc., 118 092.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 418 006.

6 Rent

\$59 394 533

Cincom Systems of Canada Ltd., 65 598; Computer Associates Canada Ltd., 28 330; Revolving Fund for Data Processing Equipment, 189 323; I.B.M. Canada Ltée, 3 045 064; Kodak Canada Inc., 57 160; Nashua Canada Ltée, 48 367; Pitney Bowes du Canada Ltée, 37 247; Savin Canada Inc., 109 912; Société immobilière

du Québec, 54 757 471; STC Canada Inc., 119 508; Storagetek Canada Inc., 285 163; Xerox Canada Inc., 536 438.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 114 952.

7 Material and Supplies

\$4 137 090

ABF Formules d'Affaires Ltée, 65 015; Ampex Canada Inc., 86 221; Barbecon Inc., 106 693; Drummond Formules d'Affaires (1984) Ltée, 116 920; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 631 337; Revolving Fund for Government Publications, 39 463; Revolving Fund for Copy Services, 325 459; Formules d'affaires Data, 29 406; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 192 350; Imprimerie Vitray Inc., 56 520; J.B. Deschamps Inc., 48 871; Joseph Clermont Inc., 106 842; Lauzier Little Inc., 408 723; Librairie Poulin et Fils Inc., 76 955; Moore division des formulaires et systèmes, 66 191; Philips Électronique Ltée, 37 326; Reliure Gala Inc., 32 884; Sony Canada Ltée, 128 716; Systèmes Documentaires MDS Inc., 204 060; Tenex Data Corporation, 66 729; Xerox Canada Inc., 31 916; Petty cash, 142 081.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 136 412.

8 Material and Equipment

\$6 621 152

AES Data Inc., 49 717; Biltrite Nightingale International Inc., 87 175; Comdic Équipement de Bureau Ltée, 77 010; Comterm Inc., 1 134 163; Demro Électronique Inc., 41 898; Dimensions Techniques Inc., 29 735; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc. 35 209; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 1 058 323; I.B.M. Canada Ltée, 87 865; M.C.W. Ordinateurs (Québec) Ltée, 79 061; Métal Tel-Co Inc., 57 944; Micro-Contact Inc., 160 413; Mobilier Informatique de Québec Inc., 29 719; Montel Inc., 247 181; Municipalité régionale de comté de l'Assomption, 36 276; O.E. Inc. Compagnie Canadienne d'Équipement de Bureau, 304 182; Ogivar Technologies Inc., 57 259; Omnitron, 46 339; Ordinateurs Irisco, 234 333; Orkon Inc., 33 695; Philips Électronique Ltée, 1 459 733; Roy et Breton Inc., 68 534; Sanyo Canada Inc., 39 017; Société de Matériel Informatique Tulsa Ltée, 36 344; Sony Canada Ltée, 34 072; Standard Desk Ltée, 67 259; Storagetek Canada Inc., 370 835; Unisys Canada Inc., 105 451.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 552 410.

10 Transfer Payments

\$99 647 384

Commission des services juridiques

Commission des services juridiques, 76 713 912.

Fonds d'aide aux recours collectifs

Fonds d'aide aux recours collectifs, 477 800.

Compensation to victims of criminal acts

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 17 527 000.

Other Transfer Payments

Association des Consommateurs du Québec Inc., 110 000; ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES D'ÉCONOMIE FAMILIALE: du centre de Montréal, 18 000, de l'est de Montréal, 17 000, de l'Estrie, 25 000, de Granby, 14 000, de Lanaudière, 15 000, du nord de Montréal, 18 000, de Québec, 26 000, région de Trois-Rivières, 15 000, Rive-Sud, 16 500; Association pour la protection des automobilistes, 33 000; Association pour la Protection des Intérêts des Consommateurs de la Côte-Nord Inc., 18 000; Barreau du Québec, 17 000; Centre d'arbitrage commercial national et international du Québec, 20 000; Centre d'Inspection et de Prévention Automobile de l'Estrie Inc., 24 000; Centre de recherche et d'information en consommation cric Port-Cartier, 15 000; COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL; compensation to those working for victims of prejudice, 466 368; Conseil canadien de la documentation juridique, 18 700; Fédération des associations coopératives d'économie familiale du Québec, 21 000; Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec, 20 000; Groupe de Recherche en Animation et Planification Économique Grape Inc., 21 000; Ligue des droits et libertés, 35 000; Regroupement des comités de logement

JUSTICE

List of suppliers and beneficiaries by category

et associations de locataires, 15 000; Regroupement provincial des maisons d'hébergement et transition pour femmes victimes de violence, 63 000; SERVICES: d'Aide aux Consommateurs de Shawinigan Inc., 27 000, Budgétaire Populaire d'Alma Inc., 16 000, Budgétaire Populaire de l'Estrie Inc., 16 000, des conseillers para-judiciaires auprès des autochtones du Québec, 915 900; Société québécoise d'information juridique - SOQUIJ, 305 900; Université Laval, 20 500; Université de Montréal, 16 000; VILLES: Asbestos, 24 398, Charny, 35 399, Farnham, 47 084, Grand-Mère, 89 546, Lemoyne, 48 932, Longueuil, 1 036 759, Maniwaki, 15 962, Montréal-Nord, 25 000, St-Basile-le-Grand, 52 035, St-Hubert, 427 088, St-Jean Chrysostome, 37 359, St-Romuald, 70 181, Vanier, 28 399, Windsor, 21 057; Y.M.C.A. de Montréal, 25 000; Y.M.C.A. de Québec, 25 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 540 605.

11 Other
Expenditures

\$437 965

Exchange on foreign currency, 45 525; Interest on purchase of leased assets: Commission de la santé et de la sécurité du travail, 75 913; Interest on goods purchased under capital-lease contracts: Comterm Inc., 145 661; Storagetek Canada Inc., 39 616; Other: 43 105.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 88 145.

UNIVERSITY LIBRARY

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

Details of revenue by category and subcategory

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Fur trade	429	393
Operation of a fur business	80	85
Sport hunting	10 003	8 134
Sport fishing	6 978	6 387
Hunting and fishing outfitters	94	51
Trap lines	216	112
Daily fishing duties	1 726	1 815
Daily hunting duties	847	969
Royalties -- boxing and wrestling matches	65	
Miscellaneous	62	75
	<u>20 500</u>	<u>18 021</u>
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Hunters' certificates	270	285
Disposal of surplus	27	70
Used vehicles	106	78
Rental of land and buildings	60	77
Rental of parking spaces	183	357
Rental of hunting and fishing areas	563	316
Rental of boats	788	865
Rental of cabins	1 544	2 072
Room and board	317	429
Hiring of staff services		113
Parks and campgrounds	573	703
Aquarium	269	180
Zoo	524	306
Hotels	8	262
Concessions	424	458
Registration fees for draws	747	714
Miscellaneous	56	20
	<u>6 459</u>	<u>7 305</u>
Interest		
Miscellaneous	12	19
Fines and forfeitures		
Offences under the Wildlife Conservation Act	130	116
Miscellaneous		16
	<u>130</u>	<u>132</u>

	1987-1988	1986-1987
Recovered		
Prior years' expenditure	369	126
Prior years' subsidies	103	100
Salaries -- occupational accidents	408	322
Miscellaneous	21	19
	901	567
	7 502	8 023
Total Own-Source Revenue	28 002	26 044

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

SUPPORT TO MUNICIPALITIES AND RECREATIONAL ORGANIZATIONS

Summary: page 1-20

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Support for recreational activities	1 500		1 499					
2. Support for recreational facilities	14 282		13 277					
3. Support for regional and recreational group organizations	6 993		6 992					
TOTAL:	22 775		21 768					

PROGRAM 2

PROMOTION OF SOCIOCULTURAL ACTIVITIES

Summary: page 1-20

1. Social and educational activities	4 503		4 472					
2. Cultural activities	1 083		1 083					
3. Science-related activities	845		833					
4. Tourism-related activities	3 940		3 911					
TOTAL:	10 371		10 299					

PROGRAM 3

OUTDOOR FACILITIES, PARKS AND RESERVES

Summary: page 1-20

1. Promotion of outdoor facilities	718		718					
2. Parks and reserves	43 922	2	42 390	16 506	12 605	1 545	1 487	1 025
3. Construction and upgrading of facilities	8 100		8 088		50	6	10	139
4. Société des établissements de plein air du Québec	1 862		1 823					
TOTAL:	54 602	2	53 019	16 506	12 655	1 551	1 497	1 164

PROGRAM 4

PROMOTION OF PHYSICAL ACTIVITY AND SPORTS

Summary: page 1-20

1. Physical activities and basic development of sports	4 871		4 869					
2. Sports elite training	8 724		8 683					
TOTAL:	13 595		13 552					

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE
(in thousands of dollars)

PROGRAM 5

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

Summary: page 1-20

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Central administration Statutory (1)	38 661	17	35 479 58	13 455	1 358	3 728	2 228	643
2. Regional administration	8 554	3	8 503	7 433		354	99	69
3. Assistance to youth and special projects	9 025		8 625		908	74	2 909	1
TOTAL:	56 240	20	52 665	20 888	2 266	4 156	5 236	713

(1) Financial Administration Act; R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 6

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS DU QUÉBEC

Summary: page 1-20

TOTAL:	2 682	2 533	1 340	195	314	187	2

PROGRAM 7

WILDLIFE MANAGEMENT

Summary: page 1-12

1. Wildlife upgrading and harvesting	17 717	6	17 447	8 748	65	770	1 300	202
2. Wildlife territories	1 062		998	761		37	65	3
3. Protection and education	28 806	12	27 846	18 021	4 151	680	838	711
TOTAL:	47 585	18	46 291	27 530	4 216	1 487	2 203	916

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	207 850	40	200 069 58	66 264	19 332	7 508	9 123	2 795
Statutory	207 850	40	200 127	66 264	19 332	7 508	9 123	2 795

				OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE			
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:				85 596	39 670			

The objective of this program is to ensure the planning, management and coordination of the human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Salari- es	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	
6 695	1 031	235	118 58							312			5 676
87	347	67	1							46			
3	17	8											4 705
6 785	1 395	310	177							358			10 381

The objective of this program is to ensure safety in the practice of sports through promotion, education, research, technical assistance and the supervision of certain sports events.

274	92	44								15			70

The objective of this program is to ensure the preservation, upgrading and protection of Québec's wildlife resources through the search for ecological balance and rational use.

279	1 190	189	17						1	310			4 376
33	75	14	1							9			
311	2 278	255	97							135			369
623	3 543	458	115						1	454			4 745

9 148	9 296	1 200	542 58		49	20	385	422	489	3 955	4 861	182	64 498
9 148	9 296	1 200	600		49	20	385	422	489	3 955	4 861	182	64 498
				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
				49	10 314								64 498

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Downhill-skiing facilities	2 871	2 396	4 149
Health and Social Services Establishments			
Various grants	1 576	1 570	456
School Boards and Educational Institutions			
Various grants	363	360	1 029
Municipalities			
Support for municipal recreational activities			4 938
Support for municipal recreational facilities	6 984	6 710	4 437
Support for urban parks	838	622	7 392
Non-Profit Organizations			
Assistance to young people	5 131	4 752	
Wildlife management	4 614	4 480	2 810
Sociocultural activities	9 640	9 576	11 512
Recreational organizations	14 050	14 046	14 387
Outdoor recreational organizations	1 518	1 517	2 986
Support for recreational facilities	4 937	4 665	3 139
Mass sport activities	3 571	3 569	3 786
Elite sport activities	8 150	8 117	7 855
Other	115	102	54
Individuals			
Employment promotion program	189	187	1 508
Various subsidies	8	6	153
Government Enterprises and Agencies			
Société des établissements de plein air du Québec	1 862	1 823	316
Total	66 417	64 498	70 907

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
\$66 263 876	Minister: Yvon Picotte (see pages 2-74, 2-109 and 2-377). Deputy Minister: Pierre Bernier, 93 488. Assistant Deputy Ministers: Georges Arsenault, 34 162; Gisèle Desrochers (see also page 2-198), 42 744; Bernard Harvey (see also page 2-143), 20 837; André Lachance (see also page 2-143), 72 215; Michel Renaud, 12 425; André Tétrault, 80 789.
2 Other Remuneration	Managerial staff: Byrne Amyot, 67 172; Jacques Auger, 59 152; Guy Baillargeon, 54 119; Gilles Barras, 72 191; Pierre A. Bélanger, 81 599; Claude Bernard, 65 317; Luc Berthiaume, 58 442; René Billette, 57 434; Claudette Blais, 53 949; Jacques Blondeau, 21 142; Pierre-Hugues Boisvenu, 53 395; Émile Bolduc, 55 965; Normand Bolduc, 68 383; Raymond Bornais, 59 152; Michel Brouillard, 67 890; Claude Brunelle, 59 152; Ernest J. Bruyère, 54 924; Guy Bussière, 70 097; Richard Chatelain, 68 627; André Côté, 16 441; Philippe Demers, 59 152; Robert De Nobile, 62 043; Claude Despatie, 64 658; Guy Desrosiers, 65 317; Pierre Dion, 55 776; Normand Dionne, 65 740; François Dorlot, 59 152; Yvon Dubé, 58 120; Conrad Dubuc, 68 409; Jocelin Dufresne, 60 666; Francine Émond, 51 703; Gaston Frappier, 57 244; Philippe Gagnon, 68 339; Yvan Gagnon, 30 703; Alain Gariépy, 61 377; Marc Gauvin, 76 260; Rénald Girard, 11 973; François Guibert, 59 152; Éric-Yves Harvey, 70 159; Michel Julien, 60 239; Michel Lafleur, 56 051; André Laforte, 71 396; Émilien Landry, 74 925; Paul Larue, 39 923; Bernard Lavergne, 71 396; Armand Leblond, 81 009; Jacques Leclerc, 19 399; Gaston Lemay, 59 152; Julien Lessard, 59 152; Pierre Levac, 59 152; Jacques Lévesque, 53 517; André Magny, 81 599; André Martel, 61 952; Marcel Miville Déchéne, 50 700; Paul-Eugène Ohl, 61 858; Paul-Henri Ouellet, 59 152; Pierre J. Paulhus, 53 517; Christian Potvin, 70 778; Maurice Renoux, 63 538; Jean Rioux, 64 658; Jacques Rivard, 73 251; Jean Rivet, 47 094; Yvan Semco, 53 517; Pierre Simard, 56 173; Daniel St-Onge, 64 392; Roger Tardif, 12 920; Jean-Guy Tessier, 26 716; Jean Vallée, 61 610; Brigitte Van Coillie Tremblay, 65 778; Louis Villemure, 50 820; Bernard Vincent, 59 152.
\$19 380 939	RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS: Chairman: Raymond Bernier, 101 866. Vice-Chairman: Jean Duquette, 61 812.
Total - 1 and 2	Managerial staff: Guy Bigras, 43 784; Diane Bois Dalpé, 55 707; Robert Henri, 27 128; Lucie Ranger, 16 866; Luc Samson, 53 539.
\$85 644 815	Allowances
	Anthony Asselin, 23 513; Jean-Baptiste Boulianne, 25 217; Raymond Chassé, 15 000; Félix Chevrier, 30 293; Byron Clark, 25 670; Jean-Guy Dallaire, 26 628; Guy Desrosiers, 17 779; Pierre Duguay, 41 228; Mario Émond, 38 183; Robert Falardeau, 29 521; Paul-Émile Gaudet, 20 000; Simone Gosselin, 15 000; J.E. Isaac Hubert, 18 949; André Lachance, 20 865.
	Employer Contribution
	Commission de la santé et de la sécurité du travail, 540 581.
	OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 79 924 054.
3 Transport and Communication Services	Caron Paré associés, 28 180; Centre des expositions et de l'audio-visuel du gouvernement du Canada, 80 000; Centre de Location Le Capitaine Enr., 49 931; Club-voyages Côte des Neiges, 113 296; Coscient Inc., 495 000; Courrier Purolator Ltée, 36 057; Revolving Fund for Media Placement Services, 354 187; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 192 400; Telecommunications Services Fund, 889 434; Gravel Photographeur Inc., 74 812; Groupe Polygone Éditeurs Inc., 55 621; Héli-Max Inc., 29 689; IMPRIMERIES: Bourg-Royal Inc., 33 300, Canada Inc., 31 307, Laurentide Inc., 30 296, L'Éclaireur Ltée, 72 620, St-Romuald, 87 379, Vallières Inc., 43 677; Interglobe Inc., 35 744; Inter Voyage Inc., 221 353; Litho Acme (Québec) Inc., 52 353; Marathon international de Montréal, 38 010; Paul Veilleux Ltée, 68 446; Pierre Desmarais Inc., 44 558; Publisystem Inc., 55 000; Petty cash, 34 268.
\$7 527 791	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 280 873.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

List of suppliers and beneficiaries by category

4 Professional,
Administrative
and Other
Services

\$9 508 546

Agence de Sécurité du St-Laurent Enr., 53 554; Art Synthèse Enr., 51 329; Association des Camps du Québec Inc., 55 000; Association des Chasseurs et Pêcheurs de Matane Inc., 70 000; Association Québécoise des Techniciens(nes) en Aménagement Cynégétique et Halieutique (A.Q.T.A.C.H.) Inc., 43 033; Bell Canada, 46 981; Bisson-Poulin, 35 304; Boisvert, Mizoguchi, Associés Inc., 35 425; Commission des écoles catholiques de Montréal, 224 276; Commission des écoles catholiques de Québec, 78 130; COMMISSIONS SCOLAIRES: Abitibi, 30 232, catholique de Sherbrooke, 166 416, Chapais-Chibougamau, 34 400, Charlesbourg, 49 205, Châteauguay, 37 495, des Chênes, 28 744, Chicoutimi, 66 799, des Découvreurs, 187 798, des Draveurs, 46 613, Harricana, 59 479, Haute Gatineau, 32 094, des Îles, 44 377, de l'Industrie, 56 849, Lac Témiscamingue, 38 746, Laure-Conan, 77 314, Laurentides, 36 921, Le Gardeur, 34 473, du Littoral, 84 067, du Long Sault, 29 150, Manicouagan, 44 426, Matane, 42 125, Miguasha, 81 705, Mitis, 31 766, Neigette, 48 314, Outaouais-Hull, 38 829, Pierre-Neveu, 34 710, Rivière du Loup, 66 252, Rouyn-Noranda, 28 571, St-Jean sur Richelieu, 38 325, St-Jérôme, 30 177, Sept-Îles, 83 455, Thetford-Mines, 47 713, Tourelle, 31 704, Valleyfield, 29 130, Victoriaville, 45 158; COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES: Blainville-Deux-Montagnes, 28 991, Chambly, 44 146, Chaudière, 60 225, Lapointe, 34 303, Louis-Fréchette, 32 587, Louis-Hémon, 46 588, Mauricie, 83 800, Meilleur, 35 987, Pascal-Taché, 66 731, Péninsule, 64 379, Provencher, 168 735, Tardivel, 36 151, Yamaska, 34 900; Compagnie perspective travail, 29 946; Conseil de bande de Sept-Îles et Maloténam, 29 008; Dendrek Inc., 48 127; DPLA cabinet conseil gestion et informatique, 49 200; École nationale d'administration publique (ENAP), 28 662; Éconosult Inc., 54 648; Estimateurs Professionnels Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc., 35 821; Experts en Traitement de l'Information (E.T.I.) Québec Inc., 95 511; Revolving Fund for Government Publications, 62 811; Computer Services Fund, 288 031; Gilles Shooner et Associés Inc., 32 484; Groupe A.C.S.I. Ltée, 71 397; Groupe M.B.M. Inc., 91 098; Groupe Sobeco Inc., 54 500; Infras International Inc., 36 235; International Catering Services Ltée (ICS), 49 723; André Leblanc et associés, 29 741; L'Industrielle Services Techniques (I.S.T.) Inc., 104 293; Louis-Paul Dallaire Design Inc., 34 950; Mallette, Major, Martin, 69 064; Pisciconsult Inc., 35 489; Prelect Inc., 28 800; Receiver General of Canada (Environment), 103 251; Régie de l'assurance automobile du Québec, 176 976; Restaurant La Traversée Inc., 31 641; Roy, Bourassa et Associés Inc., 37 800; Sécurité Ultra Inc., 35 393; Société d'évaluation Desjardins, 33 470; Société immobilière du Québec, 41 002; T.S. Sécurité et Investigation Inc., 53 165; Techni-Carte Enr., 36 509; Traitex Inc., 45 369; Tremblay, Deschênes et Associés Inc., 52 349; Université Laval, 104 733; Université de Montréal, 47 064; Université du Québec à Trois-Rivières, 32 955; Petty cash, 61 751.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 3 961 492.

5 Maintenance and
Repairs

\$2 795 344

Comterm Inc., 50 752; Établissements du Gentilhomme Inc., 78 247; Excavation Le-Mas Inc., 51 880; Société immobilière du Québec, 492 134.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 122 331.

6 Rent

\$9 569 680

Air Kipawa Inc., 35 509; Air Roberval Ltée, 31 093; Antonio Danis et Fils Inc., 34 084; Aviscar Inc., 28 465; Brouillette et Lahaie Ltée, 41 298; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 395 170; Hélico Mont-Laurier Inc., 44 626; Hélicoptères Abitibi Ltée, 82 724; Hélicoptères Viking Ltée, 258 782; Héli-Max Ltée, 99 988; Héli Tour Ltée, 35 891; I.B.M. Canada Ltée, 30 744; Propair Inc., 28 503; Savin Canada Inc., 70 064; Société immobilière du Québec, 6 755 009; Xerox Canada Inc., 137 327.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 460 403.

7 Materials and Supplies

\$9 785 566

Association coopérative des pêcheurs de Carleton, 38 053; Association des Pourvoyeurs du Québec Inc., 52 825; Camoplast Inc., 103 910; Canac-Marquis Grenier Ltée, 30 985; Cartier Reproductions Inc., 28 731; Chemise Perfection (1978) Inc., 76 663; Cleyn et Tinker Inc., 54 170; Compagnie de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 50 550; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 234 089; Drummond, Formules d'Affaires (1984) Ltée, 49 310; E.T. Coulombe et Cie Ltée, 44 794; Filature de l'Isle-Verte Ltée, 39 207; Revolving Fund for Copy Services, 187 943; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 364 653; Revolving Fund for Government Publications, 51 860; Formules d'Affaires Data Mark Ltée, 29 788; Gasbec Inc., 60 042; Hydro-Québec, 884 745; I.G.S. (OLCO)(Indépendant gaz station), 36 927; Innova, 71 008; Irving Oil Ltée, 146 033; Koppers International Canada Ltée, 66 138; L.P. Royer Inc., 55 800; Mirabau Inc., 32 699; Nutribeac Ltée, 52 561; Produits Shell Canada Ltée, 312 929; Société d'exploitation Pétro-Canada, 592 306; Summit Meat Brokers Ltd, 53 312; Supérieur Propane Inc., 55 440; Texaco Canada Inc., 502 781; Ultramar Canada Inc., 276 048; Xerox Canada Inc., 35 882; Petty cash, 63 437.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 5 049 947.

8 Material and Equipment

\$5 154 683

Automobiles Guy Beaudoin Inc., 61 683; Bombardier Inc., 388 361; Des Carrières Pontiac Buick Ltée, 53 780; Comterm Inc., 107 705; Corporation Outboard Marine du Canada Ltée, 36 314; D.O.S. Québec Ltée, 98 851; Entre centre d'informatique, 61 018; Équipement Amos Ltée, 40 799; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 270 952; Fortier Auto Montréal Ltée, 732 324; Gérard Hubert Automobile Ltée, 45 354; Larivée Marine 1984 Ltée, 42 109; Micro Systèmes J.F.B. Inc., 40 629; Mobilier Informatique de Québec Inc., 29 832; Motorola Ltée, 164 123; Motos Thibault Inc., 36 638; O.E. Inc., compagnie canadienne d'équipement de bureau, 57 866; Ogivar Inc., 333 051; Roger A. Pelletier, 37 836; Pomerleau les Bateaux Inc., 59 361; Princefib Inc., 33 616; R. Desjardins Auto Ltée, 250 528; Raymond Plourde Automobiles Inc., 106 455; Spectralite 70 Ltée, 37 084.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 028 414.

9 Land, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures)

\$4 861 409

Acoustique Piché Inc., 38 925; Agrégats Trans-Québec Inc., 44 850; Aurèle Harvey et Fils Inc., 66 799; Adrien Bérubé, 192 016; Boutin et Lapierre Inc., 132 169; Cardin Ventilation Inc., 40 742; CONSTRUCTIONS: B.N.M. Inc., 141 872, B.S.L. Inc., 489 370, Dancel Ltée, 71 975, Geoffroy Inc., 51 771, et Pavage Maskimo Ltée, 106 412, Poulin et Maheux Inc., 54 700, Robert Labelle et Fils Inc., 53 658, TNT Inc., 89 000, Val-Gil Ltée, 198 107, Yvan Rémy Inc., 115 979; Derco Construction Inc., 236 566; Entreprises Algontray Inc., 33 110; Entreprises Benoît Soucy Ltée, 43 434; Entreprises Nova Inc., 28 880; Étalages Archex Ltée, 164 896; Fernand Gilbert Ltée, 57 817; Gabriel Savard Inc., 115 912; Gautec Inc., 42 000; Gely Construction Inc., 53 000; Gérald Paquette Entrepreneur Électricien Inc., 37 363; Gerobec Inc., 205 173; Gestions Romcher Inc., 345 600; Henault et Gosselin Inc., 58 600; la Meublatèque Enr. 31 480; Noël Rochette et Fils Inc., 32 273; Margaret Paget 56 973; Sintra Inc., 210 953; St-Fabien Industriel Inc., 41 000; Turcotte Inc., 574 706.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 603 328.

10 Tranfer Payments

\$64 498 057

Support for organizations and outdoor sites, sociocultural recreational activities, municipalities, local and regional recreational organizations, promotion of physical activity and sports and central administration.

METROPOLITAN MONTREAL: Anjou, 53 150, Baie-D'Urfée, 1 650, Beaconsfield, 39 650, Côte St-Luc, 21 350, Dollard-Des-Ormeaux, 42 950, Dorval, 18 500, Ile Dorval, 400, Kirkland, 5 050, Lachine, 43 884, LaSalle, 77 488, Laval, 409 293, Montréal, 2 715 633, Montréal-Est, 5 055, Montréal-Nord, 110 573, Montréal-Ouest, 2 550, Mont-Royal, 17 710, Outremont, 24 120, Pierrefonds, 68 977, Pointe-Claire, 139 817, Roxboro, 24 300, Ste-Anne-de-Bellevue, 35 010, Ste-Geneviève, 46 950, St-Laurent, 107 960, ST-Léonard, 78 430, St-Pierre, 164 780, St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 38 453, Senneville, 750, Verdun, 88 438, Westmount, 19 900.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

List of suppliers and beneficiaries by category

METROPOLITAN QUEBEC CITY: Ancienne-Lorette, 30 211, Beauport, 78 670, Cap-Rouge, 15 375, Charlesbourg, 229 444, Lac-St-Charles, 4 375, Loretteville, 28 150, Québec, 807 704, St-Augustin, 3 734, St-Émile, 7 210, Ste-Foy, 300 229, Sillery, 69 500, Val-Bélair, 9 900, Vanier, 13 529.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: Abitibi-Est, 1 526 742, Abitibi-Ouest, 534 435, Argenteuil, 346 468, Arthabaska, 120 845, Beauce-Nord, 236 858, Beauce-Sud, 164 300, Beauharnois, 551 064, Bellechasse, 151 141, Berthier, 407 716, Bertrand, 76 784, Bonaventure, 186 430, Brome-Missisquoi, 563 900, Chambly, 80 390, Champlain, 290 272, Chapleau, 74 673, Charlesbourg, 1 000, Charlevoix, 160 582, Châteauguay, 117 758, Chauveau, 198 286, Chicoutimi, 117 850, Deux-Montagnes, 62 495, Drummond, 538 349, Dubuc, 269 938, Duplessis, 321 620, Frontenac, 218 195, Gaspé, 444 571, Gatineau, 155 758, Groulx, 129 064, Hull, 223 328, Huntingdon, 134 840, Iberville, 136 271, Iles-de-la-Madeleine, 219 342, Jean-Talon, 500, Johnson, 284 746, Joliette-Montcalm, 226 254, Jonquière, 260 055, Kamouraska-Témiscouata, 258 703, Labelle, 698 810, Lac-St-Jean, 239 610, Laporte, 98 899, Laprairie, 98 895, L'Assomption, 89 919, Laviolette, 125 560, Lévis, 197 302, Limoilou, 1 000, Lotbinière, 127 003, Louis-Hébert, 1 150, Marie-Victorin, 41 571, Maskinongé, 335 826, Matane, 758 023, Matapédia, 237 075, Mégantic-Compton, 159 143, Montmagny-L'Islet, 161 940, Montmorency, 121 231, Nicolet, 192 105, Orford, 191 499, Papineau, 283 215, Pontiac, 167 939, Portneuf, 295 807, Prévost, 818 844, Richelieu, 125 483, Richmond, 233 558, Rimouski, 305 922, Rivière-du-Loup, 640 901, Roberval, 226 550, Rousseau, 952 965, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 979 827, Saguenay, 198 828, St-François, 108 076, St-Hyacinthe, 190 374, St-Jean, 224 268, St-Maurice, 140 985, Shefford, 110 378, Sherbrooke, 309 645, Taillon, 494 976, Taschereau, 400, Terrebonne, 85 979, Trois-Rivières, 364 839, Ungava, 463 571, Vachon, 98 029, Vanier, 7 000, Vaudreuil-Soulanges, 632 554, Verchères, 248 726.

OTHER:

Alliance des Chorales du Québec Inc., 81 536; ASSOCIATIONS: des Camps du Québec Inc., 110 062, des cinémas parallèles du Québec, 62 766, des groupes d'astronomes amateurs, 55 766, pour le jeune cinéma québécois, 73 745, de la jeunesse rurale du Québec, 55 766, de loisirs pour personnes handicapées région Saguenay-Lac-St-Jean (1982), 43 645, Nationale des Téléspectateurs Inc., 59 782, du sport scolaire de Laval, 47 800, sportive universitaire du Québec, 133 440; ASSOCIATIONS QUÉBÉCOISES: d'aviron, 14 209, de canoë-kayak de vitesse, 103 447, des groupes d'ornithologues, 15 500, de judo kodokan, 142 640, de loisir pour personnes handicapées, 99 005, des loisirs folkloriques, 72 057, du théâtre amateur (AQTA), 81 806; Association régionale anglophone du sport scolaire de l'agglomération montréalaise, 58 900; Association régionale pour le loisir des personnes handicapées l'Île de Montréal, 93 625; Association régionale pour le loisir et promotion personnes handicapées de l'Estrie, 39 452; ASSOCIATIONS RÉGIONALES DE(S) LOISIRS POUR HANDICAPÉS: de la Côte-Nord, 40 449, de l'est du Québec, 45 920, de la Mauricie Inc., 38 284, de l'Outaouais (A.R.L.H.O.), 36 821, de Québec Inc., 51 445, de la Région Centre du Québec Inc., 37 392, région Lanaudière, 37 797, Richelieu-Yamaska, 34 808, de la Rive-Sud de Montréal, 36 122; ASSOCIATIONS RÉGIONALES DE(S) LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES: de l'Abitibi-Témiscamingue, 44 981, de l'Île-Jésus, 35 794, des Laurentides, 39 204, du Sud-Ouest, 36 217; ASSOCIATIONS RÉGIONALES DU SPORT SCOLAIRE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 50 300, des cantons de l'est (Collège du Mont Ste-Anne), 58 300, de la Côte-Nord, 53 500, de l'est du Québec, 61 200, du Lac St-Louis, 55 400, Laurentides-Lanaudière, 60 700, de la Mauricie, 52 500, de Montréal, 58 000, de l'Outaouais, 56 800, de Québec, 64 800, de Richelieu, 55 900, Saguenay-Lac-St-Jean, 48 400; ASSOCIATIONS DU SPORT COLLÉGIAL: du centre du Québec, 15 000, de l'est du Québec, 20 100, du Québec, 14 300, du Saguenay-Lac-St-Jean, 18 300, du Sud-Ouest du Québec, 40 600; Centre d'études du tourisme, 50 000; Centre des loisirs scientifiques de la région de Montréal, 20 070; Cercles des jeunes naturalistes, 74 728; Club 4-H Inc., 74 728; COMITÉS ORGANISATEURS: des Jeux du Québec Régionaux de Bourassa Inc., 49 095, des Jeux du Québec Régionaux du Lac St-Louis Inc., 45 275, des Jeux du Québec Régionaux de Laval Inc., 51 835, au marathon international, 175 000; Commission Sportive Montréal Concordia Inc., 51 592; Conférences des Organismes Régionaux de Loisirs du Québec Inc., 108 700; CONSEILS DE L'ÂGE D'OR: est du Québec, 32 810, région Abitibi-Témiscamingue, 38 000, région Centre du Québec Inc., 29 357, région de Lanaudière, 21 766, région des Laurentides, 28 437, région de Laval, 31 093, région de la Mauricie, 31 952, région Montréal-Bourassa, 30 675, région Montréal-Concordia, 30 675, région Montréal-Lac St-Louis, 30 675, région de

l'Outaouais, 28 437, région de Québec, 65 126, région Saguenay-Lac-St-Jean, 30 222, région sud-ouest du Québec, 27 915; CONSEILS: canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 21 243, de développement du loisir scientifique, 183 004, du loisir scientifique de Québec, 21 180, des loisirs Abitibi-Témiscamingue, 252 429, des loisirs de l'est du Québec, 483 237, des Loisirs de la Mauricie Inc., 216 757, des loisirs région de Québec (C.L.-R.Q.), 619 666; CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ÂGE D'OR: Côte-Nord Inc., 22 047, de l'Estrie Inc., 31 093, Richelieu-Yamaska Inc., 31 952, de la Rive-Sud métropolitaine, 21 766; CONSEILS RÉGIONAUX DE(S) LOISIRS: Centre du Québec Inc., 212 760, Côte-Nord Inc., 258 402, de l'Estrie Inc., 244 399, Lanaudière, 218 856, des Laurentides Inc., 257 997, de l'Outaouais Inc., 205 519, Richelieu-Yamaska Inc., 223 991, de la Rive-Sud, 246 174, du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 268 216; Enjeu et Environnement Jeunesse Inc., 60 016; FÉDÉRATIONS: de l'âge d'or du Québec, 118 426, Aéronautique du Québec Inc., 65 428, des agriculteurs du Québec, 96 506, des associations musicales du Québec, 80 248, des associations sportives collégiales du Québec, 223 000, d'athlétisme du Québec, 264 173, Auto-Québec Inc., 55 766, de la Balle-Molle du Québec Inc., 72 690, de Baseball Amateur du Québec Inc., 222 416, de basketball du Québec, 157 005, des clubs de motoneigistes du Québec, 84 300, de crosse du Québec, 85 277, équestre du Québec, 123 062, d'Escrime du Québec Inc., 153 668, des Familles Souches Québécoises Inc., 24 648, de football amateur du Québec, 75 212, des guides catholiques de la région guide et scout Saguenay-Lac-St-Jean, 23 985, de gymnastique du Québec, 174 907, d'haltérophilie du Québec, 108 837, des harmonies du Québec, 84 466, de hockey sur gazon du Québec, 71 776, des loisirs-danse du Québec, 114 926, de lutte olympique du Québec, 92 185, de moto-tourisme du Québec, 55 766, de nage synchronisée du Québec, 100 632, de natation du Québec, 244 044, de netball amateur du Québec, 61 466, de patinage artistique du Québec, 117 351, de patinage de vitesse du Québec, 153 296, de pétanque du Québec, 57 010, de plongeon amateur du Québec, 99 653, provinciale des clubs de ballon sur glace, 62 610, des sociétés d'histoires du Québec, 60 666, des sociétés d'horticultures et d'écologie du Québec, 55 766, des sports à quatre murs du Québec, 64 951, du Sport Scolaire du Québec Inc., 411 160, sportive de ringuette du Québec, 58 410, de Tennis de Table du Québec Inc., 120 538, de Tir à l'Arc du Québec Inc., 128 878, de voile du Québec, 138 565, de volleyball du Québec, 208 391, de water-polo du Québec, 103 398; FÉDÉRATIONS QUÉBÉCOISES: de l'Ajisme, 71 066, de Badminton Inc., 136 374, de boxe olympique, 125 042, de canoë-kayak d'eau vive, 58 866, des centres communautaires de loisir, 80 000, des clubs motocyclistes associés, 55 766, du Curling Inc., 61 366, des échecs, 60 716, du guidisme et du scoutisme, 166 313, du handball olympique, 139 077, de hockey sur glace, 462 356, des jeux récréatifs, 81 913, de karaté, 60 121, du loisir littéraire, 77 174, du loisir photographique, 75 211, de Luge et de Bobsleigh Inc., 19 452, de philatélie, 72 370, de ski, 378 545, de ski nautique, 93 753, de soccer-football, 168 659, des sports cyclistes, 143 555, du sport étudiant, 140 000, de tennis, 142 693, de tir, 75 605; les guides et les scouts de la Montérégie, 21 777; Jeunesse ouvrière chrétienne nationale du Québec, 55 766; MOUVEMENTS: pour l'Agriculture Biologique au Québec Inc., 55 766, national des québécois, 682 000, québécois des camps familiaux, 136 067, québécois des chantiers, 479 355; Organisation pour le Tourisme Étudiant au Québec Inc., 94 583; Physiothérapie du Sport du Québec Inc., 30 000; Radio Amateur du Québec Inc., 67 582; Regroupement des organismes nationaux de loisir du Québec, 3 493 461; SCOUTS ET GUIDES DE LA RÉGION: d'Abitibi-Témiscamingue, 19 569, du coeur du Québec, 22 231, est du Québec, 23 050, des Laurentides, 23 338, de Montréal, 30 007, de Québec Inc., 30 415; Secrétariat technique permanent conférences ministérielles, 25 000; Service régional des loisirs du sud-ouest, 199 066; SOCIÉTÉS: des festivals populaires du Québec, 94 521, des Jeux du Québec Inc., 499 000, nationale des québécois de la région de la capitale, 45 000, St-Jean Baptiste de Montréal, 75 000, des Sports du Québec Inc., 300 000, des sports du Québec et société des jeux du Québec, 110 000; Sports internationaux de Québec, 60 000; Tour de l'île de Montréal, 15 000; Vacances-Familles Inc., 54 600; Other: 350 003.

Other Transfer Payments

Kativik Regional Government, 2 561 162; ASSOCIATIONS: Castillons Inc., 44 166, des Chasseurs d'Oiseaux Migrateurs de Montmagny Inc., 30 000, des pêcheurs commerciaux de la province, 300 000, des Pêcheurs Sportifs de la Bonaventure Inc., 47 534, des Pourvoyeurs du Québec Inc., 55 766, de Protection de la Rivière Moisie Inc., 26 262, Provinciale des Trappeurs Indépendants Inc., 55 766, de la Rivière Ste-Marguerite Inc., 71 887, des trappeurs Cris, 70 000;

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

List of suppliers and beneficiaries by category

ASSOCIATIONS DE CHASSE ET PÊCHE: Anses, 20 000, Asitabec Inc., 17 714, Fléchée Inc., 38 465, de Forestville Inc., 34 562, Lavigne Inc., 20 170, Martin Pêcheurs Inc., 19 799, Nordique Inc., 19 738, Petit Saguenay St-Siméon Inc., 15 123, du Rocher, 31 048, Rousillon Inc., 32 842, de Sault-au-Mouton Inc., 14 100, Le Sueur Inc., 14 372, et Villégiature du Tawachiche Inc., 20 000; Association québécoise pour le tourisme équestre et l'équitation de loisir, 74 528; ATOS (Achigan, truite, ombre et saumon), 30 000; Bande indienne de Restigouche, 273 500; Bande Naskapi du Québec, 116 415; Centre de recherche McDonald, 22 500; Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage, 50 000; Corporation de développement faunique, touristique et culturel "FAUCUS", 28 500; Fédération de Développement et d'Aménagement du Lac Maison de Pierre Inc., 24 500; FÉDÉRATIONS QUÉBÉCOISES: des activités subaquatiques, 81 802, de Camping et de Caravaning Inc., 80 349, du Canot-Camping Inc., 82 638, de la faune, 55 766, des Gestionnaires de Zec Inc., 55 766, de la marche, 81 270, de la montagne, 80 479, pour le Saumon Atlantique (F.Q.S.A.) Inc., 55 766; Fondation pour la conservation et la mise en valeur de la faune et de son habitat, 363 295; Fonds pour la formation des chercheurs et de l'aide à la recherche, 70 000; Institut de la fourrure du Canada, 75 000; Longueuil, ville, 235 272; Malartic, ville, 100 000; Programme jeunes volontaires (diverses personnes), 4 661 463; Réseau Plein Air Inc., 76 326; SACERF Macousine Inc., 60 793; SOCIÉTÉS: d'Aménagement, d'Exploitation des Ressources Récréatives et Touristiques de Baie Trinité Inc., 55 660, Beauceronne de Gestion Faunique Inc., 16 422, des établissements de plein air du Québec, 1 823 200, de Gestion des Rivières York et Darmouth Inc., 119 662, de Gestion du Saumon de la Rivière Cascapédia Inc., 30 000, Linnéenne du Québec Inc., 19 766, québécoise de spéléologie, 77 628, pour la Restauration du Saumon de la Baie des Chaleurs Inc., 45 000; Syndicat des pisciculteurs du Québec, 40 000; Union Québécoise pour la Conservation de la Nature Inc., 55 766; Vélo Québec, 80 680.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 442 586.

11 Other
Expenditures

\$781 552

Exchange on foreign currency, 29 173; INTEREST ON EXPROPRIATION: Gestions Romcher Inc., 63 596, Loups de Mer Inc., 31 887, Sommet Trinité (Mont-Bruno) Inc., 29 456; Succession Jacques Jetté, 88 007.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 539 433.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
5408 S. UNIVERSITY AVE.
CHICAGO, ILL. 60637
TEL: 773-936-5000

NAME: _____ ADDRESS: _____

STREET: _____ CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

PHONE: _____ FAX: _____

DATE: _____

BY: _____

FOR: _____

RE: _____

NOTE: _____

REFERENCE: _____

ATTENTION: _____

MAILING: _____

POSTAGE: _____

PERMIT: _____

NO. _____

DATE: _____

BY: _____

FOR: _____

RE: _____

NOTE: _____

REFERENCE: _____

ATTENTION: _____

MAILING: _____

POSTAGE: _____

PERMIT: _____

NO. _____

DATE: _____

BY: _____

FOR: _____

MAIN-D'ŒUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Other technicians	234	170
	234	170
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Social Aid -- QPP	6 506	8 263
Social Aid -- support	2 903	2 711
Miscellaneous	19	30
	9 428	11 004
Interest		
Loan to the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec	234	491
Recovery of Social Aid	4 983	3 979
Miscellaneous	1	
	5 218	4 470
Recovered		
Prior years' expenditure	141	134
Prior years' subsidies	980	585
Social Aid	37 000	38 046
Family Allowances	179	217
Commission des normes du travail (accumulated surplus)	68 500	
Miscellaneous	24	37
	106 824	39 019
	121 470	54 493
Total Own-Source Revenue	121 704	54 663

	1987-1988	1986-1987
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Vocational training and job adaptation	554	
Adult vocational training	117 836 (1)	140 033
Development -- management information system	437	200
Social aid paid to claimants of refugee status		7 053
Job perspectives for welfare recipients	26 288 (2)	
Miscellaneous	18	
Total Government of Canada Transfers	145 133	147 286
Total Revenue	266 837	201 949

(1) The decrease is due to lower shareable costs.

(2) This amount is the result of a new agreement respecting incurred expenses for 1987-1988.

MAIN-D'ŒUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

ADMINISTRATION AND MANAGEMENT

Summary: page 1-22

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration	3 307	1	3 042	2 424	94	288	33
2. Planning and programs	29 333	2	27 776	15 301	1 572	474	2 685
3. Travail-Québec network	113 918	1	111 676	70 933	27 586	3 495	1 242
4. Administrative support	34 910	2	32 185	9 569	1 826	3 228	698
TOTAL:	181 468	6	174 679	98 227	31 078	7 485	4 658

PROGRAM 2

DELEGATED ADMINISTRATION OF INCOME
SECURITY PROGRAMS

Summary: page 1-22

1. Administration of Family Allowance payments	5 974		5 958				5 958
2. Administration of supplemental pension plans	1 457		1 291				1 291
3. Administration of social aid by the Ville de Montréal	29 037		29 037				29 037
4. Administration of health-care assistance	5 557		5 268				5 268
TOTAL:	42 025		41 554				41 554

PROGRAM 3

ADMINISTRATION AND MANAGEMENT OF THE COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES

Summary: page 1-22

TOTAL:	7 414	6 795	4 294	683	350	281

PROGRAM 4

FAMILY ALLOWANCES

Summary: page 1-22

1. Basic Family Allowance payment Statutory (1)	199 405	199 299				
2. Supplemental Family Allowance payment for handicapped children Statutory (1)	18 564	19 747				
TOTAL:	217 969	219 046				

(1) Family Allowances Act, R.S.Q., c. A-17.

MAIN-D'ŒUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU
(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-22

MATERNITY BENEFITS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expen- diture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
TOTAL:	9 934		9 680				

PROGRAM 6
Summary: page 1-22

SOCIAL AID BENEFITS

TOTAL:	2 325 131	2 298 951					

PROGRAM 7
Summary: page 1-22

HEALTH ASSISTANCE

1. Payments for medication, orthopedic appliances and prostheses	113 090	109 139					
2. Payments for services	37 251	33 459					
TOTAL:	150 341	142 598					

PROGRAM 8
Summary: page 1-22

INCOME SECURITY FOR CREE HUNTERS
AND TRAPPERS

TOTAL:	15 446	15 004	82				

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU
(in thousands of dollars)

PROGRAM 9
Summary: page 1-16

VOCATIONAL TRAINING
MAIN-D'OEUVRE

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations Services
TOTAL:	146 700		137 333			

PROGRAM 10
Summary: page 1-16

JOB PROTECTION AND DEVELOPMENT

1. Concerted action, protection and reclassification Statutory (2)	2 573 550		1 798 365			
2. Development of employability and employment	32 376		23 951			
3. Provision to increase, with Conseil du trésor approval, any appropriation to carry out projects to promote employability and employment (*)	5 744					
4. Outside manpower services	11 043		10 080			
TOTAL:	52 286		36 194			

(2) Act respecting the ville de Schefferville, S.Q., 1986, c. 51.

(*) The balance of appropriations transferred from this provision may be returned and reused on the terms set by the Conseil du trésor.

PROGRAM 11
Summary: page 1-22

JOB INCOME ASSISTANCE FOR
PARENTS

TOTAL:	17 000	987	33	72	417

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	2 947 195	6 2 863 410	102 603	31 794	7 907	46 910
Permanents	218 519	219 411				
	3 165 714	6 3 082 821	102 603	31 794	7 907	46 910

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	134 397	OPERATING - OTHER EXPENDITURE	82 703

The objective of this program is to provide people with vocational training so that they may get and keep jobs.

CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures

The objective of this program is to ensure job protection, labour reclassification where necessary and the promotion of job-creation projects.

												1 798 365
												23 951
												10 080
												36 194

The objective of this program is to financially assist parents with low-income jobs.

86	43	14	322									
2 762	18 725	3 116	1 929	1 331 23					3 325			2 643 008 219 388
2 762	18 725	3 116	1 929	1 354					3 325			2 862 396
CAPITAL - OTHER EXPENDITURE											TRANSFER	
3 325											2 862 396	

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Job creation and training programs	22 878	15 780	7 307
Young promoters	7 509	6 187	5 310
Non-Profit Organizations			
Commissions de formation professionnelle operations	25 901	25 856	22 615
Support groups for job-creation projects developed by young people	2 257	2 252	5 950
Vocational training programs	109 539	102 046	112 126
Employment promotion programs	16 381	14 365	13 815
Grants to labour reclassification committees	3 123	2 163	2 500
Grants to Native agencies for human resources development	1 022	968	893
Other	583	227	253
Individuals			
Job income assistance for parents	14 546		
Maternity benefits	9 934	9 680	8 713
Basic Family Allowance benefits	199 405	199 276	192 738
Supplementary Family Allowance benefits for handicapped children	18 564	19 747	17 474
Social Aid benefits	2 270 893	2 244 812	2 102 962
Payment of medication, orthopedic appliances and protheses	113 090	109 139	103 115
Social Aid benefits related to employment promotion programs	54 139	54 139	52 866
Employment promotion programs	9 731	7 958	4 369
Income security for Cree hunters and trappers	14 768	14 342	11 580
Dental and optometric care	37 251	33 459	36 106
Provision to increase, with Conseil du trésor approval, any approbation for projects promoting employability and employment	5 744		
Total	2 937 258	2 862 396	2 700 692

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$102 602 785	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: Pierre Paradis (see pages 2-74 et 2-109). Deputy Minister: Jean Pronovost, 92 031; Assistant Deputy Ministers: Michèle Jean, 83 101; Jean-Marie Lalande, 89 209; Pierre-Yves Vachon, 78 443.
2 Other Remuneration \$31 794 209 Total - 1 and 2 \$134 396 994	Managerial staff: Annick L. Alberne, 53 517; Pierre Amyot, 71 716; Fernand Archambault, 80 988; Benoît Arteau, 61 122; Paul Baillargeon, 55 297; Roger Barrette, 65 752; Réal Beaulieu, 48 512; Jean Beaunoyer, 55 576; Émilien Bédard, 53 517; Claude Bélanger, 37 263; Francine Bélanger, 63 211; Paul É. Bélanger, 64 952; Robert Bertrand, 70 856; Denis Bérubé, 59 152; Michel Blouin, 56 417; Majoric Bouchard, 66 227; Donald Bouffard, 67 124; Smail Bouikni, 55 816; Gilbert Bouillon, 52 006; Pierre Breton, 61 152; Clara Chicoine, 61 652; Pierre-Paul Clermont, 60 049; Jean Cloutier, 59 156; Normand Cloutier, 62 552; Alfred Cossette, 55 885; Camille Côté, 62 352; Jean-Paul Couture, 57 817; Alain Dero, 72 616; Jean-Guy Després, 61 552; Monique Des Rivières, 139; Roch Desrosiers, 45 651; Yvon Deveault, 53 517; Raymond Dorris, 61 437; Gilles Dubé, 59 175; Jean-Robert Duchesne, 55 817; Pierre Fontaine, 80 291; Monique Frappier Desrochers, 68 116; Gérard Gagnon, 62 352; Paul Gagnon, 9 835; André Gariépy, 80 291; Philippe Garneau, 55 717; Paul Gendron, 64 579; Roger A. Giasson, 73 516; Rénaud Girard, 50 379; Claude Gosselin, 59 152; Roger Grenier, 72 201; Gilbert J.E. Grimard, 53 517; Robert Henri, 29 327; Pierre Henrichon, 54 649; Gilles Héon, 67 009; Denis Jacques, 59 152; Bernard Lachance, 59 382; André Laliberté, 80 791; Marc-André Laliberté, 72 616; Michel Langlois, 70 816; Raoul Laplante, 52 811; J.A. Marcel Lapointe, 62 552; André Lavigne, 62 352; Robert Lavoie, 79 791; Pierre Leblanc, 46 343; Jean-Gilles Lefebvre, 65 316; Marcel Lesyk, 61 652; Pierre Maheu, 65 316; Diogène Malenfant, 56 715; Guy Martin, 65 752; Paul Matte, 56 173; Claire Moissan, 57 596; Jean-François Motheron, 61 552; Guy Nolet, 62 677; Claude Pagé, 66 224; Martine Parrot, 53 327; Roger Pelletier, 74 735; Monique Plamondon, 49 347; Luc Poirier, 43 505; Jean-Claude Ratté, 59 152; Alfred Richard, 71 446; André Rivard, 65 316; Claude Rivard, 45 641; Jacques Roberge, 64 052; Raymond Sarrazin, 48 999; André Sinclair, 48 974; Jacques Tessier, 55 817; Yves Traversy, 66 456; Raymond Tremblay, 58 517; Jean-Yves Trudel, 65 316; André Vaillant, 59 646; Pierre Watters, 42 680. COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES: President: Gilles Poirier, 91 919; Vice-Presidents: Daniel Harvey, 77 242; Céline Turcotte, 77 242; Assessors: Yvon Belley, 62 389; Jean-Paul Brault, 72 283; François Brunet, 75 376; Huguette Demers, 44 857; Jacques Filiatrault, 74 558; Jacques-Cartier Giroux, 75 103; Monique Gratton Amyot, 75 376; Albert Laliberté, 75 103; Gertrude Langlois, 57 647; Jean-Yves Larochelle, 75 103; Maurice Leclerc, 48 290; Fernand Lord, 62 389; François Parant, 58 560; Roland Plamondon, 62 389; Fernand Plante, 72 273; Guy Pratt, 60 727; Marcel Rochette, 21 264; Gérald Sylvestre, 62 389; Claude Therrien, 75 103. Membres: Claude Beauvais, 67 059; Daniel Bégin, 60 443; Yves Bergeron, 59 138; Camille Brassard, 73 478; Michel Brisson, 60 369; Jocelyn Carpentier, 58 547; Robert Cloutier, 59 352; Bernard Cohen, 56 156; André Des Rochers, 59 352; Jean Hérard, 62 767; Éline Joly Ryan, 63 061; Ginette-Hélène Labrosse, 43 804; Marguerite Lamarre, 60 127; Paul Mercure, 66 398; Jacques Morency, 72 768; Pierrette Ricard, 58 797; Charlotte Roberge, 61 951; Catherine Rudel Tessier, 50 390; Jean-Luc St-Hilaire, 61 028; Jacques Tellier, 74 609; Christine Truesdell, 65 205; Jean-Georges Wurtele, 75 391. Managerial staff: Jean-Paul Filteau, 50 732. Allowances Rosaire Beaulieu, 29 192; Jean Brochu, 20 482; Alfred Collin, 38 000; Rolland Desroches, 27 504; Roland Dugré, 27 150; Gérald Forest, 30 000; Monique Frenette, 29 712; Alexandre Gaudy, 18 828; Léon Juneau, 30 000; Robert T. Kenyon, 16 131; Maurice Lalonde, 27 265; Paul Matte, 42 671; Jean-Louis Morin, 21 621; Raymonde Nadeau, 22 098; Solange Nadeau, 22 098; Émile Oostvogels, 27 504; Denis Robert, 19 562; Camille Ross, 21 872; Paul A. Routhier, 30 000; Raymond Verret, 25 390; Denise Vézina, 16 260; Julien Vital, 30 000. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 125 453 390.

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU
List of suppliers and beneficiaries by category

3 Transport and Communication Services \$7 907 619	Air Inuit (1985) Ltée, 52 116; Compélec Inc., 34 758; Revolving Fund for Media Placement Services, 53 250; Telecommunications Services Fund, 1 239 537; Gravel Photogravure Inc., 31 596; Impression Inter Concept Inc., 32 236; Imprimerie Canada Inc., 32 882; Imprimerie Polyforme Inc., 31 253; Inter-Voyage Inc., 226 785; Métropole Litho Inc., 53 469; Receiver General of Canada (Canada Post Corporation), 1 108 746; Taxis Coop Québec 525-5191, 45 586; Voyages Touring C.A.A., 28 899; Petty cash, 56 117. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 880 389.
4 Professional, Administrative and Other Services \$46 910 019	Administration of Family Allowances Régie des rentes du Québec, 5 958 334. Administration of Supplemental Pension Plans Régie des rentes du Québec, 1 290 876. Administration of Social Aid to the Ville de Montréal Ville de Montréal, 29 036 500. Administration of Health Insurance Régie de l'assurance-maladie du Québec, 5 268 465. AES Data Inc. (Xios Systèmes), 35 959; Pierre Béland, 37 654; Clinique de Médecine Industrielle et Préventive du Québec Inc., 87 660; Clinique de Médecine Industrielle Robert et Lizotte Inc., 51 033; Commission scolaire de Charlesbourg, 30 768; Conseillers en Gestion et Informatique (CGI) Inc., 627 061; École nationale d'administration publique (ENAP), 121 113; Computer Services Fund, 117 453; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 166 413; Groupe D.M.R. Inc., 1 112 079; G.R. Sécurité et Investigation Inc., 50 892; Institut québécois d'opinion publique, 41 800; Hugues Lavallée, 50 551; Bernard Lefebvre, 59 291; LGS - Conseillers en Informatique Inc., 169 337; Service de Microfilm du Québec Ltée (QMFS), 237 379; Services d'Abonnement Canebisco Ltée, 49 942; Services Conseils Systématix Inc., 54 670; Société Conseil Lambda Inc., 64 238; Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ), 48 728; Sorécom Inc., 47 950; Synertech Inc., 94 350; Petty cash, 208 908. AMOUNTS UNDER \$28 000: 1 790 615.
5 Maintenance and Repairs \$2 761 736	Comterm Inc., 165 928; Cullinet Canada Inc., 61 780; Équipement de Bureau Aztec Ltée, 31 272; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 62 556; I.B.M. Canada Ltée, 385 056; Services techniques Bell, 31 609; Société immobilière du Québec, 1 452 266; Storagetek Canada Inc., 234 456. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 336 813.
6 Rent \$18 724 862	Comterm Inc., 37 169; Revolving Fund for Data Processing Equipment, 2 282 495; I.B.M. Canada Ltée, 292 867; Savin Canada Inc., 203 476; Société immobilière du Québec, 15 095 731; Storagetek Canada Inc., 316 915; Xerox Canada Inc., 321 957. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 174 252.
7 Materials and Supplies \$3 115 792	AES Data Inc. (Xios Systèmes), 38 563; Barbecon Inc., 62 184; Bell & Howell Québec Ltée, 33 613; Carbones & Rubans Dunn (1980) Ltée, 55 890; Enveloppe Innova, 297 516; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 798 325; Revolving Fund for Government Publications, 48 990; Revolving Fund for Copy Services, 386 488; FORMULES D'AFFAIRES: ABF Ltée, 157 907, Drummond Ltée, 63 029, Étoile Ltée, 140 311, Lancaster Inc., 40 429;

Imprimerie Art Graphique Inc., 28 840; Joseph Clermont Inc., 45 780; Tenex data corporation, 98 403; Petty cash, 70 624.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 748 900.

8 Material and Equipment

\$5 253 752

AES Data Inc. (Xios Systèmes), 1 127 911; Bell & Howell Québec Inc., 50 789; Compuware corporation, 59 851; Comterm Inc., 444 543; Revolving Fund for Supplies and Furniture, 1 443 736; I.B.M. Canada Ltée, 645 181; Index technologies corporation, 45 900; NAS Canada Inc., 49 326; Olivetti Canada Ltée, 187 927; Philips Électronique Ltée, 37 306; Roy & Breton Inc., 33 708; Sand Technology Systems (Canada) Inc., 37 194; Services techniques Bell, 233 623; Sieti Inc., 42 500; Storagetek Canada Inc., 134 044; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 35 561.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 644 652.

10 Transfer Payments

\$2 862 396 346

Family Allowances

Various individuals, 219 023 185.

Maternity Allowances

ELECTORAL DISTRICTS:

Abitibi-Est, 70 320, Abitibi-Ouest, 74 640, Anjou, 92 400, Argenteuil, 59 280, Arthabaska, 102 240, Beauce-Nord, 127 680, Beauce-Sud, 101 520, Beauharnois, 67 200, Bellechasse, 56 880, Berthier, 57 360, Bertrand, 114 720, Bonaventure, 35 280, Bourassa, 71 040, Bourget, 65 520, Brome-Missisquoi, 75 120, Chambly, 91 680, Champlain, 75 840, Chapleau, 116 880, Charlesbourg, 100 080, Charlevoix, 47 280, Châteauguay, 136 560, Chauveau, 109 680, Chicoutimi, 86 400, Chomedey, 112 560, Crémazie, 77 280, D'Arcy-McGee, 41 280, Deux-Montagnes, 97 920, Dorion, 61 200, Drummond, 96 720, Dubuc, 49 920, Duplessis, 53 760, Fabre, 109 920, Frontenac, 63 120, Gaspé, 38 880, Gatineau, 81 600, Goyin, 53 040, Groulx, 124 080, Hull, 120 240, Huntingdon, 57 120, Iberville, 95 520, Îles-de-la-Madeleine, 14 640, Jacques-Cartier, 89 520, Jeanne-Mance, 117 120, Jean-Talon, 38 400, Johnson, 77 280, Joliette, 72 000, Jonquière, 62 160, Kamouraska-Témiscouata, 58 080, Labelle, 76 080, L'Acadie, 60 240, Lac-St-Jean, 67 440, Lafontaine, 171 600, La Peltrie, 141 120, Laporte, 71 280, Laprairie, 147 120, L'Assomption, 162 000, Laurier, 90 960, Laval-des-Rapides, 82 320, Laviolette, 48 000, Lévis, 138 240, Limoilou, 44 880, Lotbinière, 60 000, Louis-Hébert, 58 320, Maisonneuve, 57 360, Marguerite-Bourgeoys, 84 960, Marie-Victorin, 58 560, Marquette, 66 000, Maskinongé, 63 360, Matane, 37 440, Matapédia, 42 480, Mégantic-Compton, 51 600, Mercier, 67 920, Mille-Îles, 85 440, Montmagny-L'Islet, 46 560, Montmorency, 152 880, Mont-Royal, 72 480, Nelligan, 142 320, Nicolet, 52 080, Notre-Dame-de-Grâce, 62 640, Orford, 101 280, Outremont, 42 000, Papineau, 60 720, Pontiac, 86 160, Portneuf, 49 920, Prévost, 93 360, Richelieu, 54 720, Richmond, 38 400, Rimouski, 88 080, Rivière-du-Loup, 55 680, Robert-Baldwin, 144 000, Roberval, 61 200, Rosemont, 63 360, Rousseau, 72 240, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 72 000, Saguenay, 59 520, Sainte-Anne, 49 680, Saint-François, 67 920, Saint-Henri, 73 440, Saint-Hyacinthe, 81 840, Saint-Jacques, 32 160, Saint-Jean, 97 200, Saint-Laurent, 107 040, Saint-Louis, 37 440, Sainte-Marie, 42 240, Saint-Maurice, 45 600, Sauvé, 88 560, Shefford, 109 920, Sherbrooke, 96 240, Taillon, 126 480, Taschereau, 31 440, Terrebonne, 149 520, Trois-Rivières, 52 800, Ungava, 50 400, Vachon, 141 600, Vanier, 69 840, Vaudreuil-Soulanges, 125 760, Verchères, 80 400, Verdun, 69 120, Viau, 83 040, Viger, 75 600, Vimont, 150 480, Westmount, 38 640.

Social Aid Benefits

Various individuals, 2 298 950 640.

Health Assistance

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 142 598 409.

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

List of suppliers and beneficiaries by category

Income Security for Cree Hunters and Trappers

Cree Hunters and Trappers Income Security Board, 580 000;
Various individuals, 14 342 270.

Manpower Vocational Training

COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA RÉGION DE :
Abitibi-Témiscamingue, 5 393 510, Cantons-de-l'Est, 2 076 109, Côte-Nord,
5 162 670, L'Estrie, 4 028 204, Gaspésie-Bas-St-Laurent, 11 928 049,
Laurentides-Lanaudière, 14 231 009, Mauricie-Bois-Francs, 9 151 922, Montréal
métropolitain, 29 196 856, Montréal-Sud, 20 709 248, l'Outaouais, 5 885 420,
Québec, 21 572 977, Saguenay-Lac-St-Jean, 7 996 594.

Financial Assistance for Job Creation

ELECTORAL DISTRICTS:

Abitibi-Est, 211 358, Abitibi-Ouest, 460 630, Anjou, 114 863, Argenteuil,
188 067, Arthabaska, 339 276, Beauce-Nord, 300 285, Beauce-Sud, 420 438,
Beauharnois, 232 736, Bellechasse, 310 168, Berthier, 196 654, Bertrand,
126 071, Bonaventure, 188 558, Bourassa, 91 233, Bourget, 34 205, Brome-Missisquoi,
82 346, Chambly, 82 954, Champlain, 142 961, Chapleau, 242 368, Charlesbourg,
219 489, Charlevoix, 133 281, Châteauguay, 131 396, Chauveau, 167 676,
Chicoutimi, 596 762, Chomedey, 234 646, Crémazie, 267 439, D'Arcy-McGee,
21 803, Deux-Montagnes, 177 368, Dorion, 83 610, Drummond, 413 435, Dubuc,
142 516, Duplessis, 134 640, Fabre, 48 178, Frontenac, 340 924, Gaspé, 239 352,
Gatineau, 133 735, Gouin, 118 596, Groulx, 193 532, Hull, 294 802, Huntingdon,
93 492, Iberville, 133 596, Iles-de-la-Madeleine, 180 398, Jacques-Cartier,
84 625, Jeanne-Mance, 115 407, Jean-Talon, 260 053, Johnson, 197 204, Joliette,
251 085, Jonquière, 336 132, Kamouraska-Témiscouata, 195 870, Labelle, 428 763,
L'Acadie, 107 726, Lac-St-Jean, 379 695, Lafontaine, 85 004, La Peltrie,
137 676, Laporte, 97 403, Laprairie, 129 177, L'Assomption, 192 012, Laurier,
117 926, Laval-des-Rapides, 99 096, Laviolette, 159 562, Lévis, 344 987, Limoilou,
174 300, Lotbinière, 197 075, Louis-Hébert, 169 368, Maisonneuve, 165 250,
Marguerite-Bourgeoys, 52 545, Marie-Victorin, 85 399, Marquette, 104 195,
Maskinongé, 240 585, Matane, 208 270, Matapédia, 178 518, Mégantic-Compton,
501 764, Mercier, 145 767, Mille-Iles, 63 241, Montmagny-L'Islet, 273 926,
Montmorency, 162 281, Mont-Royal, 157 912, Nelligan, 12 039, Nicolet, 316 500,
Notre-Dame-de-Grâce, 67 470, Orford, 408 536, Outremont, 138 436, Papineau,
115 148, Pontiac, 95 393, Portneuf, 262 673, Prévost, 207 955, Richelieu, 247 387,
Richmond, 293 449, Rimouski, 271 023, Rivière-du-Loup, 160 663, Robert-Baldwin,
27 246, Roberval, 513 180, Rosemont, 68 091, Rousseau, 197 479,
Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 364 474, Saguenay, 351 973, Sainte-Anne, 118 396,
Saint-François, 163 998, Saint-Henri, 162 359, Saint-Hyacinthe, 203 527,
Saint-Jacques, 430 642, Saint-Jean, 276 365, Saint-Laurent, 197 205,
Saint-Louis, 453 469, Sainte-Marie, 128 443, Saint-Maurice, 198 148, Sauvé,
52 052, Shefford, 262 956, Sherbrooke, 361 658, Taillon, 167 512, Taschereau,
326 059, Terrebonne, 172 821, Trois-Rivières, 344 794, Ungava, 102 668, Vachon,
124 620, Vanier, 206 299, Vaudreuil-Soulanges, 113 096, Verchères, 119 576, Verdun,
32 287, Viau, 69 073, Viger, 38 597, Vimont, 66 884, Westmount, 72 923.

External Manpower Services

Action Main-d'oeuvre de Montréal Inc., 303 195; Action travail basse-ville,
47 112; Action Travail de la Région de Matane Inc., 131 173; Kativik
Regional Government, 119 583; Native Alliance of Québec, 37 154;
L'Arrimage Inc., 388 404; ASSOCIATIONS: des gens d'affaires du Pontiac, 147 526,
des Métis et Indiens Hors Réserve du Québec Inc., 37 015, de Paralyse
Cérébrale du Québec Inc., 80 658, de Paralyse Cérébrale du Québec Inc.
(Chapitre du Québec l'Envolée), 45 968, de paralyse cérébrale de
Rivière-du-Loup, 92 379, pour la défense des intérêts des handicapés mentaux et
physiques, 67 109; Carrefour Relance Inc., 335 075; Centrap Mitis Inc., 62 266;
Centrart Inc., 123 336; CENTRES: action-travail, 152 560, de développement
communautaire du Grand Châteauguay, 56 317, Étape Atelier de Formation pour les
Femmes Inc., 244 099, Euréka Inc., 256 534, Ex-Aequo Inc., 200 413, des Femmes
de l'Estrie Ltée, 215 365, des femmes de Montréal, 329 950, d'Intervention
Jeunesse Inc., 127 060, jeunesse Montérégie, 195 792, Point d'Appui de
Lanaudière Inc., 55 825, de Réadaptation la Ruche Inc., 212 974; Club de
Placement de l'Or Blanc Inc., 53 262; COMITÉS: des Chômeurs et Chômeuses l'Or

Blanc Inc., 102 233, de la condition féminine au Témiscamingue, 279 077, de l'Estrie pour l'intégration au travail des personnes handicapées, 115 637, des personnes handicapées du Lac-St-Jean-Chibougamau, 144 504, régional d'intégration au travail, 157 932; CONSEILS DE BANDE: Abénakis de Wôlinak, 24 000, lac-Simon, 22 000, MicMac de Maria, 26 000, Mohawks d'Akwesasne, 22 424, Pikogan, 35 690, Sept-Iles/Maliotenam, 24 686, Timiskaming, 23 690; Coup de Pouce au Travail 1982 Inc., 230 704; Drummond Inc., 233 740; Emploi-Jeunesse 16-25 Inc., 231 424; Ficelles pour l'Accès des Femmes au Travail Inc., 157 332; Fondation Roger Talbot Inc., 103 112; Formosud Inc., 154 366; Groupe de la Côte Inc., 57 960; Institut national canadien pour les aveugles, 252 947; Intégration Jeunesse 15-24 Inc., 214 660; Laurentides Inc., 199 303; Le Jalon, 68 188; Maison des Femmes des Bois-Francis Inc., 223 847; Module d'épanouissement à la Vie de Sept-Îles Inc., 56 635; Mouvement création ressources des personnes sourdes de la Bourgade l'Étape, 175 475; Opération Placement Jeunesse Inc., 201 910; Option Intégration Inc., 269 039; Option Travail Inc., 215 878; Outaouais-travail, 140 224; Programme d'intégration des femmes de l'Outaouais, 290 308; Prorésol Malartic Inc., 87 160; Raspha Inc., 30 561; Regroupement des associations des personnes handicapées de l'Abitibi-Témiscamingue, 110 356; Regroupement des Associations des Personnes Handicapées de la Gaspésie Inc., 185 489; Service d'Intégration au Marché du Travail par Objectif Inc., 199 994; Service 18-30, 222 751; SORIF Inc., 331 084; Temabex Inc., 61 156; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 46 792; Young Men's Christian Association Inc. (Montréal), 189 088.

Other Transfer Payments

Alliance autochtone côte-nord, 19 200; Association de chasse et pêche des Anses, 16 400; Association de Volley-Ball de Sept-Îles Inc., 21 936; La bébéthèque, 28 800; Boulot vers, 60 000; Carnaval Souvenir de Chicoutimi Inc., 16 649; CENTRES: action bénévole de la mosaïque, 31 500, Aubaines La Pocatière Inc., 15 468, plein air la souche, 22 200, Récréatif de Paspébiac Inc., 15 800, de récupération régional Richmond-Wolfe, 22 800, socio-culturel, 19 200; CLUBS: âge d'or Pabos-Mills, 19 500, optimiste Ste-Marcelle, 41 000, Orignal 4 et 3 Roues Mont-Laurier Inc., 35 200, Radio Magog Orford Inc., 15 645; COMITÉS D'ADAPTATION ET DE PROTECTION D'EMPLOI DE: Aéro-spatial au Québec, 93 750, Aqua Leader Canada Inc., 21 765, Avant-garde repro 2000, 18 346, Billots Select Mégantic Inc., 16 244, Bombardier Inc., 22 927, Brault et Bouthillier, 25 988, Comact, 21 959, Confections de Beauce, 15 215, Décor S. Mercier Inc., 17 040, Emploi, économie de l'est de Montréal, 15 814, Entreprises Pierre Fournelle, 18 057, Futonair Inc., 14 370, Lac-Etchemin, 14 564, Produits Eastern Tube Inc., 17 701, Résidence Prince Inc., 19 563, Scierie Causap Inc., 20 798, Servigaz, 20 111, Tricot mondial, 18 703, Wabasso Canada Inc., 14 974; COMITÉS DE RECLASSEMENT DES SALARIÉS DE: Coléco Canada Ltée, 21 250, Compagnie minière Québec Cartier, 24 526, Minéraux Noranda Inc. (Gaspé), 21 942, Mines Gaspé, 250 000, Schefferville, 364 354, Wabasso production Trois-Rivières, 18 647; Communications gratte-ciel, 24 000; Étincelle Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 16 258; Fabrique de Pabos, 21 600; Festival de l'oie blanche, 21 000; Geste pour la paix du Québec, 18 741; Halles Matoises Enr. (La brocante), 27 244; Joujouthèque Hochelaga-Maisonneuve, 15 813; Joujouthèque Youppi de St-Hyacinthe Inc., 29 994; Loisirs pour les handicapés, 24 824; Maison du Partage d'Youville Inc., 35 356; Mouvement d'Animation Civique pour l'Écologie de Montréal Inc., 57 600; Nex Nouvelle Expression Inc., 26 400; Oeil de Poisson Inc., 15 900; Pionniers de la Palmer, 14 400; Programme de relance économique (various individuals), 726 373; Protecteur de la nature du lac Kénogami, 14 880; Route de l'art, 22 800; Station touristique du mont Adstock, 24 400.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 3 233 467.

11 Other Expenditures

\$1 353 956

Exchange on foreign currency, 46 673; Commission de la santé et de la sécurité du travail (pertaining to job creation allowances), 1 025 100; INTEREST ON PURCHASE OF LEASED - ASSETS: Comterm Inc., 97 373, Services techniques Bell, 64 422, Storagetek Canada Inc., 38 327.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 82 061.

UNIVERSITY OF ALBERTA

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Interest		
Miscellaneous	42	42
Recovered		
Prior years' subsidies	34	110
Miscellaneous	43	2
	77	112
	119	154
Total Own-Source Revenue	119	154

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

ADMINISTRATION AND CONSULTATION

Summary: page 1-32

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Administration and management	8 258	17	8 016	5 558	169	457	148
2. Assistance for consultation	4 235		4 167				
TOTAL:	12 493	17	12 183	5 558	169	457	148

PROGRAM 2

REGIONAL DEVELOPMENT

Summary: page 1-32

1. Regional development fund	13 158		13 103			15	3
2. Provision to increase any appropriation for carrying out departmental regional development projects(*)	26						
3. Creation of community employment	21 009		19 013		2 169	144	41
TOTAL:	34 193		32 116		2 169	159	44

(*) The balance of appropriations thus transferred and of those already recorded in department budgets for such projects may be reimbursed to the provision and reused on the terms set by the Conseil du trésor.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	46 686	17	44 299	5 558	2 338	616	192
	46 686	17	44 299	5 558	2 338	616	192

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
7 896	2 539

The objective of this program is to establish Government policies on regional development and to coordinate and manage the essential resources for administering programs of the O.P.D.Q. while involving advisory bodies in the process.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures
75	1 363	116	75	2					53		
											4 167
75	1 363	116	75	2					53		4 167

The objective of this program is to promote cooperation among departments and various economic agents with a view to implementing high-priority regional development projects.

											13 085
1	29	28	42						40		16 519
1	29	28	42						40		29 604

76	1 392	144	117	2					93		33 771
76	1 392	144	117	2					93		33 771
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
									93		33 771

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Community job creation	17 533	15 769	15 156
Regional development	1 000	1 000	
Educational Institutions			
Regional development	160	160	833
Municipalities			
Regional development	3 700	3 658	3 363
Non-Profit Organizations			
Assistance for regional development councils	4 234	4 167	3 406
Community job creation	750	750	650
Regional development	8 270	8 267	6 334
Provision to increase all appropriations for departmental regional development projects	26		
Total	35 673	33 771	29 742

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$5 558 015	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister responsible for Regional Development: Marc-Yvan Côté (see pages 2-74 and 2-109).
2 Other Remuneration \$2 338 260 Total - 1 and 2 \$7 896 275	President: Jacques Gagnon, 84 125. Managerial staff: Normand Alexandre, 59 153; François Asselin, 25 112; Louis-Marie Bouchard, 65 652; Laurent Boucher, 63 941; Pierre Chantelois, 59 806; Claude P. Côté, 68 316; Pierre Junior Deland, 68 995; Marc Delaunay, 65 441; Denis Dubois, 55 917; Gérald Durocher, 64 652; Bernard Dussault, 39 887; Paul A. Fortin, 85 201; Florent Gagné, 47 411; Pierre Gauthier, 51 316; Robert Gauthier, 62 297; Jean-Paul Gendron, 63 807; Yves P. Goulet, 59 152; Roland Jacob, 49 656; André Labbé, 61 716; Louis Larouche, 83 342; Bryant McDonough, 65 316; Jacques Meunier, 63 152; Gaston Ouellet, 65 316; Diane Pintal, 49 769; Guy Poulin, 59 805; Robert Sauvé, 32 616; Pierre-Paul Sénéchal, 62 591; Georges-Albert Tremblay, 63 941; Paul-Émile Vallée, 65 541; Jacques Vézeau, 71 667. Allowances Guy Julien, 25 000. Employer Contributions Commission de la santé et de la sécurité du travail, 60 479. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 5 926 187.
3 Transport and Communication Services \$616 127	Telecommunications Services Fund, 51 776; Inter Voyage Inc., 53 014. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 511 337.
4 Professional, Administrative and Other Services \$191 884	Computer Services Fund, 28 430. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 163 454.
5 Maintenance and Repairs \$75 691	Société immobilière du Québec, 56 367 ACCOUNTS UNDER \$28 000: 19 324.
6 Rent \$1 392 035	Société immobilière du Québec, 1 342 101; Xerox Canada Inc., 31 834; ACCOUNTS UNDER \$28 000: 18 100.
7 Materials and Supplies \$143 937	Revolving Fund for Copy Services, 30 290; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 41 396. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 72 251.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

8 Material and
Equipment

\$209 963

Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 36 075; Mobilier
Informatique de Québec Inc., 44 466; Ogivar Technologies Inc., 59 797.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 69 625.

10 Transfer
Payments

\$33 770 677

A.B. Électronique Enr., 15 000; Abat de Poussière Côte Nord Inc., 35 000; Abattoir St-Pascal Ltée, 16 500; Abilab Inc., 39 000; Abressa Canada Inc., 55 468; Aerobyte Inc., 40 000; Agrafe Norbec Inc., 47 700; Aliments Horium Inc., 17 500; Aliments Sova Inc., 33 500; Andreaude Inc., 31 230; Angela Bucaro Designs Inc., 19 000; Animeduc (1986) Inc., 23 000; Approvisionnement Neptune Inc., 17 500; Aquarium des Îles, 60 000; Aquaterre Inc., 30 000; Artisanat Sellines Inc., 43 000; Assemblée de concertation et développement de l'Estrie-ACDE, 400 000; ASSOCIATIONS: des gens de l'air du Québec, 158 000, des Marins de la Vallée du St-Laurent Inc., 41 000, montréalaise d'action récréative et culturelle, 500 000, des Pourvoyeurs du Nouveau Québec Inc., 205 000, québécoise des organismes de concertation et de développement, 100 000; ATELIER(S): Art C.H. Inc., 18 700, d'Affûtage Côte-Nord Inc., 30 330, Beau-Roc Inc., 67 000, de Couture R.S. Canada Ltée, 30 000, de Décoration Pierre Morin Enr., 21 000, de Machiniste Fauteux Inc., 51 800, Motrols Inc., 20 000, de Réparation Dobel Inc., 31 500; Aubaines du Tapis Saucier Inc., 40 000; Auberge de la Montagne Coupée Inc., 80 000; Auberge des Trois Enr., 20 000; Autolog, Gestion de la Production Inc., 35 000; Aux Délices Belges Inc., 25 513; Aviation R et L Inc., 17 000; B et B Menuiserie Inc., 18 000; B.C.H. Unique Inc., 33 000; Base de plein air Ditton, 97 000; Beau Gym, 17 230; Beth Israel of Côte St-Luc, 20 000; Billots Select Inc., 20 000; Bois Laco Inc., 20 000; Bois Multi-Formes Inc., 15 584; Bois Rolac Inc., 34 000; Boiseries Asco Inc., 27 800; Boîtes de Camions du Saguenay (1987) Inc., 22 000; BOULANGERIES: Bérubé Ltée, 15 000, Bissonnette Ltée, 20 000, Gaudreault Ltée, 30 500, Pâtisserie Cloutier Inc., 30 000; Bureau de recherche sur la tourbe de l'Est du Québec, 100 000; C.I.F. Métal Inc., 21 456; Camille Mouillot Inc., 45 000; Camp Cité des Loisirs Inc., 200 000; Camping Lac Bell Inc., 20 000; Camping Laurel Inc., 40 000; Can-Art Inc., 20 000; Caprinière Inc., 26 617; Carsona Inc., 132 000; Cèdres de la Vallée Inc., 15 000; Cégep de la Pocatière, 26 000; Cel-Franc Inc., 32 000; 100 924 Canada Ltée, 50 000; 150 305 Canada Inc., 20 000; 155 124 Canada Inc., 40 000; 152 574 Canada Inc., 23 740; 159 459 Canada Inc., 30 000; 159 673 Canada Inc., 20 000; 154 894 Canada Inc., 54 000; 151 832 Canada Inc., 35 000; 147 254 Canada Ltée, 30 000; 113 972 Canada Inc., 35 500; 135 226 Canada Inc., 17 500; 122 056 Canada Ltée, 67 050; 128 454 Canada Inc., 33 500; CENTRES: Avicole D. Bélanger Inc., 16 000, d'Amitié Autochtone de Québec Inc., 200 000, de bénévolat de Saint-Hyacinthe, 50 000, Canin Rocher Inc., 30 000, Communautaire des Jeunes sans Emploi Inc., 165 000, coopératif de loisirs et de sports du mont Orignal, 100 000, de Création d'Entreprises du Lac St-Jean Inc., 100 000, de femmes l'E.R.I.G.E., 30 000, Immaculée-Conception, 73 000, Industriel de Confection Windsor Inc., 15 000, Mont Pontbriand Inc., 71 000, de Plein Air Familial de Gaspé Inc., 142 000, plein air du mont Kenasuta, 28 000, de services communautaires et culturels de Repentigny, 275 000, de Productique du Québec Inc., 25 000; Céramique Lami Inc., 32 000; Chambre de commerce de Weedon, 60 000; Champignons St-Léon Inc., 170 000; Champirel Inc., 45 000; Chantier Naval Matane Inc., 40 000; Chevalier de Colomb de Beauceville Inc., 35 000; Chevalier de Colomb de New-Carlisle, 15 000; Cirthane (1987) Inc., 27 000; Claude Gagnon Design Inc., 23 000; Claudine Boisvert Joallière Inc., 27 000; Clertec Inc., 42 500; Clinique Médecine Sportive Rive-Sud Inc., 25 000; Club de Golf et de Curling d'Asbestos Inc., 110 000; Club Lions East-Angus Inc., 49 790; Club de Ski Gallix Inc., 22 500; Codet Inc., 54 500; Coffre-Fort Ficobec Inc., 30 000; Collection Clo Inc., 29 000; Collection Shan Inc., 67 050; Comité de développement et de promotion industrielle de la ville de Nicolet, 103 450; Comité Industriel de la Ville de Grand-Mère Inc., 200 000; Comité de Promotion Industrielle de Bromptonville Inc., 122 500; Commission de développement économique Port-Daniel/Percé, 20 000; Communauté économique de Chapais Chibougamau, 30 000; Communications Grantham Inc., 74 900; Communications Trans-Média Inc., 45 000; Complexe Industriel et Technologique de Thetford-Mines Inc., 127 015; Concept Mike et Linda Tott Inc., 35 000; Concept Lutrex Ltée, 64 800; CONFECTION: Chafra Enr., 16 842, Drolet Inc., 40 000, ICN Ltée, 35 000, Jeunesse Inc., 54 500, Jos Bel (1987) Inc., 52 000, Wagon-Lit Inc., 20 000; CONSEILS: de Développement Économique de Forillon Inc., 27 017, de développement économique de la Baie des Chaleurs, 27 834, de développement économique de la Mitis, 17 076, économique de Beauce, 20 000, économique de la Côte-du-Sud, 26 105, économique de la région de Matane, 20 000,

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

économique de Rimouski, 30 000, de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 16 325, régional de concertation et d'action de la région Mauricie Bois-Francis, 250 000, régional de concertation et de développement de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, 300 000, régional de concertation et de développement du Saguenay/Lac St-Jean/Chibougamau, 400 000, 3490 des Chevaliers de Colomb de Barraute, 90 000; CONSEILS RÉGIONAUX DE DÉVELOPPEMENT: Abitibi-Témiscamingue, 330 000, Bas St-Laurent, 350 000, Côte-Nord, 350 000, Kativik, 250 000, région administrative de Québec, 250 000; Conseillers Interscript Inc., 26 000; Constructions M. Santerre, 22 200; Contrôles Hydrauliques Sept-Îles Ltée, 40 000; COOPÉRATIVES: agro-alimentaire des vallées Outaouais-Laurentides, 137 500, du café restaurant les maîtres d'œuvre de Wotton, 46 717, forestière de Petit-Paris, 150 000, indépendante d'Umiujak, 40 000; Copie Express Baie Comeau Inc., 16 750; CORPORATION: du 150e anniversaire du Saguenay/Lac St-Jean, 124 000, de développement communautaire des Bois-Francis Inc., 60 000, de développement économique et communautaire du centre sud, 250 000, de développement économique du Kamouraska, 20 000, de développement économique du Témiscamingue, 28 978, de développement économique du Témiscouata, 40 000, de développement économique régional de Coaticook, 34 330, de développement économique régional du Haut St-François, 32 500, de Développement de Guyenne Inc., 50 000, de développement industriel du centre Mauricie, 22 800, de Développement Intermunicipal Avignon Ouest Inc., 20 000, de développement des Laurentides, 250 000, de développement de l'or blanc, 309 300, de Développement Socio-Économique de la Zone Maskinongé Inc., 60 000, de développement de St-Adelpe, 125 000, de l'Exposition du Chantier Maritime de St-Joseph-de-la-Rive Inc., 75 000, de Gestion et de Promotion du Parc Industriel Acton Vale Inc., 247 000, des loisirs Notre-Dame des Laurentides, 100 000, du parc technologique du Québec Métropolitain, 200 000, de promotion économique de la Baie des Ha! Ha!, 30 000, de promotion industrielle de la région de Rivière du Loup, 27 807, de relance économique de Port-Daniel, 150 000, du vieux presbytère de Longueuil, 40 000, municipale du canton de Chertsey, 20 408, municipale d'Escuminac, 110 000, municipale de Grande-Vallée, 200 000, municipale de la Guadeloupe, 110 000, municipale de Havre-aux-Maisons, 30 000, touristique de la seigneurie Des Aulnaies, 90 000; C31RCGS (Ottawa) Inc., 20 000; Créations Gibo Inc., 40 000; Cuir Geroc Inc., 15 000; Dalkotech Inc., 58 438; Daubois Inc., 28 000; Delastek Inc., 20 000; Delavage de Beauce Inc., 18 000; Dessin Wave Concept Inc., 37 475; Domaine Brownsburg Inc., 67 500; la Dupras et McSween Inc., 30 000; Dynaterge Inc., 15 000; E.T. Coulombe et Cie Ltée, 17 000; Ébénisterie Alain Dufour, 54 000; Ébénisterie Menuiserie Mignault Inc., 24 500; Écomusée de la Haute-Beauce, 66 000; Emo Design Inc., 37 410; Les Encans d'Animaux du Lac St-Jean Inc., 40 000; Enseignes R.B. Inc., 15 000; Entreprises Conrad Sévigny Inc., 42 500; Entreprises Jean-Yves Dubé Inc., 30 000; Entreprises Migneault et Fils Ltée, 25 000; Épicerie Wemindji, 20 000; Épingles à Linge Plainair Inc., 45 000; Équipement Denbec Inc., 15 000; Équipement Double L. Inc., 40 000; Équipements du Pont Marchand Inc., 25 000; Estampages I.S.E. Inc., 74 500; Excelex Inc., 36 000; Fabrications Ben-Mar Inc., 60 000; Fabrique de Pâtes Alimentaires Marco Polo Inc., 54 000; Fastroc Inc., 36 000; Fauteuils Napierville Inc., 20 000; Ferblanterie Côte Nord Inc., 44 500; Ferme de toit Lac-des-Écorces, 30 000; Ferme S.G.B. Enr., 24 500; Fibres Dornite Inc., 72 523; Fibres de Verre Radisson Inc., 41 655; Fibres Vaudreuil Inc., 42 000; les Fines Herbes par Daniel Inc., 23 000; Firenze Design Inc., 15 000; F.L.G. Électrique Inc., 50 000; Fluidex Inc., 17 000; Fonderie d'Art Inverness Inc., 26 000; Fonderie St-Romuald Inc., 75 000; Fonderie St-Vincent de Paul Ltée, 40 000; Fonds d'Exploration Minière du Nouveau-Québec Inc., 150 000; Fontaine Agri-Services Ltée, 30 000; Forges de St-Tite Enr., 18 000; Formulex Inc., 37 450; Fossetic Inc., 20 000; Framio Inc., 50 000; François Courchesne Inc., 29 600; Fromagerie Clément Inc., 40 000; Futons noctambules, 20 000; G. & S. Hermétique Inc., 67 410; Gestion sportive et culturelle de Baie Comeau, 200 000; Gilbertnart Inc., 33 000; Glo-tech Inc., 66 000; Globe Traction Inc., 25 000; Granite C. Rouleau Inc., 20 266; Granites William Inc., 32 825; Granits Frontenac (1979) Inc., 16 000; Graphisac Inc., 224 000; Graveurs d'Orford Ltée 35 500; Habitations de l'Outaouais Inc., 27 000; Halte du Retour Inc., 25 000; Hangar Q-60 Inc., 20 000; Héritage Decoys Ltd., 37 500; Homéocan Inc., 61 500; Horticulteurs Veilleux Enr., 54 000; Huiles Essentielles Laurentiennes Ltée, 18 000; Idéal Air Inc., 23 000; Identification Industrielle B.G.S. Inc., 15 000; Impact Percussion Inc., 28 000; Importations Leahy Ltée, 58 860; Impression Rive-Sud Inc., 25 000; IMPRIMERIES: Bellefeuille Inc., 18 000, Frenette Inc., 18 000, Germain Ltée, 15 000, H.L.N. Inc., 30 405, Magog-Orford, 139 159; INDUSTRIES: Beroma Inc., 35 000, du Bois Murray Ltée, 18 000, de Cèdres Pépin Inc., 40 000, Decapex Inc., 30 450, Frenette Inc., 17 000, G.R.C. Inc., 31 000,

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

Gemetec Inc., 175 000, Godbout Inc., 40 000, Littéraire Inc., 57 250, Papillon Inc., 18 000, Persiane Inc., 15 000, Pierre Fournelle Ltée, 20 000, Ramco Inc., 25 000, Sani-Métal Ltée, 60 000, Sodentech Inc., 63 000, Thermalite Inc., 63 000, Trefil Inc., 200 000; Injections Manic Inc., 45 300; Inter-Signal Inc., 20 000; Intersuivi Inc., 15 000; J.A. Ferland et Fils (1972) Ltée, 57 000; Jouka Inc., 52 250; Julac Inc., 1 000 000; Laboratoires Iaschem Inc., 35 000; Lachance et St-Georges Inc., 64 000; Laminex Decor Inc., 19 000; Lavalfab (1987) Inc., 67 050; Leader-Brac Inc., 35 000; Logigraf Inc., 40 000; M.C.R. Design Inc., 15 000; Maison des jeunes de Gaspé, 61 000; Maison Informatique de l'Outaouais Inc., 46 200; Marché Provost et Fils Inc., 30 000; Maroquinerie Artistik Inc., 25 000; Martech Signalisation Inc., 37 000; Matelas Guardian M.B. Inc., 35 000; les Matériaux Sima Inc., 21 000; Menuiserie des Pins Inc., 20 000; Métal P.V. Inc., 14 000; Meubles C.T.B.. Inc., 50 000; Meubles Dolmen Inc., 22 000; Meubles Oniger/Orient Art Inc., 23 000; Michel Garon et Denis Racine, 45 000; Micro-Distribution B.L.S. Inc., 45 000; Microspray Inc., 20 000; Microtrans Inc., 40 000; Mobilier Cham-Bois Inc., 17 000; Moisson Québec Inc., 150 000; Monitronik Ltée, 25 000; Moules de la Baie Enr., 22 000; Moules Plasticor Inc., 45 000; Mousse du Québec Inc., 24 000; Multi-Fibres Inc., 32 500; Multi-Meg Électronique Ltée, 30 000; MUNICIPALITÉS: canton de Shipton, 54 000, de Cloridorme, 15 000, de Havre-St-Pierre, 33 000, de la Plaine, 120 948, régionale de comté Denis Riverin, 30 000, régionale de comté de Deux-Montagnes, 20 000, régionale de comté de Memphrémagog, 40 000, de Sacré-Coeur, 40 000, de St-Claude, 453 520, de St-David-de-Falardeau, 100 000, de St-Narcisse-de-Rimouski, 50 000; Navette des Îles de Mingan Inc., 37 000; Nilus Leclerc Inc., 100 000; Nordel Inc., 70 000; Norgranit Inc., 44 500; Nouveau Produit Pelabec Enr., 24 350; l'Oeuvre des Terrains de Jeux de St-Omer Ltée, 16 000; Optique Uni-Verre-Sel Inc., 22 000; Panneaux de Bois Kennebec Ltée, 137 000; Papeterie St-Gilles, 75 000; Paré et Frères Associés Ltée, 34 000; Patins Laberge Inc., 48 000; Pavillon Whitefish Inc., 25 000; Perfix Inc., 25 000; Performance L.T. Inc., 30 500; Permafib Inc., 70 000; Placage F.et S. Inc., 47 000; Placage Versatile Inc., 30 000; Placages Mirro-Flash Inc., 35 500; Place de l'Industrie Lac Mégantic Inc., 195 000; Place Jonathan Inc., 21 960; Plantes Tropicales Rive-Nord Inc., 22 000; Plastique Drummond, 60 000; Plastiques D.S.D. Inc., 24 000; Plastiques S.L. Ltée, 30 000; Plastiques Vital Inc., 15 000; Plastirale Laval Inc., 45 000; Poly-Lak International Inc., 30 000; Polymère et Cryogénie du Québec Inc., 36 000; Polytek Enr., 18 000; Port-Cartier Radiateur Enr., 25 000; Positron Inc., 60 000; Pourvoirie de la Haute St-Jean Enr., 36 000; Pourvoirie du lac St-Pierre, 24 000; Precigear Inc., 40 883; Présentoirs Laval Inc., 33 500; Productions Pierre Jean Jacques 17 000; Productions Prisma Inc., 74 900; Productions Télécino & Tapageur Inc., 20 000; PRODUITS: Chimiques A.C.P. Chemicals Inc., 33 500, d'Acier Universel M.V. Inc., 28 000, de Construction Cofam Ltée, 27 000, Deli-Bon Inc., 63 000, Forestiers Proplans Inc., 132 000, J.M.P. Inc., 30 000, Labonté Inc., 38 000, MGKIT Inc., 33 547, Moules Trimark Inc., 24 800, P.B.M. Ltée, 16 000, Reine Inc., 15 000, Technotube Inc., 40 000; Profiles d'Extrusion Plastival Inc., 54 000; Programme Action-Révitilisation Hochelaga/Maisonneuve, 250 000; Programme Économique de Pointe St-Charles Inc., 250 000; Promenade Ontario, 50 000; Promotions Junic Inc., 24 000; Pros de l'image, 50 000; Pyrotex Instrument et Sécurité International Inc., 63 000; Qualité Equipement Inc., 20 000; Québec Agenda Grégoire-Tremblay Inc., 113 000; Radio Lanaudière Inc., 30 000; Ralfor Plus Inc., 100 000; Rawdon Métal Inc., 22 000; Récupérateurs du comté de Maskinongé, 150 000; Récupérateurs de Normandie, 40 000; RÉCUPÉRATIONS: Bois-Francis Inc., 15 000, de la Péninsule Inc., 40 000, Florence Inc., 60 000, Sacré-Coeur Inc., 63 000; Recyclage Jorg Inc., 55 000; Recypro Ltée, 28 000; Regroupement Populaire de Trois-Rivières Inc., 49 073; Relais Gabriel Enr., 25 000; Remorques Frandel Inc., 33 800; Remue-Méninge Inc., 20 000; Réparations de Soupapes Varennes (1984) Ltée, 65 000; Restaurant du Passant Enr., 20 000; Roberge et Fils Ltée, 45 000; Robotel Electronique Inc., 40 000; Roseraies Mont-Shefford, 14 500; S.I.T.E. Profil Inc., 30 000; Saks Inc., 35 000; SCIERIES: Bel Ache Ltée, 63 000, Causap Inc., 50 000, Claude Pelletier, 15 000, E.T. Inc., 25 000, Jacques Beaulieu Ltée, 29 800, Rénald Rancourt Inc., 33 000; Secrétariat régional de la concertation de l'Outaouais, 252 000; Sécuristat international, 20 500; Serres Sagami Inc., 74 900; Service d'aide aux gestionnaires et aux entrepreneurs, 35 000; Service de Transport Kepa Enr., 50 000; Services Sanitaires Gasmi Inc., 40 500; Silex international systèmes chimiques, 70 000; Simpro Inc., 25 000; Sirpel Inc., 31 000; Snazz Corporation, 40 000; SOCIÉTÉS: du centre de conférences internationales de Montréal, 20 000, d'Édition des Tropiques Inc., 15 650, d'expansion économique de Portneuf, 17 500, Générale de Foresterie Sylvico Inc., 16 000, de Gestion Industrielle East-Angus Inc., 250 000, Kent Inc., 25 000, montréaléenne de développement,

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

291 400; SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT: agro-alimentaire de la Mauricie, 50 000, de la région de l'amiante, 19 619, Memphrémagog Inc., 25 000, de Montréal, 264 000, Rocher Fendu Inc., 58 000, Touristique de la Ste-Anne Inc., 25 000; Solarium Solex Inc., 15 000; Sommet économique permanent de Lanaudière (SEPL), 400 000; Sonitec Inc., 35 000; Soprem Inc., 35 000; Soudo Technic Inc., 136 250; Soudure S.G.G.S. Enr., 22 000; Sources Don Perigny Inc., 50 000; Station de Ski du Lac Carling Inc., 70 000; Station de Ski Val d'Irène Inc., 50 000; Styliste Mode Internationale N.R. Inc., 19 800; Supervision 2000 Inc., 28 000; Systèmes Informatiques Concepta Inc., 25 000; Techno-Moule Franco Inc., 115 000; Techno-Moules PLC Inc., 58 000; Technoplast Inc., 66 600; Techtrabois Inc., 25 000; Tesamatec Inc., 37 000; The Montreal Young Men's Christian Association, 35 825; Théâtre du divertissement de St-Sauveur, 69 500; Thermo Decor Inc., 18 000; Tisbek Vertical Ltée, 21 000; Tissus et Confection JCLD Inc., 19 000; Tourbières Norbec Inc., 150 000; Traitement et Récupération Contrex Inc., 64 000; Transbois Isidore Pelchat Inc., 25 000; Transformation Végétale de l'Estrie Inc., 14 114; Tri-Botechtic, 17 000; Tricots Daveluy Inc., 30 000; Tubes Caron Inc., 70 000; Unilight Ltée, 35 000; Université du Québec à Rimouski, 100 000; Usinatech Inc., 28 000; Val-Carroll Enr., 30 000; Vents et Marées Inc., 36 200; Vetcom Inc., 40 000; Vêtements Louis Garneau Inc., 117 000; VILLES: d'Amqui, 246 875, de Bécancour, 25 669, de Beloeil, 85 368, de Boisbriand, 50 000, de Delson, 68 800, de Laval, 90 000, de Longueuil, 600 000, de Maniwaki, 281 309, de Roberval, 95 000, de Salaberry-de-Valleyfield, 166 045, de Sorel, 250 000, de St-Jérôme, 91 700, de St-Rédempteur, 75 000, de la Tuque, 140 000, de Val-Bélair, 37 000, 2550-9852 Québec Inc., 25 000, 2530-9048 Québec Inc., 20 000, 2532-5580 Québec Inc., 35 000, 2527-5660 Québec Inc., 64 000, 2160-0226 Québec Inc., 50 000, 2412-5114 Québec Inc., 23 500, 2431-4023 Québec Inc., 37 750, 2427-9853 Québec Inc., 14 000, 2426-1380 Québec Inc., 20 925, 2325-8544 Québec Inc., 20 000; Vitrierie G. & S. Inc., 40 000; Vitrierie Générale Inc., 24 500; VMAD Distributions Inc., 25 000; Yanco Communication Inc., 63 500; YMCA-Centre ville district #1, 250 000; Zuritt Corporation Ltée, 40 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 1 751 109.

11 Other
Expenditures

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 196.

\$2 196

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

BODY UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR ADMINISTRATION
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Recoveries from independent agencies --		
life insurance and coverage for managerial staff	789	725
Fees -- administration	73	5
salary insurance	5	1
Miscellaneous		
	867	731
Recovered		
Prior years' expenditure	2 115	2 243
Miscellaneous	3	6
	2 118	2 249
	2 985	2 980
Total Own-Source Revenue	2 985	2 980

BODY UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR ADMINISTRATION

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
 BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
 Fiscal year ended March 31, 1988
 (in thousands of dollars)

PROGRAM 1		COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES					
Summary: page 1-28							
ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Civil Service Superannuation Plan Statutory (1)	229 064		325 441	325 441			
2. Pension plan for certain teachers Statutory (3)	5 661		31 767				
3. Government and Public Employees Retirement Plan Statutory (3)	147 639		176 609	176 609			
4. Group life insurance for public officers and employees	17 921		17 865	6 633			
5. Administration Statutory (3)	16 485	4	16 475	10 563	857	496	2 296
Statutory (4)	163		331				
Statutory (4)	12		12	12			
6. Pension plan for Members of the National Assembly Statutory (5)	5 052		10 314	10 314			
7. Pension plan for peace officers working in penal institutions Statutory (6)			763	763			
TOTAL:	421 997	4	579 577	530 335	857	496	2 296
(1) Act respecting the Civil Service Superannuation Plan, R.S.Q., c. R-12. (2) Act respecting pension coverage for certain teachers (R.S.Q., c. P-32.1) and the Act respecting the pension plan for certain teachers and amending various legislative provisions regarding pension plans in the public and parapublic sectors (Q.S., 1986 c. 44). (3) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10. (4) Act granting a pension to the widow of Pierre Laporte, Q.S., 1970, c. 6. (5) Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, R.S.Q., c. C-52.1. (6) Act respecting the pension plan for peace officers working in penal institutions and amending various legislative provisions, Q.S., 1987, c. 107.							
PROGRAM 2		TEACHERS PENSION PLAN					
Summary: page 1-18							
1. Current service Statutory (7)	102 156		94 945				
2. Past service Statutory (7)	700 091		900 715				
TOTAL:	802 247		995 660				
(7) Act respecting the Teachers Pension Plan, R.S.Q., c. R-11.							
TOTAL FOR THE PROGRAMS:							
Voted	34 406	4	34 340	17 196	857	496	2 296
Statutory	1 189 838		1 540 897	513 139			
	1 224 244	4	1 575 237	530 335	857	496	2 296
				OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:				531 192	5 160		

BODY UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR ADMINISTRATION
 TRANSFER PAYMENTS
 Summary of appropriations and expenditure
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Health and social services establishments			
Contribution to the group life insurance plan for civil servants and public employees	6 018	5 953	7 192
School boards and educational institutions			
Contribution to the group life insurance plan for civil servants and public employees	5 230	5 279	7 484
Contribution to the Teachers Pension Plan	802 247	995 660	553 478
Contributions to the Pension Plan for Certain Teachers	5 661	31 767	
Total	819 156	1 038 659	568 154

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

BODY UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR ADMINISTRATION
List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$530 334 842	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister responsible: Paul Gobeil (see page 2-74 and 2-109).
2 Other Remuneration \$857 189 Total - 1 and 2 \$531 192 031	COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES: Chairman: Louison Ross, 88 944; Vice-Chairman: Roland Guérin, 70 074. Managerial staff: Marc Beaulieu, 62 624; Daniel Boiteau, 12 333; André Cauchon, 66 187; Guy Delisle, 30 870; Jacques Drolet, 53 547; Norman Gilbert, 56 571; Benoît Gingras, 9 587; Claude Labbé, 71 962; Michel Lagueux, 63 816; Henri Lambert, 53 517; Jocelyne Lefort, 69 844; Renaud Longchamps, 55 662; Donald Morasse, 40 915; Guy Morneau, 77 146; Henri Ouellet, 62 353; Réjean Poulin, 52 208; Jean-Marc Tardif, 63 308; Paul A. Trottier, 60 423. Employer Contributions Assurance-vie Desjardins, 5 564 401; Pension plan for peace officers working in penal institutions, 762 875; Government and Public Employees Retirement Plan, 176 609 091; Civil Servants Superannuation Plan, 325 440 884; Pension plan for members of the National Assembly, 10 314 077. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 11 378 812.
3 Transport and Communication Services \$496 261	Revolving Fund for Media Placement Services, 35 376; Telecommunications Services Fund, 68 397; Imprimerie Canada Inc., 40 502; Imprimerie Graphique Systèmes A Ltée, 43 277 ACCOUNTS UNDER \$28 000: 308 709.
4 Professional, Administrative and Other Services \$2 295 721	Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 73 650; Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 50 741; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 122 203; Clinique de Médecine Industrielle et Préventive du Québec Inc., 140 553; Coplanam Ltée., 57 689; Pierre Dorion, 43 450; Evaluation Médex, 46 450; Computer Services Fund, 433 899; Industrielle Services Techniques Inc., (IST), 47 250; Léonard Lauzier, 68 434; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 242 190; Nelson Côté Inc., 41 629; Psychiatres associés, 88 970; Services Conseils Systématix Inc., 86 829; Société Conseil Lambda Inc., 138 811. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 612 973.
5 Maintenance and Repairs \$100 484	Comterm Inc., 64 543. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 35 941.
6 Rent \$1 432 919	Kodak Canada Inc., 34 952; Société immobilière du Québec, 1 364 223. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 33 744.
7 Materials and Supplies \$384 841	Enveloppe Innova, 44 732; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 53 738; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 29 172. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 257 199.

BODY UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR ADMINISTRATION
List of suppliers and beneficiaries by category

8 Material and Equipment	Comterm Inc., 166 690; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 40 545.
\$337 408	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 130 173.
10 Transfer Payments	Teachers Pension Plan
\$1 038 659 233	Contribution of the Government as an employer, 995 659 802.
	Pension Coverage for Certain Teachers
	Contribution of the Government as an employer, 31 767 196.
	Group Life Insurance for Civil Servants or Public Employees
	Assurance-vie Desjardins, 8 396 903; Various individuals, 2 835 332.
11 Other Expenditures	Interest on overdue payments (pensions and other), 331 531.
\$338 294	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 6 763.

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Miscellaneous	12	2
	12	2
Miscellaneous Revenue		
Interest		
Miscellaneous	(1)	1
Recovered		
Prior years' subsidies	106	151
Miscellaneous	4	17
	110	168
	109	169
Total Own-Source Revenue	121	171

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME

Summary: page 1-32

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
TOTAL:	3 530	1	3 410	2 258	210	317	153

PROGRAM 2

OFFICE DES SERVICES DE GARDE A L'ENFANCE

Summary: page 1-24

1. Child-care services	89 012		86 693				
2. Management and administration	4 374		4 097	2 425	438	345	262
TOTAL:	93 386		90 790	2 425	438	345	262

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	96 916	1	94 200	4 683	648	662	415
	96 916	1	94 200	4 683	648	662	415

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

	OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
	5 331		2 117	

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARY

The objective of this program is to promote equality and respect of the rights and status of women.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures
8	363	73	20						8		

The objective of this program is to provide families with financial assistance for child care and to ensure the development of child-care services.

											86 693
14	472	74	13	3					51		
14	472	74	13	3					51		86 693

22	835	147	33	3					59		86 693
22	835	147	33	3					59		86 693

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
					59					86 693	

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN
 TRANSFER PAYMENTS
 Summary of appropriations and expenditure
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business firms			
Assistance to private day-care centres	54	54	269
Non-profit organizations			
Operating grants to day-care centres	33 004	32 722	27 759
Support grants to day-care centres for handicapped children, the implementation and continued existence of nurseries, housing and other special needs	10 145	9 198	10 544
Individuals			
Financial assistance to parents for child-care expenses	45 808	44 719	37 039
Total	<u>89 011</u>	<u>86 693</u>	<u>75 611</u>

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN
List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$4 683 254	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister responsible: Monique Gagnon-Tremblay (see pages 2-74 et 2-109).
2 Other Remuneration \$647 465	OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Chairman: Nicole Marcotte, 46 181; Stella Guy, 25 142.
Total - 1 and 2 \$5 330 719	Managerial staff: Solange Chalvin, 37 994; Georges Labrosse, 61 361; Paul Larue, 11 435; Renée Spain, 18 515; Rose-Mary Thonney, 55 020. CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME: Chairman: Francine McKenzie, 78 574. Managerial staff: Micheline Boivin, 59 716; Johann Émond, 51 943; Louise Jacob, 61 777; Jocelyne Olivier, 61 382. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYEE CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 4 761 679.
3 Transport and Communication Services \$661 785	Revolving Fund for Copy Services, 42 060; Imprimerie l'Éclaireur Ltée, 77 987. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 541 738
4 Professional, Administrative and Other Services \$415 180	E.T.I. (Québec) Inc., 29 000. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 386 180.
5 Maintenance and Repairs \$22 215	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 22 215.
6 Rent \$835 470	Société immobilière du Québec, 800 629. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 34 841.
7 Materials and Supplies \$146 577	Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 37 558; ACCOUNTS UNDER \$28 000: 109 019
8 Material and Equipment \$91 845	Ogivar Technologies Inc., 32 094; ACCOUNTS UNDER \$28 000: 59 751

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN
List of suppliers and beneficiaries by category

**10 Transfer
Payments**

\$86 693 067

Office des services de garde à l'enfance

Financial assistance for child-care expenses: various individuals, 80 134 637; Alliance des Garderies Nouveau Départ Inc., 21 450; Association des Propriétaires de Garderies du Québec Inc., 25 000; Association des Services de Garde en Milieu Scolaire du Québec Inc., 25 000; Belle Journée Inc., 32 574; Centre de Jour St-Eustache Inc., 16 169; C.L.S.C. Centre Sud, 15 000; école Montessori de Pointe-Claire, 19 500; GARDERIE: l'abri doux, 77 500, Aéropuce Inc., 36 000, et agence de garde la cache-cache, 50 333, l'apprenti-sage, 17 890, les ateliers, 32 038, l'aventurlure de Lasalle, 83 100, beau sourire, 14 617, la Bergerie Inc., 39 000, bobino bobinette, 23 482, du bois joli, 17 285, les Bois Verts Inc., 20 640, la boîte à soleil, 32 479, bonjour, 28 900, la Bourgeoisière Inc., 39 000, bouton éclair, 45 625, du campus Macdonald college et John Abbott college, 41 369, Caroline, 19 576, du Carrefour Inc., 30 180, centre I.C., 40 883, le chatelet, 29 270, Chanterelle Inc., 63 040, Chez-nous, Chez-vous Inc., 27 639, à la claire fontaine, 23 065, clin d'oeil, 33 075, coeur de pomme, 20 925, du complexe Guy Favreau, 14 194, crayons de couleur, 51 250, le criquet, 16 500, crocus, 33 085, Duluth, 32 327, Dunant Inc., 21 740, l'Écho Inc., 61 000, Éducative "la Petite Semence" Inc., 65 486, éducative citronnelle, 36 000, éducative la maison des petits castors, 17 248, éducative Ste-Rose, 19 583, Ferrier, 46 500, fleur de pommier, 25 906, fleur et miel, 29 481, Gan Or Inc., 20 719, ganeynou notre jardin, 33 921, harmonie soleil, 94 500, hellénique "Ta Pedakia", 67 200, le hêtre, 61 503, l'Imagerie Inc., 50 200, au jardin de Dominique, 49 545, jolibois, 57 498, Jos Montferrand, 41 375, de jour le jardin charmant, 25 263, de Jour St-Zotique Inc., 31 500, les Joyeux Lutins Inc., 30 597, lieu de petit St-Michel, 69 000, la maison des enfants, 14 470, la Mousonnette Inc., 28 500, et maternelle Évangeline, 15 000, et Maternelle Petits Bouts de Choux Inc., 20 000, miron-ton miron-ton, 44 556, Mousse Inc., 26 873, Narnia, 15 580, nez à nez, 52 800, la nichouette, 17 854, pain de sucre, 21 375, papillon, 78 412, au pays des schtroumpfs, 57 841, la Petite École Inc., 29 683, des petites fleurs, 44 181; le petit palais, 79 750; le petit poucet de St-Charles de Bellechasse, 62 260; les petits Lutins de Côte-St-Paul Inc., 17 042, les petits profs, 54 900, picasso, 21 104, pilou, 16 248, plumeau soleil, 36 000, pointe St-Charles, 16 921, pomme d'api, 46 729, populaire de Rimouski, 62 000, la poussinière, 38 280, les p'tits coeurs, 16 784, la Relève Inc., 61 000, Rhéa, 26 610, la ribouldingue, 15 559, Rosemonde, 15 715, au Royaume des Petits Inc., 59 659, la Ruche Hochelaga Maisonneuve Inc., 18 942, la sagamie, 15 405, sans tension, 51 625, ses amis, 20 819, soleil joyeux, 30 243, de St-Henri (Lévis) Inc., 61 000, Terre des Enfants Inc., 19 570, tirelou, 43 312, la tralée, 31 811, tour à tour, 57 100, trans urbaine Brossard, 29 000, trois petits tours hôpital Sacré-Coeur, 32 875, turluson, 31 438, l'Univers des Petits Inc., 36 540, Vermouilleuse Inc., 23 600, du village de Bic, 56 486; regroupement des agences de garde en milieu familial du Québec, 20 075; regroupement des garderies du Montréal métropolitain, 17 875; Service de garde de la BFC St-Jean, 44 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 2 658 303.

**11 Other
Expenditures**

\$3 194

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 3 194.

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE VICE-PRESIDENT OF THE CONSEIL EXÉCUTIF
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Electronic data processing	221	197
Miscellaneous	3	2
	<u>224</u>	<u>199</u>
Recovered		
Prior years' expenditure	852	223
Other expenditure	64	32
Miscellaneous	2	
	<u>918</u>	<u>255</u>
Total Own-Source Revenue	<u>1 142</u>	<u>454</u>

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE VICE-PRESIDENT OF THE CONSEIL EXÉCUTIF

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

Summary: page 1-28

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations Services
TOTAL:	2 138		2 019	1 648	47	38 22

PROGRAM 2

OFFICE DES RESSOURCES HUMAINES

Summary: page 1-28

TOTAL:	22 663	153	20 655	13 102	1 334	904 1 492

PROGRAM 3

GOVERNMENT EMPLOYER CONTRIBUTIONS

Summary: page 1-28

Voted	169 016		164 603	148 729	15 874	
Statutory (1)	5 433		5 627	5 627		
TOTAL:	174 449		170 230	154 356	15 874	

(1) Public Officers Act, R.S.Q., c. E-6.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	193 817	153	187 277	163 479	17 255	942 1 514
Statutory	5 433		5 627	5 627		
	199 250	153	192 904	169 106	17 255	942 1 514

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
186 361	6 045

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARY

The objective of this program is to issue on remedies sought by public service staff members in the areas covered by law, to ensure the impartial and fair nature of decisions affecting public servants as well as the observance of the law and regulations governing the system for hiring and promotion; a further objective is to provide to the Conseil du trésor should the latter decide to remove a position or class of positions from the provisions of the Public Service Act.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
6	234	15	1						8			

The objective of this program is establish and verify skills of candidates applying for appointment to or promotion within the public service, to select and hire such candidates, and to administer examinations for changes in the grade of professional staff; a further objective is to provide advice to departments and agencies with respect to human resources management and to develop and maintain an integrated information system for human resources management.

160	2 241	745	179	8	390	100

The objective of this program is to pay benefits and other Government employer contributions.

166	2 475	760	180	8	398	100
166	2 475	760	180	8	398	100

	CAPITAL	TRANSFER
	- OTHER EXPENDITURE	
	398	100

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE VICE-PRESIDENT OF THE CONSEIL EXÉCUTIF
 TRANSFER PAYMENTS
 Summary of appropriations and expenditure
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986
Educational Institutions			
Grant to the École nationale d'administration publique	100	100	
Total	100	100	

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE VICE-PRESIDENT OF THE CONSEIL EXÉCUTIF
List of suppliers and beneficiaries by category

1987	1	Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
			Deputy Prime Minister, responsible for the Commission de la fonction publique and the Office des ressources humaines: Lise Bacon (see pages 2-74 and 2-109).
		\$169 105 452	
100	2	Other Remuneration	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE: President: Jean-Noël Poulin (see also page 2-110), 48 783; Gaston Lefebvre (see also page 2-110), 49 552. Commissioners: Juliette Barcelo, 90 883; Claude Bélanger, 90 883; Harold Hutchison, 81 989; Jean-Paul Roberge (see below), 15 471.
100		\$17 255 162	
		Total - 1 and 2	
		\$186 360 614	Managerial staff: Guy Chabot, 63 452; Gérard Lafond, 59 152; Jean Marquis, 61 183; Jacques Milot, 67 716; Michel Poirier, 56 298.
			OFFICE DES RESSOURCES HUMAINES: President: Nicole Malo, 90 311. Vice-Presidents: Francine C. Boivin (see also page 2-110), 52 766; Pierre E. Coulombe, 82 890; Jean Mercier, 90 480; Francine Roy, 14 046.
			Managerial staff: Gaétan Allard, 19 906; Claude Archambault, 66 210; André Bazinet, 65 807; Paul Caillé, 58 262; Rodrigue Caron, 51 333; Gérard Chouinard, 59 152; Jacques Chouinard, 18 203; Serge Cloutier, 11 854; Murielle Côté, 31 097; Roger Cyr, 59 068; Gaston Daigle, 51 333; Gilles Drolet, 55 506; Pierre Dubois, 68 352; Léo Ferland, 70 228; Alain Gariépy, 21 112; François Giroux, 67 356; Marcel Grondin, 63 594; Mireille Lafleur, 19 954; Jean Laliberté, 78 982; Michel Lanouette, 56 464; Jean-Guy Laroche, 34 422; Jean Larochelle, 75 086; Théo Leclerc, 47 712; Serge-André Lemaire, 72 660; Claude Lessard, 57 463; Jean-Roch Lessard, 40 284; Richard Lévesque, 11 453; Paul-André Mailloux, 40 524; Guy Marcotte, 13 833; Raynald Martel, 61 392; Benoît Massicotte, 25 275; Nicole Méthot, 67 068; Claude Michel, 49 620; Jean-Eudes Ouellet, 30 951; Jacques Piette, 915; Raymond Plamondon, 29 234; Annette Plante, 13 239; Gilles Rail, 36 120; Roger Rioux, 46 605; Gaston Rivette, 32 586; Jean-Paul Roberge (see above), 48 955; André Robert, 64 714; Roger Samson, 54 750; Louis St-Pierre, 70 228; Étienne Tétrault, 65 266; Jean-Claude Thibeault, 16 099; Guy Thuret, 6 126; Gisèle Tourigny, 59 493; Pierre Veilleux, 46 718.
			Allowances
			Marcel Adam, 21 535; Bernard André, 15 725; Georges Arcand, 17 659; Claude Aubin, 16 097; Gérard Barrette, 19 323; André Beauchamp, 14 470; Guy Beaudry, 14 257; J. Claude Beaulieu, 19 166; Rolland Beaulieu, 31 105; Jean-Yves Bédard, 18 831; Floren Bélanger, 15 827; Julien Bergeron, 18 302; Louis Bernard, 21 580; Gérard Bessette, 19 025; Yvan Blain, 24 674; René Blondin, 14 636; Jacques Boileau, 21 627; Conrad Bolduc, 16 266; Rémi Bouchard, 30 339; Yves Bourdonnais, 15 666; Edmond Bourque, 15 100; Jacques S. Boutet, 17 230; Donald Cadoret, 14 568; Roland Carignan, 15 332; Guy Chenier, 23 182; Yvan Cliche, 17 216; Albert Dehem, 15 357; Alfred De La Chevrotière, 33 952; André Desgagné, 27 715; Paul Desgagné, 15 594; Roger Desrivières, 16 242; Paul Dorval, 24 121; Robert Doucet, 28 886; Jean-Marie Dubois, 23 937; Jean-Guy Ducharme, 19 694; Gaston Dufresne, 16 280; Ronald Dudemaine, 18 588; Lionel Durocher, 15 746; Noël Duval, 14 690; Lucien Éthier, 27 476; Ghislain Faucher, 16 275; Jacques E. Fortin, 14 496; Lionel Fortin, 28 682; Gilles Fournier, 16 652; J. Claude Fournier, 18 095; Léo Gagné, 17 098; Claude Gagnon, 17 384; Gaétan Gagnon, 28 999; Clément Gaudreau, 19 465; Jean-Pierre Gauthier, 14 538; Denise M. Giguère, 23 584; André Girouard, 21 502; Jean-Bernard Grise, 16 200; Harold Hutchison, 69 347; Patrick Hyndman, 32 971; Daniel Jacoby, 35 012; Albert Jessop, 18 906; Jacqueline Joly, 15 049; Roland Kirouac, 14 552; Gaétan Laberge, 19 889; Henri-Paul Lafontaine, 17 609; Jean-Paul Lagacé, 18 874; Yves Lagacé, 25 089; Jean-Réal Lahaye, 33 065; Yvon R. Lamarre, 26 210; Eugène Lamontagne, 14 945; Jean-Guy Lapointe, 17 833; André Laurin, 29 206; André Lebrun, 16 835; Michel Legendre, 14 956; Aline Létourneau, 15 600; Yvette Mager, 16 074; Guy Marcotte, 35 497; Jean Martucci, 18 969; Paul Matte, 15 469; Jean-Jacques Maurice, 14 151; Adrien Ménard, 23 047; Fernand Mercure, 14 560; Marcel Moffet, 22 175; Gaston Moisan, 18 564; Rémi Morneau, 20 176; André Néron, 14 274; Solange Paquet, 18 842; René Paquin, 23 091; Gérard Parent, 17 116; Jean Pelletier, 16 445; Marcel Pépin, 15 211; Jacques Piette, 33 311; Louis-Marie Pilote, 15 484; Paule Poirier, 19 114; Michel Poitras, 27 518; Claude Poulin, 21 950; Brigitte Prémont, 37 932; René Proulx, 16 796; Roger Pruneau, 23 432; Jean-Marie Renaud, 23 412; Évariste Richard, 24 543; Jules-Henri Robert, 20 388; Luce Rodrigue, 14 458; Fernand Royer, 15 545; Benoît Samson, 15 469; Raymond Saumier, 15 773;

BODIES UNDER THE AUTHORITY OF THE VICE-PRESIDENT OF THE CONSEIL EXÉCUTIF
List of suppliers and beneficiaries by category

Georges Clovis Savard, 15 982; Claude Séguin, 17 963; Gaston Séguin, 14 169; Laurent Séguin, 25 012; Paul-André Simoneau, 23 671; Claire St-Pierre, 18 475; Jean-Pierre Tainturier, 27 813; Jean Tellier, 18 584; Jean-Louis Tessier, 19 989; Nicole Trudeau Bérard, 17 199; Jean-Claude Trudel, 17 803; Yves Trudel, 17 069; Jean-Baptiste Trudelle, 15 593; Rosaire Vaillancourt, 15 851; Yvan Valiquette, 27 123; Paul Verner, 15 836; Maurice Vézina, 34 725; Armand Vienneau, 24 698; Roger Villemure, 14 504; Jean Voyer, 15 524.

Employer Contributions

Association des policiers provinciaux du Québec, 431 165; Assurance-vie Desjardins, 3 117 357; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 18 884 240; Receiver General of Canada (Unemployment Insurance Commission), 42 330 286; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 65 674 170; Régie des rentes du Québec, 26 603 906; S.S.Q. mutuelle d'assurance-groupe, 2 077 787.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 21 510 981.

3 Transport and Communication Services \$941 887	Revolving Fund for Media Placement Services, 385 491; Telecommunications Services Fund, 60 698; Imprimerie St-Romuald, 162 853. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 332 845.
4 Professional, Administrative and Other Services \$1 514 228	Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 33 000; École nationale d'administration publique (ENAP), 33 114; Computer Services Fund, 748 005; Groupe DMR Inc., 280 692; Services Conseils Systématix Inc., 50 719; Société Nationale d'Informatique Inc., 97 464. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 271 234.
5 Maintenance and Repairs \$166 116	Établissements du Gentilhomme Inc., 45 592. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 120 524.
6 Rent \$2 474 842	Société immobilière du Québec, 2 417 668. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 57 174.
7 Materials and Supplies \$759 623	Revolving Fund for Copy Services, 115 978; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 90 026; Logidec Inc., 369 815. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 183 804.
8 Material and Equipment \$578 625	Comterm Inc., 160 668; Crowntek Inc., 32 000; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 40 974; Hewlett - Packard (Canada) Ltée, 36 374; Ogivar Inc., 91 825; Orkon Inc., 28 369; Roy et Breton Inc., 46 306. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 142 109.

**10 Transfer
Payments****\$100 000****Office des ressources humaines**

École nationale d'administration publique (ENAP), 100 000.

**11 Other
Expenditures****\$7 798**

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 7 798.

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY
EDMONTON, ALBERTA
T6E 6G4

ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567

ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567

ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567

ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567

ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567

ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567

ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567
ACCOUNTS UNDER \$25,000: 1,234,567

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY
EDMONTON, ALBERTA
T6E 6G4

PERSONS DESIGNATED BY THE NATIONAL ASSEMBLY
 Details of revenue by category and subcategory
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Miscellaneous	54	53
Interest		
Miscellaneous	5	8
Recovered		
Prior years' expenditure	17	67
Miscellaneous	6	10
	23	77
	82	138
Total Own-Source Revenue	82	138

PERSONS DESIGNATED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

PUBLIC PROTECTOR

Summary: page 1-26

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
Voted	2 698		2 697	1 824	179	103	75
Statutory (1)	50		59	59			
TOTAL:	2 748		2 756	1 883	179	103	75

(1) Public Protector Act, R.S.Q., c. P-32.

PROGRAM 2

AUDITOR GENERAL

Summary: page 1-26

Voted	12 046	3	11 946	8 439	140	327	1 466
Statutory (2)			1				
TOTAL:	12 046	3	11 947	8 439	140	327	1 466

(2) Financial Administration Act, R.S.Q., c.A-6.

PROGRAM 3

ELECTORAL SYSTEM ADMINISTRATION

Summary: page 1-26

1. Internal management and support Statutory (3)	7 800	1	7 457	4 928	295	288	541
2. Commission de la représentation Statutory (4)	300		301			214	76
3. Election-related activities Statutory (3)	2 400		2 794				
TOTAL:	10 500	1	10 552	4 928	295	502	617

(3) Election Act, R.S.Q., c. E-3.2.

(4) Act respecting electoral representation, R.S.Q., c. R-24.1.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	14 744	3	14 643	10 263	319	430	1 541
Statutory	10 550	1	10 612	4 987	295	502	617
	25 294	4	25 255	15 250	614	932	2 158

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING
- STAFFOPERATING
- OTHER EXPENDITURE

15 864

7 678

The objective of this program is to enable the Public Protector to hear complaints of unfair administrative treatment lodged by the public.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
15	446	24	16	1					14			
15	446	24	16	1					14			

The objective of this program is to perform the financial audit, compliance procedure and value-for-money audit of the Consolidated Revenue Fund, of the departments and several Government departments and agencies and to communicate the results of this audit in a report to the National Assembly.

31	950	117	32	11					433			
				1								
31	950	117	32	12					433			

The objective of this program is to implement legislation on the electoral system and the financing of political parties.

204	517	246		291					147			
	4	7										
					1 675							1 119
204	521	253		1 966					147			1 119

46	1 396	141	48	12					447			
204	521	253		1 967					147			1 119
250	1 917	394	48	1 979					594			1 119

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
					594							1 119

PERSONS DESIGNATED BY THE NATIONAL ASSEMBLY
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditures
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Non-Profit Organizations			
Financing of political parties	1 119	1 119	1 212
Total	<u>1 119</u>	<u>1 119</u>	<u>1 212</u>

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARY

PERSONS DESIGNATED BY THE NATIONAL ASSEMBLY
List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$15 249 888	Salaries, Wages and Other Remuneration PUBLIC PROTECTOR: Daniel Jacoby (see also page 2-213), 56 670; Yves Labonté, 41 594. Assistant to the Public Protector: Jacques Meunier, 88 371.
2 Other Remuneration \$614 979	Managerial staff: Michel Daoust, 58 832; Paul H. Desrochers, 61 873; Gérald Fournier, 61 339; Paul-Émile Racine, 61 339.
Total - 1 and 2 \$15 864 867	AUDITOR GENERAL: Rhéal Chatelain, 105 779. Assistant Auditors General: Gilles Bédard, 95 199; Guy Breton, 75 413; Jean-Pierre Fortin, 58 672. Deputy Auditor General: Robert Noël, 85 206. Managerial staff: Ghislain Cayer, 47 775; Camille Daigle, 49 575; Roger Deblois, 66 829; Jean-Marc Dion, 59 152; Jean-Luc Ferland, 73 585; Louis-Philippe Fiset, 63 652; Maurice Fradet, 79 991; Jean-Luc Frenette, 59 152; Jean Gamache, 51 254; Jocelyn Harvey, 48 149; Édith Jutras, 60 078; Marcel Lagarde, 19 157; Laurent Lapointe, 50 084; Réginald Lapointe, 52 437; Maurice Laroche, 63 652; Gilles Larrivée, 51 033; Marc-André Lepage, 52 242; Yvan Mathieu, 69 933; Fernand Matte, 71 666; Émile Paquet, 59 152; André Pépin, 34 205; Pierre-Yves Poulin, 46 101; Marcel Rhéaume, 55 963; Arthur Roberge, 71 158; Jean-Noël Thériault, 52 242; Gilles Thomassin, 68 740; Georges A. Thomson, 19 931; André Urbain, 60 499; Jean-Marc Villeneuve, 73 585. ADMINISTRATION OF THE ELECTORAL SYSTEM: Director General of Elections and President of the Commission de la représentation: Pierre F. Coté, 91 920. Managerial staff: Fernand Bédard, 54 377; Jean-Pierre Bédard, 59 909; Léola Charron, 50 104; Gilles T. Coulombe, 62 644; Yvon Desbiens, 70 258; Silvio Dumas, 68 408; Thérèse Fortier, 68 496; Claude Fournier, 67 575; Denis Garon, 50 598; Eddy Giguère, 75 609; Jean Jolin, 76 155; Jean Lambert, 76 997; Jean-Luc Lemieux, 75 238; Éna Robinson, 59 831; Yvon Séguin, 62 425; Jacques Simard, 68 602. Allowances Yves Labonté, 20 500; Marcel Lagarde, 47 162; Jean-Paul Paradis, 30 740; Denis Vallière, 14 980. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 12 131 080.
3 Transport and Communication Services \$932 063	BCP Stratégie créative, 182 893; Revolving Fund - Telecommunications, 182 353; Telecommunications Services Fund, 52 613. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 514 204.
4 Professional, Administrative and Other Services \$2 158 130	Corps canadien des commissionnaires, 62 696; Deloitte Haskins & Sells, 34 851; Ducros, Meilleur & Associés Ltée, 32 942; Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 109 059; Maheu Noiseux & Compagnie, 72 475; Martineau Provencher & Associés Ltée, 43 427; Poissant - Richard Thorn Ernst & Whinney, 72 429; Price Waterhouse, 29 613; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 138 160; Richard Cournoyer et Associés Inc., 137 866; Rolland Carrière & associés, 173 309; Roussin & Frères Inc., 75 007; Marcel Ste-Marie, 35 048; Thouin & Associés Ltée, 120 438; Tremblay, Bertrand, Morisset, Bois & Mignault, 165 211; Université du Québec (E.N.A.P.), 47 260; Ville de Sainte-Foy, 145 180. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 663 159.

PERSONS DESIGNATED BY THE NATIONAL ASSEMBLY
List of suppliers and beneficiaries by category

5	Maintenance and Repairs	Entretien Chevalier Ltée, 66 417; Société immobilière du Québec, 49 477.
	\$249 839	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 133 945.
6	Rent	Centre-Bois-de-Boulogne Inc., 128 404; Roussin & Frères Inc., 305 350; Société immobilière du Québec, 1 360 084; Xerox Canada Inc., 62 961.
	\$1 916 609	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 59 810.
7	Materials and Supplies	Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 31 093; Hydro-Québec, 109 537.
	\$393 556	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 252 926.
8	Material and Equipment	M.C.W. Ordinateurs (Québec) Ltée, 117 811; Micro-Contact Inc., 42 279; Montel Inc., 31 175; Ogivar Inc., 153 324; Telvibec Inc., 40 083.
	\$641 886	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 257 214.
10	Transfer Payments	Administration of the electoral system
	\$1 118 831	FINANCING OF POLITICAL PARTIES: Allowance to the Liberal Party, 661 642; Allowance to the Parti québécois, 457 189.
11	Other Expenditures	Air Inuit (1985) Ltd., 38 245; BCP Stratégie-Créative, 210 994; Imprimerie de Lasalle Inc., 33 002; INTEREST ON GOODS PURCHASED ON CREDIT: Great-West Life Insurance Co., 190 007, Société Belmont Inc., 99 895; Interglobe Inc., 40 177; Tremblay, Bertrand, Morisset, Bois & Mignault, 39 269.
	\$1 977 725	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 326 136.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-24

HEALTH INSURANCE PLAN

The objective of this program is to cover the cost of services insured under the Health Insurance Plan and attendant administrative expenses.

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		TRANSFER
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	
1. Medical care Statutory (1)	1 424 995		1 437 287	1 437 287
2. Optometric care Statutory (1)	38 557		38 748	38 748
3. Dental care Statutory (1)	64 881		72 146	72 146
4. Medication and services for the elderly Statutory (1)	239 446		251 293	251 293
5. Other services Statutory (1)	34 480		42 151	42 151
6. Administration Statutory (1)	39 827		47 854	47 854
TOTAL:	1 842 186		1 889 479	1 889 479

(1) A projected \$973 600 000 to the Health Services Fund and \$868 585 800 to the Consolidated Revenue Fund for total expenditure of \$1 024 597 047 to the Health Services Fund, representing half of employer contributions for recapitalization (see page 2-174) in regard to the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, (R.S.Q., c. R-5) and \$864 881 635 from the Consolidated Revenue Fund.

TOTAL FOR THE PROGRAM:

Statutory	1 842 186	0	1 889 479	1 889 479

TRANSFER

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

1 889 479

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC
 TRANSFER PAYMENTS
 Summary of appropriations and expenditure
 Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri- ations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Individuals			
Scholarships, research grants and bonuses	11 028	19 040	12 986
Medication and pharmaceutical services to the elderly	239 446	251 293	212 738
Prostheses and orthopedic appliances	23 452	23 110	21 308
Dental care	64 881	72 146	71 462
Medical care	1 424 995	1 437 288	1 341 802
Optometric care	38 557	38 748	36 314
Government Enterprises and Agencies			
Régie de l'assurance-maladie du Québec -- Administration expenses of the Health Insurance Plan	39 827	47 854	48 962
Total	1 842 186	1 889 479	1 745 572

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC
List of suppliers and beneficiaries by category

10	Transfer Payments	Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 889 478 682.
		\$1 889 478 682

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

RELATIONS INTERNATIONALES
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Recovered from third parties	65	54
Miscellaneous	11	51
	<u>76</u>	<u>105</u>
Interest		
Miscellaneous	47	51
	<u>47</u>	<u>51</u>
Recovered		
Prior years' expenditure	110	(12)
Miscellaneous	10	11
	<u>120</u>	<u>(1)</u>
	<u>243</u>	<u>155</u>
Own-Source Revenue	<u>243</u>	<u>155</u>
Government of Canada Transfers		
Other programs		
International cooperation	956	270
	<u>956</u>	<u>270</u>
Total Government of Canada Transfers	<u>956</u>	<u>270</u>
Total Revenue	<u><u>1 199</u></u>	<u><u>425</u></u>

RELATIONS INTERNATIONALES

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

INTERNATIONAL AFFAIRS

Summary: page 1-32

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Representation abroad	26 792	982	25 779	7 473		3 815	7 596
2. International relations and cooperation Statutory (1)	29 170 42	134	28 556 44	6 832 44	1 094	2 521	1 339
TOTAL:	56 004	1 116	54 379	14 349	1 094	6 336	8 935

(1) Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1.

PROGRAM 2

OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE

Summary: page 1-32

1. Recruitment and training of Québec participants	761		761				
2. Organization of French participants visit	749		749				
TOTAL:	1 510		1 510				

PROGRAM 3

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

Summary: page 1-32

1. Administration	2 465	2	2 419	1 980	65	95	130
2. Administrative support	7 331		7 169	3 902	181	523	192
3. Protocol	1 889		1 872	631	11	85	951
TOTAL:	11 685	2	11 460	6 513	257	703	1 273

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	69 157	1 118	67 305	20 818	1 351	7 039	10 208
Statutory	42		44	44			
	69 199	1 118	67 349	20 862	1 351	7 039	10 208

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
22 213	26 786

RELATIONS INTERNATIONALES

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Bursaries and living allowances under cooperation programs	59	59	91
Other	144	144	
Educational Institutions			
Stanislaus and Marie-de-France colleges	5 602	5 601	4 846
International agreements concerning resident physicians	98	93	
Bursaries and living allowances under cooperative programs	310	310	
Other	356	342	142
Non-Profit Organizations			
Agence de coopération culturelle et technique	1 184	1 184	
Bureau de gestion du sommet de la francophonie	1 969	1 969	
Entente franco-québécoise en matière de télévision	1 326	1 326	
Festival d'été international de Québec	585	585	
International relations and cooperation	1 938	1 916	3 450
Grants to the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse for organizing exchanges	1 510	1 510	1 710
Other	1 225	1 184	722
Individuals			
International agreements concerning resident physicians	428	407	522
Bursaries and living allowances under cooperative programs	495	472	1 388
International relations and cooperation	855	814	
Other	102	102	140
Total	18 186	18 018	13 011

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARY

RELATIONS INTERNATIONALES

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries,
Wages and
Allowances

\$20 861 832

Salaries, Wages and Other Remuneration

Minister: Gil Rémillard (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Ministers: Diane Wilhelmy (see page 2-110); Marcel Bergeron (see also page 2-83), 45 967. Associate Deputy Minister: Claude Roquet, 89 619. Assistant Deputy Ministers: Jean-Guy Charbonneau, 67 751; Christian Latortue, 87 170; Jean-Marc Léger, 82 654; Gilles Loiselle, 80 880; Luc Martin, 77 132; Léo Paré, 87 430; Denis Ricard, 87 034; Pierre Van Der Donckt, 85 803. Delegates general: Rita Dionne-Marselais, 11 448; Patrick Hyndman (see also page 2-110), 32 208; Jean-Louis Roy, 93 583; Reed Scowen, 49 691.

2 Other
Remuneration

\$1 351 252

Total - 1 and 2

\$22 213 084

Managerial staff: François Asselin, 37 540; Julien Aubert, 85 474; Pierre Baillargeon, 66 342; Jean-Claude Barrette, 66 850; William Bartlett, 12 917; André Beaudoin, 78 283; Guy Beaudoin, 60 232; Claude Bédard, 33 251; Raymond Bégin, 59 974; Claude Bélanger, 28 081; Louis Bélanger, 28 635; Jean Bérard, 59 152; Paul-André Boisclair, 75 074; Marc T. Boucher, 57 992; Adrien Boulanger, 56 123; André Bruneau, 53 517; Jean-Paul Carrier, 15 562; Jean-Jacques Chagnon, 82 061; Michel Chaloult, 57 075; Diane Charland, 64 836; Marcel Cloutier, 94 805; Jacques Côté, 65 911; Ghislain Croft, 69 499; Pierre-Luc D'Orsonnens, 56 805; Charles-Henri Dubé, 72 191; Jacques B. Gélinas, 59 152; Claude Germain, 49 351; Denis Gervais, 72 271; Ghislaine Girard, 59 614; Jacques Girard, 8 224; Nicole Gladu, 59 152; Marie Huot, 55 923; Jacqueline Jacques, 43 448; Jacques Joli-Coeur, 65 316; Pierre Jolin, 74 937; Bertrand Juneau, 58 514; Jacques Laliberté, 79 218; Robert Laliberté, 60 438; P. Pierre Langevin, 52 462; Roger Langlois, 60 728; Gérard Lapointe, 72 378; Édouard Lavoie, 53 321; Gilbert l'Écuyer, 60 512; Jean Lefebvre, 66 570; Michel Lucier, 17 893; Robert Mackay, 73 817; Christopher Malone, 66 029; Claude Marchand, 58 383; René Marleau, 60 027; Jean-Paul Massicotte, 61 825; Raymond Morissette, 65 571; Jean-Yves Papineau, 63 556; André Péloquin, 55 584; Marcel Perreault, 66 300; Claude Plante, 74 764; Luc Poirier, 9 462; Jean-Marc Roy, 61 858; Raymonde Saint-Germain, 65 218; Louis K. Samson, 65 018; Jos-William Siebes, 73 439; Jean Tardif, 70 739; Alfred Tremblay, 59 875; Jacques Vallée, 74 925; Lucien Vallières, 61 279.

Allowances

Alain Allaire, 20 926; Pierre Baillargeon, 23 677; Alain Bardoux, 24 466; Guy Beaudoin, 49 275; Lucien Beaumont, 56 379; Pierre G. Bélanger, 66 027; Michel Béliveau, 16 783; Jean-Paul Benoit, 55 666; Jean Bérard, 47 031; Philippe Bergeron, 24 689; Yvon Bergeron, 73 907; Benoit-Jean Bernard, 50 100; Carl Boileau, 16 373; Richard Boisvert, 46 921; Dominique Bonifacio, 71 424; Marc T. Boucher, 102 197; Réginald Bourgeois, 32 740; Michel Brunet, 17 151; Michelle Bussièrès, 41 099; Jean-Paul Carrier, 16 234; Laurent Chevalier, 45 224; François Choinière, 57 387; Jean Cogné, 24 865; Marcel Collin, 67 652; Gérald Côté, 43 923; Guy Côté, 21 409; Robert Côté, 61 024; Jean-Claude Couture, 103 385; Gilles Cyr, 45 006; Pierre Danis, 48 921; Michel De Montigny, 52 030; Pierre-Denis Dionne, 20 803; Rita Dionne-Marselais, 16 111; Guy Dozois, 44 058; Robert Drolet, 46 812; Jean Duquette, 20 789; Florent Fortin, 54 060; Jean Fortin, 34 000; Oscar Fortin, 24 069; René Fortin, 61 420; Jacques Gagnon, 63 924; Claudette Gaulin, 37 554; Claude Girard, 48 442; Gabriel Goulet, 50 630; Fernand Gourdeau, 60 300; Louis P. Granger, 54 082; Jean-Pierre Guay, 65 649; Gaston Harvey, 93 367; Marie Huot, 38 461; Patrick Hyndman, 35 714; Joseph L. Klein, 56 153; Louis Laferrière, 14 560; Robert Laliberté, 52 943; Jacques Landry, 40 416; Régent Lapointe, 22 343; Marcel Larche, 38 791; Lucie Latulippe, 25 745; Lise Lavoie, 23 387; Mathieu Lefavre, 18 049; Claude Lessard, 69 284; Gilles Loiselle, 139 039; Michel Lucier, 76 071; Raymond Marcil, 47 989; René Marleau, 48 167; Christine Massicotte, 24 690; Marcel Merlen, 146 336; André Migneault, 83 391; Claire Morin, 22 503; Ghislaine Morin, 50 155; Jean-Marc Nicole, 67 750; Pascal Padra, 54 162; Jean-Yves Papineau, 47 128; Léo Paré, 30 061; Louis B. Parent, 80 075; Pierre Pétroff, 66 216; Dominique Pialoux, 44 384; Gilles Poirier, 18 862; Jules Poisson, 24 688; Gerry Power, 26 243; Jean René, 71 631; Enrico Riggi, 43 587; Claude Roquet, 80 355; Jean-Louis Roy, 117 429; Jean-Marc Roy, 101 135; Jean-Paul Ruskowski, 22 520; André Samson, 47 428; Raymond Sauvé, 64 838; Reed Scowen, 50 711; Jos-William Siebes, 225 599; André Sirois, 139 522; Robert Smith, 44 200; Pierre-André Tougas, 24 116; Olivier Tremblay, 46 060; Richard Tremblay, 60 158; Robert Trudel, 66 030; Pierre G. Valiquette, 72 120; Pierre Van Der Donckt, 16 907; Alain Viau, 44 598; Herman Vyncke, 51 449.

RELATIONS INTERNATIONALES

List of suppliers and beneficiaries by category

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$28 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 12 335 331.

3 Transport and
Communication
Services

\$7 039 089

Cité des Arts et des Nouvelles Technologies de Montréal Inc., 50 000; Club automobile du Québec, 558 391; Club voyages, 526 889; REVOLVING FUND: for Government Publications, 69 572, of the Service aérien gouvernemental, 69 511, for Media Placement Services, 112 531; Telecommunications Services Fund, 161 037; Forces, 50 000; Inter-Voyage, 391 910; Production Stand-Ex Inc., 39 151; Petty cash, 2 683 552.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 326 545.

4 Professional,
Administrative
and Other
Services

\$10 207 769

William Bartlett, 43 611; Guy Beaudoin, 283 205; Jacques Bouchard, 150 776; Gilbert Boulay, 38 385; Bradley Air, 54 956; Cafétérias Chabot Inc., 29 716; Château Frontenac, 114 652; Louis Cournoyer, 64 663; Clément Duhaime, 77 641; Lucie Duranceau, 45 582; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 43 950; George Trollope & Sons, 31 862; Maurice Girard, 67 947; Suzanne Graham, 32 863; Hilton International Québec, 38 829; Hydro-Québec, 37 473; Florence Ievers, 58 015; Imprimerie Faber Inc., 37 618; Lépine-Cloutier Ltée, 36 712; Loews Le Concorde, 70 998; Louise Masse, 36 161; Opson Inc., 50 000; Orchestre Symphonique de Québec, 32 000; Le Quatre Saisons, 38 183; Restaurant Le Parlementaire, 79 611; Roger Colas Traiteur Inc., 54 994; Jean-Paul Ruszkowski, 95 961; Société Carrint Inc., 35 000; Société des alcools du Québec, 29 952; Marcel Tremblay, 48 530; Université Laval, 30 028; Petty cash, 6 640 583.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 677 312.

5 Maintenance and
Repairs

\$939 160

Holly Construction Southern Ltd., 183 302; Wilson Design & Decoration, 33 737; Petty cash, 409 324.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 312 797.

6 Rent

\$6 186 336

Assurances générales de France, 65 839; Belart Brussel Staete B.V., 261 691; Bon Marché, 271 283; Caisse de retraite des notaires, 88 748; Campeau Corporation, 96 222; Colonia Lebensversicherung A.G. Koeln, 38 387; Contimar International Inc., 68 704; Corporation Cadillac Fairview Ltée, 367 856; Dott. Roberto Fabrini, 33 724; Imbrook Properties Ltée, 44 236; Immobiliare B.A. 68 S.P.A., 82 218; J.J.S. East Wacker Corp., 28 376; Kian Choon Investments Pte Ltd., 59 883; Marex Properties Ltée, 30 822; Moon Rock Co. Ltd., 159 415; National Westminster Bank Ltd., 392 626; Nihon Seimei Hoken Sogo K.K. Kaisha/Hiraoka Shoji K.K., 539 581; Olympia and York, 283 832; Place de l'Assomption Ltée, 33 812; Plaza Development Associates, 64 082; Rockefeller Center Properties, 336 468; Rosenman, Collin et associés, 40 394; Société immobilière du Québec, 1 852 794; Trizec Properties Inc., 47 833; Velasco de Sanchez-Méjorada SRA Carmen, 36 000; Petty cash, 447 454.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 414 056

7 Materials and
Supplies

\$1 315 721

Revolving Fund for Copy Services, 127 304; Revolving Fund of Office Supplies and Furniture, 56 288; Imprimerie Faber Inc., 28 680; Petty cash, 673 946.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 429 503

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARY

8 Material and Equipment \$582 502	Centre de Produits Ogivar Inc., 29 023; Revolving Fund of Office Supplies and Furniture, 72 971; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 62 028; TRT Télécommunications et Informatique, 34 478; Petty cash, 29 584. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 354 418
9 Land, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures) \$64 238	Société immobilière du Québec, 64 238.
10 Transfer Payments \$18 017 750	International Affairs Agence de coopération culturelle et technique, 1 183 611; Agence Québec-Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, 240 000; American Council for Quebec Studies, 15 800; ASSOCIATIONS: France-Québec, 108 800, internationale des maires francophones, 68 500, québécoise des écoles de français, 25 000, québécoise des études américaines, 24 500, québécoise des organismes de coopération internationale, 330 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 172 000; Carrefour solidarité internationale, 20 000; Centrale de l'enseignement du Québec, 40 000; CENTRES: d'arbitrage commercial national et international du Québec, 75 000, de commerce mondial de Montréal, 300 000, de coopération inter-universitaire France/Québec, 50 000, québécois de relations internationales, 40 000, de recherche en nutrition, 16 000; Collège Marie-de-France, 2 336 767; Collège Stanislas, 3 264 043; Confemen, 25 701; Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française, 188 100; Décarie Éditeur Inc., 29 509; Domaine Forget de Charlevoix Inc., 20 000; FESTIVALS: d'été de Lanaudière, 15 000, d'été de Québec, 585 000, de folklore de Drummondville, 20 000, international de jazz de Montréal, 30 000, International de Nouvelle Danse Inc., 16 000, juste pour rire, 30 000, de Théâtre des Amériques Inc., 30 000; Fondation Asie pacifique du Canada, 100 000; Fondation de Langue Française Euclide Gilbert Inc., 35 000; Fonds international de coopération universitaire, 30 000; Institut Armand-Frappier, 54 000; Institut canadien de Québec, 14 000; Intermédia, 1 326 431; Laboratoire des grands brûlés, 24 000; Le mondial de la publicité francophone de Montréal, 20 000; Donat Muteganya, 15 400; Organisation des nations-unies pour l'alimentation et l'agriculture, 25 000; Plein-art Inc., 169 164; Productions Dix-huit Ltée, 50 000; Projet AIFR/Rwanda, 159 483; Rassemblement des peuples francophones d'Amérique, 15 000; Salon international du livre de Québec, 70 000; Sepia éditions, 24 522; SOCIÉTÉS: québécoise de communication et de recherches en informatique, 14 000, québécoise de droit international, 20 000, de la revue médecine-sciences, 30 000; Sommet de Québec, 1 969 079; State University of New York, 20 000; Bertrand Sylvain, 19 872; The 49th Parallel, 20 000; UNIVERSITÉS: Laval, 126 287, McGill, 76 871, de Montréal, 88 651, du Québec - Institut national de la recherche scientifique, 33 770, du Québec à Montréal, 37 830, de Sherbrooke, 126 769; V.L.B. Éditeur Inc., 16 000; Vues d'Afrique, 15 000; XVI-ième congrès de la conférence mondial de l'énergie, 40 000. Office Franco-Québécois pour la Jeunesse Office Franco-Québécois pour la Jeunesse 1 510 000. OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 2 422 290.
11 Other Expenditures \$783 028	Exchange on foreign currency, 458 118; INTEREST ON PURCHASE OF LEASED ASSETS: Société immobilière du Québec, 252 365. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 72 545.

REVENUE
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Income and Property Taxes		
Personal income tax	9 561 784	8 427 680
Corporate tax	1 471 991	1 216 952
Succession duties	(961)	9 164
	<u>11 032 814</u>	<u>9 653 796</u>
Consumer Taxes		
Retail sales	4 016 318 (1)	3 624 296
Fuel	1 183 892	1 144 655
Tobacco	531 830	569 312
Meals and lodging	402 650	361 329
Telecommunications	139 237	129 552
Advertising	9 811	9 281
	<u>6 283 738</u>	<u>5 838 425</u>
Duties and Permits		
Alcoholic beverages		
Retail beer sales	31 138 (2)	42 191
Sale of wine and spirits to permit holders	19 062 (2)	24 392
Forest resources		
Profit on forest operations	14 401	7 584
Pari-mutuel betting	26 775	26 998
Advertising contest and amusement machines		
Advertising contests	2 842	2 371
Amusement machines	11 268	10 155
Lotteries and races	2 658	3 048
Other		
Land transfers	929	762
Miscellaneous	8	29
	<u>109 081</u>	<u>117 530</u>

(1) Includes for 1987-1988 a decrease from 9% to 5% in retail sales tax on automobile insurance premiums.

(2) The decrease is a result of the drop from 13.4% to 9% in 1987-1988 on retail duties on alcohol.

REVENUE

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Collection of telecommunications tax on behalf of municipalities	3 416	3 408
Collection for the Québec Pension Plan	25 371	23 436
Advance rulings	257	231
Miscellaneous	19	4
	<u>29 063</u>	<u>27 079</u>
	-----	-----
Interest		
Personal income tax	99 071	100 730
Corporate tax	40 757	35 028
Succession duties	1 028	3 545
Retail sales	9 195	11 970
Fuel	460	4 541
Tobacco	252	330
Meals and lodging	4 119	4 002
Profits from forest operations	1 092	50
Amusement machines	59	86
Lotteries and races	360	239
Land transfers	833	415
Miscellaneous	75	77
	<u>157 301</u>	<u>161 013</u>
	-----	-----
Fines and forfeitures		
Penalties	27 614	25 571
Miscellaneous	62	62
	<u>27 676</u>	<u>25 633</u>
	-----	-----
Recovered		
Prior years' expenditure	137	105
Prior years' subsidies	54	79
Wages and salaries -- occupational accidents	73	57
Industrial Incentives Fund -- accumulated interest		13 000
	<u>264</u>	<u>13 241</u>
	-----	-----
	<u>214 304</u>	<u>226 966</u>
	-----	-----
Total Own-Source Revenue	<u><u>17 639 937</u></u>	<u><u>15 836 717</u></u>

	1987-1988	1986-1987
Notes		
The following refunds were subtracted from revenue (in thousands of dollars)		
Personal income tax (B) (C)	1 437 466	1 308 430
Corporate tax (A) (D)	164 607	142 010
Succession duties	1 284	2 016
Retail sales	51 127	29 151
Fuel	36 975	33 158
Tobacco	4 882	4 716
Meals and lodging	447	279
Telecommunications	150	125
Profits from forest operations	1 877	1 693
Advertising contests	455	381
Lotteries and races	197	243

(A) Includes tax on corporation profits, the tax on capital and the corresponding tax on life insurance premiums.

(B) Includes \$75 003 507 in 1987-1988 (\$70 317 983 in 1986-1987) for property tax refunds.

(C) Includes \$127 299 074 in 1987-1988 (\$156 572 600 in 1986-1987) for availability allowance refunds.

(D) Includes \$21 896 in 1987-1988 (\$354 740 in 1986-1987) for the Industrial Incentives Fund.

(3) Allowance benefits for current assets, which were \$300 for the first child, \$200 for the second child and \$100 for the third child were modified in 1987-1988 to \$100 for the first child, \$200 for the second child and \$500 for the third child.

REVENUE

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

TAX ADMINISTRATION

Summary: page 1-30

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Collection	77 333	17	76 868	47 620	19 412	8 329	674
Statutory (1)	2 025		1 709				1 709
Statutory (2)	2 015		2 084				2 084
Statutory (3)	2 100		1 837				1 837
Statutory (4)	760		833				833
Statutory (5)	30 100		36 056				
2. Audit	42 604	232	41 369	36 206	1 249	3 063	394
3. Technical support	44 070	1	32 717	19 027	1 946	195	3 221
4. Administration and administrative support	39 606	5	38 072	9 550	564	1 521	1 002
5. Service to the public and business	20 040	5	19 602	11 051	1 982	973	375
TOTAL:	260 653	260	251 147	123 454	25 153	14 081	12 129

(1) Retail Sales Tax Act, R.S.Q., c. I-1 (Allowances to agents for tax collection and remittance).

(2) Fuel Tax Act, R.S.Q., c. T-1 (Allowances to agents for tax collection and remittance).

(3) Tobacco Tax Act, R.S.Q., c. I-2 (Allowances to agents for tax collection and remittance).

(4) Meals and Hotels Tax Act, R.S.Q., c. T-3 (Allowances to agents for tax collection and remittance).

(5) Act respecting the ministère du Revenu, R.S.Q., c. M-31 (Interest on refunds).

PROGRAM 2

WORK INCOME SUPPLEMENT

Summary: page 1-22

TOTAL:	28 450	28 179

PROGRAM 3

REFUNDS TO CERTAIN SELF-EMPLOYED WORKERS
OF PART OF THEIR CONTRIBUTIONS TO THE
QUÉBEC PENSION PLAN

Summary: page 1-22

TOTAL: Statutory (6)	170	168

(6) Act respecting the payment of allowances to certain self-employed workers, R.S.Q., c. P-1.

UNIVERSITY OF ALBERTA
LIBRARY

The objective of this program is to collect amounts owed by agents and taxpayers under fiscal legislation and to repress tax evasion and fraud.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE							TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures		
21	130	456	28	5					193				
				36 056									
26		307	25	2					97				
1 897	3 801	298	269	102					1 961				
706	23 654	824	154	10					43				44
11	1	5 157	34						18				
2 661	27 586	7 042	510	36 175					2 312				44

The objective of this program is to provide low-income workers with the payment of benefits based on household income.

28 179

The objective of this program is to reduce the amount contributed by certain of the self-employed to the Québec Pension Plan.

168

REVENUE

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4

CONTROL OF GAMES OF CHANCE AND RACES

Summary: page 1-34

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
Voted	3 863	1	3 838	1 824	167	151	1 091
Statutory (7)	3		16				
TOTAL:	3 866	1	3 854	1 824	167	151	1 091

(7) Act respecting lotteries, racing, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6.

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	255 966	261	240 645	125 278	25 320	14 232	6 757
Statutory	37 173		42 703				6 463
	293 139	261	283 348	125 278	25 320	14 232	13 220

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
150 598	102 028

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

The objective of this program is to protect the public when games of chance and races on which pari-mutuel betting is allowed are organized.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures
28	472	60	26	16					19		
28	472	60	26	16					19		

2 689	28 058	7 102	536	119 36 072					2 331		28 223 168
2 689	28 058	7 102	536	36 191					2 331		28 391

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
					2 331					28 391	

2-302

REVENUE

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Non-Profit Organizations			
Grants to agencies related to taxation	100	44	2
Individuals			
Reimbursement to certain self-employed workers of part of their Québec Pension Plan contribution	170	168	251
Job income supplement	28 450	28 179	26 944
Total	28 720	28 391	27 197

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY

REVENUE

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries,
Wages and
Allowances

\$125 278 968

Salaries, Wages and Other Remuneration

Minister: Yves Séguin (see pages 2-74 et 2-109); Michel Gratton (see page 2-377). Deputy Minister: Bernard Angers, 100 144. Assistant Deputy Ministers: Bertrand Croteau, 86 118; Alain Dompierre, 87 219; Jean Laurin, 53 076; Denis Rhéault, 87 443; Marcel Robert, 82 538; André St-Jean, 87 597.

2 Other
Remuneration

\$25 318 883

Total - 1 and 2

\$150 597 851

Managerial staff: Marcel Adam, 15 387; Clifford Amyotte, 51 696; Jocelyne Aubin, 59 435; Richard Audet, 28 096; Réjean Beaulieu, 62 399; Jean-Jacques Bédard, 53 517; Claude Bergeron, 47 406; Jean-Pierre Bergeron, 40 659; Francine Bernard, 44 139; Gilles Bernard, 39 336; Marc Bérubé, 70 058; Pierre-Paul Blais, 63 554; Pierre-Sarto Blanchard, 60 627; Alexandre Blouin, 50 832; Marcel Boisvert, 71 182; Onil Bolduc, 54 854; Pierre J. Bouchard, 50 516; Serge Bouchard, 61 749; Norbert Boudreau, 55 867; Bruno Boudreault, 53 124; Jean-Louis Boulay, 55 052; Roger E. Bourgeois, 59 152; Jules Bourgoing, 61 414; Nicole Bourque, 48 899; Sylvain Boyer, 67 190; Yves R. Cantin, 64 842; Robert Carle, 54 986; Guy Carrier, 74 262; Gabriel Cayer, 80 892; Gilbert Chapleau, 58 324; Charles-Henri Charbonneau, 37 657; Michel Charbonneau, 52 568; Léonid Cloutier, 72 041; Gabriel Côté, 53 517; Reynold Côté, 54 986; Gaston Courchesne, 70 107; Roger Delage, 68 184; Diane Delisle, 59 185; Jean Delvoye, 57 752; Jacques Déry, 59 817; Roch Deshaies, 53 517; Rénaud Dion, 69 158; André Dionne, 59 152; Jacques Dorval, 57 443; Jean-Claude Dubois, 68 983; Raoul Dubuc, 60 775; Alain Dufour, 63 446; Jacques Dupont, 53 517; Guy Éthier, 57 443; Jacques Fortier, 79 462; Gaston Fournier, 59 155; Suzanne Francoeur, 66 619; Claude Gagné, 61 749; Alain Gariépy, 41 155; Hubert Gaudry, 72 041; Claude Gauthier, 55 561; Jean-Paul Gauvin, 55 974; Luc R. Gervais, 68 184; Yves Giguère, 59 152; Germain Gilbert, 58 258; André Gingras, 76 394; Benoit Gingras, 49 565; Gilles Girard, 62 472; Jean-Claude Giroux, 65 316; Normand Godbout, 53 517; L. Gilles Gosselin, 66 196; Claude Goyette, 66 146; Pierre Grimard, 53 517; Claude Guay, 55 789; Gérard Guay, 60 849; Jacques Guay, 54 986; Ghislain Guérin, 71 129; Jacques Guillemette, 47 637; Jean-Luc Henri, 27 125; J. André Héroux, 52 656; Georges Momy, 49 000; Robert Jackson, 53 517; Georges Kassir, 64 464; Claude Kirouac, 59 152; Gaston L'Anglais, 75 361; Roger Laberge, 64 464; Marc-André Lachance, 71 182; Pierre Lacroix, 54 985; Jean-Paul Lagacé, 14 194; Yvon R. Lamarre, 12 125; Maurice Lapointe, 65 316; Laurent Larouche, 54 065; Lise Larouche, 31 576; Michèle Lasanté, 61 867; Jacques Lavigne, 54 986; Jean Lavigne, 61 983; Maurice Le Tellier, 65 470; J. Jean-Paul Leblanc, 71 607; Jean-Paul Leclair, 53 517; Guy Leclerc, 59 152; Pierre Leclerc, 44 958; Yvan Lefrançois, 60 293; Denis Lemay, 54 657; André Lemieux, 62 372; Jean Lepage, 55 052; Christiane Levesque, 51 092; Pierre Loranger, 50 222; Michel Lussier, 71 932; André Maheu, 61 361; Suzanne Benoit Maisonneuve, 76 417; Ghislain Marcoux, 62 972; Michel Martel, 60 063; André Miller, 61 867; Jacques Miville-Deschênes, 59 152; André Mongrain, 78 675; Bernard Moraze, 60 849; Guy Morel, 66 506; Josée Morin, 46 649; Pierre Morin, 55 974; Louis Morissette, 66 511; Gilles Néron, 79 462; André Pacaud, 55 974; Marc Paquet, 60 434; Guy Paquin, 54 559; Jean-Guy Parent, 64 360; Alain Parenteau, 7 900; Raymond Pilon, 64 464; Gabriel Pinard, 50 315; Gaston Pineau, 58 879; Jacques Pinsonnault, 72 491; Maurice Poirier, 63 481; Mariette Potvin, 64 842; Pierre Poulin, 64 464; Guy Poupert, 64 464; Robert Poupert, 53 591; Jean Quintal, 54 459; Yves R. Racicot, 59 354; Marc Rancourt, 57 672; Claude Ricard, 55 867; Claude Rivard, 26 550; Jean-Guy Robillard, 62 800; Jean-Yves Robin, 53 517; Normand Rochefort, 59 152; Jean Rompré, 59 152; René A. Roy, 49 524; André Salvat, 56 884; Maurille Savard, 55 867; Laurent Séguin, 33 665; Jean-Marie St-Gelais, 55 052; André St-Jacques, 69 350; Yves J. St-Jacques, 41 452; Gilles Tardif, 59 676; Jean Tessier, 54 558; Yvon Tétreault, 60 370; Daniel Têtu, 50 587; Réjeanne Théorêt, 47 652; Régent Thibaudeau, 60 265; François Tremblay, 80 354; Réal Tremblay, 53 694; Hieu-Duc Trinh, 59 152; Robert Trudel, 55 974; Michel Vaillancourt, 80 026; Michel Vallerand, 54 985; Bernard Verroelst, 77 486; Jean-Bernard Villemaire, 16 422; Jacques Zrihen, 63 315.

RÉGIE DES LOTERIES ET COURSES DU QUÉBEC: President: Marcel R. Savard, 84 944. Vice-President: Albert Raymond, 69 600. Members: Louis-Georges Boudreault, 22 993; Marie Caron, 56 177; Gilles Michaud, 57 448; Michel Tétrault, 61 765; Jacques Veilleux (see also page 2-367), 14 459.

Managerial staff: Pierre Boutin, 30 438; Charles Carpenter, 60 002; André Genty, 68 383.

REVENU

List of suppliers and beneficiaries by category

Allowances

Georges Arcand, 30 719; Armand Beaulieu, 30 000; Pierre Bonin, 30 000; Jean-Roch Bouchard, 30 000; Louis-Georges Boudreault, 15 533; Camille Brière, 30 000; Gilles A. Caron, 30 000; Robert Chénier, 30 000; Daniel Côté, 14 847; Ruth Éthier, 15 000; Madeleine Fortin, 16 985; Denise Frenette, 15 487; Rita Gelly, 18 400; Hélène Imbeault, 20 000; Françoise Lachance, 23 194; Monique Laganière, 24 710; Yvon Lamarre, 31 430; Bernadette Lavigne, 24 248; Raymonde Mattard, 14 962; Claude Matte, 15 470; Françoise Mercier, 25 170; Michelle Morin, 29 485; Laurence Pauzé Levesque, 15 194; Thérèse Piché, 22 000; Denise Piotte, 20 528; Héliodor Rodrigues, 30 000; Jos-Émile Roussel, 20 000.

Employer Contribution

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 103 052.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 139 521 725.

3 Transport and Communication Services

\$14 233 382

Club automobile du Québec, 87 863; Club Voyages 03, 30 048; Courrier Purolator Ltée, 170 679; Telecommunications Services Fund, 1 068 747; Revolving Fund for Media Placement Services, 227 560; Imprimerie Interglobe Inc., 87 656; Inter-Voyage, 85 761; Canada Post Corporation, 7 869 510.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 605 558.

4 Professional, Administrative and Other Services

\$13 220 425

Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 100 077; Biro Inc., 80 749; C.C.H. Canadian Ltd, 101 851; Centre culturel & linguistique Fares Ltée, 33 039; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 480 929; Micheline D'Amours, 42 076; École nationale d'administration publique, 55 285; E.T.I. (Québec) Inc., 93 226; Revolving Fund for Government Publications, 96 215; Grenier, St-Pierre & Associés Inc. 676 152; Groupe DMR Inc., 645 460; Impérial Tobacco, 42 000; Informatique Multi-Hexa Inc., 45 045; Gérard Jolicoeur, 35 722; Sylvio Juneau, 57 460; La Société Conseil Lambda Inc. 61 105; Lucien Labbé, 62 331; Le Groupe de consultation en management et systèmes, 67 642; Les Publications CCH/FM Ltée, 53 320; Les Systèmes M.I.C.R. Ltée, 64 462; LGS Conseillers en Informatique Inc., 122 047; Jean-Claude Martineau, 63 337; Phillips & Vineberg en fidéicomis, 83 577; Mono-Lino Inc., 39 915; André Normandin, 62 238; Paquette & Associés, 231 026; Michel Paquette, 36 032; Paul A. Joncas Inc., 140 140 507; Roger Roberge, 71 461; Jean-Guy Roy, 68 583; Yvon Roy, 64 527; Secur Inc., 182 517; Services Conseils Systematix Inc., 249 927; Typoform Inc., 44 183; Université Laval, 36 000; Villeneuve, Miller, 40 486; Petty cash, 124 501.

Indemnities granted to agents for collecting and remitting taxes:

Retail sales	\$1 708 842
Fuel	2 084 382
Meals and hotels	833 177
Tobacco	1 836 512

\$6 462 913

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 202 502.

5 Maintenance and Repairs

\$2 689 142

Bell & Howell (Québec) Ltée, 45 040; Cullinet Canada Inc., 40 941; Dimensions techniques Inc., 88 584; Équipement de Bureau Aztec Ltée, 67 319; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 34 319; I.B.M. Canada Ltée, 545 300; ITT Courier Terminals, 179 169; Kodak Canada Inc., 52 243; Canada Lease Financing Ltd., 59 220; Les systèmes informatiques Courrier/Servcom, 78 413; Services techniques Bell, 33 849; Société immobilière

du Québec, 535 463; Storagetek Canada Inc., 386 184; Unisys Canada Inc., 174 536.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 368 562.

6 Rent

\$28 057 032

Bell & Howell (Québec) Ltée, 127 500; Revolving Fund for Data Processing Equipment, 1 828 397; I.B.M. Canada Ltd., 593 803; Kodak Canada Inc., 71 898; Les Services financiers Canada Lease Ltée, 490 500; Savin Canada Inc., 128 509; Société immobilière du Québec, 23 724 035; Storagetek Canada Inc., 842 181; Xerox Canada Inc., 165 767.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 84 442.

7 Materials and Supplies

\$7 101 920

A.B.F. Formules d'affaires Ltée, 55 134; B.A.S.F Canada Inc., 177 088; Enveloppe Innova, 529 191; Enveloppe Montréal Inc., 31 543; Revolving Fund for Copy Services, 143 438; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 409 225; Revolving Fund for Government Publications, 61 255; FORMULES D'AFFAIRES: Drummond (1984) Ltée, 375 051, Étoile Ltée, 104 753, Lancaster Inc., 127 424, Modernes Ltée, 60 486, Moore, 526 632; IMPRIMERIE(S): Canadienne Gazette Ltée, 115 330, Interglobe Inc., 56 661, Junros Inc., 112 493, L'Éclaireur Ltée, 1 820 178, Laurentide Inc., 31 662, Montréal Magog, 54 413, Southam Ltée, 209 959; Joseph Clermont Inc., 38 039; Kodak Canada Inc., 249 599; Lauzier Little Inc., 162 426; Les Services graphiques Southam Paragon, 170 131; Les Systèmes M.I.C.R. Ltée, 52 828; R.L. Crain Inc., 85 034; Tenex Data Corporation, 256 786; Texaco Canada Inc., 30 689; Unisys Canada Inc., 45 100; Val Pan Microfilm Inc., 29 411; Xerox Canada Inc., 43 159.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 936 802.

928 Material and Equipment

\$2 866 979

BGS Systems Inc., 63 325; Centre d'Ordinateurs Micro Select Inc., 30 096; Compuware Corporation, 45 788; Conterm Inc., 633 952; Cullinet Canada Inc., 37 800; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 151 641; I.B.M. Canada Ltd., 270 718; Kodak Canada Inc., 84 779; La Cie Canadienne d'Équipement de Bureau Ltée, 103 871; Micro-Contact Inc., 39 820; NTI Inc., 32 799; Ogivar Technologies Inc., 127 485; Pansophic Systems of Canada Ltd, 48 200; Paradyne Canada Ltd, 30 084; Philips Electronics Ltd, 157 386; R. Desjardins Auto Ltée, 63 912; Services Techniques Bell, 194 365; Storagetek Canada Inc., 74 568; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 53 262; Systems & Software, 29 500; Tela Co.Inc., 63 018; Unisys Canada Inc., 92 906.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 437 704.

10 Transfer Payments

\$28 391 314

Job Income Supplement

Various individuals: 28 179 403.

Reimbursement to Certain Self-Employed Workers of Part of their Contributions to the Québec Pension Plan

Various individuals: 167 711.

Other Transfer Payments: Association québécoise de planification fiscale et successorale, 25 000.

ACCOUNTS UNDER \$14 000: 19 200.

REVENUE

List of suppliers and beneficiaries by category

11 Other Expenditures	Exchange on foreign currency, 42 199; INTEREST ON PURCHASE OF LEASED ASSET: Unisys Canada Inc., 30 904; Interest on repayment of income (individuals and corporations), 36 055 674.
\$36 190 090	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 61 313.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Private hospitals and other institutions	351	274
	351	274
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Third party liability -- internal	2 500	2 193
Third party liability -- external	229	201
Hospitalization insurance -- foreigners	171	150
Third party liability -- R.A.A.Q.	63 834	101 230 (1)
Miscellaneous	31	28
	66 765	103 802
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	5	
Recovered		
Other expenditure	82	75
Prior years' subsidies -- Office des personnes handicapées du Québec	743	3 351
Prior years' subsidies for the operation of establishments of the health and social services network	104	83
Miscellaneous	70	17
	999	3 526
	67 769	107 328
Own-source Revenue	68 120	107 602

(1) An additional amount of \$40 000 000 was paid in 1986-1987 to cover the cost of health-care services for victims of car accidents which occurred prior to 1986.

	1987-1988	1986-1987
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Fixed assets -- Centre hospitalier Côte-des-Neiges	1 829	1 106
Young offenders	109 000 (2)	
Vocational readaptation for invalids	7 970 (3)	
Information campaign on conjugal violence	160	
Miscellaneous		23
Total Government of Canada Transfers	118 959	1 129
Total Revenue	187 079	108 731

- (2) New agreement with the Government of Canada, signed in 1987-1988 by virtue of the Young Offenders Act (S.C. 80-83, c. 110) to cover costs for fiscal years 1984-1985 to 1987-1988.
- (3) New agreement with the Government of Canada, signed in 1987-1988 to offset costs for fiscal years 1986-1987 and 1987-1988.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary : page 1-22

COMMUNITY SERVICES

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Operating expenses of local community service centres Statutory (1)	402 338 18 831		402 127 25 162				
2. Debt service	3 335		3 217				
3. Rent	18 215		18 215				
TOTAL:	442 719		448 721				

(1) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 2
Summary: page 1-22

SUPPORT FOR VOLUNTEER AGENCIES

1. Community promotion and service agencies	27 939	27 939		
2. Home assistance agencies	5 129	5 129		
TOTAL:	33 068	33 068		

PROGRAM 3
Summary: page 1-24

SHORT-TERM HOSPITAL SERVICES

1. Operating expenses	3 022 003	2 964 759		
Statutory (2)	306 724	325 012		
Statutory (3)	973 600	1 024 597		
2. Debt service	111 643	111 641		
3. Rent	5 019	5 019		
TOTAL:	4 418 989	4 431 028		

(2) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

(3) \$973 600 000 projected and \$1 024 597 047 in actual expenditure, representing half of employer contributions to the Health Services Fund (see page 2-174) under the Act respecting the Régie de l'assurance-maladie du Québec, R.S.Q., c. R-5.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-24

SERVICES OF SOCIAL SERVICE CENTRES

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations Services
1. Operating expenses of social service centres Statutory (4)	203 773 12 903		203 552 12 480			
2. Foster homes	72 855		72 855			
3. Debt service	23		23			
4. Rent	9 546		9 546			
TOTAL:	299 100		298 456			

(4) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 5
Summary: page 1-24

SERVICES OF REHABILITATION CENTRES

1. Operating expenses of rehabilitation centres for people having difficulty adapting Statutory (5)	270 346 12 425		270 189 14 091			
2. Operating expenses of rehabilitation centres for the handicapped Statutory (5)	321 441 14 762		320 622 16 376			
3. Debt service	7 262		6 282			
4. Rent	7 934		7 934			
TOTAL:	634 170		635 494			

(5) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 6
Summary: page 1-24

LODGING AND EXTENDED-CARE HOSPITAL CENTRE SERVICES

1. Operating expenses of lodging centres Statutory (6)	452 032 39 001		451 098 43 956			
2. Operating expenses of extended-care hospital centres Statutory (6)	418 653 38 862		416 276 42 916			
3. Debt service	55 873		53 021			
4. Rent	1 122		1 122			
TOTAL:	1 005 543		1 008 389			

(6) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
(in thousands of dollars)

PROGRAM 7
Summary: page 1-24

COORDINATION OF RESEARCH

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Fonds de la recherche en santé du Québec	26 658		26 658				
2. Social research	1 788		1 788				
TOTAL:	28 446		28 446				

PROGRAM 8
Summary: page 1-24

REGIONAL AND NATIONAL COORDINATION

1. Departmental administration and management Statutory (7)	66 817 1 037	12	66 328 1 554	41 568 61	1 862 522	6 186	6 843 971
2. Conseil des affaires sociales et de la famille	783		778	580	11	35	66
3. Regional councils Statutory (8)	49 098 2 538		49 095 2 878				
4. Contributions of associations paid to establishments	6 404		6 404				
5. Additional subsidies	97 685		93 684				
	224 362	12	220 721	42 209	2 395	6 221	7 880

(7) Act respecting public inquiry commissions (R.S.Q. c. C-37) and Public Officers Act (R.S.Q. c. E-6) (Inquiry commission on health and related social services)

(8) Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10.

PROGRAM 9
Summary: page 1-24

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC

1. Services for handicapped individuals	39 666		39 415				
2. Administration and management	7 948	4	7 600	3 915	1 704	462	334
TOTAL:	47 614	4	47 015	3 915	1 704	462	334

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	5 713 328	16	5 642 316	46 063	3 577	6 683	7 243
Statutory	1 420 683		1 509 022	61	522		971
	7 134 011	16	7 151 338	46 124	4 099	6 683	8 214

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
50 223	25 227

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Financial assistance for the integration of handicapped persons within firms	1 853	1 620	1 700
Ambulance services	17 705	17 705	17 501
Health and Social Services Establishments			
Operations			
Lodging centres	952 867	957 524	946 816
Rehabilitation centres	631 520	632 950	585 626
Social service centres	301 267	300 163	279 353
Hospital centres	4 152 272	4 163 913	3 748 290
Local community service centres	441 599	447 417	403 362
Regional health and social service councils	69 251	69 538	62 820
Capital investment			
Social service centres			18
Hospital centres			271
Debt service			
Lodging centres and extended-care hospital centres	55 873	53 021	54 841
Rehabilitation centres	7 262	6 282	7 198
Social service centres	23	23	23
Hospital centres	111 643	111 641	105 701
Local community service centres	3 335	3 217	3 747
Non-profit organizations			
Research institutes and centres	21 241	21 241	19 500
Home maintenance community organizations	5 129	5 129	4 886
Service and promotional organizations	27 939	27 939	21 267
Canadian Red Cross Society	28 680	27 975	27 373
Grants to adapted work centres	20 064	20 057	19 104
Grants to agencies promoting the rights of handicapped persons	1 881	1 881	1 813
Other	19 476	19 308	25 460
Individuals			
Financial assistance to handicapped persons for various special needs	15 899	15 887	12 068
Scholarships and grants for further study	3 565	3 565	3 661
Salaries of resident physicians and interns	66 931	66 931	60 244
Hospital-care services outside Québec	98 330	98 330	95 618
Government enterprises and agencies			
Fonds de la recherche en santé du Québec -- Administration expenses	1 852	1 852	1 162
Total	7 057 457	7 075 109	6 509 423

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
\$46 124 097	Minister: Thérèse Lavoie-Roux (see pages 2-74 and 2-109). Minister responsible for Health and Social Services: Robert Dutil (see pages 2-48, 2-74 and 2-109). Deputy Ministers: Réjean Cantin (see Centre hospitalier Robert-Giffard category 4). Assistant Deputy Ministers: Maurice Champagne-Gilbert, 76 509. Associate Deputy Ministers: Raymond Carignan, 97 968; André D'Astous, 81 621; Paulin Dumas, 69 755; Lorain Groleau, 87 203; Denise Laberge-Ferron, 55 872; Paul A. Lamarche, 80 541; Jean-François Munn, 87 094; Duc Vu (see also page 2-116), 35 342.
2 Other Remuneration	
\$4 099 285	
Total - 1 and 2	
\$50 223 382	Managerial staff: Mario Alberton, 64 966; Claude Allard, 67 408; Gilles Ampleman, 77 920; Jean-Claude Amyot, 47 668; Jean-Claude Arseneault, 56 972; Jean-Pierre Aubé, 63 678; Gratien Audet, 72 601; Jean-Claude Beaulieu, 73 082; Maurice Beaulieu, 62 278; Jean-Charles Bergeron, 28 060; André Bergeron, 59 152; Pierre Bergeron, 72 191; André Bergevin, 70 715; Léandre Bilodeau, 68 508; Huguette Bisailon, 59 152; Sylva Bolduc, 53 234; Marc Boucher, 68 954; Francine Boulet, 64 966; Raymond Boulianne, 59 152; Jacques S. Boutet, 50 692; André Brousseau, 61 187; François Camirand, 56 287; Gilles Cantin, 65 669; Simon Caron, 70 716; Germaine Castonguay, 65 317; Roland Champagne, 83 064; Claude Charbonneau, 57 277; Pierre Cloutier, 59 147; Jules Côté, 81 429; Jacques Couillard, 55 438; Julien Dallaire, 62 278; Suzanne D'Annunzio, 58 416; Pierre Daviau, 62 645; Jean-Jacques Deguire, 81 088; Ngoc Hung Do, 62 278; Mireille Fillion, 76 211; Benoît Fortin, 51 324; Gilbert Fournier, 60 775; Reynald Gagnon, 77 615; Line Garneau, 61 354; Charles-Eugène Germain, 62 446; Rémi-Nelson Gilbert, 58 930; Léonard Gilbert, 52 976; Pierre Gingras, 63 444; Pierre Guin, 72 191; Pierre Guertin, 53 517; Bruno Hudon, 59 152; André Huot, 54 195; André Hurtubise, 13 304; J. Cécil Kilfoil, 61 046; Roger La Salle, 64 966; Denis Laberge, 66 698; Roger Ladouceur, 67 720; Hector Laliberté, 44 101; Jean-Marie Lampron, 60 552; Gaétan Langlois, 72 171; Lise Langlois, 31 295; Louis-Philippe Langlois, 80 758; Jean-Guy Laroche, 23 746; Jules Larouche, 58 102; Guy Lassonde, 55 182; Mario Lebrun, 57 883; Jean-Yvon Leclaire, 60 552; Marie Leclerc, 49 766; Marc Lecours, 73 712; Denis L'Heureux, 59 395; Albert Melançon, 72 191; Jean Mercier, 73 598; Bruno Messier, 67 408; Pierre Michaud, 17 653; Louise Milhomme, 58 156; Suzanne Moffet, 18 965; Thérèse Monier, 49 816; Pierre Montambault, 55 540; Donald Morasse, 17 762; Gaston Nadeau, 60 552; Jocelyn Nadeau, 56 247; Jacques Nadon, 72 191; Jean-Maurice Ouellette, 66 380; Fernand Pagé, 77 682; Yvon Papillon, 56 497; Jean-Bernard Paquet, 59 152; Guymont Parent, 68 512; Fernand Parenteau, 55 184; Jean-Claude Perreault, 56 051; Monique Perron, 54 784; Gilles Picard, 60 552; Marie Plante, 63 751; Roger Prud'homme, 76 849; Roger Richard, 66 198; Jacques Robitaille, 59 178; Benoît Roy, 71 737; Pierre Roy, 66 198; Guy-Paul Sanscartier, 63 678; Denis Savage, 61 437; Monique Séguin, 57 599; Roger Sinclair, 66 198; Martin Soucy, 58 692; Marthe St-Arneault, 50 874; Robert Tellier, 31 858; Serge Tétreault, 53 132; Jean Tremblay, 53 171; Robert Tremblay, 67 058; Jacques Vachon, 54 618; Pierre Vendette, 63 210. CONSEIL DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA FAMILLE: Chairman: Madeleine Blanchet, 76 449. Managerial staff: Yvon Leclerc, 57 639. OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: President: Paul Mercure, 85 644. Managerial staff: Michael Blair, 53 846; Robert Capistran, 69 200; Anne Falcimaigne, 48 696; René Hébert, 46 896; Roméo Landry, 64 107; Guy Langevin, 53 517; Guy Monette, 61 108; Denis Semco, 58 786; Michelle Théroux, 45 238.
	Allowances
	Louis E. Beaulieu, 30 000; Jean-Charles Bergeron, 43 474; Denys-Paul Bouffard, 30 000; Jacques S. Boutet, 47 162; Gaston Brassard, 24 000; Charles Chouinard, 30 000; René Grenon, 30 000; André Hurtubise, 34 000; Hector Laliberté, 50 000; Origène Maillette, 14 000; Rita Milord, 38 000; Albert Ouellette, 14 000; Louis De Gonzague Pagé, 34 000; Léonard Sauvageau, 14 000; Danielle Thibault, 30 000; Jean-Pierre Tremblay, 41 731; Yvan Tremblay, 29 604; Maurice Vallée, 30 000; Armand J.P. Vienneau, 15 000.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

Employer Contribution

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 185 322.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER
\$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 41 777 085.3 Transport and
Communication
Services

\$6 683 189

BCP Stratégie - Créativité Québec Inc., 312 664; Dicom express, 45 543; Revolving Fund for Government Publications, 44 710; Revolving Fund for Media Placement Services, 772 131; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 1 343 970; Telecommunications Services Fund, 369 984; Imprico Ltée, 113 608; Imprimerie Canada Inc., 41 432; Interglobe Inc., 126 550; Inter-Voyage Inc., 161 497; Léveillé Vickers & Benson, 240 773; Métropole Litho Inc., 58 518; Paul Veilleux Ltée, 80 994; Pierre Des Marais Inc., 30 048; Radio-Québec (Fonds de production de matériel audio-visuel à caractère éducatif), 480 000; Taxis Co-op Québec, 84 634.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 376 133.

4 Professional,
Administrative
and Other
Services

\$8 214 035

Analyste-Conseil en Système Informatique (A.C.S.I.) Ltée, 65 065; Bazin, Dumas, Dupré, Sormany Communicateurs-Conseils, 57 212; Clermont Bégin, 29 016; Janine Bernatchez-Simard, 36 941; CENTRES: hospitalier Robert-Giffard, 101 657, hospitalier Ste-Marie, 69 365, local de services communautaires de la Basse-Ville, 43 947, de services sociaux du Centre du Québec, 67 160, de services sociaux de l'Estrie, 57 150, de services sociaux de Québec, 55 983; Collège d'enseignement général et professionnel de Limoilou, 30 470; Collège d'enseignement général et professionnel de Rimouski, 46 954; Confédération des Syndicats Nationaux, 45 868; Conseil canadien de développement social, 28 626; CONSEILS DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX: de la Côte-Nord, 99 725, de l'Outaouais, 43 426, région Bas-St-Laurent et Gaspésie, 161 714, région du Saguenay-Lac-St-Jean, 104 821; Gilles Corbeil, 135 000; Gaétan Deshaies, 109 508; Richard Drouin, 86 018; Fédération des C.L.S.C. du Québec, 48 245; Computer Services Fund, 843 557; Gravel Photographeur Inc., 42 188; GROUPES: de recherche interdisciplinaire, 48 662, DMR Inc., 119 922, A.C.S.I. Ltée, 31 356; Hôpital Maisonneuve-Rosemont, 66 077; Hôpital St-Luc, 49 713; Informatique Multihexa Inc., 37 000; Bruno Meloche, 64 671; Peat Marwich & associés, 38 770; Guy Pomerleau, 36 975; Price Waterhouse, 105 766; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 834 865; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 38 553; Claude Roberge, 89 730; Roy, Bourassa & Associés Inc., 36 157; Secor Inc., 133 031; Service des affaires sociales de la ville de Montréal, 31 500; Solutions Informatiques C.D.C. Inc., 212 068; Stratégie Organisation Méthode SOM Inc., 63 625; Université Laval, 170 626; Université de Montréal, 130 977; Université du Québec à Montréal, 140 614; Petty cash, 49 734.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 274 027.

5 Maintenance and
Repairs

\$299 727

Comterm Inc., 59 083; Équipement de Bureau Aztec Ltée, 55 657; Établissements du Gentilhomme Inc., 46 273; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 48 993.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 89 721.

6 Rent

\$6 564 921

Savin Canada Inc., 112 313; Société immobilière du Québec, 6 296 222; Xerox Canada Inc., 75 112.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 81 274.

7 Materials and Supplies	Enveloppe Innova, 40 735; Revolving Fund for Copy Services, 491 789; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 249 156; Revolving Fund for Government Publications, 69 722; FORMULES: d'Affaires ABF Ltée, 54 407, d'Affaires Drummond (1984) Ltée, 240 762, d'Affaires Étoile Ltée, 149 228, d'Affaires Lancaster Inc., 184 218, d'Affaires Moore, 104 375; Imprimerie Graphique Système A. Ltée, 45 002; Lauzier Little Inc., 32 249; Services graphiques Southam Paragon, 330 055; Xios systèmes (AES Data Inc.), 43 123.
\$2 607 052	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 572 231.
8 Material and Equipment	Comterm Inc., 310 169; Datamex Ltée, 38 424; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 389 797; Misys Inc., 89 137; Ogivar Inc., 193 373; Philips Electronique Ltée, 38 221; Xios systèmes (AES Data Inc.), 146 432.
\$1 604 054	
10 Transfer Payments	Centre local de services communautaires (C.L.S.C.) Centre de services sociaux (C.S.S.) Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.) Conseil de la santé et des services sociaux (C.S.S.S.)
\$7 075 108 982	
	Support for Volunteer Organizations
	Accordailles, 38 250; ACCUEILS: du sans abri, 235 560, Jeunesse de Grand-Mère Inc., 40 000, Harvey Bibeau Inc., 25 000, Père-Watier, 18 000; ACTIONS: bénévole de Boucherville, 14 600, bénévole des Moulins, 17 747, Jeunesse St-Pie X de Longueuil Inc., 60 000; Adjeune Inc., 30 000; Aide aux Personnes Agées en Résidence à Laval Inc., 18 100; ALTERNATIVES: jeunesse de l'Estrie, 60 000, jeunesse de Trois-Rivières, 60 000, Jeunesse du Sud-Ouest Inc., 56 000, jeunesse-Richelieu-Yamaska, 60 000, pour elles (maison d'hébergement pour femmes violentées), 165 040; Animation 55 plus, 23 833; Antre-Jeunes Inc., 140 000; Antre-temps Longueuil service d'aide aux jeunes adultes, 75 000; Arrêt de Laval, 20 000; Arrêt Source Inc., 20 000; Artisans de l'aide du comté des Deux-Montagnes, 15 445; Assaut Sexuel Secours pour Victimes d'Agressions Sexuelles de Val d'Or Inc., 35 000; ASSISTANCES: aux Femmes Battues de West Island Inc., 152 368, aux Femmes de Montréal Inc., 156 704; ASSOCIATIONS: bénévole de Charlevoix, 26 780, canadienne pour la santé mentale filiale de Montréal, 15 000, de l'action volontaire Amiante, 16 380, des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Québec, 18 000, du diabète du Québec, 20 000, des grands frères et grandes soeurs du Québec, 40 000, des groupes jeunesse de l'Or Blanc, 20 000, des Handicapés du Secteur Joli-Mont Inc., 17 387, des Hypoglycémiques du Québec Inc., 30 000, des Intervenants en Toxicomanie du Québec Inc., 49 000, des jeunes innovateurs regroupés l'AJIR, 20 000, monoparentale "Rayon d'Espoir" de La Sarre, 20 000, des parents et amis des malades mentaux de l'Estrie, 21 000, des popotes roulantes du Montréal Métropolitain, 27 655, P.R.A.D., 25 000, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 65 000, québécoise pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage, 28 000, des sages femmes du Québec, 15 000, Solidarité d'Argenteuil Inc., 17 685; Associés Bénévoles Qualifiés au Service des Jeunes Inc., 31 000; ATELIERS: d'Artisanat Centre-Ville Inc., 17 000, en Couleur de Hull Inc., 14 000, Rencontre de la Grande Famille de Laval Inc., 70 000; Au Point 14-18 de Danville Inc., 30 000; AUBERGES: de l'Amitié de Roberval Inc., 151 024, Camiclaude de Chambly, 60 000, communautaire Sud-Ouest, 75 000, Madeleine, 136 608, Sous mon Toit Inc., 23 000, de transition, 215 136; Autonomie centre de ressources sur la condition masculine, 35 000; Avenue Jeunesse Inc., 80 000; Benado Inc., 30 000; Bouée Régionale Lac Mégantic Inc., 137 200; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 105 000; Bureau de référence et d'intervention jeunesse de l'Estrie, 100 000; Café-Rencontre 13-17 Inc., 60 000; C.A.P. accueil jeunesse, 20 000; Caritas-Sherbrooke Inc., 20 000; CARREFOURS: communautaire Le Moutier, 70 000, Communautaire de Rosemont l'Entre-Gens Inc., 30 000, pour Elle Inc., 236 208, d'entraide bénévole des Bois-Francs, 29 262, des Jeunes de La Pocatière Inc., 40 000, des jeunes de Mont-Laurier, 40 000, jeunesse d'Iberville, 20 000, québécois de la famille, 22 000, Unité Inc., 16 750; CENTRES: d'action bénévole "Accès", 18 700, d'Action Bénévole du Bas Richelieu Inc., 14 550, d'Action Bénévole de Granby Inc., 16 250, d'action bénévole du Grand-Portage, 20 160, d'action bénévole de Montréal-Nord, 17 000, d'action bénévole Le Nordest, 20 400, d'Action Bénévole de la Région de Drummondville Inc., 36 101, d'Action Bénévole de Sept-Îles Inc., 27 900, d'action bénévole de St-Hubert, 15 700, d'action bénévole de la Vallée de la Matapédia, 22 500, Ado Buck, 20 000, d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

Sherbrooke, 63 000, d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles de l'Outaouais, 63 000, d'aide du Plateau de Québec, 15 600, d'aide et de prévention des agressions sexuelles de Granby, 25 000, d'aide et de prévention d'assauts sexuels (CAPAS), 60 000, d'aide aux victimes d'agressions à caractère sexuel de Rouyn, 45 000, d'aide aux victimes d'agressions à caractère sexuel de Trois-Rivières, 63 000, d'aide aux victimes d'agression sexuelle de Lanaudière et des Laurentides, 30 000, Amical de La Baie Inc., 168 136, d'Amitié de Gatineau Ltée, 27 500, Amitié Jeunesse Chambly Inc., 30 000, d'Animation pour Adolescents de Shawinigan Inc., 40 000, de bénévolat du Bassin de Maskinongé, 15 781, de Bénévolat des Chic-Chocs Inc., 23 220, de Bénévolat de Chicoutimi Inc., 16 000, de Bénévolat Gascons-Percé Inc., 25 000, de Bénévolat de Grand-Mère Inc., 14 289, de Bénévolat d'Iberville Inc., 14 300, de Bénévolat Léonie Bélanger Inc., 18 725, de Bénévolat Manicouagan Inc., 20 150, de bénévolat de La Mitis, 25 500, de Bénévolat de l'Or Blanc Inc., 19 000, de bénévolat de l'Outaouais-Métropolitain, 17 000, de bénévolat de Port-Cartier, 18 782, de Bénévolat de la Région de Matane Inc., 19 700, de Bénévolat de la Région de Rimouski Inc., 23 460, de bénévolat de la région de Shawinigan, 30 540, de bénévolat de la Rive-Sud, 48 800, de Bénévolat Rouyn-Noranda Inc., 16 051, de Bénévolat St-Alphonse-Nouvelle Inc., 73 650, de Bénévolat de St-Hyacinthe Inc., 26 500, de Bénévolat de St-Jérôme Inc., 19 729, de bénévolat Saint-Laurent, Bordeaux-Cartierville, 14 500, de Bénévolat St-Siméon / Port-Daniel Inc., 19 972, de Bénévolat Ste-Thérèse Inc., 15 423, de bénévolat du Trois-Rivières métropolitain, 51 559, de Bénévolat Vallée du Richelieu Inc., 14 300, de Bénévolat de Valleyfield Inc., 16 000, du bénévolat Vaudreuil-Soulanges, 15 800, de Bénévolat de Waterloo Inc., 16 500, de Bénévolat les 6M Inc., 19 350, communautaire des aînés de St-Michel-Rosemont, 19 126, Communautaire l'Amitié Inc., 18 000, communautaire féminin de Chibougamau, 123 000, Communautaire Pro-Santé Inc., 15 120, de Consultation l'Unité Inc., 40 000, de la Croix Blanche de Montréal, 96 000, de Dépannage de Lanaudière Inc., 60 000, le diapason, 77 500, d'écoute et de références face à face, 15 000, éducatif communautaire René Goupil, 38 176, d'entraide bénévole de Nicolet, 14 408, d'entraide communautaire bénévole de Montmagny, 31 500, Féminin du Saguenay Inc., 158 112, de femmes l'Érige, 20 000, de Femmes de l'Estrie Ltée, 22 000, des femmes de Forestville, 133 600, de femmes "La Moisson", 20 000, d'Hébergement l'Entre-Temps Inc., 140 296, Instructif et Récréatif des Femmes de Lac Mégantic Inc., 20 000, international des femmes Québec, 18 000, des Jeunes de Farnham Inc., 30 000, jeunesse et d'hébergement Le Hamac, 35 000, jeunesse interparoissial St-Charles, Les Hauteurs, 20 000, jeunesse de Matagami, 30 000, jeunesse Outaouais, 70 000, jeunesse le tout à coup, 36 000, jeunesse 12-18 de l'Amiante, 30 000, Louise-Amélie Inc., 61 600, Mechtilde Inc., 157 304, d'orientation juif, 21 000, québécois de ressources à la petite enfance, 17 000, de référence du grand Montréal, 135 000, de santé des femmes de la Mauricie, 20 000, de Santé des Femmes du Quartier Plateau Mont-Royal de Montréal Inc., 35 000, de santé pour les femmes de Québec, 20 000, de santé des femmes de Sherbrooke, 31 500, social de la Croix Blanche, 80 000; Citad'elle de Lachute, 133 768; Clé sur la Porte Inc., 152 616; CLUBS: Dawson pour garçons et filles, 36 000, Optimiste-St-Ferdinand, Québec Inc., 20 000, social des jeunes de Chapais, 40 000, social 12-18 de Chibougamau, 40 000; Collectif masculin contre la violence domestique choc, 30 000; COMITÉS: de la condition féminine au Témiscamingue, 40 000, des femmes actives de Montréal, 60 000, Gendron: projet d'animation habitat famille 72, 20 650, de liaison des groupes bénévoles - district de Ste-Agathe, 16 303, Provincial des Malades Inc., 35 000, québécois de l'union internationale des organismes familiaux, 15 000, Régional des Retraités et Pré-Retraités du Comté de Huntingdon Inc., 17 500, vas-y de Saint-Raymond, 14 560; Commun accord programme mesure de rechange, 40 000; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 110 000; CONSEIL: de la famille Richelieu-Yamaska, 17 000, québécois pour l'enfance et la jeunesse, 53 000, régional des personnes âgées italo-canadiennes de Montréal, 25 700, régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 57 942, de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, 50 084, de la santé et des services sociaux de l'Estrie, 93 575, de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière, 200 854, de la santé et des services sociaux Montréal-Métropolitain, 744 402, de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 91 138, de la santé et des services sociaux de Québec, 406 169, de la santé et des services sociaux région Bas St-Laurent et Gaspésie, 84 783, de la santé et des services sociaux région de la Montérégie, 415 790, de la santé et des services sociaux région Saguenay Lac St-Jean, 138 603, de la santé et des services sociaux région Trois-Rivières, 156 167; CORPORATIONS: Accueillons un enfant, 14 000, d'animation l'ouvre-boîte du quartier, 80 000, compagnons de Montréal, 20 000, l'entre-gens de Rivières-du-Loup, 30 000, de la maison de Trois-Pistoles, 30 000, de recherche et d'action sur les maladies héréditaires, 14 000; Coup d'Elle Inc., 164 200; Dauphinelle Inc., 179 048; Débrouille hébergement pour femmes, 150 584; Défi-Jeunesse du Haut St-Maurice Inc., 38 000; Départ Jeunesse Inc., 34 500; Déprimés anonymes, 37 000; Dispensaire diététique de Montréal, 55 000; Domaine de la Sobriété

Inc., 18 500; Éducation-coup-de-fil, 20 000; ENTRAIDES: Bénévole des Pays d'en Haut Inc., 21 435, du Faubourg Inc., 15 730, troisième âge, 16 003; Envol centre d'hébergement pour femmes immigrantes, 60 000; ESCALES: du Centre-Ville Inc. (secteur St-Félicien), 40 000, pour elle (Montréal), 216 504, de l'Estrie Inc., 206 217; FÉDÉRATION: de l'âge d'or du Québec, 30 000, des aînés dynamiques de Québec, 20 000, des Associations de Familles Monoparentales du Québec Inc., 95 000, des centres d'action bénévole du Québec, 125 000, de la famille de Québec, 18 000, nationale des services de préparation au mariage, 50 000, des organismes bénévoles au service des toxicomanes du Québec, 200 000, des Organismes Familiaux Saguenay / Lac St-Jean Inc., 14 000, du Québec pour le planning des naissances, 80 000, des Upnions de Familles Inc., 55 000; Fondation du Refuge pour Femmes chez Doris Inc., 50 000; Fondation Phoenix Inc., 50 000; Fonds B B R Inc., 16 000; Forum des citoyens âgés de Montréal, 36 000; Foyer de Mariebourg, 165 000; Fraternité Sainte-Marie de Ville de Vanier Inc., 19 344; Fréquence Inc., 60 000; Funambule de Granby Inc., 40 000; Gare 12-18, 70 000; Gigogne Inc., 144 616; Gitée Inc., 143 760; Golden Age Association, 21 614; Grands-Mères Caresses Inc., 14 500; GROUPES: action-jeunesse de Charlevoix, 20 000, d'aide et d'information sur le harcèlement sexuel au travail région de Montréal, 20 000, harmonie, 20 000, les relevailles, 23 100, 13/18 de St-Nicolas, Bernières, 20 000; Halte Bois-Francis, 30 000; Håvre des femmes, 154 784; Håvre l'Éclaircie Inc., 147 936; Head & Hands Inc., 98 000; Horizon pour Elle Inc., 146 640; Hôte maison, 40 000; Imagerie local des jeunes, 60 000; Implantation jeunesse Ste-Adèle, 20 000; Institut national canadien pour les aveugles du Québec, 38 650; Inter-Val 1175 Inc., 84 750; Jeunathèque d'Amqui Inc., 70 000; Jeunes du coin d'Ascot, 40 000; Jeunesse Action Val-d'Or Inc., 40 000; Jeunesse Beauharnois, 40 000; Jonction pour Elle Inc., 150 824; Liaison 12/18 Inc., 40 000; Ligue La Lèche, 14 000; Ligue pour la Protection de l'Enfance de l'Estrie Inc., 33 000; Local ensemble, 21 000; Loisirs de Jeunesse Rimouski Inc., 68 500; Macadam des Jeunes de Chicoutimi Inc., 40 000; MAISON: d'Accueil et d'Information pour la Femme de la Mauricie Inc., 107 624, d'Accueil le Mitan Inc., 209 600, d'accueil la traverse, 143 664, d'Ariane, 140 440, d'Aurore, 17 050, de chambres l'espérance, 18 500, clair de lune, 120 000, le Coin des Femmes, Sept-Îles Inc., 130 000, de Convivence Inc., 131 640, d'Entraide l'Arc-en-Ciel Inc., 14 000, de l'espoir de Chicoutimi, 43 000, les Étapes Inc., 75 000, de la famille, A.R.C., 32 500, des Femmes de la Côte-Nord Inc., 145 264, des femmes de Drummondville, 15 000, des femmes du Grand-Portage, 20 000, des femmes la Marie Debout, 20 000, des femmes de Québec, 150 088, Flora Tristan, 65 000, Habit-Action de Drummondville Inc., 40 000, halte-secours, 147 352, d'hébergement d'Anjou, 146 904, d'hébergement l'envolée, 68 500, d'hébergement pour femmes immigrantes de Québec, 30 000, d'Hébergement Jeunesse Ste-Foy Inc., 68 500, d'Hébergement "Le Nid" pour Femmes Victimes de Violence de Val-d'Or Inc., 149 925, d'Hébergement Pabos Inc., 130 694, d'Hébergement pour Personnes en Difficulté de Granby Inc., 30 000, d'hébergement la Re-Source de Châteauguay, 60 000, Hélène Lacroix, 170 000, des jeunes l'Accoudée, 60 000, des jeunes d'Acton-Vale, 20 000, des jeunes Ahuntsic, 40 000, des Jeunes d'Alma Inc., 40 000, des Jeunes de l'Ancienne-Lorette Inc., 20 000, des jeunes d'Argenteuil, 30 000, des Jeunes de La Baie Inc., 40 000, des Jeunes des Basses Laurentides Inc., 121 000, des jeunes du Bic, 40 000, des Jeunes la Cabane (La Sarre) Inc., 50 000, des Jeunes de Cap-Rouge Inc., 20 000, des jeunes de Chandler, 40 000, des Jeunes de Charny Inc., 70 000, des Jeunes Chatelois Inc., 70 000, des Jeunes le Chemin Faisant Inc., 70 000, des Jeunes de Coaticook Inc., 40 000, des Jeunes "Au Coin de la Rue" Inc., 70 000, des Jeunes de Contrecoeur Inc., 51 500, des Jeunes de la Côte-des-Neiges Inc., 40 000, des jeunes décentralisés de Beaufort, 40 000, des Jeunes le Dôme Inc., 60 000, des Jeunes "l'Escalier de Lachine" Inc., 30 000, des jeunes l'escalier en mon temps, 80 000, des Jeunes l'Escampette Inc., 65 000, jeune-est, 40 000, des jeunes de l'est de Laval, 40 000, des jeunes de Forestville, 70 000, des Jeunes la Galerie Inc., 60 000, des jeunes de Gaspé, 59 000, des jeunes "Par la Grand-Porte", 20 000, des Jeunes de Grande-Rivière Inc., 30 000, des jeunes Hochelaga-Maisonneuve "La Clique", 60 000, des Jeunes d'Huntingdon Inc., 20 000, des jeunes des Îles de la Madeleine, 43 000, des Jeunes l'Initiative Inc., 30 000, des Jeunes du Lac-St-Charles Inc., 30 000, des jeunes "Laser" Roberval, 40 000, des jeunes des Laurentides, 70 000, des jeunes Lebel-sur-Quévillon, 69 000, des Jeunes de Magog Inc., 20 000, des Jeunes de Matane Inc., 80 000, des Jeunes de Mont-Joli Inc., 80 000, des Jeunes de Montmagny Inc., 40 000, des jeunes de New-Richmond, 30 000, des jeunes Notre-Dame-de-Montauban l'Index, 20 000, des Jeunes de l'Or Blanc Inc., 60 000, de jeunes: l'Ouverture, 40 000, des jeunes La Parenthèse, 70 000, des Jeunes du Plateau Inc., 72 000, des Jeunes de Plessisville Inc., 30 000, des Jeunes de Pointe St-Charles Inc., 40 000, des Jeunes de Port-Cartier Inc., 80 000, des jeunes du quartier St-Jean-Baptiste, 80 000, des Jeunes des Quatre Fenêtres Inc., 40 000, des jeunes de Rimouski, 80 000, des jeunes de Rivière-du-Nord, 40 000, des jeunes de Rivière-des-Prairies, 40 000, des jeunes Rivière-au-Renard, 20 000, des jeunes de Roxboro, 40 000, des jeunes de Ste-Agathe, 40 000, des jeunes de St-Alphonse, 40 000,

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

des jeunes de Ste-Anne-des-Monts, 40 000, des Jeunes de St-Basile Le Grand Inc., 20 000, des jeunes de St-Épiphane, 20 000, des Jeunes de Ste-Foy Inc., 40 000, des jeunes de la St-François, 70 000, des jeunes de St-Hyacinthe, 40 000, des Jeunes Ste-Julie Inc., 50 000, des jeunes de Ste-Thècle, 30 000, des jeunes de Sayabec, 20 000, des Jeunes de Sillery Inc., 30 000, de Jeunes de Sorel Inc., 60 000, des Jeunes de Tracy l'Air du Temps Inc., 40 000, des jeunes de Vachon, 40 000, des Jeunes de Varennes Inc., 40 000, des jeunes de Verchères, 70 000, des jeunes de Ville Émard/Côte St-Paul, 40 000, de la jeunesse douze-dix-sept de Valleyfield, 40 000, de Job, 27 000, Mélaric Inc., 20 000, Mikana, 143 664, La Montée, 131 408, le petit patro des Basses Laurentides, 20 000, Le Prélude Inc., 159 440, de Quartier de Drummondville Inc., 60 000, de Quartier de Fabreville Inc., 50 000, du Réconfort, 213 304, Secours aux Femmes de Montréal Inc., 154 176, Tangente Inc., 122 500, unies vers femmes, 159 552; Maisonnée de Hauterive Inc., 60 000; Mani-Jeunes Inc., 20 000; Mesures Alternatives Jeunesse du Bas Richelieu Inc., 34 000; Mesures de Réchanges Jeunesse (Baie-Comeau) Inc., 108 000; Mesures de Réchanges Jeunesse Sept-Îles Inc., 110 000; M.N.D. - "La Margelle", 25 000; Moisson Montréal Inc., 40 000; Montreal Young Men's Christian Association succ. West Island, 40 000; MOUVEMENT: contre le viol collectif des femmes de Montréal, 60 000, Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 32 000, jeunesse Montréal-Nord, 30 000, "Personnes d'abord" du Québec métropolitain, 15 000, retrouvailles adoptés parents, 25 000, SEM (sensibilisation à l'enfance maltraitée), 30 000, des services à la communauté du Cap-Rouge, 21 736; Multi-Femmes Inc., 216 688; Naissance-Renaissance, 31 000; Oeuvre d'Accueil François Roy Inc., 154 416; Ombre-Elle, maison d'hébergement pour femmes victimes de violence, 139 416; Ordre de St-Jean conseil du Québec, 35 000; Le Parados Inc., 114 088; Parents Anonymes du Québec Inc., 60 000; Parents-Secours du Québec Inc., 20 000; Parrainage civique de l'est de l'Île de Montréal, 20 876; Passages: centre de secours aux jeunes prostituées de Montréal, 40 000; Passe R Elle des Hautes Laurentides, 134 200; Passerelle d'Alma Inc., 143 000; Passerelle de Weedon Inc., 20 000; Patro Roc-Amadour (1978) Inc., 20 280; Pavillon Marguerite de Champlain, 144 336; Périscope des Basses Laurentides Inc., 60 000; Pivo-Jeunesse, 131 000; Point-Jeunesse Inc., 50 000; Pointe aux Jeunes Inc., 70 000; Pro-Gam Inc., 30 000; Programme d'action communautaire (Pacte) Bois-Francs, 34 700; PROJET: d'intervention auprès des mineurs prostitués P.I.A.M.P., 115 000, Intervention-Prostitution Québec Inc., 40 000, de Loisirs 80 Inc., 80 000; Publications Fadoq Inc., 25 000; L'R des centres de femmes du Québec, 30 000; Référence jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue, 225 900; Refuge du montagnard, 30 000; REGROUPEMENTS: bénévole de Montcalm, 15 505, inter-organismes pour une politique familiale au Québec, 30 000, des Maisons des Jeunes du Québec Inc., 70 000, des organismes communautaires et culturels d'Alma (ROCCA), 34 000, des organismes communautaires jeunesse du Montréal-Métropolitain, 25 000, Provincial des Maisons d'Hébergement et Transition Femmes Victimes de Violence Inc., 47 500, québécois des C.A.L.A.C.S., 25 000, des Services Communautaires de Berthier Inc., 15 787; Relais des jeunes Gatinois, 40 000; Relais Jeunesse du Haut-Richelieu Inc., 77 500; Rendez-Vous Croissance du Couple Inc., 18 000; Réseau d'Aide aux Personnes Seules et Itinérantes de Montréal Inc., 120 000; Réseau d'Appui aux Familles Monoparentales de l'Estrie (RAME) Inc., 17 000; Ressources alternatives Rive-Sud, 150 000; Ressources Jeunesse de St-Laurent Inc., 40 000; Resto Pop, 25 000; Rose des Vents de Drummond Inc., 149 816; Sarpad Inc., 19 275; Secours Amitié (Sherbrooke) Inc., 20 000; Séjournelle (maison d'hébergement pour femmes victimes de violence), 46 312; Sercovie Inc., 18 800; Sérénité Québec, 60 000; SERVICE: Action Communautaire Outaouais Inc., 166 000, d'aide aux conjoints S.A.C., 30 000, d'Aide à la Jeunesse St-Denis Inc., 22 500, Aide-23, 27 080, Amical Basse-Ville Inc., 21 840, bénévole de Châteauguay, 16 890, Bénévole d'Entraide Anjou Inc., 15 000, bénévole de Montréal, 75 938, bénévole de l'ouest de l'Île de Montréal, 18 500, bénévole 3e âge, 16 097, Communautaires Catholiques F C C S Inc., 20 000, d'Entraide Regroupement et Solidarité (Lévis-Métro) Inc., 22 480, à la Famille Chinoise du Grand-Montréal Inc., 16 725, d'Hébergement St-Denis Inc., 147 000, de Lajemmerais Inc., 120 456, d'Orientation des Foyers (S.O.F. Nationale) Inc., 43 000, aux personnes âgées projet changement, 22 050, 15/20 café communautaire des jeunes, 70 000, des Travaux Communautaires de Châteauguay Inc., 32 000; Seuil de l'Estrie Inc., 30 000; Sobriété du Canada, 34 000; SOCIÉTÉS: Accueil Jeunesse Lanaudière Inc., 94 500, canadienne de l'hémophilie section Québec, 51 000, pour les enfants handicapés du Québec, 75 000, d'orientation de St-François d'Assise, 69 000, de Recherche en Orientation Humaine Inc., 30 000; Sodarrid Inc., 40 000; Soins et services aux victimes d'agression sexuelle Saguenay, 35 000; Soleil des nations, 14 000; Solidarité face au cancer de Sorel, 15 000; Soupape Maison des Jeunes Inc., 40 000; Spot jeunesse de Sherbrooke, 40 000; Sun Youth Organization Inc., 48 000; Table de concertation des personnes âgées du district Joli-Mont, 15 695; Toit de l'amitié, 138 560; Trait d'union de Victoriaville, 60 000; Travailleurs de la Frontière Inc., 20 000; TRAVAUX: communautaires du Haut Richelieu, 58 000, Communautaires Jeunesse de l'Amiante Inc., 46 000, Communautaires Jeunesse de Beauce Inc., 30 000, Communautaires Jeunesse de l'Islet

Montmagny Bellechasse Inc., 28 000, communautaires jeunesse K R T, 22 000, Communautaires Jeunesse Montréal Inc., 468 000, Communautaires Jeunesse (Région de Québec) Inc., 181 530; Traversée (Rive-Sud), 35 000; Trèfleterie, 30 000; Trève pour Elle Inc., 25 000; Vigie centre d'aide et de prévention d'assauts sexuels de Valleyfield, 35 000; Village Étudiant de Laterrière Inc., 49 000; Viol secours, 60 000; Y.M.C.A. de Montréal, 96 300; Y.W.C.A., 43 000.

Social Service Centre Services

METROPOLITAN MONTRÉAL: C.S.S.: Laurentides-Lanaudière 16 997 145, Montréal-Métropolitain, 83 977 648, Richelieu, 30 086 898, Ville-Marie, 27 752 341; C.S.S.S. Montréal-Métropolitain, 4 028 600; C.S.S.S. Région de la Montérégie, 2 135 100; Services sociaux juifs à la famille de Montréal, 4 631 276.

METROPOLITAN QUÉBEC CITY: C.S.S. de Québec, 39 505 080; C.S.S.S. de Québec, 1 394 751.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ABITIBI-QUEST: C.S.S. Abitibi-Témiscamingue, 7 289 442; CHICOUTIMI: C.S.S. région Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau, 10 614 832; C.S.S.S. région Saguenay-Lac-St-Jean, 382 300; GASPÉ: C.S.S. de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, 5 581 091; HULL: C.S.S. de l'Outaouais, 11 592 415; C.S.S.S. de l'Outaouais, 219 600; PRÉVOST: C.S.S.S. Laurentides-Lanaudière, 696 300; RIMOUSKI: C.S.S. du Bas du Fleuve, 5 730 993; C.S.S.S. région Bas-St-Laurent et Gaspésie, 601 900; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: C.R.S.S.S. région de l'Abitibi-Témiscamingue, 522 900; SAGUENAY: C.S.S. de la Côte-Nord, 4 372 759; C.S.S.S. de la Côte-Nord, 176 800; SHERBROOKE: C.S.S. de l'Estrie, 9 597 266; C.S.S.S. région de l'Estrie, 260 900; TROIS-RIVIÈRES: C.S.S. du Centre du Québec, 17 125 336; C.S.S.S. Trois-Rivières, 533 800; UNGAVA: Centre hospitalier de la Baie d'Hudson, 56 000; Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James, 56 000; Hôpital Ungava, 56 000; GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN

Fonds de la recherche en santé du Québec

Fonds de la recherche en santé du Québec, 26 658 400.

Coordination of Research

CENTRE: de réadaptation Constance-Lethbridge, 70 000, de recherche en droit privé et comparé du Québec, 31 415, de Santé Ste-Famille, 22 000; HÔPITAUX: Douglas, 155 687, général juif Sir Mortimer B. Davis, 40 868, général de Montréal, 50 000, St-François d'Assise, 20 497, Ste-Justine, 22 370; INSTITUTS: Gamma, 30 000, national de la recherche scientifique, 30 000, National de Systématique Appliquée Inc., 65 000; Pavillon Jellinek, 14 400; UNIVERSITÉS: Laval, 362 704, de Montréal, 411 029, du Québec à Hull, 24 321, du Québec à Montréal, 194 061, du Québec à Trois-Rivières, 208 343.

Regional Administration and Coordination

Regional Councils

Additional Grants

METROPOLITAN MONTRÉAL: Alliance Québec, 50 000; ASSOCIATIONS: canadienne pour la santé mentale du Québec, 8 000, des centres de services sociaux du Québec, 64 000, des hôpitaux du Québec, 8 439 200, Hypoglycémie Québec Inc., 5 000, des médecins haïtiens à l'étranger chapitre de Montréal, 40 000, du Québec pour les déficients mentaux de la Rive-Sud, 50 000, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs secteur Montréal, 5 300, du Québec pour l'intégration sociale, 20 000, de santé publique du Québec, 10 000; Carrefour des chrétiens du Québec pour la santé, 2 000; Carrefour Communautaire Villeray Inc., 15 000; Stella Catalano, 4 000; CENTRE: de jeunesse Shawbridge, 207 894, dépannage Ste-Marie, 5 000, Marie-Vincent, 23 424, Marronniers, 87 256, d'orientation et de réadaptation de Montréal, 3 121, de réadaptation Cartier, 70 503, de réadaptation Lucie-Bruneau, 82 300, Rose-Virginie Pelletier, 56 549, de soins prolongés de Montréal, 24 729, St-Pierre, 10 000; CENTRE D'ACCUEIL: Charleroi, 3 125, Cité des Prairies, 19 678, Éloria Lepage, 1 781, Émilie Gamelin, 5 000, horizons de la jeunesse, 7 038, Jean-Olivier Chénier, 129 792, Montcalm, 2 698, Nazaire Piché, 32 130, Octave Roussin, 21 862, Ovila Légaré, 6 920, Providence Auclair et Dorchester, 5 345, Vaudreuil, 1 714; CENTRE HOSPITALIER: Fleury, 107 938, de Lachine, 4 964, Pierre Boucher, 15 427, de St-Laurent, 1 045, thoracique de Montréal, 1 519, de Verdun, 15 541; C.L.S.C.: Centre-Sud, 9 467, Hochelaga-Maisonneuve, 1 924, Kateri, 174 305, Longueuil Est, 8 709, Longueuil Ouest, 13 993, du Marigot, 13 947, Métro, 245, Montréal-Nord, 21 388, Parc Extension, 16 234, La Petite Patrie, 27 234, du

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

Plateau Mont-Royal, 13 715, La Presqu'île, 55 246, de Rosemont, 21 023, St-Henri, 10 000, St-Louis-du-Parc, 14 657, Ste-Rose-de-Laval, 6 649, La Vallée des Patriotes, 110 514; C.S.S.: Montréal-Métropolitain, 210 245, Richelieu, 18 750, de Ville-Marie, 375; Cité de la santé de Laval, 7 164; Coalition pour la fluoration l'A.H.Q., 40 000; Comité patronal de négociations du secteur de la santé et des services sociaux, 1 363 000; Comité sida aide Montréal, 100 000; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 60 000; Conférence internationale de l'action sociale Québec, 5 000; CONSEILS: canadien de développement social, 20 000, québécois pour l'enfance et la jeunesse, 10 000, des relations internationales de Montréal, 3 000, de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière, 4 162 955, de la santé et des services sociaux Montréal-Métropolitain, 31 273 094, de la santé et des services sociaux région de la Montérégie, 6 309 388; Corporation de l'hôpital St-Charles Borromée, 10 892; Corporation professionnelle des diététistes du Québec, 5 000; A la Croisée, 48 707; Dispensaire diététique de Montréal, 145 000; Domrémy Montréal, 114 453; École Mont-St-Antoine Inc., 174 522; Enfants-Retour Inc., 5 000; Entraide Ukrainienne de Montréal, 15 000; Fédération des pompiers professionnels du Québec, 4 000; Fondation québécoise en environnement, 4 900; Fondation Richmond du Canada Inc., 87 500; Foyer Russelet, 354; Foyer Savoy, 112 298; Habitat Soleil, 11 500; Ken Hertz, 4 900; HOPITAUX: Bourget Inc., 22 660, Charles Lemoyne, 9 751, Douglas, 32 054, général juif Sir Mortimer B. Davis, 11 894, général de Montréal, 432 462, Grace Dart, 32 230, Louis-H. Lafontaine, 26 338, Maisonneuve-Rosemont, 273 342, de Montréal pour enfants, 998 374, neurologique de Montréal, 108 522, Notre-Dame, 409 594, Notre-Dame-de-Lourdes, 35 417, Reine Elizabeth de Montréal, 100 000, Rivière-des-Prairies, 61 707, Royal Victoria, 990 194, Sacré-Coeur de Montréal, 521 973, Santa Cabrini, 7 987, St-Luc, 110 682, St-Michel, 376, Ste-Justine, 15 822; Hôtel-Dieu de Montréal, 235 000; Assunda Ianniciello-Dipaolo, 4 000; INSTITUTS: de cardiologie de Montréal, 107 642, Dominique Savio Montréal, 60 888, Philippe-Pinel de Montréal, 11 018, Raymond-Dewar, 261 757; Micheline Iorio Mancini, 4 000; Antonio Jean-Baptiste, 4 000; Magazine Ambiance, 9 000; Maison Notre-Dame-de-Laval Inc., 85 892; Manoir de l'âge d'or, 1 875; Eileen Manion Fischer, 4 000; Marche internationale de Montréal, 3 200; Halina Mazur-Rath, 4 000; Montreal Young Men's Christian Association, 5 000; Organisation de la sauvegarde des droits des enfants, 3 000; Oxy-Jeunes Inc., 8 000; Parrainage civique de la banlieue ouest de Montréal, 5 000; Promotions sociales Taylor-Thibodeau, 4 888; Regroupement inter-organismes pour une politique familiale au Québec, 5 000; Résidence Christophe-Colomb, 12 982; Résidence Maison-Neuve Ltée, 57 859; Leah Rosenblum Perez, 4 000; Secrétariat général de la santé et des services sociaux, 3 460 000; Service d'Éducation Communautaire de Laval Inc., 40 000; Services sociaux juifs à la famille de Montréal, 11 608; Société canadienne de la Croix Rouge, 27 974 821; Société pour les enfants handicapés du Québec, 1 000; Société d'habitation de Verdun, 26 307; St-Margaret's Home, 18 143; Université de Montréal, 750; Villa Médica Inc., 3 991.

METROPOLITAN QUÉBEC CITY: ASSOCIATIONS: canadienne de gérontologie, 5 000, Canadienne pour la Santé Mentale Inc., 6 000, internationale francophone des aînés, 3 000, québécoise de gérontologie, 5 000; Bande Indienne de Akwesasne (St-Régis), 4 900; Jacinthe Bernard, 4 000; Camp d'Été pour Jeunes Diabétiques de l'Est du Québec Inc., 2 000; CENTRES: d'accueil l'Escale, 4 000, Cardinal-Villeneuve Inc., 4 060, Durocher Inc., 5 000, François-Charon, 8 375, pour Handicapés Physiques des Bois-Francs Inc., 10 000, hospitalier Robert-Giffard, 209 628, hospitalier de l'Université Laval, 116 728, de services sociaux de Québec, 331 705; Clinique Roy-Rousseau, 2 248; C.L.S.C. Chutes de la Chaudière-Desjardins, 33 875; C.L.S.C. Jacques Cartier, 4 498; Comité directeur sur la stabilité d'emploi des cadres, 219 500; CORPORATIONS: accueillons un enfant, 15 000, des Centres Jeunesse de Tilly Inc., 18 584, des petits frères des pauvres, 15 000; C.S.S.S. de Québec, 10 206 428; Lyne Dionne, 4 000; Francine Dubé, 4 000; Entraide du Faubourg Inc., 5 000; Danielle Fillion, 4 000; Fondation de Québec pour les recherches sur l'implant cochléaire, 2 000; Forum NTR, 4 000; Foyer Notre-Dame-de-Lourdes, 56 481; HOPITAUX: de l'Enfant-Jésus, 42 845, Laval, 212, St-François d'Assise, 8 620, St-Sacrement, 1 606 570; Hôtel-Dieu de Lévis, 48 116; Hôtel-Dieu de Québec, 3 115; Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur de Jésus de Québec, 7 753; Institut des Sourds de Charlesbourg Inc., 175 597; Christine Lafrenière, 4 000; Mouvement d'information et d'entraide dans la lutte contre le sida (MIELS-Québec), 35 000; Patro Laval, 15 000; Programme "Les 3A" expansion-femmes de Québec, 5 000; Ressource Hébergement Handicapé de Frontenac Inc., 30 000; Société Québec Inc., 3 000; Symposium international sur l'obésité, 2 000; Université Laval, 9 500; Villa Alphonse-Bonenfant, 491.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS: ABITIBI-EST: Cadillac ville, 5 000; Centre hospitalier St-Sauveur, 10 439; Congrès international psychiatrique et social de langue française, 5 000; Cree Community Council of Ouje Bougoumou, 50 000; ABITIBI-OUEST: CENTRE: hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, 56 578, hospitalier

St-François d'Assise de La Sarre, 31 634, local de services communautaires des Aurores Boréales, 22 044, local de services communautaires de l'Élan, 150 000, de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue, 400; Clair Foyer Inc., 130 302; Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James, 76 542; FOYERS: de l'âge d'Or Inc., 5 273, Harricana Inc., 2 769, Mgr. Halde, 35 221; ARGENTEUIL: Hôpital d'Argenteuil, 66 147; ARTHABASKA: Centre d'accueil Nor-Val, 9 492; Centre local de services communautaires Suzor-Côté, 38 445; Hôtel-Dieu d'Arthabaska, 152 457; BEAUCE-NORD: Centre local de services communautaires Nouvelle Beauce, 375; Foyer de Frampton, 30 436; BEAUCE-SUD: Centre hospitalier régional de la Beauce, 46 000; BEAUHARNOIS: CENTRE: d'accueil du Haut St-Laurent, 15 729, d'accueil le Vaisseau d'Or, 2 496, hospitalier de Valleyfield, 1 135; BELLECHASSE: Centre d'accueil Pavillon des Jeunes, 19 443; Foyer St-Gervais Inc., 11 468; BERTHIER: Centre d'Accueil Desy Inc., 150 000; Centre local de services communautaires d'Autray, 127 000; Place jeunesse Berthier, 2 000; BONAVENTURE: Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs, 3 490; Centre local de services communautaires Chaleurs, 16 363; Résidence St-Joseph, 19 283; BROME-MISSISQUOI: Centre hospitalier de Bedford, 35 882; Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, 43 673; CHAMBLY: Caisse Populaire St-Bruno de Montarville, 5 000; Centre d'accueil de Montarville, 242; CHAMPLAIN: Corporation Les Deux Rives, 111 759; Hôpital Cloutier, 2 456; CHARLEVOIX: Accueil Bellerive 1970 Inc., 29 522; Accueil Notre-Dame Beupré Inc., 3 337; CENTRES: d'accueil Anne Leseigneur, 57 283, d'accueil St-Tite des Caps, 208, hospitalier de Charlevoix, 3 209, hospitalier St-Joseph-de-la-Malbaie, 77 419; Fondations Fafard, 49 845; CHATEAUGUAY: Centre local de services communautaires Châteauguay, 13 119; Services de réadaptation du Sud-Ouest, 101 956; CHICOUTIMI: Centre de services sociaux de la région Saguenay-Lac-St-Jean, 43 101; Conseil de la santé et des services sociaux région Saguenay-Lac-St-Jean, 3 426 557; Hôpital de Chicoutimi, 122 291; Anna Tremblay, 4 000; DEUX-MONTAGNES: Centre hospitalier St-Eustache, 10 323; Centre local de services communautaires Jean-Olivier Chénier, 10 198; DRUMMOND: Accueil Notre-Dame du Bon Conseil Inc., 1 270; Hôpital Ste-Croix, 49 993; DUBUC: Foyer Monseigneur Gendron Inc., 4 479; Hôpital de la Baie des Ha Ha Inc., 35 858; DUPLESSIS: CENTRES: local de services communautaires de Fermont, 234 388, de santé de la Basse Côte Nord, 9 342, de santé de Schefferville, 101 880, de santé St-Jean-Eudes, 938; Conseil de la santé et des services sociaux Kativik, 6 900; FRONTENAC: Centre jeunesse Rond Point, 1 500; Centre local de services communautaires Frontenac, 29 211; Fédération des familles d'accueil du Québec, 3 000; Hôpital Général de la Région de l'Amiante Inc., 3 270; Hôpital St-Julien, 4 721; Résidence Denis Marcotte, 400; GASPÉ: Centre d'accueil Les Amets, 10 085; Centre de services sociaux de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, 31 477; Hôtel-Dieu de Gaspé, 80 026; Sanatorium Ross, 1 750; GATINEAU: CENTRE: local de services communautaires Des Draveurs, 938, local de services communautaires Grande-Rivière, 10 704, local de services communautaires de la Rivière Désert, 8 503; Corporation de l'Hôpital Mont St-Jude Inc., 1 875; Foyer Père Guinard, 1 114; Pavillon du Parc Inc., 111 196; GROULX: Centre de réadaptation du Contrefort, 107 870; Centre de services sociaux Laurentides-Lanaudière, 4 492; Suzanne Guénard, 4 000; HULL: CENTRE: hospitalier régional de l'Outaouais, 244 106, de réadaptation Les Jeunes de l'Outaouais, 4 525, de services sociaux de l'Outaouais, 74 479; Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 3 872 689; Foyer du Bonheur Inc., 7 029; Lucie Poulet Gauvreau, 4 000; HUNTINGDON: Centre hospitalier du comté de Huntingdon, 23 170; Centre local de services communautaires Jardin du Québec, 810; JBERVILLE: Centre local de services communautaires La Pommeraie, 51 308; ILES-DE-LA-MADELEINE: CENTRE: hospitalier de l'Archipel, 184 328, local de services communautaires Des Îles, 375, de travail et de transition Des Îles, 8 931; JOHNSON: Centre d'accueil d'Acton Vale, 2 141; JOLIETTE: Atelier du Fil au Bois, 36 000; Centre hospitalier régional de Lanaudière, 78 491; Centre local de services communautaires de Joliette, 17 342; JONQUIÈRE: Centre hospitalier Jonquière, 2 556; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Villa St-Pascal Inc., 47 750; LABELLE: CENTRE: d'accueil des Laurentides, 88 768, d'accueil Ste-Anne-de-Mont-Laurier, 30 353, hospitalier Laurentien, 2 036; Hôpital Notre-Dame-de-Ste-Croix, 285; LAC-ST-JEAN: Centre local de services communautaires Le Norois, 89 787; Hôtel-Dieu d'Alma, 7 984; L'ANNONCIATION: Centre hospitalier des Laurentides et centre d'accueil et de réadaptation des Hautes Vallées, 345; L'ASSOMPTION: Centre d'accueil Lanaudière, 21 131; Centre hospitalier Le Gardeur, 2 384; LAVIOLETTE: Centre d'accueil Grandes Piles Inc., 750; Centre de réadaptation du Lac Édouard, 71 517; Corporation du Centre d'Accueil de La Tuque Inc., 18 612; Foyer de Grand-Mère Inc., 47 000; Hôpital St-Joseph de La Tuque, 9 134; MASKINONGÉ: Centre d'Accueil Louiseville Inc., 20 000; Centre d'aiguillage de Maskinongé, 150 000; Foyer Ernest Jacob Inc., 13 746; MATANE: Centre hospitalier de Matane, 5 366; Centre local de services communautaires de Matane, 10 000; Corporation du centre d'accueil de Cap-Chat, 11 519; Lise Courcy, 4 000; Pavillon de la Montagne, 1 000; MATAPÉDIA: Hôpital d'Amqui, 80 087; Résidence Mont-Joli, 500; MÉGANTIC-COMPTON: Centre local de services communautaires Fleur de Lys, 12 160; MONTMAGNY-L'ISLET: Centre d'accueil Louis C. Dupuis, 1 460; Popote roulante de

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

L'Islet, 1 500; MONTMORENCY: Louise Duddin Gosselin, 4 000; NICOLET: Service espoir recherche (SEP), 25 000; ORFORD: Hôpital de la Providence de Magog, 3 485; PORTNEUF: Centre hospitalier de Portneuf, 20 086; Centre local de services communautaires de Portneuf, 44 251; RICHELIEU: Sylvie Caya, 2 500; Centre d'Accueil Richelieu Inc., 2 252; RICHMOND: Centre de Bénévolat de l'Or Blanc Inc., 5 000; Centre local de services communautaires La Chaumière, 7 783; RIMOUSKI: CENTRE: d'accueil Relais Jeune Est, 12 963, hospitalier régional de Rimouski, 152 920, de services sociaux du Bas-du-Fleuve, 26 690; Conseil de la santé et des services sociaux région Bas St-Laurent et Gaspésie, 3 466 213; Foyer de Rimouski Inc., 1 875; Villa de l'Espoir, 25 397; RIVIERE-DU-LOUP: Centre hospitalier régional du Grand-Portage, 1 250; Centre hospitalier Trois-Pistoles, 27 621; Collège d'enseignement général et professionnel Rivière-du-Loup, 2 500; Foyer de St-Antonin Inc., 5 022; Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, 2 544; Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, 17 000; ROBERVAL: Centre d'Accueil de La Doré Inc., 29 932; Centre psychiatrique de Roberval, 48 528; Corporation des services des ambulances du Québec, 4 747 000; Hôtel-Dieu de Roberval, 3 125; Johanne Lavoie, 4 000; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 1 398; Conseil régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 2 856 864; SAGUENAY: Bande indienne de Betsiamites, 2 000; CENTRE: d'accueil N.A. Labrie, 4 835, hospitalier régional Baie-Comeau, 17 500, des ressources institutionnelles Côte-Nord, 45 500, de santé de la Haute Côte-Nord, 1 316, de services sociaux de la Côte-Nord, 82 195; Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, 6 438 918; ST-FRANCOIS: Centre des femmes de Lennoxville et environs, 4 000; ST-HYACINTHE: Association régionale de loisirs pour handicapés Richelieu-Yamaska, 5 000; Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, 31 975; Pavillons Bois-Joly Inc., 1 415; ST-JEAN: Centre d'accueil Le Renfort, 625; Hôpital du Haut Richelieu, 73 988; Mouvement sensibilisation à l'enfance maltraitée, 5 000; ST-MAURICE: Ateliers Centre du Québec Inc., 34 816; Centre d'Accueil de Shawinigan-Sud Inc., 22 784; Hôpital régional de la Mauricie, 18 153; Mouvement allaitement soleil St-Maurice, 1 517; SHEFFORD: Centre hospitalier de Granby, 54 257; Centre local de services communautaires de la Haute-Yamaska, 11 026; L'Exit de Waterloo, 5 000; SHERBROOKE: Association des parents et amis des malades mentaux de l'Estrie, 5 000; CENTRE: hospitalier de Sherbrooke, 2 924, hospitalier universitaire de Sherbrooke, 50 817, de services sociaux de l'Estrie, 40 000; Conseil de la santé et des services sociaux région de l'Estrie, 3 328 013; Corporation de l'hôpital d'Youville de Sherbrooke, 3 215; Hôtel-Dieu de Sherbrooke, 38 944; Foyer St-Joseph, 250; Spot jeunesse de Sherbrooke, 5 000; TÉMISCOUATA: Hôpital Notre-Dame-du-Lac, 2 375; TERREBONNE: Centre local de services communautaires Lamater, 8 427; TROIS-RIVIERES: CENTRE: hospitalier Cooke, 85 289, hospitalier Ste-Marie, 16 000, de services sociaux du Centre du Québec, 272 962; Conseil de la santé et des services sociaux région Trois-Rivières, 3 424 480; Jeux Olympiques Spéciaux du Québec Inc., 2 000; Ville Joie St-Dominique, 1 163; UNGAVA: Centre hospitalier de la Baie d'Hudson, 375; Conseil de la santé et des services sociaux Kativik, 702 956; Hôpital Ungava, 3 323; OTHER: Canadian Standards Association, 75 000; Centre canadien de consultation en pathologie oncologique, 57 842; RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA: Comité canadien du sang, 33 850; Santé nationale du bien-être social, 38 600; Statistique Canada, 14 108; University of Manitoba, 26 200; RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 2 878 128.

Office des personnes handicapées du Québec

Action-Handicap Estrie, 30 000; Aide aux personnes obèses handicapées du Québec, 34 900; Mylène Arcand, 14 995; Phenela Arseneault, 14 352; ASSOCIATION: canadienne pour la santé mentale filiale de Montréal, 65 000, générale des insuffisants rénaux de Longueuil, 30 000, des paraplégiques du Québec, 30 000, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs de Montréal, 79 500, du Québec pour l'intégration sociale, 99 498, québécoise pour le bien-être des brûlés, 15 000, québécoise des Entreprises Adaptées Inc., 38 157, québécoise des parents d'enfants handicapés, 70 000, de spina bífida et d'hydrocéphalie du Québec, 42 000; ATELIER: Abaco inc., 174 925, l'Essor inc., 241 147, Flèche de Fer inc., 1 135 802, Industriel St-jean (1980) Inc., 276 562, Kami Inc., 223 558, Lago Inc., 897 523, Léopold Desrosiers Inc., 449 209, du Martin-Pêcheur Inc., 607 846, Poly-Teck Inc., 665 200, populaires de Sept-Îles, 24 739, de Réadaptation au Travail de Beauce Inc., 1 335 257, T.A.Q. Inc., 424 053, de Travail C.T.P.L.H. de Québec Inc., 58 373, des Vieilles Forges inc., 980 999; Benoît Auger, 23 302; Auto-Psy, 43 500; B.M.B. des Îles-de-la-Madeleine, 15 755; Yolande Beaudet, 14 148; Marie-Soleil Beaudette Robillard, 16 521; Pierrette Bélanger Perreault, 14 230; Valérie Béliveau, 14 703; M.-Lucille Belle-Isle Caron, 20 164; Marcel Bergeron, 16 263; Yvon Bergeron, 19 478; André Bernier, 16 494; Joël Blain, 16 810; Elaine Blend Randy, 18 832; Michel Boislard, 15 791; Jeannette Bourdages Dugas, 15 498; Boutique de fleurs Savoy, 186 737; Nancy Bruneau, 15 342; C.A.P.E.Q. Inc., 638 565; Daniel Camara, 20 507; Sara Campeau, 14 201; Centrap (Mitis) Inc., 756 340;

CENTRE: Juif de Travail J.V.S. Inc., 587 394, québécois de la déficience auditive (C.Q.D.A.), 50 000, de Récupération de Beauce inc., 434 396, de Sous-Traitance Beauce Inc., 762 718, de Transition le Sextant Inc., 747 287, de Transition pour Adultes Le Transit Inc., 958 084, de Travail de Charlevoix Inc., 710 059, de Travail Laro Inc., 621 469; Chaîne de Travail Adapté CTA Inc., 578 437; Madeleine Champagne Bélanger, 14 968; Lise Charbonneau Mudienko, 15 772; Denise Christiaenssens, 16 087; Cie Crawley et McCracken Ltée, 15 037; Chantale Cloutier St-Pierre, 16 473; Claude Cloutier, 17 551; Club Le Petit Monde du Québec Inc., 25 000; COMITÉS: Provincial des Malades Inc., 25 000, régional des associations pour les déficients mentaux région 06A, 25 000, régional des associations de personnes handicapées du Lac St-Jean, 18 750; Confédération des organismes provinciaux de personnes handicapées du Québec, 54 998; Contenants Poly-Thèmes Inc., 200 252; Corporation de travail d'Horizon-Soleil, 78 739; Gérard Côté, 16 505; Serge Courchesne, 18 263; Carol Courteau, 23 908; Mathieu Dionne, 17 189; Oliva Dubé Lavoie, 14 405; Entreprises Polybar, 637 413; Entreprises Tumère Inc., 355 424; Enveloppes Universelles Inc., 14 709; FÉDÉRATIONS: pour Handicapés du K.R.T.B. Inc., 25 000, des personnes amputées du Québec, 30 000, québécoise des laryngectomisés, 40 000; Julie Fontaine, 20 915; Gérard Forest, 16 399; Jean-François Fortin, 25 197; Maryse Fournier, 14 382; Rodrigue Gaudet, 16 289; Daniel Généreux, 22 590; Jean-Paul Genest, 14 328; Mario Girard, 15 288; Louis Girouard, 17 813; Jacques Gougoux, 15 473; Francis Grenier, 17 350; Jean Groleau, 19 104; Groupe Admari Inc., 21 456; GROUPEMENTS: des associations de personnes handicapées de la Rive-Sud de Montréal, 25 000, des organismes de personnes handicapées du Saguenay, 25 000; Éric Hébert, 16 081; Anna Hendrykowski, 25 760; Michaud Inc., 368 043; Industries Modulaires de la Vallée Inc., 547 500; Danny Jackson, 23 753; Jules Labrie, 16 032; Marc Lafontaine, 22 269; Hélène Langlois, 14 307; Michel Lapointe, 14 494; Murielle Larivière Lebre, 14 587; La Tuque ville, 24 463; Sylvie Massicotte, 14 395; Jacqueline Moulard, 16 177; Marielle Nadeau Pépin, 14 759; Sima Naimi, 14 977; Pantalons Garantis Ltée, 14 134; Micheline Paquette, 17 472; Annie Parenteau, 19 987; Pir-Vir Inc., 252 566; Placement Potentiel inc., 351 786; Mario Plante, 15 294; Liette Poirier, 16 082; Projet K.R.T.B. Inc., 102 076; Noëlla Racine Lussier, 25 328; Récupérateurs du comté de Maskinongé, 354 306; RÉCUPÉRATIONS: Centre du Québec Inc., 428 565, Marronniers Inc., 296 025, de la Péninsule Inc., 17 165; REGROUPEMENT: des associations de personnes handicapées d'Abitibi-Témiscamingue, 30 000, des associations de personnes handicapées de la Gaspésie, 27 500, des associations de personnes handicapées de l'Outaouais, 25 000, des associations de personnes handicapées de Richelieu-Yamaska, 25 000, des associations de personnes handicapées 03-Sud, 25 000, des aveugles et amblyopes du Québec, 68 500, pour la concertation des personnes handicapées des Laurentides, 25 000, des organismes de promotion du Bas-du-Fleuve, 28 000, des organismes de promotion du Montréal-Métropolitain, 22 600, des organismes de promotion pour personnes handicapées du Centre du Québec, 25 000, des organismes de promotion pour personnes handicapées de Trois-Rivières, 26 300; Richard Reid, 15 288; Eddy Rhéaume, 14 415; Carole Riback, 14 843; Claude Roby, 16 601; Kevin Samson, 16 557; Se Tenant Inc., 25 623; SERVICES: d'Entretien Emplo Inc., 16 645, d'Entretien S.B. Enr., 15 119, de sécurité rapide, 17 862; Ramur Shoïry, 14 492; Carole Simard Beauchamp, 18 578; Vivienne Sitkery Ozadsky, 15 288; Sébastien Smith, 16 952; SOCIÉTÉS: de Développement Communautaire St-Félicien Inc., 170 107, d'Entretien La Belle Province Inc., 17 594, québécoise de l'autisme de Montréal, 65 000, Via Inc., 1 012 772; Claire St-Amour Lafond, 23 432; Table de concertation régionale des associations de personnes handicapées de Lanaudière, 26 764; Temabex Inc., 536 713; Cindy Thibodeau, 15 844; Transfert Inc., 94 301; Hélène Trudel, 14 040; Jonathan Truman, 16 975; Huguette Vaillancourt, 14 773; Mélanie Vallières, 16 070; Joséphine Velardo Di Gregorio, 15 725; Claude Vernier, 19 034; Mélanie Wattier, 14 850; Jamie Wright, 15 999.

OTHER BENEFICIARIES - VARIOUS AMOUNTS: 19 520 228.

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES - 6 530 035 954 (for details see page 2-328)

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Metropolitan Montréal						
Accueil du Rivage Inc.				737 519		737 519
À La Croisée			1 519 192		1 491	1 520 683
Association du centre d'accueil du Québec				20 000	200 000	220 000
L'Association montréalaise pour les aveugles			2 641 416			2 641 416
Association québécoise des parents et amis du malade mental Inc.		22 164				22 164
Atelier:						
Horizon Inc.			395 668		1 110	396 778
Le Cap Centre			2 028 536		2 773	2 031 309
Richelieu			407 589		1 110	408 699
Boscoville			5 383 014		6 278	5 389 292
Carrefour des jeunes de Montréal			6 992 366		7 768	7 000 134
Centre:						
d'amitié autochtone de Montréal Inc.		40 000				40 000
d'intégration socio- professionnelle de Laval			1 452 297		2 246	1 454 543
De jeunesse Shawbridge			11 466 191		12 292	11 478 483
Joie St-Pie X Inc.			3 940 893			3 940 893
Le Cardinal Inc.				4 768 383		4 768 383
Mackay			3 051 690		2 981	3 054 671
Marie-Vincent			4 270 981		5 221	4 276 202
Marronniers			3 032 447		5 108	3 037 555
Mont St-Patrick			1 855 944		2 112	1 858 056
Rosalie Jetté			2 533 683		2 764	2 536 447
Ste-Hélène			54 141			54 141
Reception Centres:						
Arthur Buies Inc.				750 620		750 620
de Berthier Inc.				1 630 314		1 630 314
de Brossard Inc.				4 265 279		4 265 279
de réadaptation Cartier			11 586 642		12 347	11 598 989
Les Cèdres-Centre d'accueil pour personnes âgées				377 653		377 653
Champlain				1 455 263	2 371	1 457 634
Charlevoix			6 858 604		7 679	6 866 283
Chevalier de Lévis				1 921 673	3 160	1 924 833
Chevalier de Lorimier				1 317 255	2 365	1 319 620
Contrecoeur				970 060	1 580	971 640

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Denis Benjamin-Viger				2 191 700	3 163	2 194 863
Edmond Laurendeau				6 276 435	7 218	6 283 653
Éloria Lepage				2 941 260	4 838	2 946 098
Émilie Gamelin				8 412 386	7 218	8 419 604
Father Dowd				2 182 834	4 395	2 187 229
Gouin Inc.				1 927 248		1 927 248
Henriette Céré				1 281 195	2 371	1 283 566
Horizons de la jeunesse			9 941 460		9 943	9 951 403
Jeanne Crevier				945 920	1 492	947 412
Jean-Olivier Chénier			19 274 891		19 224	19 294 115
Juif				1 008 808	1 392	1 010 200
La cité des Prairies			12 560 701		12 596	12 573 297
Lachine				3 398 858	6 892	3 405 750
La Clairière			5 852 178		7 497	5 859 675
Laprairie				2 111 067	3 951	2 115 018
La Salle				3 436 720	6 321	3 443 041
La Spirale			1 354 677		1 220	1 355 897
Laurent Bergevin				1 396 294	2 195	1 398 489
Laval				5 330 037	6 321	5 336 358
Le Mainbourg			11 550 817		13 660	11 564 477
Le Portage			953 361		1 552	954 913
Le Royer Inc.				764 124		764 124
de Longueuil			3 480 692		3 652	3 484 344
Louis Riel				1 788 499	3 163	1 791 662
Le Manoir Trinité				2 373 744	3 287	2 377 031
Marguerite-Adam				1 321 255	2 211	1 323 466
Mgr-Goderre				1 861 128	3 160	1 864 288
Miriam			4 038 713		4 433	4 043 146
Montréal-Nord et Tremblay Inc.				1 047 665		1 047 665
Nazaire Piché				1 576 194	3 352	1 579 546
Ovila Légaré				1 774 040	3 163	1 777 203
Pavillon St-Théophile Inc.				1 904 582		1 904 582
Pierre-Joseph Triest				9 089 800	7 218	9 097 018
Préfontaine			1 796 891		1 768	1 798 659
Providence Auclair et Dorchester				8 927 835	12 012	8 939 847
Réal Morel				2 613 926	4 804	2 618 730
Relda Inc.				363 632		363 632
Richelieu Inc.				8 584 974	58 600	8 643 574
Sénécal			7 632 730		3 161	7 635 891
Rose-Virginie Pelletier			7 633 671		10 596	7 644 267
Ste-Domitille			4 686 093		5 697	4 691 790
St-François B.B.G Inc.				872 853		872 853

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centre	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Ste-Marie Inc.				602 643		602 643
Vaudreuil				1 949 452	3 160	1 952 612
Hospital -- reception centre						
Gouin-Rosemont		4 301 722			4 415	4 306 137
Hospital Centres:						
Bayview Inc.				1 526 977		1 526 977
Beloeil Inc.				1 865 036		1 865 036
Bussey (Québec) Inc.				1 344 774		1 344 774
Champlain-Villeray Inc.				937 629		937 629
Côte-des-Neiges				23 909 558	18 315	23 927 873
Fleury		28 828 600			22 549	28 851 149
gériatrique Maimonides		2 146		13 180 261	12 756	13 195 163
Jacques-Viger				16 986 123	16 593	17 002 716
J.-Henri Charbonneau				9 511 298	8 566	9 519 864
juif de l'Espérance				5 702 996	5 386	5 708 382
de Lachine		13 100 352			12 182	13 112 534
Pierre Boucher		46 975 835			32 029	47 007 864
Régina Ltée				2 105 805		2 105 805
Rive-Sud Inc.				923 769		923 769
St-Albert Le Grand Inc.				553 088		553 088
St-Georges Inc.				9 434 834	102 700	9 537 534
St-Laurent		11 444 530			10 070	11 454 600
de St-Mary's		43 833 991			32 029	43 866 020
St-Vincent-Marie Inc.				1 150 726		1 150 726
de soins prolongés Ville Émard Inc.				1 703 135		1 703 135
Thoracique de Montréal		10 713 042			9 410	10 722 452
du Très St-Rédempteur Inc.				608 304		608 304
de Verdun		42 741 395			32 029	42 773 424
Local Community Service Centres:						
Centre-Sud	3 448 891				6 243	3 455 134
Centre Ville	2 082 062				6 243	2 088 305
Côte-des-Neiges	1 625 732				6 243	1 631 975
Hochelaga-Maisonneuve	4 131 180				6 243	4 137 423
J. Octave Roussin	3 540 786				6 243	3 547 029
Kateri	2 259 828				6 243	2 266 071
Longueuil-Est	2 628 801				6 243	2 635 044
Longueuil-Ouest	3 502 354				6 243	3 508 597
du Marigot	2 116 325				6 243	2 122 568
Métro	2 651 368				6 243	2 657 611
des-Milles-Îles	1 553 699				6 243	1 559 942

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Montréal-Nord	5 230 955				6 243	5 237 198
Normand-Bethune	1 890 803				6 243	1 897 046
Parc Extension	1 801 161				6 243	1 807 404
La Petite Patrie	2 592 741				6 243	2 598 984
Pierrefonds	1 946 004				6 243	1 952 247
Du Plateau Mont-Royal	2 426 064				6 243	2 432 307
Rivière-des-Prairies	2 520 171				6 243	2 526 414
de Rosemont	4 647 330				6 243	4 653 573
St-Henri	3 067 706				6 243	3 073 949
St-Hubert	3 142 666				6 243	3 148 909
St-Louis-du-Parc	3 197 081				6 243	3 203 324
Ste-Rose-de-Laval	3 564 596				6 243	3 570 839
Samuel de Champlain	3 598 849				6 243	3 605 092
des Seigneuries	2 984 726				6 243	2 990 969
Villeray-Nord	2 125 958				6 243	2 132 201
La Vallée des Patriotes	2 464 525				6 243	2 470 768
Centre d'orientation et de réadaptation de Montréal			917 703		1 665	919 368
Rehabilitation Centres:						
Alternatives			1 206 901		1 665	1 208 566
Constance-Lethbridge			4 655 329		5 595	4 660 924
de l'Ouest de l'Île			1 316 535		1 347	1 317 882
Lucie-Bruneau			9 476 887			9 476 887
Centre de Santé St-Henri Inc.				7 022 689	6 785	7 029 474
Centre Séjour Laval Inc.				4 194 509	7 218	4 201 727
Social Service Centres:						
Montréal métropolitain					211 500	211 500
Richelieu					100 988	100 988
Ville-Marie					91 513	91 513
Centre de soins prolongés de Montréal				8 245 318	8 231	8 253 549
Corporation du chalet d'enfants Primavesi			1 192 763		1 665	1 194 428
Cité de la santé de Laval		47 029 485			32 029	47 061 514
Clinique communautaire de Pointe St-Charles	2 160 867					2 160 867
Clinique Médicale de l'Est Inc.		2 834 660				2 834 660
Conseil de la santé et des services sociaux de:						
Montréal-métropolitain	46 134 002	14 767 214	4 829 250	6 780 104		72 510 570
de la région de la Montérégie	5 645 646	1 918 167	320 600	2 604 939		10 489 352
Corporation de l'hôpital:						
Bellechasse		15 536 848			12 625	15 549 473
Champlain de Verdun				4 927 242	4 739	4 931 981
St-Charles Borromée				14 667 397	12 444	14 679 841

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Corporation des pavillons et familles d'accueil pour adultes C.O.P.F.A.A.					182 100	182 100
Damrénys Montréal			4 883 716		5 590	4 889 306
School:						
Mont-St-Antoine Inc.			13 840 803		12 902	13 853 705
Élan jeunesse			5 092 258		5 156	5 097 414
Homes:						
Dorval				2 237 002	3 951	2 240 953
Lajemmerais				1 506 124	2 528	1 508 652
de Notre-Dame de La Prairie Inc.				603 209		603 209
pour Personnes Agées St-Laurent Inc.				2 263 597	4 550	2 268 147
Presbytériens de St.Andrew Inc.				808 564		808 564
de Rigaud Inc.				864 365	1 486	865 851
Rousselot				2 950 363	4 964	2 955 327
St-Marc				1 488 154	2 372	1 490 526
Savoy			2 845 931		3 431	2 849 362
de Transitions			186 971			186 971
Griffith McConnell Residence				60 238		60 238
Habitat Soleil			5 711 102		5 596	5 716 698
Havre du Crépuscule Inc.				384 835		384 835
Havre-Jeunesse			447 869		1 110	448 979
Hébergement L'Entre-Deux Inc.		207 475				207 475
Hospitals:						
Bois-Menu Inc.				501 971		501 971
Bourget Inc.				3 922 998		3 922 998
Catherine Booth de l'Armée du Salut			4 343 555		4 330	4 347 885
Charles Lemoyne			59 736 656		32 029	59 768 685
Chinois de Montréal (1963) de Convalescents de				4 229 882	2 706	4 232 588
Montréal Inc.			9 923 113		9 286	9 932 399
Convalescents Julius Richardson			5 470 421		3 113	5 473 534
Douglas			49 798 455		32 029	49 830 484
général Juif Sir Mortimer B Davis			83 625 662		32 029	83 657 691
général de Lachine			10 786 201		9 932	10 796 133
général du Lakeshore			28 795 198		25 139	28 820 337
général LaSalle			19 562 394		15 882	19 578 276
général de Montréal			98 140 808		32 029	98 172 837
Grace Dart				5 224 594	5 782	5 229 376
Hôtel-Dieu de Montréal			72 282 401		32 029	72 314 430
Jean-Talon			32 187 944		27 017	32 214 961

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local, Community Service Centres	Services in short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
juif de réadaptation		7 430 642			6 729	7 437 371
La Visitation				2 366 388	2 287	2 368 675
Louis-H. Lafontaine		97 451 318			32 029	97 483 347
Maisonneuve-Rosemont		107 201 820			32 029	107 233 849
Marie-Clarac		8 813 074			7 964	8 821 038
Marie-Claret				2 358 230		2 358 230
Marie-Enfant		16 325 216			14 800	16 340 016
de Montréal pour enfants		50 601 064			32 029	50 633 093
neurologique de Montréal		15 546 637			16 733	15 563 370
Notre-Dame		111 420 918			32 029	111 452 947
Notre-Dame-de-Côteau						
Landing Ltée				1 408 372		1 408 372
Notre-Dame de la Merci Inc.				18 388 025	17 352	18 405 377
Notre-Dame de Lourdes				8 803 505		8 803 505
Reddy Memorial		19 087 108			16 883	19 103 991
Reine Élisabeth de Montréal		26 431 031			23 190	26 454 221
Rivière-des-Prairies		44 372 659			32 029	44 404 688
Royal Victoria		109 480 364			32 029	109 512 393
du Sacré-Coeur de Montréal		89 808 946			32 029	89 840 975
Ste-Anne-de-Bellevue (Receveur général du Canada)				26 608 345		26 608 345
St-Denis (1980) Inc.				702 905		702 905
St-Félix de Longueuil				2 364 816		2 364 816
Ste-Germaine Cousin Inc.				1 640 480		1 640 480
Ste-Jeanne-d'Arc		26 871 984			24 575	26 896 559
St-Joseph de la-Providence				5 873 392	5 704	5 879 096
St-Jude de Laval Ltée				7 205 511		7 205 511
Ste-Justine		94 925 729			32 029	94 957 758
St-Lambert Convalescents				5 207 720	4 869	5 212 589
St-Luc		84 928 828			32 029	84 960 857
St-Michel		22 158 591			19 466	22 178 057
Ste-Rita Inc.				1 732 049		1 732 049
Ste-Thérèse Inc.				1 475 755		1 475 755
Santa-Cabrini		34 008 071			30 292	34 038 363
Shriners pour l'Enfant Infirme (Québec) Inc.		1 999 718			2 563	2 002 281
Institutes:						
Ammand Frappier		837 032				837 032
Canadien Polonais du Bien-Etre Inc.				2 035 126	2 907	2 038 033
de cardiologie de Montréal		28 888 552			24 461	28 913 013
Dominique Savio			13 870			13 870
Nazareth et Louis Braille			5 965 063			5 965 063
Philippe-Pinel de Montréal		17 012 508			21 033	17 033 541
de réadaptation de Montréal		8 072 111			7 314	8 079 425
Raymond-Dewar			5 912 752		7 592	5 920 344
Le Relais Laval Inc.			1 806 097		1 220	1 807 317
Homes:						
Élisabeth			525 039			525 039
familiales d'Youville Inc.			162 189			162 189
Notre-Dame-de-Laval Inc.			11 037 298		11 834	11 049 132

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
de Santé Roxboro Ltée				391 531		391 531
Vivre Inc.		210 556				210 556
Manoir:						
de l'âge d'or				3 640 931	7 461	3 648 392
Cartierville				5 558 935	7 218	5 566 153
St-Patrice Inc.				2 655 711		2 655 711
Pavillon Louvain Inc.				2 348 922	4 679	2 353 601
Projet Espoir Inc.		259 698				259 698
Petites Soeurs des Pauvres, (Ma Maison St-Joseph)				1 243 753		1 243 753
Promotions sociales						
Taylor-Thibodeau			10 040 461		11 239	10 051 700
Regroupement des ressources alternatives en santé mentale du Québec		103 046				103 046
Province Ville Marie						
Des Soeurs Grises (Foyer St-Antoine)				1 573 339	3 160	1 576 499
Résidence:						
Angélica Inc.				5 061 245		5 061 245
Berthiaume-du-Tremblay				4 149 851		4 149 851
Biemans				3 091 570	7 651	3 099 221
Christophe-Colomb				4 795 637	8 855	4 804 492
du Bon Pasteur Inc.				622 887		622 887
Jean-de-la-Lande Inc.				7 238 757	7 218	7 245 975
Maisonneuve Ltée				3 963 090	7 207	3 970 297
Marie-Christine Inc.				758 538		758 538
Marois Ltée				839 970		839 970
Rivière Inc.				1 834 961		1 834 961
St-François Inc.				859 457		859 457
Yvon-Brunet				3 701 099	3 161	3 704 260
St-Margaret's Home				1 243 509	1 799	1 245 308
Services sociaux juifs à la famille de Montréal					15 946	15 946
Société d'habitation de Verdun				4 180 047	7 113	4 187 160
Suicide-action Montréal Inc.		270 418				270 418
Villa:						
Marie-André Inc.				602 070		602 070
Médica Inc.		11 011 941				11 011 941
Mont-Royal				5 468 407		5 468 407
Notre-Dame-de-Grâce			4 202 575		3 793	4 206 368
Total for Metropolitan Montréal:	130 682 877	1 794 480 014	256 818 131	429 398 370	2 679 848	2 614 059 240

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Metropolitan Québec City						
Carrefour Mont-Plaisant Inc.			3 739 963		4 115	3 744 078
Reception Centres:						
Cinquième Saison			8 949 751		8 124	8 957 875
Le Phare			2 401 493		6 344	2 407 837
L'Escale			6 269 381		5 259	6 274 640
Louis-Hébert Inc.			2 812 004		3 449	2 815 453
Nazareth Inc.				1 543 133		1 543 133
St-Antoine et Le Faubourg			51 634	6 159 490	8 770	6 219 894
St-Hilaire Inc.				400 839		400 839
Centre:						
d'Adaptation Jeunesse Inc.						
d'Amitié Autochtone Québec		63 320				63 320
d'Apprentissage et de développement individuel			729 636		1 110	730 746
Cardinal-Villeneuve Inc.			6 914 358		7 001	6 921 359
François-Charon			13 742 930			13 742 930
d'Hébergement Saint- Joseph Inc.				480 802		480 802
Jeunesse de Tilly Inc.			5 603 202		5 285	5 608 487
Hospital Centres:						
Courchesne		5 143 656			4 725	5 148 381
Notre-Dame-du-Chemin Inc.				1 466 552		1 466 552
Robert-Giffard		88 532 911			32 029	88 564 940
St-Augustin				8 198 483		8 198 483
St-François Inc.				1 036 061		1 036 061
St-Sacrement Ltée				1 943 999		1 943 999
université Laval (de l')		60 635 979			32 029	60 668 008
Local Community Service Centres:						
Basse-Ville	2 977 112				6 243	2 983 355
Chutes de la Chaudière	1 621 985				6 243	1 628 228
Laurentien	1 930 396				6 243	1 936 639
La Source	2 879 057				6 243	2 885 300
Jacques-Cartier	2 147 647				6 243	2 153 890
Centre de prévention du suicide de Québec Inc.		343 595				343 595
Centre de services sociaux de Québec					129 738	129 738
Clinique Roy-Rousseau		7 432 787			6 444	7 439 231
Conseil de la santé et des services sociaux de Québec	18 583 922	7 767 463	1 867 300	828 997		29 047 682
Corporations:						
du centre hospitalier Chauveau		11 922 719			10 372	11 933 091
Notre-Dame-du-Bon-Secours, (La Champenoise)				217 106		217 106
Homes:						
Blanc-Sommet Inc.				1 917 541		1 917 541
Chanoine-Audet Inc.				1 366 881	1 769	1 368 650
Charlesbourg Inc.				1 482 501	2 657	1 485 158

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Loretteville Inc.				1 478 723	2 085	1 480 808
Notre-Dame-de-Foy Inc.				298 527		298 527
Notre-Dame-de-Lourdes				4 369 928	6 713	4 376 641
St-Joseph-de-Lévis Inc.				1 652 227	3 951	1 656 178
Hospitals:						
Christ-Roi		19 901 214			17 332	19 918 546
Enfant-Jésus		66 674 882		5 351 848	43 920	72 070 650
Fleur-de-Lys (1968) Inc.				1 093 573		1 093 573
général de Québec				13 012 845	12 988	13 025 833
Hôtel-Dieu de Lévis		49 911 624			32 029	49 943 653
Hôtel-Dieu de Québec		60 629 458			32 029	60 661 487
Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur- de-Jésus de Québec		12 955 537			11 312	12 966 849
Jeffrey Hale		16 721 747			14 672	16 736 419
Laval		50 156 099			32 029	50 188 128
Notre-Dame-de-Charny		8 389 232			2 795	8 392 027
St-François-d'Assise		57 977 919			32 029	58 009 948
du St-Sacrement		51 161 315			32 029	51 193 344
Ste-Monique (1970) Inc.				1 761 103		1 761 103
Îlot résidentiel Jean Besré			80 000			80 000
Institut des Sounds de Charlesbourg Inc.			5 891 631		5 594	5 897 225
La Boussole: Regroupement des parents et amis du malade mental		22 164				22 164
La Clairière de Québec	2 500		1 914 760		1 813	1 919 073
La Maison Michel Sarazin		350 000				350 000
Le Relais La Chaumine Inc.		27 705				27 705
Mont St-Aubert Inc.			5 694 154		7 735	5 701 889
Mont d'Youville			8 306 592		8 186	8 314 778
Pavillon:						
Bellevue Inc.				991 086		991 086
St-Charles-de-Limoilou			8 675 681	323 739	10 265	9 009 685
St. Brigid's Home Inc.				1 999 753		1 999 753
Société de gestion S.G.B.C. Inc.				365 792		365 792
Villa Alphonse Bonenfant				819 407	1 455	820 862
Total for Metropolitan Québec City:	30 142 619	576 721 326	83 644 470	60 560 936	611 396	751 680 747

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Various Electoral Districts						
(Abitibi-Est)						
Centre d'amitié:						
autochtone de Senneterre Inc.		30 000				30 000
autochtone de Val-d'Or		35 000				35 000
Centre hospitalier St-Sauveur		17 972 861			14 862	17 987 723
Centre local de services communautaires						
Le Minordet	3 378 613				6 243	3 384 856
Centre de santé LeBel	2 221 754				6 243	2 227 997
Centre d'Orientation L'Étape Inc.			5 719 996		4 002	5 723 998
Foyer de Val-d'Or Inc.				1 660 471	3 095	1 663 566
Total by District:	5 600 367	18 037 861	5 719 996	1 660 471	34 445	31 053 140
(Abitibi-Ouest)						
Centre d'accueil Normand			1 161 482		1 111	1 162 593
Hospital Centres:						
Hôtel-Dieu d'Amos		15 087 904			13 131	15 101 035
St-François-d'Assise de La Sarre		9 739 211			7 631	9 746 842
St-Jean, Macamic				9 069 673	8 653	9 078 326
Local Community Service Centres:						
des Aurores Boréales	1 692 231				6 243	1 698 474
de L'Élan	8 025					8 025
Centre de services sociaux de L'Abitibi-Témiscamingue					22 814	22 814
Clair-Foyer Inc.			6 705 700		6 863	6 712 563
Foyer:						
de l'Âge d'Or Inc.				772 698	1 197	773 895
Harricana Inc.				1 922 649	2 874	1 925 523
Mgr-Haldé				722 299	1 015	723 314
Groupe Soleil de Malartic Inc.		65 000				65 000
Total by District:	1 700 256	24 892 115	7 867 182	12 487 319	71 532	47 018 404
(Argenteuil)						
Accueil Vert-Pré d'Huberdeau			3 797 817		3 267	3 801 084
Capar Inc.			424 684		1 110	425 794
Centre d'accueil de Ripon Inc.				922 998		922 998
Centre local de services communautaires:						
Long-Sault	1 263 185				6 243	1 269 428
de la Petite Nation	1 813 256				6 243	1 819 499
Hôpital d'Argenteuil		9 988 568			9 478	9 998 046
Résidence de Lachute				537 770		537 770
Total by District:	3 076 441	9 988 568	4 222 501	1 460 768	26 341	18 774 619

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Arthabaska)						
Centre d'accueil Nor-Val			5 625 218		4 685	5 629 903
Centre hospitalier des Bois-Francis				7 790 345	7 392	7 797 737
Local Community Service Centres:						
de l'Érable	3 815 286				6 243	3 821 529
Suzor-Côté	2 454 245				6 243	2 460 488
Homes:						
des Bois-Francis Inc.				932 763	1 703	934 466
Étoile d'Or Inc.				874 077	1 738	875 815
St-Eusèbe Inc.				405 308	1 078	406 386
Hôtel-Dieu d'Arthabaska		29 030 156			25 055	29 055 211
Total by District:	6 269 531	29 030 156	5 625 218	10 002 493	54 137	50 981 535
(Beauce-Nord)						
Accueil-Amitié Inc.		34 000				34 000
Centre d'accueil Notre-Dame de la Protection				848 320	2 054	850 374
Local Community Services Centres:						
Beauce-Centre	915 490				6 243	921 733
Nouvelle-Beauce	1 107 987				6 243	1 114 230
Homes:						
de Frampton				521 473	1 044	522 517
Mgr-O-Roy				994 663	2 464	997 127
paroissial de Ste-Hénédine				722 183	1 486	723 669
de Vallée Inc.				537 109	1 549	538 658
Villa:						
St-Isidore Inc.				921 508	1 421	922 929
St-Odilon				400 710	884	401 594
Total by District:	2 023 477	34 000		4 945 966	23 388	7 026 831
(Beauce-Sud)						
Accueil Ville St-Georges Inc.				829 019	1 580	830 599
Reception Centres:						
St-Honoré				472 251	1 044	473 295
St-Louis Enr.				742 517		742 517
Hospital Centres:						
Assomption St-Georges de Beauce Inc.				3 737 719		3 737 719
Régional de la Beauce		31 385 601			27 513	31 413 114
Local Community Services Centres:						
La Guadeloupe	1 927 812				6 243	1 934 055

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Homes:						
St-Gédéon Inc.				485 285	1 136	486 421
St-Georges de Beauce Inc.				939 917	1 738	941 655
Ste-Famille Inc.				583 946		583 946
Le Soleil de l'Enfance Inc.			4 764 583		5 029	4 769 612
Pavillon:						
de l'Hospitalité				622 670	1 454	624 124
Notre-Dame Inc.				603 901	1 549	605 450
St-Ludger Inc.				398 739	1 233	399 972
Total by District:	1 927 812	31 385 601	4 764 583	9 415 964	48 519	47 542 479
(Beauharnois)						
Les centres d'accueil du						
Haut St-Laurent				3 758 745	6 108	3 764 853
Centre d'accueil Le Vaisseau d'Or				2 635 576	4 014	2 639 590
Centre hospitalier de Valleyfield		34 169 089			25 628	34 194 717
Les centres jeunesse de						
La Montérégie			10 837 703		6 599	10 844 302
Local Community						
Service Centres:						
Seigneuries-Beauharnois	2 891 267				6 243	2 897 510
Total by District:	2 891 267	34 169 089	10 837 703	6 394 321	48 592	54 340 972
(Bellechasse)						
Centre d'accueil pavillon						
des jeunes			4 320 832		4 157	4 324 989
Local Community Service						
Centres:						
de Bellechasse	1 375 988				6 243	1 382 231
Des Etchemins	2 052 888				6 243	2 059 131
Corporation de l'Hôpital						
d'Amagh				1 484 025	2 287	1 486 312
Homes:						
Lac Etchemin				1 088 537	2 464	1 091 001
St-Gervais Inc.				820 058	1 169	821 227
St-Justine				376 882	891	377 773
St-Magloire Inc.				580 646	1 049	581 695
St-Raphaël Inc.				938 278	1 738	940 016
Hôpital Notre-Dame-de-Lourdes Inc.				2 643 284		2 643 284
Pavillon de l'Âge d'Or				824 855	1 516	826 371
St-Anselme Inc.					11 319	12 160 205
Sanatorium Bégin		12 148 886		1 139 400	1 610	1 141 010
Villa Prévost Inc.						
Total by District:	3 428 876	12 148 886	4 320 832	9 895 965	40 686	29 835 245

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Berthier)						
Reception Centres:						
Brassard Inc.				889 504	1 106	890 610
Désy Inc.				1 213 871	1 707	1 215 578
Ste-Élisabeth et St-Thomas				2 595 591	4 426	2 600 017
Local Community Service Centres:						
d'Autray	2 171 483				6 243	2 177 726
Hôpital Le Château-de-Berthier Inc.				1 170 209		1 170 209
Total by District:	2 171 483			5 869 175	13 482	8 054 140
(Bonaventure)						
Centre d'accueil de la Baie				1 645 887	2 372	1 648 259
Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs		15 122 904			12 377	15 135 281
Local Community Service Centres:						
Chaleurs	2 967 604				6 243	2 973 847
Malaube	1 924 919				6 243	1 931 162
Résidence St-Joseph				2 150 399	3 951	2 154 350
Total by District:	4 892 523	15 122 904		3 796 286	31 186	23 842 899
(Brome-Missisquoi)						
Reception Centres:						
de Cowansville				1 348 805	2 371	1 351 176
Maison Notre-Dame-des-Érables			3 391 417		3 985	3 395 402
Centre hospitalier de Bedford				1 921 349	2 287	1 923 636
Foyer Sutton				1 226 697	2 371	1 229 068
Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins		12 180 520			10 997	12 191 517
Hôpital St-Louis de Cowansville Inc.				919 147	2 287	921 434
Total by District:		12 180 520	3 391 417	5 415 998	24 298	21 012 233
(Chambly)						
Reception Centres:						
Anne Leseigneur de Montarville			7 896 708	1 652 069	8 499	7 905 207
Local Community Services Centres:						
du Richelieu	2 727 339				6 243	2 733 582
La Source des Monts Inc.		59 185				59 185
Total by District:	2 727 339	59 185	7 896 708	1 652 069	17 586	12 352 887

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Champlain)						
Reception Centres:						
de St-Narcisse Inc.				729 159	1 169	730 328
St-Stanislas Inc.				634 957		634 957
Local Community Service Centres:						
des Chenaux	1 359 524				6 243	1 365 767
Corporation les Deux-Rives			7 496 393		9 307	7 505 700
Homes:						
de la Pêrade Inc.				1 017 170	1 486	1 018 656
Père-Frédéric Inc.				2 411 341	3 793	2 415 134
Hôpital Cloutier		11 509 845			10 230	11 520 075
Total by District:	1 359 524	11 509 845	7 496 393	4 792 627	32 228	25 190 617
(Chapleau)						
Reception Centres:						
de Gatineau				1 654 350	3 160	1 657 510
Ste-Rose Inc.				1 164 129		1 164 129
Centre hospitalier Notre-Dame-de-Gatineau Inc.				1 437 547		1 437 547
Local Community Service Centres:						
des Draveurs	2 319 401				6 243	2 325 644
Le Moulin	2 196 357				6 243	2 202 600
Total by District:	4 515 758			4 256 026	15 646	8 787 430
(Charlevoix)						
Accueil:						
Bellerive (1970) Inc.				809 782	1 801	811 583
Notre-Dame-de-Beaupré Inc.				578 470	1 266	579 736
Centre de services de réadaptation Paul Coulombe			2 266 008		2 286	2 268 294
Centre d'accueil St-Tite-des-Caps				1 391 245	2 749	1 393 994
Hospital Centres:						
de Charlevoix		24 766 087			10 725	24 776 812
St-Joseph-de-la-Malbaie		5 590 891			4 896	5 595 787
Local Community Service Centres:						
Orléans	1 001 665				6 243	1 007 908
Les Fondations Fafard			1 200 827		1 434	1 202 261
Homes:						
Beaupré				277 211		277 211
de Clermont Inc.				674 341	1 326	675 667
de Notre-Dame-du- Sacré-Coeur de St-Siméon Inc.				543 978	1 201	545 179
Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré		2 899 990			2 615	2 902 605
Total by District:	1 001 665	33 256 968	3 466 835	4 275 027	36 542	42 037 037

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Châteauguay)						
Centre hospitalier Anna-Laberge		3 848 431				3 848 431
Local Community Service Centres:						
Châteauguay	4 238 763				6 243	4 245 006
Homes:						
de Châteauguay Inc.				1 632 920	2 464	1 635 384
Wheeler Inc.				544 068		544 068
Kateri Memorial Hospital		12 584		2 191 968		2 204 552
Pavillon Foster			1 042 829			1 042 829
Les services de Réadaptation du Sud-Ouest			7 036 552		6 565	7 043 117
Total by District:	4 238 763	3 861 015	8 079 381	4 368 956	15 272	20 563 387
(Chicoutimi)						
Beaumont de Chicoutimi Inc.				1 623 830	2 150	1 625 980
Centre d'entraînement à la vie de Chicoutimi			105 982			105 982
Local Community Service Centres:						
des Côteaux	2 000 261				6 243	2 006 504
Saguenay-Nord	1 992 217				6 243	1 998 460
Centre de Prévention du Suicide du Saguenay Inc.		242 085				242 085
Centre de services sociaux de la région Saguenay Lac St-Jean Chibougamau					36 208	36 208
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay Lac St-Jean	4 759 890	1 703 654	19 616 024	451 872	21 193	26 552 633
Homes:						
Delage Inc.				1 652 683	3 255	1 655 938
St-François Inc.				557 250		557 250
Hôpital de Chicoutimi Inc.		60 550 295			32 029	60 582 324
Institut Roland Saucier		10 486 272			8 415	10 494 687
La Corporation de l'Institut St-Georges Inc.			141 624			141 624
Total by District:	8 752 368	72 982 306	19 863 630	4 285 635	115 736	105 999 675
(Deux-Montagnes)						
Centre d'accueil de St-Benoit				1 148 675	2 371	1 151 046
Hospital Centres:						
Deux-Montagnes Inc.				1 078 614		1 078 614
St-Eustache		12 309 230			10 948	12 320 178
Local Community Service Centres:						
Jean-Olivier Chénier	2 083 186				6 243	2 089 429
Le Manoir Grand-Moulin Inc.				694 319	1 302	695 621
Manoir St-Eustache				1 885 153	2 401	1 887 554
Total by District:	2 083 186	12 309 230		4 806 761	23 265	19 222 442

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Drummond)						
Accueil Notre-Dame-du- Bon-Conseil Inc.				980 667	1 801	982 468
Centre hospitalier Georges-Frédéric				11 821 538	11 280	11 832 818
Local Community Service Centres:						
Drummond	1 893 830				6 243	1 900 073
Hôpital Ste-Croix		27 881 920			22 846	27 904 766
Le pavillon Laforest Inc.			3 810 164		3 856	3 814 020
Réseau d'aide Le Tremplin Inc.				156 589		156 589
Total by District:	1 893 830	27 881 920	3 810 164	12 958 794	46 026	46 590 734
(Dubuc)						
Local Community Service Centres:						
du Fjord	1 137 515				6 243	1 143 758
Centre de rencontre Le Phare		22 164				22 164
Homes:						
de Bagotville				752 229	1 486	753 715
Monseigneur Gendron Inc.				798 541	1 327	799 868
St-Joseph-de-la-Baie Inc.				754 181	1 674	755 855
Hôpital de la Baie des Ha Ha Inc.		6 948 370			6 030	6 954 400
Total by District:	1 137 515	6 970 534		2 304 951	16 760	10 429 760
(Duplessis)						
Local Community Service Centres:						
de Fermont	1 696 436				6 243	1 702 679
de Sept-Îles	2 068 874				6 243	2 075 117
Health Centres:						
de la Basse Côte-Nord	7 827 182				6 243	7 833 425
de Port-Cartier	4 163 285				6 243	4 169 528
St-Jean-Eudes	7 134 728				6 243	7 140 971
de Schefferville	2 341 189				6 243	2 347 432
Corporation de l'hôpital de Sept-Îles		24 907 111			19 181	24 926 292
Homes:						
de Havre-St-Pierre Inc.				1 099 358	1 705	1 101 063
d'hébergement de Sept-Îles				1 094 672	1 894	1 096 566
Total by District:	25 231 694	24 907 111		2 194 030	60 238	52 393 073

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Frontenac)						
Local Community						
Service Centres:						
Frontenac	2 386 523				6 243	2 392 766
La fédération des familles d'accueil du Québec					213 300	213 300
Homes:						
de Disraeli Inc.				832 342	1 486	833 828
du Lac Noir Inc.				847 810	826	848 636
Sacré-Coeur-de-Jésus d'East Broughton				738 356	1 044	739 400
Valin Inc.				899 754	2 276	902 030
Hospitals:						
Général de la région de l'Amiante		25 770 612			21 979	25 792 591
St-Julien		20 123 210			16 858	20 140 068
Manoir Aylmer Inc.				511 449		511 449
Résidence Denis Marcotte				1 052 141	2 211	1 054 352
Total by District:	2 386 523	45 893 822		4 881 852	266 223	53 428 420
(Gaspé)						
Reception Centres:						
Les Amets			2 144 363		2 355	2 146 718
Le Cabestan			630 606		1 110	631 716
Centre hospitalier de Chandler		12 378 678			9 954	12 388 632
Local Community						
Services Centres:						
des Berges	1 395 842				6 243	1 402 085
Grande-Vallée	1 191 401				6 243	1 197 644
La Saline	2 123 245				6 243	2 129 488
Val-Rosiers	1 918 593				6 243	1 924 836
Centre de santé des Hauts-Bois	1 869 514				6 243	1 875 757
Centre de services sociaux de la Gaspésie et des Îles-de-la Madeleine					18 519	18 519
Hôtel-Dieu de Gaspé		13 081 129			10 563	13 091 692
Sanatorium Ross		10 515 342			9 548	10 524 890
Villa Pabos				1 207 799	1 895	1 209 694
Total by District:	8 498 595	35 975 149	2 774 969	1 207 799	85 159	48 541 671
(Gatineau)						
Hospital Centres:						
de Gatineau		38 286 453			25 747	38 312 200
Gatineau Memorial		1 966 024			2 287	1 968 311
La corporation du centre hospitalier de Maniwaki		8 584 711			7 379	8 592 090

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Local Community						
Service Centres:						
de la Rivière Désert	1 302 218				6 243	1 308 461
la Presqu'île	2 630 060				6 243	2 636 303
Vallée de la Gatineau	1 420 692				6 243	1 426 935
Homes:						
d'accueil de Gracefield				1 219 280	986	1 220 266
Père Guinard				1 475 338	2 686	1 478 024
Total by District:	5 352 970	48 837 188		2 694 618	57 814	56 942 590
(Groulx)						
Centre d'accueil Drapeau et Deschambault				6 936 215	3 477	6 939 692
Local Community						
Service Centres:						
Ste-Thérèse	2 913 124				6 243	2 919 367
Les centres de réadaptation du Contrefort			6 857 698		8 235	6 865 933
Centre de services sociaux Laurentides-Lanaudière					54 230	54 230
Total by District:	2 913 124		6 857 698	6 936 215	72 185	16 779 222
(Hull)						
Centre:						
de réadaptation les jeunes de l'Outaouais			7 610 201		7 213	7 617 414
d'adaptation et de réadaptation La Ressource			1 559 064		538	1 559 602
hospitalier régional de l'Outaouais		42 361 816			32 029	42 393 845
Local Community						
Service Centres:						
de Hull	4 321 146				6 243	4 327 389
Centre de services sociaux de l'Outaouais					36 613	36 613
Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais	603 337	6 505 924	459 119	154 420		7 722 800
Corporation de l'hôpital Pierre-Janet		9 779 149			8 058	9 787 207
Foyer du Bonheur Inc.				5 780 483	7 218	5 787 701
Hôpital de la Pieta				8 036 471	6 930	8 043 401
Maison Réalité Inc.		154 441				154 441
Pavillon:						
Jellinek			1 568 808		1 563	1 570 371
du Parc Inc.			10 399 276		10 430	10 409 706
Total by District:	4 924 483	58 801 330	21 596 468	13 971 374	116 835	99 410 490

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Huntingdon)						
Reception Centres:						
Ormistown-Huntingdon				1 304 285	2 050	1 306 335
Pierre-Rémi-Narbonne				880 768	1 580	882 348
Centre hospitalier du comté de Huntingdon		1 558 156			2 287	1 560 443
Local Community Service Centres:						
de Huntingdon	1 547 470				6 243	1 553 713
Jardin du Québec	1 698 861				6 243	1 705 104
Hôpital Barrie Memorial		4 581 287			4 062	4 585 349
Total by District:	3 246 331	6 139 443		2 185 053	22 465	11 593 292
(Iberville)						
Centre d'accueil de Rouville				5 397 300	7 218	5 404 518
Local Community Service Centres:						
la Pommeraie	3 731 621				6 243	3 737 864
Les foyers Farnham Inc.				1 145 367	2 054	1 147 421
Résidence Champagnat d'Iberville Inc.				2 104 001	3 320	2 107 321
Total by District:	3 731 621			8 646 668	18 835	12 397 124
(Îles-de-la-Madeleine)						
Local Community Service Centres:						
des Îles	2 111 255				6 243	2 117 498
Centre hospitalier de l'Archipel		10 713 404			9 000	10 722 404
Centre de travail et de transition des Îles			591 842		1 110	592 952
Villa Plaisance				1 099 028	1 580	1 100 608
Total by District:	2 111 255	10 713 404	591 842	1 099 028	17 933	14 533 462
(Johnson)						
Centre d'accueil d'Acton Vale				1 622 472	2 528	1 625 000
Local Community Service Centres:						
La Chenaie	955 698				6 243	961 941
Homes:						
de Brimptonville Inc.				551 314	1 201	552 515
de Valcourt Inc.				518 126	1 296	519 422
Hôpital St-Louis-de-Windsor Inc.				2 303 665	2 287	2 305 952
Résidence Melbourne Inc.				829 706		829 706
Total by District:	955 698			5 825 283	13 555	6 794 536

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Joliette)						
L'atelier du Fil au Bois			876 821		1 110	877 931
Reception Centres:						
Montcalm				1 737 575	3 129	1 740 704
de réadaptation Le Bouclier			1 156 467		399	1 156 866
St-Joseph-de-Joliette			3 536 340		3 497	3 539 837
Centre hospitalier régional						
de Lanaudière		72 925 842			32 029	72 957 871
Local Community						
Service Centres:						
de Joliette	1 626 653				6 243	1 632 896
Foyer de St-Donat Inc.				900 682	1 296	901 978
Les pavillons Jeunesse (Joliette) Inc.			3 625 655		3 555	3 629 210
Total by District:	1 626 653	72 925 842	9 195 283	2 638 257	51 258	86 437 293
(Jonquière)						
Centre d'accueil Georges Hébert				1 265 832	2 371	1 268 203
Centre hospitalier Jonquière		22 937 290			20 636	22 957 926
Local Community						
Service Centres:						
de la Jonquière	2 702					2 702
Centre de rencontre "l'Escale"						
de Jonquière Inc.		22 164				22 164
Foyer des Années d'Or de Kenogami Inc.				1 216 988	2 150	1 219 138
Résidence Ste-Marie				1 262 180	2 150	1 264 330
Total by District:	2 702	22 959 454		3 745 000	27 307	26 734 463
(Kamouraska-Témiscouata)						
Reception Centres:						
Ste-Anne-de-la-Pocatière				916 328	1 326	917 654
Thérèse Martin				1 796 016	3 983	1 799 999
Local Community						
Service Centres:						
des Frontières	3 279 318				6 243	3 285 561
les Aboiteaux	1 397 459				6 243	1 403 702
Témiscouata	1 211 709				6 243	1 217 952
Homes:						
Beauséjour Inc.				881 297	1 706	883 003
Desjardins				932 719	2 276	934 995
Villa Maria Inc.				1 189 374	2 464	1 191 838
St-Pascal Inc.				1 233 337	2 592	1 235 929
Hospitals:						
d'Anjou Inc.				2 657 240	2 593	2 659 833
Notre-Dame-de-Fatima		8 528 203			7 622	8 535 825
Notre-Dame-du-Lac		6 820 529			5 825	6 826 354
St-Michel-du-Squateck				663 093	2 287	665 380
Villa de la Rivière Inc.				560 590	1 326	561 916
Total by District:	5 888 486	15 348 732		10 829 994	52 729	32 119 941

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(L'Assomption)						
Reception Centres:						
Lanaudière				3 150 867	4 835	3 155 702
de l'Assomption				1 490 829	3 254	1 494 083
l'Envol Inc.			2 448 408			2 448 408
St-Antoine-de-Padoue				1 735 627	3 477	1 739 104
Hospital Centres:						
Le Gardeur		32 033 603			20 594	32 054 197
Local Community Service Centres:						
Le Méandre	1 872 103				6 243	1 878 346
Total by District:	1 872 103	32 033 603	2 448 408	6 377 323	38 403	42 769 840
(Labelle)						
Reception:						
Côte-Cartier				682 128	1 358	683 486
St-Jovite Inc.				1 060 631	1 801	1 062 432
Reception Centres:						
de Labelle				883 997	1 521	885 518
des Laurentides			5 635 012		5 017	5 640 029
Ste-Anne-de-Mont-Laurier				1 370 106	2 342	1 372 448
Hospital Centres:						
des Laurentides						
et centre d'accueil et de réadaptation des Hautes-Vallées		27 275 131			20 299	27 295 430
Laurentien		13 276 057			12 241	13 288 298
Local Community Service Centres:						
des Hautes Laurentides	2 002 909				6 243	2 009 152
des Trois Vallées	1 633 590				6 243	1 639 833
Hospitals:						
Mont Sinai				6 379 997	5 513	6 385 510
Notre-Dame-de-Ste-Croix		10 745 210			8 837	10 754 047
Total by District:	3 636 499	51 296 398	5 635 012	10 376 859	71 415	71 016 183
(Lac St-Jean)						
Centre d'étude et développement d'ateliers protégés (C.E.D.A.P.)			3 216			3 216
Centre hospitalier de Métabetchouan				6 257 667	5 814	6 263 481
Local Community Service Centres:						
Le Norois	2 456 000				6 243	2 462 243
Homes:						
Normandie d'Alma Inc.				934 052	1 801	935 853
Le Pionnier d'Hébertville				563 264	1 233	564 497
Hôtel-Dieu d'Alma		19 186 381			17 031	19 203 412
Le domaine du Bel-Âge				580 423	1 106	581 529
Villa des Lys Inc.			106 301			106 301
Total by District:	2 456 000	19 186 381	109 517	8 335 406	33 228	30 120 532

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Lavolette)						
Reception Centres:						
Grandes Piles Inc.				784 758		784 758
de La Tuque Inc.				982 135	1 865	984 000
Centre d'amitié autochtone la Tuque Inc.		25 000				25 000
Centre hospitalier Lafleche-Grand-Mère		13 545 372			12 023	13 557 395
Local Community Service Centres:						
du centre de la Mauricie	2 125 414				6 243	2 131 657
du Haut St-Maurice	926 408				6 243	932 651
Normandie	1 593 827				6 243	1 600 070
Centre de réadaptation du Lac-Édouard			1 840 361		2 128	1 842 489
Homes:						
de Grand-Mère Inc.				784 154	1 674	785 828
Mgr-Paquin Inc.				1 402 753	1 991	1 404 744
de Ste-Thècle Inc.				850 777	1 516	852 293
Hôpital St-Joseph-de-la-Tuque		13 271 590			11 802	13 283 392
Total by District:	4 645 649	26 841 962	1 840 361	4 804 577	51 728	38 184 277
(Lotbinière)						
Carrefour Lotbinière			493 755		1 110	494 865
Centre d'accueil de Ste-Croix				724 387	1 516	725 903
Local Community Service Centres:						
Arthur Caux	2 249 777				6 243	2 256 020
de Lotbinière-Ouest	1 824 571				6 243	1 830 814
Homes:						
Bonne Entente de St-Apollinaire Inc.				720 202	1 264	721 466
Deschailions				607 647	1 390	609 037
de Fortierville Inc.				1 086 787	1 390	1 088 177
de Lotbinière Inc.				641 229	1 201	642 430
de Lyster				506 754	1 105	507 859
Romain-Beaquet Inc.				651 305	1 265	652 570
de St-Flavien Inc.				694 991	1 293	696 284
de St-Sylvestre Inc.				641 394	984	642 378
Total by District:	4 074 348		493 755	6 274 696	25 004	10 867 803
(Maskinongé)						
Centre d'accueil Louiseville Inc.				2 693 773	4 046	2 697 819
Centre hospitalier Comtois		6 212 238			5 547	6 217 785
Local Community Service Centres:						
Valentin-Lupien	756 339				6 243	762 582
Donnéry Trois-Rivières Inc.			1 743 901		1 879	1 745 780
Foyer Ernest-Jacob Inc.				838 579	1 769	840 348
Total by District:	756 339	6 212 238	1 743 901	3 532 352	19 484	12 264 314
(Matane)						
Centre d'entraide en santé mentale et sociale le Marigot		10 000				10 000
Centre hospitalier de Matane		14 090 686			11 644	14 102 330

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Local Community Service Centres:						
de Matane	2 571 490				6 243	2 577 733
Corporations:						
du centre d'accueil de Cap-Chat				1 660 733	2 593	1 663 326
du foyer d'accueil de Matane Ltée				1 420 476	2 593	1 423 069
de l'hôpital des Monts		10 954 965			8 748	10 963 713
Pavillon de la Montagne			2 671 982		3 039	2 675 021
Total by District:	2 571 490	25 055 651	2 671 982	3 081 209	34 860	33 415 192
(Matapédia)						
Centre d'accueil de la Vallée				1 691 752	3 194	1 694 946
Local Community Service Centres:						
de la Vallée	1 651 983				6 243	1 658 226
de la Mitis	1 848 672				6 243	1 854 915
Homes:						
Ste-Bernadette de Mont-Joli				343 267		343 267
Hospitals:						
d'Anqui		10 280 276			8 824	10 289 100
de Mont-Joli Inc.		20 865 514			18 905	20 884 419
La résidence de Mont-Joli Inc.				1 471 220	2 464	1 473 684
Total by District:	3 500 655	31 145 790		3 506 239	45 873	38 198 557
(Mégantic-Compton)						
Centre d'accueil Dixville Inc.			12 598			12 598
Centre hospitalier Lac-Mégantic		8 661 719			8 156	8 669 875
Local Community Service Centres:						
Fleur-de-Lys	1 674 702				6 243	1 680 945
Maria-Thibault	1 283 362				6 243	1 289 605
Le domaine de la Sapinière Inc.				793 095	1 738	794 833
Foyer de Weedon Inc.				796 671	1 105	797 776
La maison Paternelle				1 349 887	2 812	1 352 699
Résidence Castel Claire-Mathieu Inc.				243 325		243 325
Total by District:	2 958 064	8 661 719	12 598	3 182 978	26 297	14 841 656
(Montmagny-l'Islet)						
Reception Centres:						
Louis C. Dupuis			6 141 991		6 952	6 148 943
de St-Eugène-de-l'Islet Inc.				621 179	1 134	622 313
de St-Fabien-de-Panet				806 865	1 421	808 286
St-Ignace				597 360	1 358	598 718
Local Community Service Centres:						
des Appalaches	1 230 175				6 243	1 236 418

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Antoine-Rivard	1 958 801				6 243	1 965 044
Trois-Saumons	3 825 262				6 243	3 831 505
Homes:						
Bon Secours Inc.				534 159	1 049	535 208
St-Pamphile				452 240	1 144	453 384
Ste-Perpétue-de-l'Islet Inc.				721 317	1 265	722 582
d'Youville				1 885 725	3 509	1 889 234
Hôtel-Dieu de Montmagny		13 623 119			11 828	13 634 947
Total by District:	7 014 238	13 623 119	6 141 991	5 618 845	48 389	32 446 582
(Nicolet-Yamaska)						
Centre Joie Ste-Thérèse Inc.			2 007 533			2 007 533
Local Community						
Service Centres:						
Nicolet-Yamaska	1 020 941				6 243	1 027 184
Homes:						
Lucien-Shooner Inc.				967 637	1 865	969 502
de Nicolet				4 922 780	5 322	4 928 102
St-Célestin				767 071	1 674	768 745
Hôpital du Christ-Roi		8 224 461			7 282	8 231 743
Total by District:	1 020 941	8 224 461	2 007 533	6 657 488	22 386	17 932 809
(Orford)						
Centre hospitalier de Coaticook				4 401 631	2 954	4 404 585
Local Community						
Service Centres:						
Albert-Samson	696 269				6 243	702 512
Alfred-Desrochers	1 457 763				6 243	1 464 006
Foyer du Sacré-Coeur (Magog)				2 557 885	1 191	2 559 076
Hôpital La Providence		7 998 292			4 891	8 003 183
Institut Val-du-Lac Inc.			78 635			78 635
Maison Blanche de North Hatley Inc.				1 204 860		1 204 860
Total by District:	2 154 032	7 998 292	78 635	8 164 376	21 522	18 416 857
(Papineau)						
Reception Centres:						
Buckingham				1 287 900	2 528	1 290 428
La Petite Nation				1 609 695	2 276	1 611 971
Centre hospitalier de Buckingham		10 364 906			8 952	10 373 858
Local Community						
Service Centres:						
Vallée-de-la-Lièvre	1 692 850				6 243	1 699 093
Total by District:	1 692 850	10 364 906		2 897 595	19 999	14 975 350

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Pontiac)						
Reception Centres:						
Pontiac				1 045 469	1 580	1 047 049
Renaissance				1 211 046	2 372	1 213 418
Local Community Service Centres:						
Grande-Rivière	1 736 603				6 243	1 742 846
Pontiac	1 639 850				6 243	1 646 093
L'hôpital communautaire du Pontiac Inc.		5 823 147			5 156	5 828 303
Manors:						
du Sacré-Coeur				710 841	1 265	712 106
St-Joseph				655 454	1 265	656 719
Mont St-Jude Inc.				2 066 147		2 066 147
Total by District:	3 376 453	5 823 147		5 688 957	24 124	14 912 681
(Portneuf)						
Reception Centres:						
St-Marc-des-Carrières et St-Casimir Inc.				1 366 115	3 319	1 369 434
St-Raymond Inc.				1 196 450	1 865	1 198 315
Centre hospitalier Portneuf				3 595 058	2 959	3 598 017
Local Community Service Centres:						
de Portneuf	2 872 582				6 243	2 878 825
Domaine du Souvenir Inc.				1 102 059	2 562	1 104 621
Pavillon Toupin Inc.			3 518 254		3 691	3 521 945
Total by District:	2 872 582		3 518 254	7 259 682	20 639	13 671 157
(Prévost)						
Centre de réadaptation La Ruche Inc.			1 289 089		1 278	1 290 367
Auberge St-Jérôme Inc.				1 324 858	2 560	1 327 418
Centre hospitalier d'Youville				4 839 054	4 463	4 843 517
Local Community Service Centres:						
Arthur-Buies	2 302 503				6 243	2 308 746
Conseil de la santé et des services sociaux						
Laurentides-Lanaudière	5 441 441	1 234 883	1 283 700	1 320 608		9 280 632
Hôtel-Dieu de St-Jérôme		39 188 648			32 029	39 220 677
Pavillon:						
André-Boudreau			777 609		1 110	778 719
St-Marie Inc.			4 378 051			4 378 051
Sarp foyer Soleil				1 394 931		1 394 931
Villa:						
Raymond			701 520			701 520
St-Lucien Inc.			1 167 698			1 167 698
du Vieux Sapin Inc.				503 627		503 627
Total by District:	7 743 944	40 423 531	9 597 667	9 383 078	47 683	67 195 903

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Richelieu)						
Les Ateliers Riverains			600 765		1 110	601 875
Centre d'hébergement de Tracy				645 057	1 161	646 218
Local Community Service Centres:						
du Havre	1 919 835				6 243	1 926 078
Foyer Richelieu Inc.				1 145 267	2 401	1 147 668
Hospitals:						
général de Sorel				6 995 242	6 963	7 002 205
Richelieu Inc.				1 616 784	2 287	1 619 071
Hôtel-Dieu de Sorel		24 911 674			21 004	24 932 678
La Source Inc.		137 395				137 395
Résidence Tracy Inc.				894 002		894 002
Total by District	1 919 835	25 049 069	600 765	11 296 352	41 169	38 907 190
(Richmond)						
Centre d'accueil de Wotton				862 887	1 580	864 467
Centre hospitalier d'Asbestos		4 313 885			3 795	4 317 680
Local Community Service Centres:						
la Chaumière	1 600 311				6 243	1 606 554
du Val-St-François	1 874 618				6 243	1 880 861
Homes:						
d'Asbestos Inc.				885 534	1 486	887 020
de Kingsey-Falls Inc.				906 487	1 801	908 288
de Richmond Inc.				1 335 620	2 023	1 337 643
Ste-Anne-Marie Inc.				1 200 018		1 200 018
Sts-Anges				417 215		417 215
Wales				5 129		5 129
Total by Districts:	3 474 929	4 313 885		5 612 890	23 171	13 424 875
(Rimouski)						
Centre d'accueil Relais Jeune Est			3 586 918		3 124	3 590 042
Centre hospitalier régional de Rimouski		37 645 090			32 029	37 677 119
Local Community Service Centres:						
de l'Estuaire	2 608 832				6 243	2 615 075
Centre de services sociaux du Bas-du-Fleuve					22 172	22 172
Conseil de la santé et des services sociaux région Bas St-Laurent et Gaspésie	845 130	2 129 593	96 400	216 300		3 287 423
Le Foyer de Rimouski Inc.				3 896 714	7 009	3 903 723
Villa de l'Essor Inc.			4 833 301		5 378	4 838 679
Total by District:	3 453 962	39 774 683	8 516 619	4 113 014	75 955	55 934 233

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Rivière-du-Loup)						
Ateliers du Grand-Portage Inc.			587 241		1 110	588 351
Centre hospitalier Trois-Pistoles				4 079 611	4 081	4 083 692
Local Community Service Centres:						
des Basques	870 516				6 243	876 759
Rivière et Marée	1 605 415				6 243	1 611 658
Homes:						
de St-Antoine Inc.				536 974	1 296	538 270
St-Cyprien Inc.				638 256		638 256
Hôpital St-Joseph-de-Rivière-du-Loup				5 476 366	5 272	5 481 638
Centre hospitalier régional du Grand Portage		20 669 982			17 528	20 687 510
Villa:						
Dubé Inc.				750 372	1 326	751 698
Fraserville Inc.				1 251 450	2 528	1 253 978
Total by District:	2 475 931	20 669 982	587 241	12 733 029	45 627	36 511 810
(Roberval)						
Centre d'accueil de la Doré Inc.				297 089	676	297 765
Conseil des Montagnais du Lac St-Jean		10 000				10 000
Centre hospitalier de Dolbeau		10 243 625			8 503	10 252 128
Local Community Service Centres:						
des Chutes	1 938 991				6 243	1 945 234
des Prés-Bleus	2 392 061				6 243	2 398 304
Centre psychiatrique de Roberval		13 157 228			3 698	13 160 926
Le domaine du Bon Temps				843 469	2 054	845 523
Homes:						
du Lac-Bouchette Inc.				659 799	1 201	661 000
de la Paix Inc.				712 694	1 454	714 148
St-Cyrille de Normandin Inc.				409 624	759	410 383
St-Joseph d'Albanet Inc.				419 953		419 953
Hôtel-Dieu de Roberval		25 386 889			22 862	25 409 751
L'Oasis de Mistassini Inc.				991 251	1 074	992 325
Total by District:	4 331 052	48 797 742		4 333 879	54 767	57 517 440
(Rousseau)						
Reception Centres:						
des Quatre-Vents			3 142 000		3 002	3 145 002
Ste-Sophie Inc.				575 767		575 767
Centre hospitalier et d'accueil Heather Inc.				1 554 688		1 554 688
Local Community Service Centres:						
Joli-Mont	2 352 357				6 243	2 358 600
Montcalm	1 120 966				6 243	1 127 209
des Pays-d'en-Haut	972 583				6 243	978 826

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Manoir de la Pointe Bleu Résidence Ste-Marguerite Inc.			2 323 505	1 629 618	2 875	1 632 493 2 323 505
Total by District:	4 445 906		5 465 505	3 760 073	24 606	13 696 090
(Rouyn-Noranda-Témiscamingue)						
Centre d'accueil Duhamel				1 519 063	1 894	1 520 957
Hospital Centres:						
Malartic Inc.		4 655 406			3 909	4 659 315
Rouyn-Noranda		28 313 231			22 436	28 335 667
Local Community						
Service Centres:						
Partage des Eaux	2 164 192				6 243	2 170 435
Health Centres:						
de Témiscamingue	2 350 056				6 243	2 356 299
Ste-Famille	9 674 413				6 243	9 680 656
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	2 706 466	1 131 085	555 782	25 118		4 418 451
Homes:						
Pie XII				1 856 136		1 856 136
Rouyn-Noranda Inc.			5 482 168			5 482 168
Villa St-Martin Inc.				948 194	1 610	949 804
Total by District:	16 895 127	34 099 722	6 037 950	4 348 511	48 578	61 429 888
(Saguenay)						
Centre d'accueil N.-A Labrie				2 760 728	1 995	2 762 723
Centre hospitalier régional Baie-Comeau		25 342 969			18 824	25 361 793
Local Community						
Service Centres:						
de l'Aquilon	2 127 660				6 243	2 133 903
de Forestville	2 226 929				6 243	2 233 172
Health Centres:						
de la Haute Côte-Nord	4 091 717				6 243	4 097 960
Centre de services sociaux de la Côte-Nord					20 102	20 102
Centre des ressources institutionnelles Côte-Nord Inc.			9 311 817		9 793	9 321 610
Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord	3 440 189	1 515 006	265 782	239 534		5 460 511
Total by District:	11 886 495	26 857 975	9 577 599	3 000 262	69 443	51 391 774
(Shefford)						
Le centre Butters Inc.			7 972 847		9 588	7 982 435

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Hospital Centres:						
de Granby		23 130 068			18 958	23 149 026
de Waterloo				1 202 984	2 287	1 205 271
Local Community						
Service Centres:						
de la Haute-Yamaska	2 685 313				6 243	2 691 556
Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska		41 428				41 428
Courville Nursing Home Inc.				659 645		659 645
Entr'elles Granby Inc.		29 593				29 593
Hôpital Notre-Dame de Granby				1 209 194	2 287	1 211 481
Le Transit Inc.		47 347				47 347
Villa Bonheur Inc.				1 705 505	2 908	1 708 413
Total by District:	2 685 313	23 248 436	7 972 847	4 777 328	42 271	38 726 195
(Sherbrooke)						
Carrefour intervention suicide		34 000				34 000
Centre hospitalier de Sherbrooke		12 036 318			10 999	12 047 317
Local Community						
Service Centres:						
Sud-Ouest-Centre	3 276 919				6 243	3 283 162
Gaston-Lessard	3 010 897				6 243	3 017 140
Centre de réadaptation Estrie Inc.			81 124			81 124
Centre de services sociaux de l'Estrie					31 779	31 779
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Estrie	1 904 161	207 155	21 422 088	81 000	23 928	23 638 332
Corporation de l'hôpital d'Youville de Sherbrooke				16 148 256	14 898	16 163 154
Foyer St-Joseph de Sherbrooke				4 131 408	7 218	4 138 626
Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke		30 315 226			27 066	30 342 292
Hôtel-Dieu de Sherbrooke		33 215 293			29 018	33 244 311
Cordée Transit de jour		88 956				88 956
Maison Reine-Marie Inc.				1 076 379		1 076 379
Relais St-François Inc.			106 755			106 755
Résidence de l'Estrie de Sherbrooke				2 777 459	5 532	2 782 991
Total by District:	8 191 977	75 896 948	21 609 967	24 214 502	162 924	130 076 318
(St-François)						
Centre hospitalier Universitaire de Sherbrooke		53 068 668			32 029	53 100 697
Total by District:		53 068 668			32 029	53 100 697

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(St-Hyacinthe)						
Centre hospitalier Honoré-Mercier		36 759 035			30 684	36 789 719
Local Community Service Centres: des Mascoutains	2 704 170				6 243	2 710 413
Hôtel Dieu de St-Hyacinthe				18 309 320	18 094	18 327 414
M.A.D.H.		138 229				138 229
Pavillons Bois-Joly Inc.			5 330 249		3 064	5 333 313
Villa des Frênes Inc.				1 240 715	2 118	1 242 833
Total by District:	2 704 170	36 897 264	5 330 249	19 550 035	60 203	64 541 921
(St-Jean)						
Centre de la Grande Ligne Inc.			962 216		1 110	963 326
Local Community Service Centres: Vallée des Forts	3 011 596				6 243	3 017 839
Florence Groulx Inc.				1 247 340		1 247 340
Hôpital du Haut Richelieu		39 931 095			32 029	39 963 124
Le Renfort Inc.			8 095 779		6 259	8 102 038
Maison Le Point Commun Inc.		118 367				118 367
Maribro Inc.			525 811		1 110	526 921
Total by District:	3 011 596	40 049 462	9 583 806	1 247 340	46 751	53 938 955
(St-Maurice)						
Ateliers Centre du Québec Inc.			1 682 648		1 784	1 684 432
Reception Centres: Dr. Joseph Garceau				1 466 187	2 844	1 469 031
de Shawinigan-Sud Inc.				799 627	1 296	800 923
Centre hospitalier Ste-Thérèse-de-Shawinigan		11 135 187			9 425	11 144 612
Foyer Dehauffe				1 386 664	3 065	1 389 729
Hôpital régional de la Mauricie		25 321 335			22 791	25 344 126
Total by District:		36 456 522	1 682 648	3 652 478	41 205	41 832 853
(Terrebonne)						
Centre d'accueil Lorrain Inc.				596 848		596 848
Local Community Service Centres: Lamater	2 691 175				6 243	2 697 418
Foyer St-Bruno Inc.			2 099 336	1 213 967		1 213 967
La Maisonnée Laurendière					1 687	2 101 023
Total by District:	2 691 175		2 099 336	1 810 815	7 930	6 609 256

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

List of suppliers and beneficiaries by category

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilitation Centres	Services in Reception, Lodging and Extended-Care Hospital Centres	Subsidies to the Associations of the Establishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Trois-Rivières)						
Centre d'accueil Louis-Denoncourt				1 312 419	2 195	1 314 614
Hospital Centres:						
Cooke				11 730 050	10 443	11 740 493
Ste-Marie		34 285 528			30 119	34 315 647
St-Joseph-de-Trois-Rivières		31 604 785			27 461	31 632 246
Local Community Service Centres:						
Les Forges	1 927 105				6 243	1 933 348
Centre de services sociaux du centre du Québec	152 000				50 787	202 787
Clinique de réadaptation de Trois-Rivières Inc.			1 780 041		1 967	1 782 008
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Trois-Rivières	7 033 223	1 429 548	573 200	391 995		9 427 966
Foyer Joseph-Denys Inc.				2 270 112	3 254	2 273 366
Les résidences de la Mauricie			463 999		1 110	465 109
Ville Joie St-Dominique			8 004 205		8 180	8 012 385
Total by District:	9 112 328	67 319 861	10 821 445	15 704 576	141 759	103 099 969
(Ungava)						
Centre d'amitié autochtone Chibougamau		43 000				43 000
Centre de santé Isle-Dieu	2 606 487				6 243	2 612 730
Hospital Centres:						
de la Baie d'Hudson	45 000	11 600 340			7 586	11 652 926
la Grande Rivière		1 114 507			2 287	1 116 794
Local Community Service Centres:						
des Grands Bois	1 789 272				6 243	1 795 515
James Bay Cree Health and Social Services Board	60 000	14 916 703			9 941	14 986 644
Kativik Health and Social Services Board		557 712				557 712
Hospitals:						
Chibougamau Ltée		6 929 655			6 202	6 935 857
Ungava	45 000	9 923 765			6 729	9 975 494
Total by District:	4 545 759	45 085 682			45 231	49 676 672
Total for the Districts:	262 733 858	1 562 799 277	264 564 394	397 197 487	3 112 856	2 490 407 872

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES	Services in Local Community Service Centres	Services in Short-term Hospital Centres	Services in Rehabilita- tion Centres	Services in Reception, Lodging and Extended- Care Hospital Centres	Subsidies to the Associa- tions of the Estab- lishments	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(Miscellaneous)						
Government and Public Employees Retirement Fund	25 161 390	325 012 328	30 467 420	86 871 649		467 512 787
Corporation d'hébergement du Québec		6 568 898		34 360 142		40 929 040
Régie de l'assurance-maladie du Québec		165 363 668				165 363 668
Bande Indienne de Akwesasne (St-Régis)		5 000				5 000
Société Canadienne de Transplantation		77 600				77 600
	25 161 390	497 027 494	30 467 420	121 231 791		673 888 095
Grand Total:	448 720 744	4 431 028 111	635 494 415	1 008 388 584	6 404 100	6 530 035 954

11 Other ACCOUNTS UNDER \$28 000: 32 583.
Expenditures
\$32 583

SOLICITEUR GÉNÉRAL

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Alcoholic beverages		
Retailers	8 401	7 909
Other		
Security and detective agencies	730	320
	9 131	8 229
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Rental of rooms and board	5 459	5 842
Police training and upgrading courses	57	45
Absences for union activities	151	167
Care for individuals under custody	(236)	238
Administration on behalf of the Government of Canada:		
Permits to carry firearms	720	699
Permits to operate a firearms business	81	86
Disposal of surplus	127	138
Miscellaneous	36	46
	6 395	7 261
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	28	4
Recovered		
Prior years' expenditure	668	117
Wages and salaries -- occupational accidents	1 508	1 179
Miscellaneous	25	44
	2 201	1 340
	8 624	8 605
Total Own-Source Revenue	17 755	16 834

SOLICITEUR GÉNÉRAL

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

INQUIRIES INTO DEATHS AND FIRES

Summary: page 1-26

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
Voted	4 904	3	4 886	2 239	225	79	1 460
Statutory (1)			1				
TOTAL:	4 904	3	4 887	2 239	225	79	1 460

(1) Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6.

PROGRAM 2

LIQUOR PERMIT CONTROL

Summary: page 1-32

TOTAL:	4 563	4 436	2 749	110	171	233

PROGRAM 3

CUSTODY OF PRISONERS AND REHABILITATION OF DELINQUENTS

Summary: page 1-34

1. Correctional services	108 221	63	108 096	76 297	8 527	1 462	11 851
2. Commission québécoise des libérations conditionnelles	1 238	2	1 230	812	12	98	150
TOTAL:	109 459	65	109 326	77 109	8 539	1 560	12 001

PROGRAM 4

PUBLIC SAFETY

Summary: page 1-34

1. Research and programs	3 280	1	3 101	894	54	148	90
2. Training and upgrading of police officers	4 492	6	4 435	1 555	59	143	1 698
3. Safety and protection Statutory (2)	16 513 1 609	6	16 389 1 745	12 737 1 745	95	702	2 276
4. Medical and legal expertise and forensic science	4 549	1	4 405	2 958	110	89	447
TOTAL:	30 443	14	30 075	19 889	318	1 082	4 511

(2) Act respecting the National Assembly, R.S.Q. c. A-23.1.

The objective of this program is to enlighten the courts through inquiries to determine the criminal nature of deaths and fires, if any.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE						TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures	
32	680	67	25	1 1					78			
32	680	67	25	2					78			

The objective of this program is to protect the public by controlling the operation of liquor outlets.

17	955	79	65						56			1

The objective of this program is to protect the public by enlisting it in the administration of justice and by providing adults in custody, on probation or on parole with services to facilitate their rehabilitation.

393	118	7 484	484	44					1 049			387
2	131	7	4						14			
395	249	7 491	488	44					1 063			387

The objective of this program is to allow the Solicitor General to fulfill his obligations under the Act respecting the ministère du Solliciteur général in matters of public safety; it also provides for the training of police officers, the safety of persons and the protection of Government buildings as well as legal and scientific expertise required in the course of administering justice.

3	2	26	30	15					50			1 789
66	54	690	88	3					79			
89	25	285	19						161			
46	7	311	33	2					402			
204	88	1 312	170	20					692			1 789

SOLICITEUR GÉNÉRAL
(in thousands of dollars)

PROGRAM 5
Summary: page 1-34

STANDARDIZATION AND SUPERVISION OF
POLICE OPERATIONS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
TOTAL:	3 933	1	3 761	2 769		220	255

PROGRAM 6
Summary: page 1-34

SURETÉ DU QUÉBEC

1. Protection of persons and property	321 137	69	320 880	313 698	675	5 546	3
2. Internal management and support	88 175	1	86 863	25 404	1 959	3 219	2 651
TOTAL:	409 312	70	407 743	339 102	2 634	8 765	2 654

PROGRAM 7
Summary: page 1-34

ADMINISTRATION

TOTAL:	43 799	55	42 116	5 182	656	801	392

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	604 804	208	600 598	447 294	12 482	12 678	21 506
Statutory	1 609		1 746	1 745			
	606 413	208	602 344	449 039	12 482	12 678	21 506

	OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:	461 521		128 208	

SOLICITEUR GÉNÉRAL

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Municipalities			
Financing of certain police forces	2 454	2 401	2 638
Non-Profit Organizations			
Social reintegration	388	387	537
Others	423	421	210
Total	<u>3 265</u>	<u>3 209</u>	<u>3 385</u>

SOLICITEUR GÉNÉRAL

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$449 039 599	Salaries, Wages and Other Remuneration Solicitor General: Gérard Latulippe (see pages 2-74 et 2-109); Herbert Marx (see pages 2-213). Deputy Solicitor: Robert Diamant, 93 856. Associate Solicitor General: Normand Carrier, 81 577; Raymond Conti, 86 470; Pierre Verdon, 89 209.
2 Other Remuneration \$12 481 483 Total - 1 and 2 \$461 521 082	Managerial Staff: Gérard Barbeau, 57 369; Gérard-Pierre Bédard, 10 016; Léonard Belleau, 48 609; Réal Bisson, 72 502; Gilles Blanchard, 74 376; Louis-Philippe Boulanger, 33 041; Josée Cerone, 47 995; Jean Comtois, 53 584; Rolande Côté, 65 339; Jean Demers, 65 059; Jacques Déom 44 092; Michelle Derôme, 46 129; Michel Émond, 64 277; Jean-Claude Fortier, 63 295; Maurice Frappier, 54 650; Jean-Charles Godbout, 66 233; François Hébert, 20 466; Yvon Labrie, 64 252; Michel Lacoste, 71 604; Jean-Marc Lapointe, 53 517; Jean Mercure, 53 517; Réal Ouellet, 65 316; Bernard Paré, 53 473; Marc Poulin, 67 790; Paul-André Rivard, 65 810; Jean-Guy Roy, 47 124; Richard Verreault, 49 699; Guy Villeneuve, 54 986; Kevin Walsh, 11 708. COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC: Chairman: Guy Tremblay, 85 584. Vice-Chairman: Claude Brazeau (see also page 2-213), 84 209; Jean-Guy Gilbert, 12 371; Raymond Boily, 70 377. Commissioners: Jean-Marie Beaudet, 70 639; Réjean Breault, 69 380; Fernand Côté, 74 765; Jacques Dufort, 67 629; Claude Lortie, 15 182; Louis-Marie Pilote, 9 089; Claude Pinard, 85 584; Jean-Paul Poirier, 52 539; Normand St-Georges, 58 373; Roland Vadeboncoeur, 62 749. Managerial staff: Marcel Allard, 61 928; Jacques Fafard, 62 377; Serge Fortin, 57 843. COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES: Chairman: Renée Collette, 69 733. Vice-Chairman: Rémi Mayrand, 65 359. Commissioners: Lise Deslauriers, 1 160; Nicole Laurendeau-Morin, 65 754; Paul Picard, 65 851; André Thiffault, 79 083; Jacques Tremblay, 49 900. Managerial staff: Guy Beaulieu, 71 397; Laurent Michaud, 52 133. CORONER: Chief Coroner: Jean Grenier, 81 341. Assistant Chief Coroners: Carmen Crépin, 70 255; Claude Lachance, 97 681. Coroners: Marc-André Bouliane, 55 862; Bernard Couillard, 66 535; Anne-Marie David, 46 663; Roch Héroux, 64 750; Michel Larose, 67 766; Charles Letellier, 62 734; Roger C. Michaud, 67 223; Louise Nolet, 64 853; Claude Paquin, 66 535; Jean-Louis Taillon, 47 352; Pierre Trahan, 70 211; Térésa Sourour, 72 392. Managerial staff: Alain Déry, 28 445; Jean Marcil, 67 665; Jean-Paul Ménard, 15 166. RÉGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC: President: Ghislain K. Laflamme, 83 788. Vice-President: André Laurence, 76 026. Controllers: Raymond Boulet, 53 950; Raymond Côté, 61 893; Michel De Blois, 48 848; Pierre Gariépy, 63 160; Marthe Lallier, 60 965; Léonce Mercier, 10 603; Arthur H. Simard, 63 339; Joseph Vallières, 63 687; Jacques Veilleux (see also page 2-303), 44 961. Managerial staff: Jacqueline Bédard, 66 565; Reynald Girard, 56 975. SURETÉ DU QUÉBEC: Director General: Jacques Beaudoin, 89 301. Assistant Director General: Robert Lavigne, 78 409; Marc Lizotte, 76 409; Jean Tellier, 80 701. Autres officiers: Jean-Marc Abbott, 54 872; Bernard André, 47 862; Serge Barbeau, 63 136; Julien Beaucage, 63 136; Réjean Beaucage, 55 292; Antoine Beaucage, 56 093; André Beaudin, 63 805; Harold Beaudin, 61 821; Valin Beaulieu, 64 974; Joseph-André Béchette, 56 093; Roger Bédard, 56 093; Jean Bernier, 59 282; Normand Bessette, 64 974; Bertrand Bilodeau, 59 282; Georges Boilard, 59 282; Réal Bolduc, 67 714; Gilles Bouchard, 68 317; Roger Bouchard, 56 093; Jean Bourdeau, 60 331; André Brosseau, 60 370; Guy Cadieux, 63 805; André Cartier, 60 143; Claude Chagnon, 71 748; Joseph-Marcel Chamberland, 64 974; Jean-Guy Charland, 69 849; Roger Chartrand, 47 862; Henri Châteauvert, 59 282; Jacques Cloutier, 71 514; Pierre Côté, 60 331; Germain Courchesne, 69 849; Bernard Dionne, 63 805; Raymond Dumas, 65 139; André Dupré, 56 392; Gaétan Fortier, 56 093; Gilles Frigon, 56 093; Jacques Gaboury, 37 224; Pierre-André Gagné, 71 748; Alain Gagnon, 69 849; Jean-Pierre Gariépy, 59 282; Michel

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

List of suppliers and beneficiaries by category

Gascon, 53 946; Joseph-Royal Gauthier, 60 370; André Gendron, 64 931; Gilles Germain, 64 974; Denys Giguère, 60 331; Claude-Henri Gill, 64 807; Vital Guay, 56 093; Yvon Hains, 56 093; Bernard Hamelin, 63 805; Kenneth Hilt, 59 282; Claude Imbeault, 55 007; Luc Jarry, 37 224; Roland Labissonnière, 11 489; Denis Lajoie, 54 746; Julien Landry, 53 946; Clément Lanoix, 56 093; Jean-Moïse Lanoue, 60 370; Jean-Marie Lapointe, 56 093; Patrick Larivière, 54 872; Jacques Larose, 27 372; Michel Lavallée, 64 974; Luc Leclerc, 60 370; Gabriel Lemire, 60 370; André Lévesque, 59 282; Claude Lévesque, 56 093; Roger Lévesque, 64 974; Jacques Mancheron, 32 849; Louis-Marie Marcheterre, 56 093; Réal Marcotte, 54 004; Léonard Mélançon, 64 974; Richard Meloche, 63 805; Yvon Mercier, 56 092; Bruno Michaud, 56 092; Guy Monast, 60 370; Gaétan Nadeau, 59 282; Camille Nadeau, 56 092; Wellie Parent, 60 370; Carmel Patry, 56 092; Bernard Pauzé, 56 092; Yves Pelletier, 56 092; Denis Pelletier, 60 370; Jean-Paul Perron, 60 370; Gérald Picard, 59 791; Édouard Pigeon, 56 398; Louis-Marie Pilote, 50 079; Ernest Poupore, 56 093; Marcel Prévost, 56 092; Jean-Raymond Proulx, 56 092; René Provencher, 60 370; Jean-Claude Quinn, 59 282; Rhéaume Ringuette, 64 188; Alain Robert, 60 370; Jean-Claude Roy, 59 282; René Roy, 56 093; Gilles Savard, 53 981; Michel Scott, 63 805; Gilles Sicotte, 60 331; Jacques Sirois, 53 946; Roger Soucy, 60 370; Gilles St-Antoine, 71 748; Yvon St-Gelais, 64 931; Claude Sylvain, 21 430; Bertrand Talon, 60 331; Yvan Tardif, 55 277; Silvano Tendi, 60 370; Robert Therrien, 77 202; Raymond Thibodeau, 56 093; Marcel Tremblay, 22 012; Jacques Trudel, 56 093; Jean-Claude Turcotte, 60 370; Réal Turner, 71 748; Patrice Vadeboncoeur, 59 282; Pierre Vaillant, 56 093; Ovila Veilleux, 56 093; Fernand Whitton, 56 093.

Managerial staff: Pierre-Paul Armand, 77 475; François Beaupré, 60 234; Claude Belhumeur, 585; Pierre Chevrier, 64 349; Gabriel Côté, 59 152; Paul Curzi, 82 024; André Dugas, 59 152; Richard Goulet, 47 248; André Leclair, 54 084; Georges Prénovost, 68 489; Roland Robitaille, 50 330; Gilbert Tremblay, 68 133; François Trudeau, 56 858.

Allowances

Jean Allen, 14 298; Jean-Marie Arseneault, 16 620; Daniel Auclair, 16 620; Michel Auclair, 16 665; Paul Audet, 16 620; Henri Bédard, 16 620; Paul Bégin, 19 577; Gérard Belley, 21 231; Alain Bernier, 16 620; Serge Bernier, 16 620; Yvon Bilodeau, 19 894; Jean-Marc Blanchard, 21 252; Jean-Guy Boulay, 16 620; Pierre Boutin, 16 620; Julien Brousseau, 16 064; Ronald Brunet, 20 588; Yves Campeau, 16 557; René Caouette, 16 620; Maurice Caron, 16 620; René Clermont, 14 403; Serge Coallier, 40 655; Guy Copeman, 21 344; Jacques Côté, 25 078; Bernard Couillard, 19 905; Louis Dejean, 21 198; Lise Deslauriers, 15 322; Carol Dionne, 16 620; Michel Dumas, 15 637; Michel Ferland, 16 620; Bernard Forcier, 19 245; Jean-Claude Forget, 20 924; Michel Fortin, 16 620; Claude-Robert Fournier, 20 941; Jacques Gaboury, 16 620; Jacques Gagnon, 16 620; Jocelyn Gagnon, 16 620; Robert-Charles Gallichand, 16 620; Paul-André Gauvin, 16 620; André Genoix, 16 620; Sylvain Germain, 16 620; André Giguère, 16 620; Gilles Girouard, 16 620; Sylvie Guimond, 18 837; Guy Hamelin, 16 620; François Hébert, 16 462; Luc Hébert, 20 943; Gaston Héroux, 23 945; Jacques Jobin, 15 415; Claude Lachance, 26 784; Ronald Lafrance, 16 620; Gérald Lajoie, 21 035; Gaétan Lamarre, 21 363; Michel Lamoureux, 20 876; Victor Landry, 21 109; Jean Larocque, 16 620; Michel Larose, 16 059; Léon Lavigne, 30 000; Martin Lavoie, 16 620; Claude Lebel, 30 500; Alain Lemieux, 16 620; Réal Lizotte, 16 620; Normand Mainville, 18 969; Jean-Guy Mantha, 16 620; Jean-Guy Marquis, 16 620; Charles Martineau, 21 076; Claude McKinnon, 25 741; André Michaud, 16 620; Roger C. Michaud, 17 123; Louise Nolet, 16 327; Claude Paquin, 16 929; Marc Paré, 16 595; Claude Perreault, 16 620; Denis Perreault, 16 620; Guy Perron, 15 539; Robert Perron, 21 184; Denis Picard, 16 620; Claude Plouffe, 19 187; Omer Poiré, 16 620; Jean Poulin, 16 356; Jacques Prieur, 21 053; Alphonse Privé, 21 332; Jean Racine, 21 144; Jean Rivard, 16 620; Michel Simard, 16 620; Pierre Soucy, 16 620; Térésa Sourour, 17 755; Norman St-Georges, 21 121; Michel Therrien, 16 620; Albert Thomas, 50 638; Gilles Tremblay, 16 620; Jacques Trudel, 19 609; Gaétan Veilleux, 21 275; Denis Verreault, 16 620; Roger Verreault, 16 620; Langis Vézina, 16 620; Christian Villers, 16 620.

Employer Contributions

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 944 805; Pension plan for members of the Sûreté du Québec, 116 189 949.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 329 600 460.

3 Transport and Communication Services

\$12 678 375

Air Inuit (1985) Ltd, 79 368; Ateliers et cantine du centre de détention de Québec, 35 372; Barrette Déménagement Ltée, 39 410; Bell Canada, 1 528 604; Bell cellulaire Inc., 55 481; Club automobile du Québec, 89 103; Club voyages, 257 744; Corporation Scotpage Ltée, 88 038; DÉMÉNAGEMENTS: Bellechasse (1984) Inc., 133 937, & Entreposages Lapointe Ltée, 32 601, du Golfe Inc., 30 962, J.G. Cotnoir Inc., 82 373; Thérberge Ltée, 30 538; Revolving Fund for Media Placement Services, 36 126; Telecommunications Services Fund, 693 625; Imprimerie Jacques-Cartier Inc., 82 049; Inter-Voyages Inc., 418 649; Labrecque Transport Inc., 64 054; Loews le Concorde, 35 979; Métro express, 30 109; Québec Téléphone, 359 625; Québecair, 35 613; Télébec Ltée, 203 947; Transport Albert Pelletier Inc., 39 252; Transport Manicouagan (1982) Inc., 28 497; United Van Lines (Canada) Ltée, 131 849; Petty cash, 173 130.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 7 862 340.

4 Professional, Administrative and Other Services

\$21 505 696

Agence Centrale d'Investigation et de Sécurité Ltée, 89 571; AGENCES DE SÉCURITÉ: Mauricienne Inc., 96 631, du Nord Inc., 68 676, Nord-Ouest du Québec Inc., 111 695, Oméga Inc., 205 098, Phillips Inc., 48 120, Reeves Ltée, 41 291, Régionale Inc., 75 278, Serge Inc., 61 307, du St-Laurent Enr., 40 418; Agence Sociale Spécialisée de Hull Inc., 277 249; Normand Alexandre, 39 852; Alfred Dallaire Inc., 41 494; Ateliers et cantine du centre de détention de Québec, 34 052; Ateliers Dominique Inc., 65 513; Ateliers Tanguay, 71 340; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 51 284; Jean-Paul Bachand, 111 241; Brasserie Baby 1979 Inc., 69 631; Cagero Inc., 104 308; Carrefour nouveau monde, 207 365; CENTRES: d'Accueil le Joins Toi Inc., 51 243; d'accueil le Portage, 292 386; de Bénévolat de Chicoutimi Inc., 33 495; de Bénévolat de Laval Inc., 99 476; de Bénévolat de la Rive-Sud, 73 089; hospitalier de Sherbrooke, 506 645; résidentiel communautaire d'Amos Inc., 279 933; résidentiel communautaire Arc en Soi, 180 796; résidentiel communautaire de Roberval Inc., 286 568; de transition Amour de la Vie, 60 746; CENTRES LOCAUX DE SERVICES COMMUNAUTAIRES: Chaleurs, 30 528, de l'Élan, 42 785, de l'Estuaire, 36 018, du Havre, 50 761, de Hull, 59 997, des Maskoutains, 46 875, des Prés Bleus, 28 123, Saguenay-Nord, 29 423, Secteur Ahunistic, 163 432, Seigneurie-Beauharnois, 28 025, S.O.C. 35 494; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 315 987; CGR Conseillers en Gestion et Rémunération, 111 093; Gaston Chapados, 49 502; Clarkson, Tétrault, 124 041; Collège d'enseignement général et professionnel de St-Jérôme, 381 904; Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 45 072; Communauté urbaine de Montréal, 429 095; Corps des patrouilleurs du Québec, 62 977; Denis Corriveau, 31 001; Cuisines Ron Ash Inc., 74 228; Louis-Charles Daoust, 71 700; Denis Legendre & Associés Inc., 56 992; Pierre Desrochers, 36 463; Robert B.J. Dorion, 28 679; Expansion femmes de Québec, 187 526; Établissements du Gentilhomme Inc., 268 193; Claude H. Frenette, 52 537; Pierre Gagné, 37 904; Gestion Normand Joly Inc., 67 620; Groupe Admari Inc., 98 270; Hôtel des Chutes, 88 971; Hôtel le Castel de l'Estrie Inc., 44 472; Jean Hould, 115 000; Institut Philippe-Pinel, 1 142 593; Yvon Lafleur, 42 590; Michel Larivière, 30 777; Richard Lemieux, 31 682; Léo's Boys Sports Association Inc., 217 628; Luc Inc., 221 783; Madeleine Lupien, 30 276; MAISON (S): Charlemagne, 202 417; des Jésuites, 54 805; Painchaud Inc., 193 318; Radisson Inc., 358 892; de Transition de Montréal Inc., 172 020; Paul Magnan, 34 071; Alain Manset, 32 473; Clément Massicotte, 32 324; Richard Mongeau, 37 400; Morgue Poirier Montréal Ltée, 46 018; Pierre Noël, 44 443; Notel Inc., 124 010; Nouveau Jour Réhabilitation Beauce Inc., 203 192; Anne-Marie Omann 32 119; Organisation anti-pauvreté de la Mauricie, 28 940; Organisation anti-pauvreté de Québec, 75 901; Lucien Ouellet, 28 946; Jean-André Patry, 41 027; Pavillon Robert-Deschênes, 355 238; Jean-Guy Picard, 28 716; Pinkerton du Québec Ltée, 588 802; Claude Pothel, 109 259; Protection Blindée de Québec Inc., 68 959; Protection Blindée R.B. Enr., 51 388; Aimé L. Raic, 76 538; René Raymond, 67 281; Receiver General of Canada (Communications

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

List of suppliers and beneficiaries by category

Canada), 197 310; Régie de l'assurance automobile du Québec, 285 302; Réno-Vie Inc., 336 436; Résidence Le Rivage Inc., 46 381; Restaurant La Terrasse, 77 184; Sécuribec Inc., 49 646; Sécuricor Inc., 29 434; SÉCURITÉS: Alfid Ltée, 167 109, Forcier Inc., 57 185, et Investigation Cartier Ltée, 231 813, et Protection Secpro Inc., 39 820, Saglac Inc., 59 996, Sélect Inc., 53 023; SERVICE: Action Communautaire Outaouais Inc., 45 614; d'Aide aux Prisonniers de Sherbrooke Inc., 136 323; de Sécurité Élite, 114 921; de Sécurité de l'Estrie Inc., 139 096; Société Élisabeth Fry, 219 203; Summum Sécurité Inc., 97 491; Jean Thisdale, 38 190; Transition Centre-Sud Maison l'Issue, 266 912; Gaston A. Tremblay, 45 998; Unique Inc., 48 180; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 126 152; Unité Domrémy de Mont-Joly Inc., 38 768; Université Laval, 110 734; L. Normand Verrier, 41 582; VILLE: Alma, 55 130, Baie Comeau, 54 669, Beauport, 58 421, Longueuil, 84 191, Mirabel, 53 832, Québec, 109 188, Rosemère, 55 166, Sept-Îles, 43 965, Ste-Foy, 59 403, St-Georges Ouest, 52 049, St-Hubert, 57 941; Y.M.C.A. de Montréal, 823 903; Petty cash, 72 108.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 913 622.

5 Maintenance and Repairs

\$7 180 130

Amdahl Ltée, 136 880; André Auto électrique, 31 333; Ateliers et cantine du centre de détention de Québec, 28 816; Automobiles Giguère Inc., 40 841; Centre Auto Roger Goyette Inc., 28 618; Comterm Inc., 523 774; Cullinet Canada Inc., 53 690; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 51 904; Revolving Fund for Office Machine Maintenance, 60 388; Garage Côté Drolet Inc., 40 900; G. Lebeau Ltée, 67 525; I.B.M. Canada Ltée, 120 496; Marineau Automobile St-Eustache Inc., 31 868; Monsieur Silencieux Ltée, 53 613; Motorola Ltée, 43 584; Philips Électronique Ltée, 28 232; Réparation d'Autos Gilles Desrochers Inc., 77 271; Société immobilière du Québec, 2 822 917; Storageteck Canada Inc., 39 168; Systèmes d'information Bell, 71 289; Petty cash, 147 222.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 679 801.

6 Rent

\$61 684 681

Amdahl Ltée, 648 768; Éconocom Canada Inc., 249 828; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 553 170; Revolving Fund for Data Processing Equipment, 144 665; I.B.M. Canada Ltée, 503 765; Kodak Canada Inc., 73 187; Motorola Ltée, 230 929; Québec Téléphone, 1 040 472; Savin Canada Inc., 202 539; Société immobilière du Québec, 53 208 697; Télébec Ltée, 4 081 133; White's Aircraft Services Ltd, 35 271; Xerox Canada Inc., 322 579.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 389 678.

7 Materials and Supplies

\$21 174 037

Abattoir Neault et Fils Inc., 43 550; Achille de la Chevrotière Ltée, 30 998; Agropur, 245 128; A. Lambert International Inc., 76 214; Aligro Inc., 34 828; Aliments Chatel Inc., 83 259; Aliments Trois Frères Ltée, 68 175; Analox Inc., 36 241; Ateliers et cantine du centre de détention de Québec, 41 660; Barbecon Inc., 74 394; Ben Deshaies Inc., 53 314; Bexel, 33 463; Bic Inc., 34 449; Bouvillons Canada Ltée, 30 834; Canada Packers Inc., 317 808; Capital Iberville Inc., 228 312; Chaussures l'Oiseau Bleu Inc., 28 140; Chemises Perfection (1978) Inc., 196 867; C.I.L. Inc., 324 318; COMPAGNIES: de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 385 456, Pétrolière Impériale Ltée, 909 839, T. Lauzon Ltée, 49 032, Wyant Ltée, 75 803; Confection Roger Jacques Ltée, 38 026; Cookshiretex Inc., 46 405; C. & T. Paton Inc., 89 671; Dellix Inc., 659 048; Jean Dicaire, 43 414; Distributeurs R. Nicholls Inc., 90 137; Distribution Fraserville Inc., 40 179; Dominion Textile Inc., 78 498; Drummond Formules d'Affaires (1984) Ltée, 46 935; Duracell Inc., 60 446; Durivage Inc., 157 724; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 70 725; Entreprises Albert Cloutier Inc., 75 672; Entreprises National Luggage, 30 602; Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc., 60 009; Équipement de Sécurité Safety Supply Inc., 39 109; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 132 208; Firestone Canada Inc., 638 540; Fisher Scientifique Ltée, 40 307; Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement, 929 308; Fonds renouvelable de la reprographie, 53 329; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 69 612; George Courey Inc., 42 722; Groupe Samson, 29 934; H.N. Biron & Fils Inc., 45 005; Indépendant Gaz Stations, 92 610; Industries Centaure Ltée, 196 927; Industries Plastiques Polar Ltée, 54 850; Irving Oil Inc., 442 003; I.V.I.

Inc., 66 051; J.E. Landry Inc., 310 630; Joseph Clermont Inc., 29 749; Lacombe & Robidoux Ltée, 51 962; Lainages Victor Ltée, 95 257; Laiterie Casavant Inc., 112 816; Laiterie Guaranteed Ltée, 123 714; Lalema Inc., 35 564; Lauzier Little Inc., 188 187; Literie Diamant Ltée, 57 327; Manufacturier de Survêtements L.W.L. Ltée, 103 209; Matelas Laviolette Inc., 34 109; Maurice Charlebois Alimentation Ltée, 70 903; Monsieur Biscuit Enr., 28 170; Munitions Laser Inc., 35 565; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 93 193; Papiers graphiques, 108 723; Papiers Inter-Cité Ltée, 37 578; Guy-N. Papillon, 37 727; Serge Parent, 89 147; Paul Vennes Inc., 91 419; P.E. Rochette Enr., 50 700; PÉTROLES: Calex Ltée, 47 290, Crevier Inc., 40 001, Malico Inc., 49 117, Sunys Inc., 39 647; PRODUITS: Chimiques Sany Inc., 57 414, Laitiers Choix Unic Inc., 31 067, Pétro-Canada Inc., 1 150 714, Shell Canada Ltée, 958 895; Provigo (Distribution) Inc., 33 381; Publications du Québec, 37 622; Purdel Coopérative Agro-Alimentaire, 159 503; Qué-Sec, 55 777; René Robitaille Inc., 87 195; Robert Montpetit Inc., 31 343; Royal photo service, 435 935; Sergaz Inc., 203 483; Sonic C.O.O.P., 38 598; Sous-Vêtements U.M. Inc., 76 623; Sunoco Inc., 154 557; Texaco Canada Inc., 1 726 809; 3M Canada Inc., 80 336; Ultramar Canada Inc., 1 057 259; Unibex Inc., 64 541; Vermac Inc., 44 732; VIANDES: Bovibecq Inc., 36 573, Laroche Inc., 32 186, Montcalm Inc., 54 451, Sélection Inc., 45 409; Petty cash, 579 558.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 4 116 284.

8 Material and Equipment

\$11 680 764

Accessoires d'Auto Leblanc Ltée, 35 852; Adams et Russell, 53 806; A. Girardin Inc., 42 054; AUTOMOBILES; Guy Beaudoin Inc., 1 573 717, Kamouraska Ltée, 38 314, Plymouth chrysler de Pointe-Claire Ltée, 109 113, Plymouth Chrysler Laurentien Ltée, 133 863; Cascade Ford Ltée, 174 206; Centre Métallurgique St-Laurent Inc., 73 504; Christin Automobile Inc., 49 028; Compagnie générale électrique du Canada, 38 903; Comterm Inc., 611 762; Concordia Auto Ltée, 121 879; Datamex Ltée, 71 100; Dendrotik Inc., 53 955; Des Carrières Pontiac Buick Ltée, 42 619; Deshaies cycle et sport, 92 432; Dictaphone Canada Ltd., 42 246; Distributeurs R. Nicholls Inc., 75 102; Distribution Multi-Caisses Inc., 28 233; Écon-O-Camp Ltée, 38 762; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 170 702; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 890 948; Fortier Auto Montréal Ltée, 2 813 871; Info zéro un, 30 193; Informatique Mercier Inc., 40 392; J.H. Ryder Machinerie Ltée, 34 763; Librairie Boulevard Inc., 28 386; Marketing Marc Vallée Inc., 68 343; Mobilier Informatique de Québec Inc., 79 864; Motorola Canada Ltée, 123 767; O.E. Inc. (compagnie canadienne d'équipement de Bureau) 76 878; Ogivar Inc., 392 819; Olivetti Canada Ltée, 297 699; Ordinateurs Irisco, 106 560; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 33 688; Philips Électronique Ltée, 254 986; Produits data canadiens, 29 724; Québec Wayne Inc., 174 597; R. Desjardins Auto Ltée, 214 789; Sanyo Canada Inc., 79 179; Spectralite 70 Ltée, 32 030; Technical Marketing Associates, 411 930; Trio Dodge Chrysler Inc., 390 959; Vermac Inc., 32 046; Xerox Canada Inc., 45 453.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 325 748.

10 Transfer Payments

\$3 209 110

Association des chefs de police et pompiers du Québec, 14 000; Association de rencontres culturelles avec les détenus, 18 250; Centre d'Entraide de la Boussole Inc., 64 800; Centre de services sociaux Montréal métropolitain, 40 000; Centre hospitalier Robert-Giffard, 20 000; Comité de prévention du crime Outaouais, 29 000; COMITÉS RÉGIONAUX DE PRÉVENTION DU CRIME RÉGION: Laval-Laurentides-Lanaudière, 15 000; Montérégie, 22 730; Québec, 27 000; Saguenay-Lac St-Jean, 32 000; Conseil des églises pour la justice et la criminologie, 24 975; CORPORATION OF THE CREE VILLAGE OF: Fort-Georges, 205 895, Nemaska, 74 604, Rupert House, 174 811, Waswanipi, 112 000, Wemindji, 124 652; Expansion femmes de Québec, 36 225; Maison l'Intervalle, 27 100; Mouvement pour la diffusion des arts carcéraux du Québec, 19 998; Mouvement S.E.M. (sensibilisation à l'enfance maltraitée), 25 000; Municipalité de la Baie-James, 785 000; Pavillon Robert Deschênes, 31 175; Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel, 25 000; Société de criminologie du Québec, 110 000; Village de Mistassini,

SOLICITEUR GÉNÉRAL

List of suppliers and beneficiaries by category

192 565; Ville de Lebel-sur-Quévillon, 227 663; Ville de Matagami, 367 856; Ville de Murdochville, 135 637.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 226 174.

11 Other
Expenditure

\$1 709 690

EXCHANGE ON FOREIGN CURRENCY: 38 670; INTEREST ON OVERDUE PAYMENTS: Commission de la santé et de la sécurité du travail, 29 548; INTEREST ON PURCHASE OF LEASED ASSETS: Comterm Inc., 72 052; BENEFITS AND COMPENSATION FOR ACCIDENTS, DAMAGE AND INTEREST: Jeannine Harvey, 135 000; Jean-Paul Roger, 30 000; INVESTIGATION AND EMERGENCY FUNDS: 246 245; Petty cash, 126 047.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 032 128.

TOURISME

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Hotels and restaurants	1 440	956
	1 440	956
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Land and buildings		556
Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec	2 123	2 032
Miscellaneous	6	7
	2 129	2 595
Interest		
Miscellaneous	9	9
Recovered		
Miscellaneous	27	35
	2 165	2 639
Total Own-Source Revenue	3 605	3 595

TOURISME

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

TOURIST INDUSTRY PROMOTION AND DEVELOPMENT

Summary: page 1-14

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Management and administrative support	6 628	1	6 460	2 141	532	382	199
2. Promotion and development	31 543	1 828	27 228	5 630	2 578	6 990	1 616
3. Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	17 037	3	17 026	6 036	2 712	215	865
4. Société du Palais des congrès de Montréal	18 766		18 400				
TOTAL:	73 974	1 832	69 114	13 807	5 822	7 587	2 680

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	73 974	1 832	69 114	13 807	5 822	7 587	2 680

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
19 629	21 042

The objective of this program is to increase the economic impact of tourism by improving the quality of what Québec has to offer visitors through training and consultant services as well as concerted action of interested parties, and by disseminating information on unique cultural attractions.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
Mainte- nance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures
91	2 661	206	147	4					97		
32	31	378	30	101					67		9 775
1 843	2 083	3 097	68	3					104		
											18 400
1 966	4 775	3 681	245	108					268		28 175
1 966	4 775	3 681	245	108					268		28 175
					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
					268					28 175	

TOURISME

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropri- ations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Participation in tourism promotion operations	2 356	2 218	2 255
Support for conventions	270	195	180
Municipalities			
Infrastructures	2 470	1 136	356
Non-Profit Organizations			
Regional tourist associations	4 733	4 723	4 239
Tourism attractions	942	942	831
Others	583	561	574
Government Enterprises and Agencies			
Société du Palais des congrès de Montréal	18 766	18 400	20 115
Total	<u>30 120</u>	<u>28 175</u>	<u>28 550</u>

TOURISME

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$13 806 976	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: Michel Gratton (see pages 2-74 , 2-109 see also page 2-303); Yvon Picotte (see page 2-225). Deputy Minister: Jacques-Yves Therrien, 93 488; Assistant Deputy Ministers: Michel Archambault, 82 810; Michel Carpentier, 93 512; Jacques Demers, 63 951.
2 Other Remuneration \$5 821 572 Total - 1 and 2 \$19 628 548	Managerial staff: Henri M. Chapdelaine, 49 834; Roger Constantin, 54 248; Céline Coulombe, 61 028; Lionel Durocher, 6 838; Léonard Gagnon, 64 507; Judith Grenon, 64 182; Nicol Jean, 59 799; Michel Lambert, 63 631; Yvon Lefebvre, 60 652; Maurice Mathieu, 70 413; Arthur Mercure, 63 152; Jean Moussette, 58 013; Renaud Plamondon, 57 687; Antoine Samuelli, 71 812; Claude Tanguay, 63 652; Stanley Tremblay, 76 435; Philippe Vaillancourt, 61 208; Jean-Bernard Villemaire, 55 387. Allowances Serge Bouchard, 16 000; Renaud Lizotte, 30 000; Jacques Meinrath, 15 147; Raymond Saumier, 25 000. OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 18 146 162.
3 Transport and Communication Services \$7 587 342	Club automobile du Québec 43 493; Club Voyage, 108 613; Délégation générale du Québec à Paris, 42 201; Diffusion Lougarou Inc., 56 270; Revolving Fund of the Service aérien gouvernemental, 60 773; Revolving Fund for Media Placement Services, 278 495; Telecommunications Services Fund, 191 094; Graphiscan (Montréal) Ltée, 40 885; Groupe Morrow Inc., 1 630 832; Groupe Québécois Inc., 112 740; Imprimerie L'Éclaireur Ltée, 54 843; Imprimerie Jacques-Cartier Ltée, 51 329; Interglobe Inc., 98 728; Inter-Voyage, 36 894; Léveillé Vickers & Benson, 1 488 552; Lithographie Montréal Ltée, 163 546; Métropole Litho Inc., 280 577; Publitel Communications Inc., 1 167 290; Receiver General of Canada (Supply and Services Canada), 143 060; Rendez-vous Canada, 50 705. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 486 422.
4 Professional, Administrative and Other Services \$2 679 668	Agence de Sécurité Oméga Inc., 38 361; Air Canada, 44 550; Association générale des étudiants de l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec, 252 361; Buanderie Villeray Ltée, 52 663; DÉLÉGATIONS GÉNÉRALES DU QUÉBEC A: Atlanta, 53 298, Chicago, 56 424, New York, 73 518, Paris, 30 220, Toronto, 90 385, Tokyo, 160 570; Expo graphiques, 44 613; Computer Services Fund, 28 981; Seichi Iwabuchi, 52 716; Market Facts Inc., 56 000; Prelect Inc., 28 800; Promotions Berma Inc., 69 585; Receiver General of Canada (Regional Economic Development), 47 896; Russell Marketing Research Inc., 70 000; Sécurité Kolossal Inc., 201 340; Société des établissements de plein air du Québec, 28 065; Versabec Inc., 30 126. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 169 106.
5 Maintenance and Repairs \$1 966 245	Services d'Entretien d'Édifices Allied (Québec) Inc., 1 273 652; Société immobilière du Québec, 32 215; Tecksol Inc., 441 070. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 219 308.
6 Rent 4 775 402 \$	Kodak Canada Inc., 46 520; Société immobilière du Québec, 4 600 710; Xerox Canada Inc., 54 771. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 73 401.

TOURISME

List of suppliers and beneficiaries by category

7 Materials and Supplies**\$3 680 899**

Agropur coopérative agro-alimentaire, 77 924; Aliments Chatel Inc., 149 928; Association touristique des Laurentides, 75 000; Canada Packers Inc., 106 523; Cassidy Ltée, 33 809; Courchesne & Larose Ltée, 39 017; Dellix Inc., 39 536; Distribution Nautilus Inc., 48 063; Enveloppe Innova, 101 727; Épiceries Unis Métro-Richelieu Inc., 64 396; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 118 823; Gaz Métropolitain Inc., 82 427; Groupex Distribution Inc., 38 783; Hydro-Québec, 604 625; Lacombe & Robidoux Ltée, 51 971; Pêcheries Atlantique du Québec Inc., 47 261; Pêcheries St-Laurent Inc., 28 025; Poissonnerie Québec Inc., 42 608; Provigo (Distribution) Inc., 32 438; Purdel Inc., 58 658; Reine de la mer, 77 941; Robert Montpetit Inc., 32 499; Société des alcools du Québec, 208 481; Viandes Bovibecq Inc., 69 486; Viandes Sélection Inc., 49 504.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 1 401 446.

8 Material and Equipment**\$512 565**

Comterm Inc., 197 106; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 127 643; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 32 902.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 154 914.

10 Transfer Payments**\$28 175 594****Promotion and Development of the Tourist Industry**

Air Canada, 20 805; Association du festival bal de neige, 30 000; Association des hôtels du grand Montréal, 28 000; Association des Pourvoyeurs du Québec Inc., 30 000; ASSOCIATIONS TOURISTIQUES RÉGIONALES: Abiti-Témiscamingue, 284 470, Bas St-Laurent Inc., 299 235, Charlevoix Inc., 331 611, Coeur du Québec, 293 944, Duplessis, 238 151, Estrie, 520 024, Gaspésie, 232 228, Îles-de-la-Madeleine, 250 928, Lanaudière, 240 538, Laurentides, 388 000, Manicouagan Inc., 267 498, Montérégie, 320 735, Outaouais, 266 391, Pays de l'Érable, 332 699, Saguenay/Lac St-Jean Chibougamau Inc., 414 999; Associations Touristiques Régionales A.T.R. Associés du Québec Inc., 24 900; Brain-87, 18 569; Bureau de Tourisme de la Région de Mégantic Inc., 70 000; Carnaval de Québec Inc., 355 000; Carnaval Souvenir de Chicoutimi Inc., 56 330; Centre d'études du tourisme, 75 000; Chaîne Hôtelière "Hôte", 14 775; Cirque du soleil, 50 000; Comité organisateur woco 1989, 14 431; Communauté urbaine de Québec, 226 099; Conseil de Développement Touristique Hull-la-Pêche Inc., 74 970; Corporation de développement de la région touristique du grand Québec, 128 077; Corporation de développement du tourisme d'aventure Abitibi-Témiscamingue-Jamesie, 67 500; Corporation des patriotes du pays de Saint-Eustache, 25 000; Eastern Airlines, 18 455; Faucus Inc., 27 000; Fédération Québécoise de Camping et de Caravaning Inc., 34 438; FESTIVAL: d'été de Lanaudière, 40 000, d'été International de Québec Inc., 45 000, des films du monde, 32 000, international de jazz de Montréal, 55 000, International de la Motoneige de Valcourt Inc., 19 000, Juste pour rire, 42 500, mondial de folklore de Drummondville, 25 000, de montgolfières du Haut-Richelieu, 30 000; Grand prix Labatt du Canada, 45 000; 8e chorales internationales canadiennes, 16 835; Internationaux Player's, 17 500; Japan Travel Bureau Inc., 51 333; Kéroul Inc., 19 500; 1988 Canadian Freestyle Skiing World Cup Competition, 50 000; Municipalité du Canton de Potton, 329 053; Municipalité régionale de comté de Memphrémagog, 85 000; Musée des beaux-arts de Montréal, 37 500; Office des congrès et du tourisme du grand Montréal, 766 594; Office du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec, 463 577; Office du tourisme de Portneuf, 57 620; Receiver General of Canada (Transport Canada), 15 000; Régates internationales de Valleyfield, 35 000; Ski dans l'est, 14 903; Télé-Métropole Inc., 62 500; Ville de Charny, 40 000; Ville de Montréal, 620 002.

Société du Palais des congrès de Montréal

Société du Palais des congrès de Montréal, 18 400 000.

OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 689 377.

**11 Other
Expenditures**

Exchange on foreign currency, 106 063.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 050.

\$108 113

TRANSPORTS

Detail of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
P		
Duties and Permits		
Motor vehicles		
Motor vehicle registration	319 338 (1)	271 218
Operators and drivers	49 157 (2)	39 880
Public commercial transport	853	2 383
Driving schools		52
Garages and dealers	193	334
	369 541	313 867
Other		
Taxis -- Montréal region	5 111	4 440
Commercial tourist signs	73	
	5 184	4 440
	374 725	318 307
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Plans et specifications	80	62
Extracts of files	640	391
Accident reports	166	246
Materials and supplies	162	142
Gas and oil	557	297
Rental of machinery and equipment	760	
Rental of electrical installations	148	199
Land and buildings	252	
Rental of land and buildings	10 693	6 903
Highway tolls	1 041	1 218
Road construction	53	42
Road maintenance	23	53
Mechanical inspection of vehicles		
Revolving Fund of the Service aérien gouvernementale		
Parts, supplies and fuel made available to the		
Fund since April 1, 1984		3 193
Unloading fees	362	305
Miscellaneous	174	169
	15 111	13 220

- (1) The increase is due to the reclassification of certain vehicle registration categories -- e.g., commercial vehicle instead of passenger vehicle -- and to the registration of automobile fleets twice during 1987-1988, i.e., in April 1987 and March 1988.
- (2) Drivers' licences are issued over a 24-month period and are valid for two years. Rates were increased from \$6 to \$11, effective April 1, 1986; hence, the increase in revenue.

	1987-1988	1986-1987
Interest		
Accounts receivable	127	186
Miscellaneous	81	19
	208	205
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	7	4
Recovered		
Prior years' expenditure	1 461	1 092
Expenditure paid out as indemnities	3 368	2 875
Wages and salaries -- occupational accidents	1 153	1 285
Miscellaneous	4	51
	5 986	5 303
	21 312	18 732
Total Own-Source Revenue	396 037	337 039
Government of Canada Transfers		
Other programs		
Assistance for level railway crossings	443	354
Outaouais highway system	6 954	4 503
Urban transportation assistance		630
Maintenance of federal roads	96	75
Airport infrastructure in Nouveau Québec	7 261	5 602
Commuter trains	3 337	5 075
Forges du St-Maurice	91	
Total Government of Canada Transfers	18 182	16 239
Total Revenue	414 219	353 278

TRANSPORTS

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1
Summary: page 1-18

LAND TRANSPORTATION SYSTEMS

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Research and development	9 867	1	7 871	4 342	290	77	354	10
2. Transportation of individuals Statutory (1)	400 521 400	1	384 928 413	3 667	1 051	164	1 434	5 005
3. Freight transportation	2 229	2	2 082	1 260	289	218	149	34
TOTAL:	413 017	4	395 294	9 269	1 630	459	1 937	5 049

(1) Act respecting the Communauté urbaine de Québec, R.S.Q., c. C-37.3.

PROGRAM 2
Summary: page 1-18

COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUÉBEC

TOTAL:	10 439	1	10 040	6 865	379	533	317	142

PROGRAM 3
Summary: page 1-18

ROAD CONSTRUCTION

1. Construction of autoroutes	100 555	19	99 050					
2. Construction of main highways	103 315	12	102 894					
3. Construction of regional roads	59 892	1	58 425					
4. Other road construction	90 911	152	89 086					
TOTAL:	354 673	184	349 455					

The objective of this program is to evaluate, upgrade and coordinate transportation systems and to provide financial assistance to public transit.

				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Salar- ies	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	
10	85	16	5				3			37			2 642
567	115	45	12							88			372 780 413
43	42	20								18			9
620	242	81	17				3			143			375 844

The objective of this program is to issue transport and leasing permits, to set lease and transportation rates and to render decisions on the awarding or price of contracts for the transportation of school children.

1 350	192	124							138			

The objective of this program is to build and improve road systems.

23 263	3 669	1 950	13 561	2 468	2 692	2 270	48 235	942	
19 512	7 142	1 710	9 851	2 452	4 216	729	56 791	491	
12 588	5 770	825	1 973	1 508	3 086	173	32 259	243	
9 187	4 237	1 223	5 430	10 648	11 638	218	46 310	195	
64 550	20 818	5 708	30 815	17 076	21 632	3 390	183 595	1 871	

TRANSPORTS
(in thousands of dollars)

PROGRAM 4
Summary: page 1-18

ROAD MAINTENANCE

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Road structure maintenance	369 042	42	366 789	69 499	30 309	4 194	1 027	73 950
2. Support activities	65 720	2	63 414	26 995	4 249	2 910	2 170	1 773
3. Equipment support	53 494	2	52 247	18 771	1 523	259	877	3 070
TOTAL:	488 256	46	482 450	115 265	36 081	7 363	4 074	78 793

PROGRAM 5
Summary: page 1-18

INTERNAL MANAGEMENT AND SUPPORT

1. Administration	3 960		3 824	3 105	123	244	124	28
2. Administrative support	20 820	12	19 083	11 736	1 532	1 239	703	76
3. Technical support	7 893	2	7 382	3 363	829	67	2 451	171
4. Assistance for municipal road improvement	25 363		25 179		402	2	5	2 614
TOTAL:	58 036	14	55 468	18 204	2 886	1 552	3 283	2 889

PROGRAM 6
Summary: page 1-20

SCHOOL TRANSPORTATION

1. Assistance for the transportation (*) of school children	320 682		320 416					
2. Administrative support	1 127		1 063	851	29	60	10	12
TOTAL:	321 809		321 479	851	29	60	10	12

(*) Surpluses resulting from the administrative rationalization of school transportation activities may be transferred to the fund for the pre-school, elementary and secondary sector and to the fund for the school board's adult education sector, all under terms set by the Conseil du trésor.

The objective of this program is to maintain the quality of the road system.

				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Salar- ies	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	
17 446	76 905	958	765				4	451	12 277	2 060	41 748	53	35 143
22 362	1 540	183	1 120							112			
111	18 897	232	3							8 504			
39 919	97 342	1 373	1 888				4	451	12 277	10 676	41 748	53	35 143

The objective of this program is to plan, manage and coordinate the human, material and financial resources required for the administration of departmental programs.

25	65	17								16			77
3 007	456	70	57							207			
58	183	151	2							107			
316	471	4	2										21 363
3 406	1 175	242	61							330			21 440

The objective of this program is to enable educational institutions of the elementary and secondary level to provide transportation for students.

													320 416
1	19	12								69			
1	19	12								69			320 416

TRANSPORTS

(in thousands of dollars)

PROGRAM 7

MARINE AND AIR TRANSPORTATION

Summary: page 1-18

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE		
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Mainte- nance
1. Marine transportation	35 764	1	35 297	898	71	37	24	559
2. Air transportation	26 393		24 417	742	499	164	3 536	288
TOTAL:	62 157	1	59 714	1 640	570	201	3 560	847

PROGRAM 8

GOVERNMENT AIR TRANSPORTATION

Summary: page 1-30

1. Passenger and freight services	5 419		5 355	4 887	303			
2. Forest conservation	10 663	5	10 606	1 957	654	417	408	2 140
3. Revolving Fund	700	700						
TOTAL:	16 782	705	15 961	6 844	957	417	408	2 140

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	1 724 769	955	1 689 448	158 938	42 532	10 585	13 589	89 872
Statutory	400		413					
	1 725 169	955	1 689 861	158 938	42 532	10 585	13 589	89 872

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING - STAFF	OPERATING - OTHER EXPENDITURE
201 470	265 444

The objective of this program is to ensure the maintenance, improvement and development of marine and air transportation services.

				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURE								TRANSFER
Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Salar- ies	Other Remu- neration	Communi- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed assets	Other Expend- itures	
17	66	2					114	26	43		1 223		32 217
245	1 207	39	873			148	1 085	1	3	1 586	13 119		882
262	1 273	41	873			148	1 199	27	46	1 586	14 342		33 099

The objective of this program is to provide specialized air transportation services for Government purposes.

							12		13	140			
18	738	9	120							4 145			
18	738	9	120				12		13	4 285			

45 576	100 981	1 882	2 959	64 550	20 818	5 856	32 033	17 554	33 968	20 617	239 685	1 924	785 529 413
45 576	100 981	1 882	2 959	64 550	20 818	5 856	32 033	17 554	33 968	20 617	239 685	1 924	785 942
				CAPITAL - STAFF	CAPITAL - OTHER EXPENDITURES								TRANSFER
				85 368	351 637								785 942

TRANSPORTS
TRANSFER PAYMENTS
Summary of appropriations and expenditure
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Business Firms			
Air transportation	8	8	2
Marine transportation	10 488	10 236	7 371
Ground transportation (redemption of taxi licenses)	5 112	5 111	4 440
Ground transportation (other)	1 701	1 122	123
School Boards and Educational Institutions			
Transportation of school children	320 682	320 416	307 026
Ground transportation (research assistance)	93	93	152
Municipalities			
Improvement of municipal roads	21 363	21 363	19 213
Road construction (tunnel under the site of the intermodal terminal)			4 500
Winter road maintenance	35 480	35 123	33 414
Air transportation	375	238	455
Marine transportation	113	105	110
Ground Transportation (public transit)			
-Operations	200 191	198 828	203 755
-Capital investment	722	702	265
-Debt service -- subway	117 246	105 928	109 037
-Debt service -- other equipment	47 501	47 471	40 398
-Transportation for the handicapped	15 175	14 982	12 591
Other	59	46	
Non-Profit Organizations			
Air transportation	245	245	258
Marine transportation	75	75	119
Transportation of school children			150
Ground transportaiton	1 720	1 524	1 466
Other	90	83	60
Individuals			
Other	53	53	11
Government Entreprises and Agencies			
Société des traversiers du Québec	21 802	21 801	20 997
Société québécoise des transports	389	389	3 254
Total	800 683	785 942	769 167

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances	Salaries, Wages and Other Remuneration
\$223 490 596	Minister: Marc-Yvan Côté (see pages 2-74 et 2-109). Deputer Minister: Pierre Michaud, 102 137. Assistant Deputer Ministers: Marc Carrier, 90 282; Yvan Demers, 87 535; Liguori Hinse, 85 679; Claude Lortie, 84 049; Hugues Morissette, 84 286.
2 Other Remuneration	Managerial staff: Jacques Alepin, 66 317; Claude Allard, 59 152; Aziz Amiri, 48 232; Claude Anctil, 51 925; André Arès, 65 316; Germain Arès, 48 212; Michel T. Aubry, 59 152; Marcel J. J. Ayoub, 68 383; Bernard Baribeau, 77 191; Denis Beauchesne, 56 006; Gilles Beaudoin, 283; Normand Beaudoin, 61 652; Gilles Beaulieu, 62 852; Hélène Beaulieu, 51 216; Claude Beaupré, 70 516; Bruno Beauregard, 78 491; Philippe Bégin, 61 652; Paul Béland, 67 816; Réjean Bélisle, 65 817; Claude Bellavance, 61 652; François Bérard, 72 297; Michel Bérard, 59 152; Jean Bergeron, 61 152; Luc Bergeron, 59 357; Marcel Bergeron, 67 116; Normand Blackburn, 59 152; Léopold Blouin, 70 416; Louis-Aimé Blouin, 70 616; Paul-André Blouin, 63 505; Ghislain Boivin, 63 752; André Bolduc, 63 889; Gaston Bolduc, 59 152; Benoit Bouchard, 61 652; Maurice Boucher, 64 330; Pierre Boudreault, 58 220; Jean Boulet, 65 305; Guy Bourelle, 77 191; Guy Bourgault, 78 591; Normand Boutin, 61 452; André Brien, 75 538; André Brochu, 59 152; Paul-André Brochu, 71 445; Robert Brochu, 59 152; Paul Brodeur, 74 891; Pierre Brun, 59 152; Gérald Camire, 58 377; Charles Cantin, 62 027; Gérard Caron, 58 117; Guy Charbonneau, 66 348; Jacques Charland, 61 630; Pierre L. Charron, 65 753; Jacquelin Chiricota, 78 491; Jacques Clermont, 80 109; Pierre Cloutier, 56 354; Julien Cordeau, 60 817; Claude Côté, 59 152; Marcel Côté, 61 152; Luc Crépeault, 61 305; Maurice Cyr, 57 112; Guy Dallaire, 53 517; Pierre Daoust, 56 349; Pierre De Montigny, 59 152; Jacques De Rome, 63 752; Gilles Decarufel, 59 152; Daniel Deschênes, 79 697; André Descoteaux, 78 636; Raymond Deslauriers, 68 316; Henri Desmeules, 58 307; Marc Després, 61 552; Antoine Dion, 63 017; Robert Doucet, 27 891; Gérald Dubé, 65 803; Ghislain-Rémi Dufour, 62 817; Lionel Dufour, 56 964; Jacques Dufresne, 63 152; Pierre-André Dugas, 59 298; Julien Dupont, 59 305; Paul-Henri Durand, 63 652; Louis Émond, 61 352; Juan Escobar Lobos, 59 180; Daniel Filion, 51 291; Roger Fortier, 55 517; J. Roger Fortin, 77 891; Pierre Fortin, 51 956; Jean-Jacques Fournier, 60 378; Lois Fournier, 61 152; Raymond Francoeur, 78 191; Guy Fréchette, 70 416; Claude Yvon Gagnon, 61 409; Gaétan Gagnon, 25 900; Bernard Gaudichon, 61 186; Jacques Gauthier, 61 652; Michel Gendron, 20 974; Jean-Paul Gervais, 61 352; Rogrigue Gingras, 58 317; Jacques Girard, 74 991; Laval Girard, 60 952; Aristide Gobeil, 59 152; Lucien Grenier, 53 517; Adrien Guay, 72 841; Euclide Harel, 78 091; Daniel Hargreaves, 61 313; Serge Harvey, 59 395; Jacques Hébert, 78 591; Jean-Claude Hébert, 53 517; Richard Hébert, 66 540; Pierre Heynemand, 59 152; Jean-Yves Houle, 61 061; Marcel Huard, 61 352; Germain Jacob, 61 352; Théodore Jiona, 74 194; Ahmed Khodari, 43 621; Marc L'Allier, 59 152; Jean-Marc L'Écuyer, 61 152; Gilles Labarre, 63 317; Fernand Laberge, 63 852; Michel Labrie, 64 585; Lois Lachapelle, 71 606; René Lacroix, 59 152; Pierre Laflamme, 50 870; Pierre Lafontaine, 78 038; Ghislain Lafrenière, 63 306; Jacques Lagacé, 48 882; Wilfrid Lagacé, 61 652; Richard Lamontagne, 61 152; Pierre Langlais, 67 916; Richard Langlois, 55 717; Louise Laperrière-Roy, 56 368; Guy Lapointe (voir aussi page 2-413), 59 643; Normand Lapointe, 61 452; Denis Laporte, 55 917; J. Raymond Larouche, 70 516; Jean-Claude Larrivée, 71 516; Réjean Laterreur, 57 566; Claude Latulippe, 59 385; Raymond Lavallée, 59 996; Yvan Lavoie, 67 816; Andrée Lehmann, 61 076; Léo Lejeune, 61 152; André Levesque, 62 181; Jean-Guy Loranger, 65 030; Jean-Louis Loranger, 63 652; Gilles Lussier, 74 338; Paul Lussier, 66 117; Gaston Magnan, 66 816; Jacques Many, 70 069; Louis Maranda, 61 652; Paul Maranda, 78 691; André Marcil 83 848; Ronald Marcotte, 65 925; Elphège Massé, 76 891; Raymond Meloche, 61 152; Jacques Ménard, 78 791; Marcel Mercier, 61 352; Jean Mercure, 53 517; José Michaud, 61 452; Jean-Marie Migneault, 59 690; Maurice Milot, 63 317; Serge Michel Montagne, 62 488; Gérald Montambeault, 77 373; Jean-Guy Morel, 63 652; Nicolas Nadai, 70 916; Maurice Nadeau, 67 235; Adrien Neveu, 7 872; Phuoc Tam Nguyen, 60 757; Jean Normand, 78 191; André Ouellet, 74 221; Noël E. Ouellet, 71 794; Yves Panneton, 63 117; Guy Paquette, 74 591; René Paquette, 61 086; J. Guy Paquin, 65 066; Marc Paré, 50 777; Yvon Parenteau, 63 609; Patrice Parisé, 46 775; Jacques Pelletier, 64 552; Raymond Pelletier, 70 316; Marc Pettigrew, 68 016; Michel Pigeon, 57 992; Jacques Plamondon, 78 491; Marcel Plante, 63 852; Gilles Plouffe, 79 191; Valérien Pomerleau, 53 517; Léo Poulin, 59 152; Jean-Pierre Primeau, 49 199; Roland Pronovost, 59 152; Gilles Richard, 61 552; Guy Richard, 70 563; Benoit Ringuette, 61 652; Pierre Rivest, 65 316; André Rivet, 61 352; Claude Roberge, 60 333; Camil Robitaille, 60 278; René Robitaille, 63 952; Clément Roy, 64 052; Georges Roy, 59 017; Jean-Marie Roy, 72 191; Paul-René Roy, 65 793; Roland Roy,
Total - 1 and 2	
\$286 840 243	

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

63 752; Rosaire Roy, 60 952; Simon Roy, 49 254; Richard Royer, 49 477; Gilles Sanche, 70 953; André Sauvageau, 75 433; Robert Schiettekatte, 66 817; Diane Sicotte, 53 818; Gilles Simard, 65 316; Jacques Simard, 59 152; Jean-Luc Simard, 79 172; J. René Simard, 57 917; Jean Simon, 65 316; Gordon Smith, 66 471; Roland St-Amand, 55 535; Gaston St-Arnaud, 67 316; Réjean St-Laurent, 71 520; Claude Stevens, 63 727; Arthur Talon, 54 511; Luc Tanguay, 61 652; Jean-Marc Thivierge, 61 352; Michel Thivierge, 58 741; Pierre Toupin, 57 363; Bertrand Tourigny, 67 717; Yvon Tourigny, 54 433; Clément Tremblay (Québec), 64 639; Clément Tremblay (St-Augustin), 71 016; Denis T. Tremblay, 54 055; Égide Tremblay, 61 652; Jean-Guy Tremblay, 78 091; Jean-Pierre Tremblay, 68 435; Jos-Aimé Tremblay, 59 152; Lucien Tremblay, 59 150; Pierre-Emile Tremblay, 72 016; Roger Tremblay, 61 652; Yvan Tremblay, 61 352; Mario Turcotte, 51 189; Albert Turgeon, 61 352; René Vallée, 63 652; Alain Vallières, 72 958; Bernard Valois, 50 107; Pierre Veilleux, 63 652; Jean Vézina, 61 452; Miville Villeneuve, 48 707; Daniel Waltz, 71 663; Pierre Zaikoff, 59 152.

COMMISSION DES TRANSPORTS: Chairman: Louis Rémillard, 82 574. Vice-Chairmen: Lise Lambert, 76 695; René Vincent, 83 149.

Managerial staff: Marcel G. Baril, 81 186; Germain J. Beaudry, 69 236; Emmanuel Boutin, 59 152; Maurice Crépeau, 66 897; Jean-Yves Dupéré, 77 943; Maurice Ferland, 89 957; Pierre Germain, 52 387; Guy Girard, 68 804; Louis Gravel, 69 236; Luc Laliberté, 68 804; Albert Leblanc, 62 663; Roland Leblanc, 78 204; Serge Lebrun, 37 027; Jacques Leclerc, 36 177; Raymond Lemay, 47 768; Jacques Normand, 63 575; Michel Paquet, 66 897; Pierre-Marc Paquette, 68 804; Guy Ravenelle, 61 069; Jacques Roy, 68 804; Pierre Simard, 74 669; Jean-Claude Vézeau 69 459; Lise Villeneuve, 47 059.

Allowances

René Bédard, 16 902; Michel Blais, 16 217; Jacques Boileau, 47 162; Guy Boulianne, 22 750; Jacques L. Charland, 71 857; Maurice Cyr, 51 397; Alfred De La Chevrotière, 43 474; Robert Doucet, 61 826; Gaétan Gagnon, 43 577; Hermann Gauthier, 14 598; Fernand Girard, 15 377; Jean-Bernard Grise, 28 851; Jean-Claude Hamel, 25 000; J. Josaphat Héroux, 15 138; Jean-Louis Léger, 15 670; Fernand Mercier, 15 670; Raymond Pagé, 94 657; Jacques Paradis, 20 865; Lucille Poulin, 14 751; Rita Prévost, 30 000; Rolland Ricard, 19 480; Charles-Edouard Roy, 15 377; André Trudel, 15 377; Maurice Vézina, 18 282.

Employer Contribution

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 6 255 001.

OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTION UNDER \$28 000: 262 317 550

3 Transport and Communication Services

\$16 439 415

Air Inuit (1985) Ltée, 69 786; Cabano Expeditex Inc., 62 340; Clarke Transport Canada Inc., 31 824; Club automobile du Québec, 78 851; Club Voyages, 217 441; Courrier Purolator Ltée, 28 697; REVOLVING FUND: of the Service aérien gouvernemental, 270 955, for Media Placement Services, 804 198; Telecommunications Services Fund, 665 049; Impressions Stampa Inc., 29 157; IMPRIMERIES: Canada Inc., 33 502, Interglobe Inc., 30 867, St-Romuald, 228 928; Inter Voyage Inc., 284 278; Relais Nordik Inc., 42 807; Société immobilière du Québec, 2 495 754; TNT Champlain Overland, 36 330; TRANSPORTS: Air, 59 026, Brazeau Inc., 32 446, Desgagnés Inc., 140 822, Matane Gaspésie Inc., 37 209; United Van Lines (Canada) Ltd, 29 420; Voxi-Com Inc., 36 055; Petty cash, 282 508.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 10 411 165.

4 Professional Administrative and Other Services

\$45 621 805

Alary, St-Pierre, Durocher et Germain, 138 000; Réjean Allard, 41 190; Alpha Béta Gamma Consultants Inc., 99 504; André Petit Inc., 31 885; Arpenteurs-Géomètres Gendron, Lefebvre et Associés, 45 752; Arseneault, Garneau, Villeneuve Inc., 47 468; Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc., 408 525; Asselin et Couillard, 53 756; Association des Routes et Transports du Canada, 82 625; Bahl, Lalonde Inc., 81 330; Nelson Banville, 55 647;

Beauchemin, Beaton, Lapointe Inc., 2 296 451; Jacques Beauchemin, 30 665; Beaudry, Murray et Associés, 90 000; Beaulieu, Poulin et Bisson, 58 798; Louis-Marie Bélanger, 38 296; Bélaski et Associés, 63 035; Michel Benjamin, 36 302; Gilbert Bérubé, 64 795; Jean-Yves Bérubé, 38 328; Blain et Paquin, 55 700; Yvan Blanchet, 45 991; Bodet, Fournier et Mailhot, 28 826; Boileau et Associés, 85 560; Boivin, L'Heureux, Brodeur et Associés, 85 498; Bolduc, Jacques, Thibodeau et Roger, 41 151; Bossut, Laporte, Lessard et Associés Inc., 67 775; Yvon Boulanger, 56 900; Bourget, Joncas et Associés, 146 146; Burefor Inc., 63 215; C.R.C.A.C. Inc., 42 920; Canatrans Inc., 353 440; Cartobec Inc., 42 677; Cegerco G.C.L. Inc., 30 476; CENTRES: d'administration Quapec Inc., 37 936, de Recherche et de Contrôle Appliqué à la Construction Inc., 142 990; Jean-Marie Chastenay, 183 310; Châteauneuf et Juneau, 31 700; Claude A. Chevalier, 87 428; Chevalier, Hugues et Associés, 91 665; Chiasson, Thomas et Associés, 44 675; Henri Chrétien, 90 198; Cogemat Inc., 439 721; Commission Scolaire Kativik, 77 942; Compagnie d'Évaluation Métropolitaine Ltée, 29 443; Conifair Aviation Inc., 229 278; Consad Inc., 523 446; Conseil Attikamek-Montagnais, 73 060; Consortium Société d'Études et de Consultation du Canadien Pacifique (Ltée) et Canac Consultant Ltée, 28 446; CONSULTANTS: B.C.P.T.A. Inc., 215 865, B.P.R., 430 594, Dessau Inc., 870 388, G.M.M. Inc., 170 647, L.N. Enr., 82 727, Polytech Inc., 206 152, Sogeam Inc., 60 707; Jean-Luc Corriveau, 53 981; Michel Corriveau, 81 913; Cosigma Inc., 105 529; Paul E. Côté, 40 800; Côté et Vanasse, 31 439; Couillard Construction Ltée, 54 684; Cyrair Inc., 60 162; Louis-Philippe Deblois, 43 628; Pierre De Guise et Associés, 86 419; Marcel Denicourt, 46 829; Deschênes et Associés, 60 000; Jean-Paul Deslauriers, 38 520; Deslauriers, Mercier et Associés, 37 293; Robert Desrochers, 29 140; Destin Inc., 30 000; J. Gérard Duguay, 127 304; Dumas, Tremblay, Lasalle Inc., 111 096; Dupont, Desmeules et Associés Inc., 30 993; E.T.I. (Québec) Inc., 47 025; École Nationale d'Administration Publique (ENAP), 37 789; Estimateurs Professionnels Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc., 37 222; Évaluations Fabrice Bourque Inc., 70 501; Fondatec Inc., 302 939; Fondex Ltée, 505 870; Revolving Fund for Copy Services, 364 982; Fonds des services informatiques, 207 420; Denis Fournier, 61 459; Fournier, Mailhot et Associés Inc., 30 824; Francis, Boulvas et Associés Ltée, 146 271; G.T. Informatique Ltée, 32 925; Gaétan Vachon (Évaluateur) Inc., 28 292; Camille Gagné, 32 600; Claude Gagné, 61 103; Rosaire Gagné et Associés, 35 000; Gariépy, Séguin et Associés Experts-Conseils Inc., 115 538; Yvan Garneau, 129 679; Gascon, Vigneault, Dumais, 64 421; Gaudreault, Pigeon et Associés, 284 300; André Gendron, 41 634; Gendron, Lefebvre et Associés, 137 095; Gendron, Lefebvre Inc., 160 111; Géo-Spec Inc., 88 829; Gérard Tremblay et Associés Inc., 216 541; Réjean Gingras, 32 850; Pierre Girard, 68 273; Girard, Vincent et Associés, 39 449; Godon et Paquette, 63 604; Grégoire, Courchesne et Associés, 28 501; GROUPE: Conseil Coopers et Lybrand, 41 148, Conseil Roche Ltée, 839 451, Conseil Saguenay, 237 923, DMR Inc., 133 850, Dryade Ltée, 50 000, L.M.B. Experts-Conseils Inc., 42 239, Poulin Thériault Ltée, 34 613; Michel Guay, 31 990; Hamel, Beaulieu et Associés, 214 729; Hauts-Monts Inc., 62 131; Industries Poly Inc., 30 074; Informatique Multi-Hexa Inc., 44 751; Inspec-Sol Inc., 65 901; Institut Culturel AVATAQ, 68 873; Yves Jacques, 55 984; Jean-Guy Marsan et Associés Inc., 62 988; Jean-Luc Allary et Associés Inc., 30 490; Jodoïn, Grondin et Associés, 73 325; Gérard Joncas, 34 500; Joseph Godbout et Associés Inc., 74 103; Laberge et Associés Ltée, 88 986; Labo SM Inc., 228 278; LABORATOIRES: B-Sol (1981) Ltée, 208 336, de Béton Ltée, 325 072, Bétonsol Inc., 55 918, Choisy Ltée, 71 047, de Construction du Québec Inc., 109 115, de L'Estrie Inc., 38 031, Gatineau Inc., 70 644, de Matériaux de Québec Inc., 135 304, Industriels et Commerciaux Inc., 40 649, Outaouais Inc., 397 077, S.M. Inc., 56 336, Shermont Sherbrooke Inc., 100 540, Sol et Béton L.S.B. Inc., 187 372, Ville-Marie Inc., 292 169; Labre et Associés, 34 500; Pierre Lacas, 94 871; Jean-Guy Lahaie, 36 510; Édouard Lair, 60 134; Lajoie, Pellerin et Associés Ltée, 51 198; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés, 220 166; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Inc., 1 611 495; Lamarre, Arcand et Associés, 189 928; Lamarre, Laberge et Guérin, 34 575; Lavalin Environnement Inc., 114 571; Lavalin Transport Inc., 77 307; Jean-Paul Lavoie, 142 659; André Leblanc et Associés, 56 591; Jean-Yves Lemelin et Associés, 100 976; Régis Levesque, 38 020; Lmbds-Sidam Inc., 131 003; Lupien, Rosenberg, Journeaux et Associés Inc., 50 796; Yves Madore, 48 923; Madore et Tousignant, 59 434; Maloney, Lalonde, Girouard et Letendre, 129 200; Serge Martineau, 102 743; Martineau, Vallée, Régimbald Inc., 32 559; Gaétan Masson et Associés, 51 859; Roland Millette, 67 701; Ministère des Communications, 749 749; Monaghan et Associés, 105 000; Mon-Ter-Val Inc., 117 644; Montmagny Air Service Inc., 44 820; Gervais Murray, 40 000; Jean-Marc Nadeau, 121 421; André Nolin, 37 318; Patrick, Ryan et Associés, 85 989; Patry, Laporte et Associés

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

Inc., 208 098; Pelchat, Grenier et Associés, 89 856; Severin Pelletier, 36 392; Pelletier et Labrie, 53 256; Perron et Hudon, 52 000; André Petit, 92 563; Picard et Picard Enr., 33 600; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 326 362; Pluram Inc., 65 925; Pluritec Ltée, 202 466; Poitras, Bergeron, Laviguer et Associés Inc., 136 521; Polytech Inc., 166 700; Poulin, Barbe et Corbeil, 115 638; Poulin, Barbe, Corbeil et Rado, 42 940; Québecair, 3 193 755; Quéformat Ltée, 172 810; RL Banks et Associates Inc., 59 997; Raymond, Joyal, Cadieux et Associés Ltée, 80 777; Receveur général du Canada (Transports Canada), 31 596; Régie de l'assurance automobile du Québec, 5 816 989; Régis Trudeau et Associés Inc., 228 505; Gabriel Rioux, 51 987; Jules Rochette, 50 599; Rochette, Rochefort et Associés Ltée, 1 204 332; Rousseau, Sauvé, Warren Inc., 171 379; Christian Roy, 54 983; Jean-Damien Roy, 45 135; Paul Roy, 36 000; S.N.C. Inc., 48 910; S.N.C. (division Terratech), 210 691; S.N.C., Deluc, co-entreprise, 146 358; Samson et Associés, 40 015; Denis C. Savoie, 72 052; SERVICES: Aérien Icare Inc., 28 970, Conseils Systématix Inc., 33 313; Servitech Inc., 34 976; Setra Inc., 139 282; Sima Géographes-Conseil Ltée, 71 534; Sirem Inc., 89 114; SOCIÉTÉS: d'Experts-Conseils Pellemont Inc., 95 481, Immobilière du Québec, 426 258, d'Ingénierie Pelletier Internationale et Associés, 152 610, Munico Inc., 128 710, de Recherche et d'Évaluation Immobilière de l'Outaouais, 52 072; Sodexen Inc., 106 323; Soleco Consultants Inc., 68 270; St-Amant, Vézina, Vinet, Brassard, 119 467; Claude St-Pierre, 52 550; St-Pierre, Labbé, Morin et Associés, 58 693; Technisol Inc., 506 880; Tecslut International Ltée, 60 000; Terratech, 68 774; Transurb Inc., 267 640; Paul-André Tremblay, 39 296; Tremblay, Deschênes et Associés Inc., 341 921; Tremblay, Vaillancourt, Robitaille, 48 000; Trudeau, Gascon, Lalancette et Associés Inc., 91 776; Université Laval, 124 504; Université de Sherbrooke, 35 614; Urbatique Inc., 139 473; Verdier et Malouin, 78 562; Laurent Véronneau, 65 941; Yves Huguet et Associés Évaluateurs Agréés Inc., 92 924; Petty cash, 506 176.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 5 044 195.

5 Maintenance and Repairs

\$89 872 124

A. Lamothe Inc. et A.L. Transports Inc., 164 197; A. Brousseau et Fils Ltée, 101 425; A. Hébert & Fils Inc., 83 709; A. Lamothe Inc., 549 405; A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 28 831; Acme Signalisation Inc., 77 123; Aéro-Novation Inc., 34 341; Aerospace Welding Inc., 38 463; AES Data Inc. (Xios systèmes), 64 361; AGRÉGATS: Bedford Inc., 219 842, Trans-Québec Inc., 108 430; Aimé Blais et Fils Inc., 67 010; Jean-Marie Alie, 42 149; Euclide Allard, 63 235; André Boyce & Fils Ltée et Claude Boyce, 51 362; André Caron & Fils Enr., 113 815; André Cyrenne Inc., 172 570; Anicet Proulx Inc., 88 406; Archambault J.P. et Claude Benoit, 97 702; Claude Arel, 56 497; Claude Arsenaux, 53 992; L'As Réchapeur (1982) Inc., 43 019; ASPHALTES: Continental Inc., 222 363, Desjardins Inc. et Sables Fournels et Fils Inc., 113 718; Association Coopérative de Travail, 28 915; Ateliers Dominique Inc., 38 078; Ateliers et Cantine du Centre de Détention de Québec, 36 977; Aurèle Harvey et Fils Inc., 41 849; B. Fréreau & Fils Inc., 87 536; B.G. Mécanique Enr., 37 027; Bande Naskapi du Québec, 63 243; Robert Bastien, 119 554; Bau-Québec Ltée, 75 612; Bau-Val Inc., 529 433; Arthur Bédard, 30 977; Bélair et Masseau Ltée, 62 048; Benoit et Guy Landry Enr., 42 874; Benoit F. Benoit H. et Benoit J.C., 30 390; Léo Benoit, 95 407; Adrien Bérubé, 152 988; BÉTONS: B. & F. (1983) Inc., 54 894, Fortin Inc., 382 113, Rivière-du-Loup (1980) Inc., 134 057; Roy Betts, 82 921; Bilodeau & Frères Enr., 89 716; Blais et Langlois Inc., 255 257; Philippe Boisjoly, 44 278; Gérard Boucher, 33 460; Rosario Boulianne, 117 370; Bouport Inc., 143 526; Jean-Guy Boyer, 67 020; Brouillette et Lahaie, 97 626; Brunet et Brunet Inc., 123 130; C. ALG. Ltée, C.N. Brochu Ltée, Tr. Brochu Inc., 465 365; C. Lemire & Fils Inc., 65 530; C.E. Mignault et Fils Enr., 63 967; C.O. Bisson et Associés Inc., 146 911; California Engine Service Inc., 56 893; Canadien Pacifique Ltée, 917 127; Cap-Neige Inc., 155 592; CARRIÈRES: Bernier Ltée, 126 620, Crête Inc., 36 418, Mont-Bruno, 78 797; Chabot & Chabot Ltée, 203 498; Edmond Chabot, 75 928; Léandre Charbonneau, 66 107; Charles Morissette Inc. et Crête et Champoux, 147 128; Léopold Chatigny, 112 217; Chemin de fer de Matane et du Golfe, 81 533; Chemin de fer Nationaux du Canada, 1 829 758; Chicoine Julien Ltée, 155 906; Germain Choinière, 86 593; Claude et J. Luc Rivard Enr., 31 822; Claveau et Fils Inc., 85 901; Clôture G. Meunier Inc., 49 893; COMPAGNIES: Asphalte Ltée, 241 120, d'Excavation Victoria Ltée, 353 912, F. Beauchemin Asphalte et Pavage, 637 083, Meloche Inc., 426 745, Pavage d'Asphalte Beaver Ltée, 1 791 850, Télévision Circuit Fermé, 72 514; Compresseur Plus R.G. Inc., 104 554; Comterm Inc., 297 831; Conifair Aviation

Inc., 1 695 385; Conseil Iroquois de Kahnawake, 48 071; CONSTRUCTIONS: A.S.L.K. (Canada) Inc., 52 665, A. Boisvert Inc., 74 400, A. Mergl Inc., 448 207, Arsène Choinière Inc., 74 961, B.M.L. 1988 Inc., 670 556, B.N.M. Inc., 68 815, B.S.L. Inc., 270 151, Berou Inc., 75 981, Bonaventure Ltée, 337 652, Cadem Inc., 500 710, Cinco Inc., 152 909, Coland Inc., 36 694, Couillard Ltée, 487 484, Danis Inc., 40 410, Denis Lapointe Ltée, 191 066, Derco Inc., 556 531, Desourdy Inc., 1 045 277, du St-Laurent Ltée, 1 655 621, du Tarpan Ltée, 58 696, Emma Inc., 180 455, Erpol Ltée, 65 251, Farebeau Inc., 303 626, F. Morin Inc., 68 876, G.D.R. Inc., 106 885, G.G. et Location Inc., 110 113, Généreux Inc., 119 620, H.D.F. Inc., 187 757, Houle Inc., 40 594, Inter-Cité Ltée, 266 215, J.L. Pilote Inc., 162 658, J.M. Vallé Inc., 284 990, Jomiguy Inc., 232 929, Jos Shram Inc., 41 319, Léonard Leblanc et Fils Ltée, 38 689, Matapédia Inc., 85 912, Michel Lacroix Inc., 222 294, Mole Inc., 994 398, Pagé (1983) Inc., 229 960, P.H. Roy Inc., 86 237, Pavage Maskimo Ltée, 201 571, Pavage Portneuf Inc., 581 089, Paysannes Inc., 58 460, R.D.F. Inc., 31 995, Réal St-Laurent Ltée, 168 122, R. Guilbeault Inc., 96 678, Robert Labelle et Fils Inc., 55 744, Ronald O'Connor Inc., 69 368, Ross Inc., 57 126, TNT Inc., 576 924, Toucan Inc., 243 258, Turnbull Inc., 79 083, Vel Inc., 366 669; Coopérative Forestière de Remigny, 39 400; CORPORATIONS MUNICIPALES: Beauharnois, 42 669, Beupré, 53 356, Beloeil, 32 640, Bowman, 35 166, Cabano, 44 977, Chute St-Philippe, 34 739, Côte-Nord-du-Golfe St-Laurent, 164 641, Dégelis, 40 557, Dundee Canton, 32 090, Franklin, 59 192, Fleuriault, 54 556, Godmanchester Canton, 39 180, Havre-aux-Maisons, 69 170, Ile-du-Havre-Aubert, 93 813, Kangirsuk, 37 888, Kingsey-Falls, 44 314, La Baie, 30 116, Lac-à-la-Tortue, 30 118, Lac Ste-Marie, 29 579, Lingwick, 34 540, Marston, 28 177, Matane, 37 170, Milan, 42 573, Notre-Dame-de-Pontmain, 71 246, Notre-Dame-des-Bois, 31 964, Notre-Dame-du-Laus, 112 501, Petite-Rivière St-François, 31 830, Piopolis, 31 375, Rawdon, 50 860, Rimouski, 83 312, Rivière-Bleue, 40 329, Rock Forest, 32 745, Shawinigan-Sud, 48 340, St-Augustin-de-Desmaures, 65 081, St-Come-de-Kennebec, 30 023, St-Cyprien, 39 599, St-Élie-d'Orford, 43 018, St-Eusèbe, 30 870, St-Godard-de-Lejeune, 31 747, St-Honoré, 34 378, St-Hubert, 28 529, St-Jean-Chrysostome, 54 911, St-Jean-de-Dieu, 49 266, St-Jean-Port-Joli, 29 531, St-Juste-du-Lac, 42 504, St-Malachie, 40 176, St-Marcellin, 33 850, St-Méthode-de-Frontenac, 47 746, St-Michel-des-Saints, 37 752, St-Michel-du-Squatec, 82 099, St-Nicolas, 32 982, St-Norbert d'Arthabaska, 28 990, St-Raphaël, 43 100, St-Sébastien, 31 103, St-Simon, 32 794, St-Théophile, 61 082, St-Valérien, 29 692, Ste-Brigitte-de-Laval, 30 816, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, 39 573, Ste-Cécile-de-Whitton, 40 152, Ste-Clotilde-de-Beauce, 47 373, Ste-Irène, 28 627, Ste-Julie, 48 068, Ste-Rita, 29 296, Trinité-des-Monts, 30 402, Varennes, 28 940, Weedon, 60 515; D. Langevin Inc., 36 223; Damax et Marc Poirier Inc., 142 820; Damax Inc. et Transport Daniel Girard Inc., 84 393; Daniel Rousseau Inc., 32 226; Dan-My Inc., 108 097; Débroussailleurs GSL Inc., 47 094; Demers et Landry Inc., 33 709; DÉNEIGEMENTS: Fortin et Drouin Inc., 54 313, Michelais Inc., 92 108, Régional Inc., 77 252, St-Agapit Inc., 58 344; Claude Desrochers, 84 551; Dhaunier Cie Ltée, 87 630; Diesel Denis Gauvin Inc., 43 131; Georges Dionne, 39 930; Domaine du Pick-up Inc., 50 754; Pierre Dufault, 56 723; Dufour et Frères Inc., 130 855; Duron Québec/Coleman Cinkant & Son Ltd, 384 837; Edmond Poirier et Fils Inc., 247 679; Edmond Scalabrini et Fils Inc., 85 952; Émilio Séguin Ltée, 85 602; Émulsions Sebeq Inc., 269 703; Entrepreneurs Clarke et Cie Ltée, 72 314; ENTREPRISES: A. Champagne de Gâtineau Inc., 146 544, Art Fleming et Fils Ltée, 86 491, Barobec Ltée, 35 646, Beauceronnes Ltée, 100 205, Berthier Inc., 289 967, Bourget Inc., 1 207 928, Brian Stanton Cie Ltée, 55 366, Castonguay et Deschênes, 117 193, Claveau Ltée, 73 219, Clément Forcier Inc., 36 919, Construction Gaston Morin, 61 950, Construction Gaston Morin (1979) Ltée, 511 325, D.R.C.S. de Carignan Inc., 124 626, Dénégement Portneuf Inc., 203 721, E. Normand Inc., 150 279, Gilbro Inc., 135 412, Grégoire Labrecque Inc., 63 214, Ham-Sud Inc., 39 089, H. St-Pierre Inc., 66 560, Jacques Dufour et Fils Inc., 188 157, Jacques-Luc et Lucien Demers Inc., 226 414, Jean Cyrenne Enr., 60 508, Jean-Marie Champeau Inc., 49 142, J.M. St-Claude Inc., 70 232, Lefebvre et Frères Enr., 127 804, Lévisiennes Inc., 73 002, L. Laporte de Bayonne Inc., 46 146, L. Michaud et Fils 82 Inc., 143 156, Machineries Lourdes C.E. Deschambault, 63 967, Marc Beaulieu Inc., 109 361, Marcel Lafleur Inc., 251 987, Maurice Bernier de Chibougamau, 94 419, Normand Choinière Inc., 37 250, Papineau Ltée, 135 029, P.E.B. Ltée, 605 498, P.R.T. Ltée, 36 127, P.R.T. et Pierre Pratte Inc., 61 354, Ray-Car Inc., 135 329, Raymond Meilleur Inc., 39 905, R. Dubé Inc., 80 112, René Paré et Fils, 68 052, Rivard et Frères Inc., 142 687, Robert Lefebvre Inc., 96 785, R. Robinson Enr., 133 414, Trecesson Inc., 63 425, Yvon Petitpas Inc., 233 988; ÉQUIPEMENTS: Brousseau Ltée, 67 861, Bureau Aztec Ltée, 38 138, Limoges Inc., 39 865, Porlier Inc., 313 852;

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

Erecteurs de Structure Roma Inc., 62 893; Établissements du Gentilhomme Inc., 37 457; Etchemin Pavage et Construction Inc., 65 337; EXCAVATIONS: Benoit Inc. et Jean Benoit, 91 856, Bonsecours Inc., 48 681, C. et J. Bigras Inc., 174 566, Charly Enr., 30 198, Fernand Mercier Inc., 99 384, Fernand Régimbald Inc., 55 065, Gabriel Caouette Inc., 43 844, Gentilly Inc., 50 063, Gérard Ranger Inc., 43 630, J. Lemay et Fils Inc., 69 846, Jean Miller Inc., 70 425, Paul Jorg, 59 448, L. et M. Gagnon Ltée, 31 109, Lachapelle Inc., 82 500, Léon Chouinard et Fils Ltée, 65 483, Marchand et Fils Inc., 38 448, Neilson Inc., 288 288, Paul Jacques Inc., 42 287, R. Légaré Inc., Sables Fournelle Inc. et Exc. Lambert, 111 495, Réal Barrette Inc., 40 003, Renaud Martel Inc., 68 891, Gilles St-Onge, 46 364, St-Ours et Garage St-Denis Enr., 76 173, St-Patrice Ltée, 372 106, Stanley Mierzewski Ltée, 52 265, Yoland Anctil Inc., 96 189; Daniel Ferland, 79 304; Fernand Boilard Inc., 82 341; Fernand Gilbert Ltée, 89 175; Fernand Girard Ltée, 104 718; Fernand Lesage Inc., 38 393; Delbert Fitzpatrick, 120 408; Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau, 51 743; Formco Inc., 2 333 022; Fortin et Thibault Inc., 53 242; Paul-Edmond Fortin, 54 369; Jean-Noël Francoeur, 73 046; Franroc Ltée, 452 709; Gabriel Aubé Inc., 258 127; Raymond Gamache, 37 096; Raymond et Annette Gamache, 36 680; GARAGES: Arsenault et Frères Inc., 84 304, B. et M. Alie Inc., 94 233, N. Thiboutot Inc., 63 525, Jacques-Wilfrid St-Laurent, 80 088; Richard Garneau, 34 920; Gaston Potvin Inc., 159 843; Gilles Gaudette, 39 867; Geoffroy et Fils Inc., 198 805; Georges Beloin Inc., 62 174; Georges et Irène Beloin Enr., 71 634; Georges V. Riddell et Fils Inc., 80 122; Gérald Théoret Inc., 44 230; Germain Blanchard Ltée, 33 418; Germain Lapalme et Fils Inc., 74 928; Ghimico Inc., 66 457; Giguère et Fils Inc., 53 552; Gilbert Larochelle Inc., 138 935; Gilbert P. Miller et Fils Ltée, 153 818; Gilles Tanguay Enr., 103 133; Bruno Girouard, 73 268; Giroux et Lessard Ltée, 31 666; G.R. Lussier Inc., 54 624; Grandmont et Fils Ltée, 924 569; GRAVIERS: d'Alma Inc., 55 966, Témiscamingue Ltée, 87 266; Hugues Guérette, 50 871; André et Camille Guillette, 78 798; Guy David Inc., 142 853; Bertrand Habel, 29 662; Fernand et Yves Harvey, 28 107; Héroux Inc., 69 398; Hewitt Équipement Ltée, 31 853; Sydney Hodgins, 49 589; Howe Richardson Inc., 49 900; Hudon et Frère Enr., 63 069; I.B.M. Canada Ltée, 234 079; INDUSTRIES: Savard Inc., 34 061, Wajax Ltée, 64 113; J.A. Simard Inc. et 90-129 Canada Ltée, 66 036; J.G. Delainey et Delainey et Thérout Inc., 50 886; J. Gilles Aubin Inc., 33 333; J.M. Girard Inc., 36 450; J.P. Bossé Inc., 44 978; Jean-Guy Jacques, 55 799; Jasmin et Régis Imbeault Inc., 37 718; Jean-Charles Tremblay et Fils Inc., 340 824; Jean Fournier Inc., 743 281; Jean Raynault Inc., 132 884; Jean-Thomas Perron Inc., 82 191; Jean-Marc Trudel et Constructions N.M.T. Ltée, 221 103; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 222 531; Jean-Paul Garneau et Fils Ltée, 153 032; Jean-Paul Pilon Inc., 126 119; Jean-Guy Joanisse, 36 386; Jobert Inc., 194 825; Jocelyn Drouin Inc., 86 951; Jos Ste-Croix et Fils Ltée, 102 740; Joseph Chaine Inc., 40 074; J.R. Godin Inc., 49 859; Jules Lavallée Inc., 57 029; Kenworth Métropolitain Inc., 31 205; L. Dagenais et Fils Ltée, 34 803; LacBec Inc., 75 808; Clément Lachance, 32 389; Lafontaine et Fils Inc., 43 626; Clément Lafrance, 43 803; Lafrenière Tracteurs Enr., 83 777; Armand Lagacé, 39 509; Lagendyk et Cie Ltée, 466 849; Denis Lambert, 113 171; Marcel Landry, 129 075; Gilles Langlais, 37 880; Jacques et Maurice Lapointe, 56 979; Claude Laporte, 132 439; Roland Laquerre, 64 210; René Larivière, 41 517; Jacques Lemelin, 51 391; Lemiro Inc., 75 100; Lignine Reed, 872 306; Location Robert Newton Inc., 78 114; Locations d'Équipements D. et H. Zacharias Inc., 90 510; Roger et Victor Lowry, 41 007; Lucien Demers Inc., 31 228; Lucien Dufour et Fils Inc., 60 353; Ludger Durocher et Fils Inc., 48 537; Machineries Maski Inc., 32 707; Machineries Tremblay et Frères Inc., 129 762; Marc Hamel Camionneur Ltée, 92 279; Marc Hamel Camionneur Ltée et Excavations Marc Hamel, 51 780; Marc Hamel Ltée et Jocelyn Drouin Ltée, 53 458; Marcel Guimond et Fils Inc., 59 822; Marcellin Savard et Fils, 205 725; Jean Marier, 65 807; Marobi Inc., 86 433; Réal Martin, 55 419; Pierre Mathieu, 55 215; Maurecon Inc., 76 461; Maurice Lelièvre et Fils Ltée, 150 518; Meilleur et Frères Inc., 80 128; M.J. Robinson Trucking Ltée, 45 713; Gaston Morin, 49 589; Julien Morin, 75 888; Magella Noël, 33 279; Marcel Noël, 38 511; Réjean Noisieux, 69 113; Normand Landry Inc., 177 614; Harold Roy Nugent, 68 829; René Ouellet, 55 779; Jacques Paquin, 63 875; P. Baillargeon Ltée, 56 847; Paul Dechesne et Fils Enr., 74 256; Paul E. Cayouette et Fils Inc., 56 253; PAVAGES: Abénakis Ltée, 140 393, Beau Bassin Inc., 1 037 419, Bétonnière St-Eustache Ltée, 141 508, Champlain, 79 828, Citadelle Inc., 145 393, de l'Est Inc., 67 542, Nicolet (1988) Inc., 186 872, Sartigan Ltée, 102 252, St-Laurent Ltée, 125 922, St-Paul Ltée, 117 974, Vaudreuil Ltée, 422 767; Pavex Ltée, 141 559; Paysagistes Cinquino Cie Ltée, 32 974; Pépinière des Trois Saisons, 37 913; Clément Perreault, 55 169; Gérard Perron, 55 287; Marcellin Perron, 66 813; Pierre-Paul Levesque Inc., 184 611; Piroga Développement Ltée, 809 271; Pratt

et Whitney Canada Inc., 93 398; PRODUITS: Chimiques Général du Canada Ltée, 3 296 251, Laitiers Sutton Ltée, 56 839; Proulx et Genesse Inc., 172 622; R.C.A. Inc., 37 410; Fernand Raymond, 32 157; Réal Rioux Inc., 96 400; Receveur Général du Canada (Travaux Publics-Canada), 944 801; Les Revêtements Nor-Lag Ltée, 1 710 589; Richard Piché Inc., 37 839; Ro-Ad Inc., 54 530; Robert L. Gaudet Inc., 57 081; Robert Vigneux et Fils Inc., 110 476; Kent Rodney, 81 976; Roger et Richard Lauzon Enr., 76 887; Roger Langlois et Fils Ltée, 28 333; Roland Morin et les Entreprises Roland Morin Inc., 179 411; Russell Pouliot Inc., 108 062; Les Sables Fournel et Fils Inc., 70 048; SABLIERES: Champagne Inc., 30 800, de Warwick Ltée, 97 110; Sani-Jet Inc., 130 190; Sauvé et Sauvé Enr., 103 228; Scellemments J.F. Inc., 28 256; Servi-Neige Inc., 54 711; SERVICES: d'Arbre Orléans Enr., 67 030, de Béton Universels Ltée, 99 709, d'Excavation Jacques et Yves Lirette Inc., 40 651, Ingenex Inc. et les Excavations Sirosol Enr., 215 305, Techniques Bell Inc., 122 564; Clément Sévigny, 41 979; Robert Simard, 28 456; Sintra Inc., 1 416 547; SOCIÉTÉS: d'Entreprises Générales Ltée, 395 931, d'Excavation Orford SCC, 39 349, immobilière du Québec, 321 221, J.G. Lefebvre et Frères Ltée, 100 594; Wilfrid St-Arnault, 145 009; St-Jacques et Fils Inc., 43 032; Tembec Inc., 430 954; Terrassement Excavation Timbou Inc., 97 895; Terrexavation A. Grant Inc., 79 278; Régent Thérberge, 40 706; Guy Thériault, 141 075; Therrien Albert et Fils Ltée, 89 904; Thomas Bellemare Ltée, 308 539; TRANSPORTS: André Leroux Inc., 57 600, Beaulé Inc., 212 268, Brouillard Inc., 75 410, Cake Inc., 105 518, Desrosiers Inc., 44 919, Desrosiers et Bouchard Inc., 70 679, Guimond Inc., 89 082, Jacques Bissonnette Inc., 71 325, Jacques Plourde 1980 Enr., 266 755, Jean-Louis Côté Inc., 28 842, Lac-des-Aigles Ltée, 47 119, L. Laliberté Inc., 28 376, Lesage Ltée et Barbel Ltée, 92 538, M.A.C. Inc., 87 323, Pierre Villeneuve et Fils Ltée, 65 528, Savard Ltée, 649 000, Sylvio Blackburn Inc., 68 243; Devay Tremblay, 28 085; Trottoirs et Chaines Pilote Inc., 79 021; U.A.P. Inc., 28 463; Union des Carrières et Pavages Ltée, 442 498; Usines Dufresne et Associés Inc., 56 020; Vallée et Dugas Inc., 282 787; Vianney Larouche Ltée, 93 891; Xerox Canada Inc., 29 048; Y. Boissonneault et Fils Inc., 147 050; Yvon Thérberge Ltée, 145 682; 2315-1939 Québec Inc., 57 004; 2332-3983 Canada Inc., 121 612; Petty cash, 1 145 315.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 8 955 454.

6 Rent

\$61 660 194

A. Hébert & Fils Inc., 287 105; A. Lamothe Inc., 89 364; A. Therrien et Fils Ltée, 146 713; Agrégats Trans-Québec Inc., 69 200; Alphonse Ouellet (1971) Ltée, 32 383; André Boyce & Fils Ltée, 80 547; André Cyrenne Inc., 37 453; André Hardy Ltée., 50 448; Anicet Proulx Inc., 63 243; Aurel Harvey et Fils Inc., 73 569; Auto à louer Rimouski Inc., 74 480; Ben Blackburn Inc., 43 329; Réal Bergeron, 34 102; BÉTONS: Dallaire Ltée, 47 391, Fortin Inc., 158 439, Rouanda Inc., 57 876; Gilles Blais, 57 219; Guy Boucher, 32 909; Brouillette & Lahaie Ltée, 70 197; Bernard Cahill, 49 590; Casaubon & Frères Inc., 49 767; Claude Arsenault Inc., 31 682; Claude Carrier Inc., 62 697; Claude Gauthier & Fils Enr., 35 468; Cogemat Inc., 28 182; Cie de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée, 43 846; CONSTRUCTIONS: A. Gagné Ltée., 29 816, A. R. Laprade Ltée, 39 217, B.M.L. Inc., 38 505, F. Morin Inc., 48 250, J. A. Beaudoin Ltée, 77 487, Jean-Guy Dubois Inc., 34 398, Landry Inc., 54 898, Maskimo Ltée., 107 964, Maurice Gagnon Ltée, 49 547, Napoléon Brochu Ltée, 50 943, Pagé (1983) Inc., 29 085, Patrick Boucher Enr., 75 037, Raoul Pelletier Inc., 35 944, Ross Inc., 51 094, du St-Laurent Ltée, 67 543, Waro Inc., 33 415; Contractors Lifting Equipment Corp., 30 652; Herman Croteau, 61 281; Débroussailleurs G.S.L. Inc., 77 017; Déneigement Fleurimont Inc., 31 629; Carol Deraps, 35 460; Lorenzo Deraps, 38 083; Deshaies et Frères Enr., 90 392; Roger Deslandes, 34 614; Joseph Dumont, 37 415; Emilio Séguin Ltée, 65 822; ENTREPRISES: A.J.C. Gagné Enr., 32 948, Art. Fleming & Fils Ltée, 30 515, de Déboisement Côté & Frères Ltée, 61 273, Ham Sud Inc., 29 722, Jacques Bombardier Inc., 55 447, Jacques Lapointe Inc., 31 714, J.M. St-Claude Inc., 37 972, Marcel Lafleur Inc., 58 892, Majoric Lapierre Inc., 72 368, Maurice Lajeunesse Inc., 38 164, PO BO HA Inc., 133 897, Réal Carreau Inc., 91 119, René Paré & Fils Ltée, 105 709, Trecesson Inc., 152 537, Vincent Michaud Ltée, 41 189, Yvon XC Inc., 44 166; Équipements St-Louis et Fils Inc., 36 506; Eusèbe Allard Inc., 31 889; EXCAVATIONS: A. Lachapelle Inc., 32 947, A. Laframboise Ltée, 41 425, Amyot Enr., 50 417, André Lavigne Inc., 37 351, André Massé Inc., 78 336, Anjou Inc., 101 062, Barabé Ltée, 39 896, Benoit Inc., 29 557, Bois-Francis Enr., 30 262, Bourgoin Dickner Inc., 48 360, Cap Inc., 74 164, Christian Lemay Inc., 74 520, Clément Lacasse Ltée, 41 108, Cookshire, 28 623, Cyprien Dionne Inc., 30 935,

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

Dubé et Cassivi Inc., 47 783, Fournier Ltée, 29 069, Franco Inc., 72 437, Gabriel Caouette Inc., 164 916, Gagné Ltée, 34 485, Gentilly Inc., 32 305, Gérald Dufour Enr., 56 646, Gérard Leclerc Inc., 28 388, Germain Daigle, 44 060, Gilles Audet Ltée, 79 948, Gilles Demers, 43 969, Gobeil Inc., 63 765, J.Y.R. Inc., 60 320, Jacques Lemay Inc., 44 957, Jean Marier Inc., 35 795, Jean Miller Inc., 167 231, Legault Inc., 73 579, LE-MAS Inc., 42 449, LU-CAU Ltée, 36 586, M.M. Leblanc Inc., 72 123, M. Toulouse Inc., 30 839, Marcel Rainville Inc., 47 814, Marchand et Fils Inc., 40 659, Mario Roy Inc., 120 389, Martin Drouin Inc., 36 430, Michel Nicol Enr., 66 134, R. Paré Inc., 57 854, Réal Barette Inc., 50 848, Renaud Martel Inc., 109 016, Raymond Rioux, 48 665, Robert Lafleur Ltée, 30 527, Scullion Inc., 80 892, Tanguay Inc., 47 848, Tourville Inc., 46 971; Fernand Harvey et Fils Inc., 53 627; Fernand Nadeau et Fils Inc., 33 433; Gilles Filteau, 29 379; Daniel Fontaine, 40 439; Gabriel Aubé Inc., 164 082; Joseph-Aimé Gagnon, 122 892; Grégoire Garneau, 43 867; Gaston Potvin Ltée, 30 158; Georges V. Riddell et Fils Inc., 29 060; Bruno Giguère, 46 911; Groupe Lechasseur Ltée, 34 080; Jocelyn Harvey, 28 213; Hémond Ltée, 34 958; Hervé Pardiac Inc., 45 187; I.B.M. Canada Ltée, 106 366; J.H. Albert Girard et Fils Inc., 28 150; Jean Fournier Inc., 37 909; Jean-Charles Tremblay & Fils Inc., 31 022; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 52 659; Joseph Bety Inc., 31 514; André Lachance, 55 893; Clément Lafrance, 52 418; Normand Landry, 42 923; Gilles Lapierre, 47 952; Roland Laquerre, 162 475; Robert Leblanc, 51 338; Jean-Guy Lemieux, 32 601; Rock Lemire, 69 424; Jean-Claude Lizotte, 99 561; LOCATIONS: d'Autos B.C. Inc., 66 427, d'Autos Tilden, 65 918, du Cuivre Ltée, 150 555, Giguère Inc., 90 236, J.M.P. Ltée, 52 816, Magog Inc., 28 680, R.Y. Gareau Inc., 43 791; Robert Loisel, 32 855; Luc Déry Terrassement Inc., 44 559; Lucien Demers Inc., 59 251; Lucien Gagnon et Fils Inc., 30 432; Henri Malenfant, 29 076; Martin Mercier Inc., 62 778; Maxi Vac Inc., 35 419; Miller Gilbert P. et Fils Ltée, 110 759; Mont-Joli Plymouth Chrysler Ltée, 37 276; Roland Morin, 39 278; Magella Noël, 57 593; Réjean Noisieux, 34 823; Norman Landry Inc., 109 887; P. Baillargeon Ltée, 39 664; Pelletier Inc., 34 998; Réal Caissy Inc., 33 158; Réal Rioux Inc., 33 433; Robert Vigneux & Fils Inc., 94 364; Yves Robert, 40 624; Roger Langlois & Fils Ltée, 60 119; Jean-Yves Roy, 39 583; Sablière de Warwick Ltée, 87 527; Sani Moderne Inc., 28 156; Savin Canada Inc., 57 855; Scalabrini et Fils Inc., 34 057; Service de l'Amélioration des Terres de l'Est Inc., 43 632; Service de Balayage Express Inc., 38 807; Édouard Simard, 40 055; Léon-Marie Simard, 31 733; Simon & Claude Loubier Inc., 48 016; Simon Thivierge et Fils Inc., 38 448; Société immobilière du Québec, 28 528 725; Wilfrid St-Arnault, 50 382; Terrassements H. Bertrand Grenier Inc., 30 354; Thomas Bellemare Ltée, 43 279; Tramec Inc., 38 767; TRANSPORTS: Beaulé Inc., 42 024, Hardy Ltée, 35 640, Jean-Claude Beaudoin Inc., 94 921, Savard Ltée, 45 177; Yvon Turcotte, 86 191; Vallée & Dugas Inc., 45 066; Xerox Canada Inc., 413 895; 1862-0104 Québec Inc., 35 100; Petty cash, 145 705.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 21 376 445.

7 Materials and Supplies

\$134 948 862

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 28 666; A. Lamothe Inc., 768 563; A. Langlois et Fils Ltée, 59 818; A.M. International Inc., 88 288; A.P.H. Bélanger Enr., 38 016; A. Tremblay Inc., 40 593; ACCESSOIRES: d'Auto Leblanc Ltée, 42 419, Outillage Ltée, 46 100; Acme Signalisation Inc., 34 537; AGRÉGATS: Bedford Inc., 54 929, Belec et Paquette Inc., 97 834, Trans-Québec Inc., 202 625; Alcan aluminium Ltée, 47 529; Anixter Canada Inc., 92 842; Armco Canada Ltée, 145 823; Armtec Inc., 486 206; ASPHALTES: Continental Inc., 103 085, Desjardins Inc., 121 022, Laurentien Inc., 100 809; Atlasquip Ltée, 205 730; Gabriel Aubé, 49 165; Autopoint Inc., 49 366; B.M.F. Laval Inc., 550 402; Bakelite Thermodurcis Ltée, 259 841; Baribeau et Fils Inc., 51 999; Beauce Auto Accessoires Ltée, 29 596; BÉTONS: Charlevoix, 102 826, Fortin Inc., 46 661, Mobile du Québec Inc., 95 802, Préparé Ormstown Ltée, 39 956, Provincial Ltée, 220 555, Québec Inc., 45 056, Régional Inc., 133 522, Rivières-du-Loup (1980) Inc., 100 147, Rouanda Inc., 121 611, Vibré Ltée, 81 133; Bétonag Ltée, 295 093; Bitumar Inc., 977 319; Blaise Lessard et Fils Inc., 32 708; Boulons et Écrous D.L.B. Ltée, 34 078; Briard Bradley, 39 542; C-Can Power Systems Inc., 38 594; C.I.L. Inc., 66 924; Camille Castonguay Inc., 31 006; Camions International Élite Ltée, 106 814; Camoplast Inc., 37 044; Canadair Ltée, 232 890; Canevas et Cable Lasalle Inc., 29 205; Cannon Inc., 82 253; CARRIÈRES: Acton Vale Ltée, 119 887, Bernard Inc., 81 322, du Boulevard Inc., 68 917, Calco Div. Cogeneuf Inc., 258 795, Denis Lavoie et Fils, 47 749, L'Épiphanie, 29 697, Frontenac Inc., 129 492, Joliette Inc., 146 232, Laurentiennes Inc.,

59 036, Marchand Inc., 225 830, Mirabel Ltée, 49 977, Mont-Bruno, 28 409, Plessis Inc., 31 736, Régionale Inc., 49 164, St-Barthélémy Ltée, 29 244, St-Dominique Ltée, 95 566, St-François Ltée, 203 426; Cascade Construction Inc., 51 614; Pierre Castonguay, 29 653; Centre du Pneu B. Lapointe Inc., 78 907; Chabot et Chabot Ltée, 128 455; Chaussures H.M. Brown Canada Ltée, 302 468; Florent Chouinard, 36 486; Ciments Vibracan Inc., 131 294; Claude Carrier Inc., 123 159; Clôture Bel-Air Ltée, 46 685; COMPAGNIES: Asphalte Ltée, 67 165, Générale MFRE Ltée, 31 047, Koch Asphalte, 66 597, Meloche Inc., 205 216, Normand Wade Ltée, 39 293, Pétrolière Impériale Ltée, 2 169 501, Wyant Ltée, 44 792; Compresseurs Plus R.G. Inc., 49 316; Concassage Marc-Syl Inc., 45 015; CONCASSÉS: du Cap Inc., 50 813, Rive Sud Inc., 40 303; CONSTRUCTIONS: A. Boisvert Inc., 83 748, B.M.L. 1988 Inc., 439 510, Couillard Ltée, 96 809, Deschênes Ltée, 101 353, Desourdy Inc., 474 403, Frontenac Inc., 93 224, Gely Inc., 44 139, Inter-Cité Ltée, 151 607, Maurice et Claude Ltée, 557 994, P.C.R. Ltée, 335 519, Pavage Maskimo Ltée, 964 161, Pavage Portneuf Inc., 250 838, Vel Inc., 130 106; Coopérative fédérée de Québec, 32 975; Corporation d'Acier Richler, 34 449; Jean-Gilles Crête, 114 789; Daubois Inc., 48 781; Démix Béton-Agrégats, 129 792; Deslauriers Automobile Ltée, 44 116; Distributeurs Litemor Ltée, 47 103; Domtar inc., 767 729; Éconolite Canada Inc., 34 119; Électroméga Ltée, 75 873; ENTREPRISES: A.L.O. Pomerleau Ltée, 55 864, Adalbert et Dieudonné Landry Enr., 62 785, Adrien Bélanger Inc., 34 945, Art. Fleming et Fils Ltée, 39 740, Bourget Inc., 110 636, C.T.E. Inc., 45 395, Distribeq Inc., 36 225, Fabrication Sebeq Inc., 34 359, G.N.P. Inc., 142 558, Givesco Inc., 37 504, Jacques Dufour et Fils Inc., 161 744, L. Michaud et Fils (1982) Inc., 45 477, Lagacé (1982) Inc., 55 286, Lévisiennes Inc., 161 429, Mont-Sterling Inc., 72 126, O. Forcier Ltée, 129 411, P.E.B. Ltée, 31 906, Papineau Ltée, 55 135, PO BO HA Inc., 76 753, Ray-Car Inc., 131 163, V. Meloche Inc., 54 468; ÉQUIPEMENTS: Case Ltée, 70 767, Piedmont Ltée, 249 907, Sécurité Arkon Inc., 47 681, Sécurité Safety Supply Inc., 50 919, Stinson Québec Inc., 48 770; EXCAVATIONS: A.Lachapelle Inc., 312 982, Allard et Fils Inc., 33 637, R. Beaudoin et Fils Inc., 119 884; F. Hamel Inc., 30 128; FCNQ Petro 95 249; Ferme Donckin Simard et Fils Inc., 57 838; REVOLVING FUND: for Office Supplies and Furniture, 790 897, des publications gouvernementales, 54 857; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 62 242; Fortran Ltée, 28 686; Fortran Traffic Systems Ltd, 95 091; Fournier et Fils Inc., 37 181; Francon, 69 770; Frank Santerre (1975) Inc., 135 401; Gagné Excavation Ltée, 231 560; Général Chemical Canada Ltd, 111 556; Général M F G Co. Ltd, 31 200; Georges V. Riddell et Fils Inc., 38 551; Gilbert P. Miller et Fils Ltée, 30 256; Giroux et Lessard Ltée, 234 036; Glenayre Electronics Ltd, 158 205; Goodfellow Lumber Sales Ltd, 480 097; Gosselin et Fils, 102 201; Gratien Deschênes Inc., 73 993; GRAVIERS: G.N.V.R. Inc., 62 766, Nord-Sud Inc., 39 650, Ormstown Inc., 32 820, St-François Inc., 84 048, Témiscamingue Ltée, 99 788; Graybec Inc., 48 674; GROUPES: Lechasseur Ltée, 301 921, Maska Inc., 49 718; Guillet et Robert Inc., 30 416; Gulf Canada Ltée, 74 542; Halo Lighting of Canada Inc., 208 782; Hewitt Équipement Ltée, 123 185; Houle Construction Inc., 111 962; Huiles Morin Inc., 418 063; Hydro-Québec, 10 018 696; Hydrofor Inc., 64 094; Idéal Electric Inc., 43 428; Importations Rolger Inc., 181 389; Imprimerie Junros Inc., 30 717; INDUSTRIES: Ciment La Guadeloupe Inc., 319 380, Cooper Canada Inc., 235 513, Fortier Ltée, 75 745, Poly Inc., 56 801, Potters Ltée, 1 808 911, Savard Inc., 110 743, Wajax Ltée, 862 204; J.G.R. Ltée, 36 763; J.C. Carignan Inc., 39 010; J.M. Bussièrès et Fils Ltée, 29 187; J.M. Turcotte Ltée, 144 451; J.P. Bossé Inc., 87 775; Jacques Gaudreau Inc., 74 085; Jean-Louis Campeau Inc., 250 141; Jet Electronics and Technology Inc., 141 840; Jobert Inc., 163 341; Jos Ste-Croix et Fils Ltée, 58 695; Joseph Sport et Pièces d'Auto Ltée, 39 893; Kenworth Métropolitain Inc., 37 694; Keuffel et Esser du Canada Inc., 59 201; Koppers International Canada Ltée, 700 978; L. Dagenais et Fils Ltée, 74 321; LacBec Inc., 115 563; Clément Lachance, 75 959; Ladufo Inc., 43 962; Lamarche McGuinty Inc., 36 431; Lames de Construction Vallée Ltée, 349 236; Lamothe Québec Inc., 55 439; Laurier Hamilton et Fils Ltée, 51 100; Lauzier Little Inc., 30 920; Lecol Co. Ltd., 34 414; Loisel Pièces d'autos, 60 934; Léonce Lord, 29 031; Loubec Inc., 127 698; Luc Lague Inc., 178 248; Lucien Fournier et Fils Inc., 52 690; Lumen Inc., 47 626; M.A.S. Chibougamau Inc., 29 502; M. & M. Nord Ouest Inc., 101 494; Marcel Rochette Ltée, 77 032; Massicote et Fils Ltée, 54 121; Maurice Rousseau et Cie Ltée, 103 320; McKerlie-Millen (Québec) Inc., 203 270; Melri Inc., 40 701; Métaux Presses du Québec Inc., 144 419; Mines Seleine Inc., 26 651 894; Montcalm Automobiles Inc., 68 261; Mulco Inc., 33 676; Natpro Inc., 30 421; Nedco Ltée, 52 986; Paul Noël, 33 387; Norcast Corporation, 47 126; Norcast Ltée, 67 054; OE Inc., 33 545; Quimette Atelier de pneu Inc., 37 800; P. Baillargeon Ltée, 144 434; P. et B. Entreprises Ltée, 133 663; Pagé Construction (1983) Inc., 243 650; Patlon Aircraft and Industries

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

Ltd, 94 106; PAVAGES: Abénakis Ltée, 70 769, Beau-Bassin Inc., 309 479, Bétonnière St-Eustache Ltée, 123 229, Laurentien (1986) Inc., 128 873, Maska Inc., 297 251, Mégantic Inc., 40 195, des Monts Inc., 107 071, Nicolet (1988) Inc., 44 780, Rolland Fortier Inc., 110 320, Russell Pouliot Inc., 49 422, St-Laurent Ltée, 73 689, St-Paul Ltée, 156 375; Phil Larochelle Équipement Inc., 39 634; Pic Construction Co. Ltée, 60 563; Picard Industries Inc., 439 885; PIECES: Électriques d'autos J.S. Inc., 41 750, d'Équipement Bergor Inc., 33 706, Nortrac Inc., 52 091; Pétroles Irving Inc., 55 106; PLASTIQUES: Big O, 39 556, Bovac Ltée, 55 858; PNEUS: Abitibi Inc., 51 493, Métropolitain Inc., 58 268, R. Guay Ltée, 37 152, Robert Bernard Ltée, 52 351; PRODUITS: Calcaires Bedford Inc., 91 724, Chimiques Dur-o-Gel Inc., 36 093, Chimique Général du Canada Ltée, 1 846 120, Ciments Couillard Ltée, 125 418, Électroniques en gros Cie Ltée, 32 560, Shell Canada Ltée, 6 949 407; Quali-Métal Inc., 33 498; 4-Saisons Chevrolet Oldsmobile Ltée, 36 488; Quévis Inc., 34 800; Richard Piché Inc., 94 966; Roy Billing, 53 142; Royal Photo Service, 47 262; Russell Pouliot Inc., 34 940; Sables L.G. Ltée, 42 664; SABLIERES: B.Y. Inc., 28 303, Drapeau (1986) Inc., 34 378, Laurentienne Ltée, 129 069, Warwick Ltée, 63 295; Sécurité Impact Routier Inc., 154 304; SERVICES: Excavation Jacques et Yves Lirette Inc., 39 683, Photo Presto Inc., 34 166, Pneu Sarrazin Inc., 41 228, Pneus Baie Comeau Inc., 28 812, Pneus C.T.R. Ltée, 39 043; Sherbrooke, 164 949; Sico Inc., 4 995 859; SIGNALISATIONS: de la Capitale Inc., 28 173, de Montréal Inc., 46 805; Sintra Inc., 2 510 371; SOCIÉTÉS: Aluminium Reynolds du Canada Ltée, 143 117, Canadienne de Sel Ltée, 3 406 199, d'Entreprises Générales Ltée, 140 449, d'Exploitation Pétro-Canada, 10 875 866, Pole-Lite Ltée, 751 388; Charles-Eugène St-Pierre, 30 248; Standish Bros. Ltée, 97 150; Starcon, 32 400; Sylvania Canada Ltée, 100 138; Tania Équipement Ltée, 56 280; Techno-Navigation Ltée, 90 000; Témispal Canada Ltée, 39 598; Tenex Data Corporation, 113 506; Tenneco Canada Inc., 132 057; Texaco Canada Inc., 1 774 673; Texel Géotextile Canada Inc., 37 741; Philippe Thibault, 53 084; Transport Marcel Morin Inc., 95 972; 3M Canada Inc., 1 174 618; Turgeon et Jobin Ltée, 56 385; TUYAUX: Bellechasse Inc., 93 053, de Béton Brunet Ltée, 105 540, de ciment Sherbrooke Inc., 89 867; U A P Inc., 149 838; Ultramar Canada Inc., 9 153 874; Unibex Enr., 60 660; UNIONS: des Carrières et Pavages Ltée, 61 592, Électrique Ltée, 162 869; Usines Dufresne et Associés Inc., 69 694; V. Meilleur et Frères Inc., 49 990; Vandry Inc., 73 965; Verreault Frontenac Inc., 54 533; Vibrapipe Ltée, 86 552; Vulcanisation Royale Ltée, 47 691; Wesco-Westinghouse Canada Inc., 175 971; Westburne Québec Inc., 395 659; Whissell Inc., 54 746; Yves Marcil Inc., 48 556; Z-Tech Inc., 80 245; Petty cash, 5 189 331.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 9 380 549.

8 Material and Equipment

\$22 498 454

ABSO Blue Prints Ltée, 243 397; A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 77 649; Accessoire Outillage Ltée, 46 269; AES Data Inc., 46 141; Antares Électronique Inc., 42 376; Asybco Inc., 124 260; Aubin et St-Pierre Inc., 75 515; AUTOMOBILES: Giguère Inc., 89 221, Guy Beaudoin Inc., 309 611, Plymouth Chrysler de Pointe-Claire Ltée, 242 436, Plymouth Chrysler Laurentien Ltée, 240 487; Camions International Élite Ltée, 817 565; Canadair Ltée, 4 045 136; Centre du Camion Beaudoin Inc., 73 034; Charest Ford Inc., 37 149; Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée, 37 343; Compagnie Kenworth du Canada, 2 293 166; Compagnie Norman Wade Ltée, 47 110; Computerland, 59 455; Comterm Inc., 553 332; Coop UQAM, 83 464; Crédit Chrysler Canada Ltée, 250 988; Datamex Ltée, 76 870; Eclipse Associated Ltd, 40 000; Électroméga Ltée, 129 161; Entre centre d'Informatique, 73 462; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 28 427; Équiforce Inc., 35 698; Équipements d'Entrepôts Québec Inc., 60 594; Équipements Manutech Inc., 104 279; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 1 007 325; Fortier Auto Montréal Ltée, 61 875; Fournier Plymouth Chrysler Inc., 78 316; Geneq Inc., 54 281; Genfir Inc., 47 016; Hewlett-Packard (Canada) Ltée, 47 428; I.B.M. Canada Ltée, 1 196 501; Idéal Body Inc., 41 393; Industries C.P. Morissette Inc., 58 791; Industries Poly Inc., 157 042; Industries Wajax Ltée, 1 547 017; Keuffel & Esser Canada Inc., 44 640; Kodak Canada Inc., 32 082; Laque Ltée, 331 974; Lignes sur Pavage (91248) Canada Ltée, 48 783; Logic-Contrôle Inc., 28 599; Machineries Tenco Ltée, 343 770; M.C.W. Ordinateurs (Québec) Inc., 597 839; Micro-Contact Inc., 205 661; Micro-Logic d'Applications MLA Inc., 30 795; Micro-solutions, 68 428; Millipore Waters Chromatography Division, 68 906; Misys Inc., 42 474; OE Inc. (Compagnie Canadienne d'Équipement de Bureau), 106 230; Olivetti Canada Ltée, 70 364; Ordinateurs Irisco, 88 322; PC Plus Inc., 36 979; Phil. Larochelle Équipement

Inc., 40 095; Produits Hydrauliques de Varennes Inc., 37 173; Raymond Plourde Automobiles Inc., 1 447 417; Remeq Inc., 43 488; Richard Piché Inc., 401 060; Roy & Breton Inc., 38 124; Roylease Ltée, 265 520; Signal Ford (1982) Inc., 57 629; 3M Canada Inc., 155 168; Vermac Inc., 159 956; Volcano Inc., 112 957; Wild Leitz Canada Ltée, 520 472; Petty cash, 170 196.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 222 773.

9 Lands, Immovables and Engineering Works (Capital Expenditures)

\$239 685 387

Acquisition of Land and Immovables

Johanne Allison et France Bernier Allison, 33 142; Auberge de L'Étoile Inc., 322 544; Étienne Ayotte, 50 000; Gilberte Banville, 66 953; Gilles Barrest, 40 425; Diane Beaudoin, 134 463; Réal Beaulieu, 36 906; Léo Benoit, 42 000; Raymond Bergeron, 56 763; Guy Bissonnette, 41 650; Fernand Bois, 32 970; Thérèse Boiscclair, 58 501; Alphonse et Annette Boivin, 39 900; Marie Gravel Boivin, 42 737; Yves Bonneville et Danielle Larocque, 104 527; Lucette Bourget, 47 200; Réal Boutot, 38 220; Georges Breton, 49 638; Émile Brodeur, 67 500; Rolland Brodeur, 83 500; Malcolm Bujold, 79 258; Gisèle Campagna, 111 868; Lionel Campagna, 76 496; Canadien National, 31 025; Canadien Pacifique Ltée, 30 000; Thérèse Caron, 38 325; André Chabot, 59 303; Laurent Charron et Jocelyne Salvi, 42 361; Alfred Chatigny, 71 120; Jean-Paul Chiasson, 121 551; Cyprien Clermont, 92 200; Club Sportif et Cha Hemmingford, 31 056; Compagnie Photo Air Laurentides, 505 072; CORPORATIONS MUNICIPALES: Albanel, Canton, 40 040, Chester-Est, 43 953, Fiedmont-et-Barraute, 80 428, Lac-Simon, 32 035, Magog, 231 063, Mansfield et Pontefract, 31 500, St-Jacques-de-Horton, 36 099, Ste-Emmélie, 52 843; Antoine Cossette, 47 503; Huguette Côté Barrest, 89 430; Mario Côté, 66 960; Albert Cotterell, 85 400; Romuald Cyr, 44 358; Gaétane D'Aoust, 47 219; Ernest Delage, 75 000; Dépanneur Étienne Therrien Inc., 73 950; Martial Desabrais, 37 100; Développement Touraine Ltée, 57 968; Robert Déziel et Nicole Robichaud, 44 400; Jean-Claude Doré, 33 042; Marcel Doucet, 65 920; Égide Dubé, 40 123; Jean-Baptiste Dubé, 44 500; J.E. Dubé Succ., 66 040; Philippe Dumais, 50 953; Pierre Dumais, 83 500; Roger et Simone Dumont, 36 750; L'Évêque Catholique Romain de Rouyn-Noranda, 35 000; Pierre Falardeau, 29 649; Yvan et Marcelle Filiatreault, 57 000; René Foley, 65 920; Roger Fontaine, 50 812; Joseph Fortier, 34 125; Lina Fortier, 33 831; Adrien Fortin, 62 186; Charles-Joseph Fortin, 35 000; Daniel Fortin, 66 329; Marie-Ange Fortin, 39 900; Noëlla Frenette et Alfred Cormier, 34 629; Guy Gagné, 33 194; Yvette Gagnon, 59 680; Réal Gaudreau, 81 955; Alphonse Gauthier, 33 344; Thérèse Gauthier et André Bolduc, 38 325; Gérard Gélinas, 43 610; Mario Gendron, 36 342; Michel Gérard, 151 000; Guy Gervais et Céline Lavoie, 38 627; Léonard Gibson, 133 550; Donald Gilbert, 35 700; Gravière St-François Inc., 1 830 000; Nelson Grondin, 28 800; Marguerite Hamel, 37 275; Hercule et Ronald Marcoux Inc., 196 571; William Francis Hocquard, 33 006; HÔTELS: Albert Ltée, 55 532, Motel Lisefrance Inc., 33 323; Michel Houle, 126 200; Denis Huet, 42 000; Mathilda Joncas Plante, 53 187; Germain Julien, 30 435; Marcel Julien, 38 657; Walter Klemensberger et Nicole Blais Klemensberger, 62 800; Gilbert Labbé, 41 904; Labonté et Rouleau Inc. et Al., 100 703; Réjean Labonté, 35 421; Jacques-Albert Laflamme, 52 022; Maurice Lafontaine, 68 000; Réal Lalancette, 59 680; Denise Lapensée Panneton, 33 010; Renaud Lapierre, 57 600; Yvan Lavallée, 50 864; Raymond Lavoie, 57 600; Michel Leblanc et Micheli Matte, 44 080; Raynald Lebouthillier et Ginette Beaudin, 88 650; Jean-Marc Lefebvre, 68 286; Raymond Legresley, 71 842; Paul-Émile Lemoine, 29 608; Réjean Léonard et Jeannine Campeau, 35 599; Éliette Lessard, 36 582; Rolland Lussier, 33 500; Charles-Henri Marcoux, 37 999; Ovide Marcoux, 39 145; Ronald Marcoux et Hercule et Ginette Beaudoin Marcoux, 64 405; Roger Marleau, 37 489; Jean-Baptiste Martin, 52 400; Diane Dion Mathe, 110 450; Alfred Mathieu, 67 000; Pierre Mathieu, 52 400; Henri-Paul Mongrain, 35 630; Louida Morin et Florence Grondin, 31 145; Christine Muth, 69 040; Robert Nadeau, 149 050; Bill Ostheimer, 93 000; Gaétan Ostigny, 39 823; Thérèse Pagé, 33 185; Roméo Parent, 29 746; Blanche Pépin, 79 380; Carl F. Pfluger et Herman C., 45 051; Jean-Marie Pineault, 61 164; Place Rouanda Inc., 152 300; PLACEMENTS: B.T.G. Ltée, 85 000, Nobel Mortagne Inc., 125 630; Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., 117 297; Nicole Potvin, 29 400; Christian Poulin, 152 000; Protestant School Board of Greater Montreal, 30 579; Édouard Raymond, 93 901; Jean-Marc Raymond, 37 800; François Renaud, 32 516; Res. Tourisme Gaspésie Inc., 35 374; Restaurant Le Ruisselet, 42 000; Cyrice Rioux, 36 407; Rita Roquebrune, 43 083; Ferdinand Roussy, 73 200; Henri Roy, 30 975; Jean-Guy Salvail, 32 799; Léo Samson, 40 950; Marcel Samson, 60 588; Jim Clément Servant, 36 049; Roland Sirois et

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

Jeannette Corbin, 49 425; Florian St-Jean, 40 431; Laurent St-Onge, 51 166; Ghislaine St-Pierre Mongeau, 37 395; Raymond St-Pierre, 32 019; Michel Talbot, 84 530; Roger Thibault, 63 281; Travaux Publics Canada, 43 986; Louis Turmel, 42 032; Ultramar Canada Inc., 171 936; Raoul Vaillancourt et Denise Rail, 31 500; Diane Vallée Marin, 28 700; Luc Veilleux, 38 338; Lindy Vibert, 31 775; Lisette Viel, 34 739; Édith Vincent, 32 460; Pauline Vincent, 134 900; 107792 Canada Inc., 65 212.

Road and Bridge Construction

A. Brousseau et Fils Ltée, 29 178; A. Lamothe Inc., 1 509 603; A. Plamondon et Fils Inc., 227 464; Adrien Messier Inc., 86 477; AGRÉGATS: Bedford Inc., 1 481 918, Belec et Paquette Inc., 122 324, Trans-Québec Inc., 1 844 261; Alta Limitée et Construction Morin et Morin Inc., 66 165; André Boyce et Fils Ltée, 135 632; André Cyrenne Inc., 259 556; Arthur Roussel Inc., 515 024; ASPHALTES: Continental Inc., 1 620 090, Desjardins Inc., 1 549 402, J.J. Lauzon Ltée, 119 831; Bau-Val Inc., 2 533 813; Bell Canada, 1 361 060; Ben Balckburn Inc., 4 567 585; BÉTONS: Dallaire Ltée, 133 976, Laurier Inc., 233 680, Rivière-du-Loup (1980) Inc., 1 252 669; Brunet et Brunet Inc., 68 218; Canadien Pacifique Ltée, 172 533; Canfarge Ltée, div. Francon, 702 338; CARRIÈRES: Bernier Ltée, 38 975, Crête Inc., 591 050, Mont-Bruno, 72 170; Chabot et Chabot Ltée, 3 110 843; Chagnon (1975) Ltée, 374 145; CHEMINS DE FER: Nationaux du Canada, 1 021 076, Roberval-Saguenay, 65 916; Clôtures Colbo Inc., 42 014; Commission des Services électriques de la Ville de Montréal, 1 000 000; COMPAGNIES: d'Asphalte Ltée, 989 259, Meloche Inc., 365 798, Miron Ltée, 80 000, Pavage d'Asphalte Beaver Ltée, 2 452 119; Conseil de Bande Betsiamites, 30 000; Conseil Iroquois de Kahnawake, 192 567; CONSTRUCTIONS: A.S.L.K. (Canada) Inc., 132 518, A. Boisvert Inc., 755 425, A. Gagné Ltée, 124 715, A.P.R. Inc., 548 959, Arenco (1985) Ltée, 336 992, B.M.L. 1988 Inc., 4 146 170, B.N.M. Inc., 648 102, Bérou Inc., 63 334, Canco Inc., 2 175 235, Cadem Inc., 226 630, Carbo Inc., 127 074, Champoux Inc., 112 471, Choinière, 1 149 107, Claude Gagnon Inc., 1 031 409, Coland Inc., 409 170, Couillard Ltée, 7 724 526, Dancel Ltée, 507 006, de l'Amiante Inc., 1 420 722, Demix, 1 264 543, Derco Inc., 1 118 702, Deschênes Ltée, 363 853, Désourdy Inc., 3 622 543, Dubé Cormier Inc., 61 274, Edguy Inc., 30 184, F.G.N. Inc., 1 141 669, Farebeau Inc., 283 079, G.D.R. Inc., 343 175, Gaudreault Inc., 170 666, Gely Inc., 1 498 952, Gely Inc. et Gautec Inc., 4 711 956, HydroLac Inc., 232 815, Inter-Cité Ltée, 1 967 166, J.M. Vallée Inc., 197 105, Janin (1983) Inc., 1 215 804, Jean-Paul Landry Inc., 684 974, Jomiguy Inc., 212 311, Komo Inc., 4 506 779, Lang Ltée, 174 598, M.D.C. Ltée, 497 756, Michel Lacroix Inc., 719 594, Michel Patry Ltée, 302 945, Morin et Morin Inc., 617 153, Pagé Inc., 590 208, Pagé (1983) Inc., 136 375, Pavage Maskimo Ltée, 1 347 605, Pavage Portneuf Inc., 3 379 464, Pilote et Frère Inc., 129 237, Québec-Labrador (1985) Inc., 304 982, R. Guilbeault Inc., 4 132 746, St-Romuald (1985) Inc., 1 172 268, Taché Ltée, 303 623, TNT Inc., 237 230, Tobecor (Québec) Inc., 327 178, Toucan Inc., 230 162, Val-D'Or Ltée, 267 320, Vel Inc., 463 982, Waro Inc., 89 203, Welco Inc., 232 407; Constructeurs Kigiak Inc., 1 455 388; CORPORATIONS MUNICIPALES: Amos, 371 800, Anjou, 45 244, Baie-Comeau, 100 398, Baie-St-Paul (Paroisse), 133 183, Baie-St-Paul, 170 000, Beauport, 500 000, Bécancour, 83 648, Bedford, 360 000, Candiac, 35 656, Cap-Rouge, 275 000, Chandler, 47 915, Chapais, 130 000, Charny, 50 000, Chertsey, Canton, 277 420, Chicoutimi, 739 848, Clermont, 420 000, Dolbeau, 97 363, Fleurimont, 521 648, Gatineau, 336 575, Jonquière, 1 028 885, La Guadeloupe, 350 000, La Sarre, 485 380, Lac St-Charles, 884 000, Lac Ste-Marie, 300 000, Lauzon, 209 281, Laval, 278 236, Le Gardeur, 126 443, Lotbinière, 300 000, Mascouche, 40 000, Matane, 110 000, Montréal, 624 324, MRC de Minganie, 65 500, North-Hatley, 74 221, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 489 610, Notre-Dame-de-Prairies, 65 384, Paspébiac Ouest, 111 972, Plessisville, 30 690, Pointe-Claire, 171 816, Québec, 720 554, Rawdon, 211 233, Rouyn-Noranda, 350 000, Sept-Îles, 1 139 228, Shawinigan, 480 000, Sherbrooke, 337 620, Sorel, 99 552, St-Amable, 337 342, St-David-de-l'Auberivière, 518 593, St-Georges, 356 742, St-Hubert, 32 000, St-Jean-sur-Richelieu, 34 484, St-Lazare, 55 000, St-Luc, 54 000, St-Méthode-de-Frontenac, 319 477, St-Michel-des-Saints, 241 411, St-Nazaire, 31 465, St-Romuald, 294 631, Ste-Adèle, 200 000, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, 143 832, Ste-Madeleine-Rigaud, 261 333, Tremblay, canton, 46 483, Trois-Rivières-Ouest, 505 895, Trois-Rivières, 34 240, Val-Bélair, 842 431, Val-des-Monts, 150 000; Demers et Landry Inc., 53 869; Dorilas Grenier Ltée, 1 093 308; Dubé Gervais Inc., 861 066; Dufour et Frères Inc., 294 712; Dufferin Produits de Béton, 28 885; Emilio Séguin Ltée, 76 068; Émulsions Sebeq Inc., 446 547; ENTREPRISES: A.L.O. Pomerleau Ltée, 346 708, Bourget Inc., 3 192 140, C.T.E. Inc., 74 007, Claveau Ltée, 1 359 075, Construction Gaston Morin (1979)

Ltée, 182 317, Égide Jean Inc., 378 194, E. 120-240 Inc., 79 004, G. et F. Gauthier Inc., 362 821, J. Dumais Inc., 73 395, Jacques Dufour et Fils Inc., 1 101 014, L. Michaud et Fils (82) Inc., 481 563, Larebel Inc., 377 052, Larocque Inc., 48 761, Lévisiennes Inc., 312 522, Marc Beaulieu Inc., 79 698, Ménard Ltée, 80 024, Michaudville Inc., 73 426, Mirecourt Inc., 485 172, Mont-Sterling Inc., 1 745 093, P.E.B. Ltée, 1 391 971, Po Bo Ha Inc., 719 171, Pipe-line Universel Ltée, 67 160, Ray-Car Inc., 997 034, Re Hu Ca Inc., 303 767, Rosario Martel Inc., 1 086 782, S. Vary Ltée, 88 045; EXCAVATIONS: Anjou Inc., 292 896, Barabé Ltée, 149 021, Bonsecours Inc., 146 187, Breault Inc., 383 158, Chicoutimi Inc. et Grandmont et Fils Ltée, 53 095, Industrielle Inc., 32 198, Lachapelle Inc., 552 934, Lafontaine Inc., 342 175, Lasnier Inc., 285 414, Loïselle et Frères Inc., 176 310, Lu-Cau Ltée, 64 236, Marchand et Fils Inc., 391 088, Neilson Inc., 5 777 277, R. Paré Inc., 246 706, Tourville Inc., 532 851, Transport Henri-Couture Enr., 203 523; Fernand Gilbert Ltée, 2 715 950; Franroc-Division de Sintra Inc., 210 029; G.G. Construction et Location Inc., 1 551 003; La Garantie Cie d'Assurance de l'Amérique du Nord, 176 388; Gardex Ltée, 346 192; Gaston Potvin Ltée, 63 331; Georges Cahill et Fils Inc., 137 634; Giroux et Lessard Ltée, 1 275 220; Gilles Gourde, 80 608; Grandmont et Fils Ltée, 2 197 314; Groupe Lechasseur Ltée, 2 339 299; Henri Labbé et Fils Inc., 72 868; Hydro-Québec, 1 639 236; J.J.L. Déboisement Inc., 55 980; J.A. Tremblay et Fils Inc., 41 848; J.L. Le Saux Ltée, 443 430; J.P. Doyon Ltée, 74 882; J. Euclide Perron Ltée, 200 000; Jean Fournier Inc., 58 326; Jean-Louis Campeau Inc., 652 550; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 1 277 607; Jobert Inc., 136 273; L. Jam Inc., 85 959; L.A. Hébert Ltée, 213 517; Lacbec Inc., 241 546; Lambert et Grenier Inc., 932 500; Jean-Paul Lasnier, 28 216; Lavallée et Frères Ltée, 525 167; Legault et Touchette Inc., 31 408; Lemay Vican Inc., 10 768 833; Léopold Gouin et Fils Inc., 214 893; Vance H. Lepage, 170 035; M. J. Robinson Trucking Ltée, 620 042; Martin Mercier Inc., 154 788; Massicotte et Fils Ltée, 219 831; Michel Miller Inc., 620 249; Outillage René Albert Ltée, 30 375; P. et B. Entreprises Ltée, 827 849; P. Baillargeon Ltée, 1 007 470; Patrick Gagné et Fils Inc., 131 480; PAVAGES: Abénakis Ltée, 357 355, Beau-Bassin Inc., 4 384 464, Ci-Bec Inc., 80 635, Citadelle Inc., 172 843, de Varennes Inc., 204 112, de l'Est Inc., 321 364, des Monts Inc., 1 143 995, Laurentien (1986) Inc., 1 023 878, Maska Inc., 870 654, Mégantic Inc., 817 152, Nicolet (1988) Inc., 641 925, Sartigan Ltée, 660 245, St-Laurent Ltée, 832 325, St-Paul Ltée, 1 085 282; Pavex Ltée, 480 204; Pépinière Moraldo et Fils Inc., 42 176; Rémy Perreault, 107 255; Pierre Brossard (1981) Ltée, 460 669; Pierre-Paul Lévesque Inc., 246 658; Piroga Développement Ltée, 592 333; Québec Téléphone, 272 152; R. J. Dutil & Frères Inc., 197 294; Régie Intermunicipale de la Vallée, 65 000; Ressources Camchid Inc., 225 000; Robert Bérubé Électricien Inc., 390 590; Robert Vigneux et Fils Inc., 119 230; Roche Ltée, 4 585 679; Russell Pouliot Inc., 220 229; Service de Béton Universels Ltée, 110 239; Simard Beaudry Inc., 3 655 100; Sintra Inc., 17 985 287; Société d'Entreprises Générales Ltée, 2 297 615; Sotramex Inc., 237 187; Télébec Ltée, 235 457; Transport Desrosiers Inc., 240 908; Tro Chaines Inc., 176 764; Usines Dufresne et Associés Inc., 1 140 764; Y. Boissonneault et Fils Inc., 180 177; Petty cash, 17 768.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 8 122 732.

Transfer Payments

\$785 942 279

Land Transportation System

ASSOCIATIONS: Urban Transport of Canada, 45 824, Québécoise du Transport et des Routes Inc., 90 000, des routes et transports du Canada, 298 700, Sectorielle transport entreposage, 20 265; Bombardier Inc., 234 371; Francis Cardolle, 20 520; Centre de recherche et de contrôle appliqué à la construction, 76 991; Centre de recherche international en technologie d'évaluation des routes, 55 802; COMMISSIONS DE TRANSPORT: Communauté régionale de l'Outaouais, 9 327 681, communauté urbaine de Québec, 27 061 404; communauté urbaine de Montréal, 106 243 484; Compagnie minière Québec Cartier, 41 856; CONSEILS INTERMUNICIPAUX DE TRANSPORT: Basses Laurentides, 865 176, Chambly-Richelieu-Carignan, 332 454, Deux-Montagnes, 163 792, Haut St-Laurent, 124 875, Joliette-Métropolitain, 108 670, Lafontaine, 186 253, Le Gardeurois, 144 600, Moulins, 306 203, Richelaim, 868 105, Roussillon, 58 433, Rouville, 23 145, Sud-Ouest, 1 000 673, Vallée du Richelieu, 926 214; Conseil iroquois de Kahnawake, 35 000; Kativik Regional Health and Social Services Board, 50 000; CORPORATIONS INTERMUNICIPALES DE TRANSPORT: Des Forges, 2 769 235, Rive-Sud de Québec, 2 240 143, Saguenay, 3 819 613; Corporation métropolitaine

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

de transport de Sherbrooke, 6 226 875; CORPORATIONS MUNICIPALES: Alma, 75 772, Arthabaska, 100 566, Asbestos, 88 566, Beloeil, 14 267, Berthierville, 50 396, Candiac, 82 788, Chambly, 74 426, Châteauguay, 161 083, Coaticook, 49 888, Dolbeau, 129 159, Drummondville, 188 164, East-Angus, 52 787, Granby, 85 037, Halifax Nord, 19 301, Joliette, 107 418, La Pocatière, 26 448, Lac-Mégantic, 47 251, Louiseville, 58 227, Magog, 95 841, Matane, 44 515, Mont-Joli, 47 306, Mont-Laurier, 89 256, Montmagny, 59 129, Nicolet, 73 603, Pabos-Mills, 59 698, Rawdon, 96 397, Repentigny, 250 281, Rimouski, 49 903, Roberval, 72 890, Rouyn-Noranda, 68 185, Salaberry-de-Valleyfield, 142 565, Sept-Îles, 82 020, St-Aubert, 16 550, St-Augustin-de-Desmaures, 34 075, St-Basile-sud, 79 692, St-Bruno-de-Montarville, 566 592, St-Étienne-de-Lauzon, 40 489, St-Félicien, 90 718, St-Gabriel, 50 762, St-Georges, 46 138, St-Hyacinthe, 80 465, St-Jean-Chrysostome, 53 065, St-Jean-sur-Richelieu, 160 846, St-Pamphile, 35 692, Ste-Croix, 26 004, Ste-Julie, 110 367, Ste-Thérèse, 60 621, Thetford-Mines, 55 676, Tracy, 57 146, Val-D'or, 60 143, Windsor, 59 766; Fiduciaires de la Cité et du District de Montréal Ltée, 1 975 094; Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche, 468 802; Giro Inc., 41 942; Groupe interdisciplinaire recherche pour l'amélioration situations de travail, 26 900; Implantech Inc., 17 660; Institut international pour la formation de gestion en aviation civile, 260 000; Ligue de Taxis de Montréal Inc., 50 000; MUNICIPALITÉS RÉGIONALES DE COMTÉ: Basques, 45 386, Charlevoix-Est, 31 789, Île-d'Orléans, 41 972, Manicouagan, 91 870, Témiscouata, 68 756; Régie Intermunicipale de Transport en Commun du Centre de la Mauricie, 349 614; Regroupement des Ligues de Taxi du Québec Inc., 30 000; Société de Gestion Routière SGR Enr., 20 400; SOCIÉTÉS DE TRANSPORT: Communauté urbaine de Montréal, 162 296 547, Rive-Sud de Montréal, 22 852 758, Ville de Laval, 13 870 248; Termobil Co. Inc., 65 000; Transport Adapté du Québec Métro Inc., 1 065 727; Transport 2000 Québec, 35 000; Trust La Laurentienne du Canada Inc., 3 135 952; Université du Québec, 25 000; Université Laval, 56 495; Voyageur Inc., 656 093.

Winter Road Maintenance

METROPOLITAN MONTRÉAL

Beauharnois, 7 794; Boisbriand, 5 057; Candiac, 3 124; Carignan, 25 238; Châteauguay, 5 174; L'Assomption, 17 460; L'Épiphanie, 4 292; Lachenaie, 5 877; Laprairie, 10 182; Le Gardeur, 11 976; Mascouche, 29 480; Melocheville, 7 767; Mercier, 15 448; Mont-St-Hilaire, 8 110; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 8 192; Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, 18 238; St-Amable, 17 988; St-Basile-Le-Grand, 10 126; St-Constant, 22 683; St-Eustache, 24 507; St-Mathias, 19 443; St-Mathieu-de-Beloeil, 19 498; Ste-Julie, 13 772; Ste-Marie-de-Monnoir, 26 626; Terrasse-Vaudreuil, 999; Terrebonne, 7 906; Varennes, 38 716.

METROPOLITAN QUÉBEC CITY

L'Ange-Gardien, 6 878; Lac-St-Charles, 15 016; Lauzon, 1 521; St-Augustin-de-Desmaures, 51 370; St-David-de-L'Auberivière, 5 584; St-Dustan-du-Lac-Beauport, 13 018; St-Émile, 4 097; St-Gabriel-de-Valcartier, 30 838; St-Jean-de-Boischatel, 7 763; St-Nicolas, 7 074.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS

Abitibi-Est, 198 863; Abitibi-Ouest, 923 282; Argenteuil, 842 107; Arthabaska, 438 125; Beauce-Nord, 941 065; Beauce-sud, 903 714; Beauharnois, 93 137; Bellechasse, 1 123 752; Berthier, 630 002; Bonaventure, 779 823; Brome-Missisquoi, 1 316 033; Champlain, 279 432; Chapleau, 20 000; Charlevoix, 442 254; Chauveau, 121 657; Chicoutimi, 78 117; Deux-Montagnes, 43 266; Drummond, 237 573; Dubuc, 709 185; Duplessis, 41 537; Frontenac, 773 166; Gaspé, 282 231; Gatineau, 1 049 604; Hull, 37 000; Huntingdon, 608 642; Iberville, 401 886; Îles-de-la-Madeleine, 114 014; Johnson, 1 092 807; Joliette, 201 848; Jonquière, 61 190; Kamouraska-Témiscouata, 1 457 231; Labelle, 1 366 748; Lac-St-Jean, 460 330; Laprairie, 21 261; L'Assomption, 7 244; Laviolette, 467 998; Lévis, 81 117; Lotbinière, 1 189 753; Maskinongé, 427 754; Matane, 624 084; Matapédia, 1 024 092; Mégantic-Compton, 1 281 472; Montmagny-L'Islet, 740 102; Montmorency, 68 043; Nicolet, 921 202; Orford, 765 495; Papineau, 829 400; Pontiac, 787 787; Portneuf, 560 333; Prévost, 84 498; Richelieu, 186 600; Richmond, 1 062 211; Rimouski, 646 525; Rivière-du-Loup, 744 989; Roberval, 589 385; Rousseau, 551 056; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 673 814; Saguenay, 282 084; St-François, 345 358; St-Hyacinthe, 146 411; St-Jean,

193 949; St-Maurice, 126 873; Shefford, 328 475; Terrebonne, 13 920; Trois-Rivières, 6 477; Ungava, 310 355; Vaudreuil-Soulanges, 287 285; Verchères, 167 475.

Assistance for Municipal Road Network Improvement

METROPOLITAN MONTRÉAL

Beauharnois, 20 000; Blainville, 62 977; Bois-des-Filion 28 500; Candiac, 110 000; Carignan, 40 000; Châteauguay, 50 000; Delson, 40 000; Dorion, 7 000; Hudson, 17 000; Île-Perrot, 9 000; L'Assomption (Paroisse), 15 000; L'Assomption (Ville), 50 000; L'Épiphanie (Paroisse), 45 500; L'Épiphanie (Ville), 50 000; Lachenaie, 65 000; Laprairie, 20 000; Lorraine, 20 000; Maple Grove, 10 000; Mascouche, 60 000; McMasterville, 25 000; Melocheville, 12 000; Mercier, 47 000; Mont-St-Hilaire, 17 000; Montréal, 500 000; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 21 445; Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, 15 000; Otterburn-Park, 25 000; Pincourt, 10 000; Pointe-Calumet, 14 000; Richelieu, 25 555; Rosemère, 13 500; St-Bruno-de-Montarville, 30 000; St-Constant, 36 000; St-Mathias, 13 000; St-Mathieu-de-Beloeil, 10 000; Ste-Catherine, 45 000; Ste-Marie-de-Monnoir, 5 401; Ste-Thérèse, 60 000; Terrasse-Vaudreuil, 10 000; Terrebonne, 60 000; Vaudreuil, 10 000; Vaudreuil-sur-le-Lac, 6 271.

METROPOLITAN QUÉBEC CITY

Charlesbourg, 103 357; L'Ancienne-Lorette, 20 000; L'Ange-Gardien, 25 000; Lac St-Charles, 25 000; St-Augustin-de-Desmaures, 20 000; St-Dunstan-du-Lac-Beauport, 140 000; St-Émile, 20 000; St-Gabriel-de-Valcartier, 20 000; St-Jean-de-Boischatel, 95 000; St-Nicolas, 13 500.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS

Abitibi-Est, 305 498; Abitibi-Ouest, 305 889; Argenteuil, 347 999; Arthabaska, 245 000; Beauce-Nord, 340 500; Beauce-Sud, 348 634; Beauharnois, 111 330; Bellechasse, 329 381; Berthier, 291 000; Bonaventure, 500 153; Brome-Missisquoi, 345 993; Champlain, 250 000; Charlevoix, 266 650; Chauveau, 160 000; Chicoutimi, 15 586; Deux-Montagnes, 113 000; Drummond, 150 000; Dubuc, 366 489; Duplessis, 481 179; Frontenac, 467 600; Gaspé, 474 793; Gatineau, 356 148; Hull, 15 900; Huntingdon, 343 628; Iberville, 286 500; Îles-de-la-Madeleine, 310 000; Johnson, 299 023; Joliette, 449 656; Jonquière, 113 213; Kamouraska-Témiscouata, 354 940; Labelle, 339 900; Lac-St-Jean, 264 959; Laprairie, 70 000; L'Assomption, 39 500; Laviolette, 399 830; Lévis, 77 500; Lotbinière, 311 000; Maskinongé, 324 504; Matane, 288 344; Matapédia, 416 806; Mégantic-Compton, 399 998; Montmagny-L'Islet, 309 868; Montmorency, 130 000; Nicolet, 256 961; Orford, 249 656; Papineau, 759 653; Pontiac, 610 000; Portneuf, 393 673; Prévost, 280 000; Richelieu, 257 296; Richmond, 413 000; Rimouski, 250 000; Rivière-du-Loup, 504 993; Roberval, 296 488; Rousseau, 345 500; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 351 800; Saguenay, 326 742; St-François, 200 000; St-Hyacinthe, 250 000; St-Jean, 237 634; St-Maurice, 200 000; Shefford, 198 362; Terrebonne, 65 000; Trois-Rivières, 51 781; Ungava, 161 990; Vaudreuil-Soulanges, 223 746; Verchères, 147 573.

Marine and Air Transportation

ASSOCIATIONS: des gens de l'air du Québec, 135 000, Québécoise des Transporteurs Aériens Inc., 100 000; CORPORATIONS MUNICIPALES: Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, 109 878, Longue-Pointe, 28 481, Maniwaki, 150 000, Trois-Rivières, 25 000; M.R.C. Charlevoix-Est, 19 200; Navigation Madeleine Inc., 2 252 638; Pêches et Transport Renaud Inc., 82 000; Relais Nordik Inc., 3 695 000; SOCIÉTÉS: de développement économique du St-Laurent, 75 000, du port de Valleyfield, 3 400 000, québécoise des transports, 389 115, des traversiers du Québec, 21 800 500; TRAVERSES: du Lac Témiscouata Inc., 252 323, Rivière-du-Loup-St-Siméon Ltée, 554 326.

Transportation of School Children

REGIONAL AND LOCAL SCHOOL BOARDS

BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 6 209 200; CHAMBLY, 11 668 863; CHATEAUGUAY-VALLEY, 1 619 921; CHAUDIÈRE, 7 458 053; CHAUVEAU, 5 139 602; DISTRICT OF BEDFORD (PROTESTANT), 1 970 947; EASTERN QUEBEC: Greater Québec (Protestant), 984 331,

TRANSPORTS

List of suppliers and beneficiaries by category

Greater Seven Island (Protestant), 60 587; Saguenay (Protestant), 43 748; GASPESIA (Protestant), 1 012 822; GRAND-PORTAGE, 2 228 682; Rivière-du-Loup, 5 375 819; LAC-ST-JEAN, 3 646 979; LAPOINTE, 3 910 716; LA-VÉRENDRY, 606 156; Malartic, 430 999; Val-D'Or, 1 031 991; LOUIS-FRÉCHETTE, 6 260 208; LOUIS-HÉMON, 4 840 387; MAURICIE, 5 425 272; Haut St-Maurice, 617 803; MEILLEUR, 4 583 278; PASCAL-TACHÉ, 4 307 344; PÉNINSULE, 3 245 646; PROVENCHER, 3 711 227; RIVAGE: Bersimis, 680 553, Manicouagan, 2 131 186, Tadoussac, 643 603; SOUTH-SHORE (PROTESTANT), 4 937 290; ST-FRANÇOIS, 1 320 467; Des Chênes, 3 209 052; TARDIVEL, 3 158 744; VAUDREUIL-SOULANGES, 4 357 125; VIEILLES-FORGES, 8 193 137; WESTERN-QUEBEC (PROTESTANT), 2 878 420; YAMASKA, 6 346 667.

INTEGRATED SCHOOL BOARDS

Abitibi, 3 352 539; Asbesterie, 1 015 793; Aylmer, 2 240 912; Baie-des-Chaleurs, 3 898 641; Beauport, 3 505 641; Black Lake-Disraëli, 1 900 636; Chapais-Chibougamau, 396 422; Châteauguay, 1 659 781; Chicoutimi, 5 606 514; Chomedey-de-Laval, 2 879 359; Coaticook, 1 836 695; Commission des écoles catholique de Québec, 1 093 162; Côte-de-Beaupré, 1 377 279; Crie, 1 100 052; Davignon, 1 608 060; Des Découvreurs, 2 474 160; Des Draveurs, 4 818 535; Des Îles, 966 903; Des Îlets, 3 771 124; Du Goëland, 6 445 823; Du Gouffre, 934 039; Eastern Townships, 1 874 377; Fermont, 251 252; Harricana, 3 376 321; Haute-Gatineau, 1 862 855; Huntingdon, 1 915 787; Industrie, 10 563 920; Jean-Rivard, 1 538 927; Joutel-Matagami, 38 147; Kativik, 415 892; La Mitis, 1 584 430; La Neigette, 2 989 055; La Sapinière, 1 665 873; Lac Mégantic, 1 588 689; Lac-Témiscamingue, 2 115 142; Laurentian, 1 252 467; Laurentides, 4 706 541; Laurenval, 2 724 764; Laure-Conan, 1 310 370; Le Gardeur, 4 037 418; Les Chutes-de-la-Chaudière, 2 318 856; Les Écores, 1 802 434; Littoral, 354 380; Long-Sault, 1 729 711; Lotbinière, 2 169 692; Magog, 1 380 723; Manoirs, 3 805 852; Matane, 3 773 346; Mille-Îles, 3 609 511; Moissons, 2 110 894; Morilac, 1 372 801; Moyenne Côte-Nord, 412 911; Nouveau-Québec, 92 054; Outaouais-Hull, 2 335 388; Pierre-Neveu, 2 617 407; Pontiac, 1 569 218; Port-Cartier, 520 504; Prince-Daveluy, 961 001; Rouyn-Noranda, 2 227 729; Seigneurie, 2 960 310; Sept-Îles, 1 306 696; Sherbrooke, 5 998 973; Sorel, 3 023 196; St-Jean-sur-Richelieu, 6 392 136; St-Jérôme, 3 977 972; Thetford-Mines, 2 391 312; Vallée-de-la-Matapédia, 2 198 993; Valleyfield, 1 558 971; Victoriaville, 1 685 121; Warwick, 1 114 588.

Conseil scolaire de l'Île-de-Montréal, 26 393 259.

PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTIONS

METROPOLITAN MONTRÉAL

Centre Académique Fournier Inc., 159 131; Centre de l'enseignement vivant, 141 735; Centre-François-Michelle, 159 326; Clinique pédagogique de Montréal, 211 012; Collège de l'Assomption, 48 925; ÉCOLES: Le Sommet, 394 266, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 139 848, Peter Hall Inc., 964 711; Secondaire St-Sacrement, 230 110.

METROPOLITAN QUÉBEC CITY

Centre Psycho-Pédagogique de Québec Inc., 80 271; Séminaire St-François, 181 562.

VARIOUS ELECTORAL DISTRICTS

ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 94 092; CHICOUTIMI: Séminaire de Chicoutimi, 26 402; GROULX: Externat Sacré-Coeur de Rosemère, 207 040; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Collège Ste-Anne de la Pocatière, 3 000; LÉVIS: Couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 117 751, Juvénat Notre-Dame du St-Laurent, 42 501; RIMOUSKI: Corporation de l'École Secondaire Privée de Rimouski, 13 440; SHEFFORD: Séminaire du Verbe-Divin, 94 227.

Other Transfer Payments

Club Social transport-Québec, 57 000.

OTHER BENEFICIARIES - MISCELLANEOUS AMOUNTS: 221 030

11 Other
Expenditures

\$6 352 466

Exchange on foreign currency, 114 063; COMPENSATION FOR PROPERTY DAMAGE AND INTEREST: Bell Canada, 49 302, Domaine des Deux Lacs, 31 873, Équipement de Péage Automatique (Canada) Ltée, 2 216 865, Leroux, Leroux, Nantel, Papin et Associés Inc., 34 667, Société d'Experts-Conseils Pellemon Inc., 87 784, Wood et Aaron en fidéicommis, 220 397; INTEREST ON GOODS PURCHASED UNDER CAPITAL-LEASE CONTRACTS: I.B.M. Canada Ltée, 51 562, Roylease Ltée, 843 407; INTEREST ON OVERDUE PAYMENTS: Conifair Aviation Inc., 31 332, Québecair, 28 681; INTEREST ON PROPERTY ACQUIRED THROUGH EXPROPRIATION: Cie Photo Air Laurentides, 42 021, Ciments Canada Lafarge Ltée, 28 902, Jardins Bon-Pasteurs Inc. et AL A/S Roger Lessard, notaire, 30 598, Elisabeth Joan McNally, 169 128, Place Rouanda Inc., 67 433, Christian Poulin, 41 585, Standish Hall Hotel Inc., 99 640; OTHER: Benoit Samson succ., 100 000; Petty cash, 53 389.

ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 009 837.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS 60637
OFFICE OF THE DEAN
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TELEPHONE (312) 937-1234
FAX (312) 937-1234
E-MAIL: DEAN@CHICAGO.EDU
WWW.CHICAGO.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS 60637
OFFICE OF THE DEAN
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TELEPHONE (312) 937-1234
FAX (312) 937-1234
E-MAIL: DEAN@CHICAGO.EDU
WWW.CHICAGO.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS 60637
OFFICE OF THE DEAN
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TELEPHONE (312) 937-1234
FAX (312) 937-1234
E-MAIL: DEAN@CHICAGO.EDU
WWW.CHICAGO.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS 60637
OFFICE OF THE DEAN
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TELEPHONE (312) 937-1234
FAX (312) 937-1234
E-MAIL: DEAN@CHICAGO.EDU
WWW.CHICAGO.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS 60637
OFFICE OF THE DEAN
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TELEPHONE (312) 937-1234
FAX (312) 937-1234
E-MAIL: DEAN@CHICAGO.EDU
WWW.CHICAGO.EDU

TRAVAIL

Details of revenue by category and subcategory
Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	1987-1988	1986-1987
Duties and Permits		
Other		
Sale of liquefied petroleum gas	230	148
Registration -- liquefied petroleum gas operation	57	50
Gas installation	74	93
Certificate of competence -- gas	58	59
Sale of natural gas	1 499	1 321
Electrical installations	12 684	10 933
Installations of stationary machinery	1 320	729
Stationary machinery mechanics	230	189
Plumbing contractors	1 829	
Building contractors	7 660	7 484
Miscellaneous	62	61
	<u>25 703</u>	<u>21 067</u>
Miscellaneous Revenue		
Sale of goods and services		
Forms and documents	65	52
Recovered from third parties	482	540
Miscellaneous	1	
	<u>548</u>	<u>592</u>
Interest		
Miscellaneous	2	1
	<u>2</u>	<u>1</u>
Fines and forfeitures		
Activities contravening the Electricians Act	102	16
Miscellaneous	19	14
	<u>121</u>	<u>30</u>
Recovered		
Prior years' expenditures	59	311
Wages and salaries -- occupational accidents	46	38
	<u>105</u>	<u>349</u>
	<u>776</u>	<u>972</u>
Total Own-Source Revenue	<u>26 479</u>	<u>22 039</u>

TRAVAIL

DETAILS OF APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE
BY PROGRAM, ELEMENT, SUPERCATEGORY AND CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 1988
(in thousands of dollars)

PROGRAM 1

LABOUR RELATIONS AND STANDARDS

Summary: page 1-16

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Protection of the rights of association and certification	3 809		3 468	3 104	55	204	22
2. Labour relations Statutory (1)	5 617 150	1	4 271	3 142	126	319	541
3. Support for labour relations in the construction industry	293		162	90	26	3	40
TOTAL:	9 869	1	7 901	6 336	207	526	603

(1) Act respecting the placing of certain labour unions trusteeship, S.Q., 1975, c. 57.

-- Syndicat du transport de Montréal "Employés des services d'entretien, C.S.N.".

PROGRAM 2

FINANCIAL ASSISTANCE TO THE INSTITUT DE RECHERCHE
ET D'INFORMATION SUR LA RÉMUNÉRATION

Summary: page 1-16

TOTAL:	1 633	1 533

PROGRAM 3

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS

Summary: page 1-16

TOTAL: Statutory (2)	2 689	2 243	1 670	39	162	105

(2) Labour Code, R.S.Q., c. C-27.

The objective of this program is to set up structures for employer-employee relations, to promote better labour-management relations and to extend negotiated working conditions to workers not covered by a collective agreement.

					CAPITAL - OTHER EXPENDITURE					TRANSFER	
Maintenance	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Other Expend- itures	Com- muni- cations	Services	Rent	Sup- plies	Equip- ment	Fixed Assets	Other Expend- itures
		53	30								
	38	48	57								
		3									
	38	104	87								

The objective of this program is to make objective and standardized data available to labour and management in order to set a common basis for negotiating wages.

											1 533

The objective of this program is to ensure that services deemed essential will continue to be available to the public when employees in the health and social services sector and in certain public services exercise their right to strike.

10	230	13	2						12		

TRAVAIL

(in thousands of dollars)

PROGRAM 4

ADMINISTRATION AND INTERNAL MANAGEMENT

Summary: page 1-16

ELEMENTS	AUTHO- RIZED APPRO- PRIATIONS	CHARGES		OPERATING - STAFF		OPERATING - OTHER EXPENDITURE	
		Investments, Loans & Advances	Expend- iture	Salaries	Other Remu- neration	Communi- cations	Services
1. Research and information	4 983	1	4 437	3 244	262	379	436
2. Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	447		416	283		29	26
3. Administration Statutory (3)	1 290		1 145 10	977 10	61	65	27
4. Administrative and technical support	3 699		3 234	610	37	20	10
5. Safety standards	1 341	1	1 151	1 024	10	54	45
TOTAL:	11 760	2	10 393	6 148	370	547	544

(3) Executive Power Act R.S.Q., c. E-18.

PROGRAM 5

BUILDING CONTRACTORS' PROFESSIONAL QUALIFICATION

Summary: page 1-32

TOTAL:	4 977	4 862	3 219	548	168	50

PROGRAM 6

SAFETY IN BUILDINGS AND PUBLIC PLACES

Summary: page 1-34

TOTAL:	26 465	9	25 355	20 161	376	1 524	123

PROGRAM 8

FINANCIAL ASSISTANCE TO THE COMMISSION DE LA SANTÉ ET
DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL

Summary: page 1-16

TOTAL:	30 000	30 000					

TOTAL FOR THE PROGRAMS:

Voted	84 554	12	80 034	35 854	1 501	2 765	1 320
Statutory	2 839		2 253	1 680	39	162	105
	87 393	12	82 287	37 534	1 540	2 927	1 425

TOTAL FOR THE SUPERCATEGORIES:

OPERATING
- STAFFOPERATING
- OTHER EXPENDITURE

39 074

11 330

Source: *Journal of the American Statistical Association*, 92(439), 1037-1046.

P

construction firms.

and technical facilities.

312	3471	681	291	13

TRAVAIL

TRANSFER PAYMENTS

Summary of appropriations and expenditure

Fiscal year ended March 31, 1988

(in thousands of dollars)

	Authorized Appropriations	Expenditures	
		1987-1988	1986-1987
Non-Profit Organizations			
Research	12	9	9
Other	110	108	
Government Enterprises and Agencies			
Commission de la santé et de la sécurité du travail -- funding of inspection activities	30 000	30 000	
Institut de recherche et d'information sur la rémunération	1 633	1 533	1 485
Office de la construction du Québec -- funding of placement services			2 800
Total	31 755	31 650	4 294

TRAVAIL

List of suppliers and beneficiaries by category

1 Salaries, Wages and Allowances \$37 534 291	Salaries, Wages and Other Remuneration Minister: Pierre Paradis (see pages 2-74 and 2-109). Deputy Minister: by interim, Raymond Désilets, 88 541; Yvan Blain, 82 477. Assistant Deputy Ministers: Marius Dupuis, 75 305; Jean-Paul Gagnon (see below), 18 152; Guy Lapointe (see also page 2-389), 21 680; Serge Rémillard, 56 408.
2 Other Remuneration \$1 539 445 Total - 1 and 2 \$39 073 736	Managerial staff: Hélio Abadie, 55 622; Eugène Arrelle, 67 886; Roch Beaulieu, 53 517; Jean Bélanger, 48 187; Jean Boily, 69 879; Jacques Chicoyne, 56 065; Louise H. Côté Desbiolles, 50 665; Pierre De Blois, 55 622; André Delisle, 59 661; Léo Delisle, 65 316; François Delorme, 19 748; Yves Dulude, 73 188; Roger Fortin, 54 599; Danielle Fredette, 57 555; Léo Gagné, 40 823; Louis Garant, 48 675; Serge Hamel, 57 530; Freddy Henderson, 63 402; Simon Lacroix, 56 050; Serge Lalande, 71 603; Lucien Lauzon, 57 335; Danielle Lemieux, 57 286; Jean R. Lemieux, 72 191; Louis-Joseph Lemieux, 66 280; Roger Létourneau, 59 152; Robert Levac, 34 961; Léo-Paul Lévesque, 17 944; Gérard Maheux, 47 668; Jean-Pierre Maillé, 55 063; Jean-Pierre Marcil, 61 778; Pierre Masson, 38 686; Gilles Michaud, 79 086; Claude-André Morin, 57 176; Roger Morin, 71 086; Pierre-Paul Morissette, 19 946; Maurice Papillon, 43 028; Georges A. Paquet, 68 091; Gérard Pedneault, 74 491; Guy Picard, 72 191; Lucien Plante, 55 622; Gilles G. Potvin, 57 262; Pierre Sauvé, 63 379; Rémi Sauvé, 70 661; Richard Scott, 56 711; Pierre Simard, 53 517.
	CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE: President: Raymond Parent, 84 718.
	CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS: President: Madeleine Lemieux, 61 984; Bernard Bastien, 22 420. Vice-President: Nicolle Forget, 70 336.
	Managerial staff: Paul Bélair, 37 604; Joseph Biedron, 60 122; Michel Bienvenu, 53 589; Donatien Corriveau, 56 692; Jocelyne Delisle, 54 140; Paul Doyon, 57 250; Michel C. Gagnon, 78 554; Germaine Godin, 56 164; André Gravel, 57 314; Antonio Jean, 34 889; Rénald Labbé, 34 835; Charles Meunier, 24 187; Denis G. Parent, 65 806; Réal Pelletier, 27 312; France Racine, 44 106; Roger Savard, 45 794; Gérard Taylor, 60 122; Christian Vien, 63 912.
	RÉGIE DES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC: President: Réal Mireault, 87 198. Vice-President: Maurice Renaud, 58 442. Controller: Jean-Paul Gagnon (see above), 59 831.
	Managerial staff: Pierre Boivin, 53 517; Jean Desrochers, 59 882; Claude Lamarche, 64 443; Pierre-Paul Morissette, 33 571; Gabriel Nadon, 53 715; Ghislain Tremblay, 64 443.
	Allowances Bernard Bastien, 71 129; Paul Bélair, 22 719; Yvan Blain, 38 400; Yvon Dansereau, 19 000; Maurice Durand, 19 591; Jacques Gosselin, 36 769; Roland Hamel, 28 800; Arthur Landry, 14 540; Gaston Laperrière, 21 800; Léo-Paul Lévesque, 32 600; Clément Maltais, 21 800; Georges Myrand, 26 860; Raoul Poirier, 32 700.
	OTHER SALARIES, WAGES AND REMUNERATION, ALLOWANCES UNDER \$14 000 AND EMPLOYER CONTRIBUTIONS UNDER \$28 000: 34 121 389.
3 Transport and Communication Services \$2 927 401	Caractéra Inc., 50 031; Revolving Fund for Media Placement Services, 71 356; Telecommunications Services Fund, 228 678; Inter-Voyage Inc., 76 443. ACCOUNTS UNDER \$28 000: 2 500 893.

TRAVAIL

List of suppliers and beneficiaries by category

4 Professional, Administrative and Other Services	Guy Bisailon, 28 796; Jeanne Coutu, 44 079; Bernard Crevier, 37 542; Gaétan Dufour, 38 005; Pierre N. Dufresne, 33 574; Computer Services Fund, 235 613; Gérin-Lajoie Laberge, 88 374; Bernard Lefebvre, 86 681; L'Industrielle - Services Techniques Inc., 33 658; Université Laval, 77 867.
\$1 425 412	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 721 223.
5 Maintenance and Repairs	Comterm Inc., 47 011; Computer Services Fund, 107 801; Société immobilière du Québec, 108 048.
\$371 770	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 108 910.
6 Rent	Savin Canada Inc., 34 061; Société immobilière du Québec, 5 322 707; Xerox Canada Inc., 46 442.
\$5 471 123	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 67 913.
7 Materials and Supplies	Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 156 912; Revolving Fund for Copy Services, 103 291; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 44 218.
\$830 729	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 526 308.
8 Material and Equipment	AES Data Inc. (Xios Systèmes), 37 296; Comterm Inc., 159 370; Revolving Fund for Office Supplies and Furniture, 168 083.
\$524 287	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 159 538.
10 Transfer Payments	Commission de la santé et de la sécurité du travail, 30 000 000; Institut de recherche et d'information sur la rémunération, 1 532 700.
\$31 649 905	OTHER BENEFICIARIES - AMOUNTS UNDER \$14 000: 117 205.
11 Other Expenditures	ACCOUNTS UNDER \$28 000: 13 085.
\$13 085	

SECTION 3

LIST OF CAPITAL ASSETS

This list is drawn up in accordance with the regulations issued by the Conseil du trésor. It is a document incorporating information taken from the control index of capital assets; it contains a list of the gouvernement du Québec's capital assets by application and shows their cumulative amounts after allowing for disposals and adjustments made when the list is updated each year. The list of capital assets as at March 31, 1988 includes:

a) immovables owned by the Government as at March 31, 1988; only those whose amount is \$500 000 or more are listed;

b) roads and bridges built, obtained or acquired within thirty (30) years or less;

c) material and equipment acquired within four (4) years or less; those which cost \$200 000 or more and which were acquired within ten (10) years or less are listed;

d) capital assets acquired without consideration or acquired for symbolic consideration are shown at the value of the municipal assessment at the time of acquisition; the replacement value of the depreciated asset is shown when the municipal assessment is not available.